

جامعة الأزهر
كلية اللغات والترجمة
قسم اللغة العبرية

الفعل والحرف من صِدًا وِنَصًا "كتاب الأشعة" لابن العبري
ترجمة ودراسة

رسالة لنيل درجة العالمية الدكتوراه

إعداد

أحمد محمد على الجمل
المدرس المساعد بالكلية

إشراف

الأستاذة الدكتورة
زاكية محمد رشدي
الأستاذ المتفرغ بكلية الآداب
جامعة القاهرة

ذو القعدة ١٤١٥ هـ

مايو ١٩٩٤ م

ملخص رسالة الدكتوراه
إعداد / أحمد محمد على الجمل
قسم اللغة العبرية وآدابها - كلية اللغات والترجمة - جامعة الأزهر

عنوان الرسالة :

الفعل والحرف من كتاب الأشعة عند ابن العبري (ترجمة ودراسة) .

ملخص الرسالة :

تعتبر رسالة الدكتوراه عملاً غير منفصل عن رسالة الماجستير، حيث إنها تتناول القسم الثاني والثالث من كتاب الأشعة، ذلك الكتاب الذي يعد من أهم كتب النحو والصرف السرياني، وقد سرت في رسالة الدكتوراه على نفس المنهج الذي سرت عليه في الماجستير .

وبعد ترجمتي للقسم الثاني والثالث من كتاب الأشعة، والذي يتناول ابن العبري فيهما الأفعال والحروف في اللغة السريانية، وقد تبين لنا بعد الدراسة أن المواضيع التي نقلها ابن العبري من شرح مفصل الزمخشري تنقسم إلى خمسة أقسام، هي :

- ١- موضع أخذه ابن العبري من شرح المفصل وترجمه إلى اللغة السريانية .
 - ٢- موضع أخذه ابن العبري من شرح المفصل وأضاف عليه ما يتفق مع اللغة السريانية .
 - ٣- موضع أخذ ابن العبري منه ما يتفق مع اللغة السريانية، وترك منه ما لا يتفق مع اللغة السريانية .
 - ٤- موضع أخذه ابن العبري كاملاً وترك منه جزءاً لا يتفق مع اللغة السريانية .
 - ٥- موضع أخذه وأبدل فيه ليتناسب مع طبيعة اللغة السريانية .
- وذلك بخلاف المواضيع التي أخذها ابن العبري من شرح المفصل لابن يعيش بصورة غير مباشرة ، وأمثلة هذه المواضيع كثيرة في الرسالة .



إهداء

إلى والدي صاحب الفضل الكبير

إلى والدي التي ألهتني الجهد والتفكير

إلى أستاذتي التي تعلمت منها الكثير

إلى زوجتي وابنتي الغالية هدير

أحمد الجمل

بسم الله الرحمن الرحيم

—————

نحمدك اللهم ونستعينك ، ونتوكل عليك ، ونشهد أن لا إله إلا أنت وحدك لا شريك لك ، ونشهد أن محمداً عبدك ورسولك وسعد :-

يعد كتاب الأشعة من أهم كتب النحو والصرف السرياني ، وترجع أهمية هذا الكتاب إلى شهرة مؤلفه وطول باعه في معرفة أصول السريانية ، وتناوله للفروق الدقيقة للمهجتين الشرقية والغربية ، وكذلك الحشد الهائل للشواهد من الكتاب المقدس وأقوال الحكماء ، كما يظهر في هذا الكتاب - أيضاً - تأثر ابن العبري بكتاب المفصل للزمخشري وشرحه لابن يعيش .

وقد قسم ابن العبري كتاب الأشعة أربعة أقسام على شاكلة مفصل الزمخشري فجعل القسم الأول عن الأسماء ، والثاني عن الأفعال ، والثالث عن الحروف ، والرابع عن المشترك ، وقد تناولت في مرحلة الماجستير القسم الأول والذي قسمه ابن العبري إلى اثنين وعشرين باباً ، واقتصرت دراستي في الماجستير على إظهار المواضع التي نقلها ابن العبري من مفصل الزمخشري وشرحه لابن يعيش والفرق بينهما .

ويعتبر هذا البحث عمل غير منفصل عن رسالة الماجستير ، حيث إنه يتناول القسم الثاني والثالث من كتاب الأشعة ، ولذلك فقد سرت على نفس المنهج الذي سرت عليه سابقاً ، ثم ختمت ذلك بالفهارس التي تتضمن القسم الأول والثاني والثالث .

- وقد جعلت البحث مقسماً إلى جزأين :

الجزء الأول : ويشتمل على :

أولاً : ترجمة القسم الثاني والذي قسمه ابن العبري تسعة أبواب :

الباب الأول : ماهية الفعل وملحقاته .

الباب الثاني : لزوم الأفعال وتعديتها .

الباب الثالث : الأفعال التي تتكون من حرفين .

الباب الرابع : الأفعال المعتلة الآخر التي تتكون من ثلاثة حروف

وحركة واحدة .

الباب الخامس : الأفعال الصحيحة الآخر التي تتكون من ثلاثة

• حروف وحركة واحدة

• الباب السادس : الأفعال التي تتكون من ثلاثة حروف وحركتين

• الباب السابع : الأفعال التي تتكون من أربعة حروف

• الباب الثامن : الأفعال التي تتكون من خمسة حروف أو ستة

• حروف أو سبعة حروف

• الباب التاسع : الفعل الأُمـر

ثانيا : ترجمة القسم الثالث والذي قسمه ابن العبري أربعة أبواب :

• الباب الاول : ماهية الحرف وأقسامه

• الباب الثاني : حروف التحسين

• الباب الثالث : الحروف الواجبة

• الباب الرابع : حروف الابتداء

* وقد جاءت الترجمة مشتملة على بعض الشروح والتعليقات على هامش النص المترجم
كلما دعت الحاجة الى ذلك

الجزء الثاني : ويشتمل على :

أولا : المواضع التي نقلها ابن العبري من مفصل الزمخشري وشرحه لابن يعيش

ثانيا : الفهارس :-

١ - فهرست المصطلحات اللغوية

٢ - فهرست مواضع الخلاف بين الغربيين والشرقيين

٣ - فهرست حروف المعاني - التي وردت في القسم الثالث - حسب

ترتيب الحروف الابجدية السريانية

٤ - فهرست الشواهد

ربنا عليك توكلنا واليك أنبنا واليك المصير

تصحيح

أولا : التعريف بابن العبري

~~~~~

( أ ) اسمه ولقبه :

هو جريجوريوس بن أهرون الملقب بأبي الفرج - ليس لولد له اسمه فيرج  
ولكن تيمنا بهذا الاسم - ويعرف باسم ابن العبري ، ودعى في المعمودية  
باسم يوحنا ( ١ )

=====

( ١ ) انظر :

- " غريغوريوس أبو الفرج المعروف بابن العبري " مقالات للاب لويس شيخو  
اليسوعي ، مجلة المشرق ، السنة الأولى بيروت ١٨٩٨ م ، العدد السابع  
ص ٢٩١ .

- تاريخ مختصر الدول ، لابن العبري ، طبعة الأب أنطون صالحاني اليسوعي ،  
بيروت ١٨٩٠ م ، مقدمة الكتاب ص ٤٠ .

- أدب اللغة الآرامية ، للأب ألبير أبونا ، بيروت ١٩٧٠ ، ص ٤٩٤ .

-BUDGE : THE CHRONOGRAPHY OF GREGORY ABUL FARAJ,  
LONDON 1932 , INTRODUCTION , P. XVI .

-CHABOT : LITTÉRATURE SYRIACQUE , PARIS 1934 , p.131

-DUVAL : LA LITTÉRATURE SYRIACQUE , PARIS 1900 , p.409.

-BAUMSTARK : GESCHICHTE DER SYRISCHEN LITERATURE ,  
BONN 1922 , P.312 .

( ب ) هل ابن العبرى يهودى الأصل ؟

يظن بعض المستشرقين أن أباه كان من أصل يهودى ، ثم اهتدى إلى النصرانية ، وذلك لأن والده كان يدعى أهرون ، وقد دعي هو نفسه بابن العبرى ( ١ ) وقد قال فى ذلك بولس بهنام ( أما اسم أهرون فكان مستعملاً عند المسيحيين كثيراً حتى أن بعض الأساقفة كان يسمى "أهرون" مثل ابن المعدنى البطريك ، وأما الاسم الثانى " ابن العبرى " فليس دلالة على اليهودية ، فقد نفى هذا الظن ابن العبرى نفسه فى بيت مشهور ، واليك قوله عن نفسه بالسريانية :

أَبُوهُ يَظُنُّ مَثَلَهُ شَيْءٌ لَمْ يَحْتَسِبْ  
لِلْأَسْقَفِيَّةِ أَنْ يَمْنَحَهُ كُنْزَ حَسْبِ  
فَمَا لَمْ يَكُنْ يَمْنَحُهُ حَتَّى حَتَمَهَا أَوْ شَبَّهَهَا  
بِأَلْفِ بَيْتٍ لَمْ يَحْتَسِبْ لَهَا حَقَّهَا

وهذه ترجمة قوله بالعربية :

" إذا كان الرب قد سمي نفسه سامرياً ، فلا تخجل إذا دعوك بـ " ابن العبرى " فهذه التسمية مأخوذة من نهر الفرات ، ولم تأخذ من دين مشين أو لغة عبرية ( ٢ )

---

( ١ ) " ابن العبرى هل كان من جنسية يهودية " ملخص مقال افرام برصوم ، مجلة

المشرق ، بيروت عام ١٩٢٦ م ، العدد الاول ص ٦٢ .

— والسريان ايمان وحضارة للمطران اسحاق ساكا ، حلب ١٩٨٣ م ، ص ١٣٢ —

٠ ١٣٣

( ٢ ) يوحنا ابن العبرى حياته وشعره ، بولس بهنام ، بغداد ١٩٨٤ م ، ص ٩-١٠

وابن العبرى الشاعر ، بولس بهنام ، مكتبة الشباب — قامشلى ١٩٦٥ م —

ص ١٥ - ١٦ .

(ج) مولده ونشأته وثقافته :-

ولد ابن العبري عام ٢٢٦ م ، وكانت ولادته في مدينة ملطية قاعدة أرمينية  
الصغرى على ضفة الفرات ( ١ )

وقد انكب ابن العبري على الدراسة منذ نعومة أظفاره ، فقرأ الطب عن أبيه  
ودرس عليه - أيضاً - مبادئ علم الفلسفة ( ٢ ) وقد درس في وطنه اللغات الثلاثة  
السريانية ، واليونانية ، والعربية - وأحرز في زمن قليل دقائقها حتى تضيع  
بآدابها ، وجعل يكتب فيها بسهولة غريبة ، ثم انكب على دروس الفلسفة  
واللاهوت ، فلم يدع مطلباً إلا بحث عنه ، ولا مشكلاً إلا حاول فكه ( ٣ ) .

وفي عام ١٢٤٣ م رحل والده مع أهله إلى انطاكية \* نتيجة لغارات التتار ،  
وهناك عزل ابن العبري العالم ، وترهب في مغارة في أحد الأديرة ، بالقرب  
من انطاكية ( ٤ ) .

وفي عام ١٢٤٦ م كان قد بلغ من العمر عشرين عاماً ، فعينه البطريرك اليعقوبي  
اغناطيوس الثاني مطراناً على بلدة جوباس ، بالقرب من ملطية ، وفي عام ١٢٦٤ م نصبه  
البطريرك اغناطيوس الثالث مفرياناً \* على المشرق ( ٥ )

( ١ ) مجلة المشرق ، السنة الاولى ١٨٩٨ م ، العدد السابع ص ٢٩٠ .

( ٢ ) أدب اللغة الآرامية ص ٤٩٥ .

( ٣ ) مجلة المشرق ، السنة الاولى ١٨٩٨ م ، العدد السابع ص ٢٩٢ .

\* كانت انطاكية من أعظم مدن سوريا .

( ٤ ) اللؤلؤ المنشور في تاريخ العلوم والآداب السريانية افرام برصوم ،

حمص ، الطبعة الاولى ١٩٤٣ م ، ص ٤١٣ .

\* المفريان : صاحب رتبة دينية عالية لدى اليعاقبة .

( ٥ ) تاريخ الادب السرياني ، أد . مراد كامل ، أد . محمد البكري ، أد . زاكية رشدي ،

دار الثقافة بالقاهرة ١٩٧٩ م ، ص ٣٦٠ - ٣٦١ .

( د ) نشاطه العلمى :-

على الرغم من الحياة المضطربة التى عاشها ابن العبرى بسبب غارات التتار والدسائس التى كانت قائمة بين الاحزاب السياسية والدينية ، إلا أنه كان يحظى باحترام الجميع لما كان له من مكانة علمية متميزة ، وكتاباته خير شاهد على علمه الشامل فى كل فروع المعرفة البشرية من اللاهوت والفلسفة والقانون والتاريخ والفلك والطب والنحو ( ١ ) .

أما بالنسبة لكتاباته النحوية ، فقد وضع ابن العبرى ثلاثة كتب معروفة فى النحو :-

الكتاب الأول : **حَاظ ؛ فِي طَلْتَل** "كتاب الاشعة" وهو موضوع بحثنا ،

وقد عني بنشر هذا الكتاب فى باريس سنة ١٨٧٢ م الخورى "مارتين" ( ٢ )

وترجمه إلى الالمانية " اكسل مورج " فى ليبسيك على مرحلتين ١٩٠٧ ،

١٩١٣ م تحت عنوان **BUCH DER STRAHLEN** ثم

نشره فى لوند سنة ١٩٢٢ م ، وفى سنة ١٨٤٣ م نشر فيليس الفصل الخاص

بالحركات مع ترجمته إلى الانجليزية ( ٣ ) وعلق عليه " مركس " فى كتابه

المسمى " تاريخ فن النحو لدى السريان " ( ٤ ) .

( ١ ) انظر - أدب اللغة الآرامية ص ٤٩٧ - ٥٠٧ .

مجلة المشرق ، السنة الاولى ١٨٩٨ م ، العدد العاشر والحادى عشر والثانى عشر .

- تاريخ الادب السريانى ص ٣٦١ - ٣٦٤ .

- اللؤلؤ المنشور ص ٤١٤ - ٤٣٠ .

- مخطوطة كتاب الازمنة لابن العبرى ، رسالة ماجستير للدكتورة شادية حافظ

كلية الآداب جامعة القاهرة ١٩٧٨ م ، ص ٣٣ - ٦١ .

( ٢ ) مجلة المشرق ، السنة الاولى ١٨٩٨ م ، العدد الثانى عشر ص ٥٥٨ .

( ٣ ) أدب اللغة الآرامية ص ٥٠٢ .

( ٤ ) **MERX : ARTIS GRAMMATICAE APUD SYRAS , LEIPZIG** ( ٤ )

الكتاب الثاني :- **شكلا** " المدخل " صنفه ابن العبري بالشعر وهو على البحر المعروف بالافرامى ذى الاربع عشرة حركة ، يقسم كل بيتين إلى شطرين متوازيين مصرعين ، كبحر الرجز عند العرب ، وقد نشره الخورى "مارتين" فى باريس سنة ١٨٢٣م (١) .

الكتاب الثالث :- **صلا** ؛ **صلا** ؛ **صلا** "كتاب الشوارة" وقد أشار إليه فى آخر كتاب الاشعة إلا أن الموت عاجله قبل إتمامه وقد ضاع (٢) .

( هـ ) وفاته :-

توفى ابن العبري فى أذربيجان عام ١٢٨٦م فى الستين من عمره ، ونقل جثمانه إلى دير متى - بالقرب من الموصل - ليدفن فيه ، ولا يزال قبره موجوداً هناك (٣) .

=====

(١) انظر - اللؤلؤ المنشور ص ٤٢٥ - ٤٢٦ .

- مجلة المشرق ، السنة الاولى ١٨٩٨م ، العدد الثانى عشر

ص ٥٥٨ .

- أدب اللغة الآرامية ص ٥٠١ - ٥٠٢ .

(٢) المرجع السابق .

(٣) انظر - تاريخ الأدب السريانى ص ٣٦١ .

- كتاب الحماسة لابن العبري ، مقال ليوسف حبيقه ، مجلة

المشرق عام ١٩٥٦ ، العدد الثالث ص ١٩ .

ثانيا : وصف النسخة المطبوعة لمخطوطة كتاب الأشعة

—————

لقد اعتمدنا في ترجمة كتاب الأشعة على النسخة المطبوعة التي نشرها  
"أكسل مورج" بدعوة من الجمعية الملكية للآداب في "لوند" عام ١٩٢٢م (١) بعد  
أن قام بترجمة المخطوطة إلى الألمانية على مرحلتين عام ١٩٠٧ - ١٩١٣م ، وقد  
وصلتنا هذه المطبوعة من ألمانيا عن طريق الدكتورة " ماجده سالم " الاستاذ بكلية  
الآداب جامعة القاهرة .

ويبلغ عدد صفحات المطبوعة ٢٥٦ صفحة عدا الفهارس ، من الحجم المتوسط ،  
ويتراوح عدد أسطر الصفحة الواحدة ما بين ٣١ إلى ٣٣ سطراً .  
وقد ذكر "أكسل مورج" في مقدمة المطبوعة أنه رجع إلى اثنين وثلاثين مخطوطة  
نذكر منها على سبيل المثال :

١ - المخطوطة الأولى في المطبوعة

الرقم الكودي الشرقى ، تصنيف رقم ٢٠٨ مكتبة ميديكو لورنسيانا في فلورنسا ، وهي  
من أكثر المخطوطات قدماً ، إن لم تكن الأقدم على الإطلاق بين مخطوطات كتاب  
القواعد الكبير " لابن العبري ، والجزء الأول من المخطوطة حتى قوله ص ١٥١  
ص ١٢٥ السطر التاسع من المطبوعة ، وهناك إشارة - توجد في آخر المخطوطة  
إلى أن هذا الجزء كتب في حياة ابن العبري وبالتالي فإنها على أكثر الفروض  
تأخراً - في الزمن - في عام ١٢٨٦م ، وكتب الباقي ناسخ آخر ، حيث انتهى في  
التاسع من تشرى عام ١٦٠٤ ( سنة يونانية ) أي ما يوافق التاسع من أكتوبر  
١٢٩٢م .

-LUND , C.W.K GLEERUP 1922.

(١) وهذه النسخة موجودة في .

-LONDON , HUMPHREY MILFORD 1922.

-PARIS , EDOUARD CHAPION 1922.

-OXFORD , UNIVERSITY PRESS 1922.

-LEIPZIG , O . HARRASSOWITZ 1922.

٢ - المخطوطة الثانية فى المطبوعة

---

الرقم الكودى بورجيانوس سيرياكوس ١٣٢ فى مكتبة الفاتيكان .....  
ويحتمل أن هذه المخطوطة كُتبت فى عام ١٢٨٤ م أى قبل وفاة ابن العبرى  
بعامين .

٣ - المخطوطة الخامسة فى المطبوعة

---

فى فهرست مخطوطات مكتبة الفاتيكان الكود الشرقى ، تحت عنوان :  
الكود السريانى ، رقم ٤٦٥ توجد إشارة إلى احدى المخطوطات التى يحتمل  
أن تكون قد كُتبت فى روما فى فترة سابقة ، وتحتوى هذه المخطوطة على ترجمة  
مباشرة صفحة بصفحة إلى الكرشونية ( ١ ) من بداية المخطوطة حتى بداية الفصل  
الثالث من القسم الأول ، وهذا النص يأخذ الشكل المطول ، وهو ليس كالمعتاد ،  
وتنشئ هذه المخطوطة فجأة عند الفصل الرابع من القسم الثانى .

٤ - المخطوطة الحادية والعشرون من المطبوعة

---

المخطوطة الموجودة فى المكتبة الوطنية بباريس تحت رقم ٢٥٩ والتى كتبت  
فى عام ١٦٦٤ م واستخدمها " مارتين " أساساً لنسخته التى نشرها فى  
باريس ١٨٧٢ م .

٥ - المخطوطة الثانية والعشرون من المطبوعة

---

مخطوطة أخرى موجودة فى المكتبة الوطنية بباريس تحت رقم ٣١٢ بتاريخ  
١٥ ابريل ١٨٨٩ م .

## الجزء الاول

أولا : ترجمة القسم الثاني من كتاب الاشعة

~~~~~

~~~~~

(ص ٨٩) القسم الثاني عن **حُلَا** "الفعل" ويتكون من تسعة أبواب  
الباب الأول عن **طِنَمَا حُلَا هَثَفَمَاه** "ماهيبة  
الفعل وملحقاته" ويشتمل الباب على خمسة فصول

### الفصل الأول عن حد الفعل وخصائصه

- ١٠ - الفعل : لفظ منطوق ، بسيط المعنى ، يدل على حدث مقترن بزمان ،  
قابل للتصريف ، مثل **حُجِبَ** "صنع" **حُجِبَ** "يمنع" **تَحَجَّبَ** "سيمنع" .  
- ويدل على الزمان : يقصد به الانفصال عن الاسم والحرف عموماً .  
- ويدل على حدث مقترن بزمان : يقصد به الانفصال عن أسماء الزمان التي تدل  
على الأزمنة وليس الحدث المقترن بالزمان ، مثل **أَلْطَلَّ** "أمس" **طَلَّ**  
"أول أمس" .

- وقابل للتصريف : يقصد به الانفصال عن الأسماء المتضمنة معنى الحدث والزمان  
بدون تصريف ، مثل **حُزِنَا** "وجبة الافطار" **عُذِنَا** "وجبة الغداء" .  
١٥ **سُعِطِنَا** "وجبة العشاء" .

- وعلى ذلك (فقولنا) **أُحْبِرَ** "أفطر" يعد من الأفعال وليس **حُزِنَا**  
"وجبة الافطار" وكذلك الباقي .

( **طِنَمَا** - **حُزِنَا** - **حُزِنَا** ) **حُزِنَا** **أَحْلَأَر** **حُزِنَا**

**أَحْلَأَر** **أَسْعَطَ لَهُ** "تغدى حينما كان يفطر ، وتعشى حينما تغدى" .

أيضاً (١)

من خصائص علامات الفعل :-

- دخول **طَا** "ما" و **أَحْلَأَر** "متى" عليه ، مثل **طَا** **بِأَلَا** **حُزِنَا**

(١) الترجمة المعجمية لكلمة **حُزِنَا** "شعاع" وهي مفرد **حُزِنَاتَا**

"الأشعة" التي سمى الكتاب بها ، إلا أنني ترجمتها "أيضاً"

حتى تتناسب مع السياق العربي .

لأحدهن أنت " إذا جاءت ساعتهم ستذكرون إياه " (يوحنا ١٦ - ٤ ) ،  
 ٢٠ وأصلها ؛ ططص أنتأ أطأ ح ططيسر شتبرأ ح ططصلكم متى  
 تضع الحملان من يمينك والجديان من شمالك " .

- واسناد تاء المتكلم والمخاطب ونون الجمع إليه ، مشـل حـبـأ  
 "صنعت" بكسر الدال بالكسرة المعالة ، و حـبـأ "صنعت" بفتح الباء  
 بالفتحة القصيرة ، و حـبـ "صنعا" بفتح الباء بالفتحة القصيرة .  
 - واسناد تاء الغائبة (١) وياء الجمع إليه ، مثل حـبـأ "صنعت"  
 بفتح الدال بالفتحة القصيرة ، و حـبـ "صنعت" بحذف الياء نطقاً .  
 - وادخال حروف المضارعة عليه ، والتي تجتمع في كلمة أصلها ، مثل  
 أحـبـ "سوف أصنع" طحـبـ "أعمل - يعمل - تعمل" (٢)  
 نحـبـ "سوف يصنع - سوف نصنع" نحـبـ "سوف تصنع" .

٢٥

#### الفصل الثاني عن حروف الزيادة الداخلة على الفعل

تتركب الأفعال من الحروف التي تضاف إليها ، وهذه الحروف إما أن تدخل  
 على مقدمة الأفعال وعددها أربعة حروف تجتمع في كلمة أصلها ، أو لا تدخل  
 على مقدمة الأفعال ، وهي ثلاثة حروف : الدال والطاء ، والتاء ، ويأتي حرفا الدال  
 والطاء دائماً في المرتبة الثالثة مثل (أشأ) "تحرز من" أركبـ "تمزق" ،  
 ٣٠ ويأتي حرف التاء إما في المرتبة الثانية مثل ألسطـ "ملئ - اكتمل" ،  
 ألكشفـ "أكتشف" ، وإما في المرتبة الثالثة مثل أصلها حـ "بُحِث  
 عن" أصلها حـ "تحلل"

(١) يقصد بها تاء التانيث

(٢) طحـبـ اسم فاعل من الوزن المزيد بالهمزة أحـبـ "عمل" ،  
 ولأن السريانية تستخدم اسم الفاعل للدلالة على الزمن الحالى والفعل  
 المضارع للدلالة على الزمن المستقبل ، فيمكن ترجمة طحـبـ "أعمل -  
 يعمل - تعمل" .

( ص ٩٠ ) أيضاً

النون التي في **أطبا** يشترك فيها ضمير المتكلمين وضمير الغائب ،  
مثل **نَحَبْ** سب " نصح " و **نَحَبْ** هـ " يصنع " .  
ويشترك في التاء أيضاً - ضمير المخاطب والمخاطبة وضمير الغائبة مثل  
**نَحَبْ** أنت " سوف تصنع أنت " **نَحَبْ** " سوف تصنعين " **نَحَبْ** هـ  
" سوف تصنع هي " بياء لدى الغربيين .

### الفصل الثالث عن دلالات الفعل

للفعل سبع دلالات :

- ١ - الجنس ، التذكير والتأنيث ، مثل **نَأَد** " يجلس " **نَأَد** " تجلس " .
- ٢ - العدد ، الافراد والجمع ، مثل **حَطَد** " يسمع " **حَطِيح** " يسمعون " .
- ٣ - الزمن ، مثل **فَط** " قام " **فَأَط** " يقوم " **فَعَه** " سوف يقوم " .
- ٤ - الضمير ، مثل **تَلَب** " دخلت " **تَلَل** " دخلت " **تَلَا** " دخل " .
- ٥ - المبني للمعلوم والمبني للمجهول ، مثل **حَطَلَمَر** " يملك " - **بَكْسَر**  
اللام بالكسرة المعالة - على الآخر ، الإنجيل ( بالمقارنة مع **حَطِيح** )  
٢ - ٢٢ ) **حَطَد** ؛ **أَفَلَاه** ؛ **حَطَلَمَر** **حَطَه** ؛  
" وعندما سمع أن أرخيلادوس يملك من اليهودية " أعنى من قيصر ( ١ )
- ٦ - الأوزان ، مجرد ومزيد وأكثر من مزيد ، مثل **سَدَا** " رأى " **أَلَا سَدَر**  
" تراءى - ظهر " **أَلَا سَدَرَه** " تباهى " .

( ١ ) ورد في الإنجيل الذي بين أيدينا ( متى ٢ - ٢٢ )  
**حَطَد** ؛ **أَفَلَاه** ؛ **أَلَا سَدَا** **حَطَه** ؛  
" وعندما سمع أن أرخيلادوس ملك على اليهودية " .

- ٧ - الحالات الخمس للجملة ، ويسميتها القديس (١) اثنان "أنواع الجمل"  
ويسميتها آخرون فتحة "أنواع الجمل" وهي : فتحة "الأمر" ١٥  
"الدعاء" "عنه" "الاستفهام" "النداء"  
"فحصه" "الخبر" .

### إيضاح

يصلح الفعل الذي لا يحتوي على حرف من حروف اطل مثل فاط  
لزمانى الحال والاستقبال ، ويصلح الفعل الذى يحتوي على حرف من حروف  
اطل مثل بعه للزمانى الحال والاستقبال أيضاً ، ولذلك سميت  
حروف اطل حروف المضارعة وسميت أفعالها أفعال المضارعة .

- يصلح الفعل فاط للزمن الحالى ، مثل انا لكمار انا  
فاط انا "جاءنى حيث أقوم" ، ويصلح - كذلك - للزمن المستقبل ،  
مثل انا انا فاط حنة بطل "أعلم أنه سوف يقوم فى القيامة"  
(يوحنا ١١ - ٢٤) .

- ٢٠ - ويصلح الفعل بعه للزمن الحالى ، مثل بعه انا انا حنة  
له "يقوم الآن معنا ويظهر لنا" ، ويصلح للزمن المستقبل أيضاً ، مثل  
بعه انا انا حنة انا حنة انا حنة انا حنة "سوف  
تقوم أمة على أمة ومملكة على مملكة (مرقس ١٣ - ٨ ، لوقا ٢١ - ١٠) إلا أن  
الفعل فاط أكثر تناسباً مع الزمن الحالى ، والفعل بعه أكثر تناسباً  
مع الزمن المستقبل .

---

(١) هو يعقوب الرهاوى ، ولد حوالى سنة ٦٤٠م وتوفى سنة ٧٠٨م وهو أول من  
وضع نحواً شاملاً وقواعد للغة السريانية وكان مبنياً على النحو اليونانى .  
- انظر : السريانية نحوها وصرفها ، أد . زاكية محمد رشدى ، دار  
الثقافة بالقاهرة ، الطبعة الثانية ١٩٧٨ ، ص ٣١ .

إيضاح

يفهم - أحياناً - من الفعل الذي يدل على الزمن الحال زمن الماضي ،  
الإنجيل المهرقلي اليوناني ( متى ٢٥ - ١٤ )  $\text{أُنْفِرْ مِّنْ بَيْتِ الْعَرْشِ}$   
٢٥  $\text{نُذِرْ}$  " كأنما رجل مسافر " بفتح الحاء بالفتحة الطويلة وكسر الزاي بالكسرة  
المعالة ، هذا  $\text{لِثَقْبِ الْبَيْتِ}$  " يدعو عبده " يسكون القاف وفتح الراء  
بالفتحة الطويلة ، وفي الترجمة البسيطة السريانية  $\text{أَمْرٌ مِّثْلًا مِّنْ}$   
 $\text{بُذِرْ}$  ( ١ ) بفتح الدال والزاي بالفتحة القصيرة .

إيضاح

ليس يفرب أن يفهم معنى الزمن المستقبل من الفعل الماضي ( إشعيا ٥٩ - ٥ )  
 $\text{هُنَا حَتَّىٰ تَطْعَمَ حَبْلًا}$  والذي كسرهما تُخرج أفعى " أعني  
 $\text{هُنَا حَتَّىٰ}$  " والذي يكسرهما " ، انجيل ( لوقا ٩ - ١٣ )  $\text{أَلَّا أُنْزِلَ}$   
 $\text{أَلَّا تُشْعِرَ شَعْبًا لِّهَذَا قَلْبُهُ حَبْلًا}$   
" إلا أن ذهبنا واشترينا طعاماً لهذا الشعب كله " أعني  $\text{أَلَّا تُنْزِلَ}$   
٣٠  $\text{هُنَا حَتَّىٰ}$  " إلا أن نذهب ونشترى " ،  $\text{طَرِحَ الْبَيْتَ فِي يَدَيْهَا}$   
 $\text{هُنَا حَتَّىٰ أَنْتَ لِحَمِي}$  " ومتى جاء المعزى الذي سأرسله إليكم " ( يوحنا ١٥ - ٢٦ ) أعني  $\text{بِالْبَيْتِ}$  " الذي يأتي " .

- ويفهم الأمر - كذلك - من الخبر ( سفر الملوك الاول ٢ - ٢٦ ) وفقاً للترجمة  
اليونانية  $\text{هَلَّا حَتَّىٰ هَذَا حَتَّىٰ حَبْلًا لِّلْبَيْتِ}$   $\text{أَلَّا}$   
 $\text{أَلَّا لِحَمِي}$  " قال الملك لابيثار الكاهن : لتذهب إلى غنائوث  
إلى حقلك " أعني  $\text{أَلَّا لِحَمِي}$  ( ٢ )

( ١ ) ورد في الإنجيل الذي بين أيدينا ( متى ٢٥ - ١٤ )  
 $\text{أَمْرٌ مِّثْلًا مِّنْ بَيْتِ الْعَرْشِ}$  هذا  $\text{لِثَقْبِ الْعَرْشِ}$  -  
" كأنما رجل مسافر دعا عبده " .

( ٢ ) ورد في النسخة السريانية ( سفر الملوك الاول ٢ - ٢٦ )  
 $\text{هَلَّا حَتَّىٰ هَذَا حَتَّىٰ حَبْلًا لِّلْبَيْتِ}$   $\text{أَلَّا لِحَمِي}$  لِحَمِي  
" وقال الملك لابيثار الكاهن : اذهب إلى غنائوث إلى حقلك " .

( ص ٩١ ) ايضاح

يعد تجرد الأفعال تجرداً غير حقيقي ، ولا يخلو الفعل من التركيب ولو كان مجرداً ، وهذا التجرد يبدأ في الزمن الماضي - حسب الحروف - من حرفين مثل **فَصَلَ** "قام" ويصل إلى سبعة حروف ، مثل **أَحْمَدَانِيَّة** "حن إلى" ، ويبدأ - حسب الحركات - من حركة واحدة ويصل إلى ثلاث حركات ، وتصل الزيادة إلى تسعة حروف وثلاث حركات في جمع الزمن الحالي كما في الفعل **طَعَلْنَا** ، وتصل الزيادة إلى أربعة عشر حرفاً وخمس حركات مع العوارض (١) كما في الفعل **طَعَلْنَا** .

### الفصل الرابع عن علامات التذكير والتأنيث في الأفعال

=====

علامات التذكير في الزمن الماضي والحالي :-

- ١٠ - عدم وجود التاء في المفرد ، مثل **فَصَلَ** "قام" **سَبَّ** "فرح" .  
**فَأَصَلَ** "يقوم" **سَبَّأ** "يفرح" .
- وجود الواو في الجمع ، مثل **فَصَلُوا** "قاموا" **سَبَّوْا** "فرحوا" .
- وجود الياء المكسورة بالكسرة الصريحة أو المكسورة بالكسرة المعالة قبل النون في جمع الزمن الحالي ، مثل **فَصَلُّوا** "يقومون" **سَبَّوْا** "يفرحون" .

- أما جمع الزمن المستقبل فيكون بواو مضمومة قبل النون ، مثل **فَصَلُّوا** .

"سوف يقومون" **سَبَّوْا** "سوف يفرحون" .

ايضاح

وعلامات التأنيث في الزمن الماضي :

- ١٥ - وجود التاء في المفرد ، مثل **فَصَلَّتْ** "قامت" **سَبَّاتْ** "فرحت" .
- وجود الياء الساكنة التي تلزم آخر الفعل بدون نون في الجمع ، مثل **فَصَلَّتْ** "قمن" **سَبَّاتْ** "فرحن" ، أو بنون ، مثل **فَصَلَّتْنَ** - **سَبَّاتْنَ** .

(١) يقصد بالعوارض حروف بدول ، انظر كتاب الاشعة ص ٤١ .

- أما الزمن الحالى والمستقبل فيكون بنون ملازمة للحرفها الأخير المفتوح بالفتحة الطويلة ، مثل فَطِطَ "يقمن" نَتَبَّحُ "يفرحن" بَعَّةٌ طُحُ "سوف يقمن" نَتَّبَحُ "سوف يفرحن" .

### الفصل الخامس عن أنواع الجمل

وضع القدماء أنواع الجمل ضمن ملحقات الأفعال ، لأن الجمل لا تكتمل إلا بالأفعال ، وتنقسم الجمل إلى خمسة أقسام :

- إن كانت الجملة تحتل الصدق أو الكذب فهي جملة خبرية ، مثل  
٢٠ حَبَّيْطُ أَكْأَمَهُمْ مَهْرًا حَلَالًا "فى البدء كان كلمة" (يوحنا ١-١)  
- وإن كانت الجملة بخلاف ذلك فهي لطلب (الفهم) أو طلب الحدث أو طلب الفاعل

النوع الاول : الاستفهام ، مثل أَخْبِرْهُ صَطْلَاهُ لِمَهْرٍ "أين وضعتموه ؟" (يوحنا ١١ - ٣٤) .

النوع الثانى : إن كان من الأعلى إلى الأدنى فهو أمر ، مثل أَتَى أَبَا لُقَّاظٍ مَدِينًا "اركض النقط السهام" (صموئيل الاول ٢٠ - ٣٦) .

وإن كان من الأدنى إلى الأعلى فهو دعاء ، مثل لِيَأْتِ لِيَهْتَبُوا "لا تدخلنا فى تجربة" (متى ٦ - ١٣) .

النوع الثالث : النداء ، مثل لِهَامٍ لِهَامٍ فَارِّقْ لَأْتِ هَاطَلَةٌ قَا  
٢٥ "تعالوا إلى يا جميع المشتغلين والمتعبين" (بالمقارنة مع متى ١١ - ٢٨) (١) .

#### تبيين

لا يمكن أن تكتمل الجملة بدون المعنى الفعلى ، وذلك إما أن يكون صريحاً كما ذكرنا سابقاً ، أو غير صحيح ، مثل طَبَّحُوا خُطْمًا هَاطَلَةٌ

(١) ورد فى (متى ١١ - ٢٨)  
هَامَ لِهَامٍ فَارِّقْ لَأْتِ هَاطَلَةٌ طَلَّةٌ حَلَا

"تعالوا إلى يا جميع المشتغلين والثقيلى الاحمال"

"الرب في السماء عرشه" (مزامير ١١ - ٤) أعني هُصلا هه هه هه  
"وضع عرشه" ، ومثل أهدا أهدا (١٥) "أين أنت يا آدم؟" "أعني  
أهدا هه هه هه" "أين تختبئ" (تكوين ٣ - ١) .

٣٠

تنبيه

من العثير للدهشة أن القدماء قد ذكروا الأمر من الأعلى إلى الأدنى والمكس  
في الأسماء ، ولم يذكروا الأمر من النظير إلى النظير ، مع أنه غير مهجور ، ويسمى  
مثل ذلك "طلب" (ص ٩٢) وهناك نوع آخر من الجمل التي نجدها في الكتب ، ص ٩٢  
وهي إما أن تكون من المشتاق إلى أمر وكان غير محتمل الحدوث ، مثل هه هه  
شهد ليه هه هه "من يعطيني أجنحة كالنسر" (بالمقارنة  
مع مزامير ٥٥ - ٧) ، أو من المشتاق إلى أمر وكان محتمل الحدوث ، مثل  
هه هه هه هه هه "اشتاق نفسي إلى خلاصك"  
(مزامير ١١٩ - ١٢٤) ، أو من المتعجب ، مثل هه هه هه هه هه  
هه هه "ما أحسن مسكنك يا يعقوب" (عدد ٢٤ - ٥) ، أو من  
الحالف (في القسم) مثل هه هه هه هه "حي هو الرب"  
(القضاة ٨ - ١٩ مختصرة) .

إيضاح

تأتي الجملة الخبرية والاستفهامية مع الأزمنة الثلاثة ، بينما يأتي الأمر  
والدعاء والنداء مع الزمن الحاضر والمستقبل فقط .

الباب الثاني عن إضمار ضلماً هـ خه لمصح "لزوم الأفعال

وتعديها " ويشتمل الباب على أربعة فصول

الفصل الأول عن أمثلة الأفعال اللازمة والمتعدية

—————

١٠ الفعل : إما أن يكون غير متعد من الفاعل إلى المفعول به ، ويسمى  
اللازم ، مثل أكل فكه هـ "أتى بطرس" ، أكل فكه هـ  
"ذهب بولس" ، بكلاً هـ "سقط يوحنا" فكل ضلماً  
"قام متياً" .

— أو متعد من واحد إلى آخر ، ويسمى : المتعدى ، مثل أبيض "أقام"  
أكل "أنزل" أقم "أخرج" أكل "أدخل" .  
— ويسمى البعض اللازم ، مثل كمل "بات" مجرداً ، والمتعدى ، مثل  
أجيد "أبات" مزيداً .

١٥

إيضاح

الأفعال المتعدية : إما أن تكون متعدية إلى مفعول واحد ، مثل  
طرد طرداً لطرداً "ضرب الرب المصريين" .  
— أو إلى اثنين ، مثل قبض قبضاً هـ "قدمته"  
بركة خير" ( مزيمير ٢١ - ٤ ) .

— أو إلى ثلاثة ، مثل طرداً هـ "خطبتكم لرجل واحد لأقدم عذراء غفيرة  
للمسيح" ( رسالة بولس الثانية إلى أهل كورنثوس ١١ - ٢ ) .

— ( يلاحظ ) في المثال الأول : مفعولاً واحداً وهو الاسم طرداً هـ

٢٠

"المصريين" ، وفي المثال الثاني : المفعول الأول الضمير هـ

"ضمير مفعول عائد على الغائب" ، والمفعول الثاني هـ "خطبتكم لرجل  
"بركة خير" ، وفي المثال الثالث : المفعول الأول الضمير هـ "خطبتكم لرجل  
مفعول عائد على المخاطبين" ، والمفعول الثاني هـ "خطبتكم لرجل  
واحد" والمفعول الثالث هـ "خطبتكم لرجل واحد" "خطبتكم لرجل واحد" "خطبتكم لرجل واحد"  
أقدم للمسيح "لم تكن المفعول الرابع ولكن توضيح

للمفعول الثاني أعني : **شَحَا** شَب " رجل واحد " .  
 - وكذلك في جملة **شَحَّتْ** **أَشْطَبَ** **شَه** " آمن كثيرون به " ( يوحنا ٢ - ٢٣ إلى آخره ) مفعولاً واحداً .  
 - وفي جملة **شَه** **بَح** **عَد** **لِ** **طَشَطَ** **تَه** **لَه** **فَعَه** " ولكن يسوع لم يأمن لهم على نفسه " مفسولين .

٢٥

### الفصل الثاني عن أسباب التعدية

يصير الفعل غير المتعدى متعدياً بسببين :-

السبب الاول : دخول ( حرف من ) حروف **أش** على الفعل ، مثل :  
 من **حَقَّت** " ضجع " **هَلَم** " مال " **هَرَب** " سجد " **هَطَص** " همس " **عَد** " تألم " **طَر** " تذلل " **هَدَل** " تأمل " :  
**أَحَد** **أَب** **أَلَا** **أَزَل** " أضجعهم على الأرض " ( صموئيل الثاني ٨ - ٢ ) ، **وأَهَلِيَّت** **تَعَهَر** **لُصِب** " أمالت نساءه " قلبه " ( ملوك الأول ١١ - ٣ ) ، **وَقَطَبَه** **أَهْرَبَه** **شَلَبَه** ٣٠ " لسانه أخضعه علانية " ، **وأَهَطَصَ** **شَه** **فَلَا** **أَحْيِي** " جعله يتأمل في كل الأفكار " ، **وَيَاذَا** **بَشَعَه** **طَعَدَا** **لِي** " ألم حزنه يوماً مني " ، **وأَطَر** **أَعَدَا** **لَعَلِيَهَلَا** " خضعت الرأس للقاضي " ،  
**طَبَه** **حَلَا** ( ص ١٣ ) **لِم** **أَلَا** **شَلَا** **بَلَا** **طَعَدَا** **لِم** **فُجَرَا** ( ص ١٣ )  
 " من كتب لك ألفباء ، الآن أهجولك بالعكس " ، ومثل **بَشَه** و **أَبَشَه** **لِ** **أَسْرَبَا** في ( صموئيل الثاني ٣ - ٨ ) **هَاتَا** **بَشَلَا** **حَدُ** **شَلَا** **بَانَكَلَا** " وتحدثت عنى باثم المرأة " ، ( إشعيا ١٩ - ١٢ ) **هَلَاهَا** **أَنَذَا** **بَمَه** ؛ **لَطَرَبَا** **لَهَهَرَبَا** **فَلَا** **بَشَه** **لَه** **تَلَاهَا** " وتكون أرض يهوذا رعباً للمصريين ، وكل من يتذكرها يرتعب " .

السبب الثاني : فتح الحرف الأول - الساكن - بالفتحة القصيرة ، مثل :  
 من **حَرَا** " قَلَّ " **حَطَنَا** " زال " **أَلَا** " نذم " **بَه** " ضعف " **بَشَه** " خسر " بسكون الحرف الأول : **شَرَا** " قَاتِل " ٥  
**حَطَنَا** " أزال " **هَلَاهَا** " ونح " **بَه** " أضعف " **شَفَه** " خسر "

بفتح الحرف الأول بالفتحة القصيرة .

سفر الملوك ( صموئيل الأول ٢٤ - ٨ ) ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠  
 "فوبخ داود رجاله الذين معه" ، (إشعيا ٦٣ - ٦٤) ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠  
 "وأضعفتهم بغيظي" ، (مزامير داود ٢٣ - ١) ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠  
 "الرّب يرعاني فلا يضرني شيء" .

### إيضاح

يتعدى الحدث أحيانا إلى معنى المفعولية بواسطة اللفظ أو الحرف (١) مثل

أنا لحيبي وإلى اشتياقه "نشيد" ١٠  
 وأنا لحيبي وإلى اشتياقه "نشيد" ١٠  
 "التفت تحوى وسمع طلبي" ،  
 الأنشيد ٧ - ١١) ، ووشيا طنا شاحي "رضيت  
 يارب على أرضك" (مزامير ٨٥ - ٢) .

— (فدلاحظ مما سبق) أنه بواسطة لمار - وحله - والباء تجاوز  
 الالتفات والاشتياق والرضى من الفاعل إلى المفعول به .

### إيضاح

يدخل سبب التعدية على الفعل المتعدى إلى مفعول واحد فيجعل

ذا مفعولين ، مثل : من حذا "جيا" انشأ "أحب" حذا  
 "سبي" هلا "احتدى" حذا "سبب" أشم "أخذ" :  
 أرحي ، أنشأ ، (٢) ، أهلا ، أصر ، أهشم ١٥

(١) قال ابن العبري في نصح حبر شتا فلا أه الأهل "بواسطة  
 اللفظ أو الحرف"

- \* يقصد باللفظ: اللفظ الملازم للاضافة ، مثل لهلا "عند - نحو" ٣٥
- "عند - لدى" ٣٥ "قدام" لاسلا "تحت" حلا "بعد" .
- \* ويقصد بالحرف: الحرف البسيط ، مثل ت "الباء" ل "اللام"
- أو الحرف المركب ، مثل كلا "على" هخ "من" انظر كتاب الأشعة ص ٨٥ .
- (٢) لم يذكر الفعل المتعدى من الفعل حذا ، والمتعدى منه أرحي .

- (مزامير داود ٤٧ - ٥) أَرَحَّ نِهَاةً "أعطانا نصيبه" ،  
 التوراة (التثنية ٣٣ - ٣) شَدَّ لِقَمِّ هَائِطِ أَنْفٍ لِحِطِّا  
 "وهبهم فحببهم إلى الشعوب" ، (حزقيال ١٦ - ٥٣) هَاحِطًا  
 حِطِّا حِطِّا "وأسبى سبائك بينهن" ، هَاحِطًا  
 حِطِّا "وَأَلْبَسْتُكَ الْإِحْذِيَّةَ" (حزقيال ١٦ - ١٠) ، (ملاخي ١ - ٦)  
 هَلْ أَطْنَكِ حِطًّا أَحْرَ حِطِّا "وان كنتم تقولون بيم احتقرنا  
 اسمك" ، إنجيل (متى ٢١ - ٣٣ ، لوقا ٢٠ - ٩) هَاحِطًا لِحِطِّا  
 "وسلمه للفلاحين" .

٢٠

الفصل الثالث عن إبطال أسباب التعدية

إن دخول حرف من حروف اهلل على الفعل ، أو فتح الحرف الأول من  
 الفعل بالفتحة القصيرة لم يكن دائماً سبباً للتعدية ، وذلك لوجود أفعال  
 تحتوى على حرف من حروف اهلل لم تكن متعدية ، مثل (أهأ) "لمع"  
 أهأ "أبيض" أهأ "برص" أهأ "هدأ" .

- إنجيل (مرقس ٩ - ٣) هَاحِطًا لِحِطِّا هَاحِطًا لِحِطِّا  
 أهأ "صارت ثيابه تلمع وتبيض كالثلج" ، التوراة (خروج ٤ - ٦)  
 أهأ هَاحِطًا لِحِطِّا أهأ "ويد برضاء بلون الثلج" ، (أيوب  
 ١٨ - ٥) أهأ أهأ أهأ أهأ  
 "ويهدأ لهيب ناره" .

٢٥

- كما توجد أفعال مفتوحة الأول بالفتحة القصيرة لم تكن متعدية ، مثل  
 أهأ "كشف" أهأ "قصر" أهأ "زال" أهأ "وصل"  
 أهأ "طار" أهأ "شبه" .

- (إشعيا ٥٢ - ٨) أهأ أهأ أهأ أهأ  
 "لأنك لغبري كشفت وصعدت" ، أهأ أهأ أهأ أهأ  
 أهأ "ولأن الفراش قد قصر والغطاء ضاق" (إشعيا ٢٨ - ٢٠) ،  
 أهأ أهأ أهأ أهأ أهأ أهأ أهأ أهأ  
 "ولا تعد يا سيدى سيئاتنا ولا تزيل عنا يا ضمنا" .

(حزقيا ٣٤ - ١٢) أهأ أهأ أهأ أهأ

لظها شاميا وصلت إلى الموت مرات عديدة" ، (مزامير داود ١٠٢ - ٧)  
أتر هذا أطفئنا ثلثا أرضا كعصفور يطير على  
السطح" ، وأرضاً عليه أثلثنا لعظمنا كيف شبهوا  
الأرضيين بالسماويين .

٣٠

### إيضاح

يدل الفعل أحياناً على معنى مخالف ( للمعنى الفعل المجرد ) بسبب دخول  
حرف من حروف الضم على الفعل أو فتح الحرف الأول منه بالفتحة القصيرة ، مثل  
هذا شهلاً "دفع الدين" ، وأفئلاً بمعنى نبت (ص ٩٤) فحلاً ص ٩٤  
"عارض" من فحلاً "المعارضة" ، وأفحلاً بمعنى قابل ، سفناً فحلاً  
"حفر بئراً" ، وأسفن بمعنى خجل ، حلاً حً أسفناً بمعنى  
"طلب منه" ، وأحلاً للأسفناً بمعنى "أعطاء" ، هذا "حل -  
حرر" من حناً "الحل - التحرير" ، وحناً "ابتداء" من حناً  
"الابتداء" ، حناً "جَن - تغير" من حناً "الجنون - التغيير"  
وحياً "حذف" من حناً "الحذف" ، وحياً "قلب - عكس"  
من وحياً "القلب" ، وحياً "تقلب" من وحياً "الدوران"  
وحياً حلاً حلاً "طاف حول الأماكن" ، وحياً حذراً حلاً "رط  
بالأقطة" ، وحلاً "أظهر - كشف" من حلاً "الإظهار" ، وحياً  
"نقى" من حلاً "النقى" ، وكثيراً ما يذكر الفعل حياً بفتح الجيم  
بالفتحة القصيرة من حلاً (ميخا ١ - ٦) أحلاً حاً حناً  
هأهلاً حلاً أهلاً "يلقى أحجارها بالوادي ويكشف أسسها" بفتح الجيم بالفتحة  
القصيرة ، (مزامير داود ٩٢ - ١٣) أهلاً أتر أهلاً حناً  
"الصديق ينبت كالنخلة" ، أهلاً حلاً حلاً "ووجوهكم لـ  
تخجل" (مزامير ٣٤ - ٦) ، (سفر الملوك الثاني ١٤ - ٨) أهلاً  
حلاً أهلاً حلاً حلاً "تعال نتقابل وجهاً لوجه" ، إنجى  
(لوقا ١١ - ٥) أهلاً حلاً حلاً حلاً "يا صديقي  
أقرضني ثلاثة أرغفة ."

١٠ الفصل الرابع عن الأفعال المتعدية واللازمة معاً

وذلك مثل **شرب** "أشكر" الآخرين و **شرب** "تكل" بنفسه ،  
بعض "قاوم" الآخرين و بعض "قاوم" نفسه ، **شرب** "نقل"  
الآخرين و **شرب** "انتقل" بنفسه ، **شرب** "سير" الآخرين و **شرب**  
"سار" بنفسه ، **شرب** "نفخ" بالآخرين و **شرب** "انتفخ" بنفسه  
، **شرب** "ملك" الآخرين و **شرب** "ملك" بنفسه ، **شرب**  
"قلب" الآخرين و **شرب** "رجع" بنفسه ، **شرب** "يحزن" الآخرين  
و **شرب** "يحزن" بنفسه ، **شرب** "ملا" الآخرين و **شرب** "امتلا"  
بنفسه مثل **شرب** "امتلا" ، **شرب** "خلص" الآخرين و **شرب**  
"ابتعد" بنفسه ، **شرب** "لين" الآخرين و **شرب** "لان" بنفسه ،  
**شرب** "يحنى" الآخرين و **شرب** "ينحنى" بنفسه ، **شرب**  
"أحناء" الآخرين و **شرب** "هنا" بنفسه .

الأمثلة

(صموئيل الأول ١٥ - ٣٣) **شرب** **شرب** **شرب** **شرب**  
"كما أشكل سيفك النساء" وكذلك **شرب** **شرب** **شرب**  
"تشكل أمك من النساء" ، إنجيل (متى ١٦ - ١٨) **شرب** **شرب**  
لأ **شرب** **شرب** وأبواب الجحيم لن تقاومها " ، التوراة (تكوين ٣٥ - ١٦)  
**شرب** **شرب** **شرب** "ولدت راحيل وقامت  
أثناء الولادة" ، **شرب** **شرب** **شرب** **شرب** "ونقل الشعب من  
قرية إلى قرية" (تكوين ٤٧ - ٢١) ، (الجامعة ١٠ - ٩) **شرب** **شرب**  
**شرب** **شرب** "الذي ينتزع الحجارة يوجعها" ، إنجيل (متى ١٢ - ٩)  
**شرب** **شرب** **شرب** "وانصرف يشوع من هناك" ، التوراة  
(لاويين ٢٦ - ١٣) **شرب** **شرب** **شرب** **شرب**  
"وسيركم قياماً" ، (بالمقارنة مع يوحنا ١٢ - ٣٥) **شرب** **شرب**  
**شرب** **شرب** "مادام لكم النور فسيروا في النور" ،  
**شرب** **شرب** **شرب** **شرب** "وعندما نفخ بهم قال" (يوحنا

٢٠- ٢٢) ، التوراة ( عدد ٥ - ٢٧ ) هَتَفَشَا شِزְهֵהּ הַחַמֵּשׁ

٢٥ شَکַלְהָהּ " وتتفتح بطنها وتسقط فخذها " ، ( سفر الملوك الثاني ١٧- ٢٤ ) הָאֲמָלֵךְ שָׁלַח בְּחַמֵּשׁ אַחַת מִלְּבָיִת " وملك ملك

بابل متينا " ، ( مزامير داود ٩٣ - ١ ) זָכַרְתִּי אֲמָלֵךְ הַמִּלְכָּה

לְכַד " الرب قد ملك ولبس البهاء " ، إنجيل ( يوحنا ٢ - ١٥ )

הָפְלֵאֵה אֱשֶׁהָ בְּעָפָר " وقلب موائدهم " ، הָפְסַחְתָּהּ אֶתֵּן

בְּכַף טַעֲחִיב הָפְסַחְתָּהּ לַיְיָ לְאֱלֹהָ " ورجع الرعاية وهم يمجدون الله

ويسبحونه " ( لوقا ٢ - ٢٠ ) ، ( أيوب ٦ - ٢٧ ) הָאֵל מְלַא שְׂאֵל

שְׂאֵלָה אֲחֶיךָ הָפְסַחְתָּהּ אֶתֵּן " بل تتكبرون على

اليتيم وتحزنون أصحابكم " ، הָפְסַחְתָּהּ אֶתֵּן הָפְסַחְתָּהּ

אֶתֵּן " ويفرح الناس والسمائيون وتحزن الشياطين " ، إنجيل ( يوحنا ٢ - ٧ )

הָפְסַחְתָּהּ אֶתֵּן " امتلات الأجران (١) " ، הָפְסַחְתָּהּ

٣٠ אֶתֵּן הָפְסַחְתָּהּ " وعندما تمت ثمانية أيام ليختنوا

الصبي " ( لوقا ٢ - ٢١ ) ، ( مزامير ٢٨ - ٩ ) פָּהּ לְפָתַח

הָפְסַחְתָּהּ ( "خلص معك وبارك ميراثك " ، פָּהּ הָפְסַחְתָּהּ

فَلا חָתַר חַפְזָה " ابعدها عنى يا جميع فاعلى الاثم " ( مزامير ٦ - ٩ )

أعني أنتهه הָפְסַחְתָּהּ " ابعدها عنى " ، ( בְּחַמֵּשׁ אַחַת ) (٢)

الحكمة العظيمة) הָפְסַחְתָּהּ הָפְסַחְתָּהּ " وكان يلين رؤسهم

١٥ بِحرف ، إنجيل (ص ٩٥) ( متى ٢٤ - ٣٢ ) חָפְזָה הָפְסַחְתָּהּ חָפְזָה

"في الوقت ذاته لانت أغصانها " ، ( إشعيا ٤٥ - ٢٣ ) לִי חָפְזָה

חָפְזָה " لي تجشوا كل ركبة " ، הָפְסַחְתָּהּ חָפְזָה חָפְזָה חָפְזָה

" يحنى عنقه كالخطاف " ( إشعيا ٥٨ - ٥ ) הָפְסַחְתָּהּ חָפְזָה חָפְזָה

לִי חָפְזָה " قومي استنبري لانه قد جاء نورك " ( اشعيا ٦٠ - ١ ) ،

( مزامير داود ١٣ - ٤ ) חָפְזָה חָפְזָה חָפְזָה חָפְזָה

" أيقظ عيني لثلا أنام نوم الموت " .

(١) ورد في ( يوحنا ٢ - ٧ ) سَکַלְהָהּ شَکַلְהָהּ لِلْمَلِكِ

ملاوا الأجران ماءً " .

## الباب الثالث عن ضلماً ما أتت الأفعال التي

تتكون من حرفين " ويشتمل الباب على سبعة فصول

- ٥ الفصل الأول عن الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة أو الفتحة القصيرة

تُذكر الأفعال التي تتكون من حرفين في الزمن الماضي بحركة واحدة ، وهذه الحركة : إما أن تكون فتحة طويلة على الحرف الأول فقط ، أو فتحة قصيرة على الحرف الأول فقط ، أو بالفتحة الطويلة والقصيرة معاً .

إيضاح

- ١٠ تُذكر أفعال الزمن الماضي بصفة خاصة للمثال لأنها مجردة من حروف الزيادة ، وذلك بعكس الأفعال التي تُذكر في الزمن الحالى أو المستقبل .

إيضاح

الأفعال التي تذكر بالفتحة الطويلة فقط : كَسَد "فار" أَيْ "حكيم" أَيْ "قروح" أَيْ "ابتعد" أَيْ "حرك" أَيْ "طاف" أَيْ "حن" أَيْ "طار" أَيْ "طفا" أَيْ "أمسك" أَيْ "لمن" أَيْ "عجن" أَيْ "تمايل" أَيْ "مس" أَيْ "استراح" أَيْ "نام" أَيْ "انحنى" أَيْ "احترف" أَيْ "تنفس" أَيْ "وضع" أَيْ "برد" أَيْ "سقى" أَيْ "بقى" أَيْ "اجتمع" أَيْ "صام" أَيْ "نمت" أَيْ "قام" أَيْ "هرق" أَيْ "احتقر" أَيْ "رجع" .

إيضاح

والأفعال التي تذكر بالفتحة القصيرة فقط : كَسَد "نهب"

كَسَد "عفن" أَيْ "نزع" أَيْ "سكن" أَيْ "تجسس"

أَيْ "تج" أَيْ "أزهر" أَيْ "نفع" أَيْ "أز" ١٥

(١) الفعل أَهَلَّ لا غير مستخدم ، والمستخدم منه أَهَلَّ المضمون

بمعنى : سبَّح ، والمزيد بالهمزة أَهَلَّ بمعنى : سخر من .

"خاصم" أظ "بييض" أظ "رن" أظ "قل" أظ "زم" أظ "شعر"  
 "حك" أظ "ثلا" أظ "نزل به" أظ "حصى - كس" أظ "شح" أظ "رحم" أظ "شو"  
 "مسح" أظ "حس" أظ "ثلا" أظ "ثبت" أظ "علم" أظ "كسد" أظ "أزعج"  
 "كلا" أظ "ظل" أظ "كلا" أظ "سد" أظ "كح" أظ "اجتهد" أظ "كلام" أظ "كف"  
 "جنا" أظ "ك" أظ "دفع - ضغط" أظ "كلا" أظ "لحس" أظ "كحس" أظ "مصر" أظ "كحس"  
 "مد" أظ "كف" أظ "ضعف" أظ "كف" أظ "ضعف" أظ "كح" أظ "ربط" أظ "كح" أظ "تقوى"  
 "كح" أظ "قطر" أظ "ثلا" أظ "دخل" أظ "كلا" أظ "ظلم" أظ "كح" أظ "ابتعد" أظ "كح"  
 "قفز" أظ "كح" أظ "سحق" أظ "كلا" أظ "ذبح" أظ "كح" أظ "فر" أظ "كح" أظ "سخن" أظ "كح" أظ  
 "نظف" أظ "كح" أظ "التهب" أظ "كح" أظ "عقد" أظ "كح" أظ "قطع" أظ "كح" أظ "اشماز" أظ "كلا"  
 "قل" أظ "كح" أظ "انقبض" أظ "كح" أظ "قص" أظ "كح" أظ "برد" أظ "كح" أظ "شاخ" أظ "كلا"  
 "توقف" أظ "أظ" أظ "اشتبه" أظ "أظ" أظ "جف" أظ "أظ" أظ "لان" أظ "أظ" أظ "رش" أظ "أظ"  
 "حطم" أظ "أظ" أظ "تحرك" أظ "أظ" أظ "بصق" أظ "أظ" أظ "دق" أظ "أظ" أظ "ارتعد" أظ "أظ"  
 "تشدد" أظ "أظ" أظ "ضرب".

٢٠

### إيضاح

والأفعال التي تذكر بالفتحة الطويلة والفتحة القصيرة معاً :

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ح | ح | ح | ح | ح | ح | ح |
| ح | ح | ح | ح | ح | ح | ح |
| ح | ح | ح | ح | ح | ح | ح |
| ح | ح | ح | ح | ح | ح | ح |
| ح | ح | ح | ح | ح | ح | ح |
| ح | ح | ح | ح | ح | ح | ح |

(١) هذا النوع من الأفعال إما أن يكون مفتوحاً بالفتحة الطويلة ، مثل  
 الفعل كح أو مفتوحاً بالفتحة القصيرة ، مثل كح ولكل منهما معنى  
 خاص ، وقد وردت معان هذه الأفعال في أمثلة الفصل الرابع  
 من هذا الباب .

(صدر - فنص - مار افريم) نُسِبَ نُسْبًا بِتَهْمَةٍ بِرَحْمَةِ اِهْمَةٍ  
 "طفت حول الدائرة التي أقفبها"، و نُسِي ٥؛ نُسِبَا ظَمَّ حَبَّ  
 ٢٥ جِي (إ) "احترم ورهب أثناء العيد" (٥ لاه لويه - تاولوجوس)  
 ٥ نَكِهْ و طَعْنَانَا ٥ نَضِيضًا أَتَّخِرُ نَحْنُ "يعوم كثيرا  
 ويعبر البحار الطويلة" (مزامير داود ٦٢ - ٤) أْتَرُ أَهْلًا بِضَهْلًا  
 ٥ أْتَرُ هَيْلًا إِذْ لَيْسَ "كحائط منقصر كجدار واقع"، (الهمي -  
 أنطونيوس) لَخَا ٥ لَخًا لَلْ لَيْسَ "هنا وهناك لا ينحنون"  
 أعنى لَلْ لُجَحِ "لايميلون"، (مراثي ارميا ٣ - ١٦) لَاشِ  
 حَيَاتًا نَحْت ٥ فُلِدَ حَفَهْطًا "جرش بالحصن اسناسي  
 وكبسنى بالرماد" (مزامير داود ٩١ - ٦) ٥ ظَمَّ أَهْلًا بِحَمَبًا  
 حَمَهْأًا "ومن ربح تهب في الظهيرة" أعنى حَمَبًا "تحيط"،  
 حَمَبًا لَمَهْ أَتَّخِرُ ٥ حَمَبًا لَمَهْ لِأَنَّا قَلِنَهْ "يطير بأجنحة  
 طويلة ويطوف الارض كلها".

٣٠

ايضاح

شد الفعل هَصَلَ "وضع" عن بقية الأفعال، وذلك لأننا لا نقول (هَصَهْ  
 مع ضمير المتكلم أو هَصَهْ لا أمر المخاطب مثلما نقول (هَصَهْ "أقوم" أو هَصَهْ  
 "قم" بالضمه، بل نقول (هَيِصَلَ "أضع" وكذلك هَيِصَلَ "ضع" بالكسرة  
 الصريحة (١) .

(١) يسند الفعل هَصَلَ الى الضمائر في الزمن الماضي مثل الفعل فَطَلَ ،  
 وشد في المضارع والأمر، حيث ورد في المضارع مع ضمائر التكلم والخطاب  
 والغياب بالكسرة بدلا من الضمة، وورد في الأمر مع ضمائر الخطاب كلها  
 بالكسرة بدلا من الضمة أيضاً .

انظر : كتاب الاتقان في صرف اللغة السريانية ، يوسف ريان ، بسبوت

(ص ٩٦) إيضاح

الفعل **طَبَعَ** "مات" مع أنه مكسور الأول بالكسرة الصريحة ، إلا أنه قريب  
في إسناده ) من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة ، لأننا نقول **طَبَعَ**  
"موت" **طَبَعَ** "يموت" **طَبَعَ** "يموتون" **طَبَعَ** "تموت" **طَبَعَ**  
"يتمت" **طَبَعَ** "سوف يموتون" **أُطِبِعَ** "أمات" **نُطِبِعَ** "يُتِمَّتْ" مثل  
**طَبَعَ** "قيام" **فَأَقَامَ** "يقوم" **فَطَبَعَ** "يقومون" **فَطَبَعَ** "تقوم"  
**فُطِبِعَ** "يقمن" **بَعَثَ طَبَعَ** "يسوف يقومون" **أَقَامَ** "يُطِبِعُ"  
"يقيم" ، ويشذ عن ذلك في حالات أخرى لأننا لا نقول **طَبَعَ** **أَنَا** -  
**طَبَعَ** **أَتَانَا** - **طَبَعَ** **أَنَا** بالفتحة الطويلة ، مثل **فَطَبَعَ** "قمت"  
**فَطَبَعَ** "قمت" **فَطَبَعَ** "قامت" بل نقول **طَبَعَ** "ميت"  
**طَبَعَ** "مت" **طَبَعَ** "ماتت" بالكسرة الصريحة (١) .

إيضاح

الفعل **طَبَعَ** "نصت" مع أنه مفتوح الأول بالفتحة الطويلة ، مثل الفعل  
**طَبَعَ** "بات" إلا أن المتعدي منه ليس يكسر الحرف الثاني بالكسرة الصريحة  
مثل **أُطِبِعَ** "أبات" **أُقِيمُ** "أقام" ولكن يكسر الحرف الثاني بالكسرة  
المعالة ، كما يصاغ الفعل المتعدي من الفعل المفتوح الأول بالفتحة القصيرة  
أعني **أُحِبُّ** "أُصِبْتُ" مثل **أُحِبُّ** "أُرِن" **أُحِبُّ** "أُدخِل" ،  
(إرميا ٨-٦) **أُحِبُّ** **أُحِبُّ** **أُحِبُّ** **أُحِبُّ** **أُحِبُّ** **أُحِبُّ** **أُحِبُّ** **أُحِبُّ**

(١) يسند الفعل **طَبَعَ** إلى الضمائر في الزمن المضارع مثل الفعل  
**فَطَبَعَ** ويأتى الأمر منه كذلك مثل الفعل **فَطَبَعَ** ، وشذ في  
الماضي ، حيث ورد مع ضمائر التكلم والخطاب والغياب بكسر الحرف  
الأول بد لا من الفتحة الطويلة .

انظر : الاتقان في صرف اللغة السريانية ، ص ٢٣٥ .

— المفصل في قواعد اللغة السريانية وآدابها والموازنة بين اللغات

السامية ، محمد عطيه الابراشى وآخر ون ، القاهرة ١٩٣٥ م .

"أَنْصَتُ وَسَمَعْتُ وَبَغِيرِ الْحَقِّ يَتَكَلَّمُونَ (١) ، ( حَظْرَ أَفْزَعٍ - مَارَافِرِيمَ )  
 ذَلِيلُ الْإِسْرَاطِ هَاطِرٌ هَاطِرٌ " أمل أذنك وأنصت وأفهم "

١٠

إيضاح

الفعل طَعَّ "مَسَّ" مع أنه مفتوح الأول بالفتحة الطويلة - ونقول منعه  
 طَعَّ "مَسَّ" ( وفي إسناده إلى الضمائر ) طَعَّ "تَمَسَّ" "تَمَسَّ"  
 طَعَّ "يمسون" مثل طَعَّ "بقاء" طَعَّ "تبقى" فَنَعَّ  
 "يبقون" - إلا أن اسم المصدر يأتي على ( وزن ) الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة  
 القصيرة ( حَظْرَ أَفْزَعٍ - مَارَافِرِيمَ ) هَاطِرٌ هَاطِرٌ هَاطِرٌ :  
 يَا نَبِيَّ طَعَّ طَعَّ "قبضوا عليه بأيديهم ، ولم تضرب أيديهم  
 بالمسّاس" أعنى : تضعيف الشين مثل النون في كُنَّا "حسد" والسزاي  
 في حَرَّ "سلب - نهب" وتؤكد اللغة العربية هذا التضعيف (١)

١٥

إيضاح

- من كُفِّلاً "الخير" : كُفَّ بِالْفَتْحِ الطويلة ( قضاة ١١ - ٢٥ ) هَاطِرٌ  
 طَعَّ كُفَّ أَتَا طَعَّ "الآن هل أنت خير من بالاق"  
 بسكون الميم وفتح الطاء بالفتحة الطويلة مثل طَعَّ "وضع" طَعَّ  
 "قيام"  
 - ومن كُفِّلاً "الشر" شَعَّ بِالْفَتْحِ القصيرة ، سفر الملوك ( صموئيل  
 الثاني ١٩ - ١٢ ) هَاطِرٌ كُفَّ كُفَّ كُفِّلاً هَاطِرٌ هَاطِرٌ هَاطِرٌ  
 "ويكون ذلك أشد عليك من كل شر" (٢) بألف بعد الباء مثل حَلَّ "يدخل"  
 بألف بعد العين .

(١) يقصد به الفعل : مَسَّ ، وهو ما يسمى في العربية مَسَّ  
 بالفعل المضاعف الثلاثي ، أي : عينه ولامه من جنس  
 واحد ، ويقال في مصدره : مَسَّاس .  
 (٢) ورد هذا الشاهد في ( صموئيل الثاني ١٩ - ٧ ) .

الفصل الثالث عن أمثلة الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة

- ٢٠ (ملاخي ١ - ٦) لَحِقَ حُتَّةً ؛ حُكِمَ ؛ أَيُّهَا الْكَهَنَةُ الْمُحْتَقِرُونَ  
اسم " ، ( الحكمة العظيمة ١٤ - ١ ) طَوَّلُوا حُذًا حَقَّ فَطَلَّ حَيْفًا  
بِحَيْفٍ " يملئ ويطلب من المعفن الخشب المعفن " ، ( إشعياء ١٦ - ٨ )  
رَفَلًا ؛ فَضَطًا رَغْمًا حَقَّ مِنْهُ " كرمة سبعة كسروا فروعها " ،  
هِيَ حُرْبَةٌ ؛ شُبَّةً " وسكن الفردوس " ، ( رسالة بولس السلي  
أهل غلاطية ٢ - ٤ ) ؛ شَرَعًا يَبْرَأُونَ ؛ بَأْسًا لَمْ " ليتجسسوا  
حربتنا " ، ( يسوع بين نون ٢ - ٤ ) طَمَلًا ؛ لَطْرَحَ أَيْضًا أَلَهُ  
وَقَدْ أَتَى لَكِي يَتَجَسَّسًا أَرْضَنَا " ، ؛ بَدَّ ؛ أَوَّلًا ؛ حَارًا  
وَأَلْقَاهُ بِالْأَرْضِ حَتَّى صَارَ رَمَةً " ، ؛ شَدَّ ؛ زَيْزًا ؛ حَضَطَ  
" أزهر وردة وتنفس الهواء " ، ؛ شَدَّ ؛ لِي شَدَّ حَبَلَاتِهِ " ونفعني  
حقًا نومهم " ، أَعْنَى حَقَّ أَيْضًا " من المنفعة " ، ؛ أَلَّهُ لَمْ حَهُ  
٢٥ ؛ أَهْبَتَ ؛ حَزَبَهُ " سخر منه وزادت إهاناته " ، ؛ أَلَّهُ أَيْضًا حَبَلَاتِهِ  
حَدَّ رُفْعَهُ ؛ حَقًّا حُدًّا " وكنت خصيما في المحافل مع الكافرين  
في كل ساعة " أَعْنَى حَقَّ أَيْضًا " من الخصومة " ، ؛ أَلَّهُ حَيَامَتَهُ  
حَرَقًا " بيض قميصه بالبياض " ( تاولوجوس - تاولوجوس )  
لَمْ شَدَّ ؛ حَضَطَ لَمْ أَرَبًا ثَرَبًا حَرَطْنَا " لم تتمتع العين " ولم  
تطرب الأذن للمغنى " ، ؛ أَلَّهُ حَضَبَهُ ؛ شَلِيمًا " قتل قنطار الكريم " (   
حصله ه - بسيلايوس ) فَعْلًا لَعْنَةً - رَحَبًا ؛ أَلَّهُ أَلَّهُ  
تَرَهُ ؛ تَبَّهُ " مديح الرجل أقول : يزم ويشتم " ، ؛ تَشَرَّ  
فَرَبَهُ حَقَّ حَرَطًا " ويحك جسده من الجرب " ، ؛ شَلَا  
حَبَلَاتِهِ ؛ طَعَلَاتِهِ " وحل بحلول العرس " ، ؛ شَلَا ؛ شَلَّ  
؛ حَضَبًا حَيْدَ " ويظهر الذي حل ويكتسب " ، ( كتاب المكابيين الأول ١ - ٤٣ )  
٣٠ ؛ حَبَهُ لَعْلَاتًا ؛ أَسَلَهُ حَبَلًا " ذبحوا الأصنام وأحلوا السبت " ،  
إرميا ( حزقيال ٢٤ - ١١ ) ؛ شَبَّ سَعْنَهُ ؛ تَلَفَعْنَا " ليحمي  
نحاسها ويذاب " ، إنجيل ( لوقا ١٥ - ٨ ) ؛ شَطَّرَ شَلًا " وتكس البيت " ،

(سفر الملوك الأول ٢٠ - ٣٨) ه شو حقهظا أفةة

"ومسح وجهه بالرماد" ه شلا كذا بلا فنادا "واستقر بسدون

ص ٩٧

تردد" ه (ص ٩٧) (صموئيل الأول ٢٠ - ١٣) أله حه أله

حيعلا إله حيمر أله كمر" وان بدا الشر من أبي تجاهك كان على أن أخبرك" ه

ه ذله كاه حعه شلاه "فأذهبوا واجلسوا واعلموا مكانه" (صموئيل

الأول ٢٣ - ٢٢) ه إله حيمر حيميد أتر حيانا "النائم

القلق مثل العادل" ه (مزامير داود ١٢١ - ٥) ظنا شله كمر

حيانا إله حيمدا "الرب أظلك بيده اليمنى" ه شاندا إله حيميد

أله حيمدا "أغلق الباب المفتوح" ه حعه حيمدا أله حيمدا

وفيه قبحنا ينتقص" ه (إشعيا ٤٥ - ٢٣) إله حيمدا قلا حيمدا

"لى تجنوك ركة" ه حقهظا أله حيمدا حقهظا "وجئت ه

وألقت القمامات" ه حقهظا حيمدا حيمدا "ويمنع رغبتنا وارادتنا" ه

ه حقهظا حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا

"كوهوس الحجامة تسحب الدم من الداخل بالمصر" ه (سفر الملوك الأول ٢١ - ١٩)

حيمدا حيمدا أو حيمدا حيمدا "تلعق الكلاب دمك أيضا" ه (مزامير

داود ٤٤ - ٢٦) حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا "لأن

أنفسنا امتدت على الأرض" ه (إشعيا ٤٦ - ١) حيمدا حيمدا حيمدا

حيمدا حيمدا حيمدا "وكانت أصنامهم تماثيل محمولة ومربوطة"

ه حيمدا حيمدا حيمدا "وربما توجد عين الضعيف" ه حيمدا

أله حيمدا حيمدا "وتضعف أجنحة الصلاة" ه حيمدا حيمدا حيمدا

"وهناك تتقوى الفدية" ه حيمدا من حيمدا "سحابة فغيم" التوراة السبعينية

(التثنية ٣٣ - ٢٨) ه أو حيمدا حيمدا حيمدا "وكذلك

السماء تقطر لك الندى" بدلاً من حيمدا حيمدا حيمدا "السموات

تقطر ندى" ه ه لاله حيمدا حيمدا "ولا تظلم ظلما فى داخلها" ه

ه حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا

"مخطئ" من يجعل أبدية الخالق للخلق" ه حيمدا حيمدا حيمدا حيمدا

"تقفز الحملان والجديان" أعنى حيمدا حيمدا "يقفزون" ه حيمدا حيمدا

لذَّعَهُ "وهشمت رأسه" (قضاة ٥ - ٢٦) ، (قضاة ٥ - ٢٦) ،

(إشعيا ٥١ - ٥) حَتَّلَا بِشَهْلَا أَفْه "فقوا بيضاً أبيضاً" ،

هَفْزَه هَالَاخُوه فَحْرُطَه "وسألت وتبددت مقاديرهن" ، أَعْنَى

حَفْه "سالوا" ، هَسَمَ شَهْطَه إِسْرَا "ومشرق حر الحصاد"

هَطْرَبَ أَحَلْبَزَ هَالَا "كتب شهادة الاعتراف" ، (سفر

الملوك الثاني ٢١ - ١٢) فَلَا بِعَطْمَه لُحْرُ (إبراهيم ١٥)

هَالَا سَمِعَ "كل من يسمعه تطن أذناه" ، شَمَ لَهُ لُحْمَه وَنَلَا

هَالَا بَلَّ بِثَبَّ هَالَا هَالَا "يفنون الأسد الصغير الذي

قاد فرسته" ، هَطَّه بِسْتَهَمَه رُفَيْتَه "ولماذا أحنأك ملتهبه" ،

أَعْنَى شَمِي "مشتعلة" هَسَلَا أَحَلْمَا هَالَاقْتَدَ "ورأى الوثيقة

فعمد (العقد)" ، هَفَبَا أَحَلْبَزَ شَهْطَا "ونقض عقد اليديون" ،

هَالَاقْدَرُ هَطَّ هُجْدَاهَا "واشأز من الدنس" ، هَقَلَا هُجْدَا

بُحْطَاه "وخفت كفة طلبه" ، (أيوب ٦ - ٦) شَهْطُ فَلَه هَطَّ هَالَا

هَقَّتَ "أيامى أخف من نسج العنكبوت" ، التوراة (خروج ١٥ - ٨) هَقَّه

هَالَهْطَا هَلَّصَه بِهَطْلَا "وتجدت الأمواج في قلب البحر" ،

هَالَهْطَا هَيْفَلَا هَالَا هَالَهْطَا "والأم حاضنة على الفراريج" ،

(تثنية ٢٢ - ٦) ، (حزقيال ٢٥ - ٢٦) هَمَزُ

هَمَزُ هَالَهْطَا هَالَهْطَا "قصص جسدك وأعطها وحررها" ٢٠

هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا

ولم يبرد دم ابنها واشتعلت بها نار الشهوة" ، هَعَلَا هَعَلَا هَالَا

هَعَلَا "شاخ يسوع وطعن في السن" ، (صموئيل الأول ١٢ - ٢) هَالَا

هَالَا هَالَا هَالَا "وأنا شيت وشخت" ، (سفر الملوك الأول ١٢ - ١٠)

هَالَا هَالَا هَالَا هَالَا هَالَا هَالَا "ورأى هناك امرأة

أرملة تقش العيدان" ، هَالَا هَالَا هَالَا هَالَا هَالَا هَالَا

بك" ، هَطَّعْتَه هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا هَالَهْطَا

"ومسحه بالروح مع أن يد الروح لم تلمسه" ، هَقَّعْدَ شَمَلَرُ هَالَهْطَا

"خربت الشهوة قوتك" ، هَالَا هَالَا هَالَا "وجف خشب الأرز" ،

٢٥ هَإِذَا لَاتَ اللَّامُ " واطلع على زوجته " ، هَإِهُودَ أَنْقِ لِلْمِثْلِ  
 "ورثهم للأولاد" ، ( انظر - انطونيوس ) صَعَقُوا هَ صَعَقُوا  
 حَبْرًا لِلْأَمْرَةِ هَ "بالدهن والتعلق تليين قساوتهم"  
 هَئِذَا تُبَايَعُ زَيْجٌ لَهُ كَيْسٌ شَرٌّ أَيْبٌ لَهُ  
 "يطرقون النحاس على السندان كي يمددوه" ( ١ ) ، هَئِذَا فُقِرَ حُتُّهُ  
 هَئِذَا هَئِذَا "ومن يصدق الحركات؟" ، التوراة ( خروج ٣١ - ٣ )  
 هَئِذَا هَئِذَا هَئِذَا "ورققى صفائح الذهب" ، إنجيل ( لوقا ١٨ - ٣٢ ) ،  
 مرقس ١٠ - ٣٤ ) هَئِذَا هَئِذَا هَئِذَا "ويصقون على وجهه"  
 ارميا ( حزقيال ٢٢ - ١٦ ) هَئِذَا هَئِذَا هَئِذَا "وأجعلك  
 ترتعدين أمام عيون الأمم" ، هَئِذَا هَئِذَا هَئِذَا "وَأَجْعَلُكَ  
 لِيَجْعَلُوا" وتعلمون أن تشديد كلامي عليكم للشر " ( ارميا ٤٤ - ٢٩ ) ،  
 ( أمثال ١٢ - ٢٦ ) هَئِذَا هَئِذَا هَئِذَا "أيذاء الصالح  
 ليس حسنا" أعني لِحْسَانِهِ "تغريم" وقرأ البعض لِحْسَانِهِ  
 ٣٠ دون اهتمام - بفتح اللام بالفتحة القصيرة وفتح التاء بالفتحة الطويلة  
 مثل لِحْسَانِهِ .

أيضاً

الفعل شح "رحم" مفتوح الأول بالفتحة القصيرة ، واسم المصدر منه  
 سَحًا "رحمة" ، ونقول منه سَحِيحٌ بكسر التاء بالكسرة المعالة ، وإنجيل  
 ( متى ١٨ - ٣٣ ) لَّا هَئِذَا هَئِذَا " ( ص ٩٨ ) كَرِهَ  
 أَوْ أَتَى بِسَاحِيحٍ : أَحْسَنًا وَأَنَا سَحِيحٌ  
 "ألم يكن واجب عليك أيضا أن ترحم رفيقك كما رحمتك أنا" بكسر التاء بالكسرة  
 المعالة في الأولى وفتح الحاء بالفتحة القصيرة في الثانية ، ونقول كذلك  
 سَحِيحٌ "يرحمون" بألف و هَئِذَا "رحمة" بكسر الهمزة بالكسرة  
 ( ١ ) تستخدم البسريانية اسم الفاعل للدلالة على الزمن الحالى ، وقد ورد اسم  
 الفاعل هَئِذَا في هذا الشاهد للدلالة على الزمن الحالى ، إلا أنه  
 جاء على غير القياس ، والقياس فيه هَئِذَا هَئِذَا هَئِذَا "يطرقون"  
 كما في الفعل هَئِذَا "يمدون" .

الممالة ، ويشترك مع المفتوح الأول بالفتحة الطويلة في إسناده إلى ضمير الغائبين فقط ، لأننا نقول **سنته** **ف** "سوف يرحمون" بسكون النون وليس **تسنته** بكسر النون بالكسرة الممالة (١) .

### إيضاح

الفعل **ف** "عظي" من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة ، ومما مل أحياناً معاملة الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة ( طار **أفبط** - مار أفرم ) **أَحْفَالًا سَلُو كَنَزًا خَلَا بِأَطَا طَهِيحِي هَرَبِي** كثيرا ما تنتبه الرعاة للخراف من الذئاب " مثل **طَهِيحِي - هَرَبِي** (٢) .

(١) يوضح ابن العبري في هذا الايضاح أن الفعل **ف** يعامل معاملة الأفعال المضاعفة عند إسناده إلى الضائر ، إلا أنه يعامل معاملة الأفعال الجوفاء عند إسناده إلى ضمير الغائبين في الزمن المستقبل فقط ، وذلك لأن الشرقيين يعاملون هذا الفعل معاملة الأفعال الجوفاء عند إسناده إلى الضائر كلها في المستقبل والأمر .

ينظر : اللمة الشهبية في نحو اللغة السريانية ، اقليميس داود ، الموصل ١٨٩٦م ، ص ٣٥٥ و ٣٦٢ .

(٢) بينما يذكر "جرجس الرزى" في كتابه :

(زعم جمهور النحاة ومنهم أبو الفرج أن **ف** على وزن **ش** ، **شد** في أصلها فقليل فيه **أهيو** مثل **أبط** عوض **أف** مثل **أش** ، واستشهد بقول ماري أفرام **أَحْفَالًا سَلُو كَنَزًا خَلَا بِأَطَا طَهِيحِي هَرَبِي** كثيرا ما تنتبه الرعاة للخراف من الذئاب " قلت ذلك سهو منهم لان **طَهِيحِي** المذكورة هي من **أهيو** مزيد **ف** كما أن **طَهِيحِي** من **أهيو** ، ولو قيل أن **ف** لم يذكر في كتب اللغة وإنما ذكر **ف** ، لقلت أن قد ذكر **ف** وهو كقول للدلالة على أن الأصل **ف** ) الكتاب في نحو اللغة الآرامية السريانية الكلدانية وصرفها وشعرها جرجس الرزى ، بيروت ١٨٩٧م ، ص ٢٠٢ .

الفصل الرابع عن أمثلة الأفعال ( التي تذكر ) بالفتحة الطويلة

والفتحة القصيرة

- ( طرز احنط - مارأفريم )  $\text{أَلَرْتِهَانَا} \text{بَثَلَل} \text{حَبَا}$  "تبور تجارة الظالم" ،  $\text{ثَهَلَه} \text{فَأَو} \text{لَل} \text{طَا}$  "ظلمها باق لن يزول" ،  $\text{حَمِه} \text{حُوبَة} \text{دَا}$   $\text{حَم} \text{طَاوَه}$  "انحرف المختلطون بسبب عيائهم" ،  $\text{أَلَل} \text{بَثَبِه} \text{لَل}$   $\text{تُحِيح}$  " ولكن هؤلاء الذين يختلطون ليسوا بحكماء " ، ( الحكمة العظيمة ٤ - ١٩ )  $\text{هَدَبَطَا} \text{لِل} \text{سَأَلَا} \text{بَحَاهِي}$  " وفي النهاية سيمدمون " ، ( طرز احنط - مارأفريم )  $\text{كُوه} \text{أَثَلَل} \text{هَل} \text{تُحْشِه}$   $\text{حُحْنُوَه} \text{لَاهَو}$  " تبسط الأكلون وببساطتهم لم شكروا مطعميهم " ،  $\text{أَحْنَه}$   $\text{أَتِر} \text{نَهَا} \text{حَلَاهَا} \text{رُجِب} \text{فَطَلَع}$  " أجارهم كالنيران تغلى وتتصاعد في الموقد " ،  $\text{شَبِه} \text{لَثَهَلَا} \text{حَصِنَا}$  " قطع النسيج الجسدي "  $\text{أَعْن} \text{فَهَقَه}$  " قطعه " ،  $\text{هَيح} \text{تَمَقَطَا} \text{ظَن} \text{لِل} \text{لَارَهَار}$  " مصدر رحمتك يا سيدي لن ينقطع " ،  $\text{يَاثَهَلَا} \text{تَقْضِه} \text{لَارَهَار}$  " سوف تقطع عدد التكاثيب " ، ( إشعيا ٤٧ - ٢ )  $\text{رَهَار} \text{شَه} \text{تَأَح}$  " الكفش شعرك الأبيض " ،  $\text{أَسَلَا} \text{هَبَا} \text{زُأَهَلَا}$  " طرد ورمي بالدناسة " ،  $\text{أَحَلَه} \text{أَسَلَه} \text{حَلَا} \text{شَلَل}$  " أدخله وتركه بين الأمواج " ،  $\text{رُجِب} \text{تَمَقَطَا} \text{أَتِر} \text{تَقَل}$  " يصطاد النقود كالسمك " ،  $\text{رُجِب} \text{شَلَا} \text{يَتَقَطَا} \text{حَتَقَل}$  " يشكلون الأجنحة على الأكياس " ، التهوراة ( بالمقارنة مع خروج ٢٦ - ٢٤ / ٣٦ - ٢٩ )  $\text{تَه} \text{رُجِب} \text{شَلَا}$   $\text{أَحْنَه} \text{شَلَا} \text{أَهَدَهَلَا} \text{سَبَا}$  " كانا مزدوجين على رأسهم على حلقة واحدة " ، ( هوشع ٧ - ٤ )  $\text{فَلَهَق} \text{خَلِيْمَشَهَق} \text{رُجِب}$  " كل حكماهم فاسقون " ، سفر الملوك ( صموئيل الثاني ٢٠ - ١٢ )  $\text{هَشَه} \text{لَطَهَلَا} \text{حَم} \text{حَيَلَا}$  " وجر علسا من الطريق " ،  $\text{أُيَح} \text{حَبَلَا} \text{بَطَطَه} \text{نَا}$  " يذوبون في هم المال " ،  $\text{أُيَح} \text{كَلَهَه}$   $\text{أَتِر} \text{أُحَقَل}$  " هجموا عليه كالذباب " ، ( هوشع ١١ - ١١ )  $\text{بَثَهَلِه} \text{أَتِر} \text{تَمَهَا}$  " يتحركون كالجبال " ، ( أيوب ٢٨ - ٤ )  $\text{أَلَا} \text{بَلَلَه} \text{حَم} \text{أَتَلَا}$  " انتقصوا بين الناس " ،

أعنى الحياكة والنسج " أعنى : لصنع خيط السداة للنسيج " ، (حصله هـ  
 - بسيلوس) كَيْسَلُ طَيَّحَهُ إِحْتِشًا إِسْلًا بِصَحِّ " ينظرون  
 الى القشة التي في عين الأخر " ، التوراة ( عدد ١١ - ٨ ) هـ بِصَحِّ لَه  
 حُطْبُحًا " ويدقونه في الهاون " ، هـ بِصَحِّ لَتَلًا طَيَّحَ إِحْتِ  
 أَتَلًا أَتِي لِحْمُهُ إِحْتِ " والذين يسكنون فوق الأرض سوف يتزلزلون  
 بداخلها " ، لَلَّ تَهَّهَ إِحْتِ حُصَّهَ إِحْتِ إِحْتِ " لم تكن  
 رغبتنا أن تتصارع مع بعضنا " ، هـ بِصَحِّ لَهَّهَ حُطْبُحَ  
 حُطْبُحَ حُطْبُحَ " إن الذين يحتقرون ناموس خالقهم ، لن ينظر إليهم  
 خالقهم " ، ( كتاب المكابيين الثاني ٥ - ٦ ) هـ لَلَّ حُطْبُحَ هَّهَ  
 هَّهَ هَّهَ هَّهَ إِحْتِ إِحْتِ هَّهَ هَّهَ " لم يدرك  
 الشيرير أو يلاحظ أن سعاده مملوءة بالخطر " ، ( مزامير داود ٦٩ - ٤ )  
 شَبَّهَ شَبَّهَ " ببح صلقى " ، ( طلعيل - ملفانا ) شَبَّهَ تَهَّهَ  
 حُطْبُحَ هَّهَ شَبَّهَ حُصَّهَ هَّهَ إِحْتِ (تهاب النار الأبرار  
 وتحرق بجمرتها الأشرار " ، شَبَّهَ حُطْبُحَ لَلَّ حُطْبُحَ هَّهَ  
 حُطْبُحَ لَلَّ حُطْبُحَ " يخيطنون الملابس للزينة ويحفرون القبور للاختفاء " ،  
 ( أمثال ١١ - ٢٩ ) هَّهَ لَلَّ حُطْبُحَ حُطْبُحَ لَلَّ حُطْبُحَ هَّهَ  
 " من لم يكفك في بيته سوف يترك أولاده للريح " ، التوراة ( تثنية ٢٨ - ٢٦ )  
 حُطْبُحَ لَلَّ حُطْبُحَ إِحْتِ هَّهَ هَّهَ " طعم  
 لطبور السماء وليس من يزعجها " ، ( طيز أفريخ - مار أفريك ) ( ١ )  
 لَلَّ حُطْبُحَ حُطْبُحَ هَّهَ لَلَّ حُطْبُحَ هَّهَ  
 " يقتربون ويدخرون في المخازن ، ويجمعون للفقراء وليس لنا " ، حُطْبُحَ هَّهَ  
 حُطْبُحَ إِحْتِ حُطْبُحَ حُطْبُحَ " يشتررون العجل بذله وفضلاته  
 النجسة " ، ( إشعيا ٢٤ - ٩ ) حُطْبُحَ حُطْبُحَ لَلَّ حُطْبُحَ هَّهَ  
 الشراب المسكر مرا لشاربيه " ، ( مزامير داود ١٠٧ - ٢٧ ) إِحْتِ هَّهَ

٢٥

٣٠

(١) في ( طيز أفريخ ) تصحيف ، والأصل ( طيز أفريخ )  
 مار أفريخ

أتر زهنا "يتمايلون ويترنحون كالسكاري ، هالنج إسنج ههه  
 ليه صغفرا لبج ههه ههه "والذين رأوني خارجاً  
 يرتعدون مني" (مزامير ٣١-١٢) (ص ٩٩) ههه ههه ههه  
 بصهفج "وبزول مبغضو الصديق" (مزامير ٣٤-٢٢) ، (سفر الملوك  
 الثاني ٢٢-١٧) نهفو أهسج كلالا أنا "ويشتعل غضبك  
 على هذا الموضع" ، أهنا زخا شهيهفها نهفهف قليلا هطشع  
 "عالج الزرع بالندى واترك المهوك قليلا يعود قويا" ، بصصه زهنا إهطع  
 كلالا كلالا آترنا "ينقب المجادلون العشب الملقى في أرض  
 الكنيسة" ، إنجيل (مرقس ٨-٣) ههه كلالا لههه ههه  
 كليلج كليلج كلاله إننا وان صرفتهم أتنا صومهم سوف يتعبون في الطريق" ،  
 نهفو أهنا كلالا كلالا كلالا ههه ههه ههه ههه ههه ههه  
 "سوف نضاعف الرجاء حتى تضاعف لنا العطاء" ، فسنا أههه ههه ههه  
 إقتلالا ههه شهفها أهنا كلالا "تنفخ نثانة الذبائح  
 التي تصدر من الوثنية" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 سلو نهفنا "الرسل صيادون بسطا" يصطادون الناس بدلا من السمك" ،  
 سبالا كليلنا أهنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 "لو نظر شخص ما بإحدى عيوننا لرأى ذهباً في الأخرى" ، كليلنا كلالا  
 كليلنا كليلنا "يرسمون الصور على الحوائط" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 "يصرون الدراهم في الصرر" ، (هوشع ٤-١٩) كليلنا كليلنا كليلنا  
 كليلنا كليلنا "تصرها الأرض في أجنحتها" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 "يكون ويصرخون في كل يوم" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 الاضطراب في جهنم" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 واحترق" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 "كان الطل ينزل على بيت حنانيا منذ القدم" ، كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 كليلنا كليلنا "وأنزلوا أرميا بحبل الى الجب" ، (إرميا ٣٨-٦)  
 كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا  
 كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا كليلنا

- ٣٩ -

بهذا الدواء " هَاهَا خَفَا نَلْبًا أَشْتَدَّ حَمَلًا لِحْمِهِ تَبْرَأُ  
 "هاهو البخل قد زحف داخل الكنائس وظهرت حجة اخوانى " ( سفر  
 الملوك الأول ١٤ - ١٠ ) هَاهَا خَبَّرَ لَمَعِزَةَ قُلًا بِاللَّيْلِ قَارِعًا  
 " وأقطع ليرسعام كل بائع بحائط " ، التوراة ( خروج ١٩ - ١٨ ) هَاهَا  
 بِهَمْدِ اللَّيْلِ لَمَعِزَةَ " وكان جبل سيناء يدخن " ، ( مزامير داود ١٠٤ - ٣٢ )  
 قُلًا حَمَلًا هَاهَا " يَمَسُ الْجِبَالَ فَتَدُخِنُ " .

١٥

فائدة (١)

الأفعال التي ذكرناها في هذا الباب وتوضيحها ، تبدو وكأنها عمل معجمي  
 وليس نحوي ، ومع ذلك فهو عمل نافع - ليس صغيراً - يعمل على تناول اللفظة  
 تناولاً صحيحاً .

---

(١) الترجمة المعجمية لكلمة **لَمَعِزَةُ** " يقين " الا أننى  
 قد ترجمتها " فائدة " حتى تتناسب مع السياق العبري .

الفصل الخامس عن الاتفاق والاختلاف بين المفتوح والأول  
بافتحة الطويلة والمفتوح الأول بالفتحة القصيرة

الصيغ العامة لكل منهما :-

- ٢٠ - تقول من المفتوح بالفتحة الطويلة **قَم** "قم" بواو للأمر ، كما تقول من  
المفتوح بالفتحة القصيرة **قَم** "اقطع" بواو .  
- تقول من المفتوح بالفتحة الطويلة **قَام** "يقوم" بألف ، كما تقول من المفتوح  
بالفتحة القصيرة **قَام** "يقطع" بألف .  
- تقول من المفتوح بالفتحة الطويلة **قَام** "يزنون" بفتح الحرف الأول  
بالفتحة الطويلة ، كما تقول من المفتوح بالفتحة القصيرة **قَام** "يسحبون"  
بفتح الحرف الأول بالفتحة الطويلة .

- يصاغ المصدر الميمي المسبوق باللام بدون واو من الأفعال المفتوحة

- ٢٥ بالفتحة الطويلة في حالة اللزوم ، مثل **قَامَ** حَتَّى الْمَوْتِ **قَطَعَهُ**  
**قَامَ** طَائِلًا "وجاء بنو الله الوقوف أمام الرب" (أيوب ١ - ٦) ، ويأتي  
في حالة التعدية بواو الضمة الطويلة ، مثل **قَطَعَهُ** **قَامَ** **قَامَ**  
**قَامَ** **قَامَ** حَتَّى الْمَوْتِ "إن الله قادر أن يقيم من هـ  
الحجارة أولاداً لابراهيم" (متى ٣ - ٩) ، كما يأتي المصدر الميمي من  
الأفعال المفتوحة بالفتحة القصيرة في حالة اللزوم **قَامَ** "لدخول" بسكون  
الحرف الأخير ، مثل **قَامَ** **قَامَ** **قَامَ** "لم يدخل" (يوحنا ٢٠ - ٥)  
وفي حالة التعدية **قَامَ** "لادخال" بضم الحرف الأخير بالضم الطويلة  
كما تدخل واو الضمة الطويلة على مصادر الأفعال المفتوحة بالفتحة الطويلة  
غير المسبوقة باللام - في حالة اللزوم ، مثل **قَامَ** **قَامَ** **قَامَ** "يحكم حكماً"  
**قَامَ** **قَامَ** "يزنوني" **قَامَ** **قَامَ** "يتحرك حركة"  
**قَامَ** **قَامَ** "يقوم قياماً" .

إيضاح

الصيغ الخاصة لكل منهما :

- يصاغ الأمر بالضم الطويلة من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة ،

ويأتى بالضممة القصيرة من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة .

— يصاغ ( اسم الفاعل للمفردة المؤنثة ) بياء من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة ، مثل **صَحَلَا** "تضع" ، ويأتى بألف من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة ( ص ١٠٠ ) مثل ( **أَحَلَا** ) "تزم" وغالبا ما يكتب ( اسم الفاعل في حالة الجمع ) بدون ألف من الأفعال المفتوحة بالفتحة القصيرة فيما عدا الأفعال **حَلَلَا** "تدخل" **كَلَيْتَ** "يدخلون" **كَلَلَا** "يدخلون" التي لا تحذف منها الألف .

— يأتى ( الفعل المضارع ) بسكون النون من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة ، مثل **لَفَعَا** "سوف يقوم" ، ويأتى بكسر النون بالكسرة الممالئة من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة ، مثل **لَحَلَا** "سوف يدخل" .

— يأتى ( الفعل الماضي المسند إلى ضمير المتكلم ) بفتح الحرف الأول بالفتحة الطويلة من الأفعال المفتوحة بالفتحة الطويلة ، مثل **صَحَلَا** "قامت" ويأتى بكسر الحرف الأول بالكسرة الممالئة من الأفعال المفتوحة بالفتحة القصيرة مثل **كَلَلَا** "دخلت" .

٥ — يصاغ ( المصدر الميمي ) بسكون الحرف الأول وفتح الثاني بالفتحة الطويلة من الأفعال المفتوحة بالفتحة الطويلة ، مثل **حَلَفَا** "قيام" ، ويأتى بكسر الحرف الأول بالكسرة الممالئة وفتح الثاني بالفتحة القصيرة من الأفعال المفتوحة بالفتحة القصيرة ، مثل **حَلَلَا** "دخول" فيما عدا ضرورة الوزن الشعري ، ويأتى أيضا بكسر الميم بالكسرة الممالئة من الأفعال المفتوحة بالفتحة الطويلة مثل **صَلَفَا** **نَدَاهَا** **بَلَا** **تَلَا** **جَلَفَا** **فَلَسَفَا** "الله يرحم ولا يبهان عبده" .

— يأتى اسم المصدر من الأفعال المفتوحة بالفتحة الطويلة ، مثل **فَهَلَا** "قيام" **صَهَلَا** "قيام" **ثَبَلَا** "صيد" **بَمَلَا** "حكم" ، ويأتى من الأفعال المفتوحة بالفتحة القصيرة ، مثل **كَمَلَا** "حسد" **سَمَلَا** "سكن" — سكون " **شَعَلَا** "حس" **زَيْلَلَا** "ارتعاد" **كَلَلَا** "ظلم" **نَهَلَا** "حلال" — مباح " ( إشعيا ٤٢ — ٢٤ ) **كُنْهَ شَهَا**

١٠ **لَشَعَلَا** **كَبَعَلَا** **هَهَلَا** **أَحَدَلَا** من رفع يعقوب إلى الفساد واسرائيل

إلى الشهب " ، (حزقيال ٤٢ - ٢٠) : **بُتْعِه حَ صَ قَه حَ**  
لَسَهَلَا " للفصل بين المقدس والحلال " .

إيضاح

لا يظهر تضعيف الحرف الثاني في بعض مصادر الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة مثل **حَ صَ لَا** "جز" **شَعَا** "حس" **قَه بَا** "ضلال" " **كَلَا** "ظلم" **بَهَلَا** "حلال - مباح" ، ويظهر ذلك التضعيف بالتصريف ، مثل : من **بَهَلَا** "جز" **حَتَّصَا** أتر **بَهَلَا** **بُهَسْتَلَا** **بَهَلُو** **حَ حَ صَهَلَا** "أسنانك كجز النعاج الصاعدة من الغسل" ١٥  
(نشيد الأناشيد ٤ - ٢ ، ٦ - ٥) ، ومن **شَعَا** "حس" **بُعْهَلَا** "حساس" ومن **قَه بَا** "ضلال" **فَبَبَا** "مضل" وقد قال من ترجم كتاب البيان من اليونانية إلى السريانية : **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** "هو لاء المضللات إلى الاصلاح" بالواو ، والواضح أنه كان يجب عليه أن يقول **بَهَلَا** **بَهَلَا** بتضعيف الدال ، وقال (حفصود **بَهَلَا** - يعقوب الراهب) أيضا بدون تدقيق **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** بدلاً من **بَهَلَا** بتضعيف الدال ، ومن **كَلَا** "ظلم" **حَتَّصَا** **شَهَلَا** **بَهَلَا** "أموال اليتيم تسلب" ومن **بَهَلَا** "حلال - مباح" **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** ٢٠ "حلول السبت في الهيكل غير مزموم" .

تنبيه

يعتقد البعض أنه فيما عدا ( الأمثلة السابقة ) يضعف الحرف الثاني كما في سفر ( يشوع بن نون ٩ - ٤ ) ( **قَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** **بَهَلَا** ) " قرب خمر بالية ومشققة ومربوطة " ، ونقول أنه ليس من **بَهَلَا** "شق" ولكن من **بَهَلَا** "رباط" أعني مربوطة بالخيوط .

إيضاح

تصاغ مصادر الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة إما بتضعيف الحرف الثاني كما في الأمثلة السابقة ، وأما بتضعيف الحرف ٢٥

الأول (١) مثل **صَحَّحُوا** "هديل - ثرثرة" **صَهَّجُوا** "ارتجاج"  
**صَهَّجُوا** "بليلة" **صَهَّجُوا** "تقطع" **صَهَّجُوا** "تجسس"  
**صَهَّجُوا** "جر" **صَهَّجُوا** "نزيف" **صَهَّجُوا** "أيداء" **صَهَّجُوا**  
**صَهَّجُوا** "تشتت" **صَهَّجُوا** "انتشار" **صَهَّجُوا** "حنان" **صَهَّجُوا** "تحرير"  
**صَهَّجُوا** "حث" **صَهَّجُوا** "اندفاع" **صَهَّجُوا** "دخاان"  
**صَهَّجُوا** "لججة" **صَهَّجُوا** "توتر" **صَهَّجُوا** "لمعة - تجميع"  
**صَهَّجُوا** "مرارة" **صَهَّجُوا** "اهتزاز" **صَهَّجُوا** "شفاء"  
**صَهَّجُوا** "احتفال" **صَهَّجُوا** "اضطراب" **صَهَّجُوا** "تلوث"  
**صَهَّجُوا** "تفتيت" **صَهَّجُوا** "تلوث" **صَهَّجُوا** "خريبر (الماء)"  
**صَهَّجُوا** "اهانة" **صَهَّجُوا** "سحق" **صَهَّجُوا** "قرقرة"  
**صَهَّجُوا** "تعظيم" **صَهَّجُوا** "تلعثم" (أيوب ٥ - ١٤) **صَهَّجُوا**  
**صَهَّجُوا** "أثر أوسعته" **صَهَّجُوا** "يتلمسون في النهار كما في الليل" ، (أعمال  
الرسول ٨ - ٣) **صَهَّجُوا** "طهرت" **صَهَّجُوا**  
**صَهَّجُوا** "عندما كان يدخل البيوت ويجر الرجال والنساء" ، (حصله  
- بسيلوس) **صَهَّجُوا** "أج" **صَهَّجُوا** "طهرت" **صَهَّجُوا** "له  
(ص ١٠١) **صَهَّجُوا** "أو حركته" **صَهَّجُوا** "تعدا"  
"لأن ذلك الحاسد الخبيث يستريح في ذل وإهانة الطيب الذي يشم  
بالأيداء" ، (أهلهههه - تاولوجوس) **صَهَّجُوا**  
**صَهَّجُوا** "أج" **صَهَّجُوا** "أج" **صَهَّجُوا** "أج" **صَهَّجُوا** "أج"  
**صَهَّجُوا** "أج" **صَهَّجُوا** "أج" **صَهَّجُوا** "أج"  
وجود هذه البغال ، فان الجرسى ، ولذلك فكل شيء يتكسر

ص ١٠١

(١) يشير ابن العبري في هذا الايضاح إلى مصدر الفعل المضاعف الرباعي  
مثل : الفعل **صَهَّجُوا** "بليل" مصدره **صَهَّجُوا** ، وهو  
بذلك يساوي بين المضاعف الثلاثي ، مثل **صَهَّجُوا** "مصر" والمضاعف  
الرباعي ، مثل **صَهَّجُوا** "بليل" .

ومتقطع حتى العظام والاعضاء " ، إنجيل ( متى ١٢ - ٢٠ ) هـ حنا  
إصمافامو لا ثبكم " وسراج مدخن لا ينطق " ، ( إشعيا ٥٤ - ١١ )  
حظمها هـ طثلنلا ولا أشرا أيتها الذليمة  
المظطربة غير المتعزية " ، ( حنا صنا - براسيرا ١٤ - ١ والمقارنة هـ  
مع ٢٥ - ١ ) هـ شهة لرحنا ولا فملكه لعنه  
" طوي لرجل لم يهين لفته " ، هـ فلا هـ شدا بقه صفها  
بشظا فتدا هـ ألتدا " وصوت القوة سحق لعظام العشار  
والأذلاء " ، هـ اتر قه سفد ظتا ! ثبنا ظم و هـ كها  
لعقة لا " ومثل خربير الماء الذي ينسكب من فوق الجبل الى أسفل " ،  
منه هله هـ حنا فلا شطها " تفرق جسد هم في التراب " ،  
هـ كهمسا ورشلت شظا " واندفاع أمواج البحر " ، ( أسلم -  
أنطونيوس ) طله لها هـ طركدا " المتوتر والفاضح " ، هـ لعنه  
حوصها إصحننا على صنا " هديل حنجرة اليمامة  
نصف الطبيعة " ، هـ طربه هسه هـ لا أهلا " نرف جرحه  
وتقيح " .

١٠ الفصل السادس عن اتصال الضمائر بالأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة

تتغير صيغ الضمائر المتصلة بالأفعال بتغير الأحوال ، ولذلك يجب  
أن تبحث الضمائر في كل حالة .

إيضاح

تتصل الضمائر الدالة على الفاعل والمفعول معاً بالأفعال المتعدية ، وتتصل

الضمائر الدالة على الفاعل فقط بالأفعال اللازمة ، لأنك تقول أَنَا "حكمتُ"

و أَنَا "حكمتني" و أَنْتَ "قرحتُ" دون أَنْتَ (١) ١٥  
وعلى ذلك تستخدم الأفعال المتعدية دون اللازمة للمثال (الآخر).

إيضاح

الأفعال المتعدية : إما أن تكون متعدية بطبيعتها ، مثل أَنَا "حكم" وإما أن تكون متعدية بالأداة ، مثل أَصِطُ "أقام" وعلى ذلك فالأفعال المتعدية بالأداة تعمل عمل الأفعال المتعدية بطبيعتها .

إيضاح

— ضمائر الفاعل العائدة على المتكلم : أَنَا "حكمتُ" أَنْتَ (أو) أَنْتِ

"حكمتنا" مثل صَحَّحَ "وضعنا" بسكون الميم و وَضَعْتُهُ "وضعنا"

يفتح النون بالفتحة القصيرة ، (أ) سوف أحكم "سوف" سوف نحكم .

٢٠ — وضمائر الفاعل العائدة على المخاطب : أَنَا "حكمتُ" أَنَا "حكمتكم"

أَنَا "حكمتُ" أَنَا "حكمتن" ، أَنَا "سوف تحكمكم"

أَنَا "سوف تحكمون" أَنَا "أحكم" أَنَا (أو) أَنْتِ

"أحكموا" أَنَا "سوف تحكمين" أَنَا "أحكمي" أَنَا "سوف

تحكمين" أَنَا (أو) أَنْتِ "أحكمين" .

— وضمائر الفاعل العائدة على الغائب : أَنَا "حكم" أَنَا (أو) أَنْتِ

"حكموا" أَنَا "حكمتُ" أَنَا (أو) أَنْتِ "حكمتن" ، أَنَا

---

(١) الترجمة الحرفية لكلمة أَنَا "قرحتني"

"يحكم" إميت "يحكمون" بؤه "سوف يحكم" بؤه ث "سوف يحكمون"  
إملا "تحكم" إملا "يحكمن" لاؤه "سوف تحكم" بؤه ث  
"سوف يحكمن"

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من (الأفعال المسندة إلى)

ضمائر الخطاب : إلاءه "حكمتني" إلاءي "حكمتنا" إلاءه لئد

٢٥ "حكمتوني" إلاءه لئد "حكمتونا" إلاءيه "حكمتيني" إلاءي

"حكمتينا" إلاءتئد "حكمتئنني" إلاءمئد "حكمتئنا" إؤه ثئد

"أحكمني" إؤه ث "أحكمتنا" إؤه ثئد "أحكمتوني" إؤه ثئد "أحكمتونا"

وكذلك إؤه لئد "أحكمتوني" إؤه ثئد "أحكمتونا" إؤه لئد "أحكمتيني"

إؤه لئد "أحكمتينا" وكذلك إؤه لئد "أحكمتيني" إؤه لئد "أحكمتينا"

إؤه لئد "أحكمتيني" إؤه لئد "أحكمتينا" إؤه لئد "سوف

تحكميني" إؤه لئد "سوف تحكمنا" إؤه لئد "سوف تحكموني"

إؤه لئد "سوف تحكمونا" إؤه لئد "سوف تحكميني" إؤه لئد

"سوف تحكمينا" مثل إلاءمئد "تفضيبتيني" (في حزقيال) (١)

إؤه لئد "سوف تحكميني" (طز - افزط - مارا فريسم)

إلاءه لئد إلاءمئد إلاءه لئد إلاءمئد إلاءه لئد إلاءمئد

ذلك ومعثتيني لكي تصيديني ، إلاءه لئد "سوف تحكمينا" إؤه لئد

"سوف تحكميني" إؤه لئد "سوف تحكمنا"

٣٠ - وضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من (الأفعال المسندة إلى)

ضمائر الغياب : إلاءه "أحكمني" إلاءه "أحكمتنا" (رسالة بولس الأولى

إلى أهل كورنثوس ٤ - ٩) هؤن آلاءه لئد إلاءمئد آلاءه لئد

(١) وردت هذه الصيغة في (حزقيال ١٦ - ٥٤)

هؤن آلاءه لئد إلاءمئد

"بكل شيء فعلت تفضيبتيني"

## صَحَّ اللَّهُ

"فإني أظن أن الله جعلنا نحن الرسل آخرين"

بفتح الميم بالفتحة القصيرة ، إِنَّهُ "حكومى" (ث) "حكومنا"

إِنَّهُ "حكمتنى" بفتح التاء المركبة بالفتحة الطويلة ، أَعْنِي

٥٨ - لِي "حكمت هي إياي" إِنَّهُ "حكمتنا" (أو) إِنَّهُ

"حكمتنى" (ص ١٠٢) (أو) إِنَّهُ "حكمتنا" ، بَوَّهْتَهُ

"سوف يحكمنى" بَوَّهْتَهُ "سوف يحكمنا" بَوَّهْتَهُ "سوف يحكمونى"

بَوَّهْتَهُ "سوف يحكمونا" لَأَبْهَتْهُ "سوف تحكمنى" أَعْنِي

٥٩ - لِي "سوف تحكم هي إياي" لَأَبْهَتْهُ "سوف تحكمننا" بَوَّهْتَهُ

"سوف يحكمنى" بَوَّهْتَهُ "سوف يحكمنا" مثل يُبْهِتُ لِرُكْلِهِ

"ينبهنا الصلاة" (١)

## إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر التكلم : أَلَا "حكمتك" أَلَا "حكمتكم" أَلَا "حكمتك"

أَلَا "حكمتكن" أَلَا "حكمتنا" أَلَا "حكمتناكم" أَلَا

"حكمتناك" أَلَا "حكمتناكن" ، أَلَا "سوف أحكمك" أَلَا

"سوف أحكمكم" أَلَا "سوف أحكمناك" أَلَا "سوف أحكمناكن"

٥ - بَوَّهْتَهُ "سوف نحكمك" أَعْنِي لِي "سوف نحكمناك"

بَوَّهْتَهُ "سوف نحكمكم" بسكون النون أَعْنِي لِي "سوف نحكمناكم"

نحن إياكم "بَوَّهْتَهُ" "سوف نحكمك" بَوَّهْتَهُ "سوف نحكمناكم"

— وضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر الغياب : أَلَا "حكمتك" أَلَا "حكمتكم" أَلَا "حكمتك"

أَلَا "حكمتكن" أَلَا "حكمتنا" أَلَا "حكمتناكم" أَلَا

(١) ورد هذا المثال في القسم الأول من كتاب الأشعة ص ٧٦

( طبر - ابن - مارأفرم ) ( أَلَا ) أَلَا "حكمتك" أَلَا "حكمتكم" أَلَا "حكمتك"

لِرُكْلِهِ "يذهب ويأتى الظلام الذى ينبهنا للصلاة"

"حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِن" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" بِرُوكَا خَا تَحْتَ التَّاءِ  
 اِبْهَضَ "حَمُوكِ" بِفَتْحِ النُّونِ بِالْفَتْحَةِ الْقَصِيرَةِ اِبْهَضَ "حَمُوكِ"  
 بِرُوكَا خَا تَحْتَ التَّاءِ اِبْهَضَ "حَمُوكِن" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِعْنِي :  
 جَمْعُ الْمَوْئِدِ ( وَكَذَلِكَ ) اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِعْنِي  
 نَحْنًا لِحَمٍ "هِنَ حَمُوكِن اِيَاكُم" ( وَكَذَلِكَ ) اِبْهَضَ "حَمُوكِ"  
 اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِعْنِي نَحْنًا لِحَمٍ "هِنَ حَمُوكِن اِيَاكُم" ( وَكَذَلِكَ )  
 اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِن" اِعْنِي نَحْنًا لِحَمٍ "هِنَ حَمُوكِن  
 اِيَاكِن" ( وَكَذَلِكَ ) اِبْهَضَ "حَمُوكِن" ، بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ"

١٠. بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" بِسُكُونِ النُّونِ بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ"  
 بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِن" بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" بِرُوكَا  
 "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِن" اِبْهَضَ  
 "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ"  
 اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِن" بِسُكُونِ النُّونِ بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ"  
 بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" بِرُوكَا "سُوفَ يَحْكُمُوكِ"  
 "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ"

ايضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
 ضمائر التكلم : اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِعْنِي اِبْهَضَ -  
 "حَمُوكِ اِيَاهَا" اِبْهَضَ - "حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِبْهَضَ اِبْهَضَ -  
 ( أَوْ ) اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ اِبْهَضَ -  
 "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِبْهَضَ "سُوفَ يَحْكُمُوكِ" اِعْنِي : نَحْنُ .

١٥

— وضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
 ضمائر الخطاب : اِبْهَضَ - "حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِعْنِي  
 اِبْهَضَ - "حَمُوكِ اِيَاهَا" اِبْهَضَ - "حَمُوكِ" اِبْهَضَ اِبْهَضَ -  
 "حَمُوكِ" اِبْهَضَ - "حَمُوكِ" اِبْهَضَ "حَمُوكِ" اِعْنِي اِبْهَضَ  
 اِبْهَضَ اِبْهَضَ "حَمُوكِ اِيَاهَا" اِبْهَضَ - "حَمُوكِ" اِبْهَضَ  
 اِبْهَضَ "حَمُوكِ" ، اِبْهَضَ - "حَمُوكِ" اِبْهَضَ

"احكمها" وهـ تهـ - "احكموه" وهـ تهـ "احكموها" (١)  
ويأتى ضمير المفعول العائد على ضمير الغائبين أو الغائبات بالانفصال فقط  
مثل أنتي - أنتي أعني أنه لا يجوز أن نقول وهـ تهـ أو وهـ تهـ  
بل يجب أن نقول وهـ تهـ أنتي "احكموهم" وهـ تهـ أنتي "احكموهن"  
٢٠ لآه تهـ (أو) لآه تهـ "سوف تحكمه" لآه يهـ "سوف  
تحكمها" لآه تهـ (أو) لآه تهـ "سوف تحكمونه" لآه تهـ  
"سوف تحكمونها" لآه يهـ "سوف تحكمنها" لآه يهـ "سوف  
تحكمنها" لآه تهـ "سوف تحكمنه" لآه تهـ "سوف تحكمنها"

- وضمائر المفعول العائدة على ضمير لغائب من (الأفعال المسندة إلى) -  
ضمائر الغياب : آهـ "حكيمه" آهـ "حكمتها" آهـ - "حكيموه"  
آهـ "حكموها" آهـ "حكمتها" بروكاخا تحت التاء آهـ  
"حكمتها" آهـ (أو) آهـ "حكمتها" آهـ "حكمتها" آهـ  
بهـ تهـ "سوف يحكمه" بهـ يهـ "سوف يحكمها" بهـ تهـ  
"سوف يحكمونه" بهـ تهـ "سوف يحكمونها" لآه تهـ "سوف  
تحكمه" آهـ - آهـ "سوف تحكم هي آياه" لآه يهـ "سوف  
تحكمها" بهـ تهـ "سوف يحكمه" بهـ تهـ "سوف يحكمونها"  
٢٥ طهـ آهـ خطرا آهـ لآه آهـ آهـ آهـ  
"يجذب آذان كل من يستمع الى ترتيله" بفتح التاء والنون بالفتحة الطويلة  
أما قولنا) آهـ - آهـ - آهـ - آهـ آهـ - آهـ آهـ -  
آهـ آهـ - آهـ آهـ - آهـ آهـ وكذلك مع كل الأفعال

(١) ذكر ابن العبري في الأمر أربع صيغ فقط :

|            |         |        |         |         |         |         |
|------------|---------|--------|---------|---------|---------|---------|
| احكمه      | -       | احكمها | -       | احكموه  | -       | احكموها |
| ولم يذكر : | آهـ يهـ | -      | آهـ يهـ | "       | آهـ يهـ | "       |
|            | آهـ تهـ | -      | (أو)    | آهـ تهـ | -       | "       |
|            | آهـ تهـ | -      | (أو)    | آهـ تهـ | -       | "       |



"نهبيتنا" خربت "نهبيتني" خربت "نهبيتنا" خربت  
 "انهبني" خرت "انهبنا" خرت "انهبوني" خرت  
 "انهبونا" وكذلك خرت "انهبوني" خرت "انهبونا"  
 خرت "انهبيني" خرت "انهبينا" وكذلك خرت  
 "انهبيني" خرت "انهبينا" خرت "انهبيني" خرت  
 "انهبينا" خرت "سوف تنهبني" أعني أن لا سوف تنهب  
 أنت أي "سوف تنهبنا" خرت "سوف تنهبوني"  
 خرت "سوف تنهبونا" خرت "سوف تنهبيني" خرت  
 "سوف تنهبينا" و ( وكذلك ) خرت "سوف تنهبيني" خرت  
 "سوف تنهبينا" خرت "سوف تنهبيني" خرت "سوف تنهبينا" .

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر الغياب : خرت "نهبني" خرت "نهبنا" خرت  
 "نهبوني" خرت "نهبونا" خرت "نهبيتني" خرت "نهبيتنا"  
 بفتح التاء المركزة بالفتحة القصيرة ، خرت "نهبيني" أعني أن لا  
 "هن نهبين أي" ( وكذلك ) خرت "نهبيني" خرت "نهبينا"  
 أعني أن لا "هن نهبين أيانا" ( وكذلك ) خرت "نهبينا" خرت  
 "سوف ينهبني" خرت "سوف ينهبنا" خرت "سوف ينهبوني"  
 خرت "سوف ينهبونا" . خرت "سوف تنهبني" أعني  
 "سوف تنهبني" خرت "سوف تنهبنا" خرت "سوف ينهبنا" .

ايضاح

و ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر التكلم : خرت "نهبيتك" خرت "نهبيتكم" خرت  
 "نهبيتك" خرت "نهبيتكن" خرت "نهبيناك" خرت  
 "نهبيناكم" خرت "نهبيناك" خرت "نهبيناكن" بفتح النون  
 بالفتحة الطويلة ، خرت "سوف أنهبك" خرت "سوف

أنهيبكم " أحره " سوف أنهيبك " أحرقه " سوف أنهيبكن " سوف أنهيبكم  
 تُحرى " سوف تنهيبك " أعنى سح لى " سوف تنهيب نحن ايباك " ١٥  
 تُحرقه " سوف تنهيبكم " أعنى سح لى " سوف تنهيب نحن اياكم  
 تُحره " سوف تنهيبك " تُحرقه " سوف تنهيبكن "

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر الغياب : حرى "تهيبك" حره "تهيبكم" حره  
 "تهيبك" حرته "تهيبكن" حره "تهيبوك" حره  
 "تهيبوكم" حره "تهيبوك" حرته "تهيبوكن" حره  
 "تهيبتك" أعنى هـ لى "تهيبت هو اياك" حره "تهيبتكم"  
 حره "تهيبتك" بروكاخا تحت التاء ، حرته "تهيبتكن"  
 حرى "تهيبك" ( وكذلك ) حرته "تهيبك" حره  
 "تهيبتكم" أعنى بقا لى "هن نهيبن اياكم" ( وكذلك ) حرته  
 "تهيبتكم" حرته "تهيبك" أعنى بقا لى "هن نهيبن ايباك"  
 ( وكذلك ) حرته "تهيبك" حرته "تهيبكن" أعنى  
 بقا لى "هن نهيبن اياكن" ( وكذلك ) حرته "تهيبكن"  
 حرى "سوف ينهيبك" تحرقه "سوف ينهيبكم" تحرقه  
 "سوف ينهيبك" تحرقه "سوف ينهيبكن" تحرقه "سوف  
 ينهيبونك" تحرقه "سوف ينهيبونكم" تحرقه "سوف ينهيبونك"  
 تحرقه "سوف ينهيبونكن" تحرقه "سوف تنهيبك" تحرقه  
 "سوف تنهيبكم" تحرقه "سوف تنهيبك" تحرقه "سوف تنهيبكن"  
 تحرقه "سوف ينهيبك" تحرقه "سوف ينهيبكن" تحرقه  
 "سوف ينهيبك" تحرقه "سوف ينهيبكن"

إيضاح

و ضمائر المفعول العائد على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر التكلم : حره "تهيبته" حره "تهيبتها" أعنى ايا له له له  
 "تهيبت أنا اياه و اياها" حره "تهيبناه" حره

"نمبناها" أحده (أو) أحده "سوف أنهيه" أحده  
"سوف أنهيها" أحده - "سوف ينهيها" أحده "سوف  
ينهيها" أغنى نحن .

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الخطاب : أحده - "نمبته" أحده "نمبته" أحده "نمبته" أحده  
نمبته " أحده "نمبته" أحده "نمبته" أحده "نمبته" أحده  
"نمبته" أحده "نمبته" أحده "نمبته" أحده "نمبته" أحده  
"أنهيه" أحده "أنهيها" أحده "أنهيه" أحده "أنهيه" أحده  
"أنهيها" (١) أحده - (أو) أحده "سوف تنهيها" أحده  
"سوف تنهيها" أحده - (أو) أحده "سوف تنهيها" أحده  
"سوف تنهيها" أحده "سوف تنهيها" أحده "سوف  
تنهيها" أحده - "سوف تنهيها" أحده "سوف تنهيها" أحده .

٢٥

— ضمائر المفعول العائدة على الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : أحده "نمبه" أحده "نمبه" أحده "نمبه" أحده  
"نمبه" أحده "نمبه" أحده "نمبه" أحده "نمبه" أحده  
التاء أحده "نمبته" أحده (أو) أحده "نمبته" أحده  
أحده "نمبته" أحده - "سوف ينهيها" أحده "سوف  
ينهيها" أحده - (أو) أحده "سوف ينهيها" أحده "سوف  
ينهيها" أحده "سوف ينهيها" أحده - أغنى أحده - "سوف  
ينهيها" أحده

(١) ذكر ابن العبري في الأمر أربع صيغ فقط :-

أنهيه - أنهيها - أنهيه - أنهيه

ولم يذكر : أحده - "أنهيه" أحده "أنهيه" أحده  
أحده - (أو) أحده "أنهيه" أحده "أنهيه" أحده  
أحده (أو) أحده "أنهيه" أحده "أنهيه" أحده

مع ملاحظة أن ضمير المفعول العائد على ضمير الغائبين أو الغائبات  
لا يأتي الا منفصلا .

تنهيه هي اياه "أدخلته" سوف تنهيه بها "تدخلته" سوف  
ينهيه "تدخله" سوف ينهيه بها .

٣٠

تنبيه

(تتصل الضمائر بالفعل المزيد بالهمزة كما تتصل بالفعل المفتوح  
الأول بالفتحة القصيرة) مثل أدخل "أدخلت" أدخلتني "أدخلتني"  
"أدخلتني" أدخلتني "أدخلتني" أدخلتني "أدخلتني"  
"أدخلتني" أدخلتني "أدخلتني" أدخلتني "أدخلتني"  
"أدخلتني" أدخلتني "أدخلتني" أدخلتني "أدخلتني".  
وكذلك الصيغ الأخرى .

(ص ١٠٤) الباب الرابع عن قُلْدِ الْإِثْلَ الْأَقْلَ بِبِنْتِ تَقْرِبَتِ ص ١٠٤  
حَسْبُ حَتْلُطْ "الأفعال المعتلة الآخر التي تتكون من  
 ثلاثة حروف وحركة واحدة" ويشتمل الباب على ثمانية فصول

### الفصل الأول عن : تقسيم الأفعال الثلاثية على وجه العموم

جدير بالذكر في البداية ، أن الأفعال الثلاثية : إما أن تكون ساكنة  
 الأول ، أو محرقة الأول .

\* والأفعال الساكنة الأول : إما أن تكون معتلة الآخر ، أو صحيحة الآخر .  
 - والأفعال المعتلة الآخر : إما أن تنتهي بياء ، مثل سَبَّ "فرح" ،  
 أو بألف .

- والأفعال التي تنتهي بألف : إما أن تبدأ بنون ، مثل بَحَا "أذى" ،  
 أو بدون نون ، مثل هَذَا "دعا" .

- والأفعال الصحيحة الآخر : إما أن تكون مكسورة الوسط بالكسرة  
 العمالة ، مثل هَلَم "نام" أو مفتوحة الوسط بواسطة حروف الفتح ( ١ )  
 أو بدون حروف الفتح .

- والنوع الأول : إما أن يبدأ بنون ، مثل بَحَا "نبح" ، أو بدون  
 نون ، مثل حَطَا "سمع" .

- والنوع الثاني : إما أن يبدأ بنون ، مثل بَحَا "أخذ" أو بدون  
 نون ، مثل هَطَرَ "مسك" .

\* والأفعال المحركة الأول : - إما أن تكون معتلة الأول ، أو صحيحة الأول .

- والأفعال المعتلة الأول : إما أن تبدأ بألف أو بياء .  
 - والأفعال التي تبدأ بألف : إما أن تنتهي بألف ، مثل أَلَا "أتى" ،  
 أو بياء ، مثل أَهِي "شفى" ، أو بدونها مثل أَلَا "ذهب" .

( ١ ) يقصد بها : الحروف التي تميل إلى الفتح أي حروف الحلق والراء .

— والأفعال التي تبدأ بـياء: إما أن تكون مفتوحة الوسط بالفتحة الطويلة،

مثل **حَلَفَ** "حلف" ، أو مفتوحة الوسط بالفتحة القصيرة ، مثل **تَبَّأَ**

"عَلِمَ" ، أو مكسورة الوسط بالكسرة الممالة ، مثل **تَبَّأَ** "ورث".

— والأفعال الصحيحة الأول: إما أن تكون مكسورة الوسط بالكسرة الممالة ، مثل

**مَشَى** "مشى" أو مكسورة الوسط بالكسرة الصريحة ، مثل **ثَلَّى** "صلى"

أو مفتوح الوسط بواسطة حروف الفتح ، مثل **خَسَدَ** "سبح" أو **بَسَدَ**

حروف الفتح ، مثل **خَشَا** "عزى".

— وعلى ذلك فـالأفعال الثلاثية ثمانى عشرة صيغة ، سنبحثها فى هذا الباب

والبايين القادمين وهى : **سَبَّأَ** - **بَطَّأَ** - **فَزَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** -

**بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** -

**بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** - **بَطَّأَ** -

الفصل الثانى عن : الأفعال الساكنة الأول التى تنتهى بألف

مثل **حَدَأَ** "خلق" **بَحَأَ** "اختار" **سَدَأَ** "قاد" **بَحَأَ**

"شابه" **بَحَأَ** "تامل" **بَحَأَ** "كان" **بَحَأَ** "استفاد" **بَحَأَ**

"فاز" **بَحَأَ** "رأى" **بَحَأَ** "حى" **بَحَأَ** "فوح - جمع" **بَحَأَ**

"أحرق" **بَحَأَ** "شوى" **بَحَأَ** "ناه" **بَحَأَ** "اغلق" **بَحَأَ**

"اختبأ" **بَحَأَ** "أنب" **بَحَأَ** "غظى" **بَحَأَ** "قلب" **بَحَأَ**

"وصل" **بَحَأَ** "ملا" **بَحَأَ** "كس" **بَحَأَ** "خاصم" **بَحَأَ** "آذى"

**بَحَأَ** "نسى" **بَحَأَ** "سبح" **بَحَأَ** "اعتنى" **بَحَأَ** "احتل" **بَحَأَ**

"قاوم" **بَحَأَ** "حوى" **بَحَأَ** "رجع" **بَحَأَ** "مال" **بَحَأَ** "قل"

قتل" **بَحَأَ** "دعا" **بَحَأَ** "كبر" **بَحَأَ** "لام" **بَحَأَ** "طرح"

**بَحَأَ** "استحق" **بَحَأَ** "استخرج" **بَحَأَ** "جن" **بَحَأَ** "علق"

**بَحَأَ** "ندم" **بَحَأَ** "كرر".

تنبيه

نقول **هَلَأَ** "يجب" **هَلَأَ** "يليق" بفتح الواو والياء بالفتحة

الطويلة ، مثل **طَهَلَا** "يصل" الا أننا لا نقول **هَلَا** (أو) **هَلَا**  
 بسكون الواو الياء كما نقول **هَلَا** بسكون الميم ، وذلك لصعوبة الابتداء  
 بحرف علة ساكن ، ولا تقبل حروف العلة التسيكين أيضا عند دخول حرف **م**  
 حروف أصل عليها ، لأننا نقول **أَصَلَا** "سوف أصل" **طَهَلَا**  
 "سوف تصل" **نُصَلَا** "سوف يصل" **طُصَلَا** "يوصل" ، ولا نقول  
 أهَلَا - هَلَا - نُهَلَا - هُهَلَا أو أَلَا - لَلَا - نَلَا - طَلَا

٣٠

ص ١٠٥

- وعلى ذلك فان حروف العلة تقبل كل الأحوال فيما عدا التسيكين ، مثل  
**هَلَا** - هَلَلَا (ص ١٠٥) - هَلَجْ - هَلَجْ - هَلَجْ - هَلَجْ - هَلَجْ - هَلَجْ  
 (رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ١١ - ١٣) نَلَا - نَلَلَا  
**هَلَا** **أَجَلَا** "هل يليق بالمرأة أن تصلى إلى الله"  
 وهي مكشوفة الرأس ، (مزامير داود ٣٣ - ١) هَلَلَا **أَجَلَا**  
**طَهَلَا** "وبالمستقيمين يليق التسبيح" مثل **طَهَلَا**  
 "تصل" ، (نشيد الاناشيد ١ - ٩) **طَهَلَا** **أَجَلَا** "ما أجمل خديك بالضعفاء"  
 بكسر الألف بالكسرة المائلة ، مثل **طَهَلَا**  
 "يصلون" ، (اشعيا ٥٢ - ٧) **طَهَلَا** **أَجَلَا**  
**طَهَلَا** "ما أجمل أقدام مبشرى السلام" (١) ، مثل  
**طَهَلَا** "يصلن"

الأمثلة

لَا رَحْمَةً لِقَبِيحَاتِ هَلَلَا مَثْنَةً لِعَمَلَاتِ "لم يخرننها  
 للقداسة ولم يطلبننها للزواج ، **هَلَلَا** **أَجَلَا** **طَهَلَا**  
**طَهَلَا** "الفتاة التي تستحون عليها للزينة  
 فخصمها هو زينتها" ، **طَهَلَا** **أَجَلَا** **طَهَلَا**

بِحطه إصا "لماذا لم يتبعوا منهيح الكهنه الذين خدموا  
 باخلاص، أما إصا شيقا لل تلاءرا حشقا  
 "الذي يتأمل في الانبياء لا يتأمل في الإلحاد" (لا اله الا هو - تاوولوجوس)  
 طرا لم آلهه: - شينا كنهنا لفا - إوه  
 آلهه - "ماذا تكون: هي نزع للفرح حيثما كان" بكسر الهمزة  
 بالكسرة المماله، مثل صخا "مختار" فزا "منادي" بالكسرة  
 المماله، فلا إصا لل تلاءرا له: - إصا لل صخا له

١٠

"من يأكله لن يستفيد ومن يشربه لن يستلذ" ، (رسالة بطرس الأولى ٣ - ٢٠)  
 إصا ثق شينه؛ ثلج له ه شخ حطرا

"ودخل بها ثمانى أنفس فقط وعاشوا في الماء" ، (الأمثال ٢٥ - ٢٢) رطه طرا  
 بهذا نرا آتلا ثلا فوفلاه "وتجمع  
 جمرا على رأسه" ، تخعه طرا إصدا بظه ه لافره  
 آتلاه - "جفت مياه النهر، جفت وسحقت أشجاره" ، كفا طرا  
 اصه كفا إصيه فة طرا شخا "صام الإسراف  
 هناك وأغلقت أفواه الجشع" ، كفا حقهه - فنه طلاه ههه -

١٥

أغلق عينيه فراح نشاطه " ، و إصا شتلا شخهه - "الذي  
 اختبأ في الأنفاق سترته" ، (بالمقارنة مع دانيال ٨ - ٢٦) (١) حيههه  
 لإزدا "غطى الارز" ، إنجيل (لوقا ٢٤ - ٥) ه حفت

أفتبه حاندا "ونكسن وجوههم إلى الأرض" ، (قضاة ٢١ - ١٤)  
 شهه لهه نغا ه لل طلت لهه "فأعطوهم

النساء ولم يكفهم" ، حاندا إصنا إصلا لفتله  
 شاطته "تلقظ الأرملة الحب من زرع الآخرين لتغذية أيتامهم"  
 أعنى لفا حقا إصيه سره إا ه طمليه "جمع  
 السنابل التي تسقط أثناء الحصاد" ، بصح إصه طلاه  
 ه سطمهه طلا إص (٢) "جربنا ضرر الثراء وأحببناه بمعد

(١) ورد في (دانيال ٨ - ٢٦) حيههه لسهه "آلت الرؤيا".

(٢) ذكر ابن العبري في هذا المثال كلمة بص ويتضح من السياق  
 أنه يقصد بها: الضرر ، والصواب بص "ضرر"

الضرر " ، هَصَيْتَ هَطَيْتَ هَأَشَيْتَ " وسبحن ومسحن  
وتكحلن " ، هَحَيْتَ هَبَيْتَ شَحَيْتَ " واعتنت تلك الحكيمات " ،

٢٠

هَأَآءٌ إِذَا حَقَّ حَقُّهُمَا أَلَا تُحْتَبَرُ إِفْعَالًا

" إن كان هناك من ينعم بالرخاء ، فهناك أيضا صائس النذر " ، داود (صموئيل  
الأول ١٧ - ٣٥) هَأَشْبَاهُ حَبَيْتَهُ هَطَيْتَهُ هَعَلِيَّتَهُ

" أمسكته من ذقنه وضربته فقتلته " ، إنجيل (لوقا ٢١ - ٣٦) هَهُهُ هَعِيَّتَهُ  
عَدَيْتَ حَقْرَتَهُ هَطْرَتَهُ إِعْفَتَ لَطْفَتَهُ

" اسهروا إذا وتضرعوا في كل حين ، حتى تستحقوا النجاة " ، هَأَلْفُ إِح  
إِلَيْهِ هَلَطَّ عَهُ " أولئك الذين استحقوا ذلك الدهر " (لوقا

٢٠ - ٣٥) ، التوراة (خروج ٢ - ١٠) هَطَمْنَا إِعْمَ

هَطَمْنَا حَلِيمَةً " وقالت انى انتشلته من الماء " ، (مزمير داود ١٤٣ - ٢)

هَعَلِيَّتَهُ هَطَمْنَا هَعْرَتَهُ " ونجى من المياه الكثيرة " ، هَهُ

٢٥

هَعَدَ هَهُ إِذَا لَقِيَتْ هَعْدًا إِعْمَهُ هَطَمْنَا

" كان يمد يد العون لقرينتنا وأخرج من البحيرة ما يضرها " .

### الفصل الثالث عن الأفعال الساكنة الأول التي تنتهى بياء

مثل حَلِيَ " بَلِيَ " سَدَّ " نَقَصَ " هَبَّ " ضَعَفَ " إِحَمَّ  
 " تَزَكَّى " هَبَّ " سَبَّ " سَبَّ " سَبَّ " سَبَّ " سَبَّ " سَبَّ " سَبَّ " سَبَّ  
 " طَلَى " سَدَّ " حَزَنَ " لَأَى " نَعَبَ " هَعْرَتَهُ " كَثُرَ " هَدَّرَ  
 " نَتَنَ " حَبَّ " غَلِظَ " فَرَّ " جَمَلُ " رَأَى " تَدَنَسَ " هَطَمْنَا  
 " عَمِيَ " عَفَّرَ " عَفَّرَ " عَطَشَ " هَدَّرَ " أَحْتَلَمَ " هَبَّ  
 " ارتوى " حَلِيَ " استراح " .

ايضاح

(مزامير داود ٣٢ - ٣) ضَمَلًا بِخَلْقًا حَلِيه رُطَبًا  
 "عندما سَكَتَ بَلِيَّتْ عَظَامِي" ، حَبْرًا قَلْبًا حَتْمًا أَلْشَحْلَةَ هَوِيَّةً  
 لَهُ قَرِيْبًا هَوِيَّةً حَلْمًا "فسدت عيناى من الدموع ، وتعذب  
 جسدى وضعف" ، هَوِيَّةً هَوِيَّةً هَوِيَّةً هَوِيَّةً هَوِيَّةً  
 حَعْمَةً حَعْمَةً حَلْمًا "الذى تنعم ، والذى تأنقست

ص ١٠٦

يهلكا هنا فى جهنم معا" ، التوراة (لاويين ١٥ - ٢٨) هَوِيَّةً هَوِيَّةً  
 حَلْمًا وَحَلْمًا "وانذا طَهَّرْت من دمها" (ص ١٠٦) (مراثى إرميا  
 ٤ - ٧) بِحَلْمٍ نَبِيَّةً حَلْمًا شَلْمًا "كان نذورها أنقى  
 من الحليب" (١) ، هَوِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا هَوِيَّةً هَوِيَّةً  
 حَلْمًا حَلْمًا هَوِيَّةً هَوِيَّةً "لا يوجد عجوز فى نينوى

بلا بهجة ولا صبى فاسق بلا طهارة" ، إنجيل (لوقا ١ - ٤٧) هَوِيَّةً هَوِيَّةً  
 هَوِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا "وتبتهج روحى بالله مخلصى"  
 طَرَبًا حَلْمًا حَلْمًا هَوِيَّةً "سيدى من قبل نتن إياها" (يوحنا  
 ١١ - ٣٩) هَوِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا هَوِيَّةً

"وعندما دخل السفينة سكنت الريح" (متى ١٤ - ٣٢) هَوِيَّةً هَوِيَّةً  
 حَلْمًا حَلْمًا "وحزنت على الرحيم" ، هَوِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا هَوِيَّةً  
 وبسك حلت مارتنا" ، (رسالة بولس إلى أهل رومية ١٦ - ٦) حَلْمًا  
 حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا "وسلموا على مريم التى تعبت  
 من أجلنا كثيرا" ، هَوِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا  
 جاهدتا معى فى الانجيل" (رسالة بولس إلى أهل فيلبى ٤ - ٣) ، (مراثى  
 إرميا ٤ - ٦) هَوِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا وقد صار عقاب

(١) ورد فى (مراثى إرميا ٤ - ٧)

بِحَلْمٍ نَبِيَّةً حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا حَلْمًا

"كان نذورها أنقى من الثلج وأكثر بياضا من الحليب"

بنت شعبي عظيم " ، حطسلا حطسلا هتسلا  
١٠ : <sup>١</sup>حطسلا - <sup>٢</sup>الآ حطسلا "تن الملح في الملاحظة

وقلت القداسة في الرها " ، حطسلا حطسلا حطسلا :  
هتسلا هتسلا حطسلا " تضاعفت السحب من الضباب

وغلظ واشتد الظلام " ، ( صموئيل الأول ٢ - ٥ ) هتسلا حطسلا  
حطسلا " وكثيرة البنين عقرت " ، ( هتسلا حطسلا -

بروقلوس ) حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا  
١٠ آتسلا حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا "تدنس الرجال ،

تدنست النساء ، تدنست كل عائلة البشر ، عمت كل عين عن الحقيقة " ،  
( حطسلا حطسلا - برسرفيون ) آتسلا حطسلا حطسلا حطسلا

" اذا احتلمت المرأة لا تحبل " أعنى : من حطسلا حطسلا " الاحتلام  
الليلي " ويبدو أن ما يقصده الطبيب هنا هو الحيض ، هتسلا حطسلا هتسلا

هتسلا حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا حطسلا  
" وعندما أكثر من طعامه وعطش ، تجاوزت حقارته بأن ارتوى من دم المستقيمين " .

### ايضاح

في ضمائر الغياب المؤنثية :

- من الصواب أن يقال من حطسلا "هدوء - استراحة" : حطسلا حطسلا  
١٥ "استراحت النساء" بكسر اللام بالكسرة الصريحة ، مثل هتسلا حطسلا

"كثرت تنهداتي" (مراثي إرميا ١ - ٢٢) ، و هتسلا حطسلا حطسلا  
حطسلا "ننتت وغفت جروحى" .

- ومن شواذ القاعدة ما ورد في إنجيل (لوقا ٢٣ - ٥٦) هتسلا حطسلا  
حطسلا حطسلا "وفي السبت استرحن حسب الوصية" .

بفتح اللام بالفتحة القصيرة ، وذلك لأننا نقول حطسلا "انتشلت" ،  
مثل حطسلا "ملات" وكذلك حطسلا "انتشلن" مثل حطسلا

"ملان" حطسلا "منعن" حطسلا "رعون" بالفتحة القصيرة ،

بينما نقول **حَلَا** "استراحت" مثل **لَشَا** "تعبت"  
٢٠ **هَمَّشَا** "كثرت" **هَمَّشَا** "نتنت" وكذلك **حَلَّيْتِ نَعْلَا**  
"استراحت النساء" مثل **لَاتِ أَتَبُر** "تعبت يداي" **هَمَّتِ تَاتَسَلَا**  
"كثرت تمهداتي" **هَمَّ** - **سَحَّ** - "نتنت جروحي" بكسر الحرف  
الثاني بالكسرة الصريحة ، وعلى ذلك فالفعل **حَلَا** "انتشلت" والفعل  
**حَلَّتْ** "انتشلتن" بفتح اللام بالفتحة الطويلة ( في الأولى ) وفتحها  
بالفتحة القصيرة ( في الثانية ) يأتيان من الانتشال من الماء وليس من **حَلَلَا**  
"الراحة" مثل **حَلَا شَمَا فَرِحِي** **حَلَّيْتِ لَطَهَا** "انتشلت  
ابنة فرعون موسى من الماء" ، ومن الشواذ أيضا استخدام **حَلَا**  
"انتشلت" من **حَلَلَا** "الراحة" مثل **أَبَا بَعَا حَلَّيْتِ لَطَهَا**  
**حَلَا** **إِطْعَمَا آتَلَهَا** "وأما هي فمئذ أن دخلت لم تكف عن  
تقبيل رجلي" ( لوقا ٧ - ٤٥ نسخة هرقل ) ( ١ ) .

٢٥

الفصل الرابع عن بعض الأفعال التي تنتهي بألف

**أَطَلَمَا** "سوف أبلغ" بفتحة ، بسكون النون ، و **أَطَلَمَا** "سوف أبلغ"  
شيئا فشيئا ، بفتح الميم بالفتحة القصيرة ، (رسالة بولس الى أهل قيليبي ٣ - ١١ )  
**إِطْعَمَا** **أَحْمَدَا** **أَطَلَمَا** **لَمَطَلَمَا** **بَعَا** **حَلَّيْتِ**  
"لملى أبلغ قيامة الاموات" ، و **حَلَّيْتِ** "وصل" بفتحة أيضا ، و **حَلَّيْتِ**  
"وصل" بالتدريج ، إنجيل ( يوحنا ٧ - ٣٥ ) ( ٢ ) **أَسَدَهَا**  
**بَسَدَهَا** **هَلَّيْتِ لَسِي** "انظروا الى الحقول التي ابيضت وبلغت الحصاد"  
بفتح الميم بالفتحة القصيرة ، ومن **حَلَّيْتِ** "وصل" **حَلَّيْتِ** "وصلت"

( ١ ) ورد في الترجمة البسيطة ( لوقا ٧ - ٤٥ )  
**أَبَا بَعَا حَلَّيْتِ لَطَهَا**  
"وأما هي فمئذ أن دخلت لم تكف عن تقبيل رجلي"  
( ٢ ) وردت في الترجمة البسيطة ( يوحنا ٤ - ٣٥ ) .

مثل : من **صاعدا** "حاد" **صاعدا** "حادت" ، ومن **صاعدا** "وصل" **صاعدا** "وصلت" بفتح الميم بالفتحة القصيرة ، مثل : من **فصيا** "أجاب" **فصيا** "أجابت" بفتح الفاء بالفتحة القصيرة ، ومن الخطأ : قراءة البعض **شاعدا** ؛ **خلخدا** **صلح** **صاعدا** وصل إلينا آخر الدهر " ( رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ١٠ - ١١ ) ( ١ ) بكسر (ص ١٠٧) الميم بالكسرة الممالة ، وذلك لأن الفعل **صاعدا** "وصل" كالفعل ص ١٠٧ **صاعدا** "طرح" الذي منه **صاعدا** "طرحت" بسكون الحرف الأول وليس كالفعل **صاعدا** "فرح" الذي منه **صاعدا** "فرحت" بكسر الحرف الأول بالكسرة الممالة .

### أيضا - ح

هـ **هـ** بحذف الهاء نطقاً ، تدل على قدم الوجود ، وهذا القدم إما أن يكون لذات أبدية ، مثل **خلخدا** **هـ** **خلخدا** **لل** **شبعه** "كان في العالم ولم يعرفه العالم" ( يوحنا ١ - ١٠ ) ، أو غير أبدية ، مثل **هـ** **أصله** **بعده** **شاعدا** **هـ** "وكانت أم يسوع هناك" ( يوحنا ٢ - ١ ) ، أو لبيان نوع الذات الأبدية ، مثل **هـ** **الله** **الله** **الله** **هـ** **الله** **الله** " وكان الله هو الكلمة " ( يوحنا ١ - ١ ) ، أو بيان نوع الذات الأبدية مثل **هـ** **الله** **الله** **الله** **هـ** **الله** **الله** "فأتوا إلى الفريسيين الذي كان قبلاً أعشى" ( يوحنا ٩ - ١٣ ) .

و **هـ** بنطق الهاء تدل على تكوين الذات أو نوع الذات على ألا تكون هي الذات أو نوع الذات ، مثال الذات **خلخدا** **صاعدا** **هـ** "كان العالم بيده" ( يوحنا ١ - ١٠ ) ، ومثال نوع الذات **هـ** **الله** **الله** **الله** **هـ** "وكانا كلاهما عريانين ولا يخرجان" ( تكوين ٢ - ٢٥ ) .

( ١ ) ورد في الترجمة البسيطة ( رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ١٠ - ١١ )

**هـ** **شاعدا** **صلح** **صاعدا** "وصلت إلينا أو آخر الدهر"

بفتح الميم بالفتحة القصيرة .

تبيين

بَحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا ، وَهِيَ ( ) بِنَطْقِ الْهَاءِ كِلَاهِمَا فِي الزَّمَنِ الْمَاضِي ،  
إِلَّا أَنَّ ( ) بَحَذَفِ الْهَاءِ تَدُلُّ عَلَى الزَّمَنِ الْمَاضِي أَكْثَرَ مِنْ ( ) بِنَطْقِ الْهَاءِ ،  
وَ ( ) بِنَطْقِ الْهَاءِ تَدُلُّ عَلَى الزَّمَنِ الْحَالِيِّ أَكْثَرَ مِنْ ( ) بَحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا .  
( رسالة بولس إلى أهل رومية ٦ - ٢٠ ) قَبْرٌ خَيْرٌ أَلَمْ يَكُنْ لِسَهْلًا  
" عندما كنتم عبدا للخطيئة " بَحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا ، أَعْنَى : قَبْلَ ذَلِكَ ،

طَشْرًا ( ) لِحَالًا " صرتم محررين للعدل " بِنَطْقِ الْهَاءِ  
أَعْنَى فِيمَا بَعْدَ ، وَمِثْلَ ( ) وَ ( ) ( نقول كذلك )

١٥ ( ) وَ ( ) يَفْتَحُ الْهَاءَ بِالْفَتْحَةِ الْقَصِيرَةِ ، وَكَسَرَ الْوَاوَ بِالْكَسْرِ  
الصَّرِيحَةِ ، ( ) ( تادروس ) فِي تَفْسِيرِهِ لِنَبْوَةِ زَكْرِيَّا تَبَدُّدًا ( ) - ( )  
وَ ( ) هَهُنَا تَدُلُّ عَلَى ( ) بِحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا ، وَلَكِنَّ النَّبِيَّ قَدْ رَأَى ذَلِكَ فِي الْوَحْيِ  
" من المعروف أن هذه الأعمال قد حدثت ، ولكن النبي قد رأى ذلك في الوحى "  
قَرَأَ ( ) ( ) " أَعْنَى : يَنْبَغِي أَنْ تَحْدُثَ الْآنَ "

أيضاً

تَأْتِي ( ) بِنَطْقِ الْهَاءِ - أحياناً - بِمَعْنَى ( ) مِثْلَ ( )

بِحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا " الله ليس إله الأموات " ( لوقا ٢٠ - ٣٨ ) ،  
وَ ( ) هَهُنَا تَدُلُّ عَلَى ( ) وَ ( ) " هذا المرض ليس مرض الموت "

٢٠ ( يوحنا ١١ - ٤ ) أَعْنَى ( ) مِثْلَ ( ) ( فِي الْمَثَالِ الْأَوَّلِ ) ( )  
( فِي الْمَثَالِ الثَّانِي ) ، ( ) مِثْلَ ( ) بَحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا .  
بِحَذَفِ الْهَاءِ نَطْقًا " ليس لكم أن تعلموا " ( أعمال الرسل ١ - ٧ ) أَعْنَى  
لِكُلِّهِ .

- وَتَأْتِي - أَيْضًا - بِمَعْنَى ( ) مِثْلَ ( ) ( ) مِثْلَ ( )

(١) الترجمة المعجمية للكلمة ( ) "يوجد - يكون" .

(٢) الترجمة المعجمية لـ ( ) "كان يوجد" .

١٥٥٢ في حطلم ل٥٥١ " كانت معمودية يوحنا من السماء " ( لوقا ٢٠ - ٤ ) ، وفي النسخة اليونانية آلامه آ٥٤١ ، و٤ه شغل ٥٥١ " به كانت الحياة " ( يوحنا ١ - ٤ ) ، وفسى النسخة اليونانية آلامه-٥٥١ ، و لا ٥٥١ ٥٥١ ٥٥١ " لم يكن هو النور " ( يوحنا ١ - ٨ ) ، وفي النسخة اليونانية لل آلامه-٥٤١ ٥٥١ ٥٥١ ٥٥١ ٥٥١ .

٢٥

ايضا ح

تدخل ٥٤١ ) بحذف الهاء نطقاً - أحيانا - على ٥٤١ ( طيز احنط - مار أفريم ) أش ٥٤١ آ٥٤١ شدا ، إضدا حغا شدا " كيف كان يوجد السلام ، وقد كثر النواح في السلام . " - وتدخل ٥٤١ ) بحذف الهاء نطقاً على ٥٤١ بنطق الهاء فتحول دلالة الزمن الحالى إلى الماضى ، مثل أليعد إح ٥٤١ آ٥٤١ لئه أ٥٤١ بيا ألب - " حان وقت المصابات لتلد " ( لوقا ١ - ٥٧ ) ، و أ٥٤١ حزا لل ٥٤١ آ٥٤١ بيا آ٥٤١ " لأنه لم يكن وقت التين " ( مرقس ١١ - ١٣ ) ، ولا يجوز أن تدخل ٥٤١ بنطق الهاء على آلامه-٥٤١ أو على ٥٤١ ، بحذف الهاء نطقاً .

٣٠

ايضا ح

الأفعال ٥٤١ " سوف يستحق " ٥٤١ " سوف يشوى " ٥٤١ " سوف يندم " بواو قبل الألف كالفعل ٥٤١ " سوف يكون " الا أننى نقول ٥٤١ " سوف يكون " ولا نقول ٥٤١ أو ٥٤١ أو ٥٤١ ونقول كذلك آ٥٤١ " سوف تكونين " ( ص ١٠٨ ) ولا نقول مطلقاً ١٠٨٥٥ آ٥٤١ أو آ٥٤١ أو آ٥٤١ ( طيز احنط - مار أفريم ) ٥٤١ حه ٥٤١ لئدا لل آ٥٤١ حه شدا حغا كونس بها نعجة للذبح ، ولا تكونى بها وحش .

ايضا ح

إن كلمة طعم في قول ( طلعل - ملقانا ) طعم له فطلم

يُسَدُّ كَمْ قَدْ حَلَا أَلْ حَمَهَر حَه "إن أرادت أن تسمع  
بها ، فإنها تجعل كل ما رأيت من زينة كأنه نفاية " ترد من كلمة طَعَلُ اعنى  
طَعَلُ شَه - لَه قُلَا حَلَا "تظهر كلها كل ما هو جميل  
كانه نفاية " ، وحرف الميم في كلمة طَعَه أصلى ، كما فى حَلَايِم "وَصَل" ٥  
حَلَايِم "ملا" حَلَا "مرر" وذلك على العكس من كلمة طَعَل (١)  
"ينسى" حيث إن الميم فيها من الحروف التي تعرف بحروف (حَلَا) لأنها  
ترد من طَعَل "نسيان" مثل حَلَا (٢) "يُضِر" من  
تَحَلُّ "ضرر" (طهر - فخر - مار أفريم) حَصَد لَه  
هَطِيْرًا لَه هَطَعًا لَه أه لَه تَه "يستقبلهم  
بسعادة ويفرحهم وينسيهم همومهم" ، تَلَبَّا تَلَبَّا أَلْ  
تَه لَه أَلْ "ولدت الطفل الذي أنسانا جريمة أبيننا  
آدم" .

### ايضاح

تحذف النون من مستقبل الفعل لحي) «تشاجر» ب«أ» «ضر» ب«ع»  
"نسى" وذلك لأن النون حرف (ضعيف) قابل للحذف ، التوراة (تكوين ٤٥ - ٢٤) ١٠  
هَطِيْرًا لَه لَلْ لَلْ حَاه ذَلَا "وقال لهم لا تتشاجروا فى الطريق" ،  
لَلْ لَلْ لَلْ لَلْ لَلْ "لا تنس ما عليك من خير"  
لَلْ لَلْ لَلْ لَلْ "لا تضر المستقيم"  
- لا يقال لَلْ أو لَلْ بفتح النون والميم بالفتحة القصيرة ، لاننا

(١) طَعَل "ينسى" اسم فاعل - يدل على الزمن الحالى فى اللغة السريانية -  
من الفعل المزيد بالهمزة (ح) "أنسى" من الفعل  
المجرد ب«أ» "نسى" .

(٢) حَلَا "يُضِر" اسم فاعل - يدل على الزمن الحالى فى اللغة  
السريانية من الفعل المزيد بالهمزة (ح) "أضر"  
من الفعل المجرد ب«أ» "ضر" .

لانقول أَرَّ بفتح الألف بالفتحة القصيرة ، بينما يقال نَعَل "سوف"  
 يُنسى "نَعَا" يُنسى "و نَعَا" "سوف يُضر" طَعَا "يضر"  
 بفتح النون والميم بالفتحة القصيرة ، لاننا نقول أَحِيء أنسى "أحِيء"  
 "أضر" ، يَأَلُّ نَعَلُ لِنَا لَأَنَّا هُتْمَانُهُ خَلَّ طَلَا  
 هُتْمَانُ "سوف يأتي وننسيها الأرض ومعزيتها في كل مارأت" ، هُتْمَانُ  
 أَحَدٌ نَعَا لِحَمَلٍ أَحِيء لِحَمَلِهِ "من لم يستطع أن يضر  
 بالمختبئ" فليضر بصورته" ، هُتْمَانُ أَحِيء خَلَّ لِحَمَلِهِ  
 هُتْمَانُ "لن يضرني الكثيرون لأن هبتك الروحانيات"  
 (ترغاني) .

### الفصل الخامس عن الاتفاق والاختلاف بين الأفعال المنتهية بألف والمنتهية بياء

الصيغ العامة لكل منهما :

— نقول من الأفعال المنتهية بألف نَعَا "يحيى" بفتح الأول بالفتحة  
 الطويلة وكسر الثاني بالكسرة الممالة ، كما نقول من الأفعال المنتهية بياء نَعَا  
 "يفرح" بالفتحة الطويلة والكسرة الممالة أيضاً ، وذلك بخلاف الصيغ الأخرى  
 مثل فَدَّ "يخلص" فَدَّ "يطير" .

٢٠ — ونقول حُجَّ "يريدون" بفتح الأول بالفتحة الطويلة وكسر الثاني بالكسرة  
 الممالة القصيرة ، كما نقول حُجَّ "يعطشون" بالفتحة الطويلة والكسرة  
 الممالة أيضاً ، وذلك بخلاف الصيغ الأخرى ، مثل حُجَّ "يعطشون"  
 حُجَّ "يحصرون" بالكسرة الصريحة الطويلة .

— ونقول حَلَّ "منعتُ بياء" ، كما نقول حَلَّ "بليتُ"  
 بياء أيضاً ، وذلك بخلاف الصيغ الأخرى ، مثل حَلَّ "خفتُ"  
 حَلَّ "رفعتُ" .

— ونقول من حَلَّ "مال" حَلَّ "سوف يميل" بكسر الأول والثالث  
 بالكسرة الممالة ، كما نقول من حَلَّ - "عطش" حَلَّ "سوف"  
 يعطش" بالكسرة الممالة أيضاً ، وذلك بخلاف

٢٥ الصيغ الأخرى ، مثل حَضِر "صنع" تَحَضَّر "سوف يصنع" ومِن  
حَمَلًا "رفع" نَعَمَلًا "سوف يرفع" .  
- ونقول من نَعَدًا "سوف يستحق" نَعْفًا "سوف يستحقف"ون  
بالضمة القصيرة ، كما نقول من نَهَدًا "سوف يرتوى" نَهَفًا  
"سوف يرتوون" بالضمة القصيرة أيضا ، وذلك بخلاف الصيغ الأخرى  
مثل نَعَطَلِي "سوف يسمعون" نَعَلَطِي "سوف يمتلأون" بالضممة  
الطويلة .

- ونقول في الأمر فَدَّر "ادع" بالكسرة الصريحة ، و فَدَّر "ادعى"  
بالفتحة الطويلة ، و فَدَّه "ادعوا" بالفتحة القصيرة ، و فَدَّرَج  
"ادعون" بالفتحة الطويلة والكسرة الممالة ، كما نقول سَبَّر "افرح"  
بالكسرة الصريحة ، و سَبَّر "افرحي" بالفتحة الطويلة ، و سَبَّه "افرحوا"  
بالفتحة القصيرة ، و سَبَّج "افرحن" بالفتحة الطويلة والكسرة الممالة .  
٣٠ - ونقول سَدَّه "رأوا" بنطق الواو ، كما نقول سَبَّه "فرحوا"  
بنطق الواو أيضا ، وذلك بخلاف الصيغ الأخرى ، مثل حَضَّر "انحرفوا"  
و نَقَلَه "سقطوا" .

- يصاغ المصدر الميمي من الأفعال المنتهية بألف ، مثل : من حَبَّر  
"طرح" هَدَّه "كان" هَدَّه "تأمل" هَدَّه "دعا" طَلَّه  
"ملا" : طَعَبَرًا - طَعَبَه (ص ١٠٩) - طَعَبَرًا - طَعَبَرًا - ص ١٠٩  
طَعَبَرًا - طَعَبَلًا ، ويصاغ المصدر الميمي كذلك من الأفعال المنتهية  
بياء ، مثل : من سَبَّر "فرح" اذَّه - "ارتوى" هَبَّه "كثر" هَبَّه -  
"نتى" حَبَّه "استراح" : حَبَّه - حَبَّه - حَبَّه - حَبَّه -  
حَبَّه بدون تغيير ، وعلى ذلك ( فقد ذكرنا ) ثمان صيغ مشتركة بينهما .  
إيضاح

الصيغ الخاصة لكل منهما :-

- نقول في اسناد الأفعال المنتهية بألف الى ضمير المتكلم حَبَّجًا "طرحت"  
و حَبَّجًا "ملا" بالكسرة الصريحة القصيرة وروكاخا تحت التاء ، بينما

نقول في إسناد الأفعال المنتهية بياء إلى ضمير المتكلم **سَبَّجًا** "فرحت" و **حَلِيحًا** "استرحت" بالكسرة الصريحة الطويلة وروكاخا تحت التاء .

— ونقول في إسناد الأفعال المنتهية بألف إلى ضمير المتكلمين **فَرَحًا** "دعونا" و **وَحْشًا** "اخترنا" بفتحة قصيرة قبل الياء ، بينما نقول في إسناد الأفعال المنتهية بياء إلى ضمير المتكلمين **أَهَّجًا** "ارتونا" و **أَهَّجًا** "ضعفنا" بالكسرة الصريحة ، إنجيل (لوقا ٥ - ٥) **أُجِبْ لِللَّيْلِ قُلُّهُ لِللَّيْلِ** **هَلْبُوكَ لِلَّيْلِ أَسْبِي** "يامعلم قد تعبنا الليل كله ولم نأخذ شيئاً" ، وقد شذ من بين الأفعال المنتهية بياء ، الفعل **سَبَّج** "فرحنا" الذي يـرد أحياناً بالفتحة القصيرة مثل **حَبَّج** "طرحنا" وذلك لوجود الفعل **سَبَّجًا** "فرح" ١٠ بالفتحة الطويلة من **شَبَّجًا** "الفرح" مثل **سَبَّجًا** **هَذَا حَبَّجُهُ** **هَذَا هَفَّجُهُ** "فرح وابتهج في نفسه واضطرب وقبض يمينه" ومثل **سَبَّجًا حَبَّجًا حَفَّجًا** **سَبَّجًا حَفَّجًا** "فرح الشرير بسقوطك وفرحنا برجوعك" .

— ونقول في إسناد الأفعال المنتهية بألف إلى ضمير المخاطب **حَشَا** "رغبت" **حَأَا** "أنبت" **حَشَا** "اعتنيت" بفتحة قصيرة قبل الياء (مزيمير داود ٩ - ٦) **حَأَا حَشِيحًا هَأَا حَبَا لَحِيحًا** "أنبت الأم وأهلك الأشرار" بفتح الألف بالفتحة القصيرة ، بينما نقول في إسناد ١٥ الأفعال المنتهية بياء إلى ضمير المخاطب **هَشَّجًا** "كثرت" **حَلِيحًا** "استرحت" **لَأَمَّا** "تعبت" بكسرة صريحة قبل الياء (حزقيال ٢٥ - ٦) **ثَلَا إِفْعَالًا حَابَّجًا هَزَفْعَالًا حَزَّجًا هَسَبَّجًا** **حَفَّجًا** "من أجل أنك صفقت بيديك وخبطت برجليك وفرحت في نفسك" (صموئيل الأول ١٩ - ٥) **هَحَّجًا طَبَّجًا قَهَّجًا نَطَّجًا لَقَّجًا** **هَصَّجًا حَابَّجًا هَسَّجًا هَسَبَّجًا** "فصنع الرب خلاصاً عظيماً لجميع إسرائيل بيد هورأيت وفرحت" بفتح الزاي بالفتحة القصيرة وكسر الدال بالكسرة الصريحة ، مع وضع قوشايا فوق التاء للصينيتين .

— ونقول في إسناد الأفعال المنتهية بألف إلى ضمير الغائبة المفردة **حَبَّجًا** "طرحت" **فَرَحًا** "دعت" **حَلَّجًا** "ملاّت" بسكون الحرف الأول ٢٠

وفتح الثاني بالفتحة الطويلة ، بينما نقول في إسناد الأفعال المنتهية بـ  
بياء إلى ضمير الغائبة المفردة **نَمِشًا** "فرحت" **فَشَا** "حزنت"  
**عَلَا** "استراحت" بالكسرة الممالة .

— ونقول من الأفعال المنتهية بألف في الحكاية والأمر لجمع الذكور **هَؤُوه** "دعوا"  
و **هَؤُوه** "ادعوا" بالفتحة القصيرة لدى الغربيين وبالفتحة الطويلة لدى  
الشرقيين ( ١ ) ، بينما نقول من الأفعال المنتهية بياء في الحكاية **سَبَّه**  
"فرحوا" بالكسرة الصريحة ، وفي الأمر فقط **سَبَّه** "افرحوا" بالفتحة  
القصيرة .

— ونقول من الأفعال المنتهية بألف في الحكاية لجمع الاناث **كَشَفْنَا** "كشفن"  
**كَلَّتْ** "ملأن" **هَزَّرَ** "حررن" بفتح الحرف الثاني بالفتحة القصيرة ،  
بينما نقول من الأفعال المنتهية بياء في الحكاية لجمع الاناث **حَلَّتْ** "بلين"  
**سَلَّتْ** "حلين" **هَتَّتْ** "تنن" بكسر الحرف الثاني بالكسرة الصريحة .  
— وتأتي الأفعال المنتهية بألف لازمة ومتعدية مثل **حَلَسَ** "ضرب"  
**حَلَمَ** "وصل" ، بينما تأتي الأفعال المنتهية بياء لازمة ، ويؤكده  
هذا الأمثلة السابقة .

— ومصادر الأفعال المنتهية بألف إما أن تكون بتاء أو بدون تاء ، وتكون  
بتاء ، مثل **خَلَقَ** "خلق" **خَلَجَ** "انتخاب" **بُهِجَ**  
"تشابه" **شَمَّأَ** "حياة" **لَحَجَّأَ** "نسيان" **فَمَلَّأَ** "نداء"  
**حَلَّأَ** "أخذ" والباقي ، وبدون تاء ، مثل **حَلَّأَ** "قل" **حَمَلَّأَ**  
"بناء" **حَمَلَّأَ** "امتحان" **سَمَلَّأَ** "خطيئة" والباقي ، أما

---

( ١ ) يقصد ابن العبري : بالفتحة الطويلة — في الأمر فقط — لدى الشرقيين ،  
فيقولون في الحكاية **هَؤُوه** "دعوا" بالفتحة القصيرة ، وفي الأمر  
**هَؤُوه** "ادعوا" بالفتحة الطويلة .

وذلك لقول " اقليميس داود " في اللمعة :

( وفي تصريف الأمر تأخذ يود التانيث قبلها زقافا —

مصادر الأفعال المنتهية بياء غالباً ما تكون بتاء ، مثل  
حَلَمًا "يلسى" ، هَمًا "ضعف" ، هَمًا  
"طهارة" ، شَمًا "فرح" ، شَمًا "حلاوة" ، شَمًا  
"حزن" ، لَمًا "تعيب" ، هَمًا "كثرة" ، هَمًا  
"تثانه" ، هَمًا "عقر" ، هَمًا "عطش" ، هَمًا  
"ارتواء" ، هَمًا "هدوء" ، نادراً ما تكون بدون تاء ،  
مثل هَمًا "عقر" ، هَمًا "عطش" ، هَمًا  
"هدوء"

---

وكذلك واو الجمع عند الشرقيين ، واما الغربيون فيفتحون  
ما قبلها ويور المخاطبات يزحف ما قبلها أبدا فيشتبه  
أمر المخاطبة بأمر المخاطبات إلا بالسيامس ، وعلسى  
هذا نقول هَمًا "ادع" هَمًا أو هَمًا  
"ادعوا" هَمًا "ادعى" هَمًا أو هَمًا "ادعون"  
اللمعة الشهية فى نحو اللغة السريانية ، اقليميس يوسف داود ،  
الموصل ١٨٩٦ م ، ص ٣٩٠ .

(ص ١١٠) تنبيه

(نقول) شَعَلًا "حياة" و شَبَّهًا "فرح" بفتح  
الحرف الأول بالفتحة القصيرة وضم الثاني ، مع أن الأول من الأفعال المنتهية  
بألف والثاني من مصادر الأفعال المنتهية بياء .

إيضاح

يلزم ضمير المفعول العائد على ضمير المخاطب المذكر ( علامة ) المؤنث  
عند اتصاله بالفعل ( المضارع ) المسند إلى ضمير المتكلم مثل أَفْرَحُ  
"أدعوك" و أَهْزِرُ "أدعوك" بكسر الحرف الثالث بالكسرة الممالئة  
في الصيغتين ، والفارق بينهما الياء بمفردها .

— ويلزم ضمير المفعول العائد على ضمير المخاطبة المؤنثة ( علامة ) المذكر  
عند اتصاله بالفعل ( الماضي ) المسند إلى ضمير الغائب ، مثل ( هَبَّعَا )  
هَبَّعَا هَبَّعَا "اختارك ربك يا قديس" ، و ( هَبَّعَا )  
هَبَّعَا هَبَّعَا هَبَّعَا "اختارك ربك يا قديسة" بفتح الحرف  
الثاني بالفتحة الطويلة في الصيغتين ، والفارق بينهما الياء بمفردها .

الفصل السادس عن استعراض أسباب ( اتفاق واختلاف )

ما تقدم

- ١٠ تثبيت الياء في الأفعال المنتهية بألف أو ياء عند إسنادها إلى ضمير المتكلم  
أو المخاطب ، مثل هَبَّعَا "دعوت" هَبَّعَا "ضعفت" هَبَّعَا  
"دعوت" هَبَّعَا "ضعفت" ، بخلاف هَبَّعَا "سمعت" هَبَّعَا  
"سمعت" وذلك لأن الألف والياء أخوات في الإعلال ، ومن ثم فإن دخول  
علامة الضمير جعلت ألف هَبَّعَا تبدل إلى قريبتها الياء في هَبَّعَا "دعوت"  
و هَبَّعَا "دعوت" و بقيت الياء على حالها في هَبَّعَا "ضعفت"  
و هَبَّعَا "ضعفت"

إيضاح

— يفرق بين ضمير المتكلم والمخاطب — في الأفعال التي تنتهي بياء — بالروكاخا والقوشايا مثل ، عَطَشْتُ بِرُوكَاخَا تَحْتَ التَّاءِ ، و عَطَشْتُ بِقُوشَايَا فَوْقَ التَّاءِ ، وكلاهما بكسر الهاء بالكسرة الصريحة .

— ويفرق بين ضمير المتكلم والمخاطب — في الأفعال التي تنتهي بألف — بالحركة والروكاخا والقوشايا ، وذلك لضرورة نطق الضمير المتصل — الذي يقع بعد ياء ساكنه مسبوقة بحرف مفتوح بالفتحة القصيرة — بالقوشايا ، وذلك في الأسماء ، مثل ٢٠ دَحْر - دَحْرٌ ، وكذلك في الأفعال مثل دَحْرًا - دَحْرًا .

— لو اتفق الضميران ( المتكلم والمخاطب ) في حركة الفتح واختلفا في الروكاخا والقوشايا ، مثل هَذَا بِفَتْحِ الرَّاءِ بِالْفَتْحَةِ الْقَصِيرَةِ وَرُوكَاخَا تَحْتَ التَّاءِ لِلْمَتَكَلِّمِ الْمَفْرُودِ ، وَ هَذَا بِفَتْحِ الرَّاءِ بِالْفَتْحَةِ الْقَصِيرَةِ وَقُوشَايَا فَوْقَ التَّاءِ لِلْمَخَاطَبِ الْمَفْرُودِ لَنَطَقْتَ التَّاءَ بِالرُّوكَاخَا بَعْدَ يَاءِ سَاكِنِهِ مَسْبُوقَةٍ بِرَاءٍ مَفْتُوحَةٍ بِالْفَتْحَةِ الْقَصِيرَةِ ، وذلك غير صحيح .

٢٥ — لو اتفق الضميران ( المتكلم والمخاطب ) في حركة الكسر الصريح واختلفا في الروكاخا والقوشايا ، مثل هَذَا بِكَسْرِ الرَّاءِ بِالْكَسْرِ الصَّرِيحَةِ وَرُوكَاخَا تَحْتَ التَّاءِ لِلْمَتَكَلِّمِ الْمَفْرُودِ ، وَ هَذَا بِكَسْرِ الرَّاءِ بِالْكَسْرِ الصَّرِيحَةِ وَوَضَعَ قُوشَايَا فَوْقَ التَّاءِ لِلْمَخَاطَبِ الْمَفْرُودِ لِحْدَثِ تَدَاخُلِ بَيْنِ الْأَفْعَالِ الْمُنْتَهِيَةِ بِأَلْفٍ وَالْأَفْعَالِ الْمُنْتَهِيَةِ بِيَاءٍ " لَأَنَّا نَقُولُ مِنْ عَطَشْتُ - عَطَشْتُ " وذلك لوجوب بالضرورة أن نقول مع الغائب المفرد هَذَا - مِثْلَ عَطَشْتُ بِالْكَسْرِ الصَّرِيحَةِ ، وذلك غير صحيح ، لأن الصواب هَذَا بِالْفَتْحَةِ الطَّوِيلَةِ .

— وعلى ذلك فالأفعال التي تنتهي بياء يفرق فيها بين الضميرين بالروكاخا والقوشايا فقط ، بينما يجب التفريق بين الضميرين في الأفعال المنتهية بألف بالحركة والروكاخا والقوشايا .

٣٠

### إيضاح

(نقول من الأفعال المعتلة الآخر) بالألف أو الياء مع ضمير الغائبين  
 طَلَع "ينمعون" طَلَع "يبلون" بكسر ما قبل الياء بالكسرة  
 الممالة القصيرة ، ( بينما نقول من الأفعال الصحيحة الآخر ) طَلَع "يخافون"  
 فَحَلَج "يقبلون" بالكسرة الصريحة الطويلة ، لأن مفرد الأسماء والأفعال  
 هو الأصل ( ص ١١١ ) والجمع فرع منه ، ولأننا نقول في مفرد ( الأفعال المعتلة ص ١١١ )  
 الآخر بالألف أو الياء ) طَلَع "يمنع" طَلَع "يبلى" بنطق الألف  
 اللينة كحرف مد ، للحركة السابقة عليها ، ويحتفظ الجمع بكسرة اللام قبل الياء  
 أيضا ، إلا أن كسرة اللام تتحول إلى نظيرها القصيرة ، ولذلك نقول من  
 طَلَع - طَلَع بالكسرة الممالة الطويلة طَلَع - طَلَع  
 بالكسرة الممالة القصيرة ، ونقول ( في مفرد الأفعال الصحيحة الآخر ) طَلَع  
 "يخاف" طَلَع "يحمل" فالحرف الأخير في مثل هذه الأفعال لم يكن من  
 حروف اللين ، لذلك يكسر بالكسرة الصريحة الطويلة ليناسب ياء الجمع ، وعلى  
 ذلك نقول من طَلَع - طَلَع : طَلَع - طَلَع بالكسرة  
 الصريحة الطويلة .

### إيضاح

(نقول من الأفعال المعتلة الآخر) بالألف أو الياء مع ضمير الغائبين  
 يدعون "سوف" سوف يفرحون "بالضمة القصيرة ، بينما ( نقول من  
 الأفعال الصحيحة الآخر ) سوف يسمعون "سوف" سوف  
 يخافون "بالضمة الطويلة ، وذلك لأن الضمة القصيرة تتركب من الضمة الطويلة  
 والفتحة الطويلة ، فالأفعال التي تنتهي بألف في الخبر ، مثل سوف "دعا"  
 بالفتحة الطويلة ، والأفعال التي تنتهي بياء في الأمر ، مثل سوف "افرح"  
 (أه) "اسق" بالفتحة الطويلة أيضا ، نلاحظ أنها تنطق بالضمة القصيرة في  
 المستقبل فنقول سوف - سوف وذلك لاجتماع الضمة الطويلة والفتحة  
 الطويلة ، كما نقول من سوف "صلى" : سوف يصلى "سوف يصلىون"  
 بالضمة القصيرة ، ونقول من الأفعال الصحيحة الآخر في الخبر سوف "سمع" ١٥

وفى الأمر إشلا "خف" بدون فتحة طويلة ، ولذلك يأتى فى المستقبل  
بالضمة الطويلة فنقول **تَعْطِي - تُبْسَلِي** .

وتظهر الضمة القصيرة الناتجة عن اجتماع الضمة الطويلة والفتحة الطويلة  
فى الأسماء أيضا ، مثل **أَلَهِي** ، **إِلَهُم** "من أَلِه" ، **خُجَّعِي** ،  
"خالقهم" من **خُجَّعِي** ، **خُجَّعِي** "سيدهم" من **خُجَّعِي** ،  
**كَلِمِي** "كلمهم" من **كَلِمِي** بالضمة القصيرة .

٢٠

### إيضاح

نقول من **هَذَا** "دعا" بفتح الراء بالفتحة الطويلة : **هَذَا**  
"ارع" بالكسرة الصريحة لأمر المخاطب ، و **هَذَا** "ارعى" بالفتحة  
الطويلة لأمر المخاطبة ، و **هَذَا** "دعون" بالفتحة القصيرة للغائبات  
ونقول من **حَطَّ** "سمع" : **حَطَّ** "اسمع" لأمر المخاطب ،  
و **حَطَّ** "اسمعى" لأمر المخاطبة ، و **حَطَّ** "سمعن" للغائبات  
بفتح الصيغ الثلاثة بالفتحة القصيرة ، وذلك لأن حرف العين لا يتأثر صوتيا  
بتغيير حركة الميم ، بينما تتأثر الياء بحركة الراء السابقة عليها .

٢٥

### إيضاح

نقول من **سَجَّ** "فرح" بالكسرة الصريحة : **سَجَّ** "افرح"  
بالكسرة الصريحة أيضا ، حيث ينتهى الفعل بحرف من حروف اللين التى تقبل التغيرات  
الصوتية لأن خبر الأفعال التى تنتهى بياء فى المفرد المذكور مثل أمر الأفعال  
التي تنتهى بألف ، أعنى : **سَجَّ** "فرح" بالكسرة الصريحة مثل **هَذَا**  
"ارع" بالكسرة الصريحة أيضا ، ولو جاء أمر الأفعال التى تنتهى بياء مثل خبر  
الأفعال التى تنتهى بألف ، أعنى : لو قلنا **سَجَّ** بالفتحة الطويلة  
لأمر المخاطب مثل **هَذَا** بالفتحة الطويلة للمفرد المذكور لوجدنا تداخل بين  
الأفعال المنتهية بألف والأفعال المنتهية بياء ، وذلك قبيح .

٣٠

### إيضاح

يتشابه أمر المخاطب من الأفعال المنتهية بألف مع أمر المخاطب من الأفعال  
المنتهية بياء ، وكذلك أمر المخاطبين ، لأننا نقول **سَجَّ** "افرح"

مثل سَرَّ "انظر" ، ونقول كذلك سَهُ "افرحوا" مثل سَهُ "انظروا" .

ص ١١٢

(ص ١١٢) ايضاح

نقول مع ضمير الغائب فَنَه "دعاء" بفتح الراء بالفتحة الطويلة ونقول مع ضمير المتكلم والمخاطب فَنَح "دعونا" فَنَلِم "دعوتهم" بفتح الراء بالفتحة القصيرة ، لأن فَنَه أساسها هذا المفتوحة بالفتحة الطويلة ، وفَنَح و فَنَلِم أساسها سَح "نحن" و أَنَلِم "أنتم" المفتوحتان بالفتحة القصيرة ، أعني : سَح فَنَح - وَأَنَلِم فَنَلِم .

الفصل السابع عن اتصال الضمائر بالأفعال المنتهية بألف

ضمائر الفاعل العائدة على المتكلم : فَنَلِم "دعوت" فَنَح (أو) فَنَح "دعونا" أَفَنَأ "سوف أدعو" نَفَنَأ "سوف ندعوا" .

— وضمائر الفاعل العائدة على المخاطب : فَنَلِم "دعوت" فَنَلِم "دعوتهم" (رسالة بولس إلى أهل رومية ٦ - ١٣) أُنَتر أَلَعِل و خَ

حَيْتَلَأ سَنَلِم "كأناس من الموت حييتهم" بفتح الياء بالفتحة القصيرة ، فَنَلِم "دعوت" فَنَلِم "دعوتين" لَأَفَنَأ "سوف تدعو" لَأَفَنِي "سوف تدعون" فَنَر "ادع" فَنَه "ادعوا" . التوراة (تكوين ٤٢ - ١٨) هَاطن لَهَق ههه حَهَطَل لَأَلَل هَإَأ

حَبَه هَ سَه "وقال لهم يوسف في اليوم الثالث افعلوا هذا واحيوا" بفتح الياء بالفتحة القصيرة على الأمر ، وكذلك فَنَأ "ادعوا" لَأَفَنَح "سوف تدعون" فَنَر "ادعي" (حزق ١٢ - مارا فرسيم) حَار هَ بَرَح حَقَلَأ هَ لَأ حَلَأ هَ حَقَلَأ هَ نَبِي يَانَصِييِين بِنَاتَك كَسَا لم تأنب صهيون بناتها" ، لَأَفَنِي "سوف تدعون" فَنَح "ادعون" . — وضمائر الفاعل العائدة على الغائب : فَنَأ "دعا" فَنَه "دعوا" ( لَأ هَ لَه هَه - تاولوجوس) حَلَق هَ نَق هَ خَالِنَأ سَه

"سلموا كلهم بالله" بفتح الياء بالفتحة القصيرة ، ومن الخطأ قول البعض  
ألمة - هيتلاً هيه حه "أكلوه الأموات وحيوا به"  
وذلك لوجوب فتح الياء بالفتحة القصيرة ، (أو) هه "دعوا"  
هه "دعت" هه (أو) هه "دعون" هه "يدعوا" ١٥  
هه "يدعون" هه "سوف يدعو" هه "سوف يدعون"  
هه "تدعو" هه "يدعون" هه "سوف تدعو"  
هه "سوف يدعون"

أيضاً

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من (الأفعال المسندة إلى) :  
ضمائر الخطاب : هه "دعوتني" هه "دعوتنا" هه  
"دعوتوني" هه "دعوتونا" هه "دعوتيني" هه  
"دعوتينا" هه "دعوتنني" هه "دعوتنا" هه  
"ادعني" هه "ادعنا" هه "ادعوني" هه "ادعونا"  
وكذلك هه "ادعوني" هه "ادعونا" هه "ادعيني"  
هه "ادعينا" وكذلك هه "ادعيني" هه "ادعينا"  
هه "ادعوني" هه "ادعونا" هه "سوف تدعوني"  
(أعني) أتلاً هه "سوف تدعوا أنت إياي" هه "سوف  
تدعونا" (أعني) أتلاً هه "سوف تدعوا أنت إيانا" هه  
"سوف تدعوني" هه "سوف تدعونا" هه "سوف  
تدعيني" (أعني) أتلاً هه "سوف تدعوني أنت إياي" هه  
"سوف تدعينا" وكذلك هه "سوف تدعيني" هه "سوف  
تدعينا" هه "سوف تدعوني" هه "سوف تدعونا"  
(أعني) أتلاً هه "سوف تدعون أنتن إياي وإيانا" (راعوث -  
١ - ٢٠) أتلاً هه "سوف تدعوننا هه  
"لا تدعوني نعمي بل ادعوني الشريعة".

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : فَنَدِ "دعاني" فَنَدِ "دعانا" فَنَدِ  
(أو) فَنَدِ "دعوني" و فَنَدِ أو فَنَدِ "دعونا"  
(لا اله الا هو - تاولوجوس) فَنَدِ فَنَدِ فَنَدِ  
هَاجِرًا فَنَدِ "ارعوني رغما عن هذه الأوامر ومعا رعوني" ، فَنَدِ  
"دعني" فَنَدِ "دعنا" فَنَدِ "دعوني" ( مزامير داود ١٦-٧ ) ٢٥  
هَاجِرًا فَنَدِ فَنَدِ "وبالليل أنذرتني كليتي" "فَنَدِ"  
فَنَدِ "دعوني" ( لا اله الا هو - تاولوجوس) فَنَدِ فَنَدِ  
فَنَدِ فَنَدِ فَنَدِ فَنَدِ فَنَدِ فَنَدِ فَنَدِ  
"كذلك أجبرني الحب والقول وطهرني شعر الأب الأبيض" فَنَدِ "دعونا"  
(أعني) فَنَدِ "دعون هن إيانا" وكذلك فَنَدِ "دعونا" فَنَدِ  
"سوف يدعوني" فَنَدِ "سوف يدعونا" ( مزامير داود ٨٩ - ٢٧ ) ٥٥  
فَنَدِ فَنَدِ "هو يدعوني أبي أنت" فَنَدِ  
"سوف يدعوني" فَنَدِ "سوف يدعونا" فَنَدِ "سوف  
تدعوني" فَنَدِ "سوف تدعونا" (أعني) فَنَدِ فَنَدِ "سوف  
تدعو هي إياي وإيانا" فَنَدِ "سوف يدعوني" فَنَدِ  
"سوف يدعونا"

### إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر التكلم : فَنَدِ "دعوتك" فَنَدِ "دعوتكم" فَنَدِ  
"دعوتك" فَنَدِ "دعوتكن" فَنَدِ "دعوناك" فَنَدِ  
"دعوناكم" فَنَدِ "دعوناك" فَنَدِ "دعوناكن" فَنَدِ  
"سوف أدعوك" فَنَدِ "سوف أدعوكم" فَنَدِ "سوف أدعوك"  
فَنَدِ "سوف أدعوكن" فَنَدِ "سوف ندعوك" (أعني)  
فَنَدِ "سوف ندعوا نحن إياك" فَنَدِ "سوف ندعوكم" (أعني)  
فَنَدِ "سوف ندعوا نحن إياكم" فَنَدِ "سوف ندعوك" (أعني)  
فَنَدِ "سوف ندعوا نحن إياك" فَنَدِ "سوف ندعوكن" (أعني)

سج لحي "سوف ندعوا نحن اياكن"

— وضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : **هَؤُور** "دعاك" **هَؤُور** "دعاكم" (ص ١١٣) **هَؤُور** ص ١١٣  
"دعاك" **هَؤُور** "دعاكن" **هَؤُور** "دعوك" **هَؤُور** "دعوكم"  
**هَؤُور** "دعوك" **هَؤُور** "دعوكن" **هَؤُور** "دعوك" **هَؤُور**  
"دعوكم" **هَؤُور** "دعوك" **هَؤُور** "دعوكن" (أو) **هَؤُور**  
"دعوك" **هَؤُور** "دعوكم" **هَؤُور** (أو) **هَؤُور** "دعوك"  
**هَؤُور** "دعوكن" ، **هَؤُور** "سوف يدعوك" **هَؤُور** "سوف يدعوكم"  
يدعوكم " **هَؤُور** "سوف يدعوك" **هَؤُور** "سوف يدعوكم"  
**هَؤُور** "سوف يدعوك" **هَؤُور** "سوف يدعوكم"  
تدعوك " **هَؤُور** "سوف تدعوكم" **هَؤُور** "سوف تدعوك" **هَؤُور**  
"سوف تدعوكن" **هَؤُور** "سوف يدعوك" **هَؤُور** "سوف يدعوكم"  
**هَؤُور** "سوف يدعوك" **هَؤُور** "سوف يدعوكن" .

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر التكلم : **هَؤُور** "دعوته" **هَؤُور** "دعوتها" **هَؤُور**  
"دعواتها" **هَؤُور** "دعواتها" **هَؤُور** "سوف أدعوه" **هَؤُور**  
"سوف أدعوها" **هَؤُور** "سوف ندعوه" (أعني) نحن ، **هَؤُور**  
"سوف ندعوها" .

— وضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الخطاب : **هَؤُور** "دعوته" **هَؤُور** "دعوتها" **هَؤُور**  
"دعوتهم" **هَؤُور** "دعوتهم" **هَؤُور** "دعوتيه" (أعني)  
**هَؤُور** **هَؤُور** "دعوت أنت اياه" (طبر الحنظ -  
مار أفريم) **هَؤُور** **هَؤُور** "دعوتيه" **هَؤُور** "دعوتيه"  
بواحد كالذي فحصىه " **هَؤُور** "دعوتيه" (أعني) **هَؤُور** **هَؤُور** .

"دعوتِ أنتِ أياها" فُتْلِئْتِ - "دعوتنه" فُتْلِئْتِ "دعوتنها"  
 فُتْلِئْتِ - "ادعه" فُتْلِئْتِ "ادعوها" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ  
 "ادع أنتِ اياه واياها" (دانيال ٨ - ٢٦) حِصِيْمَه - لَأَزْرُ  
 "اخفي الأرز" ، انجيل (متى ١٥ - ٢٣) حِزْنَه وَفُطْرُ حُكْمَانِ  
 "اصرفها لأنشها تصيح ورائنا" ، فُتْلِئْتِ - "ادعيه" فُتْلِئْتِ  
 "ادعيها" بفتح الراء بالفتحة الطويلة (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ  
 "ادعي أنتِ اياه واياها" فُتْلِئْتِ - "ادعوه" فُتْلِئْتِ "ادعوها"  
 (أو) فُتْلِئْتِ - "ادعوه" فُتْلِئْتِ "ادعوها" (أعني) اَللّٰهُ  
 لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "ادعوا أنتم اياه واياها" فُتْلِئْتِ -  
 "ادعونه" فُتْلِئْتِ "ادعونها" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ  
 "ادعون أنتن اياه واياها" ، ويكتب البعض اَللّٰهُ فُتْلِئْتِ -  
 "ادعبن ادعونه" بألف بعد الراء ، وذلك غير صحيح ، فُتْلِئْتِ -  
 "سوف تدعوه" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "سوف تدعوا أنت اياه" فُتْلِئْتِ  
 "سوف تدعوها" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "سوف تدعوا أنت اياها" فُتْلِئْتِ -  
 (أو) فُتْلِئْتِ "سوف تدعونه" فُتْلِئْتِ "سوف تدعونها" فُتْلِئْتِ -  
 "سوف تدعينه" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "سوف تدعين أنتِ اياه"  
 فُتْلِئْتِ "سوف تدعونها" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ -  
 "سوف تدعين أنتِ اياها" فُتْلِئْتِ - "سوف تدعونه" فُتْلِئْتِ  
 "سوف تدعونها" .

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من (الأفعال المسندة إلى) —  
 ضمائر الغياب: فُتْلِئْتِ - "دعاه" فُتْلِئْتِ "دعاهها" فُتْلِئْتِ -  
 "دعوه" أعني اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "هم دعواياه" فُتْلِئْتِ "دعوهها"  
 فُتْلِئْتِ "دعته" فُتْلِئْتِ "دعتهها" فُتْلِئْتِ - "دعونه" فُتْلِئْتِ  
 "دعونها" مثل شَقْلًا اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "دعونها حيوانات البرية"  
 بياه واحدة (وكذلك) فُتْلِئْتِ - "دعونه" فُتْلِئْتِ "دعونها" فُتْلِئْتِ -  
 "سوف يدعوه" (أعني) اَللّٰهُ لِحِزْرِ هَلِصْلِئِ "هو سوف يدعواياه" فُتْلِئْتِ  
 "سوف يدعوها" فُتْلِئْتِ - (أو) فُتْلِئْتِ "سوف يدعونها"

تَعْمَدُ نَفْسٌ "سوف يد عونها" تَعْمَدُ نَفْسٌ "سوف تد عوه" (أعني) هه لهه  
"هي سوف تد عواياها" تَعْمَدُ نَفْسٌ "سوف تد عوها" (أعني) هه لهه  
"هي سوف تد عواياها" تَعْمَدُ نَفْسٌ "سوف يد عونه" تَعْمَدُ نَفْسٌ  
"سوف يد عونها" .

### الفصل الثامن عن اتصال الضمائر بالأفعال المنتهية بياء

تعد الأفعال التي تنتهي بياء وتحتوي على حركة واحدة من الأفعال اللازمة  
ولذا تسند هذه الأفعال إلى ضمائر الفاعل فقط .

٢٥ - و ضمائر الفاعل العائدة على ضمير المتكلم ، مثل : لِلَّاءِ "تعبت" ٢٥  
لِلَّاءِ (أو) لِلَّاءِ "تعبنا" لِلَّاءِ "سوف أتعب" لِلَّاءِ  
"سوف نتعب" (أعني) نحنن .

- و ضمائر الفاعل العائدة على ضمير المخاطب ، مثل لِلَّاءِ "تعبت"  
(أعني) أنت لِلَّاءِ "تعبتم" لِلَّاءِ "تعبت" (أعني) أنت  
(حزقيال ٢٤ - ١٣) كَلَّا بُرْهَانَ . حَصْرُ حَوْ . هَلَّا  
أَلْبَيْدًا هَلَّا لِلَّاءِ "لذلك طهرت" - يكسر الكساف  
بالكسرة الصريحة - ولم تَطْهَرِي ولن تَطْهَرِي " لِلَّاءِ "تعبتن"  
لِلَّاءِ "سوف تتعب" لِلَّاءِ "سوف تتعبون" لِلَّاءِ "اتعب"  
مثل : سَاءَ زَحْرُ "افرح ياسيدي" لِلَّاءِ "اتعبوا" لِلَّاءِ  
"سوف تتعبين" لِلَّاءِ "اتعبي" مثل : سَوْرُ شَبْرًا  
"افرحي ياسعيده" لِلَّاءِ "سوف تتعبين" لِلَّاءِ "اتعبن"  
(أعني) أنستن .

٣٠ - و ضمائر الفاعل العائدة على الغائب ، مثل لِلَّاءِ "تعب" لِلَّاءِ  
"تعبوا" (مراثي ارميا ٤ - ٧) اِحْبَبْ نَفْسَكَ كَمَا تَحْبِبُ  
"كان نذورها أنقى من اللبن" لِلَّاءِ "تعبت" لِلَّاءِ "تعبين"  
وكذلك لِلَّاءِ "تعبين" (رسالة بولس إلى أهل رومية ١٦ - ١٢)

حاله شعلطاً ؛ كونه فملاً ؛ كونه فملاً ؛ لآلتح حطناً " سلموا

على ترفيننا وتريفوسا اللتان تعبتا في الله " لآا " يتعب " لآح  
" يتعبون " نلأا " سوف يتعب " نلأا " سوف يتعبون " (إشعيا

٦٥-٢٣) تحه لآ نلأا لهتفملاً " مختارى لا يتعبون باطلا " ص ١١٤  
أخونل هـ - لحم ؛ شلأح (ص ١١٤) أتأا لهتفملاً أآا

بنلأا أو للهـ " هل هو قليل عليكم أن تتعبوا الناس حتى تتعبوا  
الهي أيضاً " (إشعيا ٧-١٣) ، هظا أسدا ؛ لآا - طهات

وإذا ظهرت أن تعبت مؤاب " (إشعيا ١٦-١٢) بفتح الدال بالفتحة  
القصيرة وكسر الألف بالكسرة الصريحة ، مثل : حرف الدال فى لسبب  
( " فرح " لآا " تتعب " لآح " يتعبين " لآا " سوف  
تتعب " نلأح " سوف يتعبين " )

إيضاح

تتعدى الأفعال المنتهية بياء من الفاعل إلى المفعول ( بحالتيين )  
إما بالحرف أو بالحركة ، مثل : من أآا " أتعب " شآب " فرح " فرح  
الآأا " أتعبتني " شآب " فرحتني " وتعامل الأفعال الستى  
بنيت على حركتين معاملة الأفعال المتعدية أيضا مثل : أآا " أسكن " كآي " صلى " .

الباب الخامس عن ظلا اليتلأا (مائة) سبأا  
هتتأا سلتظلا حهلأا الأفعال الصحيحة الآخر  
التي تتكون من ثلاثة حروف وحركة واحدة " ويشتمل  
الباب على ثمانية فصول

الفصل الأول عن تقسيم الأفعال على وجه الخصوص

الفعل الصحيح الآخر الذى يتكون من ثلاثة حروف وحركة واحدة ، إمـ  
أن يبدأ بدون نون أو بنون .

\* والفعل غير النونى : إما أن يكون مفتوح الوسط بالفتحة القصيرة

فى الزمن الماضى أو مكسور الوسط بالكسرة الممالة .

— والفعل المفتوح الوسط بالفتحة القصيرة فى الزمن الماضى : إما أن يكون مضموماً فى المستقبل ، مثل :  $\gamma \hat{a} \dot{y}$  "مشى"  $\gamma \hat{o} \dot{z}$  أو مكسوراً بالكسرة الممالة ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "صنع"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو مفتوحاً بالفتحة القصيرة ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "ظهر"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .

١٥

— والفعل المكسور الوسط بالكسرة الممالة فى الماضى : إما أن يكون مضموماً فى المستقبل ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "سكت"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو مفتوحاً بالفتحة القصيرة ، بدون حذف الوسط ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "لبس"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو بحذف الوسط ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "صعد"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .

\* والفعل النونى : إما أن يكون مفتوح الوسط بالفتحة القصيرة فى الزمن الماضى

أو مكسور الوسط بالكسرة الممالة .

— والفعل المفتوح الوسط بالفتحة القصيرة فى الماضى : إما أن يكون مضموماً فى المستقبل ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "نذر"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو مكسوراً بالكسرة الممالة مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "سقط"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو مفتوحاً بالفتحة القصيرة بدون تكرار الأول مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "أخذ"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو بتكرار الأول ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "زأر"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .

٢٠

— والفعل المكسور الوسط بالكسرة الممالة فى الزمن الماضى : إما أن يكون مضموماً فى المستقبل ، مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "نزل"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  أو مفتوحاً بالفتحة القصيرة مثل  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  "بيع"  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .

— وعلى ذلك سنبحث فى هذا الباب اثنتى عشرة صيغة وهى :  $\gamma \hat{a} \dot{y}$  (مضارع)

$\gamma \hat{o} \dot{z}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)

$\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)

$\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)

$\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$

٢٥

(مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  (مضارعه)  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$  .  $\dot{h} \dot{a} \dot{b}$

(مضارعها) تَفُّ

أيضاً

الضمة في مستقبل الأفعال النونية وغير النونية قصيرة وليست طويلة ، مثل  
تَبْرُؤٌ "سوف يمشي" تَبْرُؤٌ "سوف ينذر" وذلك لأن الضمة الطويلة تأتي ملازمة (للأفعال) المفتوحة بالفتحة الطويلة ، والضمة  
القصيرة تأتي ملازمة (للأفعال) المفتوحة بالفتحة القصيرة ، ولذلك فإن فتحة الحرف  
الثاني في الفعل تَبْرُؤٌ والفعل تَبْرُؤٌ تكون ضمة قصيرة في المستقبل (١) .

٣٠

أيضاً

يُذكر الفعل شَعَت "وهب" في الماضي دون المستقبل ،  
لأن صيغة شَعَت غير موجودة في النصوص ، وفي مقابل ذلك الفعل  
تَشَأَلُ "سوف يعطى" الذي يُذكر في المستقبل دون الماضي ،  
لأن صيغة (ص ١١٥) تَشَأَلُ بسكون النون لم تأت في الخط أو اللفظ  
كما يصاغ الأمر من المستقبل دائماً ، إلا أننا نقول شَعَت "هب" من  
شَعَت "وهب" ولا نقول تَشَأَلُ من تَشَأَلُ "سوف يعطى" .

أيضاً

الفعل شَعَت "وهب" الأصل فيه سكون الحرف الأول ، مثل شَعَت  
"فكر" ، ولصعوبة النطق بحرف علة ساكن انتقلت حركة الحرف الثاني إلى حرف العلة هـ

(١) يقصد ابن العبري من ذلك أن الضمة الطويلة تأتي في مستقبل  
الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة فقط ، مثل قَامَ "قام"  
يَقُومُ "يقوم" ، وتأتي الضمة القصيرة فيما عدا ذلك  
كما في مستقبل الأفعال التي تتكون من ثلاثة حروف وحركة واحدة ، سواء  
أكان الفعل نونياً أم غير نونى ، مثل نَذَرُ "نذر" نَبْرُؤٌ  
والفعل يَأْمُرُ "أمر" يَأْمُرُ "أمر" ، وكذلك الأفعال التي تتكون من  
حرفين أولهما مفتوح بالفتحة القصيرة يأتي المستقبل منها بالضمة القصيرة ،  
مثل شَرَبَ "شرب" نَهَبَ "نهب" .

الفصل الثاني عن أحوال هذه الأفعال في (ضوء) المقارنات الزمنية

يأتى الفعل المضموم في المستقبل - غالباً - مفتوحاً في الماضي ، سـواً  
أكان نونياً ، مثل تحفلاً "سوف يخذع" تحفه "سوف يذبح"  
تحفلاً "سوف يعض" تصفه "سوف يصب" تصفه "سوف ينشر"  
بالمنشار ، تحفه "سوف ينفخ" تحفه "سوف يخرج" تحفلاً  
"سوف ينقل" تحفه "سوف يضرب" تحفه "سوف يقتل" تحفه  
"سوف ينزع" من : تحلاً . تحه . تحلاً وكذلك ببقية  
الأفعال تأتي مفتوحة بالفتحة القصيرة ( في الماضي ) .

١٠ - أو غير نونى ، مثل تحفه "سوف يحتقر" تحهلاً "سوف  
يجدل" تحه "سوف يجادل" تحه "سوف يتأمل" تحه  
"سوف يخرب" تحه "سوف يطرد" تحفه "سوف يقبض"  
تطفه "سوف ينصح" تصفه "سوف يمسك" تحه  
"سوف يكفل" تحه "سوف يخلص" تحهلاً "سوف يصبغ"  
تحهلاً "سوف يعارض" تحفه "سوف يترك" تحه "سوف  
يقود" من : تحه . تحلاً . تحه . تحه . تحه  
تحه . تحه . تحه . تحه من تحهلاً "كافة"  
وكذلك ببقية الأفعال تأتي مفتوحة بالفتحة القصيرة ( في الماضي ) .

- ويأتى الفعل المضموم في المستقبل - نادراً - مكسوراً بالكسرة العمالة فى  
الماضى ، مثل تحه "سوف يسكت" تحه "سوف يقترب"  
تسه "سوف ينزل" تسه "سوف يتخف"  
من : تحه . تحه . تحه . تحه .

١٥

ايضاً

ليس كل فعل مفتوح بالفتحة القصيرة في الماضي ، يكون مضموماً في المستقبل  
مثل : تحه "نبح" تحه "نبت" تحه "سال"  
تسه "هزز" تحه "هبط" تحه "مان" تحه "قطر"

تُعَدُّ "وهب" بالألف "سحب" بضم السين "قام" معشر "انكب" حطلاً "عمل" بضم العين "سكن" حذو "قابل" حطاً "سيطر" فالمستقبل من هذه الأفعال السابقة يكون مفتوحاً بالفتحة القصيرة وليس مضموماً:  
 نُحَدُّ . نُحَرِّ . نُحِزُّ . أعني سوف يسقط كاليميناء  
 نُهَدُّ . نُهَلِّ . نُهَلِّ . نُهَلِّ . نُهَلِّ . نُهَلِّ . نُهَلِّ . نُهَلِّ .  
 (الجامعة ١٢-٦) ه تَحُدُّ حَلْمَةً - حَهْدًا "وسوف يظهر عليه  
 السهر" نَهْدًا حَسَعَةً لِأَلْفٍ بِأَلْمَدَا مَع حَزْمَةٍ فَال "سوف  
 تهزز العاصفة السفينة التي تغرف يونان الهارب" (الأمثال ٣-٢١) حَوْر  
 لِمَا نَدَا حَيْثُ لَطْمٌ مَهْلِفٌ يابني لا تبرح هذه  
 من عينيك . احفظ الرأي " (إشعيا ٢-٨) نَلَاؤُ أَفْنَمٌ حَمٌ حَطَلُ  
 "ينعزل أفرايم عن الشعب" (ملكا ١٠) فَنَزَمَا - كتاب الفردوس  
 أَنَسَهُ بِتَصَدُّدٍ بِأَسْمَاءٍ تَهْجُرُ حَلْمَةً - "إن مرض الزنبا  
 سوف ينكب عليه"

إيضاح

كل فعل مكسور بالكسرة الممالة في المستقبل يكون مفتوحاً بالفتحة القصيرة في  
 الماضي ، مثل تَرَجَّ "سوف يشتري" تَحَرَّ "سوف يصنع" تَحَرَّ  
 "سوف يسحب" تَقَلَّا "سوف يسقط" تَقَهَّ "سوف يقترع" مَن -  
 فَحَطَّ "القرعة" ، نُفَرَّ "سوف يهتر" من : حَم . حَب .  
 حَب . نَقَلَّا . نَقَهَّ . نَقَرَّ (إله لهبهه -  
 تاولوجوس) ه إِظْهَر . ه ظَلَّ ثَقَر . ه ظَلَّ لَاطِم . ه نَقَهَّ ه ظَهَّرَ  
 حَزْمَةً ه ظَلَّ حَمْدًا "وينام ويخرف ويستيقظ ، ويقترع ويمدح الهرب وينتهي"

إيضاح

ليس كل فعل مفتوح بالفتحة القصيرة في الماضي ، يكون مكسوراً بالكسرة الممالة  
 في المستقبل ، مثل نُحَدُّ "نبح" فالمستقبل منه نُحَدُّ بالضمه وليس  
 بالكسرة الممالة ، والفعل نُثَبُّ "ظهر" المستقبل منه نُثَبُّ بالفتحة  
 القصيرة وليس بالكسرة الممالة ، (والفعل نُثَبُّ "ذكر" في) (إشعيا ٤٩-١) ( ٣٠

حَ هَ سَطْرَ طَوْنًا فَوْنَه هَ هَ طَوْنًا هَ طَ

ثَبْتُهُ إِأْخَذَ إِثْرًا حَطَرَ " الرب من البعد دعائى ومن

أحشاء أى ذكر اسعى " ، ( والفعل دَخَفَ "صرخ" فى ) إنجيل

(لوقا ٤ - ٣٣) هَدَفَ حَمَلًا أَطْلًا " وصرخ بصوت عظيم " بفتح

العين بالفتحة القصيرة ، والمستقبل منهما تَبَثُّ . تَرَدَفَ بِكسر

النون بالكسرة الممالة وفتح الكاف والعين بالفتحة القصيرة ، ومن أَرَبْتُ . أَرَدَفَ

(ص ١١٦) : تَبَثُّ . تَرَدَفَ بفتح النون بالفتحة القصيرة وكسر العين ص ١١٦

بالكسرة الممالة ، ( انجيل ) لوقا ٢٠ - ٣٧) أَرَبْتُ رَمَى حَصْبًا هَاطَنِي

" ذكر ذلك فى العليقة وقال " ، ومن : فَتَمَّ "خاف" (الله لهده

... تا ولوجوس) هَثِبَ لَقِيْمًا خَبَلًا تَمَّتْ لَهَا

حَلِيَّتُهَا " عندما ندم الخوف ، نخاف من الخطوط " .

تنبيه

٥ يفهم من ذلك أن الفعل فى الزمن المستقبل يصاغ بجميع الحركات فيما عدا

الفتحة الطويلة والكسرة الممالة القصيرة والكسرة الصريحة القصيرة مثل تَبَثُّ

" سوف يظهر " تَحَدُّ " سوف يصنع " تَمِيصُ " سوف يقسم "

بِهِ " سوف يحكم " تَحَفُّ " سوف يدخل " .

الفصل الثالث عن علاقة هذه الأفعال فى ( ضوء ) المقارنات الزمنية

يأتى الفعل المفتوح بالفتحة القصيرة فى الزمن الماضى - كثيراً - بالضم فى

المستقبل ، سواء أكان آخر الفعل حرفاً من الحروف التى تميل إلى الفتح ، مثل :

من فَلَطَ " فَلَحَ " تَفَلَّدَ ، وَحَدَّ " تَمَحَفَّ ، لَأَدَّ

" فَمَحَّ " تَلَاوَدَّ ، زَفَدَّ " تَمَحَفَّ ، بَحَدَّ " تَحَفَّ ١٠

(أيوب ٣٧ - ١٨) هَلَّاهَفَّ حَطَّه كَمِيحًا "ثبت معه الرقيع"

(الله لهده - تا ولوجوس) تَحَفَّ بِحَ حَفَّ تَحَمَّ

"ينبج على كل غريب " ، أو بدون حرف من الحروف التى تميل إلى الفتح ( فى آخر

الفعل (مثل : من **يُزِي** "مشى" **تَبْرُؤُهُ** ، **رَبُّهُ** "منع"  
**تَهْلِفُهُ** ، **سَلَّمَ** "ضبط" **سَلَّمَهُ** ، **لَشِرَّ** "لجس" **تَلَسَّفَهُ** ، **حَلَّأَ**  
"كتب" **تَحَلَّفَدَ** ، **لَلَّهُ** "سن" **تَلَكَّفَدَ** ، **حَلَّفُو** "نظف"  
**تَطَهَّرُوهُ** ، **حَلَّتْ** "ظلم" **تَبَلَّفَدَ** ، **فَلَّأُو** "فتق" **تَعَلَّأُوهُ** ،  
**حَلَّوْهُ** "جرح" **تَوَلَّفَدُوهُ** ، **حَلَّطُوهُ** "ربط" **تَوَرَّكَّفَدُوهُ** ، **زَهَّلُوهُ** "رمز"  
**تَهَلَّفَدُوهُ** ، **حَفَّلَا** "رفع" **تَعَفَّلَا** ، **حَرَّعُوهُ** "أثار" **تَعَرَّفَدُوهُ**  
**أَرَّعُوهُ** "ضج" **تَوَرَّفَدُوهُ** ليس من **حَلَّو** **تَعَفَّلَا** "الاحساس" ولكن  
من **أَرَّعُوهُ** **حَلَّو** "الضحيج" العالي حتى الاثارة ، مثل **لَطَّطُوا** **أَرَّعُوهُ**  
**تَحَلَّفَدُوا** "لماذا ضجت الامم" (مزايير ٢ - ١) ، **فَلَّأُو** **أَرَّعُوهُ** **حَلَّو** **بَهَلَّأُوهُ**  
"سوت دوى المطر" ( الملوك الأول ١٨ - ٤١ ) .

١٥

ايضاح

يأتى الفعل المفتوح بالفتحة القصيرة فى الزمن الماضى بالكسر الممال فى  
المستقبل ، وذلك فى فعلين فقط بدون نون ، مثل **حَشَى** "اشترى"  
**حَشَى** "صنع" وفى أفعال نونية قليلة ذكرت فى الفصل السابق (١) .

٢٠

ايضاح

يأتى الفعل المفتوح بالفتحة القصيرة فى الزمن الماضى - قليلاً - بالفتحة  
القصيرة فى المستقبل ، وذلك إذا كان آخر الفعل لم يكن حرف من الحروف التى  
تميل إلى الفتح ، مثل : من **حَلَّى** "نبت" **تَحَلَّى** ، **حَشَى** "طعن"  
**تَحَشَى** ، **عَلِمَ** "صَفَّ أو صَفَّر" **تَعَلَّمَ** ، **حَلَّمَ** "حكَم" **تَعَلَّمَ** ،  
**حَلَّى** "نتف" **تَحَلَّى** ، التوراة ( لاويين ١٣ - ٤١ حسب الترجمة  
السبعينية ) **أَرَّ لَلَّهِ تَحَلَّى** **أَخْتَهُ قَبَسًا** **أَلَّهَةً** .  
"إن نعت شعرا انسان فهى عاصفة" ، وحسب الترجمة السريانية  
**أَرَّ لَهُ مَعْلًا** **أَفَّةَةً** - **تَلَّأُو** **شَعْرَتَهُ** **رَحْسَاتَهُ** **وَقَلَّأُوهُ**  
"إن ذهب شعور رأسه من جهة وجهه فهو أصلع ، انه ظاهر" .

(١) يقصد به : **حَشَى** "سحب" **تَحَشَى** ، **بَقَلَّأُو** "سقط" **تَبَقَلَّأُو** ،  
**بَقَّعُوهُ** "اقترع" **تَبَقَّعُوهُ** ، **بَقَّعُوهُ** "اهتر" **تَبَقَّعُوهُ** .

— ويكون مفتوحاً بالفتحة القصير في المستقبل — كثيراً — إذا كان آخر الفعل  
 حرف من الحروف التي تميل إلى الفتح ، مثل : من **حَلَا** **بَلَع** " **تَحَلَّى** ،  
 ٢٥ **سَوَى** " طاف " **تَسَوَّى** ، **حَلَا** " خجل " **تَحَلَّى** " من " **تَهَلَّى** ،  
 " الخجل " **إِشَى** " قاد - ذهب " **تَشَى** ، **إِشَى** " ظهر " **تَشَى** ،  
**بَعَا** " بيع " **تَبَعَا** ، **بَعَا** " ضاء " **تَبَعَا** ،  
**شَبَّه** " شبه " **تَشَبَّه** ، **فَلَمَد** " فتح " **تَفَلَمَد** ، **رَطَّب**  
 " أشرق " **تَرَطَّب** ، **عَطَّب** " سمع " **تَعَطَّب** ، **أَطَّه** " تعجب " **تَأَطَّه** ،  
**تَأَطَّه** ، التوراة ( تشنية ٢٤ - ٤ ) **لَأُحْلِيكَ لَهُ لِحْيَتَهُ**  
**فِرْطَانًا** **إِنْسِي** **تَهْجِيهِ** " غير مسموح لزوجها الأول أن يعبرود  
 ويأخذها ، **بِوَالِسِ طَرْفَسِ** **إِشَى** **عَالَمِهِ** - **خَطِرَ** **لَأُحْضِرُ**  
**عَهْ** **شِرْطَ** **تَأْتِيهِ** - **إِثْلَفَنِي** " اذهب ويكون معك  
 ولا تطمنه بأحد سهام الشيطان " .

٣٠

إيضاح

يأتى الفعل المكسور بالكسرة الممالئة في الزمن الماضي — كثيراً — بالفتحة  
 في المستقبل ، مثل : **حَفَّ** "لَدَّ" **تَحَفَّ** ، **حَفَّ** "انقطع"  
**تَحَفَّ** ، **سَمِرَ** "ضحك" **تَسَمَّرَ** ، **سَمِرَ** "خرب" **تَسَمَّرَ** ،  
**كَلَّفَ** "حسن" **تَكَلَّفَ** ، **كَلَّفَ** "نقص" **تَكَلَّفَ** ، **كَلَّفَ**  
 "عمل" **تَكَلَّفَ** ، **كَلَّفَ** "أكل" **تَكَلَّفَ** ، **كَلَّفَ** "جاع"  
**تَكَلَّفَ** ، **لَجَّ** "ليس" **تَلَجَّ** (ص ١١٢) **لَجَّ** "أكل" (ص ١١٢)  
**تَلَجَّ** ، **بَقِيَ** "بيع" **تَبَقِيَ** ، **هَلَّى** "شاخ" **تَهَلَّى** ،  
**هَلَّى** "شعب" **تَهَلَّى** ( **لَا هَلْ هَلَّى** - **تَاوَلُوجِي** )  
**تَهَلَّى** **حَتْمِيَّتَهُ** **إِطَّ** **أَطَّ** "سوف يتعلق بالتفسيق"  
 (من هناك) **رَوَّى** "صفي" **تَرَوَّى** ، **رَوَّى** "رحم" **تَرَوَّى** ،  
**زَبَرَ** "غضب" **تَزَبَرَ** ، **زَبَرَ** "ركب" **تَزَبَرَ** ، **حَدَّ**  
**تَمَّ** "نام" **تَعَدَّ** ، **حَدَّ** "سمن" **تَعَدَّ** ، **حَدَّ** "بقى"  
**تَعَدَّ** ، **هَلَّى** "احتدى" **تَهَلَّى** ، **هَلَّى** "سأل"

تَعَلَّمَا ، حَلَمَ ، كَمَلٌ "تَعَلَّمَ" ، لَاتَتْ "ضعف" تَلَاثَتْ ،  
 لَاقَى "دام" تَلَاقَى ، هَتَبَتْ "شهد" تَصَبَّهَتْ ، الإنجيل  
 الهرقلي ( يوحنا ١ - ٧ ) هُنَا أَلَا لِهَتَبَتْهَا ، تَصَبَّهَتْ حَلَمَلَا .  
 تَهَبَتْ "هذا جاء للشهادة ليشهد من أجل النور" بكسر النون  
 بالكسرة الممالة ، هَتَبَتْهَا ، تَصَبَّهَتْ كَلَا تَهَبَتْ "والمستقيم يشهد  
 للنور" بفتح النون بالفتحة القصيرة .

ايضاً

يميل الفعل المكسور بالكسرة الممالة في الزمن الماضي - قليلاً - إلى  
 الضم في المستقبل ، مثل : هَوَتْ "اقترب" تَهَوَتْ ، حَلَفَ  
 "سكت" تَعَلَفَ ، سَلَا "نزل" سَمَلَا ، سَدَتْ "نحف" تَسَدَتْ من  
 سُحِبَلَا ( بالمقارنة مع مزامير داود ١٠٩ - ٢٤ ) هَرَبَتْهَا سَحَبَتْهَا  
 حَمَّ طَعَبَلَا "وعظامي تحفت من السمن" ( ١ )

١٠

الفصل الرابع عن الأفعال التي تحتل حالتين

تغيير ( حركة ) بعض الأفعال ( في المستقبل ) بتغيير المعنى ، مثل  
 حَوَتْ - تَحَوَتْ بفتح الماضي والمستقبل بالفتحة القصيرة -  
 حَلَبَتْهَا "الفروب" ( صموئيل الثاني ٢ - ٢٤ ) حَطَعُوا حَوَتْ  
 هَتَبَتْ طَلَبَتْهَا "غربت الشمس عندما أتيا إلى تسيل  
 البحيرة" ، الإنجيل ( رسالة بولس إلى أهل أفسس ٤ - ٢٦ ) حَطَعُوا  
 تَلَا زَهَبَتْ لَمَّا تَحَوَتْ "لا تغرب الشمس على غيظكم" ، و حَوَتْ -  
 تَحَوَتْ بالضم من حَطَعُوا "الكفالة" ، ومثل سَدَتْ بالكسرة  
 الممالة تَسَدَتْ من هَرَبَتْهَا "التخريب" طَلَبَتْهَا قَلَبَتْهَا تَسَعَبَلَا  
 سَدَتْ هَرَبَتْهَا "خرب الآلة الجميلة التي تصدر صوتاً

١٥

( ١ ) ورد في ( مزامير داود ١٠٩ - ٢٤ ) حَوَتْ سَدَتْ

حَمَّ طَعَبَلَا "ولحمي نحف من السمن" .

عذياً " ، و سبوت بالفتحة القصيرة تسبوت أعني ثعلماً  
" سوف يقتل " ، ( يشوع بن نون ١٠ - ٣٩ ، ١١ - ١١ ) هسوت لظلاً  
ثعللاً وحده " وقتل كل نفس بمها " ، ومثل فلي بالكسرة  
المالّة ثعلراً أعني ظلمة لظلمة "بلغ النصف" إنجيل  
( يوحنا ٧ - ١٤ ) حب إبح فله ثعللاً و ثم ياباً " وعندما  
بلغت الايام منتصف العيد " بالكسرة المالّة ، و فلي بالفتحة  
القصيرة ثعلراً " (رسالة بولس الثانية إلى أهل كورنثوس ١٠ - ١٣ ) ألل  
ثعللاً و ثعللاً ثعلراً لم أله " بل حسب قياس القانون الذي  
قسمه لنا الله " ، ومثل ثعللاً من ثعللاً " الفطس"  
في المياه .

#### ايضاح

يقول الغربيون من هسبلاً "الركوع" : حيز بالكسرة المالّة ،  
ومن ثعللاً "السقوط" : حيز بالفتحة القصيرة ، وفي (رسالة  
بولس إلى أهل رومية ١١ - ٤ ) لآ حيزه هلا هسبلاً "لم  
يركعوا ولم يسجدوا لسيد " يقرؤون بالكسرة المالّة ، ( مزامير داود ٢٠ - ٩ )  
هسبلاً حيزه هسبلاً " هم جثوا وسقطوا " بالفتحة القصيرة ، وفي  
"قضاة ٥ - ٢٧ ) ثعللاً ثعللاً حيز هسبلاً هسبلاً  
وبين رجليها جثا وسقط ونام " ، وفي التوراة ( تكوين ٤٩ - ٩ ) حيز هسبلاً  
أثر أوتاً "جثا وريض كأسد " ، بينما يقرأ الشرقيون الفعل حيز  
بالفتحة القصيرة دون الكسرة المالّة في المواضع السابقة .

#### ايضاح

يوجد - أيضاً - بعض الأفعال التي تتغير " ( حركتها ) دون تغيير فـس  
المعنى ، ويرجع ذلك : إما لعدم الاتفاق بين الغربيين والشرقيين ، أو لعدم  
اتفاق النصوص بصفة عامة .

- النوع الأول : إنجيل ( متى ٢٠ - ١١ ) هسبلاً حيزه ثعللاً  
ثعللاً "وعندما رفعوا تدمروا على رب البيت " ، ( مرقس ٥ - ١٣ )

كسرة (٢) كسرة زسأ " ووطن الشباب بالرحى " ، ( مراثى إرميا  
٤-٧ ) ( ص ١١٨ ) صطعه وشطصه " احمرت عظامهم " ص ١١٨  
( أعمال الرسل ٩ - ٤٠ ) فدز ثلا شه شه - " جئا على ركبتيه "  
يكسر الحرف الثاني ( من الأفعال السابقة ) بالكسرة المعالة عند الغربيين ،  
وفتحه بالفتحة القصيرة عند الشرقيين .

— النوع الثاني : ( إرميا ١٩ - ١٠ ) هأشه لخرهرا ليه  
محرأ " واكسر الابريق أمام أعين القوم " بفتح الباء بالفتحة القصيرة ،  
( صلفيا - ملفانا ) لحة في حة لكنته طننا واطر حةمط  
لحلا أنت حة " اكسر قدرة الشير التي أحس بها الكل كالشوكية " ،  
بضم الباء ، ( مزامير داود ٣٢ - ١ ) لل لاسه حة حيدرا " لاتحسد  
الأشوار " بفتح السين بالفتحة القصيرة ، ( صلفه - بسيليا - وس )  
لل لاسه حة واطر هألا " لا تحسد الذي مثل هذا " بضم  
السين ، لحلا تعظ أو تحطك مهالما واطر شهأ  
" يأكل ويسمن ثم يرفس " ويكون إسرائيل اثنين " بفتح العين بالفتحة  
القصيرة ، هظلا حيترا لل لحةم " يمسك الدواب التي لا ترفس "  
بضم العين ، وفي ( مزامير داود ١٩ - ١٢ ) آر تكمن أنتي تلافنا  
هه " من يحفظهم يثاب كثيرا " ، وفي الإنجيل وفقا للترجمة  
اليونانية ( يوحنا ١٤ - ٢٣ ) هظ وكننت ليه ظلا تلمه  
" من يحبني يحفظ كلامي " ، وفي ( مزامير داود ٢ - ١١ ) ولفه  
لظنا حة سلا " اعبدوا الرب بخوف " من فلتلا بفتح  
الفاء بالفتحة الطويلة وسكون اللام أعني لحةم " الخدمة " وفي انجيل  
( متى ٢١ - ٢٨ ) كنر آلا ولد حة ظلا " يابني اذهب واعمل  
في الكرم " من فلتلا بفتح الفاء بالفتحة القصيرة وفتح اللام بالفتحة  
الطويلة ، أعني أفنملا " الفلاحة - الزراعة " .

تنبيه

كما يتغير ترتيب حروف بعض الأفعال ( مزامير داود ٧٢ - ٩ ) هظلا حة حة -

- ١٥ **ثَعَبًا تَلَسَّقَ** "وأعداؤه يلحسون التراب" ، وفي إنجيل (لوقا ١٦ - ٢١) وفقا للترجمة البسيطة **أَلَا أَوْ ضَلَخَا لِأَحْبَابِهِمْ تَلَسَّقِي** **عَهْسَهْتَهَر** "بل كانت الكلاب تأتى وتلعق جروحه" **بالحاء قبل الكاف** ، وفي نسخة هرقل **تَلَسَّقِي** "تلحق" **بالكاف قبل الحاء** .

### الفصل الخامس عن الأفعال النونية

- ثبت النون الواقعة أول الفعل الماضى فى قليل من الأفعال ( عند إسناد الفعل إلى الضمائر ) فى الزمن المستقبل ، مثل : من **نَهَى** "ضأ" **نَذَر** "نذر" **نَحَر** "لح" **نَحَر** "فح" ( الحية ) **نَهَى** "زار" : **نَهَى** . **نَهَى** . **نَهَى** . **نَهَى** .
- ٢٠ ( طبر - ابن - مار أفريم ) **لَمْ يَزَارِ الْأَسَدَ لِيَفْتَرَسَ ، وَلَمْ تَفْحِ الْحَيَّةُ لِتَلْدَغَ ،** أما الفعل **نَذَر** "نذر" فلا يعد من هذه الأفعال التى ثبتت فيها النون ، وقد ورد بصيغة الأمر فى ( مزامير داود ٧٦ - ١٢ ) **نَذَرِيهِ** **حَلَطَهُ لَطِينًا أَلْهَمِي** "انذروا وأوفوا للرب الهكم" بنون مثل **فَهَطَ** **بَهَى** "قومى استنيرى" ( إشعيا ٦٠ - ١ ) بنون .

### إيضاح

- تحذف النون الواقعة أول الفعل الماضى فى كثير من الأفعال ( عند إسناد الفعل إلى الضمائر فى الزمن المستقبل ) التوراة ( خروج ٢١ - ٦ ) **تَعَقَد** **طَبَّهَ أَيْتَهُ حَطَطًا** "يثقب سيدة أذنه بالثقب" من **تَعَد** "ثقب" ، **قَلَّا تَبْتَحَقِي بَلَابِيهِ** "وكل نذورك التى تنذروها ( بالمقارنة مع ثنية ١٢ - ١١ ) ( ١ ) من **بَذَر** "نذر" ، ( بالمقارنة مع مزامير داود ١٨ - ١٦ ) SYROHEX **حَطَطَ** **أَهَسَا**

- ( ١ ) ورد فى الترجمة البسيطة ( ثنية ١٢ - ١١ ) **هَلَلَهُ حَطًا بَبْرِيهِ** **بَبْرِيهِ أَتَمَّ لَطِينًا** "وكل خيار نذورك التى تنذرنها للرب" .

"يهب ريحاً" (١) من **بَعَثَ** "هب" ، سفر الملوك ( صموئيل الثاني ٧-١٠ ) **أَوْجِيهِمَ - وَأَعْمَهُ - حَضَلَهُ حَعَلَهُ**

"غوسته فسكن في مكانه" من **عَرَفَ** "غوس" ، ( نشيد الأناشيد ٨-١ )  
**أَحْفَرِ هَلْ تَحْصِنُونِي - أَقْبَلِكِ وَلَا يَحْتَقِرُونِي** من **بَعَثَ** "قَبَل" ،

(إشعيا ٢٢-٢٣) **هَأَعْمَهُ - هَعَلَهُ** وأثبتته وتدأ " من  
**بَعَثَ** "ثبت" ، **هَعْمَهُ طَأَفَهُ حَهُ** "وفي القتال

انفخ بها" (إشعيا ٢٧-٤) من **بَعَثَ** "نفخ" ، **هَلْ طَعْمِيحَ لَطْحَدِ**  
"لا نستطيع أن ننبح" (إشعيا ٥٦-١٠) من **بَعَثَ** "نبح" ،

٣٠ **هَبَلَهُ قَرَجَهُ** "نظفوا أحجاره" (إشعيا ٦٢-١٠) من  
**بَعَثَ** "نظف" ، ( ميخا ٢-٨ ) **طَعْمَهُ لَأَعْلَمَهُ** "تسلخون

جلده من **بَعَثَ** "سلخ" ، **هَلْ لَمِ شَطْرًا** "وأقطر لك الخمر"  
(ميخا ٢-١١) من **بَعَثَ** "قطر" ، ( حزقيال ٢٢-٢٩ ) **هَسَلَهُ**

**إِحْرًا لَقَلًا** "وتسقط مجارييف السفينة" من **بَعَثَ** "نزل" ،  
(الجامعة ١٠-٨) **بَلَاؤًا صَبْرًا تَحْلَاهُ - تَهْمًا** "الذي ينقض

جدارا تلدغه حية" ، ( حزقيال ٢١-٢ ) (ص ١١٩) **هَلْ** ص ١١٩  
**لَأَمْرَهُ لَفْلَاهُ تَحْلَاهُ** "إن تقرب منه يلدغك" من **بَعَثَ**

"لدغ" ، **هَسَلَهُ لَمِ كَبَدٌ تَبْشِيرًا** الى أن تنذر بأحسن نذورك"  
(حزقيال ١٨-٢٣) من **بَعَثَ** "نذر" **هَسَلَهُ تَفْعُرُ**

**حَمَ طَرَحًا تَهْمًا** "اسحب نفسك من بين أهـل  
الدير واسترح" من **بَعَثَ** "سحب" ، **هَسَلَهُ تَهْمًا** "أخذ

"لأنني سوف ميعاداً" ( مزامير ٧٥-٣ ) من **بَعَثَ** "أخذ" **هَسَلَهُ**  
**حَمَ تَهْمًا** "انفضوا الغبار أيضا عن أرجلكم" (بالمقارنة مع

لوقا ٩-٥٥ (٢) مرقس ٦-١١) من **بَعَثَ** "هز" ، **هَلْ لَأَمْرَهُ**  

---

(١) ورد في الترجمة البسيطة ( مزامير ١٨-١٦ ) **حَمَ بَعَثًا**  
**بَهْمًا** "من نسمة ريح أنفك" .

(٢) ورد في الترجمة البسيطة ( لوقا ٩-٥ ) **أَوْ تَهْمًا**  
**تَهْمًا** "انفضوا الغبار أيضا عن أرجلكم" .

- ٥ طَعْنَانٌ صَ شَبَلًا "لا تنزعي أكثره من الثوب" (متى ٩ - ١٦) من بَدُو "نزع" ، هَشِبُ هَبًا أَطْبُو : أَطْبُو لَهُ فُطْسُ "وعندما قال هذا ، قال له اتبعني" (يوحنا ٢١ - ١٩) وفقًا للترجمة اليونانية ، من بَقُو "تبع - لزم" بدلًا من طَا طَلَا - تَعْبَال بعدى " ، وفقًا للترجمة السريانية ، هَاتِرَ أَدُو حُجْدِنَا أَوْ أَتَلَا : وَهَلَا طَعْنَانٌ ثَلَا حُطْقَانَهُ "اصنع كما يصنع السامري" واسكب الزيت على جراحه " من لَشَلَا "سكب".

### إيضاح

- تعد الأفعال التي تحذف منها النون في موضع وتثبت في موضع آخر من الشوائد ، فبدلاً من (مزامير داود ٣٧ - ١٤) تَطَلُّو لَطَهْقِيًّا ١٠ هَلُتَعَا هَلَلِيحُ إِسْأَسِي أَوْ سَلَاةَمُ "لقتل المساكين والفقراء" ومن كان طريقه مستقيماً" وفقاً للترجمة السريانية ، ( قيل ) لَطَهْقِيًّا لِلأَشْرُ حَلَا "لذبح مستقيمين القلوب" بنون وفقاً للترجمة السبعينية ، (حصله - بسيلوس) فُلَسِبُ طَحُّ لَمَنْحَهُ لَل تَبَلِيهِة - "لا يخدع أحد منا قريبه" بنونين " ، هَلَا طَعْنَانًا تَعْنَهُ هَتَلِيهِة لَتَوَعَهُ "يدعو إلى السلام ويسحب نفسه" بنونين أيضاً ، مع أن الواجب فيهما نون واحدة .

### إيضاح

- إذا دخل حرف من حروف أَصَلًا على الفعل النوني مع فتح الحرف الأول بالفتحة القصيرة ، يكسر الحرف الثاني بالكسرة الممالة إذا كان الحرف الثالث غير حلقى ، ويفتح بالفتحة القصيرة إذا كان الحرف الثالث حلقياً مثل أَتَلَا "انزل" أَلُو "اقطر" أَجَدُ "أهب" من : سَلَا بَلُو . بَعُدُ ، وكذلك أَجَدُ "أنبع" أَرَشُ "أدام" أَلْمُو "استحفظ" من : بَعُدَا . بَرَشُ . بَلْمُو .

### إيضاح

يفرق بين اللزوم والمتعدى كما يفرق بين الفعل بَعُدَا "تبع" الذي يعد

من الأفعال اللازمة ، والفعل **أشَدَّ** "أنبع" الذي يعد من الأفعال المتعدية ، إلا أن الفعل **بَشَرَ** "ثبت" والفعل **أَرَشَرَ** "ثبت" كلاهما لازمين ، والفعل **كَلَمَ** "حفظ" والفعل **كَلَفَ** "حفظ" كلاهما متعديين ( والفرق بين الصيغتين ) أن الفعل **بَشَرَ** يأتي بمعنى الثبات عموماً ، والفعل **أَرَشَرَ** يأتي بمعنى الثبات المتواصل ، والفعل **كَلَمَ** يأتي بمعنى الحفظ دون قصد ، والفعل **كَلَفَ** يأتي بمعنى العناية الإلهية (سفر الملوك الثاني ٥ - ٢٤) **هَإِذَا كَلِمَاتُ هَ بَصَدَ كَلِمَتَهُ هَ كَلَمَ حَمَلًا** "وعندما وصل إلى المعنبا أخذها منهم وحفظها في البيت" ، (مزامير داود ١٠٩-٨) **كَلَمَ وَكَلَمَ لَهُ هَ أَسْتَأْذِنُكُمْ هَ** "ما حفظة سياخنده الآخرون" .

#### تنبيه

يأتي الفعل **كَلَمَ** بفتح الألف بالفتحة القصيرة بنفس المعنى الصريح للفعل **كَلَمَ** "حرس" بفتح النون بالفتحة القصيرة ، إلا أن الفعل **كَلَمَ** يحتوى على ألف يأتي في الحديث الخاص ، ويأتي النوني فوا لأمر .

#### الفصل السادس عن الاتفاق والاختلاف بين الأفعال النونية وغير النونية

الصيغ العامة لكل منهما :-

- ٢٥ - نقول من الأفعال غير النونية **حَبَرَ** "صنع" **حَكَبَ** "يصنع" بسكون الأول وفتحة بالفتحة الطويلة ، كما نقول من الأفعال النونية **بَشَرَ** "أخذ" **بُهَدَ** "يأخذ" بسكون الأول وفتحة بالفتحة الطويلة أيضا .
- ٣٠ - نقول **حَبَبَ** "يصنعون" **حَطَبَ** "يعطسون" **حَلَبَ** "يظلمون" **حَلَبَ** "يحفرون" بوضع قوشايا فوق الحرف الثالث ، كما نقول **بَشَرَ** "يأخذون" **بَشَبَ** "يهبون" **بَشَبَ** "يتزلون" **بَشَبَ** "يعضون" بوضع قوشايا فوق الحرف الثالث أيضاً .
- نقول **حَبَبَ** "صنعني" بوضع قوشايا فوق الحرف الثالث ، كما نقول

تَهْجِدُ "أخذنى" بوضع قوشايا فوق الحرف الثالث أيضا .

... نقول لَطَّطْنَا "للفطس" بالكسرة الممالة والفتحة القصيرة مع الفعل اللالزم ، و لَطَّطْنَاهُ "للتعميد" بالفتحة القصيرة والفتحة الطويلة مع الفعل المتعدى ، كما نقول لَطَّطْنَا "لنزول" (ص ١٢٠) بالكسرة الممالة والفتحة القصيرة مع الفعل اللالزم ، و لَطَّطْنَاهُ "لإنزال" بالفتحة القصيرة والفتحة الطويلة مع الفعل المتعدى .

... نقول فى الأمر حَطَّأ "اسمع" حَبَّأ "اصنع" يَحْبِي

"امش" بالفتحة القصيرة والكسرة الممالة والضممة القصيرة ، كما نقول حَبَّأ "خذ" قَلَّأ "اسقط" سَفَّأ "انزل" بالفتحة القصيرة والكسرة الممالة والضممة القصيرة أيضا .

... نقول حَبَّأ "صنعت" حَبَّأ "صنعت" حَبَّأ "صنع"

حَبَّأ "صنعت" كما نقول تَهَجَّأ "أخذت" تَهَجَّأ "أخذت" .

... نقول تَهَجَّأ "سوف يصنعون" تَهَجَّأ "سوف يعملون" بالضممة

الطويلة ، كما نقول تَهَجَّأ "سوف يحفظون" تَهَجَّأ "سوف ينزلون" بالضممة الطويلة أيضا .

### إيضاح

الصيغ الخاصة لكل منهما :-

... يصاغ الأمر من الأفعال غير النونية بدون حذف الحرف الأول ، مثل : من حَطَّأ "سمع" : حَطَّأ "اسمع" ، بينما يصاغ الأمر من الأفعال النونية بحذف النون الواقعة أول الفعل ، مثل : من تَهَجَّأ "أخذت" : تَهَجَّأ "خذ" ، فيما عدا الأفعال القليلة (التي لا تحذف منها النون) مثل : الفعل تَهَجَّأ "ضاء" وأمثاله (١) ، وكذلك الأفعال تَهَجَّأ "مخاصم" تَهَجَّأ "ضر" تَهَجَّأ "نسى" (الأمر منها) تَهَجَّأ . تَهَجَّأ . تَهَجَّأ .

(١) يقصد ابن العبري : تَهَجَّأ "ضاء" تَهَجَّأ "نذر" تَهَجَّأ "لمع" تَهَجَّأ "فتح" تَهَجَّأ "زار" ، لأن المضارع يكون بشبوت النون : تَهَجَّأ . تَهَجَّأ . تَهَجَّأ . تَهَجَّأ .

١٠ - توضع روكاخا تحت الحرف الرابع في مستقبل الأفعال غير النونية ، مثل **تُفَجِعُ** "سوف يقتربون" ، بينما توضع الروكاخا تحت الحرف الثالث في مستقبل الأفعال النونية ، مثل **تُجْرِعُ** "سوف يخرسون" من **لَجْرَعُ** "سوف يخرسون" ، لأن **تُجْرِعُ** "سوف يريدون" بقوشايا فوق الباء ، من **تُجْرِعُ** "سوف يريد الارادة" .

- توضع روكاخا تحت الحرف الثاني وقوشايا فوق الحرف الثالث في ( مستقبل ) الأفعال غير النونية ، مثل **تُجْبِخُ** "سوف يختارون" من **تُجْبِخُ** "سوف يختار" ، و **تُجْبِخُ** "سوف يكون" من **تُجْبِخُ** "سوف يبكي" ، بينما توضع القوشايا فوق الحرف الثاني والروكاخا تحت الحرف الثالث في ( مستقبل ) الأفعال النونية ، مثل **تُجْهِمُ** "سوف يسحبون" من **تُجْهِمُ** "سحب" **تُفْجِهُ** "سوف يعضون" من **تُفْجِهُ** "عض" .

١٥ - تكثر أسماء مصادر الأفعال غير النونية بصيغة المذكر ، بينما تكثر أسماء مصادر الأفعال النونية بصيغة المؤنث :

من أسماء مصادر الأفعال غير النونية التي تأتي بصيغة المذكر ، مثل **تُحْطِلُ** "عمل" **حُطْبًا** "صنع" **حُطْلًا** "سمع" **حُطْلًا** "أكل" **سُجُوفًا** "سفاهة" بالضم الطويلة ، **زِبْجًا** "أضطهاك" ، بالضم الطويلة ، **حوسبًا** "امتحان" بالضم الطويلة ، وتأتي بصيغة المؤنث أيضا مثل **سؤالًا** "سؤال" **إسلاًا** "خوف" **فحوناًا** "دفن" .

- ومن أسماء مصادر الأفعال النونية التي تأتي بصيغة المذكر ، مثل **تُزْجِرُ** "نذر" **بلافاًا** "تف" **طعطاًا** "هبوب" **تَهْزِأًا** "نور" **تُزْجِرُ** "لعمان" ، وتأتي بصيغة المؤنث أيضا ، مثل : **تَهْصَلُ** "زئير" **تَعْصَلُ** "تنفس" **تَهْصَلُ** "عض" **تَهْزِأًا** "نذر" **تَهْزِأًا** "حفظ" **تَهْزِأًا** "سقوط" **تَهْصَلُ** "تحافة" **تَهْصَلُ** "تقطير" **تَهْصَلُ** "لزوم" **تَهْصَلُ** "وضوح" .

أيضا

تبدل النون ميما - أحيانا - في الأسماء التي تصاغ من الأفعال النونية

(عومديا ١٤) هَلْ لَافِطَةٌ طَفُفًا لَطْفُهُ  
 لَطْفُهُ ثِقَةٌ - " ولا تقف على الخندق لإيادته منقذية " ، ( طبر - أفند  
 - مار أفريم ) حُجْرٌ حَوْهٌ طَا نَلَا هَطْفُهُ ثِقَةٌ - هَلْ  
 ٥٥٥ " يسكنون أعلى ارتفاع كانت سيولة نارا " ، وكذلك " شلا نخل " في  
 حُفْتُهُ لَلَا " منخل " .

٢٥

الفصل السابع عن اتصال الضمائر بالأفعال غير النونية

— ضمائر الفاعل العائدة على المتكلم : فَكَلِمًا كَتَبْتُ مَلَأَ  
 (أو) مَلَأْتُ كَتَبْنَا أَفَلَاهَدُ "سوف أكتب" تَعْلَاهَدُ "سوف  
 نكتب" .

— وضمائر الفاعل العائدة على المخاطب : مَلَأَا كَتَبْتُمْ مَلَأَاهُم  
 "كتبتم" مَلَأَاهُمْ "كتبتم" مَلَأَاكُم "كتبتم" ، مَلَأَاهُم  
 "سوف تكتب" مَلَأَاهُمْ "سوف تكتبون" مَلَأَاهُمْ "كتب" مَلَأَاهُمْ  
 (أو) مَلَأَاهُمْ "اكتبوا" مَلَأَاهُمْ "سوف تكتبون" مَلَأَاهُمْ  
 "اكتب" مَلَأَاهُمْ "سوف تكتبون" مَلَأَاهُمْ "اكتبين" .

— وضمائر الفاعل العائدة على الغائب : مَلَأَدُ كَتَبْتُ مَلَأَدُ  
 (أو) مَلَأَدُ كَتَبُوا "كتبوا" مَلَأَدُ كَتَبْتُمْ مَلَأَدُ (أو)  
 ٣٠ مَلَأَدُ كَتَبْتُمْ "كتبين" مَلَأَدُ كَتَبْتُمْ "يكتبون" مَلَأَدُ  
 تَعْلَاهَدُ "سوف يكتب" تَعْلَاهُمْ "سوف يكتبون" مَلَأَدُ تَعْلَاهُمْ  
 مَلَأَدُ "يكتبين" مَلَأَدُ "سوف تكتب" مَلَأَدُ "سوف  
 يكتبين" .

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من (الأفعال المسند الي) ضمائر  
 الخطاب: مَلَأَاهُمْ "كتبتم" مَلَأَاهُمْ "كتبتم" (ص ١٢١)  
 مَلَأَاهُمْ "كتبتموني" مَلَأَاهُمْ "كتبتمونا" مَلَأَاهُمْ

"كتبيني" ملاحى "كتبينا" ملاحته "كتبني" ملاحه  
 "كتبنا" ، ملاحه "كتبني" ملاحه "كتبنا" ملاحه  
 "كتبوني" ملاحه "كتبونا" وكذلك ملاحه "كتبوني"  
 ملاحه "كتبونا" ملاحه "كتبني" ملاحه  
 "كتبنا" ملاحه "كتبني" ملاحه "كتبنا" ويكتب  
 البعض يدونياً أعني : ذلة "أعنتن" بيا ، و ذلة "أعنتني"  
 بدونياً ، ملاحه "سوف تكتبني" ملاحه "سوف تكتبنا"  
 ملاحه "سوف تكتبوني" ملاحه "سوف تكتبونا" ملاحه  
 "سوف تكتبيني" ملاحه "سوف تكتبينا" ملاحه "سوف  
 تكتبيني" ملاحه "سوف تكتبنا" .

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال المسندة إلى )  
 ضمائر الغياب : ملاحه "كتبني" ملاحه "كتبنا"  
 ملاحه "كتبوني" ملاحه "كتبونا" ملاحه "كتبني"  
 ملاحه "كتبنا" ملاحه "كتبيني" ملاحه "كتبنا"  
 ( وكذلك ) ملاحته "كتبني" ملاحته "كتبنا" ، ملاحته  
 "سوف يكتبني" ملاحه "سوف يكتبنا" ملاحه "سوف يكتبوني"  
 ملاحه "سوف يكتبونا" ملاحه "سوف تكتبني" ملاحه  
 "سوف تكتبنا" أعني - لم هل "سوف تكتب هي اياي وايانا" ملاحته  
 "سوف يكتبني" ملاحه "سوف يكتبنا" .

١٠

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )  
 ضمائر التكلم : ملاحه "كتبك" ملاحه "كتبكم" ملاحه  
 "كتبك" ملاحه "كتبكن" ملاحه "كتبناك" ملاحه  
 "كتبناكم" ملاحه "كتبناك" ملاحه "كتبناكن" ،  
 ملاحه "سوف أكتبك" ملاحه "سوف أكتبكم" ملاحه  
 "سوف أكتبك" ملاحه "سوف أكتبكن" ملاحه "سوف

نكتبك " أعني سوف لم " سوف نكتب نحن اياك " صلاة حق " سوف  
نكتبكم " أعني سوف له " سوف نكتب نحن اياكم " صلاة حق " سوف  
نكتبك " أعني سوف له " سوف نكتب نحن اياك " صلاة حق " سوف  
نكتبكن " أعني سوف له " سوف نكتب نحن اياكن " .

— وضائر المفعول العائدة على ضمير المخاطبين ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : فلاحر " كتبك " ماحص " كتبكم " فلاحه  
" كتبك " ماحق " كتبكن " فلاحه " كتبوك " فلاحه " كتبوكم " ١٥  
فلاحه " كتبوك " فلاحه " كتبوكن " ماحلار " كتبك " .  
بروكا خا تحت التاء ، فلاحه " كتبكم " بفتح الباء بالفتحة القصيرة  
ماحلام " كتبك " أعني هـ . له " كتبت هي اياك " فلاحه  
" كتبكن " فلاحر " كتبك " مثل حلتطلا " شطر " أحبينك  
العداري " ( نشيد الأنشيد ١ - ٣ ) ( وكذلك ) ماحقصر " كتبك " .  
ماحصر " كتبكم " فلاحه " كتبك " ( وكذلك ) ماحقصر  
" كتبك " ماحقصر " كتبكن " أعني بقا له " هن كتبن اياكن " ( وكذلك )  
ماحقصر " كتبكن " ، فلاحر " سوف يكتبك " أعني  
هـ له " سوف يكتب هو اياك " صلاة حق " سوف يكتبكم " .  
فلاحه " سوف يكتبك " " صلاة حق " سوف يكتبكن " فلاحه  
" سوف يكتبونك " " صلاة حق " سوف يكتبونكم " فلاحه " سوف  
يكتبونك " " صلاة حق " سوف يكتبونكن " " فلاحر " سوف تكتبك " .  
" صلاة حق " " سوف تكتبكم " " فلاحه " " سوف تكتبك " " صلاة حق  
" " سوف تكتبكن " " فلاحر " " سوف يكتبك " " فلاحه " " سوف  
يكتبكم " " فلاحه " " سوف يكتبك " " فلاحه " " سوف يكتبكن " .

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائبين ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر التكلم : ماحله " كتبه " ماحله " كتبها " أعني  
الـ لهـ " كتبت اياها " ماحله " كتبناه " ماحله

كتبتها "أصاحبه" (أو) أصاحه "سوف أكتبه" مثل  
 أوصيه أو أفقه إنجيل (يوحنا ٦ - ٣٢) خط ولفا  
 ٢٥ يلا لل أفقه لغز "ومن يُقبل إلى لن أخرجه خارجاً" "أصاحبه  
 "سوف أكتبها" تصاحبه - "سوف نكتبه" تصاحبه "سوف نكتبها" .

- وضائر المفصول العائد على ضمير الغائب من (الأفعال المسندة إلى الس) )

ضمائر الخطاب : تصاحبه - "كتبتة" تصاحبه

"كتبتها" تصاحبه - "كتبتوه" تصاحبه

"كتبتوها" تصاحبه - "كتبتيه" أعني أنا - أتلا لل لضم

"أنت كتبت إياه" تصاحبه "كتبتيا" أعني أنا - أتلا لل

لضم "أنت كتبت إياها" تصاحبه "كتبتيه" "كتبتته"

تصاحبه "كتبتتها" ولا يكتب كتاب العهد القديم اليا بعد التاء

التوراة (خروج ٢ - ٢٠) لظن عثقلته - لضم

"لماذا تركن الرجل" ، تصاحبه - "أكتبه" تصاحبه

"أكتبها" أعني أنا لضم لضم

٣. "أكتب أنت إياه وإياها" ، تصاحبه - "أكتبه" تصاحبه

"أكتبيا" أعني أنا - أتلا لل لضم لضم "أكتبى

أنت إياه وإياها" تصاحبه - "أكتبوه" (إرميا ٢٢ - ٣٠) تصاحبه -

لضم هذا الرجل "أكتبوا هذا الرجل

الذي يبشر بدون أبناء" ، تصاحبه "أكتبوها" تصاحبه -

"أكتبه" تصاحبه "أكتبنها" ( وكذلك ) تصاحبه -

"أكتبه" تصاحبه "أكتبنها" أعني أنا لضم لضم

لضم "أكتبن أنتن إياه وإياها" تصاحبه (أو)

تصاحبه "سوف نكتبه" تصاحبه "سوف نكتبها"

١٢٢ ص تصاحبه (أو) تصاحبه "سوف نكتبونه" (ص ١٢٢)

تصاحبه "سوف نكتبونها" تصاحبه - "سوف نكتبينه"

تصاحبه "سوف نكتبينها" تصاحبه - "سوف نكتبينسه"

تصاحبه "سوف نكتبينها" .

... وضمائر المفعول العائد على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : **كَلِمَهُ** "كتبه" **كَلِمَتَهُ** "كتبها" **كَلِمَتَهُ** -  
"كتبوه" **كَلِمَتَهُ** "كتبوها" **كَلِمَتَهُ** "كتبته" بروكاخا تحت التاء ،  
**كَلِمَتَهُ** "كتبتها" **كَلِمَتَهُ** (أو) **كَلِمَتَهُ** "كتبته"  
**كَلِمَتَهُ** "كتبها" **كَلِمَتَهُ** "سوف يكتبه" **كَلِمَتَهُ** له  
"سوف يكتب إياه" **كَلِمَتَهُ** "سوف يكتبها" **كَلِمَتَهُ** "سوف  
يكتب إياها" **كَلِمَتَهُ** (أو) **كَلِمَتَهُ** "سوف يكتبونه" **كَلِمَتَهُ**  
"سوف يكتبونها" بفتح النون بالفتحة الطويلة ، **كَلِمَتَهُ** "سوف  
تكتبه" **كَلِمَتَهُ** له "سوف تكتب هي إياه" **كَلِمَتَهُ** "سوف  
تكتبها" **كَلِمَتَهُ** له "سوف تكتب هي إياها" **كَلِمَتَهُ**  
"سوف يكتبه" **كَلِمَتَهُ** "سوف يكتبنها" .

### الفصل الثامن عن اتصال الضمائر ببقية الأفعال غير النونية والنونية

لعلك تتذكر أننا قد بحثنا من قبل في باب الضمير ( ١ ) ما يشبه الفعل ( **شَرَى** )  
"اشترى" **شَرَى** (وبحثنا في الفصل السابق ) ما يشبه الفعل **حَلَفَ** "سكت"  
**حَلَفَ** إلا أن هذا النوع يعد من الأفعال اللازمة التي يتصل بها ضمائر  
الفاعل فقط ، لأنه لا يجوز أن نقول **حَلَفْتَهُ** ( ٢ ) وكذلك **حَلَفْتَهُ** ( ٣ )  
من الفعل **حَلَفَ** "سكت" بسكون الشين ، ولكن يأتي ذلك من الفعل  
**حَلَفَ** "سكت" بفتح الشين بالفتحة القصيرة .

— وما يشبه الفعل **حَلَفَ** "سمع" **تَعَطَّلَا** يعامل معاملة الفعل  
**حَلَفَ** "صنع" **تَحَطَّرَ** إلا أن الكسرة المالة للحرف الثاني  
كما في **حَلَفْتَهُ** "اصنعني" والكسرة المالة للحرف الثالث كما في

( ١ ) كتاب الأشعص ٧٤ - ٨١ .

( ٢ ) الترجمة الحرفية "سكتني" .

( ٣ ) الترجمة الحرفية "سكتك" .

أَحَبُّكُمْ "أصنعكم" تتحول في هذا النوع الى فتحة قصيرة كما في أَحَبُّكُمْ حَ حَلَبْتُمْ "انصفتي من خصمي" (لوقا ١٨ - ٣) ، و أَحَبُّكُمْ "أطلبكم" .

- ١٥ - وما يشبه الفعل وَنَبَأَ "أحب" تَنْبَأُ يعامل معاملة الفعلين السابقين ، إلا أن الفتحة القصيرة للحرف الثاني كما في حَبَلَايَ "صنعتك" تتحول في هذا النوع إلى كسرة معالة كما في وَنَبَأَا "أحببتك" .

### إيضاح

من الواضح أن الأفعال النونية ، مثل نَحِبُ "لمع" رَفَلَا "سقط" نَبَأَ "نزل" نَقَفَ "التحق" يتصل بها ضمائر الفاعل فقط أما الأفعال النونية المتعدية ، مثل نَهَضَ "أخذ" نَهَضَ فيتصل بها ضمائر الفاعل والمفعول ، كما أنها تعامل معاملة الفعل حَطَلَا "سمع" ٢٠ نَعَطَلَا في كل صيغة عند اتصال الضمائر بها ، إلا أن حرف الشبهتين في الفعل حَطَلَا لا يحذف عند اتصال الضمائر به ، مثل أَحَطَلَا "أسمع" أَحَطَلَا "تسمع" حَطَلَسَ "اسمعتي" وكذلك بقية الصيغ ، بينما يحذف حرف النون في الفعل نَهَضَ مثل أَهَضَ "أخذ" نَاهَضَ "تأخذ" نَهَضَسَ "خذني" وكذلك بقية الصيغ ، وكما يقال من الفعل حَطَلَا "سمع" : نَعَطَلِينَا "يسمعها" بكسر العين بالكسرة الصريحة ، و نَعَطَلَسَ "يسمعك" بكسر العين بالكسرة المعالة ، ويقال كذلك من الفعل نَهَضَ "أخذ" : نَهَضَسَ "أخذ" نَهَضَسَ "أرسل داود وتكلم مع أبيجايل ليتخذها له زوجة" .

- ٢٥ (صموئيل الأول ٢٥ - ٣٩) بكسر الباء بالكسرة الصريحة ، و نَهَضَسَ "أرسل داود وتكلم مع أبيجايل ليتخذها له زوجة" .  
لكن نتخذك له زوجة" (صموئيل الأول ٢٥ - ٤٠) بكسر الباء المركبة بالكسرة المعالة ، ولا تقرأها بالكسرة الصريحة المصاحبة للباء كما يقرأها البعض ، لأن ذلك غير جائز .

رأى خاطئاً

أخطأ البعض بقولهم : إن الفعل **نَهَبَ** " يأخذ " سقطت منه نون المضارعة العرضية الضعيفة وليست النون الأصلية القوية ، إلا أنهم لم يفتنوا إلى أن سقوط نون المضارعة يفقد الفعل معنى المضارعة ، وعلى ذلك فإن ما وقع عليه الحذف هي النون الأصلية وليست نون المضارعة .

ص ١٢٣ الباب السادس عن **قَلَّ التَّمَلُّقُ الْقَلْبُ لَاتِنَا**  
ص ١٢٣  
**هَبَّتْ** " الأفعال التي تتكون من ثلاثة حروف وحركتين " ويشتمل الباب على سبعة فصول

الفصل الأول عن تقسيم هذه الأفعال

الأفعال التي تتكون من ثلاثة حروف وحركتين : إما أن تكون مفتوحة الأول بالفتحة القصيرة أو مكسورة الأول بالكسرة الممالة أو مكسورة الأول بالكسرة الصريحة .

\* والأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة : إما أن تكون صحيحة الآخر أو معتلة الآخر .

— والأفعال الصحيحة الآخر : إما أن تبدأ بألف أو بدون ألف :  
والنوع الأول : إما أن يكون مفتوح الوسط بالفتحة القصيرة ، مثل **أَخْرَجَ** " خرج " ، أو مكسور الوسط بالكسرة الممالة ، مثل **أَقْفَ** " أخرج " .

والنوع الثاني : — كذلك — إما أن يكون مفتوح الوسط بالفتحة القصيرة ، مثل **حَبَبَ** " سبغ " ، أو مكسور الوسط بالكسرة الممالة ، مثل **هَلَمَّ** " مشى " .

— والأفعال المعتلة الآخر : إما أن تبدأ بألف ، مثل **أَحْيَا** " أوبدون ألف ، وهذا النوع : إما أن يكون مفتوح الوسط بالفتحة القصيرة مثل **حَلَا** .

"غزى" أو مكسور الوسط بالكسرة الصريحة ، مثل **حَصِي** "أخفى" .

\* والأفعال المكسورة الأول بالكسرة الممالة : إما أن تكون مفتوحة الوسط  
بافتحة الطويلة ، مثل **أَلَا** "أتى" أو مفتوحة الوسط بالفتحة  
القصيرة ، مثل **أَلَا** "ذهب" .

\* والأفعال المكسورة الأول بالكسرة الصريحة : إما أن تكون مفتوحة الوسط  
بافتحة الطويلة ، مثل **حَطَلَا** "حلف" أو مفتوحة الوسط بالفتحة  
القصيرة ، مثل **تَبَلَا** "علم" أو مكسورة الوسط بالكسرة الممالة مثل  
**تَبَلَا** "ورث" .

— وعلى ذلك سوف نبحث في هذا الباب اثنتى عشرة صيغة وهى :

أَثَرَ . أَفَى . حَصَدَ . حَلَمَ . أُبِيحَ . حَمَلَا . حَصِي .  
أَلَا . أَدَلَا . تَطَلَا . تَبَلَا . تَزَلَا .

١٥

إيضاح

أمثلة الفعل أَثَرَ "حرت" : أَطَرَ "أمر" من طَطَرَ هَذَا  
"المرارة" أَثَرَ "ثبت" أَكَنَ "أحرس" أَثَدَا "أنبع" أَزَدَا  
"ذهب" أَثَدَا "صارأبا" .

— وأمثلة الفعل أَفَى "أخى" : أَتَلَا "أدخل" أَثَبَا  
"أحب" أَتَلَا "أنزل" أَتَلَا "أحتقر" أَلَدَا "أزعج" أَطَبَا  
"قدر" أَفَى "أدخل" (فى الدهن) أَفَى "أسكن" أَفَى  
"أضجع" .

— وأمثلة الفعل حَصَدَ "سبح" : حَصَدَ "ذبح" حَصَدَا "غمر"  
حَصَدَا "أشبع" حَصَدَا "أمل" حَصَدَا "سى" حَصَدَا  
"كسر" .

— وأمثلة الفعل حَلَمَ "مشى" : حَلَمَ "مزج" حَلَمَ "تمتر"  
حَلَمَا "حرب" حَلَمَا "حمل" حَلَمَا "قبل" حَلَمَا  
"رن" حَلَمَا "شجع" حَلَمَا "بعث" حَلَمَا "حدد" حَلَمَا

"صور" .  
- وأمثلة الفعل أُصِيبَ "أحيا" : أُصِيبَ "طبيب" أُصِيبَ "أضر" "أصبر" "أغوى" "أبلى" "وَصَلَ" . .

٢٠ - وأمثلة الفعل كُتِبَ "أخفى" : كُتِبَ "بنى" فُتِبَ "أجاب" "كُتِبَ" "ونح" "كُتِبَ" "فَرَّحَ" "كُتِبَ" "سامح" "فُتِبَ" "خلص" "كُتِبَ" "ونس" "كُتِبَ" "صلى" "فَقَّ" "انتظر" "فُتِبَ" "ملك" .

- وأمثلة الفعل أَلَا "أتى" : أَلَا "بى" "أفلا" "خبز" "وقرأ" الشوقيون هذين الفعلين ( أَلَا - أَلَا ) بفتح الأول بالفتحة القصيرة مع أنهم يقرؤون الفعل أَلَا بالكسرة العمالة .

- وأمثلة الفعل أَلَا "ذهب" : أَلَا "أكل" "أَلَا" "قال" "أَلَا" "استأجر" "أَلَا" "هلك" "أَلَا" "أخذ" "أَلَا" "اعتنى" "أَلَا" "قيد" "أَلَا" "أهرق" "أَلَا" "غضب" "أَلَا" "ظلم" "أَلَا" "عارض" وقرأ الشوقيون الأمثلة الثلاثة الأخيرة بفتحة الحرف الأول بالفتحة القصيرة .

- وأمثلة الفعل تَلَا "علم" : تَلَا "نقل" "تَلَا" "بقي" "تَلَا" "ورث" "تَلَا" "كبر" "تَلَا" "طال" "تَلَا" "شحب" "اصفر" "تَلَا" "أسود" "تَلَا" "تساق" ٢٥

تَلَا "جلس" "تَلَا" "جف" "تَلَا" "اقترض" "تَلَا" "اعتنى" .

- والمفعَلُ حُتِلَ "عزى" مثاليين : حُتِلَ "أدب" "حُتِلَ" "لطن" .  
- والمفعَلُ حُتِلَ "حلف" مثالا واحدا : حُتِلَ "نبت" .

الفصل الثانى عن تصرفات بعض هذه الأفعال

الأفعال الصحيحة الأول ، مثل حُتِلَ "سبح" "حُتِلَ" "مشى" "حُتِلَ" "عزى" "حُتِلَ" "صلى" عند اسنادها الى الضمائر ( فى الزمن

(المستقبل) تشكل الألف الدالة على ضمير المتكلم بالكسرة الممالة القصيرة وتمسكن التاء الدالة على المخاطب وكذلك النون الدالة على الغائب، مشـ

٣٠ **أَحْبِد** "سوف أسبح" **أَهْلِم** "سوف أمشي" **أَحْبَل** "سوف أعزى" **أَهْلِل** "سوف أصلي" **أَحْبِد** "سوف تسبح" **أَهْلِم** "سوف تمشي" **أَحْبَل** "سوف تعزى" **أَهْلِل** "سوف تصلي" **أَحْبِد** "سوف يسبح" **أَهْلِم** "سوف يمشي" **أَحْبَل** "سوف يعزى" **أَهْلِل** "سوف يصل" ، والأمر كالخبر **أَحْبِد** "سبح" **أَهْلِم** "امشي" **أَحْبَل** "عزى" فيما عدا الأفعال التي تنتهي بياء كالتي من **أَبِي** "أحيا" **أَهِي** "طيب" **أَشِي** "سامح" **أَهْلِي** "صلي" **أَحْيِي** "أغوى" (الأمر) :

١٢٤ ص **أَهْلِل** . **أَهْلِل** (ص ١٢٤) **أَهْلِل** . **أَهْلِل** . **أَهْلِل** بفتح الحرف الثاني بالفتحة الطويلة (ظن - افطر - مار أفريم) **أَهْلِل** لم ظن- **حَسْبُ خَفَلًا** **إِطْعِمْ خَدَّعَ** اللهم اجعلنا من خلال رحمتك نفسك

### إيضاح

الأفعال التي تبدأ بألف مفتوحة بالفتحة القصيرة مثل **أَقِم** "أخرج" **أَخْلَا** "أدخل" **أَقَم** "عاقب" عند إسنادها إلى الضمائر (في الزمن المستقبل) تحذف الألف منها ويأخذ حرفا الاستقبال - التاء والنون - حركة الألف ، مشـ **أَقِم** "سوف أخرج" **أَخْلَا** "سوف أدخل" **أَقَم** "سوف أعاقب" **أَقَم** "سوف تخرج" (أعني) **أَتَلَا** "أنت" **أَخْلَا** "سوف تدخل" **أَقَم** "سوف تعاقب" ، **أَقَم** "سوف يخرج" **أَخْلَا** "سوف يدخل" **أَقَم** "سوف يعاقب" والأمر كالخبر **أَقِم** "أخرج" **أَخْلَا** "أدخل" **أَقَم** "عاقب" إلا أن الفعل **أَبِي** "أحيا" عند إسنادها إلى ضمير المتكلم (في الزمن المستقبل نقول) **أَهْلِل** بكسر الحرف الثاني بالكسرة الممالة ، وفي الأمر **أَهْلِل** بفتح الحرف الثاني بالفتحة الطويلة .

تنبيه

ان الفعل **أَيَّ** "أحيا" يشبه الفعل **أَهَيَّ** "طبيب" الا أننا  
نكتب **أَيَّ** "سوف يحيى" **أَيَّ** "سوف يحيى" **أَيَّ** "سوف يحيى"  
**أَيَّ** "إحيا" **أَيَّ** "محيى" بدون ألف ، وذلك لأن هذه  
الصيغ من الاسم **أَيَّ** "الحياة" الذي يكتب بدون ألف ، ونكتب **أَيَّ**  
"سوف يطيب" **أَيَّ** "سوف يطيب" **أَيَّ** "سوف يطيب" **أَيَّ**  
"لشفاء" **أَيَّ** "بألف" ، وذلك لأن هذه الصيغ من الاسم  
**أَيَّ** "شفاء" الذي يكتب بألف .  
ونكتب كذلك **أَيَّ** "سوف تضر" **أَيَّ** "سوف يضر"  
**أَيَّ** "يضر" **أَيَّ** "مؤذ" بدون ألف من الاسم **أَيَّ**  
"ضر" الذي يكتب بدون ألف ، ونكتب **أَيَّ** "سوف تطلع"  
"سوف يطلع" **أَيَّ** "يطلع" **أَيَّ** "مطلع" بألف من الاسم  
**أَيَّ** "سر" .

تنبيه

يقال **أَيَّ** "طَبَّ" مثل **أَيَّ** "أحيا" ولا يقال **أَيَّ** بالفتحة  
الطويلة ، مثل **أَيَّ** "حَيَّ" أو **أَيَّ** بكسر النون بالكسرة  
الممالة ، مثل **أَيَّ** "سوف يحيى" ولكن يقال فقط **أَيَّ** "طَبَّ"  
**أَيَّ** "سوف يطيب" .

أيضاح

الأفعال التي تبدأ بألف مكسورة بالكسرة الممالة مثل **أَيَّ** "ذهب"  
**أَيَّ** "قال" **أَيَّ** "هلك" **أَيَّ** "اعتنى" **أَيَّ** "أنى"  
**أَيَّ** "أكل" **أَيَّ** "استأجر" **أَيَّ** "أخذ" **أَيَّ** "أهرق"  
**أَيَّ** "قيد" **أَيَّ** "ظلم" **أَيَّ** "غضب" **أَيَّ** "عارض"  
عند إسنادها إلى الضمائر في ( الزمن المستقبل ) لا تحذف الألف منها ويشكّل  
حرفا الاستقبال - التاء والنون - إما بالكسرة الصريحة القصيرة وفتح الحرف الثاني

بالفتحة القصيرة ، مثل إرثلا "سوف أذهب" بإرثلا "سوف تذهب"  
 يرثلا "سوف يذهب" يرثلا "سوف أقول" يرثلا "سوف تقول"  
 يرثلا "سوف يقول" يرثلا "سوف أهلك" يرثلا "سوف تهلك"  
 يرثلا "سوف يهلك" يرثلا "سوف أعنتني" يرثلا "سوف تعنتني"  
 يرثلا "سوف يعنتني" فيما عدا يرثلا "سوف آتى" يرثلا  
 "سوف تأتى" يرثلا "سوف يأتى".

٢٠ - أو بالكسرة الممالة القصيرة وضم الحرف الثالث بالضممة القصيرة ، مثل  
 إهفلا "سوف آكل" إهفلا "سوف أستأجر" إهفلا "سوف  
 آخذ" إهفلا "سوف أهرق" إهفلا "سوف أقيد" إهفلا "سوف أظلم"  
 إهفلا "سوف أغضب" إهفلا "سوف أعارض" إهفلا "سوف  
 تاكل" إهفلا "سوف تستأجر" إهفلا "سوف تأخذ" إهفلا  
 "سوف تهرق" إهفلا "سوف تقيد" إهفلا "سوف تظلم" إهفلا  
 "سوف تغضب" إهفلا "سوف تعارض" إهفلا "سوف يأكل" إهفلا  
 "سوف يستأجر" إهفلا "سوف يأخذ" إهفلا "سوف يهرق" إهفلا  
 "سوف يقيد" إهفلا "سوف يظلم" إهفلا "سوف يغضب" إهفلا  
 "سوف يعارض".

### ايضاح

يأتى الأمر من الأفعال المكسورة الأول بالكسرة الممالة على أربعة أنواع :  
 ٢٥ - النوع الأول : يكون بكسر الأول بالكسرة الممالة ، مثل من أكل "قال"  
 بالكسرة الممالة الطويلة : أكل "قل" بالكسرة الممالة القصيرة .  
 - والنوع الثانى : يكون بالكسرة الممالة - أيضا - للحرف الثانى مثل :  
 أكل "ذهب" : أكل "أذهب".  
 - والنوع الثالث : يكون بالفتحة الطويلة للحرف الثانى ، مثل :  
 أكل "وصل" : أكل "وصل".  
 - والنوع الرابع : يكون بفتح الأول بالفتحة القصيرة وضم الثانى بالضممة القصيرة  
 مثل : من أكل "أكل" أكل "أكل".

ايضاح

تلفظ ياء الأفعال المكسورة الأول بالكسرة الصريحة ألفا عند اسناد الأفعال

الى الضمائر ( فى الزمن المستقبل ) وتقتصر الكسرة الطويلة الصريحة الى كسرة

قصيرة صريحة ، مثل : من **تَأْكُلُ** "بقى" **تَقِي** "تَقُل" **تَنُحِلُ**

"ورث" **تَمُوتُ** "اعتنى" **تَنُفِ** "رضع" **تَلَبُّ** "ولد" **تَلَبُّ** "تاق" ٣.

**تَحْصُ** "أسود" **تَطُلُ** "حلف" بالكسرة الصريحة الطويلة : **يَلُؤُ**

"سوف يبقى" **يَلُؤُ** "سوف تبقى" **يَلُؤُ** "سوف يبقى" **يَلُؤُ**

"سوف أثقل" **يَلُؤُ** "سوف تشغل" **يَلُؤُ** "سوف يثقل" **يَلُؤُ**

"سوف أرت" **يَلُؤُ** "سوف توت" **يَلُؤُ** "سوف نرت" **يَلُؤُ**

"سوف أعتنى" **يَلُؤُ** "سوف تعتنى" **يَلُؤُ** "سوف يعتنى" **يَلُؤُ**

"سوف أرضع" **يَلُؤُ** "سوف ترضع" **يَلُؤُ** "سوف يرضع" **يَلُؤُ**

ألد" **يَلُؤُ** "سوف تلد" **يَلُؤُ** "سوف يلد" **يَلُؤُ** "سوف أتوق"

**يَلُؤُ** "سوف تتوق" **يَلُؤُ** "سوف يتوق" **يَلُؤُ** "سوف أسود" **يَلُؤُ**

"سوف تسود" **يَلُؤُ** "سوف يسود" **يَلُؤُ** "سوف أحلف" **يَلُؤُ**

تحلف" **يَلُؤُ** "سوف يحلف" بكسر الأول بالكسرة القصيرة الصريحة

"(يوئيل ٢-٦) **هَذَا أَيْتِحُ يَأْتِحُ** "تسود كل الوجوه"

التوراة (تكوين ١٨-١٣) **هَذَا أَيْتِحُ يَأْتِحُ** (ص ١٢٥) **يَلُؤُ** **يَلُؤُ** **يَلُؤُ** ص ١٢٥

"أفبالحقيقة ألد وأنا قد شخت" ، (رسالة بولس الثانية الى أهل كورنثوس

١١-٩) **حَقْلَطِبُّهُ نَكَلْنَا نَعْدُ يَلُؤُ** **يَلُؤُ**

**يَلُؤُ** "فى كل شىء حفظت نفسى غير ثقيل عليكم" ، وفى الأمر

تظل الياء على حالها ويفتح الحرف الثانى بالفتحة القصيرة ، مثل **يَلُؤُ**

**يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** . **يَلُؤُ** .

**يَلُؤُ** فيما عدا **يَلُؤُ** "علم" **يَلُؤُ** "جلس" (فالمستقبل منهما )

**يَلُؤُ** "سوف أعلم" **يَلُؤُ** "سوف تعلم" **يَلُؤُ** "سوف يعلم" **يَلُؤُ**

"سوف أجلس" **يَلُؤُ** "سوف تجلس" **يَلُؤُ** "سوف يجلس" بكسر

الحرف الأول بالكسرة الممالة القصيرة ، وفى الأمر **يَلُؤُ** "علم" بالفتحة

القصيرة ، و **يَلُؤُ** "اجلس" بالكسرة الممالة .



ايضاح

- (نقول) من خُذَافِيلاً "خُبْزٌ" : أَفْأُ ، التوراة (تكوين ۱۹ - ۳)  
هَحْبُ لَهْمٍ طَعَلًا ه فُكَيْزًا أَفْأُ لَهْمٌ "فصنع لهما  
ضيافة وخبز لهما فطيرا " بكسر الألف بالكسرة المعالة كما (نقول) من خُذَافِيلاً  
"وصول" : (أفأ) وليس يفتح الألف بالفتحة القصيرة كما يقرأ الشوقيون  
خُذَافِيلاً ه حَبُّ أَمْرٍ لَهْمًا ه ثَقْبٌ لُذَافِيلاً  
"حكامهم فاسقون كتنور مشتعل للخبز" (هوشع ۲ - ۴) ، و يفتح حهنا  
يَعْبُ لُسَطْحِ حَبِّ شَهْزٍ "خبز عشر نساء خبزكم في تنور واحد"  
(لاويين ۲۶ - ۲۶) مثل يَلْأَتِ "سوف يصلن" بكسر النون بالكسرة  
الصریحة القصيرة ، (إشعيا ۴۴ - ۱۵) ه نَحْمُ حَبْنِ ه أَطْحَمَ  
ه أَقْه "ويأخذوا منها واشعلوا وخبزوا" مثل أَلْه "وصلوا"  
بالكسرة المعالة .

ايضاح

- نقول من خُذَافِيلاً "وصول" : (أفأ) "سوف أصل" بالكسرة  
الصریحة القصيرة ، ونقول من خُذَافِيلاً "خُبْزٌ" (أفأ) "سوف أخبز"  
بالكسرة المعالة القصيرة (ظن - افنص - مارأفريم) ه هُت لِي ظن  
بُأَطْحِ ه (أفأ) "اعطني سيدي كي أطحن وأخبز" ، ويقال كذلك  
من خُذَافِيلاً في التوراة (لاويين ۲ - ۴) صِيْبًا ه خُذَافِيلاً  
حَلْمًا ه "تقديم مخبوزة في تنور" ، و شَطِيحًا تَلْأَفْتِ "من  
الخبير يخبزان" (لاويين ۲۳ - ۱۷) ، وفي (هوشع ۷ - ۸) أِفْنَص  
ه هَا سُنْتَهَا ه حَبُّ لُ أَلْأَفْأُ أَلْأَفْأُ  
"صار أفريم كعكة حتى لا تُخبز وتُأكل" ، ولا يقال من خُذَافِيلاً : خُذَافِيلاً  
أو تَلْأَلَا أو أَلْأَلْأَلَا لأن أَفْأُ فعل متعد وألأ فعل لازم  
ويقال في التوراة (خروج ۱۳ - ۳۹) ه أَفْأَه - لَلْأُ ه أَقْعَمَ حَمَّ طَرَاخِ  
" وخبزوا المعجين الذي أخرجوه من مصر " ولا يقال مطلقاً أَلْأَه - .

أيضاً

(نقول) من أه ليلًا ( "نجيب" وفي إشعيا ٢٤-٤ ) آله  
 ٥ آله خادًا أنزل آلله زه طنه واذل "ناحت  
 وزيلت الأرض ، ناحت عظمة الأرض ، آله حقةفا "ناح الكرم" لإشعيا  
 ٢٤-٧ ) ، وفي (إرميا ١٥-٩ ) آله مللًا (ص ١٢٦) خدل  
 "ناحت والدة السبعة" وكتبها بعض الكتاب غير المثقفين بالياء ، وأتمها  
 بعض المعلمين غير الماهرين بفتحها بالفتحة القصيرة في الخطبة الأولى  
 للقديس (لاه لره ه - تاولوجوس) آله طرررر لعههه  
 "ناحت مصر على البواكير" ، وفي إنجيل (متى ١١-١٢) آله لعه  
 ٥ لله أنقباه "نحنا لكم ولم تلطموا" نقرأ بكسر الألف بالكسرة  
 الممالة وليس يفتحها بالفتحة القصيرة مثل الشرقيين ، وبما أن حيههه  
 "اجابة" يشبه أه ليلًا "نجيب" ويصاغ الفعل حدًا "أجاب"  
 يسكون العين ، اذن يجب ان يكون الفعل اله يسكون الألف أيضا ، ولكن  
 لصعوبة تسكين المعتل وجب تحريك الألف بالكسرة الممالة حسب القاعدة  
 واذا كان الاصل في تحريك الألف الفتحة القصيرة فلماذا نقول في (حزقيال  
 ٢٦-١٧) بلله لعههه أه ليلًا "يرفعون عليك مرثاة" بكسر  
 النون بالكسرة الممالة وليس يفتحها بالفتحة القصيرة .

تنبيه

يمكن القول بأن أفعال أه ليلًا "نجيب" تشبه أفعال خدًا ليلًا  
 "وصول أعنى آلله" وصل "آله" وصلت "آله" وصلوا "آلهت  
 وصلن" آله "ناح" آله "ناحت" آله "ناجوا" آله  
 نحن "إلا أننا نقول في الأمر من أه ليلًا : آله . آله بالكسرة  
 الصريحة ( للمخاطب ) وبالفتحة الطويلة ( للمخاطبة ) ، ونقول من خدًا ليلًا :  
 ه - ه ونقول أيضا خدًا آله دون خدًا آلله (لاه لره ه -  
 - تاولوجوس) آله أه ليه لعههه أه خدًا آله خه لعه  
 "لكن لا ينوح لهوه لاه" أو يناح من هوه لاه" ، كما توجد اختلافات أخرى  
 قليلة .

۱۵

ايضاح

( نقول ) تَطَّحُ "حلفنا" تَطَّحًا "حلفت" تَطَّحًا "حلفتم"
تَطَّحَ "احلفوا" تَطَّحَهُ "حلفوا" بفتح الميم بالفتحة القصيرة ، تَطَّحُوا
"حلفت" تَطَّحًا "حلفت" مثل فُحِنَ "دعونا" فُحِنًا "دعوت" فُحِنًا
"دعوتهم" فُحِنَ "ادعوا" فُحِنَ "دعوا" بفتح الراء بالفتحة القصيرة ، فُحِنًا
"دعا" فُحِنًا "دعت" بفتح الراء بالفتحة الطويلة ( القضاة ٢١ - ٧ ) فُحِنُوا
تَطَّحَ صَطْحًا وَلَا تَطَّحَا لَهُ تَطَّحًا

"قد حلفنا بالرب أن لا نعطيهم نساءً" ( مزامير ١٠٢ - ٩ ) تَطَّحَ
حَيْدَ تَطَّحَهُ "وحلف بي المدحوان" ولا تقل تَطَّحِيهِ بكسر الميم بالكسرة

الصريحة كما يخلط البعض ( بين الصيغ ) ، ( سفر الملوك ١ - ١٧ ) أَتَا تَطَّحًا

صَطْحًا أَلْهَى "أنت حلفت بالرب الهك" ، ( يشوع بن نون ٢ - ١٢ )

تَطَّحِيلاً تَطَّحَ لِي صَطْحًا صَامِلًا وَخَبْرًا حَمًّا صَطْحًا
"فالآن احلفا لي بالرب لأنني قد فعلت معكما معروفًا" ، تَطَّحِيهِمْ حَمًّا بِأَخْبَرِ
لِأَنَّهَا تَطَّحِيلاً بِأَنَّهَا لَنْ تَطَّحِيلاً بِتَطَّحِيلاً لَنْ

"وأخرجنا من هناك المرأة وكل مالها كما حلفتما لها" ( يشوع بن نون ٦ - ٢١ ) بفتح
الميم بالفتحة القصيرة في كل الامثلة السابقة وليس بالكسرة الصريحة ، ( ونقول )

فقط تَطَّحِيلاً "حلفت" مثل فُحِنَ "دعوت" ( مزامير داود ٨٩ - ٣٦ )

سِزًا تَطَّحِيلاً حَفْهِجًا لِهَيْبَةٍ "مرة حلفت بقدسي لداود" ،

٢٥ ( سفر الملوك الأول ١ - ٢٩ وما بعدها ) تَطَّحِيهِ حَفْهِجًا أَيُحِفُّ

تَفْعَلُ حَمًّا صَطْحًا أَلْهَى أُلْهَى أُلْهَى لِي

"حتى هو الرب الذي فدى نفسى من كل ضيقة ، انه كما حلفت لك" ، ويظهر

الفارق بين الفعل فُحِنَ "دعا" والفعل تَطَّحَ "حلف" في الأمثلة

فنقول من فُحِنَ : فُحِنَ "ادع" بكسر الراء بالكسرة الصريحة ، ونقول

من تَطَّحَ : تَطَّحَ "احلف" بفتح الميم بالفتحة القصيرة ، ونقول في أمر

المفردة المؤنثة فُحِنَ "ادع" تَطَّحَ "احلف" بفتح الصيغتين بالفتحة

الطويلة ، ومعامل الفعل تَطَّحَ "نبت" مثل تَطَّحَ "حلف" ( الأمثال

٢٦ - ٩ ) تَطَّحَ تَحَهُ يَأْتِيهِ يَأْتِيهِ "نبت الشوك بيده" بفتح

المعين بالفتحة القصيرة .

٣٠

الفصل الرابع عن الأفعال المنتهية بألف مسبوقة بفتحة قصيرة

مثل **كشأ** "عزى" **كأ** "أدب" **كطأ** "دنس" بألف واحدة ،  
والوضح أن الاسم **كشأ** "عزأ" مشترك مع الاسم **كشأ** "تبذير"

في عدد الحروف ونوعية الحركات ، فالياء ( ص ١٢٧ ) الثالثة والألف الرابعة ص ١٢٧  
في الاسم **كشأ** "تقابل الدال الثالثة والراء الرابعة في الاسم **كشأ**  
وكذلك الباقي .

إيضاح

سفر الملوك ( صموئيل الثاني ١٣ - ٢٤ ) **كشأ** **كشأ** **كشأ**

**كشأ** "وعزى داود بشبيح امرأته" بفتح الباء والياء بالفتحة القصيرة

مثل **كشأ** "بذّر" بفتح الباء والدال بالفتحة القصيرة ( مزامير داود ١١٩ - ٥٠ )

**كشأ** **كشأ** **كشأ** "تعزيتُ بها في منزلتي" بكسر الألف

بالكسرة الممالة مثل **كشأ** "تبذرتُ" بكسر الراء بالكسرة الممالة ، **كشأ**

**كشأ** "رفعتني وعزيتني" ( مزامير ٦١ - ٣ ) بفتح الياء بالفتحة

القصيرة مثل **كشأ** "بذرتني" بفتح الدال بالفتحة القصيرة ، **كشأ**

**كشأ** "وشفق على عبده" ( تشية ٣٢ - ٣٦ ) مثل **كشأ**

"يتبذر" ، **كشأ** **كشأ** **كشأ**

"من أجل اسمك يارب اهدني" ( مزامير ٣١ - ٤ ) بفتح الباء والياء والألف

بالفتحة القصيرة مثل **كشأ** "بذرنى" بفتح الباء والدال والراء بالفتحة

القصيرة ، ( إرميا ٣١ - ١٣ ) **كشأ** **كشأ** **كشأ**

"أعزيتهم وأفرحهم" مثل **كشأ** **كشأ** "أبذروهم" ، وأيضا **كشأ**

**كشأ** **كشأ** **كشأ** "كرجل تعزيت أمه" ( إشعيا ٦٦ - ١٣ ) ١٠

بفتح الألف الأولى بالفتحة الطويلة مثل **كشأ** "تبذرت" ، و **كشأ**

**كشأ** "سوف أعزيتكم" بفتح الياء بالفتحة القصيرة مثل **كشأ** "سوف أبذركم" ،

**كشأ** **كشأ** **كشأ** **كشأ**



القصيرة مثل "أَشْبَه" بتذروا " بفتح الدال الواقعة بعد الراء ، و خَمَلٌ  
 بِضَمِّ الألف الأولى "عين المؤدب " بفتح الألف الأولى بالفتحة الطويلة مثل  
 خَمَلٌ بِضَمِّ الألف الأولى "المتفرق" بفتح الراء بالفتحة الطويلة ، وبالمقارنة مع  
 أَهْمًا "بالشفا" نجد أن الاسم لِألف الألف "بأدب" بألفسين ،  
 لأن الألف الأولى تقابل الياء في أَهْمٌ .

إيضاح

يتكون الاسم كَطَلٌ "النجس" من أربعة حروف مثل قَطَلَةٌ "المكفوف -  
 الأعمى" فالكاف تقابل الكاف ، والميم تقابل الميم ، والألف الثالث تقابل  
 الهاء الثالثة ، والألف الرابعة تقابل الألف الرابعة ، إلا أن الميم الساكنة في  
 الاسم كَطَلٌ أخذت حركة الألف بعدها كما في كَطَلٌ "مائة" .

إيضاح

التوراة (تكوين ۳۴ - ۵) هَمْطٌ مَمُودٌ بِضَمِّ الألف الأولى لِبَيْتِنا ضَمَّاهُ  
 "وسمع يعقوب أنهم نَجَسُوا دِينَهُ ابنته" مثل ضَمَّاهُ "أظلموا - أعمىوا" ،  
 هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى قَلْبُهُ بِالضَّمِّ الضَّمُّ "لأنه"

ص ۱۲۸

مع كل هذا قد تنجست الشعوب " (لاويين ۱۸ - ۲۴) مثل (ص ۱۲۸)  
 أَهْمٌ بِضَمِّ الألف الأولى ، أرميا (ايوب ۱۸ - ۳) هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى حَمَّاهُ  
 "تنجسنا في عيونك" مثل أَهْمٌ بِضَمِّ الألف الأولى هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى  
 "فأنتيم ، وتنجست أَرْضِي" (أرميا ۲ - ۷) بفتح الظاء والميم بالفتحة  
 القصيرة وسكون الألف مثل ضَمَّاهُ بفتح الكاف والميم بالفتحة القصيرة وسكون  
 الهاء ، التوراة (العدد ۹ - ۶) هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى  
 "كان الرجال الانجاس في نفس القوم" بكسر الألف بالكسرة الصريحة  
 مثل ضَمَّاهُ بِضَمِّ الألف الأولى بكسر الهاء بالكسرة الصريحة ، هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى  
 هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى "وهي نجسة وليس شاهد عليها" (عدد ۵ - ۱۳) بفتح  
 الألف الأولى بالفتحة الطويلة مثل طَحَّاهُ بِضَمِّ الألف الأولى - "بفتح الهاء بالفتحة  
 الطويلة ، هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى "ولم تزن ولن تنتجس"  
 (عدد ۵ - ۱۹) مثل أَهْمٌ بِضَمِّ الألف الأولى ، هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى هَمْطٌ بِضَمِّ الألف الأولى

- "لم أطلبه عند ما كنت نجساً" بفتح الميم بالفتحة القصيرة مشـل ، حطه أبا ،  
هـ انظر كطرا هـ - لحي "والارنب نجس لكم" (لاويين ١١ - ٦ )  
بفتح الألف الاولى بالفتحة الطويلة مثل حطه أبا هـ "بفتح الهاء بالفتحة  
الطويلة ، هـ أبا حنه صتا حطرا فليسا  
بمطأته صهنا " وان وجد بها شعر أشقر دقيق يحكم الكاهن بنجاستها "  
١٠ (لاويين ١٣ - ٣٠ ) بكسر الألف بالكسرة الصريحة مثل حطه صهنا بكسر  
الهاء بالكسرة الصريحة ، ( سفر الملوك الثاني ٢٣ - ١٦ ) هـ بضم شتطا  
صهنا هـ ا هـ ق ب ثلا حطرا هـ كطرا هـ "وأخذ العظام  
من القبور وأحرقها على المذبح وتنجسه " بكسر الالف بالكسرة العمالة مشـل  
حطه هـ بكسر الهاء بالكسرة العمالة ، ( مزامير داود ٢٩ - ١ ) هـ كطرا هـ  
لشعرا فبمعا "وتنجسوا هيكلك المقدس" بضم الألف مشـل  
حطه هـ - (إرميا ٢ - ٢٣ ) أ حنا أ الصنع ب ل أ الحطرا  
"كيف تقولين لم أنتنجس" بكسر الألف بالكسرة العمالة مثل أ حطه هـ بكسر  
١٥ الهاء بالكسرة العمالة ، ( أعمال الرسل ١٠ - ٢٨ ) ب ل أ حنا ثلا أ هـ حطرا  
"لن أقول عن انسان أنه نجس" بسكون الألف مثل حطه بسكون الألف  
مثل حطه بسكون الهاء ، ( طه افنص - مار أفريسم ) ،  
أندا شتد ل حطرا هـ "وهبنا الأرض التي نجسناها" بفتح  
الميم بالفتحة القصيرة وسكون الألف مثل حطه هـ ، هـ ل حنا هـ حنا  
حطرا هـ - "وابنك الطاهر نجستيه" مثل حطه هـ - .

ايضا ح

- التوراة ( لاويين ٢٧ - ١١ ) هـ ل حيا هـ - حطرا أ " ان كانت  
بهيمة نجسة " بسكون الثاني والثالث أعنى الميم والألف ، لأنها يجـب  
٢٠ أن تكون مثل حطه أ " مكفوفة " حطرا " كلبة " شحلا " ملعونة " -  
ولكن لصعوبة تقابل حرفين ساكنين - وخاصة أن الأخير منهما حرف علـية -  
تتحرك الميم عند بعض الغربيين بالفتحة القصيرة لتناسب الفتح مع الألف ، وتتحرك  
الميم عند بعض الشوقيين بالكسرة العمالة حسب قاعدة تحريك الساكن .

ايضاح

(هــز افـهـط - مارا فريم ) تَعِيِدُ رَحْمَةً اَلْاُطْحَاةِ هــ لَتَطْحَلَا  
 اَلْاُقْحُورَ "تدنست زوجات الرجال وانفضت بكاراة الشواب" بفتح الميم ٢٥  
 بالفتحة القصيرة وجوياً مثل اَلْاُطْحُورَ - اِلّا اُننا نقول ( اَلْاُطْحِار ) بكسر  
 الميم بالكسرة الصريحة لصعوبة نطق الالف الساكنة لانها من حروف العلىمة ،  
 وذلك بخلاف الهاء وبقية الحروف الصحيحة الساكنة مثل الراء في اَلْاَشْرَابِ  
 "تذرن " واللام في اَلْاُنْحَلَةَ "خُرسن" ، ولذلك تكسر الميم بالكسرة  
 الصريحة مع علامة التأنيث - أعنى الياء - وليس بفتحها بالفتحة القصيرة .

تنبيه

ورد في التوراة ( العدد ١٩ - ٢١ ) قَلَا اِقْدُورَ لَحْتَا  
 اِذْطُورَ نَهْا كَطُورَ " كل من مس ماء النجاسة يكمون  
 نجساً " ، هـ تَعْمُرُ اِذْمُورَ لَهْ اَلْاَهْا كَطُورَ " والنفس ٣٠  
 التي تمسها تكون نجسة " ( العدد ١٩ - ٢٢ ) بسكون الطاء وفتح الميم  
 بالفتحة القصيرة في التذكير والتأنيث أيضاً .

(ص ١٢٩ ) الفصل الخامس عن سبب سقوط اللام في الفعل (اِذْمُورَ) وأمثاله ص ١٢٩

أعلم أن السبب الحقيقي لحذف اللام في اِدْلَا "ذهبت" اِذْمُورَ  
 "تذهب" و اِدْمُورَ "يذهبون" و اِدْمُورَ "يذهبن" و اِذْمُورَ  
 "سوف يذهبون" و اِذْمُورَ "سوف يذهبن" هو : صعوبة اللفظ عند  
 نطق اللام - جبراً - بعد الزاى ، وذلك لأن مخرج الزاى من وسط اللسان  
 وثنايا الأسنان العليا الأمامية ، ومخرج اللام من أطراف اللسان وثنايا  
 الأسنان العليا المتوسطة ، ومن ثم فان سقوط اللام لفظاً يؤول إلى سهولة  
 اللفظ من موضع داخل إلى موضع خارجي - كسهولة ( اللفظ ) الطبيعي  
 - أعنى من حيث تخرج الزاى إلى طرف اللسان حيث تخرج النون .

رأى خاطب

يقول البعض (إن سبب سقوط اللام لفظاً في الفعل **أَكَلَ** وعدم سقوطها في الفعل **أَمَلَ**) أن الفعل **أَكَلَ** "يذهبون" يعد من الأفعال اللازمة والفعل **أَمَلَ** "يأكلون" يعد من الأفعال المتعدية ، ولا تشابه الأفعال اللازمة والأفعال المتعدية في سقوط اللام - لفظاً - أو نطقاً .  
- وقد رُفِضَ هذا السبب لكون الفعل **أَكَلَ** "ذهبوا" لازم أيضاً والفعل **أَمَلَ** "أكلوا" متعد وكلاهما ينطق اللام .

رأى خاطب

يقول البعض الآخر : لو أُفِظَت اللام في الفعل **يَأْكَلُ** "سوف يذهبون" من **يَأْكُلُ** "الذهاب" لتساوى (الفعل **يَأْكَلُ** بلفظ اللام) مع الفعل **يَأْكُلُ** "سوف يرجحون" من **يَأْكُلُ** "رجحان الميزان" (إشعيا ٤٠ - ١٥) ولذلك حذفت (اللام في **يَأْكَلُ**) .  
- وقد رُفِضَ هذا السبب أيضاً لأن الفعل **يَأْكَلُ** "سوف يأكلون" من **يَأْكُلُ** "الأكل" مثل **يَأْكَلُ** "سوف يمنعون" من **يَأْكُلُ** "المنع" ولو أن هناك سبباً للحذر أدى إلى حذف اللام في **يَأْكَلُ** فلماذا لم يحذف اللام في **يَأْكُلُ** ؟

تتبيها

إنجيل (لوقا ١٤ - ٣٥) **لَا تَأْكُلْ هَلَا لَأْكُلْ أَدَا**  
"لا تنفع لأرض ولا لمزيلة" بلفظ اللام أعني في **أَدَا** "تنفع" ، وقد  
لُفِظَت اللام هنا للانفصال عن معنى **يَأْكُلُ** "الذهاب" (ونرى) هذا  
الانفصال ، في كل نص ، ففي الترجمة اليونانية **لَا تَأْكُلْ هَلَا لَأْكُلْ**  
**أَدَا** "لا توجد لأرض ولا لمزيلة" ، وفي التوراة  
(تكوين ٢٧ - ٤٥) جملة رفقة لا سحاق **أَدَا** **يَأْكُلْ هَلَا لَأْكُلْ**  
**أَدَا** **يَأْكُلْ هَلَا لَأْكُلْ**

"إن أخذ يعقوب زوجة من بنات حث مثل هؤلاء من بنات الأرض ، فكيف  
تصلح لي الحياة " مثل **لُعيب** ، وتقرأ بدون لفظ اللام ، وفي الترجمة ٢٥  
اليونانية **لَطِلْ لَطِلْ** " فلماذا الحياة " .

اعـــــــتراض

إذا كان سبب حذف اللام — التي ترد بعد الزاي في مثل **أَلَج** و **أَلَجْ** —  
هو صعوبة استعادة اعتدال اللسان ، فلماذا لفظت اللام في **أَزَلَا** و  
**أَزَلَا** مع أنها وقعت بعد الزاي ؟

الحـــــــل

إن حركة اللام في **أَزَلَا** و **أَزَلَا** ساكنة ولا يتبعها حرف آخر تنتهي  
عنده حركة الزاي ، ولذلك فمن الضروري لفظ اللام حتى تستند عليها حركة  
الزاي ، بينما تأتي النون في **أَلَج** و **أَلَجْ** ساكنة في نهاية الفعل ، وتنتهي  
عندها حركة الزاي ، ولذلك فليس من الضروري نطق اللام ، وكذلك تتمارض  
حركتين عند نطق اللام في **أَلَج** و **أَلَجْ** أحدهما من الزاي (ص ١٣٠) ص ١٣٠  
الخارجية إلى اللام الداخلية ، والأخرى من اللام الداخلية إلى النون الخارجية  
ولذلك لا يحدث مع **أَزَلَا** و **أَزَلَا** حيث يبدأ اللسان من الحركة إلى  
السكون ثم يعود إلى نقطة النطق .

الفصل السادس من عن الاتفاق والاختلاف بين هذه الأفعال

٥ نقول في الأمر من **سَه** — "أظهر" بالكسرة الصريحة : **سَهْ**  
بافتحة الطويلة ، ومن **سَهْ** "أختار" بالفتحة الطويلة : **سَهْ**  
بالكسرة الصريحة .

— ونقول من **سَهْ** "بني" : **سَهْ** "سوف أبني" بروكاخا تحست  
الباء الساكنة ز ، ومن **سَهْ** بفتح الباء بالفتحة القصيرة : **سَهْ** بقوشايا  
فوق الباء المفتوحة بالفتحة القصيرة .

ايضاح

( نقول ) في حالة التأنيث **تَلْبَاه** " ولدته " **حَسَلَاه** " مدحنته " **شَلْبَاه** " عزته " بدون ياء مع سكون الحرف الثالث ووضع روكاخا تحت التاء ، إنجيل ( لوقا ٢ - ٧ ) **حَبَطَا بَلْبَاه لِحْنَه قَهَضَاه مَوْطَاه حَذَاهَا هُطَلَاه حَاهَا** " حتى ولدت ابنها البكر وقمطته وأضجعتة فسى ١٠ المذود " ، ( بينما نقول ) **شَلَاه** " أظهرته " بفتح اليا بفتح اليا بالفتحة القصيرة ووضع روكاخا تحت التاء مثل **أُظَلَاه** **حَاهَا** " أضجعتة في المذود " ، **هَشَطَاه** **أَسَلَاه** " ايمانك شفاك " ، ( متى ٩ - ٢٢ إلى آخره ) .

ايضاح وتنبيه

نقول في الأمر **حَشِيه** " امنحني " بفتح الشين والياء والحاء بالفتحة القصيرة ، و **حَسِيه** " امدحه " بفتح الحاء بالفتحة الطويلة ، بينما يفتح الشرقيون الحاء بالفتحة القصيرة في الصيغتين ، ويكتبون كما نقرأ في الخبر مثل **حَسِيه** " مدحنتي " **حَسِيه** " مدحنته " بفتح الحاء بالفتحة الطويلة في الصيغتين ، إلا أنهم لا يفرقون ( بين الصيغتين ) في القراءة .

— ( ونقول ) **حَسَلَاه** " مدحنتي " أعني المفردة المؤنثة **حَسَلَاهَا** **حَلْبَاه** **أَه** " وبالخطايا جبلت بي أمي " ( مزامير ٥١ - ٧ ) بفتح التاء المركبة بالفتحة القصيرة ، إلا أن هناك بعض الكتاب الغربيين الذين لا يعرفون القواعد يضعون فوق التاء قوشايا ويفتحونها بالفتحة الطويلة ( في مثل ذلك ) ، فيقولون **هَذَا حُطَلَاهَا أَحَلَاهَا** **حَلْبَاه** **طُنْ** " هنا دوامة الظلم الكبيرة بلعنتني يا سيدنا " بفتح التاء المقشاة بالفتحة الطويلة ، وهم بذلك اسندوا البلغ - بدون علم - إلى سيدهم بدلا من الدوامة ( ١ ) .

( ١ ) وذلك لأن الفارق بين **حَلْبَاه** بفتح التاء المقشاة بالفتحة الطويلة و **حَلْبَاه** بفتح التاء المركبة بالفتحة القصيرة : الأول بمعنى " بلعنتني " أعني : أنت ، والثانية بمعنى " بلعنتني " أعني : هي .

إيضاح

— يصاغ المصدر الميم من الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة — التي  
تحتوى على حركتين — بواو الضمة الطويلة ، ويكون بلام ، مثل : **مِن ثَلِيٍّ**  
"صلى" **فَوَّزَ قَرَبًا** : **لَطَمْتُ لَيْلًا** "أتيث للصلاة" **ثَلَا لَطْفُهُ**  
"دخلت للتقرب" ، أو بدون لام مثل : **مِن كَرِيٍّ** "ركع" **صَحْنًا**  
"أمل" : **طَحْنُهُ طَحْنِيحٌ** "يركعون ركوعاً" ، **طَهْنُهُ شَحْنًا**  
**حَطْنًا** "يأملون في الرب أملاً" .

— ويصاغ المصدر الميم من الأفعال الساكنة الأول — التي تحتوى  
على حركة واحدة — بدون واو ، مثل من : **مِن حَطْلًا** "سمع" **فَوَّزَ** ٢٥  
"قرب" **صَحْنًا** "ظن" **ثَلَا** "مال" : **طَعْنًا** . **طَهْنًا** .  
**لَطْفُهُ** . **لَطْفُهُ** ، وكذلك من **ثَقَفَ** "عانق" : **لَطْفُهُ**  
ومن **دَفَفَ** "عانق" **لَطْفُهُ** (الجماعة ٣ — ٥) **أَحْدًا**  
**لَطْفُهُ** **هَاحْدًا** **لَطْفُهُ** "وقت للمعانقة ووقت للانفصال" .

تنبيه

تختلف المصادر الواوية التي يأتى فيها الحرف الثانى ضمة طويلة مع فتحة  
الثالث بالفتحة الطويلة ، مثل **هَوَّزًا** . **هَوَّزًا** . **هَوَّزًا** .  
٣٠ **هَوَّزًا** وكذلك **هَوَّزًا** عن المصادر غير الواوية مثل **هَوَّزًا** .  
**هَوَّزًا** . **هَوَّزًا** . **هَوَّزًا** (١) .

ص ١٣١

( ص ١٣١ ) إيضاح

ينطق الشرقيون الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة — التي يكون الحرف  
الثانى منها راء أو عين مثل **كَرِيٍّ** "بارك" **فَوَّزَ قَرَبًا**  
**حَرَبًا** "ابتدأ" — ( بصورة خاصة ) وذلك لأنهم يلفظون

( ١ ) وذلك لأن مصادر الأفعال المضعفة تكون على وزن **فَهْلًا**

أى : مصدر واوى ، بينما تأتى مصادر الأفعال المجردة على خلاف

ذلك . انظر كتاب الاشعة ص ١٧٨ .

الفتحة القصيرة للحرف الأول كالفتحة الطويلة ولا يشددون الحرف الثاني ،  
فيقرأون كُنِيَ كَهَذَا "ركع ركعة" ، و كُنْتُ فَهَذَا "قرب  
قربانا" ، و كُنْتُ لَطْمًا "ابتداء القراءة" ، و أُجِبْ لَطْمًا "أرض  
ربه" ، بالفتحة القصيرة مثل كُنِيَ ثَلَاثَةً هَتَمًا "يركع على ركبتيه" ،  
فُؤَدٌ بِتَعْلَاهُ أَوْ "يقرب الذى يشترك" كُنَا أَهْمًا "يطلق  
سراح الاسرى" أَدَا كُنَا "يرعى الاغنام" بالفتحة الطويلة ، وكذلك  
فى بقية التصريفات مثل أَكُنِيَ "سوف أركع" ، كُنِيَ "سوف تركع"  
طَكُنِيَ "يركع" ، بَكُنِيَ "سوف يركع" ، كُنِيَ "ركعتنا"  
كُنَا "ركعتهم" ، كُنِيَ "اربع" ، أَلَا كُنِيَ "ترجع" ، كُنِيَ  
"يترجع" ، و أَكُنْتُ "سوف أقرب" ، لَأَكُنْتُ "سوف تقرب" ، طَفُنْتُ  
"يقرب" ، بَفُنْتُ "سوف يقرب" ، فَنُنَا "قربنا" ، فَنَا "قربتم"  
فُنْتُ "قرب" ، أَلَا فُنْتُ "قرب" ، كُنَا "يقرب" ، و أُجِبْ  
أَرْضِيْتُ "أجيب" ، أَرْضِيْتُ "أرضيت" ، أُجِبْ "أرضينا" ، أُجِبْ "أرضيتم"  
أَجِبْ "أرضوا" ، أَدَا "أرض" ، أَعْنَى أَسْرَ الْمُخَاطَبِ ، كُنَا أَدَا  
"يرضى" ، نَلَا أَدَا "سوف يرضى" ، أَلَا أَدَا "لترض" ، أَلَا أَدَا  
"لترض" ، طُنَا "يرضى" ، بُنَا "سوف يرضى" ، أَدَا "أرض"  
بدون تشديد للراء أو العين فى كل الصيغ السابقة ، ويشدد الشرقيون الراء  
فى ثلاث ( صيغ ) فقط من كُنَا "ابتداء" وهى : طَعُنَا  
"يبتدى" ، بَعُنَا "سوف يبتدى" ، كُنَا "ابتدى" ، ويلفظون  
الشرين بالفتحة الطويلة فى بقية الصيغ مثل كُنَا "ابتدأت" ، وأماليها  
(أعنى) مثل الباء والقاف والراء فى كُنِيَ . فُنْتُ . أُجِبْ ، ولا  
يشددون اللام التى تقع بعد الألف المفتوحة بالفتحة القصيرة فى لفظ  
الجلالة كُنَا .

ذكرت أسماء المصادر التى ورد منها أفعال هذا الباب — من قبيل —  
فى القسم الأول ، ولا يجب تكرارها .

الفصل السابع عن اتصال الضمائر بالفعل **حُضِبَ**

— ضمائر الفاعل العائدة على المتكلم : **حُضِبْنَا** "مدحت" **حُضِبَ**  
(أو) **حُضِبْتُمْ** "مدحنا" **أَحْضِبُ** "سوف أمدح" **تَحْضِبُ**  
"سوف تمدح"

— وضمائر الفاعل العائدة على المخاطب : **حُضِبَا** "مدحت" **حُضِبَا**  
"مدحتكم" **حُضِبَا** "مدحتي" **حُضِبَا** "مدحتن" ، **أَحْضِبَا**  
"سوف تمدح" **أَحْضِبَا** "سوف تمدحون" **تَحْضِبَا** "مدح"  
**حُضِبِهِ** (أو) **حُضِبِهِ** "مدحوا" **أَحْضِبِي** "سوف تمدحيني"  
**حُضِبِي** "مدحي" **أَحْضِبِي** "سوف تمدحن" **تَحْضِبِي** "مدحن"  
— وضمائر الفاعل العائدة على الغائب : **حُضِبَ** "مدح"  
"مدحوا" **حُضِبَا** "مدحت" **حُضِبَتْ** (أو) **حُضِبَتْ** "مدحن"  
**تَحْضِبُ** "مدح" **تَحْضِبُ** "مدحون" **تَحْضِبُ** "سوف يمدح"  
**تَحْضِبُ** "سوف يمدحون" **تَحْضِبُ** "مدح" **تَحْضِبُ** "مدحن"  
**أَحْضِبُ** "سوف تمدح" **تَحْضِبُ** "سوف يمدحن"

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الخطاب : **حُضِبْنَا** "مدحتني" **حُضِبْنَا** "مدحتنا"  
**حُضِبَانَا** "مدحتموني" **حُضِبَانَا** "مدحتموننا" **حُضِبَانَا**  
"مدحتيني" **حُضِبَانَا** "مدحتينا" **حُضِبَانَا** "مدحتني"  
**حُضِبَانَا** "مدحتنا" ، **حُضِبَانَا** "مدحني" **حُضِبَانَا** "مدحنا"  
**حُضِبَانَا** "مدحوني" **حُضِبَانَا** "مدحونا" بسكون الباء على الأمر  
وكذلك **حُضِبَانَا** "مدحوني" **حُضِبَانَا** "مدحونا" بفتح الباء  
بالفتحة القصيرة ، **حُضِبَانَا** "مدحيني" **حُضِبَانَا** "مدحينا"  
بكسر الحاء بالكسرة الصريحة ، **حُضِبَانَا** "مدحني" **حُضِبَانَا**  
"مدحنا" **أَحْضِبَانَا** "سوف تمدحن" **أَحْضِبَانَا** "سوف تمدحنا"

أَحْصِيهِ لِي "سوف تمد حوني" أَحْصِيهِ لِي "سوف تمد حونا" أَحْصِيهِ لِي  
"سوف تمد حيني" أَحْصِيهِ لِي "سوف تمد حينا" أَحْصِيهِ لِي "سوف  
تمد حنني" أَحْصِيهِ لِي "سوف تمد حننا" .

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر الغياب : حَصِيهِ "مد حني" حَصِيهِ "مد حنا" حَصِيهِ

"مد حوني" حَصِيهِ "مد حونا" حَصِيهِ لِي "مد حيني" حَصِيهِ لِي

"مد حننا" ، ( مزامير ١١٩ - ٥٣ ) حَصِيهِ لِي ( أشباه -

"الحمية أخذتني" ، "هَذَا كُنَّا كُنَّا لِي" "والسبيل غمزي" ( ص ١٣٢ ) ص ١٣٢

( مزامير ٦٩ - ٣ ) ، ( إرميا ٢٠ - ١٤ ) هَذَا بِلَابِ أَطْر

لِلْ نَهْءِ حَسْر "اليوم الذي ولدتني فيه أمي لم يكن مباركاً

حَصِيهِ "مد حنني" حَصِيهِ "مد حننا" وكذلك حَصِيهِ لِي

"مد حنني" حَصِيهِ لِي "مد حننا" ، حَصِيهِ لِي "سوف يمد حني"

حَصِيهِ "سوف يمد حنا" حَصِيهِ لِي "سوف يمد حوني"

حَصِيهِ لِي "سوف يمد حونا" أَحْصِيهِ لِي "سوف تمد حني" أَحْصِيهِ لِي

"سوف تمد حنا" حَصِيهِ لِي "سوف يمد حنني" حَصِيهِ لِي "سوف

يعد حنننا" .

٥

### إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )

ضمائر التكلم : حَصِيهِ لِي "مد حنك" حَصِيهِ لِي "مد حنكم" حَصِيهِ لِي

"مد حنك" حَصِيهِ لِي "مد حنكن" حَصِيهِ لِي "مد حناك" حَصِيهِ لِي

"مد حناكم" حَصِيهِ لِي "مد حناك" حَصِيهِ لِي "مد حناكن" أَحْصِيهِ لِي

"سوف أمد حك" أَحْصِيهِ لِي "سوف أمد حكم" ( رسالة بولس الأولى )

إلى أهل كورنثوس ١١ - ٢٢ ) أَحْصِيهِ لِي "مد حناك" حَصِيهِ لِي

"أأحد حكم على هذا ، لستُ ما رجاً" ، أَحْصِيهِ لِي "سوف أمد حك" ،

أَحْصِيهِ لِي "سوف أمد حكن" حَصِيهِ لِي "سوف نمد حك" حَصِيهِ لِي

"سوف نمد حكم" حَصِيهِ لِي "سوف نمد حكن" حَصِيهِ لِي .



"مدحتيها" **حُتِلَاسِه** "مدحتُه" **حُتِلَاسِه** "مدحتيها" **حُتِلَاسِه**  
"مدحه" **حُتِلَاسِه** "مدحها" بفتح الباء بالفتحة القصيرة ، أعني :  
امدح إياه وإياها ، **حُتِلَاسِه** "مدحيه" **حُتِلَاسِه** "مدحها" بسكون  
الباء ، أعني : امدح إياه وإياها ، **حُتِلَاسِه** "مدحوه" **حُتِلَاسِه**  
"مدحوها" بسكون الباء ، أعني : امدحوا إياه وإياها ، ( وكذلك )  
**حُتِلَاسِه** "مدحوه" **حُتِلَاسِه** "مدحوها" بفتح الباء  
بالفتحة القصيرة ، أعني : امدحوا إياه وإياها ، **حُتِلَاسِه** "مدحنه"  
**حُتِلَاسِه** "مدحنها" بسكون الباء ، أعني : امدح إياه وإياها ، ( وكذلك ) ٢٥  
**حُتِلَاسِه** "مدحنه" **حُتِلَاسِه** "مدحنها" ، وهناك تأكيدات  
كتابية ( ١ ) سوف تأتي في مواضعها ، **حُتِلَاسِه** "سوف تمدحه" وكذلك  
**حُتِلَاسِه** "سوف تمدحه" **حُتِلَاسِه** "سوف تمدحها" **حُتِلَاسِه**  
( أو ) **حُتِلَاسِه** "سوف تمدحونه" **حُتِلَاسِه** "سوف تمدحونها"  
**حُتِلَاسِه** "سوف تمدحينه" **حُتِلَاسِه** "سوف تمدحينها" **حُتِلَاسِه**  
"سوف تمدحنه" **حُتِلَاسِه** "سوف تمدحنها" .

— وضمائر المفعول المائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : **حُتِلَاسِه** "مدحه" **حُتِلَاسِه** "مدحها" **حُتِلَاسِه**  
"مدحوه" **حُتِلَاسِه** "مدحوها" **حُتِلَاسِه** "مدحتُه" **حُتِلَاسِه**  
"مدحتيها" **حُتِلَاسِه** "مدحنه" **حُتِلَاسِه** "مدحها"  
( نشيد الأنشيد ٦ - ٨ ) **حُتِلَاسِه** "مدحينه" **حُتِلَاسِه**  
رأتها البنات ومدحنها الملكات " وكذلك **حُتِلَاسِه** "مدحينه"  
**حُتِلَاسِه** "مدحها" ، **حُتِلَاسِه** "سوف يمدحه" **حُتِلَاسِه**  
"سوف يمدحها" ( ص ١٣٣ ) **حُتِلَاسِه** ( أو ) **حُتِلَاسِه**  
"سوف يمدحونه" **حُتِلَاسِه** "سوف يمدحونها" **حُتِلَاسِه**  
( أو ) **حُتِلَاسِه** "سوف يمدحنه" أعني : سوف يمدح هي إياه ( ٢ )

ص ١٣٣

( ١ ) أي المنسوبة إلى الكتاب المقدس .

( ٢ ) ذكر ابن العبري : **حُتِلَاسِه** "سوف يمدحه" هي ، ولم يذكر  
**حُتِلَاسِه** "سوف يمدحها" هي .

تُعْتَسِمَةُ "سوف يمدحني" تُعْتَسِمَةُ "سوف يمدحنيها" .

تتبع

تعامل الأفعال : كَمَا "عزى" لَأَيَّ "أدب" كَمَا "دنس"

معاملة الفعل حُضِدَ "مدح" في كل التصريفات .

— وما يشبه الفعل حُضِيَ "غَطَى" : يُفْتَحُ الحرف الثاني منه بالفتحة

الطويلة في أمر المنرد المذكر والمفردة المؤنثة وجمع المفردة المؤنثة — مثل

حُضِرَ "غط" حُضِرَ "غَطَى" هَلْ تَطَلَّأَ بِحُضْرَتِي (٢) "وللتلال

غَطِينَا" (لوقا ٢٣ — ٣٠) ، ونقول في الخبر لَحُضِرَ "سوف تغطيني"

أعني : أنت ، بكسر الحرف الثالث بالكسرة المعاملة القصيرة ، هَلْ تَطَلَّأَ بِرَأْسِي

حُضِرَ (٢) "وخزى وجهى غطاني" (مزامير ٤٤ — ١٦)

بفتح الياء بالفتحة القصيرة ، ولا تكون مثل حُضِرَ "مدحتني" بسكون

الحاء لصعوبة نطق الحروف المعتلة ساكنة .

وتسند الأفعال : أَلَا "أنى" أَلَا "ذهب" مَطَّلَ "حلف"

إلى ضمائر الفاعل فقط .

١٠ الباب السابع عن قَلَّأَ وَجِيحًا أَلَا "الأفعال التي تتكون

من أربعة حروف" ويشتمل الباب على أربعة فصول

الفصل الأول عن أقسام هذه الأفعال على وجه العموم

أفعال الزمن الماضي التي تتكون من أربعة حروف : إما أن تكون

حَرْفِيَّةً "أصلية" إن كانت غير مأخوذة من صيغ أخرى ،

أو قَرْفِيَّةً "مزعجة" إن كانت مأخوذة من صيغ أخرى .

(١) الترجمة الحرفية لكلمة حُضِرَ "غَطِينَا" أعني هن .

(٢) الترجمة الحرفية لكلمة حُضِرَ "غَطْتَنِي" أعني هي .

— والأفعال الأصلية : إما أن تبدأ بألف أو بدون ألف .

— والأفعال التي تبدأ بألف إما أن تكون مفتوحة الأول بالفتحة القصيرة  
أو مكسورة الأول بالكسرة المعالة .

١٥

— والأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة : إما أن تكون بياء أو بدون  
ياء ، والأفعال التي تحتوى على ياء : إما أن يكون حرفها الثانى معتلاً  
مثل أه بّ " اعترف " ، أو صحيحاً ، مثل أظن " عصر " ، وكذلك  
الأفعال التي لا تحتوى على ياء : إما أن يكون حرفها الثانى معتلاً  
أو صحيحاً .

— والأفعال التي يكون حرفها الثانى معتلاً : إما أن يكون حرفها الثانى  
معتلاً بالياء مثل أكل " عول " أو بالواو ، والأفعال التي يكون حرفها  
الثانى معتلاً بالواو : إما أن يكون حرفها الثالث مفتوحاً بالفتحة القصيرة  
مثل أه ش " أخسر " أو مكسوراً بالكسرة المعالة مثل أه ح " متد " .

٢٠

— والأفعال التي يكون حرفها الثانى صحيحاً : إما أن يكون حرفها  
الثالث معتلاً مثل أحمى " غسل " أو صحيحاً مثل أذنب " أبعد " .  
— والأفعال المكسورة الأول بالكسرة المعالة : إما أن تكون بياء مثل أحمى  
" شرب " أو بدون ياء مثل أحمى " وجد - استطاع " .

— والأفعال التي تبدأ بألف : إما أن تكون بياء أو بدون ياء ، والأفعال  
التي تحتوى على ياء : إما أن يكون حرفها الثانى معتلاً مثل أه ص  
" شفى " أو صحيحاً مثل أكل " أدهش " وكذلك الأفعال التي لا تحتوى  
على ياء : إما أن يكون حرفها الثانى معتلاً أو صحيحاً .

— والأفعال التي يكون حرفها الثانى معتلاً : إما أن يكون حرفها الثالث  
مفتوحاً بالفتحة القصيرة مثل أه ب " أظهر " أو غير مفتوح بالفتحة  
القصيرة مثل أه ب " خلى " .

٢٥

— والأفعال التي يكون حرفها الثانى صحيحاً : إما أن تكون بحركتين  
( وهذا النوع ) إما أن يكون بدون تكرار الحروف مثل أكل " حول " ،  
أو بتكرار الحروف ، والأفعال التي يتكرر فيها الحروف : إما أن تكون بالكسرة

المسألة مثل ذَفَوْ "حرك" أو بالفتحة القصيرة مثل أَحَدَلَا "زنع"  
أو بحركة واحدة مثل فَفَو "انقبض".

— والأفعال الفرعية :— إما أن تكون مأخوذة من فعل مكون من حرفين  
مثل أَحِيَلَا "أسكن" من : حَلَا "بات - سكن" ، و أُيَيْفَا  
"أثار" من : لُو "انحنى" ، و فِهَذَا "برد" من : فَزَا  
"يسرد".

— أو من فعل مكون من ثلاثة حروف وحركة واحدة ، مثل : أُحِيدَا "أدار"  
من : فَدَا "دار" ، و أَهْتَبَا "أكثر" من : هَتَبَا "كثر" ، و  
أَحَلَلَا "أسأل" من : حَلَلَا "سأل" ، و أَلَفَا "أسس"  
من : لَفَا "تأسس" ، و أَسْأَفَا "أضأ" من : سَفَا "ضأ".

— أو من (فعل مكون من ثلاثة حروف) وحركتين ، مثل أَهْخَلَا "أثقل"  
من : أَخَلَا "أكل" ، و أَسَلَا "أوصل" من : سَلَا "وصل" ، و  
أَهْقَبَا "أحرق" من : قَبَا "احترق" ، و أَسَلَا "ترك" من :  
سَلَا "بقى" ، و أَسْطَبَا "ناشد" من : سَطَبَا "حلف".

— وعلى ذلك فـالأفعال الأصلية سبع عشرة صيغة : أَهَبَا . أَهْتَبَا . أُحَلَلَا .  
أَهَشَبَا (ص ١٣٤) . أَهْخَلَا . أُحِيدَا . أُحِيدَفَا . أُحِيدَفَلَا .  
أَحَسَدَا . فَهَيْبَا . خَلَلَا . خَهَبَلَا . خَهَذَلَا . خَسَلَفَا .  
ذَفَوْ . ذَحَلَا . مَعَبَا .

— والأفعال الفرعية اثنتا عشرة صيغة : أَيْبَدَا . فِهَذَا . أُحِيدَا .  
أَهْتَبَا . أَحَلَلَا . أَلَفَا . أَسْأَفَا . أَهْخَلَا . أَهْقَبَا .  
أَسَلَا . أَسْطَبَا .

#### إيضاح

— أمثلة أَهَبَا و أَهْتَبَا : أَهْتَبَا "طرد" أَهْبَا "أنهى".  
— وأمثلة أَهْتَبَا و أُحِيدَا : أُحِيدَا "احتقر" ، أُحِيدَفَا  
"أهمل" ، أُحِيدَفَلَا "أسقى" أَهْبَلَا "أهلك" (رَبَا - "أعطش" ،  
أَسَبَا "أحزن" أَهْطَبَا "عمى - عرج" ، التوراة (تكوين ٣٢ - ٣١)

هذه طمسها آتاه ح سؤله وهو يصرح على فخذ " ونسى

الترجمة اليونانية طسرس آتاه " يصرح " .

ومثال أنللا : أنتف "ارضع" .

وأمثلة أهحاه و أهقلا : أهقلا "أوصل" أهتلا

"يئس" أهحد "مسد" أهزو "أقرض" .

وأمثلة أهشز و أهلاز : أهشز "أجر" أهقز "نقل" .

وأمثلة أهيسر و آرد : آرديسد "أغلى" آردمت "أجاب"

أليد "قاء" أهيسر "أطفأ" أهولا "أثار" أهيلا "أبات"

أمص "رفع" أهيصط "أقام" .

وأمثلة أهتف و أهلق : أهلق "أمال" أهلق "أبع"

أسلو "شفى" أهصه "أشهد" أهصه "تعشى" أهزود

"أباد" أهتد "حارب" .

وأمثلة أهصهيه : أهآ- "استفخ" أهتت- "كوم" أهتآ-

"اختصار" .

وأمثلة أهتة- : أهتة "كشف" أهتة- "أبعد" أهتة

"غير" أهلج "أتم" .

وأمثلة أهتآد : أهتآد "اشترك" أهتآد "زاد" .

وأمثلة أهتةلا و أهتةزا : أهتةزا "تذف" أهتةزا "احتفل"

وأمثلة أهتلا : أهتلا "أهب" أهتلا "أجج" أهتلا "وصى"

أهط "آمن" .

وأمثلة أهتزو : أهتزو "ترجع" أهتزو "وسخ" أهتلا

"حت" أهتلا "لجج" ( بالمقارنة مع كتاب المكابيين الأول ٦ - ٤٣ )

أهزو أهتلا أهتلا أهتلا أهتلا أهتلا أهتلا أهتلا أهتلا

"تحرك الفيل وذهب إلى حوران وقتله" .

وأمثلة أهتزا : أهتزا "أثار" أهتزا "نبح" أهتزا "أوجع" .

وأمثلة أهتلا : أهتلا "أحسن" أهتلا "أضرب" أهتلا "أهمل"

أهتلا "احتذى" إنجيل ( لوقا ١١ - ٥ ) أهتلا أهتلا

أهتلا "أقرضني ثلاثة أرقعه" ، ( مزامير ١٢٥ - ٤ )

أَلَادَ طَوَارًا لِلْمَقَرِّ "أحسن يارب إلى الصالحين" ، (لأهله) هـ  
- تاولوجوس (صطلح) أَهَلًا لَهَا بِحَيْثُهَا "كان يهمل النبوءة"  
(صطلحه هـ - بسيليسوس) حَمَّ زَهْلًا جِتَعًا وَأَهْلًا  
أَهْلًا جِهَةً "احتذوا بهم من المساكن الرديئة"  
- وأمثلة أَيْهًا : (أَيْهًا "أزهر" أَيْهًا "أدار" أَهْلًا  
"أسمع" أَهْلًا "أخدم" أَهْلًا "أذهل"  
- وهناك ثلاث صيغ فريدة لا نظير لها وهي : هَهْ . أَهْلِي . أَهْدِي .

٢٠

### الفصل الثاني عن تصريف بعض هذه الأفعال

أفعال الزمن الماضي التي تتكون من أربعة حروف وتبدأ بحروف الألف ( عند  
إسنادها إلى الضمائر ) تحذف الألف الأصلية ويحل محلها الألف مع بقية  
حروف أَهْلًا ، وتفتح الألف بالفتحة القصيرة وتسكن بقية حروف أَهْلًا  
إذا تحرك الحرف الثاني مثل : من أَهْلًا "أسكن" أَهْلِي "غسل"  
أَهْلًا "سوف أسكن" أَهْلِي "سوف أغسل" بثبوت ألف أَهْلًا  
المفتوحة بالفتحة القصيرة وحذف الألف الأصلية ، و أَهْلًا "سوف تسكن"  
أَهْلًا "سوف يسكن" أَهْلًا "يسكن" وكذلك أَهْلِي "سوف  
تغسل" أَهْلِي "سوف يغسل" أَهْلِي "يغسل" بسكون التاء  
والنون والميم .

- وتفتح الألف بالفتحة القصيرة - التي تحل محل الألف الأصلية - وكذلك  
بقية حروف أَهْلًا إذا سكن الحرف الثاني مثل : من أَهْلِي "أدار"  
أَهْلًا "أكل" : أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا .  
أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا .

- وتكسر حروف أَهْلًا بالكسرة الممالة إذا كانت الألف الأصلية  
مكسورة بالكسرة الممالة ، مثل أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا .  
أَهْلًا ( كما نقول ) أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا .  
( من الفعل أَهْلًا ) وكذلك أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا . أَهْلًا .

٣٠

( من الفعل **فَعَلَ** ) ، مع ملاحظة ( أن الميم في الصيغتين الأخيرتين —————  
جاءت للدلالة على المصدر الميم وليس الفعل .

ص ١٣٥

ايضاً ( ص ١٣٥ )

والأفعال التي تتكون من أربعة حروف ولا تبدأ بحرف الألف ( عند إسنادها  
إلى الضمائر ) تكسر حروف **أحداً** بالكسرة الممالة إذا كان أول هذه  
الأفعال ساكناً ، مثل : من **فَعِه** ، " انقبض " : **أَفَعِه** . **لَفَعِه** .  
**تَفَعِه** . **طَفَعِه** .

— وتكسر الألف بالكسرة الممالة وتسكن بقية حروف **أحداً** إذا كان أول هذه  
الأفعال مفتوحاً بالفتحة القصيرة ، مثل : من **هَه هه هه** " شغى " **أَهَهَهَه** .  
**لَهَهَهَه** . **بَهَهَهَه** . **طَهَهَهَه** ( ومن : **هَشَغَى** " احتمل " )  
**أَهَشَغَى** . **لَهَشَغَى** . **بَهَشَغَى** . **طَهَشَغَى** ( ومن : **هَخَّادَ** " خلس " )  
**أَهَخَّادَ** . **لَهَخَّادَ** . **بَهَخَّادَ** . **طَهَخَّادَ** .

ايضاً

تشابه صيغ ثلاثة ( عند إسناد ) الأفعال التي تتكون من أربعة  
حروف وأولها ألف مفتوحة بالفتحة القصيرة ، وذلك إذا كان حرفها الثاني  
مكسوراً بالكسرة الصريحة ، مثل **أَحِيلَ** " سوف أُسْكِن " **أَحِيلَ** " أُسْكِن  
على الأمر ، **أَحِيلَ** " أُسْكِن " وكذلك **أَحِيَّ** " أغسل " **أَحِيَّ** " اغسل "  
**أَحِيَّ** " غسل " .

— أما إذا كان ألفها مكسورة بالكسرة الممالة فلا تأتي صيغ متشابهة إلا من  
الفعل **أَحْضَبَ** " وجد " بلفظه ، وذلك لأننا نقول **أَحْضَبَ** " سوف أجد " .  
**أَحْضَبَ** " جد " **أَحْضَبَ** " وجد " .

ايضاً

لا يوجد من أفعال الزمن الماضي التي تتكون من أربعة حروف وحركتها  
واحدة إلا الفعل **فَعِه** " انقبض " الذي يعد من أغرب الصيغ ، وذلك  
لأنه على صورة الأمر وينفذ معنى الخبر ( أيوب ٧ - ٥ ) **طَلَعَه فَعِه** ؟  
**هَلَطَعَه** " اقشعر جلدى وضعف " ، ( مزامير داود ١١٩ - ١٢٠ )

- ١٥ معه ضمير يسلا ه ضمير أكثر يسلا  
" اقشعر لحمي من رعبك ومن أحكامك جزعت " ، ( مرثى ارميا ٤ - ٨ ) معه ؟  
طعصه ثلثه طعصه " لصق جلد هم بعضهم " .  
- ويأتى الفعل معه على صورة الأفعال التى تتكون من ثلاثة حروف  
عند البناء للمجهول ، أعنى مثل قولنا من حب صنع " : ( احب  
وكذلك من معه : ( القب ( اشعيا ٣٨ - ١٢ ) ( القبه أتر  
صه سته " تلفت حياتى كالثوب " ، ( مرثى ارميا  
٥ - ١٠ ) طعصت أتر ه طه لانه القبه ه مشاه ه كنه ذفر  
" تلفت جلودنا كالتنور واسودت من العذاب " .

٢٠ الفصل الثالث عن استعراض أسباب ( تصريفات ) ما تقدم

- تحذف الألف من الأفعال التى تتكون من أربعة حروف عند دخول أحد  
حروف احب عليها ، مثل : من أهد أدار " أهد وجد " :  
طعصه " ادارة " ثعدا " يدير " طعصه " وجود " تعص  
" سوف يجد " بدون ألف وذلك لصعوبة النطق عند إلتقاء حرفين ساكنين ( ١ ) .  
- وثبتت الألف فى الأفعال التى تتكون من ثلاثة حروف عند دخول أحد حروف  
احب عليها ، مثل : من أهد " قال " أهدا " ذهب " ( ا  
" وصل " أهى " شفى " : حياض " قول " يراض " سوف يقول " حياض  
" ذهب " يادلا " سوف يذهب " حياض " وصول " يادلا " سوف يصل " .  
حلاضه " شفاء " ( اضا " سوف يشفى " بألف وذلك لوجود  
٢٥ صعوبة خفيفة ( فى النطق ) عند إلتقاء حرفين متحركين ، لأن حذف الألف  
من الأفعال التى تتكون من ثلاثة حروف يؤدى إلى التقاء حرفين متحركين  
لذلك تتوسط الألف الساكنة بين الحرفين المتحركين .

( ١ ) لأن إثبات همزة أهد أو أهد وأمثالهما سيؤدى إلى إلتقاء  
ساكنين ، مثل ( اضا ، حلاضه فالألف والفاء حرفين ساكنين  
وكذلك الألف والشين .

تنبيه

قيل : تحذف الألف الساكنة التي تقع بين حرفين متحركين ، ( ونقول )  
لا تحذف الألف - الساكنة التي تقع بين حرفين متحركين - في الكلام  
دائماً ولكن بصورة نادرة كما في الفعل **طُسْتُه** "أحياء" **ثُنُّ** "سوف  
يحيى" .

٢.

إيضاح

- لا تقبل الألف - من بين حروف **اهللا** - التسيكين مطلقاً  
ولذلك نقول **لاَهْدًا** "سوف تنتظر" **بَهْدًا** "سوف ينتظر"  
**حاهْدًا** "ينتظر" بسكون الحرف الأول ، ولا نقول **أَهْدًا** "سوف  
أنتظر" إلا بكسر الألف بالكسرة الممالة (١) وذلك في الحالات التي تسكن  
فيها (ص ١٣٦) الميم والنون والتاء .

ص ١٣٦

- وتشكل حروف **اهللا** كلها بنفس الحركة الأصلية للحرف الأول ، مثل  
**أَذْبَف** "سوف أبعد" **أَذْبَف** "سوف تبعد" **ثَذْبَف** "سوف  
يبعد" **طَبْبَف** "يبعد" بالفتحة القصيرة و **أَحْدَد** "سوف أجهد"  
**تَحْدَد** "سوف تجهد" **تَحْدَب** "سوف يجهد" **كَلْعَد** "يجد"  
بالكسرة الممالة .

إيضاح

يأتي المصدر الميم من الأفعال التي تتكون من أربعة حروف : إما  
بسكون الميم وتحريك الحرف الذي يليها أو بتحريك الميم وسكون الحرف  
الذي يليها ، مثل **لَطِهْهُ** "لاعتراف" **لَطِهْهُ** "لاهمس" **لَطِهْهُ**  
**لَطِهْهُ** "لابقاء" **لَطِهْهُ** "لقضاء الشتاء" بفتح الميم بالفتحة  
القصيرة ، ومثل **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ**  
بغسل أرجل تلاميذه " (٢) ، **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ** **لَطِهْهُ**

(١) من الفعل **صَبِي** "انتظر" .

(٢) وردت هذه الفقرة في (يوحنا ١٣ - ٥)

" لاعادة الجواب " ( ١ ) ، **لَطَعَهُ اِحْتَهُ** " لتخليص " ، **لَطَعَهُ اِحْتَهُ** " لإظهار " بسكون الميم ، وذلك لأن الميم حرف دخيل ( غير أصل ) والحرف الذي يليها يعد من أصول الكلمة ، ومن ثم فإن كان هذا الأصل غير ساكن فلا يحرك الدخيل .

١٠

### إيضاح

الأصل في الفعل **أَحْيَى** "غسل" وأمثاله ( كسر الحرف الثالث بالكسرة الصريحة ) إلا أن حركة الحرف الثالث المعتل قد انتقلت إلى الحرف الثاني قبله ، أعني أنهم كانوا يقولون **أَحْيَى** بسكون الشين وكسر الياء بالكسرة الصريحة ، مثل **أَعْتَرَفَ** " اعترف " بسكون الواو وكسر الدال بالكسرة الصريحة ، ويقال بالقياس **لَطَعْتُهُ اِحْتَهُ** " لغسل اليديين " بفتح الميم بالفتحة القصيرة وفتح الياء بالفتحة الطويلة مثل **كَلِمَةٍ لَطَعْتُهُ اِحْتَهُ** " الشكر للرب " ولكن لسكون الياء وانتقال حركتها إلى الشين قبلها تغير نطق الكلمة من : **طَعْنِيَهُ** بفتح الميم بالفتحة القصيرة وسكون الشين إلى : **لَطَعْنِيَهُ** بسكون الميم وفتح الشين بالفتحة الطويلة وحذف الياء الثالثة لانتقال حركتها .

### الفصل الرابع عن اتصال الضمائر بالفعل **أَتَمَّ**

— ضمائر الفاعل العائدة على المتكلم : **أَتَمَّمَا** "حركت" **أَتَمَّمْ** (أو) **أَتَمَّمْ** "حركنا" ، **أَتَمَّمَا** "سوف أحرك" **أَتَمَّمَا** "سوف نحرك" .

٢٠ — وضمائر الفاعل العائدة على المخاطب : **أَتَمَّمَا** "حركت" **أَتَمَّمَا** "حركتم" **أَتَمَّمَا** "حركت" **أَتَمَّمَا** "حركتم" ، **أَتَمَّمَا** "سوف تحرك" **أَتَمَّمَا** "سوف تحركون" **أَتَمَّمَا** "حركت" **أَتَمَّمَا** "سوف تحركون" **أَتَمَّمَا** "سوف تحركون" ، **أَتَمَّمَا** "سوف تحركتم" **أَتَمَّمَا** "سوف تحركتم" **أَتَمَّمَا** "سوف تحركتم" **أَتَمَّمَا** "سوف تحركتم" .

المخاطبات (أو) أَتَتَّخِجْ .

— ضمائر الفاعل العائدة على الغائب : أَتَتَّخِجْ "حَرَكَ" أَتَتَّخِجْ  
 (أو) أَتَتَّخِجْ "حَرَكُوا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُ" أَتَتَّخِجْ (أو) أَتَتَّخِجْ  
 "حَرَكْنِي" أَتَتَّخِجْ "يَحْرِكُ" أَتَتَّخِجْ "يَحْرِكُونَ" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ  
 يَحْرِكُ" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ يَحْرِكُونَ" أَتَتَّخِجْ "تَحْرِكُ" أَتَتَّخِجْ  
 "يَحْرِكُنِي" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكُ" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ يَحْرِكُنِي" .

٢٥

أيضاً

— ضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال المسندة إلى )  
 ضمائر الخطاب : أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتَنِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا" أَتَتَّخِجْ  
 "حَرَكْتُمُونِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمُونَا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمُنِي" أَتَتَّخِجْ  
 "حَرَكْنَا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمْ" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا" أَتَتَّخِجْ  
 "حَرَكْنِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكُونِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكُونَا"  
 وكذلك أَتَتَّخِجْ "حَرَكُونِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكُونَا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكِينِي"  
 أَتَتَّخِجْ "حَرَكِينَا" وكذلك أَتَتَّخِجْ "حَرَكِينِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكِينَا"  
 ٣٠ أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتَنِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا" وكذلك أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتَنِي" أَتَتَّخِجْ  
 "حَرَكْنَا" ، أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكُنِي" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكُنَا" أَتَتَّخِجْ  
 "سَوْفَ تَحْرِكُونِي" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكُونَا" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكِينِي"  
 أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكِينَا" وكذلك أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكِينِي"  
 أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكِينَا" أَتَتَّخِجْ "سَوْفَ تَحْرِكْتَنِي" أَتَتَّخِجْ  
 "سَوْفَ تَحْرَكْتُنَا" .

ص ١٣٧

(ص ١٣٧) وضمائر المفعول العائدة على ضمير المتكلم من ( الأفعال  
 المسندة إلى ) ضمائر الغياب : أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتَنِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا"  
 أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمُونِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمُونَا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمُنِي"  
 "حَرَكْنَا" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْتُمْ" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا" وكذلك أَتَتَّخِجْ  
 "حَرَكْنِي" أَتَتَّخِجْ "حَرَكْنَا" "سَوْفَ يَحْرِكُنِي" "سَوْفَ يَحْرِكُونِي" "سَوْفَ  
 يَحْرِكُنَا" "سَوْفَ يَحْرِكُونَا" "سَوْفَ تَحْرِكُنِي" "سَوْفَ تَحْرِكُونِي" "سَوْفَ  
 تَحْرِكُنَا" "سَوْفَ تَحْرِكُونَا" "سَوْفَ تَحْرِكِينِي" "سَوْفَ تَحْرِكِينَا" .

" سوف يحركنا " لَمْ يَحْرِكْنَا " سوف يحركونى " لَمْ يَحْرِكُونِي " سوف  
يحركونا " لَمْ يَحْرِكُونَا " سوف تحركنى " لَمْ يَحْرِكْنِي " سوف تحركنا " لَمْ يَحْرِكْنَا " .

٥

إيضاح

ضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر التكلم : أَمْحَلَايَ "حركتك" أَمْحَلَاكُمْ "حركتكم" أَمْحَلَاكُمْ  
"حركتك" أَمْحَلَاكُمْ "حركتكن" أَمْحَلَاكُمْ "حركتك" أَمْحَلَاكُمْ  
"حركتكم" أَمْحَلَاكُمْ "حركتك" أَمْحَلَاكُمْ "حركتكن" ، أَمْحَلَاكُمْ  
" سوف أحركك " أَمْحَلَاكُمْ " سوف أحرككم " أَمْحَلَاكُمْ " سوف أحركك " أَمْحَلَاكُمْ  
" سوف أحرككن " لَمْ يَحْرِكْنَا " سوف نحركك " لَمْ يَحْرِكْنَا " سوف نحرككن " .

— وضمائر المفعول العائدة على ضمير المخاطب من ( الأفعال المسندة إلى )

- ١٠ ضمائر الغياب : أَمْحَلَايَ "حركك" أَمْحَلَاكُمْ "حرككم" أَمْحَلَاكُمْ "حركك"  
أَمْحَلَاكُمْ "حرككن" أَمْحَلَاكُمْ "حركوك" أَمْحَلَاكُمْ "حركوكم" أَمْحَلَاكُمْ  
"حركوك" أَمْحَلَاكُمْ "حركوكن" أَمْحَلَاكُمْ "حركتك" بسكون العين  
ورواها تحت التاء ، أَمْحَلَاكُمْ "حركتكم" بفتح العين بالفتحة القصيرة ،  
أَمْحَلَاكُمْ "حركتك" أَمْحَلَاكُمْ "حركتكن" أَمْحَلَاكُمْ "حركتك"  
وكذلك أَمْحَلَاكُمْ "حركتك" أَمْحَلَاكُمْ "حركتكم" أَمْحَلَاكُمْ "حركتك"  
أَمْحَلَاكُمْ "حرككن" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف  
يحرككم" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحرككن"  
لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركوك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركونكم" لَمْ يَحْرِكْنَا  
"سوف يحركوك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركوكن" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف  
تحركك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف تحرككم" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف تحركك" لَمْ يَحْرِكْنَا  
"سوف تحرككن" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحرككن"  
لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحركك" لَمْ يَحْرِكْنَا "سوف يحرككن" .
- ١٥

إيضاح .

ضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر التكلم : أَتَحَلَّاهُ "حركته" أَتَحَلَّلَانِ "حركتها" أَتَحَلَّيْتَهُ  
"حركناه" أَتَحَلَّلْتَهُ "حركناها" أَتَحَلَّيْتُمَا "سوف أحركه" أَتَحَلَّيْتُمَا  
"سوف أحركها" أَتَحَلَّيْتُمَا "سوف نحركه" أَتَحَلَّيْتُمَا "سوف نحركها" .

٢٠ - وضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الخطاب : أَتَحَلَّلْهُ - "حركته" أَتَحَلَّلَانِ "حركتها" أَتَحَلَّلْهُمَا  
أَتَحَلَّلْهُمَا "حركتموه" أَتَحَلَّلْهُنَّ "حركتموهما" أَتَحَلَّلْهُنَّ  
"حركته" أَتَحَلَّلْهُنَّ "حركته" أَتَحَلَّلْهُنَّ "أعني أمر المخاطب  
والمخاطبة ، أَتَحَلَّلْهُمَا - "حركوه" أَتَحَلَّلْهُنَّ "حركوها" (١) أَتَحَلَّلْهُمَا -  
"سوف تحركه" أَتَحَلَّلْهُنَّ "سوف تحركها" أَتَحَلَّلْهُمَا - "سوف تحركونه" أَتَحَلَّلْهُنَّ  
"سوف تحركونها" أَتَحَلَّلْهُنَّ "سوف تحركيه" أَتَحَلَّلْهُنَّ "سوف تحركين  
"سوف تحركيهما" أَتَحَلَّلْهُنَّ - "سوف تحركه" أَتَحَلَّلْهُنَّ "سوف  
تحركها" .

- وضمائر المفعول العائدة على ضمير الغائب من ( الأفعال المسندة إلى )  
ضمائر الغياب : أَتَحَلَّاهُ "حركه" أَتَحَلَّلْتَهُ "حركها" أَتَحَلَّلْتَهُ "حركوه"  
أَتَحَلَّلْتَهُ "حركوها" أَتَحَلَّلْتَهُ "حركته" أَتَحَلَّلْتَهُ

(١) ذكر ابن العبري في الأمر أربع صيغ فقط .

حَرَكَهُ - حَرَكَهَا - حَرَكَوهُ - حَرَكَوهُمَا

- ولم يذكر : أَتَحَلَّيْتَهُ - "حركه" أَتَحَلَّيْتُمَا "حركتها"

أَتَحَلَّلْتَهُ - (أو) أَتَحَلَّلْتُمَا - "حركته"

أَتَحَلَّلْتَهُ (أو) أَتَحَلَّلْتُمَا "حركتها"

مع ملاحظة أن ضمير المفعول العائد على ضمير الغائبين أو الغائبات

( مثل : حركهم ، حركهن ) لا يأتي إلا منفصلاً .

٢٥ "حركتها" أَتَحِيه - "حركته" أَتَحِيه "حركتها" وَكَذَلِكَ  
أَتَحِيه "حركته" أَتَحِيه "حركتها" بِرَمِيهِه - "سوف  
يحركه" بِرَمِيهِه "سوف يحركها" بِرَمِيهِه - "سوف يحركونه"  
بِرَمِيهِه "سوف يحركونها" بِرَمِيهِه - "سوف تحركه" بِرَمِيهِه  
"سوف تحركها" بِرَمِيهِه - "سوف يحركه" بِرَمِيهِه "سوف  
يحركها" .

تبيين

تساوى بقية الأفعال ( التي تتكون من أربعة حروف عند اتصال ضمائر  
المفعول بها ) مع الصيغ السابقة ( الفعل (مد ) فيما عدا الأفعال  
المنتهية بالياء ، وذلك لفتح الياء بالفتحة القصيرة عند إسناد هذه الأفعال  
الى المفردة المؤنثة مع ضمائر المفعول مثل **طَبِيتُهُ** " **طَبِيتُهُ** "  
٣٠ **طَلَبُهُ** "أدريته" **أَهْرَبْتُهُ** "أهريته" **أَكْرَمْتُهُ** "أكرمته" **أَفْسَدْتُهُ** "  
أدارته" وفتح الياء بالفتحة الطويلة مع جمع الغائبات مثل **طَبِيتُهُ** -  
**طَلَبْتُهُ** . **أَهْرَبْتُهُ** . **أَفْسَدْتُهُ** . (تكوين ١٩ - ٣٥ )  
**أَهْمَيْتُهُ** (١) **أَوْ طَلَبْتُهُ** **لِلْحَمْدِ**  
"فسقتا أباهما خمراً فو تلك الليلة أيضا " ، يسكون القاف وفتح الياء  
الأولى بالفتحة الطويلة .

(١) الترجمة الحرفية لكلمة **أَهْمَيْتُهُ** "سقيته" .

( ص ١٣٨ ) الباب الثامن عن ضلَّ و شَطَّ ( لاءٌ ) ه و خلا ه إحدى

”الأفعال التي تتكون من خمسة حروف أو ستة حروف أو سبعة

حروف ويشتمل الباب على ثلاثة فصول

### الفصل الأول عن الأفعال التي تتكون من خمسة حروف

— الأفعال التي تتكون من خمسة حروف كلها أفعال فرعية ولا يوجد

بها فعل أصلي .

— وعلى ذلك فهي إما أن تكون من أفعال ثنائية مفتوحة الأول بالفتحة الطويلة

مثل أَفْطِرُ من : ف ط ر ”قام“ ، و أَفْطُرُ من : ط ر ”باد“ ،

التوراة ( عدد ١٠ — ٣٥ ) ه ه ط ن ل ه ت ل خ ه ه ت م ر

”قم يارب فأعداؤك يبادون“ ( ١ ) .

— أو من أفعال ثنائية مفتوحة الأول بالفتحة القصيرة ، مثل أَفْطِرُ من

ط ر ”نشط“ ، و أَفْطُرُ من : ط ر ”سلب“ .

— أو من أفعال مكونة من ثلاثة حروف وحركة واحدة ومنتهية بألف ، مثل

أَلْخَرُ من : خ ر ل ”خلق“ أَلْجِرِي من : ج ر ل

”اختار“ .

— أو من أفعال مكونة من ثلاثة حروف وحركة واحدة ومنتهية بالياء مثل

أَطْهَرُ من : ط ه ر ”مال“ أَلْجِرِي من : ج ر ي

”طهر“ .

— أو من بقية الأفعال التي تتكون من ثلاثة حروف وحركة واحدة مثل أَلْجِرِي

من : ج ر ي ”صنع“ أَلْجِرِي من : ج ر ي ”صعد“ أَلْجِرِي

( ١ ) ورد في الترجمة البسيطة ( عدد ١٠ — ٣٥ )

ه ه ط ن ل : ه ت ل خ ه ه ت م ر

”قم يارب : فأعداؤك ينكسرون“ .

من : **بعض** "أخذ" .

١. - أو من أفعال مكونة من ثلاثة حروف وحركتين ، مثل **أَلَا أَشْنُ** من : **أَشْنُ** .

|                      |                     |                                                            |
|----------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|
| "حرت" ،              | <b>أَلَا أَشْتُ</b> | من : <b>أَشْتُ</b> "أحب"                                   |
| <b>أَلَا أَشَاتُ</b> | من : <b>أَشَاتُ</b> | "تأق" <b>أَجَلَأَشُدُ</b> من : <b>عَشُدُ</b> "سبح" ،       |
| <b>أَلَا أَشْفُو</b> | من : <b>أَشْفُو</b> | "وقر" <b>أَلَا أَشِيءُ</b> من : <b>أَشِيءُ</b> "أحيا" ،    |
| <b>أَلَا أَشِيءُ</b> | من : <b>أَشِيءُ</b> | "طبيب" <b>أَلَا أَشْمَلُ</b> من : <b>أَشْمَلُ</b> "عزى" ،  |
| <b>أَلَا أَشِيءُ</b> | من : <b>أَشِيءُ</b> | "غظي" <b>أَلَا أَشْبُلَا</b> من : <b>أَشْبُلَا</b> "علم" ، |
| <b>أَلَا أَشْنُ</b>  | من : <b>أَشْنُ</b>  | "قيد" <b>أَلَا أَشْلَا</b> من : <b>أَشْلَا</b> "أكل" ،     |
| <b>أَلَا أَشْرُ</b>  | من : <b>أَشْرُ</b>  | "أطلع" <b>أَلَا أَشْرَا</b> من : <b>أَشْرَا</b> "ورث" .    |

تنبيه

لا يصاغ الفعل الخماسي في الزمن الماضي إلا بزيادة حرف من الحروف الأربعة التي تجمع في ( **الطاء** ) ، وبصاغ الفعل الخماسي بزيادة ١٥ الدال أو الطاء مع حرفين من حروف الصغير ، مثل **أَرَبَلَا** - **أَرَبَلَدُ** من : **أَلَدُ** "صب" و **أَلَدُ** "رش" ، **أَرَبَلَدُ** - **أَرَبَلَدُ** من : **أَرَبَلُ** "ارتضى" و **أَرَبَلُ** "شقى" ، وبزيادة التاء مع بقية الحروف ، مثل **أَهْلَلِيءُ** . **أَهْلَلَا** . **أَهْلَلِيءُ** من : **أَهْلَلُ** "أظهر" و **أَهْلَلُ** "حل" و **أَهْلَلُ** "شأن" ، ومن الواضح أن الألف تدخل على الحروف كلها ( ١ ) .

إيضاح

٢٠ الأفعال التي تتكون من خمسة حروف كلها أفعال لازمة ، ولا يوجد بها فعل متعدد ، وتسنَد إلى ضائر الفاعل فقط ، مثل : **أَلَا أَهْلَلُ** "تطهرت" **أَلَا أَهْلَلُ** (أو) **أَلَا أَهْلَلُ** "تطهرنا" **أَلَا أَهْلَلُ** "سوف أتطهر" **أَلَا أَهْلَلُ** "سوف نتطهر" **أَلَا أَهْلَلُ** "تطهرت" **أَلَا أَهْلَلُ** "تطهرتم" **أَلَا أَهْلَلُ** "تطهرت" **أَلَا أَهْلَلُ** "تطهرتن" **أَلَا أَهْلَلُ**

( ١ ) يقصد الطاء والدال والتاء .

"سوف تتطهر" **تَطَهَّرَ** "سوف تتطهرون" **تَطَهَّرُوا** "للتطهير"  
لأمر المخاطب **تَطَهَّرْ** "لتطهروا" **تَطَهَّرُوا** "سوف تتطهرون" **تَطَهَّرُوا**  
"لتتطهري" **تَطَهَّرِي** "سوف تتطهرن" **تَطَهَّرْتِ** "لتتطهرن" ، **تَطَهَّرِي**  
"تطهر" **تَطَهَّرِي** "تطهروا" **تَطَهَّرُوا** "تطهرت" **تَطَهَّرْتِ** (أو)  
**تَطَهَّرِي** "تطهرن" **تَطَهَّرْنَ** "تطهر" **تَطَهَّرْنَ** "يتطهرون"  
**تَطَهَّرُوا** "سوف يتطهر" **تَطَهَّرُوا** "سوف يتطهرون" **تَطَهَّرُوا**  
"تتطهر" **تَطَهَّرْنَ** "تطهرن" **تَطَهَّرْنَ** "سوف  
تتطهر" **تَطَهَّرْنَ** "سوف يتطهرن" .

### الفصل الثاني عن الأفعال التي تتكون من ستة حروف

الأفعال التي تتكون من ستة حروف كلها أفعال فرعية ، وتصلب  
بزيادة الألف والتاء على الأفعال التي تتكون من أربعة حروف ولها أصل  
ثنائي أو ثلاثي .

— ( مثال الأفعال التي لها أصل ثنائي ) : **أَلَامِدَا** . **أَلَامِيدَا** .  
من : **أَلَمَدَا** . **أَلَمِيدَا** وأصلهما **أَلَا** "تحرك" **لَمَدَا** "استراح" ، ٣٠  
ومثل **أَلَاخَرَجَا** . **أَلَاكَلَمَدَا** من : **خَرَجَا** . **كَلَمَدَا**  
وأصلهما **خَرَجَا** "مزج" **كَلَمَدَا** "هاج" .  
— ( مثال الأفعال التي لها أصل ثلاثي ) : **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا**  
من : **أَلَاهِيَّةَا** . **أَلَاهِيَّةَا** وأصلهما **أَلَاهِيَّةَا** "كان" **كَلَمَدَا** "تاه" ،  
ومثل **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا** من : **أَلَاهِيَّةَا** . **أَلَاهِيَّةَا**  
وأصلهما **أَلَاهِيَّةَا** "كثر" **أَلَاهِيَّةَا** "ضعف" ( ص ١٣٩ ) ومثل **أَلَلَاهِيَّةَا** . ص ١٣٩  
**أَلَلَاهِيَّةَا** من : **أَلَاهِيَّةَا** . **أَلَاهِيَّةَا** وأصلهما **أَلَاهِيَّةَا** "صنع" **أَلَاهِيَّةَا**  
"عبّر" ، ومثل **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا** من : **أَلَاهِيَّةَا** . **أَلَاهِيَّةَا**  
وأصلهما **أَلَاهِيَّةَا** "وصل" **أَلَاهِيَّةَا** "حلف" .

— وتصاغ الأفعال السداسية — أيضاً — من الأفعال الرباعية الأصلية  
مثل **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا**  
**أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا** . **أَلَلَاهِيَّةَا** .

من : أهـ - "شكر" ثلثة - "أدهش" شهـ ذلا "أظهر" شهـ ذآ "خلص" شهـ ذآ "أسرع" ثلثة "الهب" شهـ ذآ "اختار" صموئيل الثاني (٢٠ - ١) أهـ (حلاهـ ذآ) هـ ناظر رشدا شب هـ ذلا هـ  
" وتم اختيار رجل أوقف من هناك " .

### تنبيه

التاء المضاعفة - كما في الأفعال السابقة - يقتضى القياس فيها  
وضع روكاخا تحت التاء الأولى ، إلا أنها تأخذ قوشايا لمجانسة التاء الثانية ،  
وذلك لتسهيل حركة اللسان ، لأن مخرج التاء الأولى المركبة من الخارج ١٠  
ومخرج التاء الثانية المقشاة من الداخل

### تنبيه

يكتب الكتاب الأفعال التي يقتضى القياس فيها اجتماع ثلاث تاءات كما فى  
الفعل لآهلا؟ "سوف تشكر" بتأين فقط ، ويرجع ذلك الى أن الكاتب  
يبنى الصيغة من اللفظ دون النظر إلى الاصل ، فالتاء الثانية المركبة  
تلفظ مع التاء الثالثة المقشاة كأنها تاء واحدة مقشاة بالقوشايا الشديدة .

١٥

### إيضاح

الأفعال السداسية كلها أفعال لازمة أيضاً ، ولا تسند إلا لضماء  
الفاعل فقط ، مثل لآلا يصد "استرحت" (أو) لآلا يصد  
لآلا يصد "استرحنا" لآلا يصد "سوف استريح" لآلا يصد  
"سوف نستريح" لآلا يصد "استرحت" لآلا يصد "استرحتم"  
لآلا يصد "استرحت" لآلا يصد "استرحتم" لآلا يصد  
"سوف تستريح" لآلا يصد "سوف تستريحون" لآلا يصد "استرح"  
لأمر المخاطب ، لآلا يصد "استرحوا" لآلا يصد "سوف  
تستريحين" لآلا يصد "استرحي" لأمر المخاطبة ، لآلا يصد  
"سوف تسترحين" لآلا يصد (أو) لآلا يصد "استرحن" لأمر  
المخاطبات ، لآلا يصد "استراح" لآلا يصد "استراحوا"  
لآلا يصد "استراحت" لآلا يصد (أو) لآلا يصد "استرحن"

٢٠

خَلَا يَمِدُّ "يَسْتَرِيحُ" خَلَا يَتَسَبَّحُ "يَسْتَرِيحُونَ" تَلَا يَمِدُّ  
 "سَوْفَ يَسْتَرِيحُ" تَلَا يَمِدُّ "سَوْفَ يَسْتَرِيحُونَ" خَلَا يَمِدُّ  
 "تَسْتَرِيحُ" خَلَا يَتَسَبَّحُ "يَسْتَرِحْنَ" تَلَا يَمِدُّ "سَوْفَ تَسْتَرِيحُ"  
 تَلَا يَتَسَبَّحُ "سَوْفَ يَسْتَرِحْنَ"

ايضاح

( ونقول ) في الأفعال المنتهية بالياء : ( تَلَا يَمِدُّ ) "سَوْفَ أُشْكِرُ"  
 تَلَا يَمِدُّ "سَوْفَ يُشْكِرُ" تَلَا يَمِدُّ "سَوْفَ تُشْكِرُ" خَلَا يَمِدُّ  
 "يُشْكِرُ" بكسر ما قبل الآخر بالكسرة الممالة ، وفي الأمر : ( تَلَا يَمِدُّ )  
 "لَتَشْكُرُ" ( تَلَا يَمِدُّ ) "لَتَشْكُرِي" بالفتحة الطويلة ، و ( تَلَا يَمِدُّ ) "لَتَشْكُرُوا"  
 بالفتحة القصيرة .

الفصل الثالث عن الأفعال التي تتكون من سبعة حروف

تصاغ الأفعال السباعية من الأفعال الخماسية بتكرار الحرف الرابع  
 والخامس ، سواءً أكان الفعل بدون ياء ، مثل ( تَلَا يَمِدُّ ) "حَلِمَ"  
 من : ( تَلَا يَمِدُّ ) "حَلِمَ" ، أو بـياء ،  
 مثل ( تَلَا يَمِدُّ ) "تَفَاخَرَ" من : ( تَلَا يَمِدُّ ) "تَفَاخَرَ" "ظَهَرَ"  
 والواضح أن الفعل - قياساً على القاعدة - يجب أن يكون ( تَلَا يَمِدُّ ) الا ٣٠

أن الياء قلبت الى قريبتها الواو بالاعلال .  
 - وأمثلة ( تَلَا يَمِدُّ ) : ( تَلَا يَمِدُّ ) . ( تَلَا يَمِدُّ )

( تَلَا يَمِدُّ ) . ( تَلَا يَمِدُّ ) (ص ١٤٠) (حاصلها - بسيلوس) ص ١٤٠  
 "لَعَبْتُهَا فَهَرَّتْ لَهَا طَعْمًا أَرْضًا تَهَا فَهَ ضَطَّ" وكان يتخيل  
 النعيم لسنوات عديدة .

- وأمثلة ( تَلَا يَمِدُّ ) : ( تَلَا يَمِدُّ ) . ( تَلَا يَمِدُّ ) .  
 ( تَلَا يَمِدُّ ) . ( تَلَا يَمِدُّ ) . ( تَلَا يَمِدُّ ) .

تنبيه

(نقول) من : **شهِدَ** "أظهر" : **أَحْلَاهُ** "علم" الآخرين ،  
و **أَحْلَاهُ** "تعلم" من الآخرين ، و **أَحْلَاهُ** "خاف"  
من نفسه ، **أَحْلَاهُ** "خاف" من الآخرين ، **أَحْلَاهُ**  
"تخلص" من الآخرين ، **أَحْلَاهُ** "تخلص" من الآخرين  
بواسطة آخرين ، **أَحْلَاهُ** "احترق" بالشهوة ، **أَحْلَاهُ**  
"احترق" من امرأة بالشهوة .

ايضاح

تصاغ الأفعال السباعية من الأفعال الخماسية بتسكين الحرف الثالث  
دائماً سواء أكان الحرف الثالث - من الأفعال الخماسية - ساكناً أو محرراً .  
- وذلك يكون في الأفعال التي لا تنتهي بياء ، مثل : **أَلْفَلِحَ** بسكون  
الفاء من : **أَلْفَلِحَ** بسكون الفاء أو **أَلْفَلِحَ** بفتح الفاء بالفتحة  
القصيرة .

١٠ - أو في الأفعال التي تنتهي بياء ، مثل **أَلْرَيْبِ** بسكون الجيم  
من : **أَلْرَيْبِ** بسكون الجيم أو **أَلْرَيْبِ** بفتح الجيم بالفتحة  
القصيرة .

- ويفتح الحرف الرابع من الأفعال السباعية بالفتحة القصيرة - دائماً - سواء  
أكان الحرف الرابع - من الأفعال الخماسية - مكسوراً بالكسرة الممالئة  
أو مفتوحاً بالفتحة القصيرة أو مكسوراً بالكسرة الصريحة ، مثل : **أَلْطَرِبُ**  
بفتح الزاي بالفتحة القصيرة من : **أَلْطَرِبُ** أو **أَلْطَرِبُ** بكسر  
الزاي بالكسرة الممالئة أو فتحها بالفتحة القصيرة ، و **أَلْطَرِبُ** بفتح  
اللام الأولى بالفتحة القصيرة ، وفتحها بغير الشرقيين بالفتحة الطويلة  
من : **أَلْطَرِبُ** بكسر اللام بالكسرة الصريحة .

ايضاح

تصاغ الأفعال السباعية من الأفعال الخماسية التي لها أصل ثنائي

بصموية ، مثل **أَمِطْطَا** من : **أَلَمَطَا** ، و **أَرْمَطْطَا** من : **أَرْمَطَا** ، وتكون أكثر صعوبة إذا كان الأصل الثنائي مفتوح الأول بالفتحة القصيرة - مع أن هذا الاستخدام نادر - **مِشِيل** **أَلَا حَرَرِ دَر** من : **أَلَا حَرَر** و **أَلَا كَثَبْ** من : **أَلَا كَثَبْ** بتكرار الحرف الرابع والخامس قياساً على هذا النوع من الأفعال .

٢.

تنبية

يدل الفعل السباعي على نفس معنى الفعل الخماسي ولكن بصورة مضعفة كما في الفعل **أَلَمَلِي** فهو يدل على الظهور عموماً أما الفعل **أَلَمَلِي** فهو يدل على الظهور لمرات عديدة أمام الشهود ، وكذلك بقية الأفعال .

ايضاح

٢٥ الأفعال السباعية كلها أفعال لازمة أيضاً ، ولا تسند إلا لضمائـهـم  
الفاعل فقط ، مثل **أَلَسَدَه تَل** "تفاخرت" **أَلَسَدَه تَج** (أو)  
**أَلَسَدَه تَش** "تفاخرنا" **أَلَسَدَه دَا** "سوف أتفاخر" **تَلَسَدَه دَا**  
"سوف تتفاخر" **أَلَسَدَه تَل** "تفاخرت" **أَلَسَدَه تَلَه** "تفاخرتـم"  
**أَلَسَدَه تَلَا** "تفاخرت" **أَلَسَدَه تَلَا** "تفاخرتن" **تَلَسَدَه دَا**  
"سوف تتفاخر" **تَلَسَدَه دَه** "سوف تتفـاخرون" **أَلَسَدَه دَا** "تفاخر"  
لأمر المخاطب **أَلَسَدَه دَه** "تفاخروا" **تَلَسَدَه تَج** "سوف تتفاخريـن"  
**أَلَسَدَه دَر** "تفاخري" **تَلَسَدَه دَر** "سوف تتفاخرن" **أَلَسَدَه دَش**  
"تفاخرن" ، **أَلَسَدَه تَر** "تفاخر" هو ، **أَلَسَدَه تَه** "تفاخروا"  
٣٠ **أَلَسَدَه تَل** "تفاخرت" **أَلَسَدَه تَر** (أو) **أَلَسَدَه تَش** "تفاخرن"  
**تَلَسَدَه دَا** "يتفاخر" **تَلَسَدَه تَج** "يتفـاخرون" **تَلَسَدَه دَا**  
"سوف يتفاخر" **تَلَسَدَه دَه** "سوف يتفـاخرون" **تَلَسَدَه دَلَا**  
"تفاخر" **تَلَسَدَه دَر** "يتفاخرن" **تَلَسَدَه دَا** "سوف تتفاخر"  
**تَلَسَدَه دَج** "سوف يتفاخرن" .

تتوافق الأفعال المنتهية بياء مع الأفعال غير المنتهية بياء في الإسناد  
إلى الضمائر مثل أَعْلَانِي " تخيلتُ " أَعْلَانِي ( أو )  
أَعْلَانِي " تخيلنا " أَعْلَانِي " سوف أتخيل " والباقي .

---

الباب التاسع عن **هَذَا** **فَهَذَا** "الفعل الأمر"  
ويشتمل الباب على سبعة فصول

الفصل الأول عن طبيعة الأمر وأقسامه

٥ قد تقدم قولنا عن أنواع الأفعال والأمر منها حسب كل نوع ( وفى هذا  
الباب ) سنذكر كل ما يتعلق بالأمر .

أيضاً

- ١٠ — يضاعف أمر المفرد المخاطب المذكور من الأفعال الصحيحة — الأول والآخر —  
على وزن الفعل المستقبل ، ولا يخالف صيغة المستقبل إلا أن تنزع نون الاستقبال  
منه مثل : من **تَحَبَّ** "سوف يصنع" : **حَبَّ** "اصنع" بالكسرة  
الممالاة ، ومن **تَبَوَّهَ** "سوف يمشى" : **بَوَّهَ** "امشى" بالضممة ،  
ومن **تَعَلَّمَ** "سوف يعمل" — **يَعْلَمُ** "إنجيل ( متى ٢١ — ٢٨ ) ،  
**كُنْ** **أَلَا** **كُنْ** **حَتَّى** "يا بنى اذهب واعمل فى الكرم" — ومن  
**تَعَالَى** "سوف يسأل" : **عَالَى** "سأل" — ومن **تَحَارَى** "سوف  
يخجل" : **حَارَى** "اخجل" ، ومن **تَعَزَّى** "سوف يبقى" : **عَزَّى**  
"ابق" ، ومن **تَلَمَّحَ** "سوف يحمل" : **حَمَّحَ** **طَرَفَ** **أَمْرَ** **بِهَذَا** **أَمْرًا**  
"احملنا يا سيدى كما تسكن" ، ومن **تَحَامَلَا** "سوف يبطل" :  
**حَامَلَا** **كُلًّا** **كُلًّا** **نُزْهَةً** "ابطل الإنحراف عن وارثيك"  
ومن **تَنَزَّهَ** "سوف يفضب" : **نَزَّهَ** **زَهْرًا** **فَلَا** **كُرَّ**  
"اغضب على السوء فالطيب لك" ، ومن **تَنَزَّهَ** "سوف يرعد"  
( **لَا** **لَهْرَهَ** — **تَاوَلُوجُوسَ** ) **سَمِعَ** **كُنْ** **زَحَطًا** **زَحَطًا** "ارعد يا يوحنا  
ابن الرعد" — بالفتحة القصيرة فى كل الامثلة السابقة .  
— ويضاعف من الأفعال المعتلة الأول مثل **تَلَا** **أَخَلَا** "سوف يوءكل"  
**تَلِيَّهًا** "سوف يعرف" من : **أَخَلَا** "أكل" **تَبَّهًا** "عرف" نقول  
فى الامر منهما **أَلَا** **أَخَلَا** "ليوءكل" **أَلِيَّهًا** "ليعرف" بفتح الألف

والياء بالفتحة القصيرة .

— ويصاغ من الأفعال المعتلة الآخر مثل **تَعَا** "سوف يدعو" **تَحْمَلُ**  
 "سوف يُرْغِب" **تَلْشَأُ** "سوف يُنْسِب" من : **عَا** "دعا"  
 معتل الآخر بالالف ، و **أَحْمَلِي** "رُغِب" و **أَلْشَأِي** "نُسِب"  
 معتلا الآخر بالياء ، نقول في الأمر منها **عَا** "ادع" بالكسرة الصريحة ،  
 و **أَحْمَلِي** "ليرغب" بالفتحة القصيرة ، و **أَلْشَأِي** "لينسب"  
 بالفتحة الطويلة ، ومن **تَعَا** "سوف ينتظر" **تَعَا** "سوف"  
 يكتسب " **تَعَا** "سوف يجمع" : **عَا** "انتظر" **عَا** "اكتسب"  
**عَا** "اجمع" (بمعنى يجمع) — ديوسقوريدس) **عَا** **لَخَلَطُ**  
**وَمَاتَ لِلنَّاسِ حُلُمًا** "واجمع كل ما يطفو فوق المياه"  
 كذلك بالفتحة الطويلة .

ايضاً ————— اح

الأمر من الفعل اللازم له عشر صيغ فقط :

— صيغتان لضميرى التكلم مثل **أَهْلًا** "لاذهب" **يَهْلًا** "لنذهب"  
 للمفرد المذكر وجمعه وكذلك المفردة المؤنثة وجمعها .  
 — أربع صيغ لضمائر الخطاب — المخاطب والمخاطبة والمخاطبون والمخاطبات — ٢٥  
 ولكنها تلفظ ثلاث :

الأولى : **أَهْلًا** "اذهب" **أَهْلًا** "اذهبي" **أَهْلًا** "اذهبوا"  
 الثانية : **أَهْلًا** "اذهبوا"  
 الثالثة : **أَهْلًا** "اذهبين"

"مع ملاحظة ) أنها تكتب بست صيغ كما ترى .

— أربع صيغ — أيضاً — لضمائر الغياب مثل **يَهْلًا** "ليذهب" **يَهْلًا**  
 "لنذهب" هي ، **يَهْلًا** "ليذهبوا" **يَهْلًا** "ليذهبين"

تتبع

يأمر المتكلم نفسه ( مثل ) **طَهِّرْ** **أَهْلًا** **طَهِّرْ**

٣٠ **هَاتِبْ** **هَاتِبْ** **هَاتِبْ** "يقول الرب : لا تم الآن وأجمع  
 الانتقام واضحا ( مزامير ١٢ - ٦ ) ، ويومر الغائب أيضاً ( مشعل )

يَذَلُّ حَبَهُمَا هُ حَصِيصًا (١) لِيَذْهَبَ فِي الْعِيدِ وَالْفَرْحِ .

تتبيه

يَأْتِي الْفِعْلُ ذَلَّ "اذْهَبُوا" مِنْ : أَذَلَّهُ "ذَهَبُوا" ، وَالْفِعْلُ  
ذَلَّتْ "اذْهَبِينَ" مِنْ : أَذَلَّتْ "ذَهَبِينَ" ، وَ يَأْتِي الْفِعْلُ ذَلَّقَ  
"اذْهَبُوا" (ص ١٤٢) مِنْ : أَذَلَّقَ "ذَهَبُوا" وَالْفِعْلُ ذَلَّتْ "اذْهَبِينَ" ص ١٤٢  
مِنْ : أَذَلَّتْ "ذَهَبِينَ" ، بِانْجِيلِ (مَتَّى ٢٨ - ١٠) لِلرَّسُلِ  
أَلَّا ذَلَّتْ أَطْفَالَ لَيْسَتْ "لَا تَخَافُوا وَلَكِنْ اذْهَبُوا قَوْلًا لِاخْوَتَيْ" .  
هَذَا ذَلَّتْ بِمِثْلِهِمْ فَجَزَا "فَخَرَجْنَا سَرِيعًا مِنَ الْقَبْرِ" (مَتَّى ٢٨ - ٨) .

الفصل الثاني عن صيغ الأمر التي تصاغ من الأفعال المتعدية

للامر المتصل به ضمائر المفعول العائدة على ضميرى التكلم ثمانى عشرة

صيغة :

- ٥ - أربع صيغ مع المخاطب والمخاطبة : هُحَسِبْ "خذنى" هُحَسِبْ  
"خذنا" هُحَيِّبْ "خذينى" هُحَسِبْ "خذينا" .
- وستصاغ مع المخاطبين والمخاطبات : هُحَهْبْ (أو) هُحَهْبْ  
"خذونى" هُحَهْبْ (أو) هُحَهْبْ "خذونا" هُحَتْبْ  
"خذننى" هُحَتْبْ "خذتنا" .
- وأربع صيغ مع الغائب والغائبة : تَهْمَسِبْ "ليأخذنى" تَهْمَسِبْ  
"ليأخذنا" تَهْمَسِبْ "لتأخذنى" تَهْمَسِبْ "لتأخذنا" .
- وأربع صيغ مع الغائبين والغائبات : تَهْمَهْبْ "ليأخذونى" تَهْمَهْبْ  
"ليأخذونا" تَهْمَسِبْ "ليأخذننى" تَهْمَسِبْ "ليأخذتنا" .

أيضاً

وللامر المتصل به ضمائر المفعول العائدة على ضمائر الخطاب أربع

وعشرون صيغة :

- ١٥ - أربع صيغ مع المتكلم : أَهْضِرْ "لاأخذك" أَهْضِرْ "لاأخذك" .

- أُصْحِفُ "لأخذكم" أَصْحَفْتُ "لأخذكن" .
- ٢٠ - وأربع صيغ مع المتكلمين : تُصْحِرُ "لأخذك" تُصَحِّحُ "لأخذك" تُصَحِّفُ "لأخذكم" تُصَحِّفُ "لأخذكن" .
- وأربع صيغ مع الغائب : تُصْحِرُ "لأخذك" تُصَحِّحُ "لأخذك" تُصَحِّفُ "لأخذكم" تُصَحِّفُ "لأخذكن" .
- وأربع صيغ مع الغائبة : لَأُصْحِرُ "لأخذك" لَأُصَحِّحُ "لأخذك" لَأُصَحِّفُ "لأخذكم" لَأُصَحِّفُ "لأخذكن" .
- وأربع صيغ مع الغائبين : تُصَحِّهُ لِي "لأخذوك" تُصَحِّهُ لَكُمْ "لأخذوكم" تُصَحِّهُ لِي "لأخذوكن" .
- وأربع صيغ من الغائبات : تُصَحِّطِرُ "لأخذتك" تُصَحِّطِحُ "لأخذتك" تُصَحِّطِفُ "لأخذنكم" تُصَحِّطِفُ "لأخذنكن" .

### إيضاح

وللامر المتصل به ضمائر المفعول العائدة على ضمائر الغياب ثلاث وعشرين

صيغة :

- ٢٥ - ثلاث صيغ مع المتكلم : أَصْحِيهِمْ (أو) أَصْحِيهِ "لأخذهم" أَصْحِيَهُ "لأخذها" ، ولا يقال أَصْحِيَهُمْ (أو) أَصْحِيَهُ "بالاتصال" ، ولكن يقال أَصْحِيَهُمْ "لأخذهم" أَصْحِيَهُ "لأخذهن" (بالانفصال) .
- وثلاث صيغ مع المتكلمين : تُصْحِيهِمْ (أو) تُصْحِيَهُ "لأخذهم" تُصْحِيَهُ "لأخذها" ، وتأتي ضمائر المفعول العائد على الغائبين أو الغائبات منفصلة (كما سبق) مع أَصْحِيَهُ (فنعقول) تُصْحِيَهُمْ "لأخذهم" وَتُصْحِيَهُمْ "لأخذهن" .
- وأربع صيغ مع المخاطب والمخاطبة : صَحِّهِمْ "خذهم" صَحِّهِ "خذها" صَحِّهِمْ "خذها" صَحِّهِ "خذها" ، وتأتي ضمائر المفعول العائدة على الغائبين أو الغائبات منفصلة بالضمير (لي) والضمير (لهم) .
- ٣٠ - وأربع صيغ مع المخاطبين والمخاطبات : صَحِّهِمْ "خذوه" صَحِّهِ "خذوه" صَحِّهِمْ "خذوهن" صَحِّهِ "خذوهن" .

صَحَبْنَاهُ . "خَذَوْهَا" صَحَّتْسِيهَا - "خُذْنَاهُ" صَحَّتْنَاهُ "خَذْنَاهَا"  
وتأتى ضمائر المفعول العائدة على الغائبين أو الغائبات منفصلة بالضمير  
أب) والضمير ألتح) .

ص ١٤٣ - وأربع صيغ مع الغائب والغائبة : ( ص ١٤٣ ) نَحِيْبِيهَا -  
"لِيَأْخُذْهُ" نَحِيْبِيهَا "لِيَأْخُذْهَا" نَحِيْبِيهَا - "لِيَأْخُذْهُ" نَحِيْبِيهَا  
"لِيَأْخُذْهَا" .

- وأربع صيغ مع الغائبين والغائبات : نَحِيْبِيهَا - "لِيَأْخُذْهُ" نَحِيْبِيهَا  
"لِيَأْخُذْهَا" نَحِيْبِيهَا - "لِيَأْخُذْهُ" نَحِيْبِيهَا "لِيَأْخُذْهَا" ، وتأتى  
ضمائر المفعول العائدة على الغائبين أو الغائبات منفصلة بالضمير أب)  
والضمير ألتح) .  
- وعلى ذلك يصل عدد الصيغ التي يتصل بها ضمائر المفعول إلى خمسين  
وستين صيغة ( ١ ) .

٥

### الفصل الثالث عن أمر الأفعال الثنائية

- يصاغ الأمر من الأفعال الثنائية - المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة -  
بالضمة الطويلة ، مثل حَوِزْ "بِرْ" حَوِزْ "فِيضْ" حَوِزْ "بِنْ" حَوِزْ  
"ابتهجوا" حَوِزْ "انحدروا" حَوِزْ "تحرکوا" بنون ومدون نون ،  
حَوِزْ . حَوِزْ . حَوِزْ بكسر الحرف الثالث

( ١ ) ذكر ابن العبري ثمانين عشرة صيغة للأمر المتصل به ضمائر المفعول

العائدة على ضميرى التكلم ، وذكر أربع وعشرين صيغة للأمر المتصل  
به ضمائر المفعول العائدة على ضمائر الخطاب ، وذكر اثنتين وعشرين

صيغة - فقط - للأمر المتصل به ضمائر المفعول العائدة على ضمائر  
الغياب ، وعلى ذلك يصل عدد الصيغ التي يتصل بها ضمائر المفعول  
بأنواعها الثلاثة إلى أربع وستين صيغة فقط .

بالكسرة الصريحة (١) ، فوَهَطَ "قمن" حوَكْتَ "احتقن"   
 لَوَكْتَ "ارجعن" بكسر الحرف الثالث بالكسرة الممالة ، أَسَجَرَ   
 "لأطف" أَسَجَرَ "لأذن" أَلْهَمَ "لأطر" ، بَلَمَوُ "لنطف" ١٠   
 بَجَوُ "لنكنم" بَلَمَوُ "لنهبجم" بسكون النون ، بَلَمَوُ "ليعجن"   
 بَطَوُ "ليمس" بَمَوُ "ليدس" بسكون النون أيضا ، بَلَمَوُ   
 "لعملنوا" بَطَمَوُ "لعملوا" بَمَوُ "ليستريحوا" لَبَوَطَ "لنسم"   
 لَهَوَطَ "لحترق" لَهَوَطَ "لتنقص" بسكون التاء ، بَقَعُ "ليلبثن"   
 بَرَعُ "ليصن" بَرَعُ "لينصتن" بسكون النون .

— ويصاغ الأمر من الأفعال الشائبة — المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة —   
 بالضممة الطويلة فيما عدا فعلا واحدا ( أعنى ) صِيصَ "ضع" ، أَهِيصَ   
 "لأضع" ، بَهِيصَ "لنضع" ، بَهِيصَ "ليضع" بَهِيصَ "ليضعوا"   
 لَهِيصَ "لتضع" بَهِيصَ "ليضعن" بالكسرة الصريحة وليس بالضممة ١٥   
 مشمل بقية الأفعال .

(١) ذكر ابن العبري ثلاثة أفعال لأمر المخاطبة :

فَوَلِجْ . فَوَلِجْ . فَوَلِجْ بالنون

— إلا أن الصواب فيها بدون نون فنقول :

فَوَلَتْ "اسقى" ، فَوَلَتْ "أقبل" ، فَوَلَتْ "صوم"

— والصيغة التي يكسر فيها الحرف الثالث بالكسرة الصريحة وتنتهي

بنون هي : صيغة الأمر المسند إلى ضمير المخاطبة

والمتصل بها ضمير المفعول العائد على المتكلمين ، مشمل

فَوَلِجْ "احكمننا" انظر كتاب

الأشعة ص ١٠١ .

ايضاح

— يصاغ الأمر من الأفعال الثنائية — المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة ، —  
 إما بالكسرة الممالة ، وذلك في فعل واحد فقط ، مثل : **قَب** "ابتعد"  
**قَبِه** "ابتعدوا" **قَبِ** "ابتعدى" **قَبَّح** "ابتعدن" **أَقْب**  
 "لابتعد" **نَقَب** "لنبتعد" ، **نَقَبِه** "لنبتعدوا" **نَقَّب** "لنبتعدن"  
**نَقَّبِه** "لنبتعدن" .

— أو بالضمّة القصيرة ، مثل : **حَفَر** "انهب" **رَفَعَ** "انزع"  
 ٢٠ **حَفَر** (حفر) **أَفْرَضَ** (مارأفرض) **عَطَّلَا** **ثَلَاثَةً** **أَثَابَ طَهْرَ**  
**هَطَرَ ثَلَاثَةً** "سمعت عن الظالم الذي هلك ، فعدت كيسك  
 للتوبة" **رَفَعِي** "تجسسوا" **سَفَعِي** "حكوا" **حَفَعِي** "اجثوا" ، **حَفِيلِي**  
**سَفِيلِي** . **سَفِيلِي** بكسر الحرف الثالث بالكسرة الصريحة (١) ، **أَهْهِي**  
**أَرْشُونِي** "نظفني" **أَهْفَعِي** "ابصقني" بكسر الحرف الثالث بالكسرة  
 الممالة ، **أَهْهِي** "لا سحق" **أَهْهِي** "لا أرق" **أَهْهِي** "لا أضرب" ، **تَسْفِي**  
**لَنَحْمِي** "تلفنا" **لَنَزَعِي** "تلفنا" **لَنَسَدِي** "بكسر النون بالكسرة الممالة  
 القصيرة" ، **تَحْفَوِي** "ليجثوا" **تَعْفَوِي** "ليبرد" **تَهْهَوِي** "ليجف" **بَكْسِرِي**  
 النون بالكسرة الممالة القصيرة أيضاً ، **تَطَحْمِي** "ليمدوا" **تَفْحَمِي** "ليسحقوا"  
 ٢٥ **تَوَحْمِي** "ليحطموا" ، **تَلَهْهَسِي** "لتدح" **تَلَهْهَسِي** "لتصير"  
**تَلَهْفَوِي** "لتجرب" **بَكْسِرِي** التاء بالكسرة الممالة ، **تَقَطِّعِي** "ليعفن"  
**تَقَطِّعِي** "ليدققن" **تَشْتَغَلِي** "ليشتغلن" .

(١) ذكر ابن العبري ثلاثة أفعال لأمر المخاطبة :

**حَفِيلِي** . **سَفِيلِي** . **سَفِيحِي** بالنون

— إلا أن الصواب فيها بدون نون فنقول :

**حَفَلَتِي** "ادخلي" ، **سَفَلَتِي** "انقضي" **سَفَفَتِي** "امسحني"

— والصيغة التي يكسر فيها الحرف الثالث بالكسرة الصريحة وتنتهي بنون

هي : صيغة الأمر المسند الى ضمير المخاطبة والمتصل بها ضمير المفعول

المائد على المتكلمين ، مثل : **حَفَّحْ** "انهبينا" انظر كتاب الاشعة ص ١٠٣

أر بالفتحة القصيرة ، مثل : كح اجتهد " كح " اعلم " من : كح " خير - نبأ " ، أذهر " خاصوا " أذهم " أزهروا " من : أذهر " الخصومة " و أذهر " الإزهار " ، أبيض . أبيض (١) من : أبيض " البياض " و أبيض " الرنين " أعنى : الصوت في الأذن ، أبيض " أقللن " أبيض " أبيض " من : أبيض " القلة " و أبيض " الزمام " ، أبيض " لينقيض " أبيض " ليرغب " ، أبيض " ليظلموا " أبيض " ليقفروا " من : أبيض " الظلم " و أبيض " القفز " ، أبيض " لترتعد " من : أبيض " الارتعاد " أبيض " لتسكن " أبيض " حيثما " فلتجلس في المسكن " ، أبيض " ليربدن " أبيض " ليزبحن " من أبيض " البرد " و أبيض " الذبح " .

٣٠

تبيين

أبيض " يطرقتون سيوفهم " ليجعلونها محارث " (إشعيا ٢-٤) من أبيض " الطرقتون " ، مثل (ص ١٤٤) أبيض " أبيض " وترعى الخملان ص ١٤٤ حيثما تساق " (إشعيا ٥-١٧) من أبيض " الرعى " ، أما أبيض " كتبوا أبيض " يعارضون بعضهم البعض في المناظرة " يألف بعد النون ، و أبيض " يخرسون الكروم " (عاموس ٩-١٤) مثل أبيض " من أبيض " يريد إرادة " إلا أن الباء الأولى مركبة والثانية مقشاه .

(١) الصواب فيهما بدون نون فنقول :

أبيض " ، أبيض " دوى - رنى " .

طُرِطَ طَهْرًا لَه "اتركوها لماذا تزعجونها" بالنون ، بدلاً  
 من حَقْفَه ، (ط-ز-اض-ط) مارأفريم (ثلاثا ثلثا)  
 فَهْرَه لَه "على الأكتاف حملوني ، وفي السير

تبعوني ، وكالسافل دفتوني " .

— ويأتي الأمر على وزن الخبر ( سفر الملوك الثاني ٦ - ٣٢ ) سَرَه طُر  
 بِأَلَا أَسْرِبَا أَسْرِبَا لَه "انظروا إذا جاء  
 الرسول فأغلقوا الباب واحبسوه " لم يقل نَه حَرَه — "احبسوه"  
 وقال في الترجمة السبعينية أَلَه لَه "حاصروه" بنون وفقاً للقاعدة .

٢٥

أيضاً

تسكن هاء الفعل الأمر هَات "هب" إذا أسند إلى ضمير  
 المخاطبين واتصل به ضمير المفعول العائد على الغائب أو الغائبة : التوراة  
 ( خروج ٢٢ - ٢٦ ) حَطَطَتْ حَطَطَتْ لَه  
 صَاطَلَا لَه لَه "في غروب الشمس تردده له ، لأنه  
 ثوبه " ، وكذلك حَصَّ حَصَّ لَه لَه  
 حَبَبَتْ لَه لَه "شكيم ابني قد تعلقت نفسه بابنتكم أعطوه اياها

زوجة " ( تكوين ٣٤ - ٨ ) ، ( صموئيل الثاني ٢٠ - ٢١ ) حَبَبَتْ لَه لَه

حَلَبَتْ لَه لَه "ألا طح فَبَلَا" سلموه لي وحده ، فانصرف عن المدينة " ،  
 انجيل ( متى ٢٥ - ٢٨ ) حَبَبَتْ لَه لَه  
 حَبَبَتْ لَه لَه "خذوا منه

الوزنه وأعطوها للذي له العشر ووزنات " بسكون الهاء والواو لدى الغربيين

( ص ١٤٥ ) وفتح الهاء بالفتحة القصيرة لدى الشرقيين ، والواضحة ص ١٤٥

أن تقابل حرفين ساكنين يؤدي إلى صعوبة النطق خصوصاً في بداية اللفظ .

تنبيه

— يفتح البعض الهاء بالفتحة القصيرة ويسكنها البعض الآخر ، وذلك  
 إذا كان الأمر مسنداً إلى ضمير المخاطب ومتصل به ضمير المفعول العائد

على الغائب كما في قول داود لأخيمالك الكاهن بشأن سيف جلياد **كَلِمًا**  
**أَحَدًا** **أَهْ صِه** - **لِي** "لا يوجد مثله أعطني إياه" صموئيل  
الأول (٢١ - ١٠) .

- وفتح الهاء بالاتفاق إذا كان ضمير المفعول عائداً على الغائبة (حذا صفاً)  
براسيرا ٧ - ٢٥) **أَقِفْ حُزْنَا** **هَتَفَقُو** **عَهْمًا** **هَلِ حُزْنَا**  
بج **وَشِصَا** **هَشِجَه** "أخرج البنت فيخرج الفساد ، وأعطها  
لرجل حكيم" ، (إلاه لههههه - تاولوجوس) **هَشِجَه** **أَوْ لِه** **أَوْ**  
**لَشَعَر** **لَلْمَحْطَا** "أعطها للخير ولنا أيضاً ولنفسك" .

- وتسكن الهاء مع كسر الباء بالكسرة الصريحة إذا كان الأمر مسنداً إلى  
ضمير المخاطبة كما قالت الحكيمه التقوية **فُصِّلَا** **كَمَ** **ثَلِين** **شُحْلا**  
**ثَلَا** **أَطْلَا** **هَأَطَّرَ** **هَشِجَه** **لِه** **لِينَه** **هُهَمَلَا** **لِلْنَهَه**  
"قامت العشييرة كلها على جاريتك وقالوا سلمى قاتل أخيه لنقتله" (١) .  
- ومثل **هَشِجَه** "أعطوها كذلك **هَشِجَه** بسكون السين (قضاة  
١٤ - ٢) **أَتَلَا** **سَتَلَا** **طَلَهْلا** **حَمَ** **حُتَلَا** **فَلَقَلَا**  
**هَأَلَا** **هَشِجَه** **لِي** **أَتَلَا** "رأيت امرأة في تمنيه  
من بنات الفلسطينيين ، فالآن خذوها لي زوجة" .

- ومثل **هَشِجَه** "أعطها" كذلك **هَشِجَه** "بفتح السين بالفتحة  
القصيرة (دهلههه - بسيلوس) **ثَلَا** **هَأَطَّرَ** **هُهَمَلَا** **هَشِجَه**  
**لَهْلا** **صَهْطَهَا** **نُطَهْهَا** "خذ هذه القوانين عن الاعضاء الداخلية" .

### إيضاح

نقول في الأمر من **هَشِجَه** "أسرع" : **هَشِجَه** بتقديم الهاء  
المفتوحة بالفتحة القصيرة على الراء ، ولا نقول في الأمر من **هَشِجَه** "شهد" :  
**هَشِجَه** بتقديم الهاء المفتوحة بالفتحة القصيرة على السين ، ولكن نقول :  
**هَشِجَه** "أشهد" وفقاً للقاعدة الأساسية .

(١) وردت هذه الفقرة في (صموئيل الثاني ١٤ - ٧)  
والترجمة المعجمية لهذه الفقرة (قامت العشييرة كلها على جاريتك وقالوا  
سليمه لنا الذي قتل أخيه فنقتله) .

إيضاح

على الرغم من أن الفعل **حَطَّ** كالفعل **حَطِرَ** إلا أننا نقول  
في ( سفر القضاة ٢١ - ٢٠ ) **آلَهُ حُطِبَهُ حِطَّ حَطَّ** " اذهبوا  
واكنسوا في الكرم " بفتح الحرف الأول بالفتحة القصيرة ، وكذلك في ( سفر  
الملوك الثاني ٦ - ٨ ) **ثَلَاثُ وَلَمْ حُطِبَهُ هَالِطُهُ**  
" في المكان الفلاني اكنسوا واستتروا " ، ونقول **بِطْبِهِ هِلِيلًا**  
**هَالِطِيهِ** " ناموا قليلا واستريحوا " ( متى ٢٦ - ٤٥ ، مرقس  
١٤ - ٤١ ) بدون فتح الحرف الأول ولكن بفتح الحرف الثاني بالفتحة  
القصيرة ، ويقول الشرقيون **حُطِبَهُ** بفتح الميم بالفتحة القصيرة مشـل  
**بِطْبِهِ** وفقا للقاعدة .

تتميم

نقول في أمر المخاطبين المتصل به ضمير المفعول العائد على الغائب  
**طِبَّاهِةَ** - " اضربوه " بفتح الحاء بالفتحة القصيرة ، ونقول كذلك  
**طِبَّاهِةَ** - " ضربه " بالفتحة القصيرة ( صموئيل الثاني ١٣ - ٢٨ )  
**طِبَّاهِةَ** - **لِسَطْبِهِ هَفَهَلَهةَ** - " اضربوه حمزون فاقتلوه " .  
- ونقول في أمر المخاطبات المتصل به ضمير المفعول العائد على الغائب  
**طِبَّائِنَتَهَ** - " اضربينه " بفتح الحاء بالفتحة الطويلة ، وليس بفتح  
الحاء بالفتحة القصيرة مثل **طِبَّائِنَتَهَ** - " ضربتته " وتحذف النون مع  
فتح الياء بالفتحة الطويلة في الخبر مثل **طِبَّائِنَتَهَ** - ( ١ ) ضربته " .  
- ونقول في أمر المخاطبين **طِبَّهَ** أو **طِبَّاهِ** " اضربوا " مشـل  
٣٠ **آلَهُ** أو **آلِهِ** " اذهبوا " بنون وبدون نون ( سفر الملوك  
الأول ١٨ - ٣٤ ) **هَالِطُهُ هَالِطُهُ هَالِطُهُ هَالِطُهُ هَالِطُهُ هَالِطُهُ**  
" وقال ثنوا فثنوا وقال ثلثوا فثلثوا " بدون نون ، ولا يصاغ أمر المخاطبات  
إلا بالنون مثل **طِبَّائِنَتَهَ** " اضربين " .

— الأمر المسند إلى ضمير المخاطبين والمتصل به ضمير المفعول العائد

على الغائب من الأفعال التي تبدأ بألف مكسورة بالكسرة الممالة : تأتي  
فيه واو الضمة الطويلة بعد الألف ، مثل : من **أَكَلَا** "أكل" **أَخَذَ** "قال"  
أشبه "أخذ" : التوراة ( خروج ١٢ - ١١ ) **أَهْلَهُ** - **طَهَرَهُ** **دَلَّ**  
**ظَلَمًا** **أَقْرَبَ** **بِهِ** **لَطِنًا** "كلوه بسرعة لأنه فصح للـرب"  
انجيل ( متى ١٠ - ٢٧ ) **طَبَخَ** **أَخَذَ** **أَلَا** **لَحْفَ**  
**صَعَدَ** **أَهْلَهُ** - **أَتَاهُ** **حَيْثُ** الذي أقوله لكم في الظلمة  
قولوه في النور " **أَشَاءُ** **بِنَعْمِ** **أَلَا** **بِهِ** **أَسْبَهَةَ** - **أَتَانَا**  
"الذي أقبله هو نفسه ، امسكوه بحرص" ( مرقس ١٤ - ٤٤ ) ويأتي أمر  
هذا النوع بالنون أيضا ( مزامير داود ٢ - ١١ ) **أَسْبَهَ لُصَّةً**  
**شَيْئًا** "اهتفوا بارتعاد"

١٠ — ويأتي الأمر من الأفعال التي تبدأ بألف مفتوحة بالفتحة القصيرة كالخبر  
مع سكون الحرف الذي يتبع الألف ، مثل : من **أَفْجَ** "أخرج" : التوراة  
( تكوين ٣٨ - ٢٤ ) **أَهْجَى** **أَفْجَى** **أَفْجَى** "فقال  
يهوذا أخرجوها فتخرق" ، انجيل ( متى ٢٥ - ٣٠ ) **أَهْجَى** **أَفْجَى**  
**أَفْجَى** - **لَسَعَفَا** **شَيْئًا** "والعبد البطل اطرحوه الى الظلمة  
الخارجية" ، مثل أشبه **أَفْجَى** - **حَظَّ** **شَيْئًا** "أخذوه وأخرجوه  
خارج الكرم" ( متى ٢١ - ٣٩ )

### إيضاح

— وتبقى كسرة الحرف الثاني الممالة في الأمر المسند إلى ضمير المخاطب ،  
التوراة ( تكوين ٢١ - ١٠ ) **أَفْجَى** **لَسَعَفَا** **أَفْجَى** **أَفْجَى**  
"أخرج هذه المرأة وابنها" (١) ( مزامير داود ٣١ - ٥ ) **أَفْجَى**  
**حَظَّ** **طَرَبَلًا** **أَفْجَى** "أخرجني من هذه المصيدة" ، سليمان ( نشيد  
الاناشيد ١ - ٣ ) **أَتَلَمَسَ** **حَلَاظًا** **لِقَامَتِهِ** "أدخلني أيها  
الملك الى حجرتك" ، ( حزقيال ٢ - ٢١ ) **حَبْرًا**

(١) الترجمة المعجمية "أخرجها هذه المرأة وابنها"

شَيْطَانًا أُتِّصَةً - أَسْرَ ثَعْلَبُ "العبد الحكيم حبه كنفسك" ،  
إنجيل ( متى ١٨ - ١٥ ) أَلَا أُقْضِيَتْ كُنُوزُ هَلَا "أذهب  
وعاتبه بينك وبينه" .

— ( وتبقى كسرة الحرف الثاني الممالاة في الأمر المسند إلى ضمير المخاطب )

من الأفعال التي لا تبدأ بألف أيضاً ، التوراة ( تكوين ٣٨ - ٨ ) كَفَلَا

كَلَا أَتَلَا أَسْرَ هَشْطَبِيْنِ "ادخل على زوجة أخيك

٢٠ وتزوجها" ، وَأَتَلَا شَطَلًا شَطَبِيْنِ لَثَعْلَبُ هَشْطَبَا

شَاكَلَةً "وأنت أيها العاصي ابعدت نفسك التي ماتت بالخطايا ( ١ )

بكسر الحرف الثاني والثالث بالكسرة الممالاة .

— ويسكن الحرف الثاني — من الحروف الثلاثة للفعل — في أمر النهي ،

مثل طَنَا لَلْ حَوْرِيْنِ أَهْقِيْهِ "يارب لا تؤخني بغضبك"

"مزامير ٦ - ١ ) هَلَلْ أَهْقِيْهِ حَقَلِيْنَهَا شَقْدُ "لا تقبضني

في نصف آياني" ( مزامير ١٠٢ - ٢٥ ) ، هَلَلْ هَلِيْجُ لِنَصِيْهِ

"لا تدخلنا في تجربة" ( متى ٦ - ١٣ ) ، وكذلك لَلْ أَهْقِيْهِ "لا تخرجني

، هَلَلْ أَهْقِيْهِ - "لا تحبه" ، هَلَلْ أَهْقِيْهِ "ولا تبعها" ، هَلَلْ

أَهْقِيْهِ "لا تتزوجها" .

٢٥ — ويسكن الحرف الثاني مع كسر الحرف الثالث بالكسرة الصريحة في التانيث

مثل : لَلْ أَهْقِيْهِ "لا تؤخيني" ، لَلْ أَهْقِيْهِ "لا تقبضيني"

لَلْ هَلِيْجُ "لا تدخلنا" لَلْ أَهْقِيْهِ "لا تخرجيني" والباقي .

أيضاً

— أَلَا "أنتي" أَفَلَا "خبز" أَلَلْ "بني" مَطَلَا "حلف"

تلفظ هذه الأفعال بحركتين مع أنها في الأصل بحركة واحدة ، مثل هَلَا "دعا"

هَلَا "حل" وذلك لأن الألف والياء من حروف الملة التي يصعب البسب

٣٠ بها ساكنين ، ولذلك تكسر الألف بالكسرة الممالاة وتكسر الياء بالكسرة الصريحة

في الخمسب .

( ١ ) الترجمة المعجمية " . . . . . ابغضها نفسك . . . . . " .

... ونقول في الأمر من (أَلَا) : (أَلَا) "تعال" ، ومن (أَفَلَا) : التوراة  
(لاويين ٢٤ - ٥) هُدَّ بَعِيْفًا هَافِيَةً لَأَن لَّادَّهِنَا  
نُسْتِ "خذ دقيقا واخبر اثني عشر قوصا ، بكسر الفاء بالكسرة الصريحة  
، ومن (أَلَا) : (حزقيال ٢٧ - ٢) (أَتَلَا يَحْ شَنَعَلَا  
أَلِيهِ أَهْ لِيْلَا) "أنت يا ابن آدم نوح نواجا" كذلك بالكسرة الصريحة  
، ونقول مع المؤنثة (يوئيل ١ - ٨) (أَلَمْ أَمُرْ حَلَالًا لَلَا ثَلَا  
حَلَا حَلْفَانًا) "نوحى كالبتول على جعل صباها" بفتح (ص ١٤٧) ص ١٤٧  
اللام بالفتحة الطويلة ، مع ملاحظة أننا نكسر الألف ... في الأمثلة السابقة ...  
بالكسرة الممالة ، بينما يفتحها الشرقيون بالفتحة القصيرة ، ومن (تَطَلَا) :  
التوراة (تثنية ٦ - ١٣) (هَلِكُهُ وَلَهُ هُجَعَلُهُ تَطَلَا) "واعبد  
إياه واحلف باسمه" بفتح الهم بالفتحة القصيرة .

#### أيضاً

... الأفعال المنتهية بألف مسبوقه بفتحة قصيرة ، مثل (تَلَا) "عَزَى"  
(أَلَا) "أَدب" (كَلَا) "دنس" ، ونقول في أمر (المخاطب) منها :  
(تَلَا) . (أَلَا) . (كَلَا) بفتح الحرف الأول والثاني بالفتحة  
القصيرة ، مثل (عَبَا) "أَرْسَل" أمر المخاطب : (عَبَا) "أَرْسِل" .  
... ونقول في الخبر (تَلَا) "عَزَى" (أَلَا) "أَدبْتُ" (كَلَا) "دَنَسْتُ"  
بفتح الحرف الأول والثالث بالفتحة القصيرة وسكون الثاني مثل (عَبَا) "أَرْسَلْتُ"  
ونقول في أمر (المخاطبه) (تَلَا) . (أَلَا) . (كَلَا) بفتح الأول والثاني  
بالفتحة القصيرة مثل (عَبَا) "أَرْسَلِي" إلا أننا نكتب (عَبَا) بـياء  
للدلالة على التأنيث دون الصيغ الثلاثة الأخرى .

... ونقول في أمر المخاطبين (تَلَا) . (أَلَا) . (كَلَا) بفتح  
الأول والثاني بالفتحة القصيرة ، مثل (عَبَا) "أَرْسِلُوا" إلا أن السواو  
تلفظ مع الصيغ الثلاثة دون (عَبَا) .  
... ونقول في أمر المخاطبات (تَلَا) . (أَلَا) . (كَلَا) بفتح  
الأول والثاني بالفتحة القصيرة وكسر الثالث بالكسرة الممالة مثل (عَبَا) "أَرْسَلْنِي" .



- دَانُو لِّلْ أَدُو "اقبلونا فلم نعلم أحداً" (رسالة بولس الثانية إلى  
 ٢٥ أهل كورنثوس ٧ - ٢) ، (دانيال ٤ - ٢٣) هَذَا حَيْبًا  
 هَذَا وَصَفَهُ أَلْبَلَّ هَشَلَهَةَ - "وقال اقطعوا الشجرة  
 وأهلكوها" بسكون الباء في الأمثلة الأربعة السابقة ، (القضاة ١٦ - ٥)  
 حَيْبَهَةَ - هَذَا حَيْبًا أَوْ شَيْئًا "أخذه وانظري  
 بماذا قوته العظيمة" بسكون الدال ، سفر الملوك (صموئيل الأول ١٩ - ١٧)  
 هَذَا أَهَذَا لِي حَيْبًا هَذَا أَلْبَلَّ هَذَا "هو قال  
 لي أطلقيني والآن أقتلك" بسكون الدال أيضا ، وللمذكر حَيْبَهَرَ "أخذه"  
 بكسر الدال بالكسرة الممالاة ، مثل فَكَلَهَرَ "أقبله" و حَيْبًا "أرسلني"  
 بفتح الدال والراء بالفتحة القصيرة ، ومن حَيْبٍ "صفي - أصلح" ؛  
 ٣٠ "أضعف" فَتَرَ "أنقذ" : (إشعيا ٥٧ - ١٤) حَيْبٌ حَيْبٌ  
 فَتَهُ (أهنيأ) "أصلحوا أصلحوا هيئوا الطريق" ، (إرميا ٤٨ - ٢٦)  
 هَذَا هَذَا - حَيْبًا بِئَلَّا حَيْبًا أَلْبَلَّ "أضعفوه لأنه قد  
 تعاضم على الرب" ، وللمؤنثة فَتَرَهُ حَيْبًا تَهَذَا حَيْبًا  
 بِشَيْءٍ حَيْبًا "أنقذوها من صفوف قوى الشر لأجل الحب" بفتح  
 الحرف الأول والثاني بالفتحة القصيرة .

إيضاح

- (نقول) من حَيْبٍ "سبح" : حَيْبَهَةَ هَذَا حَيْبَهَةَ -  
 "سبحه وعظمه" (ص ١٤٨) بسكون الباء والميم الأولى وكسر الحاء والميم  
 ص ١٤٨ الثانية بالكسرة الصريحة ، (دانيال ٣ - ٧٤) حَيْبٌ أَلْبَلَّ  
 لِحَيْبٍ حَيْبَهَةَ - هَذَا حَيْبَهَةَ - "اركعي يا أرض للرب" ،  
 سبِّحيه وعظميه .

- (ونقول) حَيْبَهَةَ - "سبحوه" في (دانيال ٣ - ٨٩) أَوْ هَذَا  
 لِحَيْبٍ ؛ حَيْبَهَةَ هَذَا لِحَيْبٍ حَيْبَهَةَ -  
 هَذَا حَيْبَهَةَ - "اشكروا الرب اللطيف فنعتمه أبدية" ، سبِّحوه وعظموه  
 الابد " بسكون الباء والميم الأولى وضم الحاء والميم الثانية .

— ( ونقول ) **حُصِبَهُ** "سبحنه" أعنى : سبحن أنتن إياه ، وذلك  
 فى ( مزامير داود ١١٧ - ١ ) **حُصِبَهُ لَطِنًا ضَلَحِي**  
**حُصِبًا حُصِبَهُ قَلْبَهُ أَطْلًا** "سبحوا الرب  
 ياكل الشعوب سبحوه ياكل الأمم " بسكون الباء وفتح الحاء بالفتحة الطويلة .

— ( ونقول ) **حُصِبَهُ** "سوف تسبحه" اعنى : تسبح هى إياه ، وذلك  
 فى ( دانيال ٣ - ٧٤ وفقا للترجمة السبعينية ) **حُصِبَهُ أَطْلًا**  
**لَطِنًا حُصِبَهُ شَلِيحًا أَطْلًا** "فلترجع الأرض للرب  
 وتسبحه وتعظمه كثيرا " ( ١ ) .

الفصل السادس عن بعض أفعال الأمر الساتى  
 تصاغ من الأفعال الرباعية

١٠ — الأمر المسند إلى ضمير المخاطب والمتصل به ضمير المفعول العائد على  
 الغائب ( مثل ) الإنجيل ( رسالة بولس الى أهل رومية ١٢ - ٢٠ ) **حُصِبَ**  
**حُصِبَ حُصِبَ حُصِبَ** "فان جاع عدوك أطعمه" ( يكون )  
 بكسر الكاف بالكسرة الممالة ، وفى التوراة ( خروج ٣٢ - ٣٤ ) **حُصِبَ**  
**أَهْلِيهِمْ لَطِنًا** "انهب وأوصل هذا الشعب " بكسر  
 الباء بالكسرة الممالة ، أما كسر اللام بالكسرة الصريحة فهى ترجمة سيئة ،  
 لأن القياس يقتضى فتح اللام بالفتحة الطويلة .

— والأمر المسند إلى ضمير المخاطبين والمتصل به ضمير المفعول العائد  
 على الغائب ( مثل ) التوراة ( عدد ٣١ - ٢٣ ) **حُصِبَ** **حُصِبَ** **حُصِبَ**  
 ١٥

( ١ ) ورد فى هذا الأيضاح ثلاثة شواهد من سفر دانيال كلها موافقة  
 للترجمة السبعينية ، لأن الاصحاح الثالث من سفر دانيال - وفقا  
 للترجمة البسيطة - يشتمل على ثلاثين فقرة فقط ، بينما ذكر ابن العبرى  
 ( دانيال ٣ - ٧٤ ) و ( دانيال ٣ - ٨٩ ) ولم يشير إلى أنهم  
 من الترجمة السبعينية ، وقد أشار فى الشاهد الثالث أنه موافق  
 للترجمة السبعينية .

لثه ذَا أَحْبَبَهُ - حته ذَا ه تَلَا بِقُلِّ كُل ما يدخل النار - رروه  
على النار فيكون طاهراً " ( يكون ) بسكون الباء ، ه قُلَّا لِلَّ حُزْن  
حته ذَا أَحْبَبَهُ - حَطَّنَا " وكل ما لا يمر على النار عمدَّوه في الماء " بسكون  
الميم ، ( سفر الملوك الأول ١ - ٣٣ ) ه أَنَحَّه لَعَلَّه حَزَنٌ لَنَا  
حُتْهُ ذَا ه أَحْبَبَهُ - لَعَلَّه بِل " وأركبوا سليمان ابنى على  
البعلة وأوصلوه الى سلوام " بسكون الباء ، ه أَنَحَّه لَعَلَّه حُتْهُ ذَا ه  
ه أَحْبَبَهُ - لَسَطُ ظَلَمَ بَقَع

" وضعوا هذا في السجن وأطعموه خبز الضيق " ( سفر الملوك الأول ٢٢ - ٢٧ )  
بسكون الكاف ، إنجيل ( لوقا ١٥ - ٢٢ ) أَفْقَهُ أَهْلًا لَأَجَلًا لَعَبَهُ -  
" أخرجوا الثوب الأول وألبسوه " بسكون الباء ، وفي الإنجيل الهرقليسى ٢٠  
لَعَبَهُ - بكسر الباء بالكسرة الممالة ، ( رسالة بولس  
الى أهل غلاطية ٦ - ١ ) لَعَبَهُ - حُتْهُ ذَا حُتْهُ ذَا  
" أصلحوه بروح الوداعة " بسكون القاف ، وكسر الحرف الثالث بالكسرة  
الممالة إذا كان ألفا مثل أَهْلًا لَعَبَهُ - ظَلَمَ بَقَع " ألبسوه الأخذية " ( لوقا  
١٥ - ٢٢ ) ، ويسكن حرف الدال في الأمر ه ه حُتْهُ " عرفونى " بنون  
واحدة ، ويفتح حرف الدال بالفتحة القصيرة فى الأمر ه ه حُتْهُ  
" عرفونى " بنونين ( طبر - أفنط - مار أفريم ) ه ه حُتْهُ ه ه حُتْهُ  
لَأَجَلًا لَعَبَهُ " عرفونى تلك الحقيقة التى تبعدكم  
عن السيئات " .

### إيضاح

- الأمر المسند إلى ضمير المخاطبة والمتصل به ضمير المفعول العائى -  
على الغائب ( مثل ) التوراة ( خروج ٢ - ٩ ) ه لَعَبَهُ لَعَبَهُ  
ه لَعَبَهُ لَعَبَهُ لَعَبَهُ " أذهبى بهذا الولد وأرضعيه لى " ( يكون )  
بسكون النون وكسر القاف بالكسرة الصريحة " .

- والأمر المسند إلى ضمير المخاطب والمتصل به ضمير المفعول العائى -  
على الغائبة ( مثل ) ( صموئيل الثانى ١٥ - ٢٥ ) ه لَعَبَهُ لَعَبَهُ  
ه لَعَبَهُ " أرجعه تابوت الله " ( يكون ) بكسر الفاء والكاف بالكسرة الممالة ،

(حزقيال ١٦ - ٢)  $\text{شِنَعْل} \text{أه} \text{بُخَسِه} \text{لاه} \text{وَحَلِه} \text{مُفَقَاه}$   
٣٠ "يا ابن آدم عرف أورشليم بدنسها" بفتح الدال بالفتحة القصيرة وكسر  
العين بالكسرة الممالة القصيرة .

- والأمر المتصل به ضمير المفعول العائد على المتكلم (مثل) (مزامير  
داود ٣٢ - ٧)  $\text{جَهَصَل} \text{ه} \text{قَه} \text{وَقَل} \text{أه} \text{بُخَسِه} \text{أه} \text{لَا} \text{طَلِم}$   
"بالمديح والفداء تكتفني كي أعرفك" (يكون) بكسر الراء بالكسرة الممالة ،  
وَأَكْطَسِه  $\text{ح} \text{صَقَطَط} \text{طَفَل} \text{مَضَطَط} \text{طَفَل} \text{أه} \text{لَا} \text{أَطْعَمَنِي} \text{مَنْ}$   
هذا الاحمر (تكوين ٢٥ - ٣٠) ، وَأَهْ  $\text{بُخَسِه} \text{طَوْر} \text{أه} \text{بُخَسِه}$   
"قوني يارب قوني" .

- (ص ١٤٩) ويكسر الحرف الثالث بالكسرة الممالة - أيضا - في أمر ص ١٤٩

النهي (مثل) (مزامير داود ٢٦ - ٩)  $\text{لَل} \text{أه} \text{بُخَسِه} \text{طَفَل}$   
 $\text{تَهَلُمَل}$  "لا تهلكني مع الخطاة" (صموئيل الأول ٢٠ - ٨)  $\text{مَهَلُمَل}$   
 $\text{أَتَل} \text{ه} \text{لَه} \text{أَه} \text{لَه} \text{أَه} \text{قَلِمِه}$  "اقتلني ولا توصلني  
الى بيتك" ، (مزامير داود ٢٧ - ١٢)  $\text{ه} \text{لَل} \text{أه} \text{بُخَسِه}$   
 $\text{لَحَلِم} \text{حُت}$  "ولا تسلمني لأعدائي" اقرأ بكسر اللام بالكسرة  
الممالة وفتح الميم - التي قبل الياء - بالفتحة القصيرة ، لأن قولنا  
 $\text{أه} \text{بُخَسِه}$  بسكون اللام ، وبدون ياء (بعد اللام) لم يكن  
للأمر بل للخبر ، أعني أنه مسند الى ضمير الغائبة كما تقول  $\text{لَل} \text{أه} \text{بُخَسِه}$  .  
٥ -  $\text{أَتَل} \text{ه} \text{لَه} \text{أَه} \text{لَه} \text{أَه} \text{قَلِمِه}$  "لم تسلمني تلك المرأة . . . . ."

- والأمر المسند الى ضمير المخاطبة - سواء أكان بصيغة الأمر الإيجابية  
أو النهي - يسكن فيه الحرف الثالث وذلك لكسر الحرف الرابع بالكسرة  
الصريحة ، مثل  $\text{أَتَل} \text{ه} \text{لَه} \text{أَه} \text{لَه} \text{أَه} \text{قَلِمِه}$   $\text{ه} \text{لَل} \text{أه} \text{بُخَسِه}$   
"ياسيدتي اكتفيني ولا تسلميني" بسكون الراء واللام وكسر الكاف والميم  
بالكسرة الصريحة .

- ونقول في أمر المخاطب  $\text{أه} \text{بُخَسِه}$  "صدقني" بكسر الميم بالكسرة  
الممالة وفتح النون بالفتحة القصيرة ، ونقول في أمر المخاطبة  $\text{أه} \text{بُخَسِه}$   
 $\text{أه} \text{لَه} \text{أَه} \text{لَه} \text{أَه} \text{قَلِمِه}$  "صدقيني انه سيأتي ساعة" (يوحنا ٤ - ٢١)

بسكون الميم وكسر النون بالكسرة الصريحة .

١٠

### أيضاً

— الأمر المسند إلى ضمير المخاطبة والمتصل به ضمير المفعول العائد على المتكلم أو الغائب ( مثل ) من أحمق ( القضاة ٤ - ١٩ ) هَاهُوَ لَهُ أَحْمَقٌ فَلَيْلًا طَلَبَ حَلْمًا فِي بَيْتِهَا " فقال لها اسقيني قليلا من الماء لأنى قد عطشت " ، ومن أبل ( صموئيل الثانى ١٤ - ١٠ ) هُوَ وَأَخُو لَهُ طَبَخَا أَسْلَامَةً لِفَارٍ " إذا كلمك أحد فأت به الى " ( يكون ) بفتح القاف والتاء بالفتحة الطويلة وكسر الألف بالكسرة الصريحة فى المثالين .

— ونقول فى الأمر المسند إلى ضمير المخاطب والمتصل به ضمير المتكلم أحمق " أسقنى " بفتح القاف بالفتحة الطويلة وسكون النون ، ولا نقول أحمق بفتح القاف بالفتحة الطويلة وفتح الياء بالفتحة القصيرة .

١٥ — ونقول من أسقى أو أسقى أو أسقى " جف " : ( حصله - بسيلوس ) أسقى له صبا

هَاهُوَ طَهَّرَ الْجَسَدَ بِالصِّيَامِ " بسكون الحاء وفتح الميم بالفتحة الطويلة ، ويضع البعض يائين بعد الميم ( أعنى ) أسقى بفتح الميم والياء الأولى بالفتحة الطويلة .

— يلتزم المعلمون بالقاعدة بينما أجبر الوزن الشعرى الملفان أن يقولوا لَأَحْمَقٌ لَسْلَامًا وَلَمْ يَشْطَبْهُ فَمَمَةٌ لَمْ " لا تنقض العهد حتى لا يفضحك القائلون " بدلا من لَأَحْمَقٌ لَسْلَامًا ، ونقول : كان يجب عليه إتباع القاعدة .

٢٠

الفصل السابع عن بعض أفعال الأمر التى تصاغ من الأفعال

### الخماسية

يصاغ الأمر بفتح الحرف الثالث بالفتحة القصيرة وسكون الحرف الرابع — وفقا لقراءة أهل مدينة الرها ونصيبين — وذلك إذا كان ماضية الخماسية

ثالثة ساكنًا ورابعة مفتوحًا بالفتحة القصيرة ، أو ثالثة ساكنًا ورابعة مكسورًا  
بالكسرة الممالة .

٢٥ - ( مثال المفتوح الرابع بالفتحة القصيرة ) أَصْنَعُ . أَفْئِدُ .

أَعْلَصُ . أَحْلَهُدُ . أَحْلَأُ . أَحْلَأُ . أَحْلَأُ . أَحْلَأُ .  
أَحْفُ . بسكون الحرف الثالث وفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة  
( نقول في الأمر ) أَصْنَعُ . أَفْئِدُ . أَحْلَصُ . أَحْلَهُدُ .

أَحْلَأُ . أَحْلَأُ . أَحْلَأُ . بفتح الحرف الثالث بالفتحة

القصيرة وسكون الحرف الرابع ( مزامير داود ١٣٢ - ١ ) أَصْنَعُ .

لِيَهَبَ هَلْهَلَهُ هَهْهَهْ " اذكر يارب داود وكل ذله " ، وللمذكور

انجيل ( لوقا ٢٣ - ٤٢ ) أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ .

صَلَّحَهُ لِيُ " اذكرني يارب متى جئت في ملكوتك " بفتح الراء

بالفتحة القصيرة ، وللمؤنثة طَلَّحَ . لِيُ . لِيُ .

هَلْهَلَهُ هَهْهَهْ " تقرب يا نفس من ربك واذكريني عند الحقيق "

بكسر الراء بالكسرة الصريحة ، انجيل ( لوقا ١٧ - ٦ ) أَصْنَعُ هَهْهَهْ .

لِلْهَلْهَلِ هَهْهَهْ هَلْهَلُ هَلْهَلُ " كنتم تقولون لشجرة التوت انقلع وانغرس "

بسكون الكاف والقاف والصاد .

١٥٠ - ( ص ١٥٠ ) ( ومثال المكسور الرابع بالكسرة الممالة ) أَصْنَعُ .

أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ .

أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . بسكون الحرف الثالث وكسرة

الحرف الرابع بالكسرة الممالة ( نقول في الأمر ) أَصْنَعُ . أَصْنَعُ .

أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ . أَصْنَعُ .

أَصْنَعُ بفتح الحرف الثالث وسكون الرابع ( يشوع بن نون ٦ - ٦ )

هَلْهَلُ لِيُ هَهْهَهْ هَلْهَلُ لِيُ هَهْهَهْ " وقال للشعب

اجتازوا وطوفوا بالمدين " ، ( مزامير داود ٤٨ - ١٣ ) أَصْنَعُ هَهْهَهْ .

لِيُ هَهْهَهْ " طوفوا بصهيون ودوروا حولها " ، ( ارميا

٤٧ - ٦ ) أَصْنَعُ هَهْهَهْ هَلْهَلُ لِيُ هَهْهَهْ لِيُ هَهْهَهْ

لِيُ هَهْهَهْ " آه ياسيف الرب حتى متى لا تستريح ، انضم

الى غمدك " ، (حذاء صيدا - براسير ٢٧ - ١٧) نُظِرَ شَحِيحٌ  
هَلَامًا بِلَهْوَةٍ " خرب صديقك واعتمد عليه " ، (الله لهبهه -  
تاولوجوس) هَلَامًا حَتَّى كَثُرَ أَشْوَقُهُ " فلتفرح  
كى تبني " بسكون الحرف الرابع .

ايضاح

الأفعال المكسورة الرابع بالكسرة الصريحة :

١٠ يصاغ الأمر منها بفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة لدى الغربيين ،  
ويصاغ بسكون الحرف الرابع وفتح الثالث بالفتحة القصيرة وزيادة ياء سادسه  
ملازمة للياء الخامسة لدى الشرقيين .

- (نقول) من أَعْلَاهُ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ : (أيوب ٢٢ - ٢١)  
أَعْلَاهُ . بِحِ كُطْبَهُ " أتجد معه " ، (مزابير داود ٨٠ - ١) مُلَاوِيهِ  
كَلَامًا حَتَّى كَثُرَ أَشْوَقُهُ " يا جالساً على الكرويين أشوق " ، (بالمقارنة  
مع حذاء صيدا ٩ - ٢٨) أَلَاوِيهِ كَثُرَ أَشْوَقُهُ " فليمسك

من للخطيئة " بفتح الواو واللام بالفتحة القصيرة ، وياء واحدة ساكنة لدى

١٥ الغربيين ، ويقال لدى الشرقيين أَعْلَاهُ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ  
بفتح التاء والجيم والكاف بالفتحة القصيرة ويايين ساكنين .

- ويقال كذلك من أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ .  
أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ .  
أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ .  
أَعْلَاهُ . أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ : أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ وكذلك

بقية الأفعال ، بفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة وياء واحدة ساكنة ،  
ويقال لدى الشرقيين أَلَاوِيهِ . أَلَاوِيهِ وكذلك بقية الأفعال ، بفتح

٢٠ الحرف الثالث بالفتحة القصيرة ويايين ساكنين .

تنبيه

يشابه أمر المخاطب أمر المخاطبة لدى الغربيين إذا كانا من الأفعال

المنتهية بالياء ، الا أن أمر المخاطب رابعه مفتوح بالفتحة القصيرة ،  
وأمر المخاطبة رابعه مفتوح بالفتحة الطويلة ، يقولون **أَلَحِدْ** بفتح  
اللام بالفتحة القصيرة لأمر المخاطب مثل **أَلَحِدْ** بفتح اللام بالفتحة  
الطويلة لأمر المخاطبة مثل **تَحُدْ** "احلف" بالفتحة القصيرة و **تَحُدْ**  
"احلفي" بالفتحة الطويلة ، ويقال في أمر المخاطبين **أَلَحِثْهُ** بتحريك  
النون وليس الفاء .

٢٥ - ويشابه أمر الأفعال المنتهية بالياء أمر الأفعال غير المنتهية بالياء لدى  
الشرقيين ، يقولون **أَلَحِمْ** بفتح الكاف بالفتحة القصيرة مثل **أَلَحِدْ**  
بفتح الكاف بالفتحة القصيرة أيضا ، وسوف يتضح أن هذا التشابه لم يكن سبباً  
في تكرار الياء .

### إيضاح

الأفعال المفتوحة الثالث والرابع بالفتحة القصيرة :

٣٠ يصاغ الأمر الأمر منها بسكون الحرف الرابع لدى الغربيين ، ويصاغ بفتح الرابع  
بالفتحة القصيرة لدى الشرقيين ، مثل : من **أَلَحِدْ** . **أَلَحِثْ** .  
**أَلَحِثْ** . **أَلَحِثْ** : ( الأمر ) **أَلَحِدْ** . **أَلَحِثْ** .  
**أَلَحِثْ** بسكون الباء والداال والتاء والراء لدى الغربيين ،  
و **أَلَحِدْ** . **أَلَحِثْ** . **أَلَحِثْ** . **أَلَحِثْ** بفتح الباء  
والداال والتاء والراء بالفتحة القصيرة لدى الشرقيين ، أعني مجيء الأمر  
مثل الخبر ، ( مزامير داود ٢ - ١٠ ) **أَلَحِثْ خَلْقَ أَهْلِكَ**  
" فالآن يا أيها الملوك تعقلوا " ( ص ١٥١ ) إنجيل ( متى ٩ - ٢ ) **أَلَحِدْ** ص ١٥١  
**كَنْزِ حَيِّجِ كَرِ سَلْمَتِمْ** "ثق يا بني ، مغفورة لك خطاياك"  
، **وَأَمَّا الْبَشَرُ فَهِيَ أَلَحِثْ** "ابدل الجهد  
وتخلص منه" ( لوقا ١٢ - ٥٨ ) نقرأ بسكون الكاف والياء الأولى ، بينما  
يفتح أهل نصيبين الكاف والياء بالفتحة القصيرة ، فيما عدا الفعل **أَلَحِثْ**  
الذي يأتي أمره كالخبر لدينا ولديهم .

تنبيه

يقول الفرسيون من أحلا قلا بكسر القاف بالكسرة الممالة : (أحلا قلا)  
ه قلا حطرا "انتقل وانطرح في البحر" (متى ٢١ - ٢١) مرقس  
١١ - ٢٣) بسكون القاف ، ويقولون من أحلا قلا بفتح التاء  
والقاف بالفتحة القصيرة : فهه ظنا ه أحلا قلا ثلا هولا  
ه حلا حطير "قم يارب وارفع على سخط مضايقتك" (مزامير  
٧ - ٧) كذلك بسكون القاف ، ويظهر الفارق بين الصيغتين بوضوح  
إذا كان خامس هذه الأفعال حرفا من حروف حلا أعني من  
ألا حيز . ألا حيز . أهلا طير . أشعد . ألقب . ألقب . ألقب .  
بكسر الحرف الرابع بالكسرة الممالة ( يقولون في الأمر ) ألا حيز . ألقب .  
أهلا طير . أشعد . ألقب . ألقب . ألقب . بوضع قوشايا فوق  
الكاف والجيم والباء والداال ، ومن ألا حيز . ألقب . أهلا طير . أشعد .  
ألقب . ألقب . ألقب . بفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة ( يقولون  
في الأمر ) ألا حيز . ألقب . أهلا طير . أشعد . ألقب .  
ألقب . بوضع روكاخا تحت الحرف الخامس ، أما إذا كان خامس  
هذه الأفعال ليس حرفا من حروف حلا فان الفارق بينهما في  
هذه الحالة هو السياق .

تنبيه

يفرق بين الصيغتين بالحرف الرابع أيضاً ، إذا كان حرفاً من حروف  
حلا ، وذلك لان الحرف الرابع يأخذ روكاخا (إذا كان الماضي)  
بحركتين ، ويأخذ قوشايا (إذا كان الفعل الماضي) بثلاث حركات ،  
مثل : من ألا حيز . ألقب . أهلا طير . أشعد . ألقب .  
( يقولون في الأمر ) ألا حيز . ألقب . أهلا طير . أشعد . ألقب .  
بوضع روكاخا تحت الباء والكاف والتاء والجيم ، ومن ألا حيز . ألقب .  
ألقب . ألقب . ( يقولون في الأمر ) ألا حيز . ألقب . ألقب .

أَلْأَشْفِي بوضع قوشايا فوق الباء والكاف والتاء والجيم .

٢٠

### اعراض

يقول الشرقيون في الأمر من **أَلْأَحْبِ** بسكون العين وتحريك الياء :  
**أَلْأَحْبِ** بتحريك العين وسكون الباء ، حيث أخذ الحرف الثالث  
حركة الرابع وصار الرابع ساكنا .  
ويقولون في الأمر من **أَلْأَشْفِ** بفتح الحاء والياء بالفتحة القصيرة :  
**أَلْأَشْفِ** بنفس الحركات ، حيث بقيت حركة الحرف الرابع  
وذلك لتحريك الثالث .

٢٥

### الحمل

نقول : لو أن القاعدة هكذا ، فلماذا تحذف ( فتحة الحرف الرابع )  
في مواضع كثيرة من أسفاركم القديمة ؟

ومن ذلك ( سفر العدد ١٦ - ٢٦ ) **أَلْأَشْفِ** **حَلْ** **حَلَعْتَهُم**  
**بِرُحْمًا حَلَحَ شَطْرًا** "اعتزلوا خيام هؤلاء القوم البغاة"  
بسكون الراء ، من الفعل المفتوح الأول بالفتحة القصيرة **حَلَو** "فَرَّقَ"  
**فَهَزَلًا** "تفرقة" الذي منه **أَلْأَشْفِ** بفتح الفاء والراء بالفتحة  
القصيرة ، وليس من الفعل الساكن الأول **حَلَو** "فدى" **فَهَزَلًا** "فدية"  
الذي منه **أَلْأَشْفِ** بكسر الراء بالكسرة الممالة .

٣٠ - وفي ( إشعيا ٥٢ - ٢ ) **أَلْأَشْفِ** **حَلْ** **حَلَا** **فَهَزَلًا**

**أَهْزَلًا** "انتفضى من التراب وقومى اجلس يا اورشليم" بسكون  
الفاء كما نقرأ ، من الفعل **شَفَى** "نَفَضَ" **أَلْأَشْفِ** بفتح النون  
بالفتحة القصيرة ، وليس من الفعل **شَفَى** "نَفَضَ" **أَلْأَشْفِ** بسكون  
النون ، لأن الفعل **حَلَا** **شَفَى** بسكون النون يدل على أن التراب هو  
الذي ينفض ، أما الفعل **حَلَا** **شَفَى** بفتح النون بالفتحة القصيرة يدل على  
أن الشخص هو الذي ينتفض من التراب .

- وفي ( أعمال الرسل ١٢ - ٨ ) هَلَاكٌ أَضْرًا لَيْسَ أَتْلَهُ  
(ص ١٥٢) أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا "وقال له أيضا : اليس ثوبك  
واتبعني " بسكون الطاء من تَلَمَّ "كسا" أَتْلَهُ بفتح العين بالفتحة  
القصيرة من تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا "كسوة اللباس" ، وليس من تَلَمَّ  
"رجع" أَتْلَهُ بسكون العين من تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا "الرجوع" والعودة .  
- وربما أن معلمكم السابقين كانوا لا يفتحون الحرف الرابع مع الأفعال  
السابقة وكذلك مع الفعل أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا والفعل أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا .

### اعتراف

يقول ( نحاة ) نصيبين في الأمر من أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا :  
بسكون الزاي وياءين بعد الزاي ، لأنه كان يجب أن نقول من أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا :  
أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا كما نقول من أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا : أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا ولكن السكون الحاء  
انتقلت حركة الزاي إليها حتى أصبحت الصيغة كالفعل أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا ولأن الياء  
الساكنة كالألف ( غير المسبوقة بالفتحة في نهاية الكلمة ) قلبت الألف  
ياء واتبعنا الياء الأولى ياءً أخرى من جنسها ليحلا محل الألف .

### الحل

نقول : إن الفعل أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا من الفعل تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا الساكن الأول ، والفعل  
أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا من الفعل تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا المفتوح الأول بالفتحة القصيرة ، فما  
هذه الضرورة التي أجبرتم على ذلك ؟

وإن كان ذلك ضرورياً فلماذا لا تلحقون ياءً أخرى بالفعل تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا  
"انظر" أو يحل ياءين محل الألف في الفعل تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا "سامح"

### أيضاً

( يقال ) من الفعل تَلَمَّ هَلَاكٌ أَضْرًا "رأى" الساكن الأول : أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا  
ونقول في أمر المخاطب من الفعل أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا : أَتْلَهُ هَلَاكٌ أَضْرًا بفتح الزاي

بالفتحة القصيرة ، ونقول في أمر المخاطبين **أَلَسْرَه** بفتح الـ الزاى  
بالفتحة القصيرة أيضا ، ( مزامير داود ٢ - ١٠ ) **أَلَسْرَه** أَمَلْتَه  
**أَلَسْرَه** " وتأدبوا يا قضاة الأرض " ، ونقول في أمر المخاطبة  
**أَلَسْرَه** بفتح الـ الزاى بالفتحة الطويلة ، ونقول في أمر المخاطبات **أَلَسْرَه**  
بفتح الـ الزاى بالفتحة الطويلة أيضا .

- ( ويقال ) من الفعل **شَهِجَ** " سامح " المفتوح الأول بالفتحة  
القصيرة : **أَلَشْجَه** ، ونقول في أمر المخاطب من الفعل **أَلَشْجَه** :  
**أَلَشْجَه** " (حصلته - بسيليوس) **أَلَشْجَه** لِي هِه **أَلَشْجَه**  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** لِي **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه**  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** " تأمل في حال  
هذا الغائب ، كيف يرتوى من الحزن وتفكر في حال ابراهيم عندما أمر  
أن يترك البيت ، بيت الأباء ، القطيع " ، ونقول في أمر المخاطبة  
**أَلَشْجَه** (القضاة ٥ - ١٢) **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه**  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** " استيقظي استيقظي يا ربوة  
استيقظي وسبحي " بفتح الدال بالفتحة الطويلة ، ونقول في أمر المخاطبات  
**أَلَشْجَه** بفتح السين بالفتحة الطويلة في الصيغ ( الثلاثة ) السابقة  
ونقول في أمر المخاطبين **أَلَشْجَه** بفتح الحاء والسين بالفتحة القصيرة .

٢٥ - وتتساوى قراءة الرها ونصيبين في ذلك أعني فتح الحرف الثالث والرابع  
بالفتحة القصيرة ، انجيل ( يوحنا ٢١ - ١٢ ) **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه**  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** " قال لهم يسوع هلموا تغذوا " ، و  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** " تأملوا السوسن " ( متى ٦ - ٢٨ ) ، و  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** " اذهبا واخبرا يوحنا " ( متى ١١ - ٤ ) ،  
( رسالة بطرس الأولى ٢ - ٥ ) **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه**  
**أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** " كونوا مبنيين كحجارة حية " ، ( لاهلويهم -  
تاولوجوس ) **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه** **أَلَشْجَه**  
" تفكروا مع الروح القدس ومعنا " بفتح الحرف الثالث والرابع بالفتحة القصيرة .

٣٠

ايضاح

- الأمر المسند إلى ضمير المخاطب من الفعل <sup>أَشَارَ</sup> "تَمْزَى" (ص ١٧ - ٣٨ - براسبرا ١٧ - ٣٨) <sup>حَقَبَ</sup> <sup>أَطَّلَ</sup> <sup>حَدَّ</sup> <sup>عَفَا</sup> <sup>شَطَّرَ</sup> <sup>هَلَّ</sup> <sup>أَبْرَأَ</sup> <sup>صَنَعًا</sup> <sup>هَلَّ</sup> <sup>أَشَارَ</sup> <sup>حَقَبًا</sup> <sup>شَطَّرَ</sup> "اجعل البكاء يوما لصدقيها ، واثنين لأجل البشر ، وتعزى لأجل الحياة " بفتح الحاء والياء بالفتحة القصيرة مثل <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الباء والداد بالفتحة القصيرة .

- والأمر المسند إلى ضمير المخاطبة (إشعيا ٥٧ - ٦) <sup>كَلِمَةً</sup> <sup>ثِيَابًا</sup> <sup>نَهْفًا</sup> <sup>هَلَّ</sup> <sup>أَهْمَلًا</sup> <sup>فَهْطَلًا</sup> <sup>ثَلَا</sup> <sup>بَلَّ</sup> <sup>أَشَارَ</sup> "لتلك سكبت سكبيا واصعدت تقدمة ، تمزى عليها " كذلك بفتح (ص ١٥٣) الباء والياء بالفتحة القصيرة ، بدون ياء بعد الألف على الرغم (أنك تقول) <sup>أَشَارَ</sup> بياء في أمر المخاطبة ، ولا تقل <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الياء بالفتحة الطويلة أو <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الألف بالفتحة الطويلة لأنك لا تقول <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الداد بالفتحة الطويلة أو <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الراء بالفتحة الطويلة .

- والأمر المسند إلى ضمير المخاطبين (طبري ١٥٦ - مارافريم) <sup>حَتَا</sup> <sup>حَدَّ</sup> <sup>أَشَارَ</sup> <sup>هَلَّ</sup> <sup>قَلِيلًا</sup> <sup>أَهْمَلًا</sup> <sup>حَقَبًا</sup> "تعزوا يا أيها الأبناء البواكر وأريحوا دموعكم قليلا " بفتح الباء والياء بالفتحة القصيرة مثل <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الباء والداد بالفتحة القصيرة .

- والأمر المسند إلى ضمير المخاطبات <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الباء والياء بالفتحة القصيرة وكسر الألف بالكسرة الممالة القصيرة ، وبدون فتح الياء بالفتحة الطويلة لأنك لا تقول <sup>أَشَارَ</sup> بفتح الداد بالفتحة الطويلة ، وقس على ذلك الفعل <sup>أَشَارَ</sup> "تأدب" والفعل <sup>أَشَارَ</sup> "تدنس" .

إيضاح

نقول من **أَلْهَيْم** - عندما يكوب الطلب الى الخالق سواءً أكانت

الصيغة بياءً أو بدون ياءٍ - التوراة ( عدد ١٠ - ٣٦ ) **أَلْهَيْمَ طَبْنَل**

١٠ **ثَلَا أَصْلًا هَثَلَا أَقْلًا صَصْنَامِلَا** "التفت يارب الهسى

رسوات ألوف اسرائيل " ، سليمان ( ملوك الأول ٨ - ٢٨ ) **أَلْهَيْمَ ثَلَا**

**٣ لَقْلَاهُ بِحَبْرٍ هَثَلَا طَبْلَاهُ طَبْنَلَا أَلْهَيْمَ** "التفت الهسى

صلاة عبدك والى تضرعه أيها الرب الهسى " ، وكذلك بدون ياءٍ ، مثل

**أَلْهَيْمَ طَبْنَلَا هَثْرَاهُ لَشَعْد** "التفت يارب ونج نفسى " ( مزامير

٥ - ٦ ) بفتح الفاء بالفتحة القصيرة فى الامثلة السابقة .

- أما اذا كان الأمر الى الناس فلا تأتى الصيغة إلا بالياء ، وتكون بسكون

الفاء وفتح النون بالفتحة القصيرة لدينا ، وتكون بالعكس لدى الشوقيين

أى أنها تكون مساوية للصيغة الأولى ( صموئيل الأول ٢٤ - ١٢ ، ١٥ )

١٥ **أَلْهَيْمَ هَثْرَ طَبْلَا هَثْرَ هَثْرَ طَبْلَا صَصْنَامِلَا**

" التفت وانظر وراء من خرجت ياملك اسرائيل " ، ( سفر الملوك الأول ١٧ - ٣ )

**٥ أَلْهَيْمَ لَمَ لَحْبَسَلَا** " واتجه نحو المشرق " ، ( إشعيا

٤٤ - ٢٢ ) **أَلْهَيْمَ لَقْلَا هَثْرَ هَثْرَ** " ارجع إلى لانسى

فديتك " ، ( هوشع ١٤ - ٢ ) **أَلْهَيْمَ لَقْلَا أَلْهَيْمَ** " ارجع

إلى الهك " ، إنجيل ( لوقا ٢٢ - ٣٢ ) **أَوْ أَلَا هَثْرَ**

**٥ أَلْهَيْمَ هَثْرَ لَلْهَيْمَ** " وارجع مرة وثبت أخوتك " ، بسكون

الفاء وفتح النون بالفتحة القصيرة .

- فى الأمثلة السابقة - لدينا ، وبالعكس لدى الشوقيين ، ويفتح

النون بالفتحة الطويلة لدينا ولديهم فى **أَلْهَيْمَ لَشَعْد لَشَعْد**

" ارجعى يا نفس الى راحتك " ( مزامير ١١٦ - ٧ ) .

٢٠

إيضاح

الأفعال التي تتكون من ستة حروف أو سبعة حروف ولا تنتهى بالياء  
مثل أَهْلًا زَيْدًا "استعجل" أَهْلًا زَيْدًا "حن الى" نَقُولُ  
في الأمر منها: أَهْلًا زَيْدًا نَهْمًا زَيْدًا "يا زكا أسرع وأنزل"  
(لوقا ١٩ - ٥) بفتح الحرف الثالث بالفتحة القصيرة، و أَهْلًا زَيْدًا  
بفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة وسكون بقية الحروف .

- بينما يأتي أمر هذه الأفعال كالخبر لدى الشرقيين .  
- والأفعال المنتهية بالياء مثل أَهْلًا زَيْدًا "تَعَجَّلْ" أَهْلًا زَيْدًا  
"تباهى" يقال في الأمر منها: أَهْلًا زَيْدًا . أَهْلًا زَيْدًا بفتح  
ما قبل الألف بالفتحة الطويلة لدينا ولديهم .

٢٥

تم بعون الله وحمده القسم الثاني - عن الفعل -  
من كتاب الأشعة

ثانيا : ترجمة القسم الثالث من كتاب الأشعسة

=====

القسم الثالث عن أَهْـبُـا "الحرف" ويتكون من أربعة أبواب  
الباب الأول عن طَبَعَتْـاَهْ إِضْـاَهْ فِقَّةٌ لِحَمَّةٍ - "ماهية  
الحرف وأقسامه" ويشتمل الباب على أربعة فصول

### الفصل الأول عن حـد الحـرف

—————

الحرف : لفظ منطوق ، بسيط المعنى ، يدل على معنى في غيره دون نفسه ،  
ومن ثم لا ينفك من اسم أو فعل يصحبه إلا في مواضع قليلة ، يقتصر فيها على  
الحرف ( ص ١٥٤ ) حين يحذف الفعل ، كما يقال لك لَأُـ "تعال" ص ١٥٤  
فتجيب أَيْـ "نعم" أعنى : أَيْـ أَلَا أُنَا "نعم أنا قادم" ، وكذلك  
عندما تقول أَيْـ فَلَـهْه "يا بطرس" أعنى : لَمَ فُنَا أُنَا (هـ فَلَـهْه  
" أدعوك يا بطرس " .

### رأى خاطئ

يقول القديس - ومن اتبعه من الشرقيين أو الغربيين - في حـد  
الحرف : إنه جزء صغير في الجملة .

- ونرى أن قوله " صغير " غير منطقي ، وذلك لأن صفة كبير أو صغير  
لا تحدد أي مفهوم ، ومن الواضح أنه لا يمكن تحديد المفاهيم من خلال  
كلمات غير محددة ، وكيف يمكن تعريف الحرف بأنه صغير ونرى أن الحـرف  
ظَاهِلًا أكبر من الاسم غير الصريح ( ١ ) حـ

### إيضاح

لا يتصل بالحرف البسيط ما يدل على الجنس أو الأنواع ( ٢ ) أو غير ذلك

( ١ ) يقصد بالاسم غير الصريح : الضمير ، وذلك لقول ابن العبري في تعريف

الضمير : هو اسم غير صريح .

انظر مطبوعة كتاب الأشعة ص ٧٤ .

( ٢ ) أَوْخَا " الأنواع " يقصد بها حالات النسب .

من الملحقات ، أما الزيادة أو النقصان الناتجان عن التصريف أو الترخيم لم نجد لها إلا في الاسم أو الفعل ، فيما عدا الحروف البدولية التي تأتي ملازمة لبعض الحروف في مواضع قليلة ، إنجيل ( لوقا ١ - ٢ ) **أَتَرِ ظَبْرًا**

**وَأَحْلَهُ لَمْ يَكُنْ مِنْهُمْ فَجَبَّ** " كما سلمها اليينا الذين كانوا منذ البدء " ، **هَؤُلَاءِ مِنْهُمْ مِنْهُمْ صُحُفًا صُحُفًا هَؤُلَاءِ لِلَّهِ** " ففي تلك الساعة وقفت تسبح الله " ( لوقا ٢ - ٣٨ ) فنلاحظ أن السدال

١٥ ملازمة للحرف **ح** والواو ملازمة للحرف **أ** .

#### تنبيه

ذكرنا ( في الإيضاح السابق ) أن الحروف البسيطة - مثل الحرف

**ب** - وأمثاله - لا يتصل بها ما يدل على الجنس ، لأن ذلك لا يكون إلا مع الحروف المركبة كما في **آلِهَاتِهِ** - فنلاحظ أن الحرف هو **آلِهَاتِهِ** فقط ، وبقية الكلمة ضمير يأتي في حالة التذكير أو التأنيث أو الافراد أو الجمع ، مثل **آلِهَاتِهِ** . **آلِهَاتِهِ** . **آلِهَاتِهِ** وكذلك البقية .

٢٠

#### تنبيه

علامة الحرف هي خلو الحرف من علامات الاسم والفعل ، لأن تجرد

الحرف من العلامة يعد علامة .

#### الفصل الثاني عن تقسيم الحروف

الحروف : إما أن تكون **فَلَا** " الفاظ " أو **هَلُمَّ يِهْ** ( ١ )

٢٥ "عناصر" ، والحروف اللفظية : إما أن تكون نافعة أو واجبة ، وعلى ذلك

( ١ ) **هَلُمَّ يِهْ** "عناصر" كلمة يونانية الأصل للمواد الأولية أو الأجزاء

البسيطة ، ويقصد بها هنا : الحروف المهجائية .

فهى ثلاثة أنواع:

- النوع الاول : الحروف النافعة وتسمى **حَقْلًا** "حروف التحسين"  
 النوع الثانى : **أَهْأَ الحَرَات** "الحروف الواجبة"  
 النوع الثالث : **أَهْأَ صِلَةٌ يَتَصَلُّ** "حروف الابتداء"

### إيضاح

تأتى حروف التحسين ( لضبط سياق ) الكلام فقط ، ويتم المعنى

- بدونها ولا يؤدى حذفها إلى نقصان فى المعنى وهى : **ح** . **ط** . **س** .  
 ومقيدة أمثالها .

ومن ذلك قول ( **حَلَلَسَا** - ملفانا ) **طَبَا** **بَح** **سَحَفَى**  
 "أى حيقوق؟" ، **هَذَا** **ح** **هَظَلَا** **بَشَلِين** **سَطَطَط**  
**بَعَف** " وهذا يحس بالكلمات أكثر حرارة " ، **ضَهَدْنَا** **بَلِي**  
**بِلَا** **لَا حَرَمْنَا** " على ليس صغيراً " ، **هَاتَلَا** ( ص ١٥٥ ) ص ١٥٥  
**حَتَا** **بَلَا** **لَه** **بَمْنَا** **أَسَهَلَا** **لَطَاظَلَا** **حَتْنَا** " أنتم الناصرون  
 لى وليس الأصدقاء أصحاب القول المتشدد "

والواضح أنه لو قيل **طَبَا** **سَحَفَى** بدون **بَح** ، أو قيل  
**هَذَا** **هَظَلَا** بدون **ح** أو قيل **ضَهَدْنَا** **بَلِي** **لَا**  
**حَرَمْنَا** بدون **بِلَا** ، أو قيل **لَه** **بَمْنَا** **أَسَهَلَا** بدون **حَتْنَا**  
 لن يختل المعنى ولكن سوف يظهر هذا النقصان فى سياق الكلام فقط .

### إيضاح

والحروف الواجبة هى التى يؤدى حذفها إلى نقصان فى المعنى  
 ولا يكتمل المعنى بدونها ، وهى : **حَا** . **كَا** . **لَا** . **أَتَا**  
 ومقيدة الحروف سوف تذكر فى موضعها .

ومن ذلك قول الكاتب **حَاكَلَهْنَا** **طَلَعِين** **أَلَهَا** " من  
 أجل ذلك مسحك الله " ( الرسالة إلى العبرانيين ١ - ٩ ) ، **هَ** **كَا**

حشبا خارجيهم " وعندما عبرت الصحراء " ( مزامير ٦٨ - ٨ ) ،  
أرأيتكم أنتم " إذا حرسهم " ، كنوعاً أتم حطينا  
شدة طقتة " الانسان مثل المشب أيامه " ( مزامير ١٠٣ - ١٥ ) .

- ١٠ - والواضح أنه لو قيل هنا طعسب ألها بدون حطملا ،  
أوقيل حشبا خارجيهم بدون شب ، أوقيل لمنا  
أنف بدون أر ، أوقيل كنوعاً حطينا شدة طقتة -  
بدون أتم سوف يختل المعنى وسياق الكلام أيضاً .

### ايضاً ح

وحروف الابتداء هي حروف بسيطة غير مركبة اللفظ ولا يكتمل المعنى

- ١٥ بدونها كالحروف الواجبة مثل الباء - الدال - الواو - اللام - إنجيل  
( يوحنا ١ - ١ ) حنيل آلهة - هه أظنلا " في  
البدء كان الكلمة " ، مسه هه ؛ كلمه - هه أظنلا هه  
هه أظنلا " يوحنا شهد له ونادى قائلاً هذا هو الذي قلت عنه " ( يوحنا  
١ - ١٥ ) ، هه أظنلا لضمه هه " جاء هذا للشهادة " ( يوحنا ١ - ٧ ) .

- والواضح أنه لو قيل آجيل آلهة - هه أظنلا بدون  
الباء ، أوقيل مسه هه ؛ كلمه - هه أظنلا بدون الواو ،  
أوقيل هه هه أظنلا بدون الدال ، أوقيل هه أظنلا  
هه هه أظنلا بدون اللام سوف يختل المعنى والسياق أيضاً .

### الفصل الثالث عن أنواع الحروف

- \* حروف التحسين سبعة وهي : ح . ج . د . هـ . و . ز . ح . ط .  
\* والحروف الواجبة متنوعة المعاني ، فهي إما أن تكون دالة على الزمان  
مثل ح . هـ . حطما . حطلا . حو . حلا . ح . أملا .

- ٢٥ - أو المكان ، مثل طصلا . ططر . طز . طه . طو .  
طوب . طوا . طوح .  
- أو التعليل ، مثل طوبى . طوب . طوح . طوه . طوي .  
طلا . طللا . طلو .  
- أو التوكيد ، مثل طوا . الل . اف . طوب .  
- أو الاستفهام ، مثل اذا . ح . ططر . اصطر .  
اح . لطر . اطلا . طيه . انحا . ظئه .  
حلا . اح .  
- أو الاستثناء ، مثل الل . صلك . طسه . لحز .  
حوا .

- أو العطف ، مثل اف .

- أو التثنية ، مثل او .

- أو الشك ، مثل وا . لطر . لطر .

٣٠ - أو التثنية ، مثل احلاهو . له . كمر . حوا .

- أو التفسير ، مثل حاطلا . اه صلا . اه به .

- أو النفي ، مثل لا . له . لك . لكلاه .

- أو التعجب ، مثل حلا . اصحا . اه . او .

او . او .

- أو النداء ، مثل او . م . م . اف . اح .

- أو الندبة ( ص ١٥٦ ) مثل او . او . او . او . ص ١٥٦

. - او .

- أو التشبيه ، مثل احلا . أتر . اصطر . اصطر . خاخر .

- أو حذو ، مثل اه . طلكم . طلكم .

- أو الشرط ، مثل ل . اسه . اله .

\* وحروف الابتداء أربعة وهى : الباء - الدال - الواو - اللام

تنبيه

ربما تقلق أيها القارئ حينما تجد كلمة مثل **ح** مرة اسم ومرة أخرى حرف ، أو تجد حرفاً مرة مع الحروف الدالة على التوكيد ، ومرة أخرى مع الحروف الدالة على الاستثناء ، وذلك لأن الكلمة لا تأتي - دائماً - بمعنى واحد ، فقد تأتي الكلمة الواحدة - أحياناً - بأكثر من معنى وفقاً للكلمات الواردة معها ، وذلك كما عرض لك من قبل .

الفصل الرابع عن الحروف ( المشبهة ) بالأفعال

هناك بعض الحروف غير التي احصيناها من قبل ، تسمى عند البعض **آلهة** ( ١ ) ، وتسمى عند البعض الآخر **كلمات** ( ٢ ) وذلك لأنها ذات طبيعة مزدوجة ، وهذه الحروف هي التي يأتي منها اللفظ **آلهة** ، **آلهة** .

- فإن كانت كاملة المعنى فهي فعل ، وتكون موافقة لخبر المبتدأ المتقديم ، ١٥ مثل **هذه صا آلهة** "يوجد حصان" ، **هذه صا آلهة** "لم يوجد حصان إنسان" ، إنجيل ( يوحنا ١ - ١ ) **صا آلهة** "هذه آلهة" في البدء كان كلمة " ، وأيضاً **آلهة** **صا** **هذه صا آلهة** "يوجد الذي يشكوكم" وهو موسى الذي عليه رجاءكم " ( يوحنا ٥ - ٤٥ ) وفقاً لنسخة هرقل اليونانية ( ، بولس ( الرسالة الى العبرانيين ١١ - ٦ ) **صا آلهة** **صا** **هذه صا آلهة** "لأنه يجب على من يتقرب الى الله لمن يؤمن بأنه موجود" " أعني " أن له

( ١ ) نسبة إلى **آلهة** "لفظة دالة على الوجود أو الكينونة" .

( ٢ ) نسبة إلى **كلمات** " الفعل " .

٢٠ حياة أبدية ، ولم يكن من الزائلين " ، وهذا المعنى تكون فعلاً ، ولم تكن حرفاً ، وتعرف عند اليونانيين بـ (أ) (١) وتعرف عند العرب وعندنا بـ (ألهة- التامة (٢) .

— وإن كانت ناقصة المعنى فهي حرف ، وتعد كالرابطة بين المبتدأ والخبر ولم تكن موافقة لخبر المبتدأ ، لأن الجملة التي تغلو من الخبر تكون ناقصة كقول القائل **ألهة** - "كان أيوب" فمن الواضح أن الجملة لا تكتمل إلا بذكر كلمة **ألهة** "صديقاً" كما نقول **ألهة** **ألهة** لا تكتمل إلا بذكر كلمة "ذهبت مريم إلى" ولم نضيف كلمة **ألهة** "الصابات" فكلمة **ألهة** - في هذا المعنى أداة مثل الحرف **ألهة** وأمثاله وليست فعلاً ، وهي التي تعرف عند اليونانيين بـ **ألهة** (٣) وتعرف عند العرب وعندنا بـ **ألهة** - الناقصة (٤) .

---

(١) **ألهة** في اليونانية **ἄλῃ** اسم فاعل من فعل الكينونوننة بمعنى "كائن -- موجود" .

(٢) يقصد بـ **ألهة** - التامة : كان التامة في العربية التي تدل على الحدث والزمان ، وتأتي بمعنى : وقع

مثل : كانت الكائنة ، أي : حدثت الحادثة ، ومثل : المقذور كائن ، أي : واقع ، انظر شرح مفصل الزمخشري لابن يعقوب ١٢ / ٧ .

(٣) **ألهة** في اليونانية **ἄλῃ** فعل مضارع مسند إلى ضمير الغائب ، من فعل الكينونة بمعنى "هو يكون" .

(٤) يقصد بـ **ألهة** - الناقصة : كان الناقصة في العربية التي تدل على الزمان مجرداً من معنى الحدث ، ولذلك فهي تفتقروا إلى الخبر ولا تستغنى عنه ، مثل : كان محمد قائماً ، انظر شرح مفصل الزمخشري ، لابن يعقوب ١٢ / ٧ .

تنبيه

تعامل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  بحذف الهاء نطقاً ، و  $\text{ه}^{\text{ه}}$  بنطق الهاء مثل  $\text{آلهته}$  .

٣٠ - عندما تأتي  $\text{ه}^{\text{ه}}$  بفتح الهاء بالفتحة الطويلة (١) بمعناها التام ، يجب علينا أن نفهمها على أنها فعل وليست حرفاً ، سواء أكانت بحذف الهاء نطقاً ، مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " كان الكل بين يديه " ( يوحنا ١ - ٣ ) ،  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " كان العالم بين يديه " ( يوحنا ١ - ١٠ ) ، أم بنطق الهاء ، مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " به كانت الحياة " ( يوحنا ١ - ٤ ) ،  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " كان في العالم " ( يوحنا ١ - ١٠ ) . ص ١٥٧

- وعندما تأتي بمعناها الناقص ، يجب علينا أن نفهمها على أنها حرف وليست فعلاً ، سواء أكانت بحذف الهاء نطقاً ، مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " لم يكن هو النور " ( يوحنا ١ - ٨ ) ، أم بنطق الهاء ، مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " وصار الكلمة جسداً " ( يوحنا ١ - ١٤ ) .

- وتأتي  $\text{ه}^{\text{ه}}$  كذلك - إما بمعناها التام مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " ولا يكون لملكه نهاية " ( لوقا ١ - ٣٣ ) ، أو بمعناها الناقص ، مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " هذا يكون عظيماً " ( لوقا ١ - ٣٢ ) .

إيضاح

ترد  $\text{ه}^{\text{ه}}$  التي تقابل  $\text{آلهته}$  الناقصة كما هو الحال في اللغة السريانية ، فتأتي أما ظاهرة ، مثل  $\text{ه}^{\text{ه}}$  " هذا يكون عظيماً " أو مضمرة ، مثل

(١) الصواب : بفتح الواو بالفتحة الطويلة .



آتوهم "يديكم" آتوهم "يديه" ، آتوهم "يديهم" .

ايضا ح

اللفظ (آت) على الرغم أنه على وزن المفرد المذكر إلا أنه

يوافق جمع المذكر والمؤنث ، مثل (آت) (متى ١٦ - ٢٨ ، مرقس ٩ - ١) ، (آت) (متى ٢٥

آت) (متى ٣٤ - ١٥ ، مرقس

٦ - ٣٨ ، ٥ - ٨) (آت) (متى ٢٧ - ٥٥) .

؛ (آت) (متى ٢٧ - ٥٥) .

~~~~~

~~~~~

الباب الثاني عن أَهْتًا هَقْلًا "حروف التحسين"

ويشتمل الباب على ثلاثة فصول

الفصل الأول عن هـ . آه

يشارك الحرفان هـ . آه - بعد ضبط سياق الكلام - في  
ربط العلاقة بين المختلفين ، ويأتي الحرفان معاً ، ويكون الحرف  
هـ في المقدمة والحرف آه بعده ، الإنجيل الهرقل -  
( متى ١٦ - ١٤ ) هَتَفْ آه أَهْدَه هَتَفْ هُ نَهَشْ هَه  
ص ١٥٨ هَطْبَانَا . آسْتَا آه الما . آسْتَا آه (ص ١٥٨) اِطْبَا " أما هم  
فقالوا : يوحنا المعمدان ، وآخرون : إيليا ، وآخرون : إرميا " ، وأيضا  
هَه هُ نَهَلَا لَهَلَا أَهْ نَهَلَا . آسْتَا آه نَهَلَا نَهَلَا  
" سقط بجوار الطريق ، وسقط آخر على صخرة " ( مرقس ٤ - ٥ ) نسخة  
هرقل ( )

اعراض

إن جملة هَتَفْ آه أَهْدَه . هَتَفْ هُ نَهَشْ  
يتقدم فيها الحرف آه على الحرف هـ

الحل

نقول إن هَتَفْ آه أَهْدَه نهاية جملة هَطْبَا أَهْتًا  
أَنْعَلَا بِأَلَا " ماذا يقول الناس عنى " ( متى ١٦ - ١٣ نسخة  
هرقل ) والجواب يبدأ من هَتَفْ هُ نَهَشْ ويكتمل

بـ آسٲلآ آء انظرا أه شء حء بءٲلآ  
ءارميا ء أو واحد من الانبياء " .

### تنبيه

وردت الشواهد ( السابقة ) من الترجمة اليونانية للإنجيل ء لأن حروف  
التحسين قليلة فى الترجمة البسيطة السريانية ء لذلك لا يوجد بها ( كثيراً )  
الحرف حء أو حءءى أو حءل أو حءء ء ومن  
الحروف الواجبة القليلة بها أيضاً ( اذا ) . حءطلا . طلع . اسكلا .

### إيضاح

قد يكرر الحرف آء بعد الحرف حء ء الإنجيل وفقاً للترجمة  
اليونانية ( يوحنا ١٦ / ٨ - ١١ )

ء طلا آلا . ءه ءحصية . للظا طملا سميلا  
ء طملا آءقفلا . ء طملا آءلآ . طملا سميلا حء .  
ء طملا ءلا طءءىء حء طملا آءقفلا آء . طملا  
ءللا آءا آءلآ آءلا . ءللا لى سلا لى  
ءملا آء آءلآ . طملا آءقفلا ءلظا آءلآ آء .

. ٥٥١

" متى جاء ذاك يبكت العالم  
بسبب الخطية وسبب البر وسبب الدينونة ء أما بسبب الخطية فلأنهم لا يؤمنون  
بى ء وأما بسبب البر فلأنى نأهب الى أبى ولا ترونى أيضاً ء وأما بسبب  
الدينونة فلأنى رئيس هذا العالم هو الدين " انظر كيف ورد الحرف حء فى  
المقدمة ثم كسر الحرف آء بعده ء بينما ورد فى الترجمة البسيطة  
ثلا سميلا ءلا طءءىء حء بدون حء .



## الفصل الثانى عن $\chi$

الحرف  $\chi$  يأتى غالباً لجمع الأفكار المتقاربة ، وهو متقارب مع مفهوماً  
الإشارة ( ص ١٥٩ ) بالإصبع ، ويأتى فى اليونانية بوضع روكا خا تحت الجيم دائماً ، ص ١٥٩  
إنجيل ( لوقا ١-٤٨ )  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  لى  
 $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "فهوذا منذ الآن جميع الأجيال تطوبنى" ، ( لاه لهرهه -  
تاولوجوس )  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "أريد أن أضيف ذلك  
الآن" ،  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "ثبيلاً شهيماً حده فصل" "لأننا  
نفترق إلى ذلك فى النهاية" ،  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "عطرداً" "لأن  
ذلك ما أتمناه وأميل إليه".

### إيضاح

ويأتى الحرف  $\chi$  أيضاً لضبط سياق الكلام فقط ، بدون توافق للأفكار  
( أعمال الرسل ١٨ - ٢٨ )  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "لأنه كان يجادل اليهود بقوة أمام الجماعة"  
( لاه لهرهه - تاولوجوس )  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "يصلح حطوا  
للرسل" "يليق له أن يحكم إلى أجل غير مسمى" ،  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$   
"لأنه فى الحقيقة قد أصبح خادماً للحنا وأنسالنا من أجل حريتنا"

### إيضاح

- يأتى الحرف  $\chi$  غالباً بعد الحرف  $\chi$  ( لاه لهرهه -  
تاولوجوس )  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "صلحاً" ،  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "لأننى عندما أتذكر زكريا ارتجف من منجله" ،  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$   
"لأنها مرهقة جسدياً" ،  $\chi \alpha \chi \alpha \chi \alpha$  "صيماً"  
- "صيماً" "لأن ارتكاب الشر سهل فى الطبيعة".

- ويأتى الحرف  $\chi$  بعد الحرف  $\chi$  أيضاً ، مثل  $\chi \alpha \chi \alpha$   
 $\alpha \alpha \alpha \alpha \alpha$  ،  $\alpha \alpha \alpha \alpha \alpha$  ،  $\alpha \alpha \alpha \alpha \alpha$   
"لأن نقاط الضعف الثلاثة متعلقة بالعلوم اللاهوتية الآن".

- ويتبع الحرف أو الحرف  $\eta$  أيضا ، مثل أو  $\eta$  لخلاف  
طهش آنا ش هلا آي آنا " لأنني أريد أن أتظهر عندما  
أحاكم " .

١٥

### إيضاح

ويأتي بعد الحرف  $\eta$  أحيانا الحرف  $\chi$  ثم الحرف  $\eta$  (لا الهه هـ-  
تاولوجوس) خلا  $\eta$  ش حمله  $\eta$  .  $\eta$  آ هـ -  $\eta$   $\eta$   
أته لاق .  $\eta$   $\chi$  لفا شعل  $\eta$  لفا .  $\eta$   $\eta$  لفا قبل  
إياه  $\eta$  ش  $\eta$  لفا  $\eta$  لفا .  $\eta$   $\eta$  لفا  $\eta$  لفا س  $\eta$  لفا  
 $\eta$   $\eta$  آ س  $\eta$  لفا  $\eta$  لفا آ س  $\eta$  " عندما تركتمونا  
بعد ذلك ، كانت تلك قدرتك ، وهذا عند حقله ، وذاك عند محراث الثيران الجديد ،  
وهذا عند امرأة ابنه الجديدة ، وذاك آخر عند آخرين " .

### إيضاح

٢٠

ويستخدم الحرف  $\eta$  كاستخدام الحرف  $\chi$  الذي يتبعه الحرف  $\eta$   
مثل خلا  $\eta$  ش هلا آي آنا " لأن  
الحرف يقتل ولكن الروح يحيى " ( رسالة بولس الثانية الى أهل كورنثوس ٣-٦ ) .

### رأى خاطئ

يقول البعض : إن الحرف  $\eta$  يلزم الطبقات العليا ، والحرف  $\eta$  يلزم  
الطبقات السفلى ، ومن ذلك قول الرسول المقدس في ( رسالة بولس الثانية الى  
أهل كورنثوس ٤-١٨ ) : خلا  $\eta$  ش هلا آي آنا "  $\eta$  لفا ش  $\eta$  لفا  
 $\eta$  لفا  $\eta$  لفا " لأن الأشياء التي ترى وقتيه وأما التي لا ترى  
فأبديه " ، ولو أنه قال : لفا خلا  $\eta$  ش هلا آي آنا "  $\eta$  لفا ش  $\eta$  لفا  
 $\eta$  لفا  $\eta$  لفا " لأن الأشياء التي لا ترى أبدية أما التي ترى فوقية " .  
لاستقام معنى الجملة وسياقها ، على الرغم أنه جعل الحرف  $\eta$  مع الأشياء  
التي لا ترى والتي تعتبر الأرق ، وجعل الحرف  $\eta$  مع الأشياء التي ترى والتي  
تعتبر الأسفل .



طَعَنَ ثَلَا أهُ ضَلَّأ لُر تَه؛ هِيَف "إن الطبيعة تجعله مشرقاً مما يجعله لا يحتاج إلى الفن" أه ده؛ ضَلَّأ - تُب لِنَا ضَلَّأ سِنَا "أز ربما تعظم كلامي فينم" ، ففي المثالين السابقين يمكن وضع الحرف هِيَا بدلاً من الحرف ده؛ أعنى ثَلَا أهُ ضَلَّأ لُر هِيَا هِيَف وكذلك أه هِيَا ضَلَّأ - (طَلَّأ - مَلَّأنا) لُظَلَّأ طُحَّأ مَأَّأ شَهَلَأ (رُ تَلَأ أهُ تَه؛ أَسَلَأ - "يليق بالعقل كل درجة سواء أكانت عليا أم سفلى" وفي المثال السابق لا يجوز وضع الحرف هِيَا بدلاً من ١٥ ده؛ لانك لو قلت (رُ تَلَأ أهُ هِيَا أَسَلَأ - "إن كانت عليا أعنى سفلى" لفسرت العليا بالسفلى ، وذلك غير جائز .

### ايضاح

- يَا (تنطق) بكسر النون بالكسرة الصريحة ، ويكتبها الكتاب المحدثون بالياء ، وهى كلمة عبرية ( ١ ) تأتى لضبط سياق الكلام مع أمر المتكلم والمخاطب .
- ٢٠ - مثال الأول ( نشيد الأنشيد ٣ - ٢ ) أهه يا أَلَوَى حُطَبَتَلَأ صَعَقَأ ه حَمَلَمَفَأ "لا تم وأطف فى المدينة والأشواق والشوارع"
- ومثال الثانى ( التوراة ٢٧ - ٢١ ) (٢) فهه يا أَهْخَر كَوْر اقترَب لا تلمسك يابنى " ، (أيوب ١٧ - ٣ ) هِيَا يَأ طُعُطَه لَفَأُ "ضع زهنى عندك" ، أهه يا أَمْر شَتَطَأ شَرْتَمْر "أربط حقوقك كبطل" ( أيوب ٤٠ - ٧ ) ، (ملاخى ١ - ٨ ) فَهْه - يَأ لَعَلِيَهْمَر ؛ لُظَلَأ نَحَأ لَمْر أهُ نُهَقَد شَأْفَتَمْر "قرب لسلطانك ربما يرضى عنك أو ينزع وجهك" .
- ولا يجوز أن نقول مع أمر الغائب فهه يا كَوْر أَطَقَهْمَهَق "ليقترب ابنى حتى اتلمسه" .

- ( ١ ) الحرف يَأ يقابل الحرف [ ٧ ] فى العبرية ، مثل يَأ [ ٧ ] [ ٧ ]
- لِب [ ٧ ] لِب [ ٧ ] "ضع زهنى عندك" (أيوب ١٧ - ٣) .
- ( ٢ ) ورد هذا الشاهد فى التوراة ( تكوين ٢٧ - ٢١ ) .

- ويجوز استخدام **ل** في المواضع التي وردت فيها **يل** مثل **أفهم** **يل** ٢٥  
و**أفهم** **ل** ولا يجوز العكس كما في **صفاً** **طصلك** **ه** - **ل** "لهارائجة  
كريمة بالنسبة لي" (إشعيا ١ - ١٣) وذلك لان الحرف **يل** أخص من  
**ل**.

### ايضاح

يذكر الحرف **ل** عند الحديث عن كلام لشخص آخر بطريقة رمزية  
(لا اله له وهى - تاوولوجوس) **آ** **أَلْهًا لَمْ هَلْهًا هَلْهًا**  
**أَلْهًا لَمْ هَلْهًا هَلْهًا** "إن كان هناك إله وإله وإله فكيف لا يكونون ثلاث  
آلهة" أعنى لمن قال معترضاً "، وأيضاً **آل** **لَمْ هَلْهًا طَحْطَه بَمَلَا**  
**لَمْ هَلْهًا** "لا يحدث ذلك إلا بعد التعميد" أعنى لما قاله نويطوس: ٣٠  
أخطأ المذنبون قبل التعميد وليس بعده ، وقد سامحهم الرب واستقبلهم الرسل  
المقدسون ، وعندما يريد المتحدث إظهار اسم صاحب الكلام أو صنعته ، عليه  
أن يضع اسمه أو صنعته بدلاً من الحرف **ل** (حصله هـ -

بسيلوس)  
**شَحْه أَهْه حَيْفَهَذَا حَوَّ شَنْلَه حَهْطَه تَبْشَهَا بَحْه يَهْه**  
(ص ١٦١) **بَمَلَه هَلْهًا هَهْه بَهْهًا بَهْهًا هَه** "انفخوا في البوق ، ص ١٦١  
في أو الشهر ، في اليوم المعروف عندكم بالعيد ، هذا أمر نبوى " ولو انه لم  
يذكر **هَهْه بَهْهًا بَهْهًا** كان يجب عليه أن يقول **شَحْه لَمْ حَيْفَهَذَا**

### تنبيه

على الرغم من أن الحرف **ل** يشير إلى تعبير الشخص الآخر ، إلا أنه  
لا يصلح لكل الأحوال ، لان الملفان قد بدأ حديثه بجملة داود " (مزامير  
١١٩ - ١٣١) **هَهْه قَلْبَهَا هَهْه هَهْه**  
" فتحت فمى وتنفست الريح " بدون **ل** وأضاف قائلاً **مَعْدَ أَنْهَا**  
**بَمَلَه بَمَلَه قَلْبَهَا أَوْ شَعْرَه لَهْهًا** " وسوف أهب لهم كل ماملكه  
حتى حياتى " .

الباب الثالث عن (هـ) الحرف  
"الحروف الواجبة"  
ويشتمل الباب على ثمانية عشر فصلاً

الفصل الأول عن حروف الزم

- الحرف **ث** : إما أن يدل على زمن جملة المتحدث أو زمن وقوع الحدث ، مثل **ث** **أَخَذَ بَعْضُ** "حين قال ذلك" ١٠  
( يوحنا ٦ - ٩ ) وورد كثيراً في مواضع أخرى ) ، **ث** **هَذَا**  
**حَسْبُكَ** "حين دعوتك أجبتني" ( بالمقارنة مع مزامير ١٣٨ - ٣ ) (١) ،  
**ث** **يَا هَيْرُودَسَ** "حين مات هيرودس" ( متى ٢ - ١٩ ) ،  
أو لتأكيد الفرض الذي يقصده المتحدث أو فاعل الحدث ، مثل  
**أَلَسَنَّهُ تَمَّ طَلَامًا تَتَلَا شَهْتًا أُعْطْنَا ث**  
**طَعِيبُ لِلنَّاهَا طَاطَ** "وظهر مع الملاك جمهور من الجنود  
السماوى ، مسبحين لله وقائلين" ( لوقا ٢ - ١٣ ) ، ( لاهلوههه -  
تاولوجوس ) **ث** **لَا تَبْلًا يَطْعُ هَبْ هَحْتًا خَلَّاسُكَ**  
" لا يشعر من يختطف من أمام الآمال " ، **ث** **طَبْحْنَا صِيَا**  
**بِحَلَا تَهْتَلَا هَا** "كان القائد السيء ثماراً غريبة" ١٥

إيضاح

- الحرف **ه** : يدل على الزمن الحالى أو الزمن القريب من الحالى ،  
مثل **ه** **ثَقَطْنَا أَلْبَ أَهْبُ طَبْنَا** "هاهى أيام تأتي"  
يقول الرب " ( ارميا ٧ - ٣٢ ) وورد كثيراً في مواضع أخرى ) ، **ه** **أَلَا**  
**طَبْنَا** ؛ **بَشَلَا طَب** "عندئذ يأتى بعدى من هو أقسى  
مبنى" ( مرقس ١ - ٧ ) ، **ه** **أَلَا فَلَ طَب حَبْنَا ؛ أَهْبُ**

(١) ورد في الترجمة البسيطة ( مزامير ١٣٨ - ٣ ) **حَسْبُكَ هَذَا**  
**حَسْبُكَ** "يوم دعوتك أجبتني" .

"وهي صوت من السموات قائلاً" (متى ٣ - ١٢) هَا طَلَمَا خَلَا  
هَـ حَـهٗ ؛ اَنْعَا طَعَلَا حَابِبُهُمْ ؛ شَاكَلَا  
"هاهي الساعة قد اقتربت وابن <sup>بناته</sup> ميستلم إلى أيد الخطاة" (متى ٢٦ - ٤٥) ،  
هَا طَلَمَا هَـهٗ ؛ طَعَلَا لِي "هاهو الذي يسلمني قد  
اقترب" (متى ٢٦ - ٤٦) .

### إيضاح

- الحرف هَـ حَيْلَا : إما أن يأتي في بداية الكلام لتصهيب  
الخبر ، مثل أُرْ هَـ حَيْلَا هَـهٗمَ فَا هَا لَهٗ طَنْبَا طَنْبَا  
أَطْنَبَا شَلَا طَعِينَا كَنْ طَنْبَا "ان كان داود  
يدعوه ربا ، فماذا تقولون عن المسيح ، ابن من هو" (متى ٢٢ - ٤١ ، ٤٥) ،  
(لا اله الا هو - تاولوجوس) هَـهٗمَ هَـهٗمَ هَـهٗمَ ؛ كَلَمَا شَيْخِي  
حَـحَـتَلَا أَطْنَعَ "يقولون : ان هؤلاء أفضل حكماء العبرانيين" ،  
طَنْبَا هَـهٗمَ أَلَا هَـهٗمَ هَـهٗمَ ؛ شَعَلَا "ماذا تكون أهي  
التي أحسستُ ؟" .

٢٥ - أو للدلالة على الزمن الحالي ، مثل شَتَبَلَا أُنْ هَـهٗمَ ؛ هَـهٗمَ  
أَلَا حَـحَـهٗ "ماضع الآن فهو جديد"

- والواضح أن النوع الأخير - فقط - يعد من الحروف الواجبة  
وفيه يشتمل على معنى الاسم بوزن الحرف .

### إيضاح

الحرف حَبْ حَلَا : أوضحنا من قبل - في باب شَلَا طَلَا  
"المتعلق بالفعل - أن حَبْ حَلَا إما أن تكون مكانية أو زمانية .  
- ونقول في هذا الايضاح : إن حرف حَبْ حَلَا يدل على الغاية المكانية  
أو الغاية الزمانية المعلومة ، ويدل - أحياناً - على الزمان الذي لا يحد د

- ٣٠ له نهاية ، أو بُعِدِ النهاية التي يصعب تحديدها ، مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "من الأزل إلى الأبد" (إرميا ٧-٧) وورد كثيراً في مواضع أخرى ) ، وهذه النهاية إما أن تكون مادية ، مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** - **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "من مشرق الشمس إلى مغربها" (ملاخي ١-١١ ، مزامير ٥٠-١ ، ١١٣-٣) (ص ١٦٢) ص ١٦٢ أوروخانية مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "انقذني يارب لأن المياه غمرتني حتى رأسي" (مزامير ٦٩-٢) .

### إيضاح

الحرف **حَ دَ كَ** ترخيم **حَ دَ كَ** ، وقد أرى نقص حروفه إلى زيادة في معناه ، لأنه يدل على الزمن المستقبل بالإضافة إلى معنى **حَ دَ كَ** ، مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "إلى متى أنت لا ترحم أورشليم" (زكريا ١-١٢) ، ويشتمل أيضا على معنى الزمن الماضي ، مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "من قبل أن تولد الجبال" (مزامير ٩٠-٢) ، ويدل عليهما معاً ، مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "مادام لكم النور فسيروا في النور" (يوحنا ١٢-٣٦ بالمقارنة مع ١٢-٣٥) ، **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "مادام طعامهم في أفواههم ، فصعد عليهم غضب الله" (مزامير ٧٨-٣٠ وما بعدها) .

١٠

### تنبيه

الحرف **حَ دَ كَ** يستخدم بمعنى الزمان ، مثل **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "متى" ، انجيل (متى ٢٤-٣٣) **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** **حَ دَ كَ** "متى رأيتم هذا كله" .

ايضاح

الحرف  $\text{ح}$  : يدل على الترتيب والتراخي مثل  $\text{ألا}$  فلهذه  
ح فلهه " أتى بطرس ثم بولس " ، ويدل على معنى - آخر -  
مستتر وهو : بيان الزيادة السلبية أو الزيادة الايجابية المستترة به ، سليمان  
( الملوك الأول ٨ - ٢٧ )  $\text{ألا حطوا حطوا لل}$   
١٥  $\text{حشحوه لل}$  :  $\text{لا ح شلا ألا حيا}$   
" هاهن السموات وسما السموات لا تسعك ( فكيف يسعك ) هذا البيت  
الذي بنيت " أعنى إن هذه السموات الواسعة لا تسعك فكيف يسعك هذا  
البيت الصغير الذي لا يمكن أن يسعك ، أما الزيادة الايجابية كما يقول  
المرء  $\text{ألا حهنا بالحق حقف لي ح}$   $\text{ألا حكيسلا}$   
" ها هو الكوخ الصغير الذي يكفيني ( فكيف لا تكفيني ) شجرة البنسـدق  
المتدة الفروع " .

ايضاح

الحرف  $\text{أ}$  - بكسر الألف بالكسرة الصريحة وفتح الطاء  
بالفتحة القصيرة - يشبه الحرف  $\text{ح}$  في الدلالة على الترتيب والتراخي ،  
مثل  $\text{ألا فلهذه أملا فلهه}$  " أتى بطرس ثم بولس " ، ويأتى  
٢٠ الحرف  $\text{أ}$  في نهاية خبر وبداية آخر ، كما قال القديس  
( حنسيه زمهه - جريجوريوس ) بعد أن أتم العلاج الروحاني  
وبدأ في العلاج المضوى قائلًا  $\text{أملا لأهنا لا ح}$   $\text{ألا حظلا}$   
 $\text{ه حهنا ه سوقفلا بالحق بسحس}$  :  $\text{ه هه لهه}$   
" ثم ذكرنا لأطباء الأجساد : الشعب ، السهر ، الهموم " .

ايضاح

٢٥ حُمَّلا حرف يدل على السرعة ، وقد عرف بالاسمية لدخول الباء عليه ، ويأتي في بداية الجملة ووسطها وآخرها ( لاه لوههه - تاولوجوس )  
حُمَّلا رَمَنَ آتُو حُمَّلا ثَلِيْثًا هَمْ حِيْعَلًا  
رَمَنًا أَوْ هَمْ هُمَّلًا هَمْ حِيْعَلًا قَلِيْلًا  
" يحمل الانسان - بسرعة - من الأوزار الكثير ومن الطيبات القليل " ،  
( رسالة بولس إلى العبرانيين ١٣ - ١٩ ) حُمَّلا آتُو حُمَّلا  
بِلَا حِيْعِهِ هَمْ حِيْعَلًا آتُو حُمَّلا لَهَمْ " أطلب منكم أن تفعلوا  
هذا لكي أرد عليكم بسرعة " ، ( مزامير داود ١٦ - ٤ ) هَمْ  
حِيْعَتِهِمْ آتُو حُمَّلا " الآخرون تكثر أوجاعهم  
بسرعة " .

٣٠

ايضاح

لِيْ لِيْ حرف يجب تكراره ليدل على السرعة ( طَبْرَ أَفْرِيْمَ -  
مار أنريم ) هَمْ لَاهِنًا بِأَسِيْبٍ تَهَامُ : أَفْرِيْمَ لِيْ لِيْ  
هَمْ مَطْبَسَه - " ومن العجيب أنه مالكتنا ولكن لم نصدق به بسرعة " ،  
ويأتي بصيغة حُمَّلا حُمَّلا " المتعلق بالفعل " بدون تكرار ، مثل  
لِيْ لِيْ فَهَمْ " قام مسرعاً " ، لِيْ لِيْ هَمْ حُمَّلا  
" تحدث بسرعة " .

ص ١٦٣

( ص ١٦٣ ) ايضاح

طَبْرًا يتركب من الحرف حَمْ والاسم طَبْرًا الذي يدل  
على حُمَّلا " الساعة " ، ويعمل على اتصال حدث بآخر بدون  
تأخير ، إنجيل ( مرقس ١ - ١٠ ، متى ٣ - ١٦ ) طَبْرًا هَمْ  
حَمْ حُمَّلا آتُو حُمَّلا لَهَمْ حُمَّلا " صعد من المياه

فتفتحت له السموات في الحال " ، ويضاف إلى الضمير لا شماله على  
الاسمية ولا يكون إلا بضمير الفاعلية أعني العائد على حلالاً " الساعة " ٥  
مثل طَبْرَانِ؟ سَأَلَهُ أَشْرَاهُ " رأيتة فأخذته في الحال ز"  
أعني : في تلك الساعة .

### إيضاح

حرف يدل على الزمان - خصوصاً - في اشتراك  
الاحداث ، مثل حُطِبَ حُطْبًا حُطْبًا "مدحوا الشعوب معه " ،  
ويقول البعض : إن إضافة الحرف حُطِبَ إلى الضمائر في حُطِبَ  
" معي " حُطِبَ " معك " حُطِبَ " معه " ، يميزه  
عن بقية الحروف ، ولا يعرفون أنه يجوز أن نقول من الحرف حُطِبَ أيضا حُطِبَ  
" مني " حُطِبَ " منك " حُطِبَ " منه " .

١٠

### إيضاح

هُبِّجْ يتركب من الضمير ( هـ - ) والحرف ( هـ ) ، ويأتي  
مع الزمن الماضي والمستقبل .

... مثال الماضي : هُبِّجْ حَتَّىٰ عَدَا لَطِشُهُو طَبَّتِلَا  
" حينئذ ابتدأ في توسيع المدن " ( متى ١١ - ٢٠ ) ، هُبِّجْ قَدَحَهُ  
لَهُ هُبِّجْ شَوْ هُبِّجْ هَدَقَهُ هَدَقَهُ  
" حينئذ أحضر إليه مجنون أخرس وأعمى فشفاه " ( متى ١٢ - ٢٢ ) ،  
... ومثال المستقبل : هُبِّجْ بَطْلًا بَلْمَهُ حُطْبًا  
" عندئذ يتحدث عنهم بفضله " ، هُبِّجْ نَحْرًا هِبَانًا لَهْفًا  
" عندئذ يجيبهم قائلاً " ( متى ٢٥ - ٤٥ ) .

إيضاح

أَمْ بَرَّ بِكَافٍ أَخَصَّ مِنَ أَمْ بَرَّ بِنُونٍ ، لِأَنَّ الْحَرْفَ أَمْ بَرَّ  
يَأْتِي مَعَ الْمَاضِي فَقَطْ ، بَيْنَمَا يَأْتِي الْحَرْفَ أَمْ بَرَّ مَعَ الْمَاضِي وَالْمُسْتَقْبَلِ ،  
وَيَسْتَعْمَلُهُ الْمَعْلَمُونَ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَجُودُ فِي نَصِّ ( طَرِّزْ أَفْرِيْمَ - مَارَافْرِيْمَ )  
طَرِّزْ أَمْ بَرَّ حَرْفٌ فَهَلْ هُوَ ثَلَاثٌ أَمْ حَرْفٌ ٥٥  
عَدَا " مِنْذُ ذَلِكَ الْوَقْتِ ابْتَدَأَ بُولْسُ فِي مَعْرِفَةِ أَنَّ الْمَسِيحَ  
هُوَ يَسُوعُ " .

إيضاح

٢٠ هَلْ هِيَ حَرْفٌ مَشْبَهَةٌ بِالْأَفْعَالِ ، يَدُلُّ عَلَى سُرْعَةِ الْمُتَحَدِّثِ ، ( أَلْهَمَ -  
انطون ) أَمْ بَرَّ هَلْ هِيَ حَرْفٌ طَرِّزْ أَمْ هَلْ هِيَ نَهْ هَلْ  
حَلَا حَرْفٌ أَعْنَى لَا تَجْعَلُ جَمَلَتَكَ سَرِيعَةً عِنْدَ الْمَدْحِ حِينَ تَقُولُ : الْفَرْحَةُ ،  
الْبَهْجَةُ ، الْمَمْلُوءُ بِالسَّعَادَةِ ، بَلْ اجْعَلْهَا بِيَطْنًا عِنْدَمَا تُتَحَدَّثُ عَنِ السَّعَادَةِ  
وَالْفَرْحَةِ وَظَهْوَرِ الْبَهْجَةِ عَلَى وَجْهِ الْمَدْحِ ، وَهَكَذَا تَكُونُ الْكَلِمَةُ مُنَاسِبَةً تَمَامًا .

الفصل الثاني عن حروف المكان

٢٥ حَلِيْلًا الْأَصْلُ فِيهِ أَنْ يَكُونَ لِلْمَكَانِ لِأَنَّهُ مَصَاحِفٌ مِنْ حَلَا  
" مِنْ هُنَاكَ " مِثْلُ حَلِيْلًا " الْآنَ " مِنْ حَلَا " الْآنَ " الْآنَ " الْآنَ  
يَدُلُّ - فِي الْغَالِبِ - عَلَى الزَّمَانِ ، مِثْلُ حَلِيْلًا أَوْ حَلَا  
حَلَا " قَالَ الرَّبُّ : أَقُومُ مِنَ الْآنَ ( مَزَامِيرُ ٣٣ = ١٠ وَوَرْدُ كَثِيرًا  
فِي مَوَاضِعٍ أُخْرَى ) ، حَلِيْلًا حَلَا لِنَلَا " مِنْ  
الْآنَ إِلَى الْأَبَدِ " .



إن قال لكم أحد هوذا المسيح هنا أو هوذا هناك فلا تصدقوا .

### أيضاً

وَمِنْ وَ لَهَا من الحروف ( الدالة على المكان ) ، ومد  
هذان الحرفان - أيضاً - من الألفاظ الملازمة للإضافة ، وقد أوضحنا  
الفارق بينهما من قبل ، ونكتب الحرف وَمِنْ بياء عند الإضافة إلى  
الظاهر ، مثل حَجَّ وَمِنْ أَهْلِهِ - لَمْ يَخْرُجْ مِنْ عِنْدِ  
أبيه ، وتبدل الياء ألفاً عند الإضافة إلى الضمير ، مثل تَرَأَتْ "عندي"  
تَرَأْتِ "عندك" تَرَأْتِ "عنده" .

### أيضاً

حَجَّ إما أن يدل على معنى الابتداء - قدر ما يدل الحرف وَمِنْ  
على معنى الانتهاء ، مثل حَجَّ هَذَا شَيْئاً ، وَمِنْ هَذَا شَيْئاً  
"من هذا ابتداء ، وعند هذا انتهى" .

- أو الزمان ، مثل حَجَّ أَهْلًا بِحَضْرَتِهِ "من وقت  
موتهم" ، حَجَّ آو حَتَّى لَأَنْ يَخْلُقَ اللَّهُ  
من بداية الخلق . . . . .

- أو المكان ، مثل حَجَّ هَذَا مَطَرًا "من قصرك الفخيم"  
(مزامير ٤٥ - ٩) ، حَجَّ هَذَا مَطَرًا طَعْنًا "من  
صهيون كمال الجمال" (مزامير ٥٠ - ٢) .

- أو التحليل ، مثل لَمْ يَخْرُجْ مِنْ عِنْدِ هَذَا حَجَّ حَتَّى  
وَمِنْ هَذَا حَجَّ اللَّهُ إِلَى جَسَدٍ  
"ليس من مشيئة  
جسد ولا من مشيئة رجل بل ولدوا من الله" . (يوحنا ١ - ٣)

- أو التبعيض ، مثل شَقَّ لَهَا حَتَّى تَهْدَى بِهَذَا  
حَجَّ حَتَّى لَأَنْ يَخْلُقَ "فأعطاء جزءاً من سمكة مشوية"

وشيئاً من شهيد العسل " ( لوقا ٢٤ - ٤٢ ) .

— أو مقابل الزيادة ، ( ١ ) مثل **أَلَيْلَهُ حَيَّ أَنْعَا** "انتقصوا

من الناس " ( أيوب ٢٨ - ٤ ) أعني صار المعتزلون القلة أكثر من بقية

الناس ، وفي ( ارميا ٥١ - ٢٥ ) **هَذَا أَلَيْلُ كَلِمٍ كَهَذَا**

**حَطْحَطْنَا هَذَا كَلِمٍ حَيَّ حَيَّا** "هأنذا عليك أيها الجبل المهيبيك

فأدحرجك من الحجر" أعني : أجعلك منشوراً ومدحرجاً أكثر من بقية

الأحجار ، وفي الترجمة السبعينية **أَشْرِكُ كَلِمٍ حَيَّ حَيَّا** "أدحرجك

من الصخرة " ، وفي ( إشعيا ٧ - ٨ ) **تَلَاذُ أَوْنِصَ حَيَّ حَطَا**

" وينفصل أفرام من الشعب " أعني ينفصل عن — أكثر من — بقية

الشعب " .

#### تنبيه

يدل الحرف **حَيَّ** على ابتداء ( الغاية ) في الزمان ، مثل

**أَنْ أَلَعُ لَأُ حَطَايِبُ حَيَّ وَنِي** " ان كان أحده

لا يولد من فوق " ( يوحنا ٣ - ٣ ) ، ويدل على ابتداء ( الغاية ) ( ٢٥

في المكان ، مثل **أَنْ لَأُ حَطَايِبُ حَيَّ حَطَا هَذَا سَلْ** " إن

كان أحد لا يولد من الماء والروح " ( يوحنا ٣ - ٥ ) وذلك وفقاً للفظ

لأن معناه رومانس " .

( ١ ) **قَهْنُصَ سَلِيْنَه لَأُ** الترجمة المعجمية "مقابل الزيادة" ، ونرى

أن معنى الحرف **حَيَّ** هنا هو المجاوزة ، أي بمعنى الحرف

عن ، وعلى ذلك تكون ترجمة الأمثلة كالتالي : ابتعدوا عن الناس " ،

أدحرجك عن الصخرة " ، ينفصل أفرام عن

الشعب " .



بلا أَلْفَصِه (رسالة بولس الأولى الى تيموثاوس ١ - ٢)  
صِبْحُهُ لَعْنَةُ خَلْقِهَا نَطَقُهَا "لأنهم أرادوا أن يكونوا  
معلى الناموس" أعنى صَافِلاً وَصَهُ .

### إيضاح

- ١٠ الحرف صـ يتركب من حرف ابتداء وضمير ، ويحمل بصيغته المؤنثة  
معنى العلة ، مثل خَلَّاهُ طَرَفًا صـ . وَاللَّ عَصْر  
لِلطَّيِّبِينَ صـ . بَلَّا طَعَلَمَ . بَلَّا طَعْنِينَا صـ .  
بَأْفَلًا أَحْسَنًا . بَلَّا طَعَلَطْنَا صـ . بَأْفَلًا نَهَلْنَا  
"أبدي لأنه بلا بدء ، أزلي لأنه بلا نهاية ، بلا بداية لأنه غير مرتبـ  
بالزمن ، بلا نهاية لأنه ليسهادى " .

### إيضاح

- قَرَأَ كلمة موجودة في اللغة العبرية (أيوب ٢٦ - ١٤) أ  
بَلَّحَ قَلْبَهُ حَيْثُ قَرَأَ أَسْئَلَهُ "هاهي أطراف طُرُقِهِ"  
(١) وفي الترجمة السبعينية أ بَلَّحَ قَلْبَهُ أَسْئَلَهُ "ها  
هي أجزاء طُرُقِهِ" ، وتكتب أحياناً بدون التاء (الهمز - أنطون)  
١٥ سَأَلَهُ أَسْئَلَهُ وَخَلَّاهُ صَوْرَتُهُ حَيْثُ قَرَأَ أَسْئَلَهُ "جعلنا ترتيب  
الكلمات من طرفين" ، وتستخدم كثيراً بدون ح كما يقـ  
قَرَأَ طَرَفَهُ أَسْئَلَهُ حَيْثُ قَرَأَ قَلْبَهُ قَرَأَ  
"عقابنا بسبب عنادنا ، وصراخنا بسبب معارضتنا" .

(١) ورد في النص العبري (أيوب ٢٦ - ١٤)

בָּלַח בְּלִבּוֹ אֶת־הַשְּׁאֵלָה "هاهي أطراف طُرُقِهِ"  
وكلمة בָּלַח جمع كلمة בָּלַח "طرف - نهاية" ، ويقابلها في  
السريانية قَرَأَ "طرف - نهاية" (المؤنث قَرَأَ) ، وتستخدم  
بشكل الإضافة - قَرَأَ - بمعنى "بسبب" .

إيضاح

٢٠. **ثَلَا** إما أن تكون بمعنى **ثَلَا** "مع" مثل **أَلَا أَتَلَا**  
**إِذَا بَلَغَ طَيْبًا حَيْضًا** ؛ **حَصَلًا** "أنت امرأة معها  
قارورة طيب" (متى ٢٦ - ٧) أعنى **حطته** "معها".  
- أو بمعنى **ثَلَا** التي تكون للإظهار ، مثل **أَطْنَه لَه**  
**بَلَسَه** "قالوا له عنها" أعنى **طَلَلَانِ** "عنها" أي : **أظهروا**  
له أمرها .
٢١. - أو التعليل الحقيقي ، مثل **ثَلَا يُعْطَلُ حُطْنَه** ؛ **أَتَلَا**  
**لِيَهَا** **أَزْدًا حَمَلًا** "لأنك سمعت لقول امرأتك ، **ملعونونة**  
الارض بسببك" (تكوين ٣ - ١٧) أعنى **حَمَلًا** ؛ **يُعْطَلُ** "لأنك  
سمعت".
٢٢. - أو التعليل التهكمي ، مثل **أَخَذَ حَلْمًا** ؛ **ثَعْبَه** **بِه**  
**بِحَ عَهْدٍ أَخَذَ لَه ثَلَا** ؛ **بِأَمَلٍ** **ثَصِرَ**  
"وقال السلام ياسيدى وقبله فقال له سوء ذلك جئت لكى تسلمنى إلى أيدى  
القبلة ، فكيف يكون هذا سلامًا .
٢٣. - أو بمعنى اللام ، مثل **حَصَلًا** **ثَلَا حَتَه حَلْمَه** ؛ **بِأَحْيَانَه**  
"وغطت جماعة أبيرام" (مزامير ١٠٦ - ١٧) أعنى **لحته حَلْمَه**  
- أو يدل على الاستعلاء ، مثل **بِأَ ظَنَرَا** ؛ **بِأَحْيَانَه** **ثَلَا**  
**حَتَرَا** **فَلِيَتَلَا** ؛ **بِأَمَلٍ** **لَطَرُونِ** "ها هو الرب راكب  
على السحب السريمة وقادم الى مصر" (إشعيا ١٩ - ١) .
٢٤. - أو النزاع ، مثل **تَلَا** **أَطْرَا** **ثَلَا حَتَه** ؛ **بِأَطْرَا** **ثَلَا**  
**حَتَه** "ينقسم الأب على ابنه والام على بنتها" (لوقا ١٢ - ٥٣) .
٢٥. - أو الثبات ، كما قال (حذا **بَصْرًا** - **بِرَاسِيرَا** - ٥ - ١٠)  
**بِه** **بِأَطْرَا** **ثَلَا** **حَطْرَا** ؛ **بِأَطْرَا** **بِأَطْرَا** .

" كَتَّ ثَابِتًا عَلَى مَعْرِفَتِكَ ، وَلِتَكُنْ كَلِمَتَكَ وَاحِدَةً " .

- أو الرجوع ، مثل ثَمَرًا لُحَا ؛ اِضْتًا ثَلَا حَثًا  
" يُعِيدُ قُلُوبَ الْآبَاءِ إِلَى الْإِبْنَاءِ " ( لوقا ١ - ١٢ ) ، ثَلَا حَلَمَ  
ثَلَايِيهِ ٥٥٥ ثَعْلَالًا حَمَ " تعودين إلى زوجك وهو سوف يسود  
عليك " ( تكوين ٣ - ١٦ ) أعني : لِحْهَ حَا ؛ حَثًا " لعودة  
الآباء ، لَهَا حَلَمَ إلى زوجك " .

إيضاح

حَلَمًا يدل على التعليل بوضوح ، لان معناه بسيط (ص ١٦٦ ) ص ١٦٦  
وغير متنوع مثل بنية حروف التعليل ، ويأتي في بداية الكلام ووسطه ودون آخره ،  
إنجيل ( لوقا ١ / ١ - ٣ ) حَلَمًا ؛ حَثَّتَا حَمَ ؛ حَلَمًا  
حَلَمًا ؛ حَثَّتَا أَلَسَدًا أَوْ لِي ؛ حَلَمًا  
حَلَمَهْ أَحَلَمَدَ " لأن كثيرين قاموا بتدوين قصص الأحداث  
تراعى لى - أيضا - أن أكتب كل شىء من بدايته " ، لَلَا حَلَمًا حَثَّنَا  
حَلَمًا ؛ أَحَلَمَطًا لَهْ حَلَمًا " لا تخف يا زكريا  
لأن صلواتك قد سمعت " ( لوقا ١ - ١٣ ) .

إيضاح

سَلُو يأتي بمعنى حَلَمًا كما قال أيمالك لسارة  
هَآ تَهْتَا أَلُو ؛ حَمَوَ لَأَسَمَدَ هَآ أَوْ هَآ  
تَهْتَا حَمَ سَلُو ؛ حَمَدًا حَثَّنَا ؛ حَمَدًا " لقد  
أعطيت أخاك ألفاً من الفضة ، ها هو ملك لك لئى يكون لك غطاءً من عيون  
كل ما عندى " ( تكوين ٢٠ - ١٦ ) أعني حَلَمًا ؛ حَمَدًا .

- ويأتي بمعنى البدل ( ويعد في هذه الحالة ) من الألفاظ الملازمة  
للإضافة .

تنبيه

يدل حرف **حَاطَمًا** أو **دَلَا** على معنى السبب إذا لَزِمَتْ  
ضمائر ( الإشارة ) المؤنثة بهما ، مثل **حَاطَمَتُهُمَا** . **دَلَّتُهُمَا** .  
... ويدلان على معنى الشأن إذا لَزِمَتْ ضمائر ( الإشارة ) المذكورة بهما ،  
مثل **حَاطَمَتُهُمَا** . **دَلَّتُهُمَا** . أعني لهذا السبب ( كان ) هذا  
الشأن .

... والضمير **هـ** و **ههـ** مثل **هَاتَا** و **هَاتَا** مثل  
**حَاطَمَتُهُمَا** . **دَلَّتُهُمَا** **أَلَا هُنَا حَسْبَا أُحْتَبَا** "لأنى أراك قد  
تقيدت بالحياة الزمنية " ، إنجيل ( لوقا ٧ - ٧ ) **حَاطَمَتُهُمَا** **هَاتَا**  
**لَا عَقْلًا وَلَا فَايَ آتَا** " لذلك لم أحسب أنسى  
أتى إليك " .

الفصل الرابع عشر حروف التوكيد

**حَازَ** يأتي للتوكيد بعد الانكار أو عدم الانكار ، وذلك  
كما أنكرت سارة وقالت لم أضحك ، فقيل لها **لَا حَازَ** **بِسَحَابِ**  
" لا ببل ضحكت " ( تكوين ١٨ - ١٥ ) أعني ليس كما قلت ولكن بالتأكيد  
ضحكت .

... والنوع الآخر ( عدم الانكار ) كما قال ( أيوب ١٣ - ٤ ) **حَازَ** **بِحَازَ**  
**أَتَاهُ حَاطَمَتُهُ هَاتَا** " لكنكم ملفقوا كذب " .  
أعني : بالتأكيد أنتم كذابون ، ( مزامير داود ٣٨ - ١١ ) وفقا للترجمة  
السبعينية **حَازَ** **هَاتَا** **حَاطَمَتُهُ** **هَاتَا** **حَازَ**  
**بِحَازَ** " لكنه يشير بالباطل كل إنسان حى " أعني : بالتأكيد  
يشير الانسان بالباطل .

- ويكون كذلك بالتكرار كما ذكرنا من قبل (لا اله الا هو - تاولوجوس)  
ألي ٥٥ لي كنا حنه لباقر لا طعلاه انلا ٥٥  
حنه لرتفعا لا طقطلا ٥٥ " يجب أن تكون لي حظيرة "  
( بالتأكيد ) لا يصلها الذئاب ( بالتأكيد ) لا يهاجمها اللصوص .

- ويأتي - أيضا - في موضع طبرج " إذا - لذلك " :  
( لا اله الا هو - تاولوجوس ) حنه تهةا حهفلا لهنق واطملا  
لا تمكلا بقه " لذلك يكون العفو لازماً للذين لا يعلمون " أعني :  
إذا يكون العفو زائداً .

- ويأتي - أيضا - في موضع شلته " فقط " :

( القضاة ١٩ - ٢٠ ) وفقا للترجمة السبعينية هاهن حنا ٥٥ ٢٥  
فيعنا حنا لمر حنه قلا شيهةلا بملر بله  
حنه حهفلا لا اعنا ( وفي الترجمة السريانية ) هاهن له  
حنا صطا حله لمر . قلحنه وشينه بلر انلا  
ألا شلته حهفلا لا احهلا " فقال الرجل الشيخ :  
السلام عليك ، سوف أعطيك كل ما ينقصك ، فقط لا تبت في الساحة " .

- ويأتي - أيضا - بمعنى طاملا " لأن " :

( مزامير داود ٣٩ - ٦ ) وفقا للترجمة السبعينية حنه صهقهلا  
قلا حنهلا وفي الترجمة البسيطة طاملا ؛ حله حنهلا  
أتر لهلا أنق فطرح " لأن كل بني البشر حاضرون كالبخار " .  
- ويكون - أيضا - مثل (أ) " هل " :

( أيوب ٣٦ - ٤ ) حنه حنهألا هة- ؛ وعل حله  
هلا طه هة- ؛ تبالا- حطر " هل يكون كلامي

كذب وعلس عنك لا شك فيه " أعني : هل أكذب ( ص ١٦٧ ) وأنا أعلم ص ١٦٧  
قدرك ، وهذا المعنى بعيداً عن التأكيد لتضمنه معنى الشك .

ايضاح

آء يكون التوكيد به صريحاً بتضاره للحرف الل ، إنجيل ( متى ٥ - ٣٧ ) الل له الل الل الل آء آء آء الل الل  
" بل ليكن كلامكم نعم نعم ولا لا " .

وآءى - أحياناً - مقدراً ، مثل طعميلاء ، بلحاء ، خطء  
آء الل آء الل آء الل له طعميلاء "أتستطيعان  
أن تشربا الكأس التي أشربها ، قالا له : نستطيع " ( مرقس ١٠ - ٣٨ وما بعدها )  
أعنى : آء طعميلاء "نعم نستطيع" .

وآءى بمعنى الاستفهام ، ويكون إما بصيغة الشكوى ، مثل ( مراثى  
إرميا ٢ - ٢٠ ) آء نأء نأء قاءةآء ه لة آء  
أءلاء فيء " أأأكل النساء تمرهن وأطفال الحضنة " ، أو بصيغة  
التسليم ، مثل ( مزامير داود ٥٨ - ٢ ) آء آء آء

أءفاء طءللي آءلاء " أحقا تتكلمون بالإخلاص " ثم  
منهم ( بقوله ) آء آء آء طءللي آءلاء آء آء  
" بل تتحدثون بالأثم فى الأرض " وهذا النوع من الاستفهام لا يحتاج  
إلى إجابة ، وفيما عدا ذلك تتبعه الإجابة ، مثل : إنجيل ( متى  
١٧ - ١٤ ) آء آء آء آء آء آء آء آء آء  
لءآ آء " أما يوفى معلمكم الدرهمين ، فقال لهم : بلى " .

ايضاح

آء بيؤكد الاثبات والنفي فى الاستثناء ، وقد أوضحنا ذلك  
فى موضعه .

وآءى الحرف آءء بمعنى آء الل "إذا لم" ( سفر  
الملوك الأول ٢ - ٢٤ ) آء آء آء آء آء آء آء  
١٥ آء آء آء آء آء آء " حتى هو الرب الذى ثبتنى إذا لم يقتل

أدوينا في هذا النهار " ، ( رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ٩ - ١٦ )

هَيْبَةً لِي بِحِ الْا أَهْمَنُ

" الضرورة موضوعة على ، فويل لي إذا لم أبشر " ، ( طين افنط - مار افريم )

الْا حَانَا ضَمْتًا لَلْ طَرُشِنَا كَلْمًا

" إن لم تقدر العسر لن تجمع الصبا " أعني : آي لَلْ تَلَمَمَلَا

" إذا لم يُقتل " آي لَلْ أَهْمَنُ " إذا لم أبشر " ، آي لَلْ حَانَا

" إن لم تقدر " .

— وقد يأتي الحرفان آي لَلْ بمعنى الْا "إلا" انجيل

٢٠ ( مرقس ٨ - ١٤ ) هَا لَلْ سَبَا سَبَا لَلْ تَهَا تَطْمَنَة

" ولم يكن معهم إلا رغيفاً واحداً " أعني الْا سَبَا "إلا واحداً" .

### إيضاح

أَقْ حرف مزدوج ، لأنه مركب من الحرف أَو والحرف آي ،

ويؤكد بجانب السبب عكس ( تأشيرته ) في المسبب :

انجيل ( متى ٢٦ - ٣٥ ، مرقس ١٤ - ٣١ ) أَقْ تَهَا لِي

لَطْمَنًا تَطْمَن لَلْ أَهْمَنُ حُر " لو اضطررت أن

أموت معك لن أنكرك " أعني : لن أنكر ولو كان إنكارى سيؤدى إلى الموت

المحقق ، ( رسالة بولس الثانية إلى أهل كورنثوس ١١ - ٦ ) أَقْ حَانَا

٢٥ أَنَا حَمَلًا الْا لَلْ حَيْبَةً " إن كنتُ عامياً في الكلام

فليست في العلم " أعني : لو أن عامية الكلمة وافقت عامية العلم عند كـتـيـر

من الناس فهذا لا يحدث معنى " ، وأخيراً لَحَا أَنَا تَهْمَنُ لَلْ

بِهْمَلًا أَنَا هَا لَلْ أَقْ أَمْرٌ لَلْ حَمَلًا قَحْلَم

" لماذا يمتقد البعض أنني أحمق ، وإن لم يكن كذلك ، فهم يقبلوننى

كلاحمق " أعني : إن الحماقة شئ غير مقبول ، فرجاء أن تقبلوننى

على ذلك .

إيضاح

أحرف عبرية ، يأتي بلفظ واحد في اللفتين ، ويدل بصيغة الحرف ٣٠  
على معنيين :-

الاول : التأكيد ، ويلزم بداية الجملة ، مثل **أحرف** **أحرف** **أحرف** أعني **أحرف** **أحرف** **أحرف**  
**أحرف** **أحرف** **أحرف** " الحق الحق أقول لك " .

الثاني : التصديق ، أعني : هكذا يكون ، ويأتي في نهاية المدح ، مثل

(إشعيا ٢٥ - ١) **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

**أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

وهو **أحرف** (ص ١٦٨) **أحرف** " يارب أنت إلهي أعظمك ، وأحمد ص ١٦٨

اسمك لانك صنعت عجباً ومقصودك الأمانة منذ القدم آمين " ، إنجيل

(لوقا ٢ - ١٤) **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

**أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

" المجد لله في الأعالي وعلى الأرض السلام والأمل الطيب للناس آمين " (رسالة

بولس إلى أهل رومية ١ - ٢٥ ، ١١ - ٣٦) **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

**أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** " مبارك هو إلى الأبد آمين " .

إيضاح

حرف يأتي بعد مجموعة من الأفكار لتأكيد ها ، إنجيل (متى ١٧ - ٥  
٢٦) **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**  
أحرف " .

ويأتي هذا الحرف على صورتين وفقاً للقياس المنطقي :

— إما أن يكون في تعبير استثنائي ، مثل **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

**أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف**

**أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** **أحرف** " يأخذ ملوك الأرض الضرائب إما من

الأجانب ، أو من الأبناء ، ويأخذون الضرائب الآن من الأجانب ، إذا فهم

لا يأخذون من الأبناء " .

- أوفى تعبير صريح ، مثل حثنا لئلا نخطئكم  
خطئنا هالكم ؛ وأثنا حثنا يثنا أنتم  
خطئنا حثنا يثنا أنتم " لن تؤخذ الضرائب  
من الأبناء لأنهم يعاملون كالأحرار إن شاء الله تعالى أحرار " .

١٠

### فائدة

إننا لم نورد هذه الظاهرة الصغيرة من أجل خلط علم بعلم آخر ، وإنما  
رغبة في تحريك الناحية المنطقية التي هي على قدر كبير من الأهمية .

### الفصل الخامس عن حروف الاستفهام

أ) أ) للاستفهام المطلق سواء أكان مصحوباً بالشك أم عدم الشك  
( رسالة بولس إلى أهل رومية ٧ - ٢٦ وفقاً للترجمة اليونانية )  
أذاً هالكم أنه خطئنا ؛ أنا حثنا خطئنا  
والله حثنا ؛ خطئنا ؛ سيئاً " هل أكون مستعبدا بالعقل ١٥

لنأموس الله وبالجمد لنأموس الخطيئة " .

- ويأتي - غالباً - بمعنى خطئنا "إننا - لذلك" :

( بولس ؟ وفقاً للترجمة اليونانية ) لئلا خطئنا أنا هالكم سخطنا

أعني لئلا خطئنا هالكم خطئنا سخطنا " لذلك فإن هذا الحكم  
لم يكن شيئاً " .

- ويأتي - أيضاً - في موضع ضمير "نهاية - غاية" :

( الحكم - أنطون ) لئلا خطئنا ؛ خطئنا ؛ سخطنا " ان

الغاية من صنع شيء ما أن ينفعنا " .

— ويتبعه الحرف **هـ** **كَمَلَا** — كما أوضحنا من قبل — والحرف **هـ** **رَبَّنَا**  
(لأله لرفع — تاولوجوس) **أَيُّهَا رَبَّنَا فَصِّصْ عَلَيْنَا حَبْلًا**  
"هل كانوا يسمعون حقاً؟" .

٢٠ — وقد يتبعه الحرف **هـ** لتقوية الاستفهام .

أيضاً

**هـ** للاستفهام المصحوب بالشك :

إنجيل ( متى ١٩ - ٢٢ ) **هـ** **سَيُحْمَرُ قُلُوبَكُمْ هَاجِلًا**  
**كَلِمَاتٍ طُلُّ حَمْدُ تِهْدَا لِي** "هانحن قد تركنا كل شيء وتبعناك  
فماذا يكون لنا؟" ، **حَمْدُ يَأْتِي مِنْهُ بَأْسًا هُتْعِدُ حَمْدُ**  
**هـ طُلُّ نَلَا أَيْهَا** "ربما يأتي ابن الانسان فهل يجد الايمان على  
الأرض؟" ( لوقا ١٨ - ٨ ) .

٢٥

أيضاً

**حَدَا** "ما — ماذا" **حَدَا حَمْدُ** "أَيْهَا كَيْفَ أَهْلًا  
"متى" **أَيْهَا** "أين" ، سبق أن أوضحنا هذه الحروف في **باب**  
**دَلَا حَلَا** "المتعلق بالفعل" (١) ، (مع ملاحظة) أن الحرف  
**أَيْهَا** مثل **أَيْهَا** .

أيضاً

الحرف **حَدَا** يتركب من حرف الابتداء ( اللام ) والاسم **حَدَا**  
ويسأل به **لَحَدَا** باللام — دائماً — عن غلة الحدث الذي تم فعله  
أوغلة الحدث المحتمل :

( مزامير داود ٢ - ١ ) **لَحَدَا زَرْعَهُ تُحَيِّطَا** "لماذا ارتجفت  
الأمم؟" ، **لَحَدَا طُنَا فَصَلَا حَمْدُ سَفَا** "يارب لماذا

تقف سعيدا؟" (مزامير ١٠ - ١) .

— ويسأل بـ **طُنا** بدون اللام عن علة الحدث أو الحدث نفسه : ٣٠

(رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ١٠ - ٣٠) **أنا حطمتها**

**خلاشعد أنا طُنا خلاشعو أنا** "فإن كنت أتساءل

بشكر فلماذا يفترى عليّ؟" أعني **حطمتها** ، والنوع الآخر :

(سفر الملوك الأول ١٩ - ٩ وما بعدها) (ص ١٦٩) **طُنا حطبت** ص ١٦٩

**أنا هنا البر هاهنا حطمتها لطننا**

**أنا حطمتها** "ماذا تفعل هنا يا إيليا ، فقال غرت غيرة

للرب إله الجنود" أعني : أن الحدث هنا هو : الغيرة .

— ويوافق **طُنا** المفرد المذكر وجمعه والمفردة المؤنثة وجمعها (زكريا

٤ - ١١) **حيلا هاهنا له هطنا أنته هاتج هاتج**

**أنته هطنا أنته هاتج هاتج هتقا هاتقا** .

"فأجبت وقلت له ما هاتان الزيتونتان ، وما فرعا الزيتون" .

### إيضاح

**هط** يسأل به عن المفرد المذكر ، مثل **هط أنته طُنا**

"من أنت يا سيدي (أعمال الرسل ٩ - ٥) ، ويوافق المفردة المؤنثة

وجمع المذكر وجمع المؤنث أيضا ، إنجيل (متى ١٢ - ٤٨) **هط هـ**

**أحد هط أنته أنته** "من هي أمي ومن هم إخواني" ، وكذلك

**هط أنته أسفار** "من هم أخواتي" ، **هط هط هط**

**تعمله نعم** "وكل من لا يقبلكم" (مرقس ٦ - ١١) .

١٠

### إيضاح

**طُنته** - بفتح الميم بالفتحة القصيرة - يتركب من ضميرين ، أعني :

الضمير **هط** والضمير **هه** بحذف الهاء المضمومة ، ويتضمن هذا التركيب

معنى الحرف الاستفهامي ، مثل :

إنجيل (متى ١٦ - ١٣) **طُنته أهنتج حله أنتا هامل**

صَهِه ! أَيْتَا " من يقول للناس إني ابن الإنسان ،  
صَهِه صَهِه آمَلَاهُة - نُحِبُّ طَهْ طَهْ طَهْ " من هو المبيد  
الأمين الحكيم " ( متى ٢٤ - ٤٥ ) .

١٥

أيضاً

طَهْ - بفتح الميم بالفتحة الطويلة - يتركب من طه والضمير  
٥٥ بحذف الهاء المضمومة ، إنجيل ( يوحنا ١٤ - ٢٢ ) طَهْ طَهْ  
بِإِبِّ أَتَا لَطَشُهُتَه تَفْعُر " ماذا حدث حتى  
إنك مُزِمِع أن تظهر ذاتك لنا " ، طَهْ طَهْ طَهْ طَهْ طَهْ  
لَتَه هَ طَهْ " ما باله يأكل ويشرب مع العشارين والخطاة " ( مرقس  
٢ - ١٦ ) .

أيضاً

طَهْ - بفتح الميم بالفتحة الطويلة - ترخيم طَهْ ، وسأل  
به عن الحالة التي عليها الشخص دون الشخص نفسه ، بعكس طَهْ - بفتح  
الميم بالفتحة القصيرة - التي يسأل به عن الشخص دون الحالة التي هو عليها .  
٢٠ التوراة ( خروج ٣ - ١٣ ) يَاطَهْ لِي طَهْ عَطَهْ طَهْ  
أَطَهْ لَهْ " ويقولون لي : ما اسمه ؟ فماذا أقول لهم " ، ( رسالة  
بولس إلى أهل غلاطية ٢ - ٦ ) طَهْ يَهْ آمَلَاهُة لَّا حَلِيلَا لِي  
" من عندهم لا يهتم بأمرى ؟ ( ١ ) " .

- وفي سته هَ طَهْ ؟ فَهْ " سينظرون إلى من ضربوه "  
( يوحنا ١٩ - ٢٧ ) يفتح الشرقيون الميم بالفتحة الطويلة ، ولا يفتحونها بالفتحة

( ١ ) ورد في الترجمة البسيطة ( رسالة بولس إلى أهل غلاطية ٢ - ٦ )

طَهْ يَهْ آمَلَاهُة " من عندهم " بفتح الميم  
بالفتحة القصيرة .

القصيرة ، إلا أن حوئين الطيب الشرقى قد علق على ذلك في كتابه  
تفهيم الحركات بواسطة النقط .

٢٥

أيضاً

أثفه يتركب من أظا ظرف مكان والضمير أه بحذف الهاء المفتوحة  
بافتحة القصيرة ، ويسأل به عن المكان أو العلة :

السؤال عن المكان ، مثل أثفه حلاً أه " أين  
هابيل أخوك ؟ " ( تكوين ٤ - ٩ ) .

السؤال عن العلة ، مثل ( صموئيل الأول ١ - ٨ ) سلا لظنا  
حفا أتلا - أه لالتلا " ياخنة ، لماذا تبيكين ؟  
ولماذا لا تأكلين ؟ " ، وفي الترجمة اليونانية أه لظنا لا أهدا  
أتلا ، ( أيوب ٣ - ١٥ ) أه أتر شتلا كهيئا أثفه  
لا أه أه " أو كسقط مطمور ، لماذا لم أكن ؟ " أعنى لظنا لا  
أه أه .

٣٠

الفصل السادس عن حروف الشك

ظا يعد من الأسماء المتعلقة بالفعل ، ويكون حرفاً بدخول اللام عليه ،  
ويدل - في هذه الحالة - على معنى آخر وهو الشك ، وتدخّل الدال أيضاً  
على اللام ليبدل على الشك ( ص ١٧٠ ) بوضوح .

ص ١٧٠

- وعلى ذلك يتركب الحرف لظا باللام من ظا ، ويتركب الحرف  
لظا بالدال من لظا باللام ، ويوافق الحرف لظا الحرف  
٥٩ المرخم ، ولا تدخّل الدال على ظا إلا بدخول اللام عليه أولاً .

أيضاً

لظا و لظا و ٥٩ تأتى هذه الحروف فى الاستفهام :

- ٥ (الأمثال ٦ - ٢٧) : **لَطْلُ صَاوَا شِنَعَا بَهَذَا صَدَحَه**  
هـ **سِنَعَا مَقَه لَلْ كَهَقَب** " هل يأخذ إنسان ناراً في حضنيه  
ولا تحترق ثيابه ؟ " ، إنجيل ( لوقا ١٧ - ٩ ) **لَطْلُ كُتَمَاه**  
**طَفُصَا بَهَاه حَبَا** " هل لذلك العبد فضل ؟ " ، ( رسالة  
بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ٩ - ١ ) **لَطْلُ لَلْ بَهَمَا كُو بِيَاوَا**  
**أَه لَلْ بَهَمَا حَلِيَسَا** " ألم أكن حراً ؟ ألم أكن رسولاً ؟ " ،  
**بُه صَنَفَا بَهَمَا أَه وَبُه آتَا** " هل سميتُ بالباطل أم مازلتُ  
أسمى ؟ " ( رسالة بولس إلى أهل غلاطية ٢ - ٢ ) .

- وتأتي في الأمل والانتظار ، مثل :

**بَلَطْلُ أُوَيَّرْ لَطْبُه وَطَمَلَاه** ( **بُو شَه طَعِيَسَا**  
" لعلى أدرك الذي لأجله أدركني المسيح " ( رسالة بولس إلى أهل فيلبس  
٣ - ١٢ ) .

- ١٠ - وتأتي من الخوف وقطع الأمل ، مثل :
- " مزامير داود ٢ - ٣ ) **بَلَطْلُ أَمَر أُوَيَّا لَطْلَا لَشَعَه**  
**هَلَا وَفَو هَطْفَرَا** " لئلا أفترس نفسي كالأسد  
ولا منقذ أو مخلص " وفي الترجمة اليونانية **بَلَطْلُ أَمَر أُوَيَّا**  
**تَسْمَه لَشَعَه** " لئلا أخطف نفسي كالأسد " .

أيضاً

تدل ( **لَطْلَا - بَلَطْلَا - بَه** ) أحياناً على النفي فـ

الكلام المثبت ، وتدل على الإثبات في الكلام المنفي :

- النوع الأول : ( أيوب ٦ - ٥ ) **بَلَطْلُ طَمَعَه حَنُورَا تَمَلَا**  
**بَلَاوَا** " هل ينهق الحمار الوحشي على العشب ؟ " أعني : ١٥  
لا ينهق " ، ( بالمقارنة مع كتاب المكابيين الأول ٤ - ٤٤ ) **هَهَاه لَطْلُ حَلَا**  
**بَاهَاه بَلَطْلُ صَمَلَاه بَهَمَا لَشَعَه** ( " وأعادوا المذبح  
الذي خُرب ، فهل يكون عاراً لهم دائماً ؟ " أعني لم يكن ، ( رسالة



- النوع الأول : يسألناه له فيه ط فبعضها يهـ لل

ياأنا " طردته في البداية من البستان كي لا يربث "

٣٠ - النوع الثاني : حبة نلأ وكهنا ثبلا يهـ ثبلا شعنا

ياأنا " يهدد بالترهيب القليل خوفاً من أن يأتي العقاب العسير "

أعنى لل يالا ثبلا شعنا كي لا يأتي العقاب العسير "

- والواضح أن الحرف أمخا ينوب عن الحرف يهـ في النوع الأول

أعنى أمخا لل يالا كي لا يربث " ، أما إذا قلنا فــــ

النوع الثاني أمخا ثبلا شعنا يالا كي يأتي العقاب

العسير " لفهمنا عكس المقصود .

ص ١٢١

( ص ١٢١ ) الفصل السابع عن حروف التمني

لهـ حرف للتمني المطلق دون إضافة معنى آخر ، مثل ( أيوب

٦ - ٢ ) لهـ بع خلاقلا زهـر هـطبه وهـهـ

حططلا أحمرا " ليت كربي ومصيبتي وزنا سويآ في الميزان " ، لهـ لل

سزلا أتلا لهـ شرعده نةحده " يا امرأة

ليتنى ما رأيتك ، ليت أفكاري لم تشيرنى " .

إيضاح

أحلاهـ حرف عبري ، ولذلك لا يوجد هذا الحرف في الترجمة

السبعينية ، وهو مثل الحرف لهـ ، ولا يأتي إلا مع الحرف بع

مثل التوراة ( تكوين ١٧ - ١٨ ) أهلهـ أحلاهـ للهـ أحلاهـ

بع اعطصلا بئر فلهـم " وقال ابراهيم لله ليت اسماعيل يعيـش

أمامك ( ١ ) " ، أهلاهـ بع حلاقبع أهـنلا أهلهـ

فهـبشم أهلهـ " ليت طرقي تثبت على حفظ فرائضك بشدة " ،

( ١ ) ورد في النص العبري ( تكوين ١٧ - ١٨ )

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם יְהוָה אֱלֹהֵי אַחְיָהוּ יְהוָה אֱלֹהֵי אַחְיָהוּ

לְפָנֶיךָ יְהוָה וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי אַחְיָהוּ יְהוָה אֱלֹהֵי אַחְיָהוּ

" وقال ابراهيم لله ليت اسماعيل يعيـش أمامك " .

( مزامير ١١٩ - ٥ ) ( ١ ) ، ( رسالة بولس الأولى إلى أهـ )  
كورنثوس ٤ - ١ )  $\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$   
١٠  $\text{אֲطַחֲמֶה אֶחֱמֶה וְיָבֵ אֶחֱמֶה וְאוֹ שֵׁן תִּפְלֶר תִּפְלֶר}$   
" لقد شبعتم واستغنيتم وملكتم بدونا ، وليتكم ملكتم لنملك نحن أيضا معكم " .

### ايضاح

$\text{חָזַק}$  يجمع أحيانا بين التمني والشك ، مثل :  
 $\text{חָזַק} \text{ תִּנְחַם} \text{ תְּלָא} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$  " ربما يرحم بقية  
اسرائيل " ،  $\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$   
" ربما ترحمنا النعمة ولا تحكم علينا العدالة " .

— ويدل أحيانا على الأمل البسيط ، مثل :

( أعمال الرسل ١٢ - ١٥ )  $\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$   
 $\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$  " وهي تؤكد أنه هو  
فقال لها : ربما ملاك " أعني : أن شمعون استطاع أن يخرج من السجن  
وأبوابه مغلقة " .

### ايضاح

$\text{חָזַק}$  يشبه الحرف  $\text{חָזַק}$  في حاله ، فهو يجمع بين التمني والشك ،  
مثل :

( سفر الملوك ٢٠ - ٣١ )  $\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$   
 $\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$  " نخرج إلى ملك اسرائيل ربما يحيى نفسها " .

ورد في النص العبري ( مزامير ١١٩ - ٥ )

$\text{חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק} \text{ חָזַק}$

" ليت طرق تثبت على حفظ فرائضك " .

— ويدل على الأمل البسيط ، مثل :

( رسالة بولس الى أهل رومية ٥ - ٧ ) **سَلُو كُتْرًا رَتْنِ كُحِر**  
**طَعَشِدَ آتُو كُصَحَلَا** " ربما يستطيع أحد أن يموت بدلاً من  
الأبـــــرار " .

٢٠ — ويأتي — أحياناً — مع الحرف **خ** أو الحرف **أ** مثل :  
( انطون ) — **خ** **أه حَبَلَا تُفَعِرْ أهُ كُحِر**  
**فَهَلْهُمُ أَحْسَبَا** " ربما ضيعت نفسك أو وجدت الخلاص " ، **أهله**  
**أهله** **كُحِر آتَا كُحِرَا** " ربما كنت متسلطاً وربما كنت  
مـــــرزاً " .

### ايضاح

**فيلمه** بفتح الفاء ، حرف يوناني ، ويترجم الى السرياني **فيلمه**  
**ح** ، مثل :

إنجيل ( لوقا ٤ - ٢٣ نسخة هرقل ) **فيلمه** **أطِنَح** **آتَا** **لِي**  
**فَلَا** **بَا** **أَهَا** **أَهَا** **آتَا** **لِي** "ربما  
تقولون لي هذا المثل : اشف نفسك " ( ما ورد في الترجمة البسيطة )  
**ح** **لِي** **أَطِنَح** **لِي** **فَلَا** **بَا** **أَهَا** **أَهَا** **تُفَعِرْ**  
"ربما تقولون لي هذا المثل : اشف نفسك " .

### الفصل الثامن عن حروف النفس

**حَا** حرف تفسير ( له حالتان ) :

الأولى : إما أن يكون بالصورة المطلقة ، مثل **هَلَفَ** **آتَا** **لَفَا** **أَه**  
**هَا** **هَق** **هَالَه** **هَالَه** "أصعد إلى أبي وأبيكم وإلهي  
والهكم" ( يوحنا ٢٠ - ١٧ ) **حَا** **أَه** **بَمَلَا** **حُصَلَا** **هَالَق**  
**حُصَلَا** **هَالَه** **بَمَلَا** **حُصَلَا** **هَالَق** **حُصَلَا**  
"أى : أبي في الحقيقة وأبوكم في النعمة وإلهي في النعمة وإلهكم في الحقيقة" .



- الناس الظلمة أكثر من النور " ( يوحنا ٣ - ١٩ ) ، ( رسالة بولس السلي  
أهل رومية ٧ - ١٨ ) **لَبَّأْنَا أَنَا بَعْدَ بَيْنٍ وَلَبَّأْنَا حَيْدَ : هـ هـ هـ** ١٠  
**حَصْرٌ حَصْرًا** " أعلم أنه لم يسكن في أي : في جسد ي  
شيء صالح " ، يفهم من قول الرسول الطوباوي " لم يسكن في " **أَنْسَهُ**  
لا يبشروا ما في نفسه ، ولذلك كان يجب عليه أن يفسر اللفظ **حَيْدَ** " في " **حَصْرًا**  
باللفظ **حَصْرٌ** "جسدي" .

### الفصل التاسع عن حروف التشبيه

- أتر إما أن يُظهر شبيه الذات ( دانيال ٧ - ١٣ ) **لَبَّأْنَا بَعْدَ لَبَّأْنَا**  
١٥ **ثَلَا ثَلَاثًا حَصْرًا أتر حَيْدَ أَلَا هـ طَلَا**  
**حَصْرًا لثلاثي ثَلَاثًا** " كنت أرى مع سحب السماء انبنى أتسى  
مثل ابن الانسان حتى وصل إلى قديم الأيام " .

— أو شبيه الذات في حالة خاصة ( مزامير داود ٧٨ - ٦٥ ) **أَلَا لثلاثي طَلَا**  
**أتر هـ طَلَا هـ أتر هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ شَطْرًا هـ** " استيقظ السرب  
كتائم أو كرجل تطوحه الخمر " .

— أو شبيه الحدث دون الفاعل ( مزامير داود ١٠٣ - ١٣ ) **أتر هـ حَصْرًا هـ**  
**أَطَا ثَلَا حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ**  
" كما يترأف الأب على البنين كذلك يترأف الرب على خائفيه " .

- ٢٠ — أو الشبيه غير المحدود ( مزامير ٤٨ - ٩ ) **أتر هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ**  
**سَرَّ هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ حَصْرًا هـ** " كما سمعنا  
هكذا رأينا في مدينة رب الجنود " .

— ويكتب الحرف **أتر** غالباً بالياء لأنه من المحتمل أن يكون مأخوذاً من  
**أَحْصَرًا** إلا أن ذلك لا يكون إلا في الصيغة البسيطة دون الصيغة  
المركبة مع **حدا** أو **حدا** أو الباقي .

إيضاح

أحفاً يتركب من الحرف أتر واللفظ Le ، وذلك لإضافة الضمائر - متكلم ، مخاطب ، غائب - إليه ، مثل : **أحفا** **لحز طر أفضه** **أكلح** " يصيرون مثلى فيما عدا هذه القيود " ( أعمال الرسل ٢٦ - ٢٩ ) ، **طر أفضار طينا** ٢٥ " يارب من مثلك " ( بالمقارنة مع مزامير ٣٥ - ١٠ ) ، **أحفاه** **وطينا طيسنه** " الرب مثله مسيحه " .

- وكذلك الضمائر الدالة على المفردة المؤنثة وجمع الذكور وجمع الاناث ، وعلى ذلك لا يجوز أن نقول من الحرف أتر فقط : **أح** **أكلد** أو **أحر** أو **أحه** .

إيضاح

أحدًا يتركب من الحرف أتر والاسم **أنا** ، ويأتى لبيان الشبيه المتنوع ، وقد يأتى الاسم **أنا** مرخماً فنقول **أحد** بكسر الزاى بالكسرة المماله ، مع ملاحظة أن الصيغة غير المرخمة ترد كثيراً في كلام النرييين . ٣٠

إيضاح

لحقاً يتضمن نفس معنى أتر التوراة ( لاويين ٢٥ - ١٦ ) **لحقا** **صهرا** **أعنا** **أهرا** **أجتلا** أعني أتر **هرا** **أهرا** **أجتلا** أو ( ص ١٧٣ ) **هرا** **أهرا** **أجتلا** " مثل كثرة ١٧٣ السنين تكون أيضاً كثرة الثمن " ( **هرا** - نرسى ) **لحقا** **أوا** **أنا** **أنا** **أنا** **أنا** **أنا** **أنا** " يعملون أعمالهم باليعد كالناس أيضاً " أعني أتر **أوا** **أنا** " كالناس أيضاً " .  
- ويضاف إلى الضمائر أيضاً ، مثل **لحقا** - " مثلى " **لحقار** " مثلك " **لحقاه** " مثله " والباقي .

إيضاح

**أشبع** - بفتح الألف والباء المركبة بالفتحة القصيرة ، وكسر الدال المركبة

بالكسرة الصريحة - حرف يوناني ، يتضمن معنى أص ، إلا أن الحرف ه  
أشبه تلزمه الباء البدولية في الاستعمال ، ومدخول هذه الباء يكــــون  
الحرف أشبه أكثر تناسباً للتشبيه في كل الأحوال ( اكمه - انطون )  
سأولاً فثابتاً ثانياً حثلاً له "أولاً" : الصلاة  
كالسهم الثاقب له "أعنى أص ثانياً" كالسهم "أو حثلاً  
ثانياً" مثل السهم " .

١٠ - وتحذف النون - أحياناً - من الحرف أصب ويعوض عنه بالألف  
مع فتح الياء بالفتحة القصيرة ( اكمه - أنطون ) كالثالث حثلاً  
ثانياً حثلاً ثالثاً "أحبكما بنسبة مماثلة" ، وقال كذلك : كما قلت  
وهو حثلاً "المرءة الأولى" حثلاً "المرءة الثانية" وهي صيغ  
قريبة الشبه ، إلا أن كل صيغة لها استخداماها الخاص ، وذلك وفقاً لطبيعة  
اللغة اليونانية .

- ويضاف الحرف حثلاً إلى الضمائر ، مثل حثلاً "مثل"  
( اكمه - انطون ) حثلاً حثلاً أتر حثلاً  
هأيب حثلاً حثلاً "يرفع الحمولة كالجمال ويتحمل الغيظ  
مثله" أعنى حثلاً "مثله" و حثلاً "مثله" .

١٥

### إيضاح

هثلاً يتركب من هأ حرف تنبيه ، وجزء آخر ليس له معنى ،  
إنجيل ( متى ٥ - ١٦ ) هثلاً هثلاً هثلاً هثلاً  
"فليضي نوركم هكذا أمام الناس" أعنى : مثل السراج الموضوع على المنسارة  
وليس الموضوع تحت المكيال .

- يستخدم - أيضاً - في القسم غير الصريح ، سليمان ( ملوك الأول ٢ - ٢٣ )  
هثلاً تحب لي الهأ هثلاً هثلاً هثلاً  
لأ حثله حثلاً أهأ حثلاً هثلاً  
" هكذا يفعل الله لي ، وهكذا يزيد ، وان لم يتحدث أد وينا بهذا الكلام فسي  
نفسه " .

٢٠ - ونقول **هَـ** بالترخيم كما نقول **أَمْحُ** من الحرف **أَمْحَا** .

الفصل العاشر عن حروف النفي

لُ حرف إنكار يقابل الحرف **أَمْ** "نعم" ويكون لنفي الأزمنة الثلاثة ، مثل **لَمْ يَمْ** "لم يَمْ" **لَمْ يَأَمْ** "ما يقوم" **لَمْ يَفْهَمْ** "لم يَفْهَمْ" **لَمْ يَفْهَمْ** "لَمْ يَفْهَمْ" يقوم .

— ويكون مع ضمائر التكلم ، مثل **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** " لا أعطى لعيني سنة " ( مزامير ١٣٢ - ٤ ) .

— وضمائر الخطاب ، مثل **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** " لا تعطوا القدس للكلاب " ( متى ٧ - ٦ ) .

٢٥ — وضمائر الغياب ، مثل **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** " لا يميل قلبي إلى أمر رديء " ( مزامير ١٤١ - ٤ )

إيضاح

ويكون الحرف **لَمْ** زائداً في بعض الأحيان :  
( كتاب المكابيين ؟ ) **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** ،  
**لَمْ يَأَمْ** " عندئذ قام الملك قبل أن تذهب الشمس " أعني **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** ،  
إنجيل ( لوقا ٢٣ - ٢ ) **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** ،  
**لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** " إننا وجدنا هذا يفسد الأمة  
ويمنع أن تعطى الجزية لقيصر " ويتضح من الترجمة اليونانية أن الحرف **لَمْ** في  
هذا الموضوع زائد ، حيث قيل **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** ،  
" يمنع أن تعطى الجزية لقيصر " ، وقيل كذلك في كتاب ( أعمال الرسال  
٨ - ٣٢ ) **لَمْ يَأَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** **لَمْ يَفْهَمْ** ،  
" هوذا ماء ، ماذا يمنع أن أعتمد " ولم يقل **لَمْ يَأَمْ** .

إيضاح

ويكون العطف بالحرف لُ أيضًا ، مثل سَلَا فَمَكَرَهُ لُ  
(ص ١٢٤) فلهذه " رأيت بطرس لا بولس " .

ص ١٢٤

— وإذا دخلت الواو على الحرف لُ في العطف ، كانت الواو عاطفة والحرف

لُ لتأكيد العطف النفي ( دانيال ١٥ - ٧ Asarja )

هَلَا آمَلَا حَرْنَا هُنَا لُ آخَا هَلَا حَلِيمَا هَلَا

بَعَثَا هَلَا طَبَحْنَا هَلَا خَبَسْنَا هَلَا قَتَلْنَا هَلَا

فَهَاتُوا هَلَا هُمَا بَشَفَا قَصَا أَوْ حَسَا  
هَلَا تَعَبْنَا هَلَا شَطَا " ولا يوجد في هذا الزمان : لا رئيس ،

ولا أمير ، ولا نبي ، ولا صحراوي ، ولا مذبح ، ولا ذبائح ، ولا قرابين ، ولا موضع

لصعود البخور أو الضحية ، ونجد الحلم والرأفة " والظاهر أنه يقول : هَلَا آمَلَا

حَرْنَا هُنَا آخَا حَلِيمَا هَلَا حَسَا

" لا يوجد في هذا الزمان رئيس أو أمير أو نبي والباقي " فنلاحظ أنه جم

نفي الرئيس والأمير — وبقية الكلمات — دون حذف الحرف لُ لتأكيد النفي .

إيضاح

يأتي الحرف لُ أحياناً لغير النفي ، ولكن يقصد به الاثبات ، إنجيل

( متى ٦ - ٢٥ ) لُ هَلَا تَعَلَا شَلِيمَا هَلَا حَرْنَا

هَلَا هَلَا هَلَا لَحَسَا " أليست الحياة أفضل من العظام ، والجسد أفضل من اللباس .

— وقد يأتي الحرف آَ لغير الاثبات ولكن يقصد به النفي ، ويكون صريحاً

( مراثى ارميا ٢ - ٢٠ ) آَ تَلَامَلَا حَلَعَسَا هَلَا

حَسَا هَلَا " أقتل في مقدس السيد الكاهن والنبي " .

أعني : لا يجب أن يُقتل ، أو غير صريح ( رسالة بولس الأولى الى أهل كورنثوس

١ - ١١ ) آَ سَلَا هَلَا هَلَا آَ سَلَا هَلَا سَلَا

حَلَعَسَا هَلَا سَلَا " إن كنا نحن قد زرنا لكم الروح أفعظيم أن حصدنا ١٥

منكم الجسد " أعنى : لم يكن شئ عظيم .

### إيضاح

يدل الحرف  $\lambda$  - أحياناً - إذا كان مكرراً على معنى الحرف  $\alpha$  ، سواء  
أكان مكرراً بدون فاصل ، مثل  $\lambda\lambda\lambda$  ، أو  $\lambda\lambda\lambda$  ، أو  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
لأن  $\lambda\lambda\lambda$  " نعم لأن كل كلمة مقدرة عند الله " ( لوقا ١ - ٣٧ نسخة  
هرقل ) ، ( لاه لهيهه - تاولوجوس ) -  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
 $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
الخطيئة تجعل الشركاليت " ، أم بوجود فاصل ، مثل  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
 $\lambda\lambda\lambda$  ، " لا يمكن إلا أن تأتي العشرات " ( لوقا ١٧ - ١ ) .

- ويأتى الحرف  $\lambda$  مكرراً دون أن يدل على معنى الحرف  $\alpha$  ، سواء  
أكان مكرراً بدون فاصل ، كما قال ( لاه لهيهه - تاولوجوس )  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
٢٠  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
" لم يذبحنى " أم بوجود فاصل ، إنجيل ( متى ٨ - ٢١ )  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
 $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ، " كيف لا تفهمون حتى الآن " .

### إيضاح

عندما يأتى الحرف  $\lambda$  مكرراً قبل  $\lambda\lambda\lambda$  - التى تربط بين البيتد أ  
والخير ، فإنه يدل على الاثبات ، لأن نفي النفي إثبات ، مثل  $\lambda\lambda\lambda$  ،  
٢٥  $\lambda\lambda\lambda$  - " نعم زكا يكون صديقاً " أعنى  $\lambda\lambda\lambda$  -  
" نعم هو يكون " .

- ويدل على النفي أيضاً ، لأن نفي نفي النفي يعتبر منفيّاً ، مثل  
 $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  ،  $\lambda\lambda\lambda$  - " نعم لم يكن زكا صديقاً "

أعني  $\text{آ}$   $\text{لا آلاهة}$  - "نعم لم يكن".

تنبيه

قد يأتي الحرف  $\text{لا}$  مكرراً مع حرف العطف لتأكيد النفي ، سفر الملوك  
( صموئيل الثاني ١٧ - ١٣ )  $\text{لا تعنه ولا تحزبه}$  (  $\text{لا تزد}$  )

" لم يترك هناك ولا صرصور " ، انجيل ( متى ٢٢ - ١٦ ) وفقاً للترجمة اليونانية ( ٣٠ )  
 $\text{لا أهل كرهه ولا ضلله ولا كمله}$  " لم يهتم بك ولا بأحد " .

إيضاح

$\text{له}$  يتركب من  $\text{لا هه}$  ، وهو موافق لهما ، مثل  $\text{له شغل}$   
 $\text{شرقه لا ملله}$   $\text{له هم تعلم الابل}$   $\text{أهلها}$   
أعني  $\text{لا هه}$   $\text{شغل شرقه لا ملله}$

( ص ١٧٥ ) ( ص ١٧٥ )

$\text{هه لا هه تعلم تلهاه لا أهلها}$  " لم يكن الانسان يخرس شجرة " ،  
ولم تكن النعجة تلد حملاً " فنلاحظ أن النقص في التركيب اللفظي فقط ،  $\text{مـ}$   
اشتمال الحرف على المعنى كاملاً .

إيضاح

$\text{له}$  يتركب من  $\text{لا آله}$  ، ونقصه في اللفظ لا يقابل  
نقص في المعنى ، انجيل ( لوقا ٩ - ١٣ )  $\text{له له شلله}$

$\text{خم شططه لسطي}$   $\text{هه لا هم نهيه}$  " ليس عندنا أكثر " .  
من خمسة أرغفه وسمكتين " أعني  $\text{لا آله له}$  " لا يوجد  
عندنا " .

إيضاح

$\text{لاهه}$  - يعد من الصيغ المركبة الناقصة ، لأنه مركب من  $\text{لا آلاهة}$  .  
انجيل ( لوقا ٢٤ - ٥ )  $\text{طنا حمتله شله خم طيلها}$   
 $\text{لاهه له}$  " لماذا تطلبين الحي بين الأموات ، ليس هو منا " أعني

لَا آلهةَ - لِأَنَّ "لم يوجد هنا" ، ويقال لَأَهْؤا لِأَنَّ  
"لم يكن هنا" بنطق الهاء بدلاً من لَأَهْؤا - لِأَنَّ .

١٠

إيضاح

يتصل بالحرف لَأَهْؤا - من بين حروف النفي - ما يدل على  
التأنيث والجمع ، وذلك لأن كلمة لَأَهْؤا - جزء من التركيب ، وعلى ذلك  
نقول لَأَهْؤا - لَأَهْؤا - لَأَهْؤا - لَأَهْؤا -  
مثل لَأَهْؤا - لَأَهْؤا - لَأَهْؤا - لَأَهْؤا .

إيضاح

نصف يعد من الحروف النافية المشبهة بالأفعال ، والذي يفهم منه  
رفع السوء المنتظر بنوع من الشفقة ، انجيل ( متى ١٦ - ٢٢ ) هِئَانِهْ جِافَا  
هْئَانِهْ لَأَهْؤا هْئَانِهْ هْئَانِهْ لَأَهْؤا لَأَهْؤا لَأَهْؤا  
" فأخذه بطرس وابتدأ ينتهره قائلاً : ما شك يارب أن يكون لك هذا " وفي  
الترجمة اليونانية نَهْؤا لَأَهْؤا لَأَهْؤا " ما شك يارب ، لا يكون " .

الفصل الحادي عشر عن حروف التعجب

ظا حرف تعجب يدل على الدهشة ، ويكون إما مع الفزع ، مثل  
ظا هِئِيلَا هِئِيلَا " ما أفزع هذا اليوم ! " .  
٢٠ - أو الشوق ، مثل ظا شَقْتِيحْ هِئَعَشِرْ ظُنَا شَلَلَانَا  
" ما أحلى مساكنك يارب الجنود ! " ( مزامير ٨٤ - ٢ ) .  
- أو المدح ، مثل ظا هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ  
هِئَقْتِيحْ " ما أجمل رجليلك بالنعلمين بانبت الكرم ! " ( نشيد  
الأناشيد ٢ - ٢ ) .  
- أو الذم ، مثل ظا هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ هِئَقْتِيحْ

” ما أبشع هذا المتحدث المتشرد ! ” .

— أو المبالغة في الحدث ، مثل **طًا أَنْطَلًا نَطَهَضِر ه قَلَه** .  
**شَطَا نَهْنَه أَيِه** ” ما أحب شريعتك التي ! إلي يوم  
كله هي فكسرى ” ( مزامير ١١٩ - ٩٧ ) .

— أو السخرية ، مثل **تَعَقَلًا طَلَقَلًا ضَلًا جَاهَلًا لَاهِنَه**  
٢٥ **هَهَب هَاهِنًا طًا شَمِينَه طَطَلًا طَلَقَلًا**  
**بِهِنَامَلًا إِلَارِيَه شَهَطَلًا لِيَه أَطَفَلًا وَتَضْرَهَه** -  
أتر ش ه هَقَلًا ” خرجت ميكال بنت شاول لاستقبال  
داود ، وقالت : ما أثقل ملك إسرائيل اليوم ! حيث تكشف اليوم في أعين  
أمة عبيده كأحد من السفهاء ” ( صموئيل الثاني ٦ - ٢٠ ) .

#### إيضاح

**أَمَطًا** ( مرثى إرميا ١ - ١ ) **أَمَطًا نَلَقَلًا طَلتَهَرَه**  
طَبْمَتَلًا شَهْرَهَا طَطَلًا ” كيف جلست وحدها المدينة  
الكثيرة الشعب ! ” ، **أَمَطًا أَيِه طَنًا حَهْرَهَه لَقَطَلًا جَهَم**  
” كيف حجب السيد بغضبه ابنة صهيون ! ” ( مرثى إرميا ٢ - ١ ) ، **أَمَطًا**  
**طَهَلَلًا إِه هَا لُطَا هَلًا جَه حَا شَهِينًا**  
” كيف كدير الذهب وتغير الأبريز الجيد ! ” ( مرثى إرميا ٤ - ١ ) ، **أَمَطًا**  
٣٠ **الأسَبَا أَحْيَلًا حَهَقَهَلًا وَقَلَه أَمَطًا** ” كيف أخذت  
العزة ومجد كل الشعوب ! ” ( إرميا ٥١ - ٤١ ) ، وفيه الأنواع التي  
أُحصيت في باب **ثَلَا طَلَلًا** ” المتعلق بالفعل ” .

#### إيضاح

**أَه** قد سبق ذكره ، مثل **أَه حَه طَطَلًا وَحَقَلَا** وبالباقي (١)

(١) ورد في الترجمة البسيطة ( رسالة بولس إلى أهل رومية ١١ - ٣٣ )  
**أَه حَه طَطَلًا وَحَقَلَا ه شَطَطَلًا ه طَطَلًا ه الْهَا** ” يا عمق  
غنى الله وحكمته وعلمه ” ، وقد سبق ذكر هذا الشاهد في باب **طَطَلَلًا**  
” المعوارض ” ص ٤٢ - ٤٣ من كتاب الأشعة .

ص ١٧٦

( ص ١٧٦ ) ايضاح

أه حرف يتضمن معنى النداء ، ولكن لم يكن للنداء المطلق ، بل يكسبون للنداء الذي يحس بالتعجب ( سفر الملوك الثاني ٢ - ١٤ ) أه طننا ألهة وهدن الم " يارب إله إيليا " وجاء في الترجمة اليونانية أه طننا ألهة والم " أين هو الرب إله إيليا " ، إنجيل ( مرقس ١٥ - ٢٩ ) أه حنا ه حلا ه حنا له لاللا شة ه فرا شعور " يا محطم الهيكل وبانيه في ثلاثة أيام خلص نفسك " ، أعني أه حنا ه حلا " يا محطم الهيكل " ، أه حنا ه لاللا طه مطنا ه طننلا " يا أيها الجيل غير المؤمن الملتوى ! " ( متى ١٧ - ١٧ ) .

ايضاح

أمه إنجيل ( متى ٢٥ - ٢١ ، ٢٣ / لوقا ١٩ - ١٧ ) أمه حنا ه حلا " يا أيها العبد الصالح ! " جمع هذا الحرف بين التعجب والمدح " وقيل في الترجمة اليونانية حنا " نعم " بدلا من أمه .

١٠

ايضاح

أه ( صفنيا ٢ - ١٥ وما بعدها ) فلا طر وئحنا بلنا تله ه شعف ه شيو حيا به ه ياكلنا اه - طبتلا تبتلا ه فبتلا طبتلا ه مع " كل من يمر عليها ويتعجب ويدعو همسا رافعا يديه قائلا : يا أيتها المدينة المعروفة ومحررة مدينته اليونان ! " فهذه الفقرة يفهم منها النداء المصحوب بالتعجب ، ولذلك قيل في الترجمة اليونانية أه تبتلا ه فبتلا طبتلا ه - بصاء ( إشعيا ٥٥ - ١ ) أه فلا وئحنا له لحننا " يا أيها العطاش جميعا هلموا إلى المياه " أعني أه فلا وئحنا " ياكل العطاش " .

الفصل الثاني عشر عن حروف التَّدْبِيَةِ

هـ يدل على المكاء بوضوح (مزامير داود ١٢٠ - ٥) هـ لِي  
بِأَهْلِكَ قَهْلًا أَسْئَلُ "ويل لغريقتي" ، (سفر الملوك الأول ١٣ - ٣٠)  
هـ أَزَقِبْ بِلَهْمَةٍ هَاطِلًا هـ أَسْرَ هـ أَسْرَ "وناح عليه  
قائلًا : آه يا أخي آه يا أخي" ، هـ هَاطِلًا هـ هَاطِلًا "آه ياسيد  
آه ياسيد" (ارميا ٢٢ - ١٨) ، هـ لَحْمٌ هَبَّتِلَا هَاطِلًا  
هَاطِلًا "ويل لك أيتها الأرض إذا كان ملكك ولدًا" (الجامعة ١٠ - ١٦) .

إيضاح

هـ هـ بفتح الهاء والواو بالفتحة الطويلة ، بينما يكسر الشرقيون الهاء  
بالكسرة الممالة ، ويأتي بمعنى الحرف هـ (عاموس ٥ - ١٦) هـ حَقْلَهْ  
٢٠ هَاطِلًا هَاطِلًا هَاطِلًا "وفي جميع الشوارع يقولون آه آه"  
وفي الترجمة اليونانية هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ  
"وفي كل الطرق يقال آه آه" ، (ارميا ٥١ - ١٤) هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ  
هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ "فينادون عليك ويقولون آه آه" .

— ويأتي الحرف هـ (دائمًا) مكرراً ، بينما يأتي الحرف هـ بسدود  
تكرار ، مثل هـ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ "آه سوف انتقم  
من أعدائي" (إشعيا ١ - ٢٤) .

إيضاح

هـ هـ إما أن يكون مطلقاً ، مثل هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ  
٢٥ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ  
هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ هَاطِلَهْ "وصرخت بصوت عال وقلت : آه يارب الأرباب ،  
هل أنت مهلك بقية إسرائيل كلها" (حزقيال ٩ - ٨) .



الفصل الثالث عشر عن حروف النداء

أ) حرف للنداء العام أو الخاص ، ويكون لغير النداء أيضاً ، لأنه قد يأتي للتعجب أو الشكوى أو معنى آخر من بقية المعاني التي أوضحناها من قبل (١) ، وقد يأتي النداء أيضاً بدون الحرف أ) لأن النداء يكون بالحرف أ) أو بحرف آخر من حروف النداء كالحرف م) أو و) .

١٠

إيضاح

م) (براسيرا ٤١ - ١) م) ههلاً طاً حيد أتلاً لئحذا  
ئكينا وئآت ئلا ئقصهتة - "ياموت ما أصعبك

للرجل الفنى الذى يعيش على ذبائحته" ، وجاء فى الترجمة اليونانية  
أ) ههلاً طاً طئنا؟ هئنا؟ مئير أمهتة -  
لئئلا؟ هطعئ؟ ئامئ؟ ئاملا له "ياموت ما أمر  
ذكرك للانسان الذى يعيش على ما لديه" .

— يلاحظ أن الحرف م) يأتي بمعنى الحرف أ) فى الجملة التى  
توافق هذا الشاهد أ) ههلاً طاً حيد أتلاً لئحذا  
هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ "ياموت ما أحسنك لئرجل مكسور ناقص  
النفس" .

١٥

إيضاح

م) (الامثال ٣١ - ١) ههلاً ههلاً ههلاً  
هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ له له له هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟  
هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟  
هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟ هئنا؟  
"كلام لموشيل ملك نبيا الذى علمته أمه وقالت له : يابىنى

ويا ابن رحى ويا ابن نذورى لا تعط حيلك للنساء ولا طرقتك لمهلكات الملوك "   
أعنى أة كز أة كز أة كز أة كز أة كز " يابنى   
يا ابن رحى ويا ابن نذورى " وجاء فى الترجمة اليونانية طنا كز كز   
ظلا إلهة تلب فبطل لم أهدا أنا كز طنا كز   
وكنهها بمل طنا كز وتوترا بمل " ماذا يابنى ، ماذا   
أقول لك من كلمات الله ، يا مولودى الأول ، يابنى ، ماذا يا ابن رحى ، ماذا   
يا ابن نذورى " أعنى حطد طنا أظنا آل كز كز -   
هه طنا أنت ظلا إلهة وصق أظنا آل كز   
أة كز كز كز كز كز كز كز   
" اسمع ماذا أقول لك يابنى واعلم ماذا أعلمك من كلمات الله ، يا بكــــــــــــــــرى   
يا ببنى ، يا ابن رحى ، وابن نذورى " .

٢٠

ايضاح

(٥) ذكرنا من قبل أنه يأتى للنداء ، ( والجملة ) التى يصح أن يذكر معها الحرف (٥) يصح أن يذكر معها الحرف (٥) أيضاً ، إلا أن (الجملة) التى يصح أن يذكر معها الحرف (٥) لا يصح أن يذكر معها الحرف (٥) ، لأن الحرف (٥) يأتى للنداء المصحوب بالتعجب ، أما الحرف (٥) فهو يصح لجملة النداء أيا كانت ، وعلى ذلك فالحرف (٥) أخص من الحرف (٥) .   
٢٥

ايضاح

آء حرف تأكيد ، ومؤكد به النداء أيضاً (طنز) (حنن) - مارأفرم (   
آء أظنا لظف كز أة - لآه ء فنظا لآه   
أسفلا " نعم يا أرض يجمعون لك القصير والخطأ عليك حجاب " ، وأيضاً   
آء طنا أنت كز كز لظنا ظهظلا كز كز   
" حقاً الرب يحب عبده ، لماذا أهملت عبديك " أعنى أة أظنا -   
أة طنا .

الفصل الرابع عشر عن حروف النقص والزيادة

أبجاء — بكسر الياء بالكسرة الصريحة الطويلة وكسر القاف بالكسرة الصريحة القصيرة — حرف يوناني (ص ١٧٨) يدل على معنى البطلان الذي يوؤدى إلى ص ١٧٨ نقص أو رفع السبب الذي يكون لأجله الشيء ، ويكتبها الشرقيون بنقطتى الجـمـع أمقا مثل اسقا إلا أن ذلك من الخطأ ، لأنهما من الألفاظ المفردة وليست المجموعة ، ويكتبها بعض الغربيين كاليونانيين أمص بياء أخيرة بدلاً من الألف مثل امص و فلام لمص ، إنجيل (ص ٥ — ٢٢) قلا حث بزرها ثلا أنهمة. أمقا طشحت هه لكام " كل من يغضب على أخيه باطلاً يكون مستوجب الحكم " (أعني : دون سبب يستحق إلا من الغضب والبغض ، (رسالة بولس إلى أهل غلاطية ٣ - ٤) أُلح قُلح أمقا ششا هه أعله و بـ أمقا " أهذا المقدار احتملتم باطلاً إن كان باطلاً " ، وفي النص اليوناني أُلح قُلح شعلاه هه فاما آر حيدا هه هه فاما .

إيضاح

طرح حرف سرياني ، يدل على نقص المقابل ، وهو معتاد في الأخذ والمطاء ، مثلما يخدم شخص ما آخر دون انتظار لأجر ، إنجيل (ص ١٠ - ٨) طرح بفلاه طرح شحه " مجاناً أخذتم مجاناً أعطوا " أعني : مثلما نلتكم الفضل دون مقابل عليكم أن تعطونهم دون مقابل .

إيضاح

حده — بسكون الباء وفتح اللام بالفتحة القصيرة — يضع علة عدم وجود الشيء في مقابل علة وجود الشيء (إشعيا ٢ - ٩) تحلاه تحلاه ١٥

حصلنا هـ قلبه، الثمنه وثيقا ألالشه  
شاحل "سقطت سقطت بابل وجميع تماثيل آلهتها المنحوتة كُسرت  
على الارض بدون حصاد أو جرن" أعنى : وجود الحصاد والجرن سبب  
اقامة المكان وعدم وجود الحصاد والجرن سبب سقوط المكان .

إيضاح

٢٠ شوه يدل على نهاية الحدث واكتماله ( مزامير ٣٥ - ١٧ ) طوف شوه  
سدا أعنى : انك لن تنظر ساخرا وتهمل خلاصي ، وفي النص اليونانى  
لأضلا سدا أتلا " الى متى تنظر " ، ويقول سماكوس  
وأقولوس طولا سدا أتلا " كم ترى " .  
- ويأتى الحرف هـ بمعنى طسدا "فى الحال - فى الوقت نفسه"  
انجيل ( متى ٥ - ٢٨ وفقا للنص اليونانى ) فلا طم سدا أتلا  
للا هـ - ونزمت طم شوه سدا طلته " كل من  
ينظر الى امرأة ليشتتها فقد زنى بها فى قلبه " أعنى أتر : نزمت طسدا  
سدا طلته ، وأيضاً طلته هـ طلته بال طم  
شوه طلا "فتعجب بيلاطس أنه قد مات" ( مرقس ١٥ - ٤٤ ) أعنى :  
٢٥ إن حياته قد انتهت .

إيضاح

طلم - طليصدا حرفان يونانيان ، يفهم منهما معنى شليمدا  
"الزيادة" ، فالحرف طلم مثل شلم والحرف طليصدا  
مثل شلمدا كما تقول لطلعه أفا حبدا طلم  
بح هـ - ألالا "الكل يتطهر بالمعرفة وخصوصا المعرفة الالهية" ،  
أهشاهه طلدا ألالا طليصدا بح ثعلدا  
"انه موقد الأفاضل وخصوصا من الناحية النفسية" .

تبيين

يتضح لنا من خلال نظام الكلام السرياني أن كلمة **شاي** يتبعها كلمة **طلب** أو **طلبها** وذلك أفضل من تكرارها (بلاه لهيهه - تاولوجوس) **شلتيه بهيهه - أسنا ه بيلا أملاهه - صلا آنا ه يانا به ه شاي أه حطا** **أبيلا طلب به حطلاه يا ه شاي بسلا حطلاه باو حطلاه** " لم تكن المحكمة بمفردها مخيفة لأنها بالأحرى أن تكون عادلة قدر ما هي مخيفة " أعني : إن الذي ترجم الكتاب من ( ص ١٧٩ ) ص ١٧٩ اليونانية الى السريانية قد وضع كلمة **طلب** متوسطة بين **شاي** الأولى و **شاي** الاخيرة مما جعل سياق الجملة أكثر تناسباً .

الفصل الخامس عشر عن الحروف الفريدة

الحرف الفريد : هو الحرف الذي يكتمل به المعنى الخاص ولا يشترك معه حرف آخر في ذلك المعنى ، مثل : الحرف **أه** - بفتح الألف بالفتحة القصيرة - الذي يدل على معنى التقسيم دون غيره ، وليس مثل **أه** - بفتح الألف بالفتحة الطويلة - الذي يدل على النداء وكذلك بقية حروف النداء مثل الحرف **م** ، ( ومن الحروف الفريدة أيضا ) الحرف **أه** الذي يدل على معنى السخرية ( دون غيره ) ، والحرف **م** الذي يدل على معنى التهديد ( دون غيره ) .

إيضاح

**أه** حرف تقسيم ، يأتي غالباً لتقسيم الكلام المتساوي الأجزاء كما نقول **أه** **شلا شلا فلا آنعلا أه حطلا أه حطلا أه** **أهنا** " اللفظ الإنساني إما أن يكون اسماً أو فعلاً أو حرفاً " ، ( بلاه لهيهه - تاولوجوس ) **حطله كم حطيه أه ثم من حطله** **أه ثم من حطله أه ثم من حطله أه ثم من حطله أه**

"مدحونا بهذه (الكلمات) : ولو كنتم قريبين أو بعيدين أو تصلحون كلمة — كلامنا أو تقدمون شيئاً آخر أكثر ثمناً ."

— ويأتى الحرف أه — أحياناً — مع الجزء الثانى دون الجزء الأول —  
التقسيم (لا اله ليه هـ - تاوولوجوس) ؛ **بُحَلَلَا لَأَهْ أَا أه لَلْتَا** ١٥  
"الذى يتحدث إلى الثيران أو الخراف" ، **حَلَسَهْ بِيْلَهْ بِتَاحَهْلا**  
**أه بِتَدَشْ بَهْ حُدَا وَهَرَهْ حَيَّحْ** "منهم من يأكل أو يشترى ما هو سمين جداً" .

— وقد يأتى العكس (لا اله ليه هـ - تاوولوجوس) **دَلَلَا بِيحْ أه بِحَرَهْ حَا**  
**بِقَبَهْ بَهْ ه رَحَهْ نَهْ شَعَا** "لأن السبب إما أن يكون من الضوضاء" التى سبقت ذلك أو ضعف النفس " **أعنى دَلَلَا بِيحَرَهْ حَا أه بِيحَرَهْ نَهْ شَعَا** "علة الضوضاء أو ضعف النفس" .

— وقد يأتى الحرف أه مقدرًا (إشعيا ١٧ - ٦) **هَلَا بِيحْ لَلَلَا**  
**أَتِيحْ حَيَّحْ حُدَا حَهْ شَهْ هَهْ** "حبتان أو ثلاث حبات من الزيتون فى رأس الفرع" **أعنى هَلَا بِيحْ أه لَلَلَا** .

٢٠ — وقد يأتى مثل هذا النوع فى الشك .

ايضاح

يدل الحرف أه — أيضا — على النفي كالحرف له إنجىل  
(متى ١٠ - ١٥) **لَا نَحَا بِيحَهْ هْ بِيحَطَهْ نَا نَهْ أَا بِيحَدْ**  
**حَهْ حُدَا بِيحَا أه لَطَبَتَلَا بَهْ** "سيكون لأرض سدوم وعمورة راحة يوم الدين  
ليست لتلك المدينة" **أعنى له لَطَبَتَلَا هـ** "ليست لتلك المدينة" .

(لا اله ليه هـ - تاوولوجوس) **أَهْلَا بِيحَهْ نَا حَلَلَا بِيحْ بِيحْ**  
**بِمَلْ أه حَلَا بِيحْ** **أعنى لَل حَلَا بِيحْ أَلَا حَلَا حَسْرَ**  
**حَهْ نَا** "لن يتطهرن إلا إذا أختبرن بالنار" ، (أمثال ١٥ - ١٦)  
**لَطَا هـ - طَلَا رَحَهْ نَا حَهْ** SYROHEX

بِسَلَامِهِ بِطَنَانَا أَوْ صَحَابَانَا شَرِّتَانَا ثُمَّ أَوْعَدْنَا "قليل  
من مخافة الرب خير من كثرة عظيم مع الكفر".

أيضاً

أَوْعَدْنَا حرف عبري ، يدل على السخرية ، ويطلق عليه بُعَا حَلَاةً قَا  
(١) ، ولا يأتي إلا مكرراً ( مزامير داود ٣٥ - ٢١ ) هُفَلَسَهُ بَلَدُ  
فَهَطَقَ هَاظَنَهُ أَوَّأَ أَوَّأَ سَرَا ضَهْ شَمَشَ (٢) " ففتحوا عليّ  
أفواههم وقالوا هه هه قد رأيت أعيننا " وفي النص اليوناني أَوْعَدْنَا أَوْعَدْنَا

٣٠ بكسر الألف بالكسرة المماله مع نطق الجيم بالروكاخا ، أعني شَمَشَ شَمَشَ  
"حسناً حسناً" ، ويقال في الآرامية شَحَّ شَحَّ بفتح الباء المركبنة  
بافتحة القصيرة . .

أيضاً

نُفَر - بفتح الياء والهاء بالفتحة الطويلة - حرف تهديد ، يــــرد  
في حالة التهديد بالخراب ( ص ١٨٠ ) أَو الظلم ، ولا يأتي إلا مكرراً  
(إرميا ٢٥ - ٣٠) طَبَّطَهُ نُدَّطَهُ ثَلَا بُنَّطَهُ نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ  
أَتَر نُوْرُهُ أَا نَحْنَا ثَلَا قُلَّطَهُ نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ أَا نَحْنَا

"يزئر زئيراً على مسكنه بهتاف كعاصر الكرم الذي يصرخ إلى سكان الأرض" ، وفي  
الترجمة اليونانية طَبَّطَهُ نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ ثَلَا قُلَّطَهُ أَوْعَدْنَا أَوْعَدْنَا  
أَتَر نَحْنَا أَوْعَدْنَا نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ أَتَر نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ  
ثَلَا قُلَّطَهُ نُدَّطَهُ نُدَّطَهُ ثَلَا أَوْعَدْنَا  
٥ أن الترجمة السريانية مطابقة للنص العبري (٣) الذي ذكر كلمة نُفَرُ أَوْعَدْنَا "عاصر

- (١) الترجمة المعجمية "يفرح في المصائب"
- (٢) ورد في النص العبري לַיְהוָה לַיְהוָה לַיְהוָה לַיְהוָה לַיְהוָה לַיְהוָה
- (٣) ورد في النص العبري : נִשְׂאֵהָ נִשְׂאֵהָ לַיְהוָה נִשְׂאֵהָ לַיְהוָה נִשְׂאֵהָ לַיְהוָה נִשְׂאֵהָ לַיְהוָה נִשְׂאֵהָ לַיְהוָה



أف من ضعفى الذى هو من عهد أبينا الأول ” .

### إيضاح

أشما - بفتح الألف والياء والطاء بالفتحة القصيرة - حرف يونانى ، يعبر عن العتاب والتأنيب (بعبر عنه فلهه - القديس بروقلاوس) أشما أتلا أحو شاندا : لاسنا : حدهنا قليمنا : لظسهم حدهنا أتلا خلا انحص : حدهسبر حصلا لظناحص : حكا أتلا ” عار عليك يا من تزحف على الأرض ، يا صغير العقل أن تتصور القدوة بخيالك الغليظ ” .

### إيضاح

حظم بفتح الباء الأولى والاخيرة بالفتحة الطويلة - حرف يونانى ، يعبر عن الفارق بين النعيم المقدس وذل الخطايا ، ويستخدمه المتحدث أحياناً فى الحديث عن طائفة وهو معهم ، مع وجود الفارق بينهما (الاهلوهه - تاولوجوس) حح رخلنا حظمه ؛ وسلا ألهنا ه شبلأ سش : ح كسيعش حظم لرحنا ظماظا ه لالأنيلا ٣٠ ” تختبىء البدعة التى تخاف الله بلداخلنا ، فويل لمن سكنت بداخله البدعة ”

- ١) حرف يجعل الشرط واضحاً أكثر من بقية أخواته ، ويتبعه الجواب وجوباً .  
- وهذا الجواب اما أن يكون مثبتاً ، مثل **أَيَّ حَطَعَا يَبِيدُ أَطْحَطَا** ٥٥  
" إن طلعت الشمس فهو النهار " .
- أو منفيّاً في المعنى ، مثل **أَيَّ أَتَمَّا لَطَسَهُ نَشَرُ أَحْيَدَا**  
**هَشَلَمَا أَهَدَا خَلَعَلَا** " إن قام الصديق الحياة فأبسن  
يوجد الشرير والخاطيء " ( الأمثال ١١ - ٣١ ) أعني **لَا خَلَعَلَا** " فلن  
يوجد " .
- أو ( منفيّاً ) في الحقيقة ، مثل **أَيَّ هُنَا حَلَمْنَا هَذَا** ٥٥  
**لَه أَقْرَبَا** ٥٥ " إن كان هذا العدد شفعاً فلن يكون وترّاً " .
- وقد ورد في الأسفار المقدسة **أَيَّ حَبْنَه أَتَلَا ؛ أَلَهَا أَهْنَا**  
**بَلَحْ قِيَا فَا تَهَقْ لَسَحَلَا** " إن كنت ابن الله فقل لهذه الحجارة  
أن تصير خبزاً " ( متى ٤ - ٣ ) ، **أَيَّ لَأ يَلَا أَلَه جَانْتَلَمَا شَلِينَا**  
**حَم بَهَقْنَا هَفَقْنَا لَأ نَلَم لَخَلَعَلَا ؛ حَطَلَا**  
" إن لم يزد بركم على الكتب والفرسيين فلن تدخلوا ملكوت السموات " ( متى ٥ - ٢٠ ) .
- ويأتى - أيضاً - لزيادة التأكيد ( رسالة بولس الأولى الى أهل كورنثوس ٣ - ٢٢ )  
١٠ **فَلَحَبَه هَنَ بَلَحَقْ بَه أَيَّ هَلَه هَا أَلَه**  
**هَا قِيَا هَا نَلَطَا هَا شَتَا هَا هَلَمَا هَا**  
**بَفُتَحْ هَا بَحَلِينَا** " كل شيء لكم سواء أكان بولس أم أبلو أم بطرس  
أم العالم أم الحياة أم الموت أم الأشياء الحاضرة أم المستقبلية " .

- ويأتي - أيضاً - بمعنى الشك ، إنجيل ( مرقس ١١ - ١٣ ) هَسْرَا  
يَلَا سِرَا حَمِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
عليها ورق ، وجاء إليها ان يجد فيها شيئاً " أعنى حَمِ هَسْرَا هَسْرَا  
حَمِ هَسْرَا هَسْرَا " ربما يجد فيها شيئاً " .

١٥ - وقد يأتي للاستفهام أيضاً ، إنجيل ( متى ١٢ - ١٠ ) هَسْرَا هَسْرَا  
لَه هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
" كانوا يسألونه قائلين هل يحل أن يُشفى في السبت " ، ( أعمال الرسل ١ - ٦ )  
هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
أر حَمِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
" أما هم المجتمعون فسألوه قائلين يارب هل في هذا الوقت ترد الملك إلى  
إسرائيل " .

- ويأتي زائداً كما لو كان لضبط سياق الكلام فقط ، إنجيل ( متى ٢١ - ١٩ )  
هَسْرَا يَلَا سِرَا حَمِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
حَمِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
إلى شجرة تين على الطريق وجاء إليها فلم يجد بها شيئاً إلا ( أن ) ورقاً  
فقط " أعنى أَلِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
٢٠ الا ( ان ) يسوع وحده " ( متى ١٧ - ٨ ) أعنى أَلِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
حَمِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
" الا يسوع وحده " .

- ويأتي في موضع الحرف ل ( مزامير داود ١٣١ - ٢ وما بعدها ( ١ ) )  
وفقاً للنصر اليوناني أَمِ هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا

( ١ ) ورد في الترجمة البسيطة ( مزامير داود ١٣٢ - ٢ ، ٣ ، ٤ )  
هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا  
هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا هَسْرَا

بمعهد (أ) أخفلا لظعننه بشلا- (أ) أهف ثلا  
خهنه باعقلا- (أ) ألا خفلا لثتت " كما حلف  
للرب نذر لإله يعقوب ، لا أدخل خيمة بيتي ، لا أصعد على سرير فراشي ،  
لا أعطى سنة لعيني " أعني (أ) أخفلا "لا أدخل" (أ) أهف "لا أصعد"  
ه (أ) ألا "لا أعطى" .

٢٥

### أيضاً

أله يدل على امتناع الثاني لامتناع الأول ، إنجيل ( يوحنا ١٥ - ١٩ )  
أله خظ نلظدا هه ملام نلظدا لبملمه نلظدا هه  
" لو كنتم من العالم لكان العالم يحب خاصته "

أعني : العالم لا يحبكم لأنكم لستم من العالم .

- ومن هنا نعلم أن معنى الحرف أله مقابل لمعنى الحرف (أ) لأن

الحرف (أ) يدل على وجود الثاني بوجود الأول ، إنجيل ( متى ١٢ - ٢٠ ) ٣٠

(أ) نلظدا هه خظ نلظدا هه ملام نلظدا لبملمه نلظدا هه

إيمان مثل حبة خردل فسوف تقولون لهذا الجبل انتقل من هناك ، فينتقل

أعني : وجود تغيير الجبل بوجود إيمانكم .

### أيضاً

ألهلا يجمع بين معنى الحرف أله والحرف (أ) ، ويتركب

منهما ( ص ١٨٢ ) لأنه يدل على امتناع الثاني لوجود الأول ( مزامير ص ١٨٢

داود ١٢٣ - ٢ وما بعدها ) ألهلا ظننا وفه هه شلا

ظلمه هه هه " لولا الرب الذي كان معنا لابتلعونا أحياء " أعني :

لم يبتلعونا أحياء لأن الرب كان معنا ، فامتناع الثاني يشتمل على معنى الحرف

أله ووجود الأول يشتمل على معنى الحرف (أ) .





آخر ( رسالة بولس الاولى الى أهل كورنثوس ١٣ - ١٢ )  $\text{أنا نجا أنا}$   
 $\text{فليلا طم صرته أجبب أجم أبا}$  ( ص ١٨٣ ) ص ١٨٣  
 $\text{أطرا بأشوحا}$  "الآن أعرف بعض المعرفة لكن حينئذ سأعرف  
كما عرفت".

$\text{أنا أجم}$  بالانفصال ، يدل على الضمير ، ويأتي بنقطة ، ولا يقبل  
حرف  $\text{أجم}$  آخر ، مثل  $\text{أنا أجم}$   $\text{أه وحله كلكا بيانا}$   
 $\text{أنا أجم}$  " تلك أورشليم العليا التي هي أمنا " ( رسالة  
بولس إلى أهل غلاطية ٤ - ٢٦ ) .

#### إيضاح

$\text{أصبا}$  بالاتصال ، يدل على الاجتماع ، مثل  $\text{أصبا أله}$   
" وصلوا معاً " .  
 $\text{أتر سبا}$  بالانفصال ، يدل على التشبيه ، كما تقول  $\text{قلوبهم أتر سلا}$   
 $\text{بقاتا أتر سبا أتر سلا}$  " كل الأرواح المستقيمة كالروح الواحدة " .  
- ( مع ملاحظة ) أن الصيغة المتصلة توافق التذكير والتأنيث بينما توافق  
الصيغة المنفصلة التأنيث فقط .

#### إيضاح

$\text{أثه}$  بالاتصال ، يسأل به عن المكان أو العلة ، مثل  
 $\text{أثه لأ سلا}$  " لماذا لا أراك؟ " و  $\text{أثه سلا}$   
" أين بيتك؟ " .  
 $\text{أنا أه}$  بالانفصال ، يسأل به عن المكان فقط .  
- والواضح أن النوع الأول يوافق التذكير والتأنيث مثل  $\text{أثه لأ سلا}$

" لماذا لا أراك " ، بينما يوافق النوع الثاني ضمير الغائب المذكور فقط ،  
لأنك تقول أنتها - أتقلاً - شهلاً " أين انتصارك يا موت؟ "  
( بالمقارنة مع رسالة بولس الأولى الى أهل كورنثوس ١٥ - ٥٥ ) ولا تقبل  
الحه أو الحاه .

أيضاً

طئه بالاتصال ، يوافق الأسماء والأفعال ، مثل شحنا  
؟ ألم، شامة - شملاً - شهلاً - شهلاً " لماذا تذكرت  
الرجل بالدعاء الشرقى ؟ " ، سب طئه طه طه  
لخر " ياحنانيا ، لماذا ملأ الشيطان قلبك؟ " ( أعمال الرسول  
٥ - ٣ ) .

- طناه بالاتصال ، يوافق الأسماء فقط ، مثل طناه طناه طناه  
طناه طناه أه طه " ماذا تكون النملة وماذا تكون أكلها "   
والواضح أنه لا يجوز ( أن نقول ) طناه طناه طناه لخر  
بالاتصال .

١٥

أيضاً

أف بالاتصال ، ( يدل على تأكيد ) النفي بالاثبات والعكس ، مثل  
أف تفه لآ أفأد له " لن أفتح له ولو طرق " ، و أف لآ  
تفه أفأد له " سأفتح ولو لم يطرق " .

- أف بالاتصال ، يدل على الشرط في العطف ، مثل أف أه  
بئذ أف أه طه شه شه أه أه لآ أه أه  
" إن كان يعطى ديناراً أو يعطى شاموناً ( ربع فلس ) فالأجر واحد  
وفقاً للقاعدة " .

أيضاً

أل بالاتصال ، إما أن يدل على الاستثناء ، مثل أه أه أه

٢٠ <sup>٥</sup>يُؤَيِّنُ آلَا أَى شَالَاةُ " لا يبهان النبى إلا فى وطنه " ( مرقس ٢٠ )  
٦-٤ ) ، أو الشوط ، مثل آلَا أَقْر شَقْفَه لَمَعَه فَعَلَاهُ  
ظَلَمَه " إن لم يرجع ، يحد سيفه ويمد قوسه " ( مزامير  
٧-١٣ ) .

- أَى لَأَ بالانفصال ، يدل على الشوط فقط ، مثل أَى لَأَ لَمَعَه  
لَأَسَمَه " إن لم تستقروا لن تحيوا " .

### إيضاح

أَسَمَه بالاتصال ، يدل على الشوط المطلق ، ويكون فعل ( الشرط )  
مسبقاً بالدال ، مثل أَسَمَه يُشَعْنَه أَشَعْنَمَه " إن الذى  
يقدرنى أقدره " .

أَى لَمَعَه بالانفصال ، يدل على الشوط المقيد بضمير المذكر الغائب ، ٢٥  
ويكون فعل ( الشرط ) غير مسبق بالدال ، مثل أَى لَمَعَه يُشَعْنَه أَشَعْنَمَه  
" إن قدرنى أقدره " .

الباب الرابع عن **أَصْرًا** **صَلَمَهُ** **حَيْتَصَا** "حروف الابتداء"  
ويشتمل الباب على أربعة فصول

الفصل الأول عن حروف الباء

تعد الباء من الحروف الشفوية ، وهي أحد العوارض البدولية ( التي تجتمع في كلمة **حَبَلًا** ) ، وتدخل على الأسماء فقط سواء أكانت مضمرة ، مثل **حِي** "بى" **حُر** "بك" **حَه** "به" ، أم ظاهرة ، ٣٠ مثل **حَامِلًا** "باليد" **حَرْبًا** "بالرجل" ، وتدخل على الأفعال أيضاً بشرط توسط الدال ، مثل **حَبَسَ** **حَسَبَهُ** "عزاه في السدى أحبه" ، و **حَبَسَتْ** **حَسَبَتْ** "أبعده عما أحزنه" والعلة في هذا الترتيب هي الباء كما أوضحنا من قبل .

ص ١٨٤

( ص ١٨٤ ) إيضاح

توعدى الباء معنى الإلصاق على وجه العموم ، التوراة ( لاويين ١٣ - ٢ )  
**أَلْعَا** **حَب** **لَاهَا** **حَطَعُوا** **قَصَبَهُ** **حَمَلًا** **حَطَسُوا**  
و **حَسَطُوا** " حين يكون الانسان في جلد جسده قرح جرب " أعنى حيين يلتصق القرح بجسده ، إنجيل ( لوقا ٨ - ٢٢ ) **فَرَسًا** **حَه** **حَسَبًا**  
**حَب** **حَطَسُوا** **حَمَلًا** **حَه** **حَسَبًا**  
**حَسَبًا** " قابله رجل من المدينة كان به شيطان منذ زمن طويل " أعنى : كان الشيطان ملازماً له .

— وتوعدى الباء — أيضا — معنى الإلصاق الخاص ، وهو الصاق فعل الفاعل بالمفعول ، إنجيل ( لوقا ١ - ٤٨ ) **بَسُو** **حَطَهُ** **حَطَرًا** **حَمَلًا**  
" لأنه نظر إلى ضعف أمته " أعنى : إصاق فعل الفاعل وهو : ضعف الأئمة .

إيضاح

وتوعدى الباء معنى الإلصاق في غير الجسدي كما توعدى في الجسدي ،  
مثل **هَضَلَا أَنْتَ لِلْقَسَا حَقَّقَهَا وَحَبَّهَا** " وضعت

- ١٠ اللوحين في التابوت الذي صنعت " ( تثنية ١٠ - ٥ ) ، وكذلك مثل  
**حَدَّبْتَهَا أَنْتَ قَلْبَهَ قَلْبَتِ قَهْطِهَ كَمَا صَدَّحَ**  
**قَهْلَالًا هَدَهَ فَطَّرًا** " كل كلمات فمى  
بالصدق ، ليس فيها عوج أو إلتواء " ( أمثال ٨ - ٨ ) .

وتأتى الباء - أيضاً - ملازمة للزمان أو فيما يدل على الزمان ، مثل  
**فَدَّحَهُ أَهْأَنْتَ فِهَاضًا بِشَيْءٍ بِلَا إِطْبَاحًا حَثَّهَا وَطَعْنَتْهَا**-  
" وقرب الرؤساء لتدشين المذبح في يوم مسحه " ( عدد ٧ - ١٠ ) ، **شَعَثَا**  
**شَطَعْنَهَا بِحَ إِطْلَعَلَاهُ بِمَحْنَهَ قَضَى** " في السنة الخامسة عشر  
من ملك طيباريوس قيصر " ( لوقا ٣ - ١ ) ، وكذلك مثل **حَضَّهَا**  
**لَمَاهَ سِرْ شَعَّرَ** " فتندم نفسك في شيخوختك " ( أمثال ٥ - ١١ ) ،  
١٥ **وَحَثَّهَا حَثًا فَمَنْعًا بِشَيْءٍ إِفْقَافًا** " في رئاسة  
كهنة حنان وقيافا " ( لوقا ٣ - ٢ ) .

إيضاح

وتوعدى الباء معنى القسم ، إنجيل ( متى ٢٦ - ٦٣ ) **هَ حَبَّلَا أَنْتَ**  
**حُتَّتَلَا هَامْنَا لَهَ كَهَ طَلَّ أَنْتَ لَمَ خَالَتَا شَمَلَا بِإِيَالَتَا**  
**لَمَ أَنْتَ بَقَهَ طَعِينًا حَتَّهَ إِذَا شَمَلَا** " فأجاب  
رئيس الكهنة وقال له استحلفك بالله أن تقول لنا هل أنت المسيح ابن الله الحي " .

إيضاح

- ٢٠ تظهر الباء الأداة الواسطة بين الفاعل والمفعول ( ١ ) مثل  
( ١ ) يقصد به باء الاستعانة وهي الباء الداخلة على آلة الفعل ، ويسمى  
البعوض الباء الواسطة " انظر الكتاب في نحو السريانية ص ٢٨٨ ، والمناهج  
في النحو والمعاني عند السريان ص ١٧٦ - ١٧٧ .

صَعْفًا ۞ حُنْفًا ۞ طَشْرًا ۞ حَارًّا ۞ حَارًّا ۞ حَارًّا ۞ حَارًّا  
 طَشْرًا ۞ حُنْفًا ۞ " ينجر البخار بالقدوم والمنشار ويطلق الحداد  
 بالمطرقة والسندان " ، ومن هذا النوع أيضاً حَطَلَاءُ ۞ حُنْفًا ۞  
 أَلَدَبٌ ۞ حُنْفًا ۞ حُنْفًا ۞ فَهْطَةٌ ۞ حُنْفًا ۞ حُنْفًا ۞ حُنْفًا ۞  
 " بكلمة الرب صُنعت السماء " وينسمة فيه كل جنودها " ( ١ ) أعنى : توسط  
 الكلمة والنسمة بين الفاعل وهو : الله ، والمفعولين وهما : السماء و جنودها .

أيضاً

تتضمن الباء - أيضاً - على معان أخرى متنوعة ، ( ومن ذلك ) اشتغالها  
 على معنى الحرف حَبٌّ "بواسطة" ، التوراة ( تشنية ٨ - ٣ )  
 ٢٥ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞  
 " كي يعلمك أنه ليس بالخبز وحده يحييا الانسان بل بكل ما يخرج من فم  
 الرب يحييا الانسان " أعنى : ليس بواسطة الخبز ولكن بواسطة الحياة الروحانية .  
 - وكذلك معنى الحرف أَمْرٌ "مثل" ( مزامير داود ٣٦ - ٦ ) حَبُّهُ ۞  
 حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞  
 " يارب في السماء رحمتك " أعنى : رحمتك  
 كبيرة مثل السماء وواسعة وليست صغيرة .

و كذلك معنى الحرف حَجٌّ "من" مثل حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞  
 حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞  
 عن خلقك أو عن الصورة التي صنعتها يمينك " أعنى حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞  
 حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞ حَبُّهُ ۞  
 " عن خلقك أو عن صورتك " .

٣٠

أيضاً

وتأتى الباء بمعنى حَبٌّ أعنى لِيح " أمام " التوراة ( لاويين ١٠ - ٣ )

( ١ ) ورد هذا الشاهد في ( مزامير داود ٣٣ - ٦ ) .

هَذَا آيَةً - وَأَهْلًا طِينًا يُفْتَمُّهُ أَلْفُوهُ  
عَبْرًا قَلْبَهُ نَظْرًا أَحْلَاشُ

" هذا ما تكلم به

الرب : أتمجد أمام القريبين مني وأمام جميع الشعب " ، وكذلك هـ أَحْلَاشُ  
صَوْنِي هـ حَذْلَهُ شَكْلَهُ هـ حَطَّةٌ تُطْلَهُ هـ حَفَاؤُهُ هـ

" وأتمجد بفرعون وسكل جيشه ومركباته وفرسانه " ( خروج ١٤ - ١٧ ) أعني :

أمام فرعون وأمام جيشه والباقي ، ( أعمال الرسل ٩ - ١٥ ) ( ص ١٨٥ ) ص ١٨٥  
تَعْفُلًا حَطَّةٌ حَفَاؤُهُ حَطْلًا حَفَاؤُهُ

ص ١٨٥  
مضاملا " يحمل اسمي بالشعوب والملوك وسني اسرائيل " وفي

اليونانية لظلمة حطه عبه حطفا ه طلقا " ليحمل  
اسمي أمام الشعوب والملوك " .

إيضاح

وتأتى الباء - أيضا - بمعنى ضم " مع " ( نشيد الاناشيد

١ - ٥ ) حَتَّ أَطْرَ الْأَطْلَاحِ حِي " بنو أمي تنازعوا بي "

أعني : معي ، ( سفر الملوك الأول ٦ - ٣٨ ) حِيَانُهُ لِحَبْر

آسِرَ بِنَاهُ شَبْرًا لِيُطِينَا حَلْمَ شَلَا حَقْلَهُ هـ

حَقْلَهُ " وفي شهر تشرين الآخر وهو الشهر الثامن اكمل البيت بجميع

أموره " أعني : مع جميع أموره .

تنبيه

تأتى الباء - أحيانا - زائدة ( مزامير داود ٩١ - ٨ ) حَفَّه حَفَّه

بِحَيْلٍ لِحَبْرٍ " وترى ( ب - ) معاقبة الأشرار " أعني فه حَفَّه .

( لاه لاهيه - تاولوجوس ) حَلْمًا أَوْ صَ حَلْمُهُ هَذَا حَفَّه

وَاللَّهُ لِحَبْرًا حَلْمًا شَرِي " لأن ( ب - ) ذلك الإله يدبر أمر البشر

في الجبل أيضا " أعني حَلْمُهُ هَذَا هـ .

- وتنتقل الباء - أحيانا - من موضعها إلى موضع آخر ، وذلك في الكلام

المألوف كما يقولون حَفْلًا حَفْلًا بِاللَّحْمِ نَالًا حَرَّحًا

" لم يدخل الخاتم في الاصبع " ، ويقولون ههنا اليمين للذئب  
كذلك " لم يدخل الحذاء في القدم " والواضح أن الاصبع هو  
الذي يدخل في الخاتم وليس العكس ، والقدم هي التي تدخل في الحذاء وليس  
العكس .

إيضاح

وتبدل الباء - أحياناً - بالاسم كـ " ابن " التوراة ( تشيئة  
٢٤ - ١٤ وما بعدها )  $\text{לָא אֱלֹהִים אָבִיךָ וְאַתָּה אֲבִי} \text{ } \text{אַתָּה} \text{ } \text{אַתָּה} \text{ } \text{אַתָּה}$   
 $\text{אַתָּה} \text{ } \text{אַתָּה} \text{ } \text{אַתָּה} \text{ } \text{אַתָּה}$  لا تظلم ١٥  
أجيراً مسكيناً وفقيراً من إخوانك ولكن ( ابن ) يومه تعطيه أجرته " وفي النص  
اليوناني  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  " في اليوم نفسه " ، ( الأمثال ١٢ - ١٦ )  
 $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  " غضب الجاهل  
يُعرف ( ابن ) يومه " وفي النص اليوناني  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$   
 $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  " غضب الجاهل يُعرف في اليوم نفسه " ، ( يونان  
٤ - ١٠ )  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$   
" الذي نبت ( ابن ) ليلته و ( ابن ) ليلته هلك " وفي هذا الموضع  
جاء النص اليوناني كالنص السرياني حيث قال  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$   
 $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  " الذي كان ابن ليلة وابن ليلته هلك " .

إيضاح

وتقدر الباء إن لم يتم المعنى بدونها ، التوراة ( تكوين ٤١ - ٤٠ )  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$   
 $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  لهو ثلاثاً وهو ظهر تحت  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$   
 $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  " وقال فرعون ليوسف ليأخذ جميع شعبي الحق من فمك وأكون أعظم منك  
( في ) الكرسي فقط " وفي النص اليوناني  $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$   
 $\text{ὅτι ἡμεῖς ἴδιοι ἀδελφοὶ ἡμεῶν}$  " بشرط أن أكون أعلى منك في الكرسي " .

الفصل الثاني عن حرف الدال

يعد حرف الدال من الحروف البدولية التي تدخل على الأسماء بوجه عام ،  
وتدخل على الأفعال والحروف الواجبة — فقط — بلا واسطة ، إنجيتل ٢٥  
( يوحنا ٣ - ١١ ) أَيْحِ أَيْحِ أَثْنِ آثَا لِر : بِحَبَّوْ بِبَيْشِ  
طَطْلِيئِ هَ طَبَّوْ بِسَرِ طَلَصَه إِثْ " الحق الحق أقول لك  
اننا انما نتكلم بما نتعلم ونشهد بما رأينا " ، وأيضا لَهْتَرِ بِحِ بِحَنْطَا  
حَقْلَا طَلَا أَثْنِ بِحِ سَرِ لِر تَسَرِ هَ حَبِ حَطِيحِ لِر تَعَطَقِ  
" ومقال للباقيين في الأمثال حين ينظرون لا يبصرون وحين يسمعون لا يفهمون  
( لوقا ٨ - ١٠ ) ، هَ اللِر لِر بِثَلَا حَنْتَا قَلِيلا هُصَا آتَبِه  
هَ أَصِيحِ " إلا أنه وضع يديه على مرضى قليلين فشفاهم " ( مرقس  
٦ - ٥ ) .

— نلاحظ دخول حرف الدال على الاسم حَبَّوْ ، وكذلك دخوله على الفعلين  
بِحِ و سَرِ ، وكذلك دخوله على الحرفين ح و د لئلا  
، ولا يدخل حرف الدال على حروف التحسين .

أيضا —————

تُكْمَلُ الدال معنى إضافة شيءٍ بآخر ، كما تؤدى الباء معنى إصطاق  
شيءٍ بآخر ( ص ١٨٦ ) مثل شَهْتِه قَلْتِه طَلْحَقْلَا ؛ ( انظر  
" أراه جميع ممالك الأرض " ( لوقا ٤ - ٥ ) ولا يجوز أن نقول شَهْتِه قَلْتِه  
طَلْحَقْلَا ؛ انظر بدون الدال .

— وتحذف الدال إذا كان المضاف مرخمًا ، مثل طَلْحَقْلَا مِ طَلْحَقْلَا  
قَلَا نَلْحِيحِ "ملكك ملك كل الدهور" ( مزامير ١٤٥ - ١٣ ) ولا  
يجوز أن نقول طَلْحَقْلَا ؛ قَلَا نَلْحِيحِ بالدال .

— وعلى ذلك فإن كان المضاف غير مرخم وجب إدخال الدال في الإضافة ، وإن

كان المضاف مرخماً امتنع إدخاله

### إيضاح

تتأتى الدال فى الإضافة غير المرخمة ، ولكن ليس بالضرورة أن تكون كـ  
دال للإضافة ، لأنها قد تأتى فى بداية ( جملة القول ) الشخصى ، مثل  
أنا أهدنا ؛ ألقه أتلاه " قلت إنكم آلهة " ( مزامير

٨٢ - ٦ )

وقد تأتى الدال مكررة وجوباً - فى غير ما سبق - للدلالة على التخصيص

- ١٠ مثل قلا ؛ تعصفق فطر ؛ طشا حلسه ؛ شعطا ؛  
؛ وطعينا أتلاه " كل من يستقيم كأس ماء فقط باسم المسيح " ( مرقس  
٩ - ٤١ ) ، ( لاه لوهف - تاولوجوس ) طاملا ؛ ؛ وطبأ  
آه جارا " لأن العماد هو العيد " أعى آلهه ؛ وطعينا آلاه ،  
و آلهه ؛ طبأ آلاه - جارا .

### تبيين

وفى إطار المبحث السابق ، جاء فى الترجمة اليونانية للإنجيل المقدس

( يوحنا ١٩ - ٢٤ ) نَقَصَ طَمَلَانِ ؛ ؛ طَلْتِه

- ١٥ آلاه ؛ بدالين ، وهذه الترجمة أكثر وضوحاً مما جاء فى الترجمة  
السريانية نَقَصَ حَلْتِه طَمَفِ ؛ ؛ طَلْتِه آلاه

" نقترع عليها اقتراعاً ، لمن يكون " بدال واحدة ، ( مزامير داود ٤٧ - ١٠ )

طاملا ؛ ؛ آلهه أنت ؛ آه سوتنه ؛ ؛ أنت

ملك الأرض " ، ( حذا صندا - براسيرا ٣ - ٢١ ، ٢٣ ) ؛ ؛ آليف  
طنر لا ؛ آلفد طاملا ؛ ؛ شهت طنر آلهه كمر

" لا تتبع من هو أقوى منك ، لأنه يظهر لك أنه أكثر منك قوة " ، إنجيل

( مرقس ١٠ - ١٤ ) ؛ ؛ ألمح ؛ ؛ أنتر ؛ ؛ أنتر آلهه طلقلا

" لأن لمثل هؤلاء ملكوت " ، ( رسالة بولس إلى أهل فيلبى ٣ - ١٣ )

٢٠ **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** ، " أنسى ما ورائي " وفي الترجمة اليونانية  
لغَدٍ **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** ، ( لاه ليهف - تاولوجوس )  
**أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** ، ( طرز افيزا - مارافريم )  
" الكلمة واحدة كالحصان والشور والانسان " ، ( طرز افيزا - مارافريم )  
**أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** ،  
" هناك من يهتم باليوم وهناك من يفكر في الزمان الطويل " .

أيضاً

الدال الداخلة على الأفعال لها ثلاثة معان :  
- إما أن تكون رابطة بين الحدث والفاعل ، سواء أكان الفاعل مذكوراً ، مثل  
**طَحَ** **بِأَخِي** **فَمِنْ** **حُلَا** **بِهِ** **حِطَّةً** **أَنَا** **حَدَثَهُ**  
" الذي يأكل جسد ي ويشوب ومن يثبت في وأنا فيه " ( يوحنا ٦ - ٥٦ ) ، أم  
معلوماً من السياق ، مثل **حُلَا** **بِشَقِّ** **لِي** **أَنَا** **حَدَثَهُ** " كل  
ما أعطاني لا أتلّف منه " ( يوحنا ٦ - ٣٧ ) أعني : أعطاني الآب .  
- أو نائبة عن الضمير ، التوراة ( تثنية ١٨ - ١١ ) **حُلَا** **حَدَثَهُ**  
**حَدَثَهُ** **مِنْ** **أَنَا** " الذي حاد عن المشائمين والعرافين " أعني  
**أَنَا** **أَوْ** **حَدَثَهُ** **أَوْ** **أَمَّا** **أَنَا** " الذي حاد " .  
- أو التعليل ، وتأتي الدال في هذه الحالة ملازمة لكلمة **أَمَّا** **أَنَا** **سِوَاءُ**  
أكان ذلك لفظاً ، مثل **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ**  
**حَدَثَهُ** **أَنَا** " لذلك أرسلني الآب الحي وأنا حي من أجل الآب " ( يوحنا ٦ - ٥٧ ) ، أم تقديراً ، مثل **حَدَثَهُ** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ**  
**حَدَثَهُ** **أَنَا** " من أنت لكي تعطى جواباً للذين أرسلونا " ( يوحنا ٣٠ - ١ )  
**حَدَثَهُ** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** ،  
الجمع الواقف قلت ذلك كي يوءمنوا " ( يوحنا ١١ - ٤٢ ) أعني **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ**  
**حَدَثَهُ** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** **أَمَّا** **أَنَا** **فَمَعْلَمٌ** **لِغَدٍ** ، " من أجل هذا  
الجمع الواقف قلت ذلك كي يوءمنوا أنك أرسلتني " .

تنبيه

وجدنا - صدفة - أن الدال الدالة على التعليل قيد تكون ظاهره

من السياق ( حزقيال ٢ - ١ ) **فَهْ ثَلَا تَهْلِكُ أَهْلًا**

" قم على رجلك أتكلم معك " أعني **أَهْلًا** ؛ **أَهْلًا**

**أَهْلًا** " كي أتكلم معك " وقد ورد في النص اليوناني ( ص ١٨٧ ) ص ١٨٧  
" وأتكلّم " بالواو .

- وقد تكون مضمرة ( إشعيا ٥١ - ١٩ ) **أَتَجْ أَتَجْ أَتَجْ**

اثنان ملاقيك " والتقدير **أَتَجْ أَتَجْ** أعني : من الاشرار .

الفصل الثالث عن حرف الواو ومقبة حروف العطف

العطف له عشرة أحرف : **هـ . أو . فـ . أمـ . لـ . وـ**

**حـ . طـ . هـ . لـ . أـ . حـ** .

ويقال : إن حرف الواو أصل حروف العطف ، لأن حرف الواو يمكن أن يحل

محل الحروف الأخرى ولا يجوز العكس ، ويتضح ذلك حين يأتي يوحنا قبل

شمعون ، فيصح أن نقول **ألا هسه ح حطيم** " جاء " "

يوحنا ثم شمعون " و **ألا هسه ه حطيم** " جاء يوحنا وشمعون " ،

وحين يأتي يوحنا وشمعون معاً ، يصح أن نقول **ألا هسه ه حطيم**

" جاء يوحنا وشمعون " ولديصح **ألا هسه ح حطيم** " جاء يوحنا " "

ثم شمعون " ويتضح من ذلك أن الواو تدل على العموم دون بقية الحروف .

أيضاً

تشارك **هـ . أو . فـ** في جمع المعطوف والمعطوف عليه فـ

معنى واحد ، لأنك حين تقول **ألا حطيم هـ ألهه**

" جاء شمعون وأندراوس " تجمع بين الشخصين في معنى المجرى ، وحين

تقول **ألا هـ ألهه هسه** " جاء " وذهب يوحنا " تجمع بين الحديثين فـ

- ١٥ إسنادهما إلى شخص واحد ، وحين تقول بضم هاء ه ثلثا حطلم  
 " خرج يوضاس ودخل متيا " تشوك الجملتين في الحدوث ، ومثله ألا حطلم  
أو ابواه ه " جاء شمعون فأندراوس " أو ح ه ابواه ه  
 " ثم اندراوس " وكذلك ألا أو أه ه ألا ه ه  
 " جاء فذهب ( أو ) ثم ذهب يوحنا " وكذلك بضم هاء أو ثلثا  
حطلم " خرج يوضاس فدخل متيا " ح ثلثا حطلم  
 " ثم دخل متيا " ، وما سبق هو وجه الاتفاق بين هذه الحروف ثم نجس  
 انها تفترق بعد ذلك .

إيضاح

- ٢٠ الواو للجمع المطلق دون افتراض التقديم للعبد و به قبل الآخر ، ولا أن يكونا  
 سوياً ، بل المعنيان جائزان وجائز عكسهما ، إذ أن تستقيم جملة ألا حطلم ه ه  
ه حطلم " تتلمذ يوحنا وشمعون " مع أن شمعون قد تتلمذ قبل يوحنا ،  
 وتستقيم أيضاً - جملة ألا ه ه حطلم ه ه  
 " وصل شمعون ويوحنا إلى القبر " مع أن يوحنا وصل إلى القبر قبل شمعون ،  
 و ه ه حطلم ه ه " ركض شمعون ويوحنا " مع أنهما كانا  
 يركضان معاً ، وجاء في الإنجيل الجليل ( متى ١٠ - ٣ ) ألا ه ه حطلم  
 " توما وصتي " وتقدم ذكر توما لا يجعله الأول وتأخير ذكر متى لا يجعله  
 الأخير ، فقد جاء في بداية إنجيل مرقس ولوقا ذكر متى قبل توما .

إيضاح

- تدل أو و ح على الترتيب ، إلا أن أو تدل على وجود الثاني  
 بعد الأول بمنزلة مهلة ، و ح تدل عليه بمهلة ، مثل ثقل بقله لـ  
حطلم أو نلاه حطلم " حبال وقعت لي عند النبلاء فالميراث حسن  
 عندي " ( مزايير ١٦ - ٦ ) ، ومثل ثمن قتل حطلم أه حطلم  
حطلم حطلم أه حطلم ( ص ١٨٨ ) ( ص ١٨٨ )  
 « خالق الجميع من الطين ، خلق الرجل ثم أخذ منه ضلعاً ليخلق المرأة »  
 والواضح أن كلاهما أول الخليقة إلا أن هناك ما يدل على خلق الأول ثم خلق

الثاني ، وسامل الحرف **أَمْ** كالحرف **حَم** بلا فـ رق  
( الكهـ - انطونيوس ) **وَيْلَهُمْ هُمْ يَخْلُقُهُمْ حَم**  
**شَهُمْ لَأَمْ هَمْ تَبْهَلًا** " يمتدح الفيلسوف  
من التواضع ثم من المعرفة " .

### إيضاح

ويدل الحرف **لَه** على مهلة أكثر من مهلة **حَم** و **أَمْ**  
( متى ٢٦ - ٤٢ ، ٤٤ ) **لَه** **أَمْ** **أَمْ** **أَمْ** **أَمْ** **أَمْ** **أَمْ** **أَمْ**  
**هَمْ** ... **هَمْ** **لَه** **حَم** **بَلَّ** **أَمْ**  
" فمضى أيضا ليصلى للمرة الثانية وقال ..... ومضى أيضا ليصلى  
للمرة الثالثة " .

### استراض

يقول البعض : إن كلمة **لَه** لا توافق العطف لأنها تقع في أول الكلام ،  
مثل **لَه** **مَعَهُ** **بَلَّ** (١) ، و **لَه** **أَمْ** (٢) ،  
ويجب أن يتوسط حرف العطف بين المعطوف والمعطوف عليه .  
نقول : يأتي الحرف **لَه** في بداية الجملة ( وبعده الاسم **مَعَهُ**  
أعني ) **لَه** **مَعَهُ** ويقصد به عيد الغطاس ، ولا يأتي بهذه الصـورة  
إلا إذا سبقته **يَلُزُّ** **بَلَّ** " عيد الميلاد " ، أما الحرف **لَه** فـ في  
الموضع الآخر قد ذكر بين المعطوف المذكور أولاً ( في جملة سابقة ) والمعطوف  
عليه بعده .

### إيضاح

**بَلَّ** الواجب فيها أن يكون ما يعطف بها جزءاً من المعطوف عليه ،  
وأن يكون فيه زيادة أو نقص (٣) كما قيل عن المبارك الرسول **لَقَلْب**  
(١) الترجمة المعجمية " أيضا يسوع خاصتي " .  
(٢) الترجمة المعجمية **لَه** **أَمْ** " أيضا الارز " أو **لَه** **أَمْ** " أيضا أجفف "  
(٣) وترجم أيضاً " وأن يكون فيه تعظيم أو تحقير "

حَدَّثَ كَثِيرًا جَاهِلًا وَالْحَقِيرَ فَهَلْ هُوَ  
حُطَّلًا ، وَلَقَدْ صَدَقَ مَا هَلَمْ هَانَقَهُ وَأَفْعَهُ وَهُ " أَخْضَعُ سُأُولَ ١٥  
الذی سُمی بولس کل فرد للبدنجیل حتی الفلاسفة الرواقیین " ، وكما قيل عــــن  
سليمان وَحُطَّلًا كَمَا أَمَلْنَا حَيْثُ أَتَانَا بِالْحَبِّ هُوَ حُطَّلًا  
لِلْهَبِّ وَالْقَمْرُ قَاهِلًا " الذی تحدث عن الأشجار من أرز لبنان  
حتى شجيرة اللوف التي تتسلق الجدران " ( ملوك الأول ٤ - ٣٣ ) .

تنبيه

قول الرسول عن الخطيئة في كورنثوس ه ؛ أتر ه ؛ أُنْمَلًا أُنْمَلًا  
وَأَمَلًا كَمَا شَتَقْنَا طَعْلًا حَبًّا حُطَّلًا ؛ نَحْمَدُ حَبًّا  
أُنْمَلًا أَضْمَلًا - " ولا يسمى مثل ذلك زنى بين الأمم إلى أن يأخذ  
الابن زوجة أبيه " ( رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ٥ - ١ ) كان يجب  
أن يسبقه : الزنى بزوجة الأب أكثر إثماً من الزنى بالاجنبية . ٢٠

إيضاح

ه العطف بها لتعليق الحكم بأحد المذكورين وتكون في الخبر والأمر  
والاستفهام ، وتأتي في الخبر للشك كما تقول لَحِثْتُمْ هَاهُنَا  
أَلْحَبُّ هُوَ ( ه ) " وعظ توما أو آدي الفارسيين " في حالة عدم علمك أيهما  
وعظ وكذا لك في حالة علمك أنه لم يعظ ثالث .  
- وتأتي في الأمر للتخيير ، كما تقول لرفيقك أَلَا يُؤْرُ حَيْثُ طَلِيمِي هُوَ ه  
طَلِيمِي هُوَ " تمرن على قواعد النحو والصرف أو المنطق " ، و تَلُو  
أُنْمَلًا هُوَ طَلِيمِي هُوَ " تعلم الطب أو الهندسة " .

- وتأتي في الاستفهام أيضا ، إنجيل ( متى ١١ - ٢ وما بعدها ) تَشْرَحُ  
حَبُّ حَطَّلًا كَمَا أَهْمَانَا حَبُّ هُوَ - ؛ طَلِيمِي هُوَ  
حَبُّ طَلِيمِي هُوَ - هَاهُنَا لَهُ أُنْمَلًا هُوَ هُوَ ؛ أَلَا هُوَ  
لَأَسْرَعُ هُوَ طَلِيمِي هُوَ " أما يوحنا فلما سمع في السجن بأعمال المسيح "

أرسل اثنين من تلاميذه ، وقال له : أنت هو الآتى أم ننتظر آخر " .

٣٠

إيضاح

لَا . أَلَّا . حَيْثُ . تدل على أن المعطوفين بها مخالف للمعطوف عليه ، والفرق أن لَّا تفيد نفي الحكم عن الثانى وثبوتها للأول ، كما تقول قَرَيْتَ دَاصِفَ لَّا حَائِنَةَ - " قابلتُ اسحاق لا أخاه " .

- و أَلَّا تفيد نفي الحكم عن الثانى وثبوتها للأول ، وكذلك تفيد ثبوت الحكم للثنائى ونفيه عن الأول ( ص ١٨٩ ) كما تقول قَرَيْتَ دَاصِفَ ص ١٨٩  
أَلَّا حَائِنَةَ - لَّا قَرَيْتَ " قابلتُ اسحاق لكن أخاه لم أقابل " ،  
و لَّا قَرَيْتَ دَاصِفَ أَلَّا حَائِنَةَ - قَرَيْتَ  
" لم أقابل اسحاق لكن أخاه قد قابلت " .

- و حَيْثُ حكمها حكم أَلَّا إلا أن حَيْثُ تأتي  
غالباً - مع التأكيد .

### الفصل الرابع عن حروف السلام

تعد السلام من الحروف البدولية التى تساوى الباء فى دخولها على المضممر  
والصريح بدون واسطة ودخولها على الأفعال بواسطة ، مثل لَحِقَ بِح  
أَهْذَى أَنَا لَبِطِيحٍ " أقول للذين يسمعون " ( لوقا ٦ - ٢٧ ) ،  
هَلْ طَبْنَا لَمْ ثَلَا فُحْرٍ : فُتْ لَهْ آسَنَّا " وللذى  
يضربك على خدك قَرَّبْ له الآخر " ( لوقا ٦ - ٢٩ ) .

إيضاح

اللام لها معانٍ متنوعة فى الكتاب ( ١ )

( ١ ) ربما يقصد بها أسفار الكتاب المقدس .

١٠ - ( أشهرها ) توصيل الحدث من الفاعل إلى المفعول سواء أكان ذلك  
إلى أشخاص ، مثل **أَلَا أَهْدِي لِعَبْدِي هَٰجِرًا وَكُنْتُمْ**  
**صَادِقِينَ** " اذهب قل لفرعون ملك مصر أن يطلق بني إسرائيل  
من أرضه " ( خروج ٦ - ١١ ) .

- المكان أو الجهة ، مثل **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
**إِلَٰهِيَّاتٍ** " ورفعتني روح وأتت بي إلى باب الرب الشوق المتجه نحو الشرق " ( حزقيال  
١١ - ١ ) .

- تمام الوقت ، مثل **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
**إِلَٰهِيَّاتٍ** " وفي اليوم الثامن جاءوا ليختصموا الصبي " ( لوقا  
١ - ٥٩ ) .

١٥

### إيضاح

وتأتي اللام بمعنى الباء ( مزامير داود ٧٣ - ١٤ ) **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ**  
**حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ إِلَٰهِيَّاتٍ** " وكنت  
للجرح اليوم كله وتأتي لي للصبح " أعني **حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
" في الصباح " وفي النص اليوناني **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
**إِلَٰهِيَّاتٍ** " وكنت مجروحاً  
اليوم كله وتأتي لي في الصباح " ، وأيضاً **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
" أنر عيني لئلا أنام للموت " ( مزامير ١٣ - ٤ ) وفي النص اليوناني  
**هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
" ( تكوين ٢ - ٧ ) **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
**إِلَٰهِيَّاتٍ** " ونفخ في وجهه نسمة الحياة فصار آدم نفساً حية " وفي النص اليوناني **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
" فصار إنساناً لنفسه  
حية " أعني **حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ** " بنفس حية " ، **هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**  
**إِلَٰهِيَّاتٍ** " وضرب رجل صديقه  
بحجر فسقط للفراش " ( خروج ٢١ - ١٨ ) أعني **حِينٌ مِّنْ دُونِ الْوَالِدِ**

٢٠



وتكون للتعليل ، مثل **حَمَلًا** " من أجل " الثوراة ( تكوين ١ - ١٤ وما بعدها ) **هَنَهُ** **لِلْأُمَّةِ** **هَلَحْتًا** **هَلِئَةَ طَلًا**  
**هَلَعْتًا** **هَلِئَتُهُ** **ثَلَا** **أَحَا** ، وتكون لآيات وأوقات وأيام  
وسنين ، ولتتير الأرض " **أَعْنَى** **حَمَلًا** **لِلْأُمَّةِ** **هَلَحْتًا** " من  
أجل الآيات والأوقات " **وَحَمَلًا** **بِشَعْرِ** " لكن تتير " ، ( صموئيل  
الأول ٨ - ١٣ ) **هَلَحْتًا** **فِي** **تَبْحَةٍ** **لِلْأُمَّةِ** **هَلِئَتًا**  
**هَلِئَتًا** " **وَيَأْخُذْ** **بِنَاتِكُمْ** **حَيَاتٍ** **وَنَبَاذَاتٍ** **وَطَبَاخَاتٍ** " **أَعْنَى**  
**حَمَلًا** **بِشَعْرِ** **لَهُ** **هَلِئَتًا** " من أجل أن يكونوا لسـ  
حيات " **والبقية** ، ( مزامير داود ١٣٥ - ٧ ) **ثَقَفَا** **لِطَلْمَا** **حَبْر**  
" صنع البروق للمطر " ، **وَوَضَعَا** **فِي** **فَهْنِهِ** **لَبْمًا** " كرسية مخلوق  
للقضاء " **أَعْنَى** **حَمَلًا** **حَمَلًا** " من أجل المطر " **وَحَمَلًا** **بِمَلَا**  
" من أجل القضاء " ، الإنجيل ( بالمقارنة مع يوحنا ١٨ - ٣٧ ) **لَهُ**  
**مَنْ** **أَلِيمًا** " لهذا قد أتيت " **أَعْنَى** **حَمَلًا** **هَلِئًا** " من  
أجل هذا " ، ( رسالة بولس الأولى إلى أهل كورنثوس ٥ - ٥ ) **هَلِئَتُهُ**  
**لَهُنَا** **لِطَلْمَا** **لِأَحِبَانَا** **بِقَرِينِهِ** " وتسلمون هذا الشيطان  
لهلاك جسده " **أَعْنَى** **حَمَلًا** **أَحِبَانَا** " من أجل هلاك " ، ( إشعيا  
٣٨ - ١٢ ) **هَلِئًا** **لِطَلْمَا** **طَلْمَا** **لِي** **طَلْمَا** " الآن للسلامة  
تحولت مرارتي " **أَعْنَى** **حَمَلًا** **حَلَطًا** **هَلِئًا** **لِي** **هَلِئًا** **لِي**  
**حَفَهَنَانَا** **مَبَاهُ** **هَلِئًا** **أَحْبَانَا** " قال حزقيا : بسبب  
سلامتي الآن عرفت نفسي شدة مرارة مرضي قبل ذلك " ، وأيضا **لَطْمَا** **لِطَلْمَا**  
**تَصَفَا** **بَلَا** **لِلطَلْمَا** **هَلِئَتُهُ** **بَلَا** **لِطَلْمَا**  
" لماذا تزنون فضة بدون الخبز وتعبكم بدون شبع " ( إشعيا ٥٥ - ٢ ) **أَعْنَى**  
**لِطَلْمَا** **لِلطَلْمَا** **هَلِئَتُهُ** **لِطَلْمَا** " خبزكم لم يكن  
سبب لشبعكم "

إيضاح

وتكون - أيضاً - مثل **حَبُطًا** "حتى" (القضاة ٥ - ٨) **احلوا**  
**حَطًا** **بِشَهْمٍ تَفَعَّه لَهْلًا** "زبولون شعب لعن نفسه إلي -  
الموت" أعني **حَبُطًا لَهْلًا** **حَلًا** "إنه مُتَعَدِّبٌ  
حتى الموت" وهو الذي لعن نفسه ولم يلعن من الآخرين .

- وتكون مثل **حَل** "من" التوراة (ثنية ١٨ - ١١) **بِحَالًا لَهْلًا**  
"الذي يطلب للميت" أعني **حَلًا**، **وقلا** **بِاللَّاهِ أَفْرَدَ هُفَصَدَ** ١٥  
**هَاهُ حَسَةً لَاسِيًا** "كل ما ليس أرقط أو أبلق أو أسود بين الخرفان  
فهو مسروق لي" (تكوين ٣٠ - ٣٣) أعني **حَلَسَ** "منى" ، **إنجيل**  
لوقا (١٥ - ١٧) **حَطًا** **بِهَاجَا أَرَمْنَا أَلَا صَا أَحَدَ بِشَلِينِ**  
**لَهْ** **كَسَطًا** **هَإِنَّا** **بِهَإِفَا لَهْمَ** **أَقْبَ أَنَا** "كم  
من أجير لابي يَفْضَلُ منه الخبز الآن وأنا هنا أهلك لجوعى" أعني **حَل** **حَمِدَ** "من جوى"  
**بِهَإِ** **بِهَإِ** **حَل** **بِهَلَا** **لَا** **حَلَسَا** **أَرَمْنَا** **لَهْشَعَه** "فمنذ  
أن دخلت لم تكف لتقبيل رجلى" (لوقا ٧ - ٤٥) أعني **حَل** **تَهَم**  
**أَرَمْنَا** "عن تقبيل رجلى" .

- وتكون مثل **لَهْ** "إلى" (راعوث ١ - ١٥) **بِهَإِ** **تَحَطَّلَا**  
**بِهَإِ** **لَهْلِينِ** **هَلَسَا** **أَعْتَبَ** "قد رجعت سيفتُك  
إلى شعبها وأهلها" وفي النص اليوناني **لَهْ** **حَطًا** **بِهَلِينِ**  
**هَلَسَا** **أَلَهَا** **بِهَلِينِ** "إلى شعبها وإلى أهلها" (مزامير  
داود ١٣٤ - ٢) **أَنَصَه** **أَبْشَحَفَ** **لَهْ** **بِهَإِ** "ارفعوا  
أيديكم للقدس" أعني **لَهْ** **بِهَإِ** "نحو القدس" .

- وتكون في المدح أيضاً (لا اله غيره - تاولوجوس) **أَهْ** **لَهْلِينِ**  
**تَعَلَا** . **لَهْشَعَه** **حَطًا** . **لَهْ** **تَلَا** . **لَهْلِينِ** .  
**لَهْ** **حَطًا** . **لَهْ** **حَطًا** . **لَهْ** **تَلَا** .  
**لَهْلِينِ** "يا علو النفس ، حب الابناء ، الشيخوخة ز ، الطفولة

المهيكل ، المطران ، تارك الوصية ، الوارث " .

إيضاح

تدل اللام على الزمان ، سواءً أكانت لتمام الوقت ، حين يكون وقت الحسد ت  
معلوماً ، ههههه ( لَعْدًا شَهِيجًا وَهَظًا )  
٢٥ ههههه ثلثاً أُنْزِلَ " وحدث لسبعة أيام أن مياه الطوفان صارت على  
الأرض " ( تكوين ٧ - ١٠ ) أعني طلاً ، حَظًا شَهِيجًا  
" بعد سبعة أيام " من يوم أن قال الله لنوح وَحَظًا لَعْدًا شَهِيجًا  
طَلًا أُنْزِلَ هَظًا ثَلَاثًا أُنْزِلَ " لأنه بعد سبعة أيام  
سوف أمطر على الأرض ( تكوين ٧ - ٤ بالمقارنة مع الشاهد السابق ) ، الانجيل  
( بالمقارنة مع مرقس ٢ - ١ ) ههههه ( لَأَلَّا لَحَقْنَا بِهِ  
لِثَلَاثًا ) " وحين أتى إلى كفرناحوم لايام " أعني طلاً ، ثَهِيجًا  
" بعد أيام " .

— أم لبيان مدة اكمال الحدث ، مثل حَظًا ، حَظًا ، حَظًا  
ثَلَاثًا بِطَنًا هَهَهَهَه لَعْدًا حَيْتِ " وفي السنة ٣٠  
الرابعة أسس بيت الرب ، وبناه في سبع سنين " ( ملوك الأول ٦ - ٣٧ وما بعدها ) ،  
هَهَهَهَه حَظًا حَظًا لَأَلَّا تَهَيَّأ حَيْتِ " بنى سليمان  
بيته في ثلاث عشرة سنة " ( ملوك الأول ٧ - ١ ) ، إنجيل ( يوحنا ٢ - ٢٠ )  
لَأَحْيِي هَهَهَه حَيْتِ أَحْيِي هَهَهَه حَظًا " بُنِيَ  
هذا الهيكل في ست وأربعين سنة " أعني حَظًا ، حَظًا ، حَظًا  
" في كل هذه المدة " هَهَهَهَه لَأَلَّا تَهَيَّأ حَيْتِ " وأنت في ثلاثة  
أيام " أعني طلاً ، هَهَهَهَه هَهَهَهَه أَتَلَّ لَهُ " تقيمه  
بعد هَهَهَهَه " .

وتأتي اللام زائدة أيضا ( كما هنا - براسيرا ٧ - ١٧ ) **صاملا**  
بشئنا وقلوبك صفتنا لبصلا **دهل** " لان نهائية  
كل البشوهى للرمسة " أعني **صاملا** " الرمة " ، إنجيل ( يوحنا  
٦ - ٧٠ ) **للهة أنا صيلاظ** **للاهنا** " أليس أنا الذي اخترتكم  
للاثنى عشر " أعني " الاثنى عشر " ، وتظهر اللام الزائدة بوضوح في **أهه**  
**له لاطا** " أكون له أياً " ( الرسالة الى العبرانيين ١ - ٥ ) ، بينما  
ورد في ( خروج ٦ - ٧ ) **أصحقف لي صطا ههه لظ الله** .  
" أتخذكم لي شعباً وأكون لكم إلهاً " بدون ذكر اللام .

إيضاح

تبدل اللام - أحياناً - بالاسم **له** " ذات " ( الجامعة  
٢ - ٣ ) (١) **هههه أنا باصع له لحد** " فتحويتك  
لكي أجعل قلبي يائساً " ، و **له** **أوتقا ههه** **صيتا**  
**الله** **وال** " يدين الله الصديقين والأشوار " ( الجامعة ٣ - ١٧ ) أعني  
**للحد** و **لروتقا** و **لصيتا** (٢) ، وكذلك  
**صعده** **هذا الله** **له صطلا ههه** **أظل** " فس  
البدء خلق الله السموات والأرض " ( تكوين ١ - ١ ) وفي النص اليونانى

(١) ورد هذا الشاهد في الترجمة البسيطة ( الجامعة ٢ - ٢٠ ) .

(٢) الاسم **له** يقابل في العبرية أداة المفعولية **بإال** **الستى**

تسبق المفعول المعرف ، وعلى ذلك فاللام في **للحد**

**ولروتقا** و **لصيتا** لا تترجم لانها علامة للمفعولية

ويمكن تسميتها بلام المفعولية .

## حذف الواو لعلها

ايضا

تحذف الواو - أيضاً - وهي في النية ( كأنها موجودة ) ، ويكـون  
الحذف في الأفعال ، مثل **ظَلَمًا بِأَلْعَمِ حَفَلًا** " لأنه  
**يُخَيِّئُنِي فِي مَظَلَّتِهِ** " ( مزامير ٢٧ - ٥ ) ، و **وَأَسْمَاءُ أَوْسَرُ شَرًّا**  
" تعرفني سبيل الحياة " ( مزامير ١٦ - ١١ ) و **إِنَّهُ شَرُّ حَفَلًا**  
" افضلي يارب " ( مزامير ٧ - ٩ ) أعني **بِأَلْعَمِ لِي** ،  
و **وَأَسْمَاءُ لِي** ، و **وَأَسْمَاءُ لِي** ، و **بِأَلْعَمِ لِي** ( أعني  
**بِأَلْعَمِ لِي** ) **هَلْ لَمْ يَطْفُرَا** " لئلا أفترسكم ولا منقند " ( مزامير ٥٠ - ٢٢ ) ، التوراة ( تثنية ١٥ - ١٨ ) **حَفَلًا**  
**إِنِّي أَيْدِيًا قَلْبِي قَلْبِي حَيْتُ** " بأجرة الأجير خدَمَكَ ست سنين " ( مزامير ١٥ - ٣٥ )  
**عُنِي وَلَدٌ لِي** ، ويكون الحذف في الأسماء أيضا ، مثل  
**فَلَا أَسْخَرْتَهُ فُلًا** " أخذ بركتك " ( تكوين ٢٧ - ٣٥ ) ١٥  
، و **وَحَقَّقَهُ لَعْنَهُ حَاتِبُهُ حَاتِبُ** " ترك ثوبه في يدها  
وهرب " ( تكوين ٣٩ - ١٢ ) ، و **وَأَسْمَاءُ حَفَلًا لَطِبَ حَفَلًا**  
" ساق الغنم إلى الصحراء " ( خروج ٣ - ١ ) ، **حَفَلُهُ أَسْمَاءُ**  
" بذرغماره " ( تكوين ٣٢ - ٢٠ ) ، **حَفَلُهُ أَسْمَاءُ حَفَلًا**  
" ملأوا السفن " ( لوقا ٥ - ٧ ) ، و **وَأَسْمَاءُ حَفَلًا حَفَلًا**  
" فطرح الفضة في الهيكل ( متى ٢٧ - ٥ ) أعني **لَعْنَهُ حَفَلًا** .  
**لِلْعَمِ . لَلْعَمِ . لَلْعَمِ . لَلْعَمِ . لَلْعَمِ .**

تم - بحمد الله - القسم الثالث من

كتاب الأشعة عن الحسرف

~~~~~

~~~~~

~~~~~

الجزء الثاني

أولا : المواضع التي نقلها ابن العسبري من مفضل
الزمخشري وشرحه لابن يعيش.

~~~~~

~~~~~

~~~~~

تذكر أكثر المصادر أن ابن العبري قد تأثر في كتاب الأشعة بمفصل الزمخشري \* السدي يعد من أفضل مؤلفات النحو العربي (١) وقد أشار "مركس" في كتابه إلى بعض المواضع التي أخذها ابن العبري من مفصل الزمخشري (٢) .

وبعد ترجمتي ودراستي للقسم الأول من كتاب الأشعة ، وجدته أخذ عن مفصل الزمخشري وشروحه لابن يعيش \* وقد أوضحت في رسالتي الماجستير - المواضع التي نقلها ابن العبري عن مفصل الزمخشري وشروحه لابن يعيش (٣) .

#### مواضع القسم الثاني (الفعل)

١ - قال الزمخشري في حيد الفعل :

( الفعل مادل على اقتران حدث بزمان ) (٤)

\* وهو أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري المتوفى سنة ٥٣٨ هـ (١٤٤ م) .

(١) انظر : مجلة المشوق ، السنة الأولى ١٨٩٨ م ، العدد الثاني عشر ص ٥٥٢ .

- ثقافة السريان في القرون الوسطى ، نينا بيخوليفسكايا ، ترجمة

د . خلف محمد الجرار ، سوريا ١٩٩٠ م ، ص ١٦٦ .

(٢) - MERX : ARTIS GRAUMATICAE APUD SYRAS, P.229-269. (٢)

\* وهو موفق الدين يعيش بن علي بن يعيش النحوي المتوفى

سنة ٦٤٣ هـ ( ١٢٤٥ م ) .

(٣) الاسم عند ابن العبري من كتاب الأشعة ، رسالة ماجستير ، أحمد الجمل ،

كلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر ، ١٩٩٢ م .

(٤) شوح المفصل ، لابن يعيش ، مكتبة المتنبى بالقاهرة ج ٧ ص ٢ .

— وقال ابن العبري في ذلك :

( الفعل : لفظ منطوق ، بسيط المعنى ، يدل على حدث مقترن بزمان ،  
قابل للتصريف ) ( ١ )

\* يلاحظ مما سبق أن ابن العبري قد حاكى الزمخشري في حده للفعل ، وزاد  
عليه بقوله ( لفظ منطوق ، بسيط المعنى ) وقوله ( قابل للتصريف ) .

— أما قوله ( لفظ منطوق ، بسيط المعنى ) فذلك لقول ابن يعيـش  
في شرح المفصل :

( وقول صاحب الكتاب في حده " مادل على اقتران حدث بزمان " ردئ . . .  
لأن الحد ينبغي أن يوتى فيه بالجنس القريب ثم بالفصل الذاتي ، وقوله  
" مادل " فما من ألفاظ العموم ، فهو جنس بعيد والجيد أن يقال : كلمة  
أو لفظة أو نحوهما ، لأنهما أقرب إلى الفعل من ما ) ( ٢ )

— فاللفظ المنطوق : هو كل ما ينطق به الانسان سواء أكان هذا المنطوق  
كلمة أم جملة ، وقوله " بسيط المعنى " يقصد به الكلمة ويخرج الجملة  
لقول ابن العبري ( اللفظ المنطوق إما أن يكون معناه بسيطاً ، ويسمى لفظاً  
وأما أن يكون معناه مركباً ، ويسمى جملة ) ( ٣ )

— أما قوله ( قابل للتصريف ) فذلك لقول ابن يعيـش في شرح المفصل :  
( وقد يضيف قوم إلى هذا الحد قيد ، فيقولون " بزمان محصل " ويرمـون  
بذلك الفرق بينه وبين المصدر ، وذلك أن المصدر يدل على زمان إذ الحدث  
لا يكون إلا في زمان ، لكن زمانه غير متعين كما في الفعل ) ( ٤ )

— ويقصد بذلك أن زمان الفعل متعين وزمان المصدر غير متعين ، وقوله  
بزمان محصل أي متعين ، يخرج المصدر عموماً ، لأن المصادر تدل على زمان  
غير متعين .

---

( ١ ) كتاب الأشعة ، لابن العبري ، مطبوعة اكسل مويرج ، لوند ١٩٢٢ م ، ص ٨٩ .

( ٢ ) شرح المفصل ٣/٧ .

( ٣ ) كتاب الأشعة ص ٣ .

( ٤ ) شرح المفصل ٢/٧ .

... وقد انصف ابن العبري حين قال " قابل للتصريف " لأن هذه الإضافة تخرج المصدر - بصفة عامة - الذي يدل على زمان غير متعين ، ويخرج المصدر الذي يدل على زمان متعين أيضاً ، مثل **حَبَلًا** "الإفطار" **حَبَلًا** " الغداء " **سَعِيلاً** " العشاء "

٢ - قال الزمخشري في علامات الفعل :

( ومن خصائصه صحة دخول قد وحرفي الاستقبال والجوازم ولحوق المتصل البارز من الضائر وتاء التانيث ساكنة نحو قولك قد فعل وقد يفعل وسيفعمل وسوف يفعل ولم يفعل وفعلت ويفعلن وافعلى وفعلت ( ١ )

... وقال ابن العبري في ذلك :

( ومن خصائص علامات الفعل ) :

... دخول **حَلَا** " ما " و **أَهْلًا** " متى " عليه .  
... إسناد تاء المتكلم والمخاطب ونون الجمع إليه ، مثل **حَبَلًا** " صنعت " بكسر الدال بالكسرة الممالة ، و **حَبَلًا** " صنعت " بفتح الباء بالفتحة القصيرة ، و **حَبَلًا** " صنعنا " بفتح الباء بالفتحة القصيرة .

... وإسناد تاء الغائبة وياء الجمع إليه ، مثل **حَبَلًا** " صنعت " بفتح الدال بالفتحة القصيرة ، و **حَبَلًا** " صنعنا " بحذف الياء نطقاً .

... وإدخال حروف المضارعة عليه ، والتي تجتمع في كلمة **أَهْلًا** ، مثل **أَحْبُ** " سوف أصنع " **طَلَبُ** " أعمل - يعمل - تعمل " **نَحْبُ** " سوف يصنع - سوف تصنع " **أَحْبُ** " سوف تصنع " .

\* \* يلاحظ مما سبق أن ابن العبري أخذ من كلام الزمخشري ما يتناسب مع طبيعة اللغة السريانية وترك منه ما لا يتفق مع اللغة السريانية ، فقول

الزمخشري ( دخول قد وحرفى الاستقبال والجوازم ) لا يتناسب مع طبيعة اللفظة السريانية التى لا يوجد بها ما يقابل اللفظ قد أو الجوازم ، كما أن اللغة السريانية تعبر عن الاستقبال بالفعل المضارع فقط ، وتعبر عن الزمن الحالى باسم الفاعل .

— لذلك قال ابن العبرى ( دخول **حدا** " ما " و **أحلا** " متى " عليه ) ونرى أن ابن العبرى لم يكن دقيقاً فى هذه العلامة حيث إن **حدا** أو **أحلا** لم تكن قاصرة على الأفعال فقط بل تدخل على الأسماء أيضا ، مثل :

**حدا** **كحزر** " كيف حالك؟ " ( ١ )

**أحلا** **هلح تهة** " متى يكون هذا " ( مرقس ١٣ - ٤ ، لوقا

٢١ - ٧ ) .

— أما قول ابن العبرى ( إسناد تاء المتكلم والمخاطب ونون الجمع إليه ، واسناد تاء الغائبة وياء الجمع إليه ) فهو يقابل قول الزمخشري ( لحوق المتصل البارز من الضمائر وتاء التانيث ساكنة ) .

— وقد زاد ابن العبرى عن الزمخشري بقوله ( إدخال حروف المضارعة عليه ) ونرى أن ابن العبرى كان يجب عليه أن يكتفى بهذه العلامة مقابل قول الزمخشري ( دخول قد وحرفى الاستقبال والجوازم ) لأن الزمخشري قد ميز الفعل بالسوابق واللواحق ، فالسوابق عند الزمخشري هى " قد ، والسين ، وسوف ، والجوازم ، " فهى تقابل عند ابن العبرى " حروف المضارعة " واللواحق عند الزمخشري هى " المتصل البارز من الضمائر - وتاء التانيث الساكنة " فهى تقابل عند ابن العبرى إسناد تاء المتكلم والمخاطب ونون الجمع إليه ، واسناد تاء الغائبة وياء الجمع إليه " .

=====

٣ — قال الزمخشري فى الفعل المضارع :

( وهو ما يعقب فى صدره المهزة والنون والتاء والياء ، وذلك قولك للمخاطب

---

( ١ ) ورد هذا الشاهد فى : غرامطيق اللغة الآرامية السريانية ، القس

بولس الخورى ، بيروت ١٩٦٢ م ، ص ٤٢٠ .

أو الغائبة تفعل ، وللغائب يفعل ، وللمتكلم أفعل ، وله إذا كان معه غـيـره واحداً أو جماعة نفعل ، وتسمى الزوائد الأربع ، ويشترك فيه الحاضر والمستقبل واللام في قولك : إن زيداً ليفعل مخرجة للحال كالسين أو سوف للاستقبال ويدخولها عليه قد ضارع الاسم فاعرب بالرفع والنصب والجزم مكان الجر ( ١ ) .

- وقال ابن يعيش في شـرحه :

( هذا القبيل من الأفعال يسميه النحويون المضارع ومعنى المضارع المشابهة . . . . والمراد أنه ضارع الأسماء أى شابهها بما فى أوله من الزوائد الأربع وهى الهمزة والنون والتاء والياء نحو أقوم ونقوم ويقوم فاعرب لذلك وليست الزوائد هى التى أوجبت له الاعراب وإنما لما دخلت عليه جعلته على صيغة صار بها مشابهاً للاسم والمشابهة أوجبت له الاعراب ) ( ٢ )

وقال ابن العبرى فى ذلك :

( يصلح الفعل الذى لا يحتوى على حرف من حروف (هـ) مثل (هـ) لزمانى الحال والاستقبال ، ويصلح الفعل الذى يحتوى على حرف من حروف (هـ) مثل (هـ) لزمانى الحال والاستقبال أيضاً ، ولذلك سميت حروف (هـ) حروف المضارعة ، وسميت أفعالها أفعال المضارعة ) ( ٣ ) .

\*\* أوضح الزمخشري وابن يعيش - فيما سبق - أن الفعل الذى يحتوى على حرف من حروف " أنيت " يضاع الاسم من حيث الاعراب ، حيث إن الفعل المضارع له حالات ثلاثة فى الاعراب وهى : الرفع والنصب والجزم ، وحالات الاسم هى : الرفع والنصب والجر ، والجر فى الأسماء مقابل الجزم فى الأفعال ولذلك سمى بالفعل المضارع .

( ١ ) شرح المفصل ٦ / ٢ .

( ٢ ) المصدر السابق ٦ / ٢ .

( ٣ ) كتاب الأشعة ص ٩٠ .

— وقد نقل ابن العبري هذا المصطلح وعلمه بما يتناسب مع طبيعة اللغة السريانية التي لا يوجد بها الاعراب ، فجعل المضارعة أو المشابهة بين اسم الفاعل والفعل المضارع من حيث الدلالة على الزمن الحالى والاستقبال .

=====  
=====

٤ — قال الزمخشري فى الفعل المتعدى وغير المتعدى :

( فالمتعدى على ثلاثة أضرب : متعد إلى مفعول به ، وإلى اثنين ، وإلى ثلاثة ، فالأول ، نحو قولك : ضربتُ زيداً ، والثانى ، نحو : كسوتُ زيداً جبّةً ، وعلمتُ زيداً فاضلاً ، والثالث ، نحو : أعلمتُ زيداً عمراً فاضلاً ، وغير المتعدى ضرب واحد ، وهو ما تخصص بالفاعل كذهب زيد ، ومكث ، وخرج ، ونحو ذلك ) ( ١ )

— وقال ابن يعيش فى شرحه :

( اعلم أن الأفعال على ضربين : متعد ، وغير متعد ، فالمتعدى : ما يفتقر وجوده إلى محل غير الفاعل ..... والمحل هو المفعول به ..... ومالم ينسبى لفظه عن ذلك فهو لازم غير متعد ، نحو : قام ، وذهب ) ( ٢ )

— وقال ابن العبري فى ذلك :

( الفعل : إما أن يكون غير متعد من الفاعل إلى المفعول به ويسمى : اللازم ، مثل <sup>أنا</sup> أنا فكمذهه " اتى بطرس " <sup>أنا</sup> أنا لهه " ذهب بولس " ..... أو متعد من واحد إلى آخر ويسمى : المتعدى ، مثل <sup>أنا</sup> أنا " أقام " .....

ايضاح : الأفعال المتعدية إما أن تكون متعدية إلى مفعول واحد ، مثل <sup>أنا</sup> أنا <sup>أنا</sup> أنا <sup>أنا</sup> أنا " ضرب الرب المصريين " ، أو إلى اثنين ، مثل

( ١ ) شرح المفصل ٧ / ٦٢ .

( ٢ ) المصدر السابق ٧ / ٦٢ .

فَرَطْلَامَه - هَهْ دَمَلَا لُحَلَا " قَدَّمْتَه بَرَكَة خَيْر " ( مزامير  
٢١ - ٤ ) ، أو إلى ثلاثة ، مثل طَشَلَا ، هَهْ لُحَلَا شَب  
حَلَاه لَلَا ؛ هَهْ دَمَلَا ؛ هَهْ دَمَلَا " خَطَبْتُمْ لِرَجْل وَاحِد لَأَقْدَم  
عَذْرَاء غَفِيفَة لِلْمَسِيح " ( رسالَة بولس الثانية إلى أهل كورنثوس ١١ - ٢ ) ( ١ )

\* \* يلاحظ ما سبق أن ابن العبري قد حاكى مفصل الزمخشري وشرحه لا بـ  
يعيش في تقسيمه للفعل إلى متعد ولأزم .  
- وقد قسم الزمخشري الفعل إلى ثلاثة أضرب :

### الضرب الأول

الفعل المتعدي إلى مفعول واحد مثل ضربت زيدا .  
وقد حاكاه ابن العبري في ذلك حيث قال ( إما أن تكون متعدية إلى مفعول  
واحد ، مثل طَشَلَا طَشَلَا لَطِيْسَا " ضرب الرب المصريين " ) .

### الضرب الثاني

الفعل المتعدي إلى مفعولين ، مثل : كسوتُ زيدا جُبَّة .  
وقد حاكاه ابن العبري في ذلك حيث قال ( أو إلى اثنين ، مثل فَرَطْلَامَه -  
هَهْ دَمَلَا لُحَلَا " قَدَّمْتَه بَرَكَة خَيْر " )

### الضرب الثالث

الفعل المتعدي إلى ثلاثة مفاعيل ، مثل : أعلمتُ زيدا عمراً فاضلاً .  
وقد حاكاه ابن العبري في ذلك حيث قال ( أو إلى ثلاثة ، مثل طَشَلَا ،  
هَهْ لُحَلَا شَب حَلَاه لَلَا ؛ هَهْ دَمَلَا ؛ هَهْ دَمَلَا " خَطَبْتُمْ لِرَجْل وَاحِد لَأَقْدَم عَذْرَاء غَفِيفَة لِلْمَسِيح ) .

- ونرى أن ابن العبرى لم يكن وقيفاً فى اختياره للمثال ، حيث أتى بفقـره من العهد الجديد ، الشاهد فيها الفعل **حطأ** "خطب" وهو فعل متعد بنفسه إلى مفعول واحد وهو الضمير **هو** " ضمير مفعول عائد على المخاطبين " وتعدى باللام إلى المفعول الثانى وهو **رجلاً** "رجل" ، واللام - **لرجلاً** - رابطة ولم تكن لام المفعولية ، لأن لام المفعولية تسبق المفعول المعرف فقط ، وكلمة **رجلاً** - هنا - نكرة ، لأن اللفظ **رجلاً** بعد الاسم يؤكد التنكير ، أما **حطأه** **للأ** "عذراء" فهى مفعول أول للفعل المتأخر **أفرت** "أقدم" **وكلطعينا** مفعول ثان مسبوق باللام الرابطة .

=====

٥ - قال الزمخشورى فى أسباب التعدية :

( وللتعدية أسباب ثلاثة وهى : الهمزة ، وثقل الحشو ، وحرف الجر - تتصل ثلاثها بغير المتعدى فتصيره متعدياً ، وبالمتعدى إلى مفعول واحد فتصيره ذا مفعولين ، نحو قولك : أذهبته ، وفرحته ، وخرجت به ، وأحفرته بئراً ، وعلمته القرآن ، وغضبت عليه الضيعة ) ( ١ ) .

- وقال ابن العبرى فى ذلك :

( يصير الفعل غير المتعدى متعدياً بسببين : )

- السبب الأول : دخول ( حرف من ) حروف **أحطأ** على الفعل ، مثل : من **حطأ** "ضجع" **رجلاً** "مال" ..... ( نقول ) **أحطأ** **أنق** **ثلاً** **أحطأ** "أضعهم على الارض" ( صموئيل الثانى ٨ - ٢ ) ، **أصاقيهم** **نعمهم** **لحطأ** "أمالت نساؤه قلبه" ( ملوك الأول ١١ - ٣ ) .....  
- السبب الثانى : فتح الحرف الأول - الساكن - بالفتحة القصيرة  
مثل : من **حطأ** "قل" **رجلاً** "زال" ..... ( نقول ) **حطأ**  
"قلل" **رجلاً** "أزال" .....

إيضاح : يتعدى الحدث أحياناً إلى معنى المفعولية بواسطة اللفظ أو الحرف  
مثل **أَلَمِيهِ لَهَا** - **عَصَدَا كُنْهَلَا** - "التفت نحوى وسمع طلــــبى"  
**وَصَلَا طَلْنَا كَانْخِر** "رضيت ياربُ على أرضِكَ" (مزامــــير  
٨٥ - ٢) .....

إيضاح : يدخل سبب التعدية على الفعل المتعدى إلى مفعول واحد فيجعلــــه  
ذا مفعولين ، مثل : **مِن رَطَلَا** "جيا" ....." (مزامــــير  
داود ٤٢ - ٥) **أَرِخْ مَلَاوَالَا** "أعطانا نصيبه" (١) .

\* \* يلاحظ مما سبق أن ابن العبرى قد حاكى الزمخشرى فى هذا الموضوع ،  
ويظهر ذلك بوضوح فى الأمثلة التى ذكرها ابن العبرى ، إلا أنه حاول الخروج  
عن دائرة المحاكاة الكاملة لنص الزمخشرى ، فأوقع نفسه فى الخطأ ، وذلك لأن  
الزمخشرى قد ذكر ثلاثة أسباب للتعدية وهى :

### السبب الأول :-

زيادة الهمزة فى أول الفعل ، مثل : **أَذَهَبْتَه** ، **مِن الفعل اللازم "ذهب"**  
وأحفرته بئراً ، **مِن الفعل المتعدى إلى مفعول واحد "حفر"** .  
- وقال ابن العبرى :

( دخول حرف من حروف **أهلا** على الفعل ، مثل : **مِن حَتَّ**  
"ضجع" **هَلَمَا** "مال" ....." (نقول) **أَحَتَّ أَمِ** **ثَلَا أَمَلَا**  
"أضجعهم على الأرض" **أَهَلِيكَ تَعْتَه** - **لَحَه** "أمالت نساؤه قلبه" .

- يتضح من الأمثلة التى ذكرها ابن العبرى أنها أفعال مزيدة بالهمزة فى أول  
الفعل ولم تكن مزيدة بحرف من حروف **أهلا** التى هى فى الأصل حروف المضارعة ،  
ولو قلنا **طَلَعَتِ أَمِ** "يضجعهم" فإن سبب التعدية - أيضاً - سيكون  
الهمزة وليس حرف الميم .

### السبب الثاني

تثقيـل الحشو ، أى تضعيف الوسط ، مثل : فَرَحْتُهُ ، من الفعل اللـ  
اللازم " فَرِحَ " وَعَلَّمْتُهُ الْقُرْآنَ ، من الفعل المتعدى إلى مفعول واحد " علم " .

- وقال ابن العبرى :

( فتح الحرف الأول - الساكن - بالفتحة القصيرة مثل : من حَرِحَ  
" قل " حَرِحَ " زال " ..... ( نقول )  
حَرِحَ " قَلَّل " حَرِحَ " أزال " .

- ويتضح من الأمثلة التى ذكرها ابن العبرى أنها أفعال مضعفة ، وأن ما ذكره  
ابن العبرى من فتح الحرف الأول هو نتيجة لتضعيف عين الفعل ولم يكن سبباً فى  
التعدية ، فموطن الخطأ أنه أتى بالنتيجة ليجعلها سبباً للتعدية .

### السبب الثالث :

حرف الجر ، مثل خرجت به ، من الفعل اللازم " خرج " وكذلك : غضبت  
عليه الضيعة ، من الفعل " غضب " .

- وقال ابن العبرى :

( يتعدى الحدث أحياناً إلى معنى المفعولية بواسطة اللفظ أو الحرف  
مثل أَلَايِي لِفَارَ هَ حَطَدَ حَقْلَا - " التفت نحوى وسمع طلبى " ،  
رَشَا طَلْنَا كَانَحِرَ " رضيت ياربُّ على أرضِكَ " ( مزامير  
٨٥ - ٢ ) .

- يلاحظ مما سبق أن ابن العبرى قد حاكى الزمخشري فى أسباب التعدية

الثلاثة وزاد عليه بسبب رابع وهو اللفظ الملازم للإضافة ، مثل : حَشِبَ

مُهَ حَلَلَا " اهتفوا قدام الملك " ( مزامير ٩٨-٦ ) .

مواضع القسم الثالث ( الحرف )

- ١ - قال الزمخشري في حـد الحرف :  
( الحرف ما دل على معنى فى غيره ومن ثم لم ينفك من اسم أو فعل  
يصحبه ) ( ١ )
- وقال أيضا :  
( إلا فى مواضع مخصوصة حذف فيها الفعل واقتصر على الحرف فجـرى  
مجرى النائب نحو قولك نعم ) ( ٢ )
- وقال ابن يعيش فى شرحه :  
( الحرف كلمة دلت على معنى فى غيرها ، فقولنا كلمة جنس عـام  
يشمل الاسم والفعل والحرف ، وقولنا دلت على معنى فى غيرها فصل مـيزه  
من الاسم والفعل إذ معنى الاسم والفعل فى أنفسهما ومعنى الحرف فى  
غيره .....  
وقولنا كلمة أسد من قوله : ما دل ، لأن الكلمة أقرب من الحرف فهـى  
أدل على الحقيقة ) ( ٣ )
- وقال ابن العـبرى :  
( الحرف : لفظ منطوق ، بسيط المعنى ، يدل على معنى فى غيره  
دون نفسه ، ومن ثم لا ينفك من اسم أو فعل يصحبه إلا فى مواضع قليلـة  
يقتصر فيها على الحرف حين يحذف الفعل ، كما يقال لك لـا " تعال " فتجيب آـه " نعم " أعنى : آـه لـا آـه " نعم أنا قادم ) ( ٤ ) .

( ١ ) شرح الفصل ٢ / ٨ .

( ٢ ) المصدر السابق ٥ / ٨ .

( ٣ ) المصدر السابق ٢ / ٨ .

( ٤ ) كتاب الاشعة ص ١٥٣ ، ١٥٤ .

\* \* يتضح مما سبق أن ابن العبري لم يخرج عن كلام الزمخشري  
وابن يعيش \*

٢ - وقال الزمخشري في حروف العطف :

( العطف على ضربين عطف مفرد على مفرد وعطف جملة على جملة وله عشرة  
أحرف فالواو والفاء وثم وحتى أربعتها على جميع المعطوف والمعطوف عليه في حكم  
تقول جاءني زيد وعمرو ، وزيد يقوم ويقعد ، وبكر قاعد وأخوه قائم ، وأقام بشي  
وسافر خالد ، فتجمع بين الرجلين في المجرى ، وبين الفعلين في إسنادهما إلى  
زيد ، وبين مضموني الجمليتين في الحصول وكذلك ضربت زيداً فعمراً ، وذهب عبد الله  
ثم أخوه ، ورأيت القوم حتى زيداً ، ثم انها تفترق بعد ذلك ) (١)

- وقال ابن يعيش في شرحه :

( وذهب ابن درستويه إلى أن حروف العطف ثلاثة لا غير الواو والفاء وثم ،  
قال لأنها تشترك بين ما بعدها وما قبلها في معنى الحديث ) (٢)

- وقال ابن العبري في ذلك :

( العطف له عشرة أحرف : هـ . أو . ثم . أم . ثم .  
ثم . أم . هـ . أو . ثم . أم . ثم . ... )

إيضاح : تشترك هـ . أو . ثم في جمع المعطوف والمعطوف  
عليه في معنى واحد ، لأنك حين تقول أملاً معطوفاً على أملاً هـ " جاء  
شعون وأندراوس " تجمع بين الشخصين في معنى المجرى ، وحين تقول  
أملاً هـ أملاً هـ " جاء وذهب يوحنا " تجمع بين الحدثين  
في إسنادهما إلى شخص واحد ، وحين تقول أملاً هـ أملاً هـ

(١) شرح المفصل ٨ / ٨٨ .

(٢) المصدر السابق ٨ / ٨٨ .

" خرج يوضاس ودخل مينا " تشرك الجملتين في الحدوث ، ومثله **آلا**  
**حطيم** أو **ابزاهه** " جاء شمعون فأندراوس " أو **ح** **ابزاهه**  
ثم اندراوس " وكذلك **آلا** أو **آلا** أو **آلا** **ح** **حطيم**  
" جاء فذهب أو ثم ذهب يوحنا " وكذلك **بف** **ه** أو **ثلا** **حطيم**  
" خرج يوضاس فدخل مينا " أو **ح** **ثلا** **حطيم** " ثم دخل متيا " ،  
وما سبق هو وجه الاتفاق بين هذه الحروف ثم نجد انها تفترق بعد ذلك ( ١ )

— وقال ابن يعيش في شرحه :

( الواو أصل حروف العطف والدليل على ذلك انها لا توجب الا الاشتراك  
بين شيئين فقط في حكم واحد ، وسائر حروف العطف توجب زيادة حكم على ما توجهه  
الواو ، ألا ترى أن الفاء توجب الترتيب ، وأو الشك وغيره ، ويل الاضراب ، فلما  
كانت هذه الحروف فيها زيادة معنى على حكم الواو صارت الواو بمنزلة الشيء المفرد  
وباقى حروف العطف بمنزلة المركب مع المفرد فلهذا صارت الواو أصل حروف العطف )  
( ٢ ) .

— وقال ابن العبري في ذلك :

( يقال : إن حرف الواو أصل حروف العطف ، لأن حرف الواو يمكن أن يحل  
محل الحروف الأخرى ، ولا يجوز العكس ، على سبيل المثال : حين يأتي يوحنا  
قبل شمعون ، يصح أن نقول **آلا** **حطيم** **ح** **حطيم** " جاء يوحنا ثم  
شمعون " ، و**آلا** **حطيم** **ح** **حطيم** " جاء يوحنا وشمعون ، وحين  
يأتي يوحنا وشمعون معاً ، يصح أن نقول **آلا** **حطيم** **ح** **حطيم** " جاء يوحنا  
وشمعون " ولا يصح **آلا** **حطيم** **ح** **حطيم** " جاء يوحنا  
ثم شمعون ) ( ٣ )

( ١ ) كتاب الأشعة ص ١٨٢ .

( ٢ ) شرح المفصل ٨ / ٩٠ .

( ٣ ) كتاب الأشعة ص ١٨٢ .

- قال الزمخشري :

( الواو للجمع المطلق من غير أن يكون المبدوء به داخلاً في الحكم قبل الآخر ولا أن يجتمعا في وقت واحد بل الامران جائزان وجائز عكسهما نحو قولك : جائز زيد اليوم وعمرو أمس ، وأختصم بكر و خالد ) ( ١ )

- وقال ابن العبري في ذلك :

( الواو للجمع المطلق دون افتراض التقديم للمبدوء به قبل الآخر ، ولا أن يكونا سوياً ، بل المعنيان جائزان وجائز عكسهما ، إذاً تستقيم جملة :  
أَلَا لَكُم مَهَلٌ هَـ هَـ هَـ  
أن شمعون قد تتلمذ قبل يوحنا ) ( ٢ )

====

- قال الزمخشري :

( الفاء وثم وحتى تقتضى الترتيب إلا أن الفاء توجب وجود الثاني بعد الأول بغير مُهَلَّة وثم توجبه بمهلة ) ( ٣ )

- وقال ابن العبري في ذلك :

( تدل (أ و هـ) على الترتيب ، إلا أن (أ و هـ) تدل على وجود الثاني بعد الأول بغير مُهَلَّة ، و (هـ) تدل عليه بمهلة ) ( ٤ )

---

( ١ ) شرح المفصل ٩٠ / ٨ .

( ٢ ) كتاب الاشعة ص ١٨٧ .

( ٣ ) شرح المفصل ٩٤ / ٨ .

( ٤ ) كتاب الاشعة ص ١٨٧ .

- قال الزمخشري :

( وحتى الواجب فيها أن يكون ما يعطف بها جزءاً من المعطوف عليه ،  
إما أفضله كقولك : مات الناس حتى الانبياء أو أدونه كقولك : قدم الحاج  
حتى المشاة ) ( ١ )

- وقال ابن العبري في ذلك :

( حُجِّلَ الواجب فيها أن يكون ما يعطف بها جزءاً من المعطوف عليه ،  
وأن يكون فيه زيادة أو نقص ، كما قيل عن المبارك الرسول لَحُلْنَع حَحْمِ  
لَهْجِنَا حَاهِلَا ؛ الْحَيِّ هَلَهْ حَبْحَا ؛ لَعَلَهْ هَا هَلَهْ هَا  
هَلَهْ هَا " أخضع شاول الذي سمى بولس كل فرد للانجيل حتى الفلاسفة  
الرواقيين " ، وكما قيل عن سليمان ؛ هَلَلَا ثَلَا آتَلَا حُ  
أَتَلَا ؛ لَحْنُ هُ حَبْحَا لَهْفَا ؛ نَقْو حَاهِلَا  
" الذي تحدث عن الاشجار ، من أرز لبنان حتى شجيرة اللوف التي تتسلق  
الجدران " ( ٢ )

ح وقال الزمخشري :

( وأو وإما وأم ثلاثتها لتعليق الحكم بأحد المذكورين إلا أن أو وإما  
تقعان في الخبر والأمر والاستفهام ..... وأم لا تقع إلا في الاستفهام  
إذا كانت متصلة والمنقطعة تقع في الخبر أيضا ..... ويقال في أو وإما في  
الخبر أنهما للشك وفي الأمر أنهما للتخيير والاباحة ، فالتخيير كقولك اضرب زيداً  
أو عمراً ، وخذ إما هذا وإما ذاك ، والاباحة كقولك : جالس الحسن أو ابن  
سيرين ، وتعلم إما الفقه أو النحو ( ٣ )

( ١ ) شرح المفصل ٩٦/٨ .

( ٢ ) كتاب الاشعة ص ١٨٨ .

( ٣ ) شرح المفصل ٩٢/٨ - ٩٩ .

- وقال ابن العبري في ذلك :

( أ هـ ) العطف بها لتعليق الحكم بأحد المذكورين ( وتكون في الخبر  
والأمر والاستفهام ، وتأتي في الخبر للشك كما تقول لحدثت فيه  
لا هـ هذا الخبر أ هـ ) " وعظتوما أو آدى الفارسيين " في حالة  
عدم علمك أيهما وعظ ، وكذلك في حالة علمك أنه لم يعظ ثالث ، وتأتي في الأمر  
للتخيير ، كما تقول لرفيقك آ هـ . خبرت صليبي أ هـ حله يمي  
" تمرن على قواعد النحو والصرف أو المنطق " . . . . . وتأتي في الاستفهام  
أيضاً ، إنجيل ( متى ١١ - ٢ ) . . . . . خبرت صليبي  
أ هـ خبرت صليبي . خبرت صليبي .  
هـ خبرت له : أتلا هـ الله ؛ إلا أ هـ لا س هـ  
صليبي

" أما يوحنا فلما سمع في السجن

بأعمال المسيح أرسل اثنين من تلاميذه وقال له : أنت هو الاتي أم ننتظر  
آخر " ( ١ )

- وقال الزمخشري :

( ولا وصل ولكن أخوات في أن المعطوف بها مخالف للمعطوف عليه ،  
فلا تنفي ما وجب للأول كقولك : جاءني زيد لا عمرو ، وصل للاضراب عن الأول منفيّاً  
أو موجباً كقولك : جاءني زيد بل عمرو ، وما جاءني بكر بل خالد ، ولكن إذا عطف  
بها مفرد على مثله كانت للاستدراك بعد النفي خاصة كقولك ما رأيت زيداً لكن  
عمراً ، وأما في عطف الجملتين فنظيره بل ، تقول جاءني زيد لكن عمرو لم يجس  
وما جاءني زيد لكن عمرو قد جاء ) ( ٢ )

( ١ ) كتاب الاشعة ص ١٨٨ .

( ٢ ) شرح المفصل ١٠٤ / ٨ .

- وقال ابن العبرى فى ذلك :

(ل) . الل . حله تدل على أن المعطوف بها مخالف للمعطوف عليه ،  
والفرق أن (ل) تفيد نفي الحكم عن الثانى وثبوته للأول ، كما تقول  
قمتك حاصصه لل حاشته . " قابلتُ اسحاق لا أخاه " ،  
و (ل) تفيد نفي الحكم عن الثانى وثبوته للأول ، كذلك تفيد ثبوت الحكم  
للثانى ونفيه عن الأول ، كما تقول قمتك حاصصه لل حاشته .  
ل قمتك " قابلتُ اسحاق لكن أخاه لم أقابل " ، و (ل) قمتك  
حاصصه لل حاشته . قمتك " لم أقابل اسحاق لكن أخاه  
قد قابلتُ " ، و حله حكمها حكم (ل) إلا أن حله تأنى - غالباً -  
مع التأكيد ) ( ١ )

\* \* يلاحظ مما سبق أن ابن العبرى نقل المواضع السابقة من شرح مفصل  
الزمخشرى لابن يعيش وذلك للتشابه الواضح بين اللغتين فى حروف العطف ،  
ودلالة كل حرف بمفرده ، وهو الأمر الذى جعل ابن العبرى ينقل هذه المواضع  
دون تغيير .

- والخلاصة أن ابن العبرى استطاع بظنائه وعلمه بقواعد اللغتين العربىة  
والسريانية أن ينقل من العربىة المواضع التى تتشابه فيها اللغتان ويجعلها فى  
قالب يتناسب مع طبيعة اللغة السريانية ، كما أدخل أبواباً - فى القسم الأول - لم  
يعرفها السريان من قبله ، مثل : المبتد والخبر ، والاضافة ، والصفه ، والتوكيد  
والعطف ، والبدل .

نظام الفهرست

- ١ - جاء ترتيب المصطلحات حسب ترتيب الحروف الأبجدية السريانية دون العودة إلى الجذر ، وقد سجلت بعدها رقم الصفحة والسطر وفقاً لمطبوعة أكسل موسج .
- ٢ - جاء الترتيب مراعيّاً للكلمة الأولى في المصطلحات المركبة لئلا يتنظم ترتيبها مع المصطلحات البسيطة .
- ٣ - هناك بعض المصطلحات التي يتصل معناها - داخل النص - بما قبلها ، وقد فصل بينهما بفاصل ، مثل  $\text{شليملا}$  " الحقيقي " التي لا يتضح معناها إلا بذكر كلمة  $\text{تفعللا}$  " التأنيث " لذا وضعت المصطلح  $\text{شليملا}$  حسب ترتيب الفهرست ( حرف الحاء ) ثم وضعت مسبوقةً بكلمة  $\text{تفعللا}$  بين قوسين ، مثل :  $\text{شليملا} :$  (  $\text{تفعللا}$  )  $\text{شليملا}$  ( المؤنث الحقيقي ) .
- ٤ - جاء المصطلح المجموع لاحقاً بالمصطلح المفرد .
- ٥ - وضعت في نهاية الفهرست مـردّاً بالمصطلحات العربية ، جاء ترتيبها حسب ترتيب الحروف الأبجدية العربية ، وقد سجلت بعدها رقم المصطلح السرياني في الفهرست .

ثانيا الفهارس \*

١ - فهرست المصطلحات اللغوية التي

وردت في كتاب الأشعة

( الاسم - الفعل - الحرف )

\* ملحوظة : ( جميع فهارس الرسالة موافقة لمطبوعة اكسل مويرج )  
====

- ١ - أَشْرًا : الأنواع ، ويقصد به " حالات النسب " ٩ - ٩ \*  
٠ ٩٤ ٨٤ ٧٤ ٥ ١ - ١٩ \* ٢٧ - ١٨
- ٢ - أَوْ فَرْقًا : حرف النداء ٤٢٤ - ٢٥ ٢٩٤ \* ٤٣ - ٣٢٠
- ٣ - أَطْرًا : الجامد ٤٦٤ - ١٨٠
- ٤ - أَثْرًا : (مَجْرًا أَثْرًا) الاسم الصفة ٢٤ - ١٢ ،  
٠ ١٤ \* ٢٨ - ٨ \* ٢٩ - ١ \* ٣٢ - ١
- ٥ - أَثْرًا مَجْرًا : (مَجْرًا أَثْرًا مَجْرًا) اسم  
معنى صفة ٢٤ - ١٦٠
- ٦ - أَثْرًا مَجْرًا : (مَجْرًا أَثْرًا مَجْرًا) اسم  
عين صفة ٢٤ - ١٦٠
- ٧ - أَثْرًا : الخصائص ، ويقصد به : الفاعل ، والمفعول ، والحال  
والصفة ٩٤ - ١٠ \* ٣٦ - ٢٣ ٢٤٤
- ٨ - أَثْرًا شَيْئًا : كان الناقصة ١٥٦٤ - ٢٨٠
- ٩ - أَثْرًا مَجْرًا : كان التامة ١٥٦٤ - ٢١
- ١٠ - أَثْرًا : (أَثْرًا أَثْرًا) الحروف  
المشبهة بالأفعال ١٥٦٤ - ١٣٠
- ١١ - أَثْرًا : يقصد به حروف المضارعة ، أعني : الألف ، والميم ،  
والنون ، والتاء ٨٩٤ - ٢٤ ٢٧٤ \* ٩٣ - ٢١ ٣١٤

- ١٢ - اَطْلَلَا : (طَلَلَا اَطْلَلَا) الفعل الذى يحتوى  
على حرف من حروف اَطْلَلَا ١٦-٩٠٠ .
- ١٣ - اَثَقَا واطْعَسَا : الضرورة الشعرية - ضرورة الوزن الشعري  
١٠٠-٦ .
- ١٤ - اَهْجِطًا : الشكل ، ويقصد به : الوزن ، ٢٢-١٠ ، ٢٢ \*  
٢٨-٣٢ .
- ١٥ - اَهْجِطًا رَتَضًا : أوزان أسماء الأجناس ، ٢٢-١٤ .
- ١٦ - اَهْجِطًا رَتَضًا : الميزان الصرفى ، ٢٢-١١ .
- ١٧ - اَهْجِطًا رَتَضًا : الأوزان الرباعية الحركة ، ٢٦-١٦ .
- ١٨ - اَهْجِطًا رَتَضًا : الأوزان الثلاثية الحركة ، ٢٤-٢٣ .
- ١٩ - اَهْجِطًا رَتَضًا : الأوزان الثنائية الحركة ، ٢٣-١ .
- ٢٠ - اَهْجِطًا :  
: كسرة صريحة قصيرة ، ٥-١ .  
- ويدل عند البعض على : الكسرة القصيرة الممالئة  
أو الصريحة ، ٥-٢ .  
- ويدل عند البعض الآخر على : الضمة القصيرة  
٥-٧ .
- ٢١ - اَهْجِطًا :  
: الحرف .  
- والجمع اَهْجِطًا .
- ٢٢ - اَهْجِطًا رَتَضًا :  
: الحروف الواجبة ، ١٥٤-٢٧ \* ١٥٥-٥ ،  
٢٣ \* ١٦١-٧ .

- ٢٣ - أَهْجًا أَهْجًا : حروف المكان ، ١٦٣-٢٤
- ٢٤ - أَهْجًا وَهْجًا هَيْهَاتَ هَيْهَاتًا : حروف النقص والزيادة ، ١٧٢-٣٠
- ٢٥ - أَهْجًا نَهْجًا نَهْجًا : حروف الشرط ، ١٨١-١
- ٢٦ - أَهْجًا أَحْجًا : حروف الزمان ، ١٦١-٨
- ٢٧ - أَهْجًا ثَهْجًا : حروف التمني ، ١٧١-١
- ٢٨ - أَهْجًا لَهْجًا : الحروف الفريدة ، ١٧٩-٣
- ٢٩ - أَهْجًا طَهْجًا : حروف التشبيه ، ١٧٢-١٣
- ٣٠ - أَهْجًا خَهْجًا : الحروف المشبهة بالافعال ، ١٥٦-١١
- ٣١ - أَهْجًا طَهْجًا : حروف الرفض ، ١٨٠-٧
- ٣٢ - أَهْجًا طَهْجًا : حروف التفسير ، ١٧١-٢٥
- ٣٣ - أَهْجًا طَهْجًا : حروف النفي ، ١٧٣-٢١
- ٣٤ - أَهْجًا طَهْجًا : حروف الندبة " ١٧٦-١٥
- ٣٥ - أَهْجًا خَهْجًا : حروف التعجب " ١٧٥-١٨
- ٣٦ - أَهْجًا هَهْجًا : حروف الابتداء ، ١٥٤-٢٧ \* ١٥٥-١٣ \*
- ٣-١٥٦ \* ٢٦-١٨٣ \*

٣٧ - أَهْجًا هَقْلًا : حروف التحسين ١٥٤-٢٨ \* ١٥٧-٢٧ \*  
١٥٨-٩ .

٣٨ - أَهْجًا تَلَانًا : حروف التعليل ١٦٤-٢٧ .

٣٩ - أَهْجًا فُحَا : حروف الشك ١٦٩-٣٠ .

٤٠ - أَهْجًا فُتًا : حروف النداء ١٧٧-٤ .

٤١ - أَهْجًا حَالًا : حروف الاستفهام ١٦٨-١٢ .

٤٢ - أَهْجًا حَوَاتًا : حروف التوكيد ١٦٦-١٤ .

٤٣ - أَلَا : العلامة ١٤-٥ .

٤٤ - أَلَا بِعَضَا : علامة التأنيث ١٤-٨ ، ١٩-١٥ \* ١٢-٥  
١٥ \* ١٧-٢٥ .

٤٥ - أَلَا لَأَلَا : الحرف المهجائي ٤٥-٢٣ \* ٩-٢٠ ، ٢١-٢٤ \*  
٤١-٣٠ \* ٤٢-٣ \* ٥٦-١ \* ٦٥-٢٠ \*  
٦٧-١٨ \* ٦٨-١٩ \* ٩١-١٦ \* ٩٢-٤ \* ٩٣-١٨

٨ \* ٩٩-٢٧ \* ١١٤-٥  
- والجمع (أَلَا لَأَلَا) ٤-٢٠ \* ٢٠-٣٢ \* ٢١-١٥ \*  
٢٢-١٢ \* ٢٣-٢٢ \* ٢٧-٢٨ \* ٢٨-٣٠ \* ٢٩-٢٢ \* ٢٢-٢٢ \*  
٢٤-٢١ \* ٢٨-٢٥ \* ٢٦-٢٦ \* ٢٦-٢٦ \* ٢٦-٢٦ \* ٢٦-٢٦ \*  
٢٨ \* ٢٧-١ \* ٢٧-٩ \* ٢٩-٢٤ \* ٣٥-١٤ \*  
٣٨-١٠ \* ١١-١٤ \* ١٣-١٣ \* ٤٦-٣٢ \*  
٦٥-١٩ \* ٦٦-٣ \* ١٤-١٤ \* ٦٨-٢٤ \* ٢٥-٨٠ \*  
١٠-١٤ \* ٨٩-٢٥ \* ٢٦-٢٦ \* ٩١-٣ \* ١١٨-١٣ .

٤٦ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حروف المضارعة ، يقصد به : حرف الألف ،

• والميم ، والنون ، والتاء ، ٢٨-٩٢

٤٧ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حروف الزيادة ، ١٠-٩٥

٤٨ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حرف العطف ، ٩-٦٣

٤٩ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حروف المضارعة ، ١٧-٩٠

٥٠ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حرف الفتح ، يقصد به : أحد الحروف

التي تميل إلى الفتح ، وهي : حروف الحلق والراء ،

• ١٦ ، ٨-١٠٤

٥١ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حروف النسب ، ٣١-٢٠

٥٢ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : علامات التذكير ، ٩٤ ، ٨-٩١

٥٣ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حروف المضارعة ، ٢٣-٨٩ \* ١٧-٩٠

٥٤ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : حرف الفعولية ، ٢٣-٤٠

٥٥ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : علامة التأنيث ، ٦-١٤

• - والجمع الألفُ الاِحتِلائيةُ ١٣-٩١

٥٦ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : النسب ، ٢٩-١٨ \* ٤-١٩ \* ١٠ \* ١٣-٢٠

• ٣٢ \* ١٥٦١١-٢١ \* ٣-٢٢ \* ٧٥

٥٧ - الألفُ الاِحتِلائيةُ : العدد الترتيبي ، ٦-٧٢

٥٨ - حَتْلُ قُلَّةٍ بِقَبْضٍ صَحِيحًا : الألفاظ الملازمة للإضافة ،

• ١-٨٩ \* ٢٦-٨٥

٥٩ - حَتْلُ قُلَّةٍ بِحَمَلٍ : ألفاظ التوكيد ، ٢٥-٥٨ •

٦٠ - حَتْلُ قُلَّةٍ بِكَلْبٍ : أدوات الاستثناء ، ٧-٥١ •

٦١ - حَتْلُ : الطلب ، ويقصد به : طلب الفعل من النظير إلى

النظير ، ٣١-٩١ •

٦٢ - حَمْلُ حَمْلَةٍ : ( حَمْلٌ حَمْلَةٌ ) جمع القلة ، ٢٥-٢٩ \* ٢٥-٢٩

• ٣٥ ١-٣٠

٦٣ - حَمْلُ حَمْلَةٍ : اللفظة - اللفظ ، ٣٥ ١-٢ \* ٢٨ ٥ ١٣-٣٥

٢-٣٧ \* ٤-٢٩ \* ٣٢ ٥ ٢٩ ٥ ٢٧ ٥ ٢٦ ٥ ٢٥ ٥ ٢٤ - ٢٨

\* ٢٢-٤٤ \* ٣٠-٥٧ \* ٣٢ ٥ ٣٠-٨٣ \* ٢١ ٥ ٩-٨٤ \* ٢١ ٥ ٨٤

• ٢٩-١٥٣ \* ٨-٩٣ \* ١٤ ٥ ١١٥٣

- والجمع حَتْلُ قُلَّةٍ ٢٥-٨٥ •

٦٤ - حَمْلُ حَمْلَةٍ طَبِيعًا : اللفظ المنطوق ، ١٦-٣٥ ١٧ ٥ ١٨ ٥ ٢١ ٥ ٢١ \*

• ٢٩-١٥٣ \* ١٠-٨٩ \* ٥٥ ٤-٦

٦٥ - حَمْلُ حَمْلَةٍ طَبِيعًا : اللفظ البسيط ، ٢١-٣٥

٦٦ - حَمْلُ حَمْلَةٍ : ( حَمْلَةٌ حَمْلَةٌ ) حَمْلَةٌ حَمْلَةٌ ( الإضافة

اللفظية ، ١٨ ٥ ١٧-٥٢ •

٦٧ - رَجِيلاً : ( رَجِيلاً رَجِيلاً ) المصدر المصاغ ،

ويقصد به : المصدر الموافق للفعل المبني للمعلوم فقط  
أو المجهول فقط ، ويقابله : المصدر الحقيقي ، ٢٧-٤٦ .

٦٨ - رَجِيلاً : ( رَجِيلاً رَجِيلاً ) الصفة المرخمة ، ٢٥-٦٠ ،

٢٧ .

٢٧ - رَجِيلاً : ( رَجِيلاً رَجِيلاً ) الاسم المرخم ، ٢٧-٦٠ .

٦٩ - رَجِيلاً : الترقيم ، ١٥-٩ \* ١٧-٦٦ \* ٢١٥ \* ١٦-٦٧ ،

١٧٥١٨ \* ٢٣٥ \* ٢٧٥ \* ٢٧٥ \* ٢٦٨ \* ١-٦٨ \* ٣٥ \* ١٩٥ \* ٢٤٥ \* ٢٦٥ ،

٣١ \* ٢١-٧٠ .

٧٠ - رَجِيلاً : الأصل ، ٣٢-١١٠ .

٧١ - رَجِيلاً : الأصل ، ٣-١١٦ .

٧٢ - رَجِيلاً : الظاهر ، ٢٢-١٧٥ \* ٢١٥ .

٧٣ - رَجِيلاً : قواعد اللغة ، علم النحو والصرف ، ٢-١٢ \* ٢٥٥ ،

٢٦ .

٧٤ - رَجِيلاً : المستتر ، ١-٨ .

٧٥ - رَجِيلاً : الجنس ، ويقصد به : العموم ، ٣-١٨ \* ٥-٦ .

٧٦ - رَجِيلاً : الجنس ، ويقصد به : النوع ، وأعنى : المذكور

والمؤنث ، ٩٥-١٨٥٨ \* ٨٠-٦٩ \* ٨٣-٤ \* ٩٠-

٧ \* ١٦-١٥٤ .

- ٣٠٦ -

٧٧ - تَصَيَّرَ : ( حَطَّأ تَصَيَّرَ ) اسم الجنس ٧٥-٨ \*  
١٨-١٥ \* ٢٢-١٦ .

- والجمع تَصَيَّرَاتُ ( حَطَّأَتْ تَصَيَّرَاتُ )  
٥-٩ .

٧٨ - تَصَيَّرَ : قواعد اللغة و علم النحو والصرف ٩٩-١٦ .

٧٩ - تَصَيَّرَ : الموصولات ٢٩٥-٢٧ .

٨٠ - تَصَيَّرَ : الصلاة ٤١-٢٠ \* ٨٠-٧ \*  
- اللزوم ٩٢٥-٨ .

٨١ - تَصَيَّرَ تَصَيَّرَاتُ : ضمائر الصلاة ٢٩٥-٢٣ .

٨٢ - تَصَيَّرَ : ( تَصَيَّرَ تَصَيَّرَاتُ ) الفعل اللازم

٩٢-١١ \* ١٣٥ \* ١١٩-٣١ \* ١٢٩-٩ \* ١٠٥ .

- والجمع تَصَيَّرَاتُ ( تَصَيَّرَاتُ )

٩٢-٩ \* ٩٩-٢٣ \* ٢٧٥ \* ٢٩٥ \* ١٠١-١٤ \* ١٥٥ \*

١٠٩-٢٦ \* ٢٧٥ \* ١١٣-٢٣ \* ١١٤-٤ .

٨٣ - تَصَيَّرَ : المذكر ٢١٥-٤ \* ٧٨-٢٤ .

- والجمع تَصَيَّرَاتُ ١٠١-٢١ \* ٢٤٥ \* ١١-١٣ \*

٣٨-٣٠ .

٨٤ - تَصَيَّرَ : التذكير ٩٥-١ \* ١٩٥ \* ٢٠٥ \* ١٠-٥٥ \* ٨ \*

١٧-٩ \* ٤٠-٢٤ \* ٦١-٢٢ \* ٧٣-٢٣ .

٨٥ - تَصَيَّرَ : المذكر ٣٠٥-١٦ \* ٢١٥ \* ٨١-٢٩ \* ٩٠-١ \*

١١٠-٤ \* ٦٥ \* ١٤٤-٧ .

- ٣٠٧ -

- والجمع <sup>١</sup>أَصْنَانًا ٨-٤٣ \* ٢٦-٦٦ \* ٢٤-٧٢ \* ٢٤-٧٢

• الذكر ١٤-٣٦٥ :

٨٦ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا

• الذكر ١٠٥-١٦ \* ٨-٩ \* ٣٠-١٧ \* ٢٠-١٥ \* ١٥-٢٠ :

٨٧ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا

٦٠-٧ \* ٢١-٧٢ \* ٢٣ \* ١٩-٧٩ \* ٧-٩٠ \* ٧-١١١

• ٢٧

- والجمع <sup>١</sup>أَصْنَانًا ٢٩-١٧ \* ٧-١٨

• مقطع - حركة ٦-٨٥ :

٨٨ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا

- والجمع <sup>١</sup>أَصْنَانًا ١-٢٣ \* ٢٣-٢٤ \* ١٦-٢٦ \* ١٦-٢٦ :

٢٧-٤ \* ٦-٣١ \* ١٥٦-١٠ \* ١٥٦-٣٦ \* ١٥-٣٦

٥٤-١ \* ٢٦-٥٦ \* ١٩-٥٧ \* ١٩-٩١ \* ٦٥ ٦٥ ٧٥

\* ١٠٤-١ \* ٢٣-١١٣ \* ٢٣-١١٤ \* ٨ \* ٦-١٢٣

• ١

٨٩ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا <sup>١</sup>أَصْنَانًا : المضاف إليه ١-٧٥ \* ٦-٥٢ \* ١-٥٣ \* ١-٥٣ \* ٦٥ ٤٥ ٦٥

• ٢١-٦٠ \* ٢٣٥-١٤

• المضاف ١٥١-٥١ \* ٩٥ ٥١ \* ١-٥٣ \* ٤٥ ١-٥٣ \* ٢١٥ ٦٥

٩٠ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا <sup>١</sup>أَصْنَانًا

• ١٩-٦٠ \* ٢-٥٦

• التصريف ٩٥-٢٨ \* ٣٠٥ ٣١٥ \* ١٠-٢ \* ٣٥ ٦٥

٩١ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا <sup>١</sup>أَصْنَانًا

• ٨

- والجمع <sup>١</sup>أَصْنَانًا ١١-٨٩ \* ١٤٥ ١٥٥ \* ١٢٣-١

• ٢٧ \* ١٣٤-٢٠

• الميل ، ويقصد به : الحذف والاثبات ٩٥-٢٩

٩٢ - <sup>١</sup>أَصْنَانًا <sup>١</sup>أَصْنَانًا

- ٣٠٨ -

٩٣ - ٥٥ أَلِيْرًا : الضمة الطويلة ٥٥-١٥٥

٩٤ - ٥٥ أَوَّلُهُمْ فَا : واو العطف ٤٤-٢٨

٩٥ - ٥٥ أَوَّلُهُمْ قَصِيْرًا : الضمة القصيرة ٥٥-١

٩٦ - أَصْدًا : الزمن ٣٥-٢٩ \* ٣٠٥ \* ٦-٨ \* ٩٥ \* ٦٣-١٤ \*

٢٨-٦٧ \* ٢٨-١٠٧

- والجمع أَصْدًا ٦-١١ \* ١٥٥ \* ٨٩-١٣ \*

٩٠-٩ \* ٩٢-٦ \*

٩٧ - أَصْدًا إِحْدَى : الزمن الماضي ٣٨٥-١٦ \* ٤٢-١٩-٢٣ \*

٩٠-٢٣ \* ٢٧٥ \* ٩١-٢ \* ٩٥ \* ١٣٥ \* ٩٥٦-٩ \*

١٠٧-١١ \* ١١٦-٨ \* ١٣٣-١٢ \* ١٣٤-٢١ \*

١٣٥-١٢ \* ١٤٩-٢٢ \* ١٥٠-٢٨ \*

٩٨ - أَصْدًا إِفْرًا : الزمن الحالي ٩٠-١٧ \* ٢٣٥ \* ٩١-٤ \* ١٠٧-١٢ \*

٢٧ \*

٩٩ - أَصْدًا حَلِيْرًا : الزمن المستقبل ٩٠-٢٧ \*

١٠٠ - أَصْدًا لَلْأَلَا : الازمنة الثلاثة ٨١٥-٢٠ \*

١٠١ - أَصْدًا : الزمنى ٦٥-٤ \* ٦٥ \* ٨٩-١١ \* ١٢٥ \*

- والجمع أَصْدًا ٨٩-١٣ \* ١٤٥ \* ١٥٥ \*

١٠٢ - أَصْدًا : الحركة ٩٥-٢٠ \* ٢١٥ \* ٢٣٥ \* ٢٤٥ \* ٢٢٢-٢٤ \*

٢٨٥٣٠ \* ٤١-٢٩ \* ٤٢-١ \* ٢٠٥ \* ٢١٥ \*

٦٧-١٩ \* ١١٠-٢١ \* ٢٤٥ \* ١١٤-٥ \* ١١٥-٤ \*

- ٢٠-١٥١ \* ١-٣٦ \* ٣٢-١٣٥ \* ٧-١٢٦  
- والجمع (كثرة) \* ٧٥ ٤٥ ٣-٥ \* ١٧٥ ١٣-٤  
• ٢٧-٢٢

١٠٣ - أَهْدَا إِهْتَدَا " حركات المقاطع ٥ ٧-٤ ٩٥ •

١٠٤ - أَهْدَا : التفسير ٩٥-١٤ \* ١٨-٦٥ ١٩٥ ٢٠٥ ٢٨٥ \*  
• ٢٦٥ ١٦٥ ١٣٥ ٣-٦٦

١٠٥ - أَهْدَا : الكسرة الممالة الطويلة أو القصيرة ٥ ٥-٥ •

١٠٦ - أَهْدَا إِهْتَدَا : الكسرة الممالة الطويلة ٤٥-٣١ \* ٣-٥ •

١٠٧ - أَهْدَا إِهْتَدَا : الكسرة الممالة القصيرة ٤٥-٣٢ •

١٠٨ - أَهْدَا إِهْتَدَا : الكسرة الممالة القصيرة ٥٥-٢٠٣ •

١٠٩ - أَهْتَدَا : أنواع الجمل ٩٠٥-١٤ •

١١٠ - أَهْدَا : الفتحة الطويلة ٤٥-١٠ ١٦٥ ١٨٥ ٢٢ ٢٣ \*  
\* ١١-٥ \* ٢٠-٢٦ ٢٩٥ ٣٠ \* ٣٠-٢٦ ٢٠٥ \*  
٢٧-٣٤ \* ٣٥-١٩ ٣٩٥ ١٥ \* ٥٤-٥ ٦٥ \* ٥٦-١٤  
\* ١٦ \* ٢١-٢٢ ٢٥٥ \* ٩٥-٨ ١١٥ ٢٠٥ \*  
\* ٩٦-٥ ١٥٥ \* ١٠٨-١٨ ٢٠٥ ٢٨٥ ٢٩٥ ٣٠٥ \*  
١١٠-٢٨ \* ١١١-١٣ ٢١٥ \* ١١٩-٣٢ \* ١٢٦-١  
• ١٢ \* ١٣٠-٥ •

١١١ - أَهْتَدَا : الكسرة الصريحة ٤٥-١٨ ٢٢٥ \* ٢٠-٢٦ ٢٩٥ \*  
٣٠-١٦ ٢٠٥ ٢٥٥ \* ٥٤-٣ ٤٥ \* ٦٩-٩ \* ٧٨-

- ٣١٠ -

٥٢٨٥ ٢١-١٠٨ \* ٥-٩٦ \* ٣٢-٩٥ \* ٢٦٥٢٢

٥ ٢٨٥ ٢٥٥ ٢٠-١١١ \* ٢٧٥ ٢٤-١١٠ \* ٢٩

٠ ١٢-١٢٦

- ويدل عند البعض على : الكسرة الصريحة الطويلة

أوالقصيرة ٥ ٦-٥

١١٢ - سَخْرًا (أَنْحَا) : الكسرة الصريحة الطويلة ٥ ٤-١١ \* ٢٦٥ ٢٢٥ \*

٠ ١٥-٥

١١٣ - سَخْرًا ضَمًّا : الكسرة الصريحة القصيرة ٥ ٤-١١ \* ٢٧٥ ٢٥ \*

١٦ \* ٨-٢١ \* ٨-٢٣ \* ١٤-٢٣ \* ٢٦٥ ٢٤-٢٤ \* ٨-٢٤ \* ١٧٥

٢٦ \* ٢٥-٧ \* ١٢٥ ٣١٥ \* ٨-٢٦ \* ٢٣٥ ٨-٢٧ \*

١٦ \* ٢٤-٣٣ \* ٢٤-٣٤ \* ٢٠-٣٤ \* ٢٧-٢٦ \* ٢٧٢ \* ٢٤-٢٤

٠ ٢٣٥ ٢٢-١٢٥ \* ٣٤٥ ١٤

١١٤ - سَبْرًا : الفرد ٥ ٩-٩ \* ٩-١٤ \* ٦-٧ \* ٨٥ ٧٥ ١٥٥ ١٢-١٥٥

\* ٢٧-٢٧ \* ٢١-٢٣ \* ٢٣٥ ٢٨-٢٨ \* ٣٢-٢٨ \* ٨-٥٩ \* ٨-٦٠ \* ٧٥

١٠ \* ٢٩-٨١ \* ٨-٩٠ \* ٨-٩١ \* ٩-١٣٥ \* ١٣٥ ١٤٢-

٤ ٥٥ ٥٥ ٩٥ ١٣٥ ١٤٥ ٢٢٥ ٢٣٥ \* ٢٧-١٤٤ \* ٣٣١-٢٧٢ †

٠ ٤-١٤٥

١١٥ - سَبْرًا : الأفراد ٥ ٤٠-٢٨ \* ٣٣١-٢٧ \* ٢٧-

١١٦ - سَبْرًا : الفردة ٥ ١٤٢-٥ \* ١٣٥ ١٤٥ ٢٢٥ ٢٣٥ \*

١١٧ - سَبْرًا : البدل ٥ ٩٥-١٤ \* ١٤-٦٢ \* ٣٥ ٢٥ ٦٥-

٠ ١٥

١١٨ - شَهَلُوْا اَهْتَلُوْا : ابدال الحركات ٢١٥ - ١٥٠

١١٩ - شَهَلُوْا قَلَّ حَطَّلُوْا : بدل كل من كل ٦٢٥ - ١٦٥ ٢٤٥

١٢٠ - شَهَلُوْا طَبَّلُوْا حَطَّلُوْا : بدل جزء من كل ٦٢٥ - ٩ ٢٥٥

١٢١ - شَهَلُوْا حَطَّلُوْا حَقَّبُوْا : بدل الاشتمال ٦٢٥ - ١١ ٢٨٥

١٢٢ - شَهَلُوْا تَعَمَّلُوْا : بدل النسيان ٦٢٥ - ١٣ \* ١ - ٦٣

١٢٣ - شَهَلُوْا حَطَّلُوْا : الضمير ٣٧٥ - ٢ ١٠٥ ١٣٥ ١٦٥

١٢٤ - شَهَلُوْا حَطَّلُوْا : الضمير ٧٥ - ١ \* ٨ - ١ \* ٤٣ - ١١ \* ٥٣ - ٢٤

٦٠ - ٢٩ \* ٦٢ - ٢٠ \* ٢١٥ \* ٦٣ - ١٧ \* ١٨٥ \* ٢٠٥ \* ٢٢٢٥

٢٣ \* ٤٧٤ \* ١١ - ٧٩ \* ١١ \* ٨٥ \* ١٩٥ - ٢١ \* ٢٣٥

٨٦ - ١٩ \* ٢٧٥

والجمع شَهَلُوْا حَطَّلُوْا ٢٢ - ٢٩ \* ٣٧ - ٨ \* ٥٨ - ١٧

\* ٧٤ - ٢٠ \* ٧٨ - ١٩ \* ٧٩ - ٢٤ \* ٢٦٥ \* ١٠١ -

\* ١٠ \* ١٠٢ - ٣١ \* ١١٢ - ٥ \* ١١٣ - ٢٢ \* ٢٤٥

\* ١٢٠ - ٢٥ \* ٢٢٢ - ٧ \* ١٣١ - ١٧ \* ١٣٦ - ١٨

١٤٧ - ١٢

١٢٥ - شَهَلُوْا طَبَّلُوْا : الضمير المنفصل ٧٤٥ - ٦ ٢٤٥ ٢٩٥

والجمع شَهَلُوْا طَبَّلُوْا ١٨ - ٢٨ \*

٢٩ - ٧٩ \* ٢٩ - ٨٨

١٢٦ - شَهَلُوْا حَطَّلُوْا : الضمير المتصل ٨٨٥ - ٢٣

- ١٢٧ - شَهْرٌ هَيْهَاتَ رَيْبًا : الضمير المتصل الظاهر ٧٤٥-١٠٠ .  
- والجمع به هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ رَيْبًا ٧٤-٢٢ .

١٢٨ - شَهْرٌ هَيْهَاتَ رَيْبًا : الضمير المتصل المستتر ٧٤٥-١٨٠ .

١٢٩ - شَهْرٌ هَيْهَاتَ : التقدير ٦٤٥-٢٤ .

١٣٠ - شَهْرٌ هَيْهَاتَ : ضمير الشأن ١١٥-٧ .

١٣١ - شَهْرٌ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ : ضمير الشأن والقصة ٨٠٥-٢٢-٢٣٥ .  
٢٩٠ .

١٣٢ - سَلِيحًا : الصحيح ١٣٣٥-١٧-٢٠٥-٢٢٥-٢٣٥ .

١٣٣ - سَلِيحًا آخِرًا : صحيح الأول ١٠٤٥-١٥ .

١٣٤ - سَلِيحًا خَلْفًا : صحيح الآخر ١٠٤٥-٨ .  
- والجمع سَلِيحًا خَلْفًا ١١٤-٩٠ .

١٣٥ - سَلُوْا نَحْنُ : نائب المصدر ٤٧٥-٦-٨٥ \* ٨٠-١٠-١٩٥ .

١٣٦ - سَلُوْا عَطَا : الضمير ٣٥-٢٥ \* ٦٧-١٢ \* ٦٨-٢٢ \* ٧٤-١ .  
٣٥٢ \* ٧٩-١٥ \* ٨٢-٢٢ \* ٨٣-١ \* ٦٥ .  
١٢٢-٨ .

١٣٧ - شَهْرٌ هَيْهَاتَ : الحلقى ١١٩٥-١٥ .

١٣٨ - نُعْتَهُ

- : المفعول ١٨٥ - \* ٣٦-٢٤ \* ٢٩٥ \* ٣٧-٢ \*  
٥٤-٣٩ \* ٣٢٥ \* ٣١-٣٨ \* ١٦٥ \* ١٣٥ \* ١٠٥ \* ٨٥ \* ٥  
٥١١-٥٤ \* ٢٦-٤٢ \* ٣١ \* ١٣-٤٠ \* ٢٠ \*  
١١-٩٣ \* ١٤ \* ٩٢-١٠ \* ١٥٥ \* ١٩٥ \* ٢٠٥ \* ٢٢٥ \* ٢٤٥ \*  
١٣٥ \* ١٤٢-٤ \* ١٣٥ \* ٢٢٥ \*  
- والجمع نُعْتَهُ  
٤ - ١١٤ \*  
- وورد بمعنى : المجهول ٢٦-٤٦ \*

١٣٩ - نُعْتَهُ

- : المفعولية ٣٦٥-٢٥ \* ٣٩-٢١ \* ٤٠-٤٠ \* ١٦٥ \*  
١٣-١٠١ \* ٨-٩٣ \*  
- وورد بمعنى : المبني للمجهول ١-٩٠٥ \*

١٤٠ - نُعْتَهُ

- : ضمير المفعول العائد على المتكلم  
١٠١-٢٤ \* ٣٠٥ \* ١٠٣-٢٤ \* ١١٢-١٦ \* ١٢٠-١ \*  
٣٢ \* ١٣١-٢٤ \* ١٣٦-٢٥ \* ١٤٤-٦ \*

١٤١ - نُعْتَهُ

- : ضمير المفعول العائد على الغائب  
١٠٢-١٣ \* ١٠٣-٢١ \* ١١٣-٦ \* ١٢١-٢٢ \*  
١٢-٢٢ \* ١٣٢-١٧ \* ١٣٧-١٦ \* ١٤٤-٢٦ \*  
٣-١٤٥ \*

١٤٢ - سَمِعَهُ

- : ضمير المفعول العائد على المخاطب  
١٠٢-٣-٦٥ \* ١٠٣-١٢ \* ١١٢-٢٩ \* ١٢١-١٠ \*  
١٣٢-٥ \* ١٣٧-٥ \*

١٤٣ - شَيْئًا

- : (مَطْلًا تَحْتَهُ) شَيْئًا (المصدر الحقيقي)  
ويقصد به : المصدر الموافق للفعل المبني للمعلوم والمبني

• للمجهول ، ويقابله : المصدر المصاغ ٤٦٥-٢٦٠  
- (عطف) (عطف) (عطف) (عطف) (عطف)  
• بيان حقيقى ، ٦٥-١-٤٦

١٤٤ - شَيْءٌ : (تَمْثِيلًا شَيْءًا) (المؤنث الحقيقى) ،  
• ١١-١٠

- (ظُلْمًا) (ظُلْمًا) (الإضافة الحقيقية) ،  
• ٩٦٨-٥٢

١٤٥ - كُتِبَ : الخبر ٩٦-١٣ \* ٤٤-٣-٤٦ ٥٥ ٦٥ ٨٥ ١٠٥ ،  
١٢ ١٨٥ ١٩٥ ٢٢٥ ٢٩٥ \* ٤٥-١١-٢٠٥ ٢١٥ ،  
• ٢٤-٣٠٥ \* ٤٦-١-٣٥ ٩٦ ١٢٥

١٤٦ - كُتِبَ : الصيغة ٢٤٥-٢١ \* ٢٦-٢٦ ،  
- والجمع كُتِبَ ٢٣-٢ ٦٥ ٢٢٥ \* ٢٤-١٣ ،  
\* ٢٨-٢٥ \* ١٨-٢٦ \* ٥-١٤ ١٤٥ ١٨٥ ٢٠٥ ٢٨٥ \*  
• ٢٧-١-٥٥ ٧٥ ٩٦ ١١٥

١٤٧ - كُتِبَ أَصْحَابًا : صيغ الأوزان ٢٧٥-١٣ ،

١٤٨ - تَبَيَّنَ : المعرفة ، يقابله : النكرة ١٢٥-١٦ ، ١٧-١٨ ،

١٤٩ - تَبَيَّنَ أَعْرَابًا : علامات الحركات ٤٦-٢٠ ،

١٥٠ - تَبَيَّنَ تَبَيَّنَ : علم النحو والصرف ، الصفحة الأولى ،

١٥١ - تَبَيَّنَ تَبَيَّنَ : الكسرة الصريحة الطويلة ٤٦-٣٢ ،

١٥٢ - هُضْمَةٌ : الكسرة الصريحة القصيرة ٤٥-٣٢ \* ٥-٢ .

١٥٣ - هَيْبَةٌ : اللقب ٧٥-٢٢ .

١٥٤ - هَيْبَةٌ طَرْمُطٌ : أكثر من المزيد ٩٠-١٣ .

١٥٥ - هَيْبَةٌ : (هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ) جمع الكثرة ٢٩-  
٢٧ \* ٣٠-٢ .

١٥٦ - هَيْبَةٌ : الكنية ٧٥-٢٣ \* ٥٥-٢٥ \*  
والجمع هَيْبَةٌ ٨-٢٦ \* ٩-٤ .

١٥٧ - هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ : اسم الزمان والمكان ٥٢-٢٩ .

١٥٨ - هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ : أسماء الزمان والمكان ٦٧-١٣ .

١٥٩ - هَيْبَةٌ : (هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ) اسم عين غير صفة ٧٥-١١٠ .

١٥ \* ١٨-٣ \* ٨٥ \* ٣٢-١ .

- والجمع هَيْبَةٌ (هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ) ٧-١٨ \*  
١٧-٣٠ \* ٦٥-٢٩ .

١٦٠ - هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ هَيْبَةٌ : أسماء الاعيان المؤنثة تأنيثاً مجازياً .

١١-٢٣ \* ٢٩٥ \* ١٢-١٥ .

١٦١ - هَيْبَةٌ : النهى ١٤٦٥-٢١ \* ١٤٩٦-١ .

١٦٢ - هَيْبَةٌ : جمع ٢٨-٥ \* ٢٩-١٢ \* ٢٠٥ \* ٣٠-٨ .

٣١-١ \* ٦٥ \* ٣٥-١٠ \* ٢٨ \* ٤٠-٢٨ \* ٤٩-٣٠ .

١٦٣ - حَقَّقًا يَقْتَضِي : الجمع النوني - الجمع المطلق ١٥-٣٠٠

١٦٤ - حَقَّرَ : المستتر ٢٢٠-٢٢٤

١٦٥ - حَقَّعًا : المعتل ١٠٤-٢٨ \* ١٣٣-١٦ \* ١٧٥-١٩٥

٢٠ \* ١٣٩-٣٠ \* ١٤٦-٢٨

١٦٦ - حَقَّقَهُ لَأ : الاعلال ١١٠-١٢ \* ١٣٩-٣٠

١٦٧ - حَقَّقَهُ لَأ : معتل الأول ١٠٤-١١

١٦٨ - حَقَّقَهُ لَأ : معتل الآخر ١٠٤-٦٥

- والجمع حَقَّقَهُ لَأ حَقَّقَهُ لَأ ١-١٠٤

١٦٩ - لَأ شَيْئًا : (عطفًا) يَنْهَوْنِ لَأ شَيْئًا (

عطف بيان غير حقيقي ( يقابله : عطف البيان الحقيقي )

٦٥-٩

(تَمْجِئًا) لَأ شَيْئًا ( المؤنث المجازي

١٠-١٢ و ١٥

١٧٠ - لَأ تَبَدَّلَ : النكرة ٦٢٥-١٧ \* ١٨٥

١٧١ - لَأ فَتَبَدَّلَ : شان ١١٩-٩

١٧٢ - لَأ فَتَبَدَّلَ : (عطفًا) لَأ فَتَبَدَّلَ ( التوكيد غير الصريح

٥٧-٣٢

: (حَقَّرَ) لَأ فَتَبَدَّلَ ( الاسم غير الصريح ،

الاسم المضمَر ٥٨٥-١٤ \* ١٥٥ \* ٣٧٤-٣ \* ٨٧-١١

- ١٧٣ - لَهُ حَيْفٌ : لفظة - كلمة ٢٢٥-٢٣٠ .
- ١٧٤ - لَهُ شَيْءٌ : (بمفعول به) : لَهُ شَيْءٌ ( عطف بيان غير حقيقى ٦٥٥-٢٠ .
- ١٧٥ - لَدَا : كلمة ٢٢٥-١١ .
- ١٧٦ - طَاظِنًا : الجملة ٣٥-٢٢ \* ٤-١ \* ٦-٦ \* ٨-٥ \* ٤٤-١٨ \*  
٢٣ \* ٥٨-٨ \* ٦٠-١ \* ٨٠-٧ \* ٩٦-١٩ \* ٢٢٠٦  
٢٦ .  
- والجمع طَاظِنَاتٌ \* ٤٤-٢٣ \* ٩١-١٨ \*  
٩٢-١ .
- ١٧٧ - طَاظِنًا بِحَيْفٍ : جملة الصلة ٢٩٥-٣٠ .
- ١٧٨ - طَحَّةً : المصدر ٩٥-١٣ .
- ١٧٩ - طَمِنًا : علامة الحرف ١٥٤-٢٢ .
- ١٨٠ - طَمِنًا : علامات الفعل ٨٩٥-١٨ .
- ١٨١ - طَمِنًا : علامات الاسم ٦٥-١٧ \* ١٥٤-٢١ .
- ١٨٢ - طَلًا سَلِيحًا : الأفعال الصحيحة الأول ١٢٣-٢٨ \*  
١٤١-٨ .
- ١٨٣ - طَلًا سَلِيحًا : الأفعال المعتلة الأول ١٤١-١٥ .

١٨٤ - قَدْ حَيَّيْنَا الْأَقْلَامَ : الأفعال السباعية ، ٢٧٥٢٦-١٣٩٠

١٨٥ - قَدْ حَيَّيْنَا الْأَقْلَامَ : الأفعال السداسية ، ٢٧٥٢٦-١٣٨٥

١٨٦ - حَلَلْنَا أَمْهَلًا : الإضافة ، ١٣-٩٥ \* ٣-٣٠ \* ٣٥٢٥١-٥٢ \* ٣٣ \* ٢٢ \* ٣١٥١٢-٥٥ \* ١-٥٤ \* ٢٢٥٢١  
١٣٥٣-٦٥ \* ١٠-٦١ \* ١٩٥٤-٦٠ \* ٢٦٥٢-٥٦ \* ١٢-٧٠ \* ٢٦٥٢٥٥-٦٩ \* ٢٥٥٢٣-٦٧ \*  
٢٢-٧٣ \* ٢٦-٨٥ \* ١١٥٨٥٦٥١-٨٦ \* ١٨٥  
٠ ٢٧-٨٨ \* ٥-٨٧

١٨٧ - حَلَلْنَا أَمْهَلًا حَقًّا : الإضافة المعنوية ، ١٧-٥٢٥

١٨٨ - حَلَلْنَا أَمْهَلًا : أفعال المضارعة ، ١٨-٩٠٥

١٨٩ - حَلَلْنَا : الفعل :  
- والجمع حَلَلْنَا .

١٩٠ - حَلَلْنَا سَطِيعًا الْأَقْلَامَ : الفعل الخماسي ، ١٤-١٣٨٥ \* ٢٠-١٤٠ \* ١١-١٤٩ \* ٢٨-١٥٠

- والجمع حَلَلْنَا سَطِيعًا الْأَقْلَامَ  
٠ ٢١-١٤٩٥٢٧-١٣٩ \* ١٩٥٣٥٢-١٣٨

١٩١ - حَلَلْنَا لَمْ نَمَلْنَا : الفعل غير النوني ، ١٢-١١٤٥

١٩٢ - حَلَلْنَا طَعْنِيًّا : الفعل المتعدي ، ١٦-١٠١٥  
- والجمع حَلَلْنَا طَعْنِيًّا  
٠ ٣-١٤٢

- ١٩٣ - ظَلَّأَ سَمَاءً : الفعل النوني ١١٤٥-١٧٠  
- والجمع ظَلَّأَ سَمَاءً ١١٨-١٧٠
- ١٩٤ - ظَلَّأَ كَيْبًا : الفعل المستقبل ١٤١٥-٩٠
- ١٩٥ - ظَلَّأَ زَيْنًا : الفعل الرباعي ١٣٣٥-١٢٠ \* ١٣٥-٧  
- والجمع ظَلَّأَ زَيْنًا : الفعل الرباعي ١٣٣-١٠ \*  
١٣٤-٢١ \* ١٣٥-١ \* ١٤٨-٩٠
- ١٩٦ - ظَلَّأَ لَيْلًا : الفعل الثلاثي ١٠٤٥-٤٠  
- والجمع ظَلَّأَ لَيْلًا : الفعل الثلاثي ١٠٤-٣٥ \* ١١٤-٨ \* ١٢٣-١ \* ١٤٤-٤ \*  
١٤٦-١٠
- ١٩٧ - ظَلَّأَ لَيْسًا : الفعل الثنائي ٩٥٥-٦٠  
- والجمع ظَلَّأَ لَيْسًا : الفعل الثنائي ٩٥-٤ \*  
١٤٣-٦٥٥٠
- ١٩٨ - ظَلَّأَتَا : (أَهْتَا ظَلَّأَتَا) الحروف المشبهة  
بالأفعال ١٥٦٥-١٣٠
- ١٩٩ - ظَلَّأَ قَهْبًا : الفعل الأمر ١٤١٥-٣-٨٥ ٢٢٥٠
- ٢٠٠ - ظَلَّأَ حَصًا : فعل الاسم ، ويقصد به : الاسم المرخم أو المصدر  
المبني ٢٥-٣٥ \* ٢٠-١٥ \* ٥٩-١٢ \* ٨١-١٤٠  
١٥ ٢٢٥ \* ٨٢-١٩ ٢١٥ ٢٤٥ ٢٥٥ ٢٩٥ \*  
٨٣-١ ٦٥ \* ١٠٩-١٠

- ٣٢١ -

- والجمع <sup>٦</sup>طَيْبًا <sup>٦</sup>طَيْبًا : ١٨-٧١ ١٩٥ \* ٧٢-١١٠  
٠ ١-٧٣ \* ٢٠

٢١١ - طَيْبًا قَسِيًّا <sup>١١</sup>طَيْبًا : الاسم المجموع ٢١-٢٩٥ ٢٥٥ \* ٣٠-٠٨

٢١٢ - طَهًا <sup>٥</sup>طَهًا : المسند ٣-٢٨ ٢٩٥ ٣٠٥

٢١٣ - طَوِيضًا : الدعاء ، ويقصد به : طلب الفعل أو الكف من  
الأدنى إلى الأعلى ٩٢-٦

٢١٤ - طَقَلًا <sup>١</sup>طَقَلًا : العارضة ، ويقصد به : أحد حروف بدول أو حرف  
النداء ٤١-٢٥ ٣٠٥ \* ٤٢-١٠ ٢٦٥  
- والجمع <sup>١</sup>طَقَلًا <sup>١</sup>طَقَلًا : ١٠-٩ ١٠-٤١ \* ١٠-٤٢ \* ٦-٤٢  
٠ ٦-٩١ \* ١٢

٢١٥ - طَقَلًا حَبَّةً <sup>١</sup>طَقَلًا : العوارض البدولية ٤١-١١

٢١٦ - طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا : المنفصل ٥٨-٢٠ ٢٣٥ ٢٤٥

٢١٧ - طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا : (تَهَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا) ضمير مركب منفصل ٧٤-٨

٢١٨ - طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا : (تَهَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا) ضمير بسيط منفصل ٧٤-٨

٢١٩ - طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا : (طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا <sup>١</sup>طَفَنًا) الكلام المنفى ٥١-

- ٣٢٠ -

- ٢٠١ - ظَلَّ عَصًا سَبَطَلًا : الاسم المرخم ١٥-٢٢ \* ١٢-٠١  
٢٠٢ - ظَلَّ عَصًا سَبَطَلًا : الاسم المرخم ١٥-٨٣ \* ٠٣  
٢٠٣ - ظَلَّ عَصًا سَبَطَلًا : المصدر الميمي ١٥-٨١ \* ٢٨-٨٢ \* ٠١٣

- ٢٠٤ - طَطَّلًا : الكلام ٢٥-٦ \* ٣-١ \* ٢٥-٢٢ \* ١٠-١٣ \*  
٣١-٤٤ \* ١٧-٤٥ \* ١٧-٤٦ \* ٧-٢٢ \* ٢٥-١٩ \*  
٣-٥٥ \* ٢٤-٥٧ \* ٢٦-٢٤ \* ١٠-٨٠ \* ٢٤-٣٠ \*  
١٦-٩٩ \* ٢٥-٨٢ \* ٢٩-١٣٥ \* ١٥٤-٥٥ \*  
٢٩ \* ١٥٥ - ٤٠

٢٠٥ - طَطَّلًا طَطَّطًا : الكلام المنفي ١٥-٥١ \* ٦-٩٤٠

٢٠٦ - طَطَّلًا صَطَّطًا : الكلام الموجب ١٥-٥١ \* ٥٠

٢٠٧ - طَطَّلًا فُتَّطًا : الكلام الفصح ١٥-٦٢ \* ٣١٠

٢٠٨ - طَطَّلًا خَلَّطًا : الكلام التام ١٥-٧٩ \* ١١٠

٢٠٩ - طَطَّلًا طَطَّطًا : أجزاء الجملة ١٥-٣٤ \* ٢٣٠

٢١٠ - طَطَّلًا : العدد ويقصد به : حالة الاسم من حيث العدد ٥

- أعنى : المفرد والجمع ١٥-٢٧ \* ٢٧-٢٢ \*  
والجمع طَطَّطًا ١٥-٩ \* ٢٧-١٩ \* ٢٠٠ \*  
١٠-٢٠ \* ٨٣-٤ \* ٩٠-٨٠ \*

: وورد بمعنى : اسم العدد ونحو : ثلاثة ، أربعة ٥

خمسة ١٥-٧٣ \* ٨٥-٥٠

- ٢٢٠ - طَبَّطُنَّةٌ : النفس ٥١٥-١٢ ١٥٥ .
- ٢٢١ - طَبَّطُنَّةٌ حَطَّةٌ : نفى الأسماء ٦٤٥-١٦ .
- ٢٢٢ - طَبَّطُنَّةٌ : (أَهَيْطُنَّةٌ طَبَّطُنَّةٌ) الوزن المركب  
٠ ١٣-٢٢
- ٢٢٣ - طَبَّطُنَّةٌ : (ظَلَّلَا طَبَّطُنَّةٌ) الفعل المزيد  
٠ ١٤-٩٢
- ٢٢٤ - طَبَّطُنَّةٌ : (حَطَّنَا طَبَّطُنَّةٌ) العلم الخاص ٧٥-٢٢ .
- ٢٢٥ - طَبَّطُنَّةٌ : الجملة الاستفهامية ٩١٥-٢١ \* ٩٢-٦ .
- ٢٢٦ - طَبَّطُنَّةٌ : الوزن الشعري ٦٤٥-٢٤ ٢٦٥ \* ٧١-٢٧ \*  
٠ ١٨٥ ١٦-٨٨
- ٢٢٧ - طَبَّطُنَّةٌ : المشترك ٢٥-٢٣ \* ٤-٨ .
- ٢٢٨ - طَبَّطُنَّةٌ : المرتجل ٧٥-٢٩ .
- ٢٢٩ - طَبَّطُنَّةٌ : التعدى ٩٢٥-١٠ ١٢٥ ٢٧٥ \* ٩٣-١٣ \*  
٠ ٧-٩٦
- ٢٣٠ - طَبَّطُنَّةٌ : (ظَلَّلَا طَبَّطُنَّةٌ) الفعل التعدى  
٠ ١٠-١٢٩ \* ٢٧٥ ١٣٥ ١٢-٩٢  
- والجمع طَبَّطُنَّةٌ (ظَلَّلَا طَبَّطُنَّةٌ)  
٠ ٩-٩٢ \* ٢٥-٩٩ ٢٨٥ \* ١٠١-١٥ \* ١٠٩-٢٦ \*

٠ ٣٢-١١٩ \* ٥-١١٤

٢٣١ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : الحذف ، ٧٩-١٠ .

٢٣٢ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : الموصوف ، ٥٩-١٨ \* ٦٠-٣ ٦٥ ٧٥ ١٦٥ ١٩٥  
\* ٦١-٣ ٤٥ ٥٤ ١٠٥ ٢٢٥ .

٢٣٣ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : المنقول ، ٧٥-٢٩ .

٢٣٤ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : الدعاء ، ويقصد به طلب الفعل أو الكف من الأدنى  
إلى الأعلى ، ٩١-٢٣ .

٢٣٥ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : المعطوف عليه ، ٦٣-٨ ٢٣٥ ٢٧٥ \* ٦٤-٣ ٥٥ ٥٥  
٠ ١١

٢٣٦ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : المنادى ، ٤٢-٢٦ \* ٤٣-٢٠ ٢٧٥ .

٢٣٧ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : الحذف ، ٦٤-٣١ .

٢٣٨ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُكُمْ : المصدر ، ٧٥-١٣ \* ٩٧-٣٢ \* ١٠٠-١٢ .  
- والجمع <sup>١</sup>كَلَّمْتُمْ : ٤٦-٣٢ \* ٤٧-١٢ ٢٢٥ \*  
٤٨-٧ ٨٥ \* ٤٩-٩ \* ٧٢-١١ \* ١٣٠-٢٨ ٥  
٠ ٣٠

٢٣٩ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُمْ : نقطتا الجمع ، ٢٩-١٩ \* ٢٣-١ ٢٥ ٣٥ ٥ \*  
٠ ٧٥-١٣ ١٤٥ \* ٧٦-١٢ .

٢٤٠ - <sup>١</sup>كَلَّمْتُمْ : نقطتا الجمع ، ٣٢-٣١ .

- ٣٢٣ -

٢٤١ - تمضملاً  
: التانيث ١٩٥ ١٩٥ ١٩٥ ٢٠٥ ٢٨٥ ٢٩٥ ٣١٥ \*  
\* ٢٤-١٦ \* ٧٠-١٣ \* ١١٥ ١٠٥ ٩٥ ٣٥ ٢-١٠  
\* ٢٧٥ ٢٥-٤٠ \* ١٧٥ ١٦٥ ١٤٥ ١٣-١٨  
٠ ٢٥٥ ٢٣-٧٣ \* ٢٨-٦١

٢٤٢ - تمضملاً شائلاً  
: المؤنث الحقيقي ١٠٥ ١٤٥ ١٦٥ ٠

٢٤٣ - تمضملاً  
: المؤنث ١٨٥ ١٨٥ ٦-١٨٥ ١٧٥ ٨٥ \* ٢٢-١٩ \* ٢٢-٣٠ \* ١٨-١٥  
\* ٢٢ \* ١٤-٣٦ \* ٧-٦٠ \* ١١-٩٠ \* ٢٩-٨١ \* ١١-٩٠ \*  
٠ ٢٤-١٤٦ \* ٧-١٤٤ \* ٦٥ ٤-١١٠  
- والجمع تمضملاً  
\* ٩-٦٨ \* ٢٩-٦٦ \* ٨-٤٣ \* ١٣-١١ \* ١١-٩٠ \*  
٠ ٢٩-٧٢

٢٤٤ - تمضملاً  
: المؤنث ٤١٥ ٤١٥ \* ١٨-٧٠ \* ١٨-٧٠ \* ٢٤-٧٨ \* ٢٤-٣١ \* ١٤٦-  
٠ ٣٣  
- والجمع تمضملاً  
\* ١٣-١١ \* ٢٤٥ ٢١-١٠ \* ١٣-١١ \*  
٠ ٣٠-٣٨

٢٤٥ - تمضملاً  
: المؤنث ٩٥ ٩٥ \* ٣٠-١٧ \* ٣٠-١٧ \* ٢٢-٢٢ \* ٢٢-٢٢ \*  
٠ ٤-٨١ \* ١٩-٧٩  
- والجمع تمضملاً  
٠ ٢٩-١٧

٢٤٦ - تمضملاً سائلاً  
: المفردة المؤنثة ٢٠٥ ٢٠٥ \* ١٥-٢٢ \* ١٥-٢٢ \*  
٠ ٧-٩٠

٢٤٧ - تمضملاً  
: المتصل ٥٨٥ ٢١-٥٨٥ \* ٢٢-٢٢ \*  
٠ ٢٢-٢٢

٢٤٨ - هِجِيهَا رُلْنَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا رُلْنَا )

الضمير المتصل الظاهر ٧٤٥-١٧٥ ٥ ٢٠٥ .

٢٤٩ - هِجِيهَا رُلْنَا نَعْنَاهَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا رُلْنَا

نَعْنَاهَا ) ضمير مفعول متصل ظاهر

٧٤٥-٧٠٢ .

٢٥٠ - هِجِيهَا رُلْنَا ظَلَمْنَا لَهُمُهَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا

رُلْنَا ظَلَمْنَا لَهُمُهَا ) ضمير مضاف إليه

متصل ظاهر ٧٤٥-٧٠٨ .

٢٥١ - هِجِيهَا رُلْنَا حُجَّوْنَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا رُلْنَا

حُجَّوْنَا ) ضمير فاعل متصل ظاهر ٧٤٥-٧٠٧ .

٢٥٢ - هِجِيهَا رِيْدَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا رِيْدَا )

ضمير متصل مستتر ٧٤٥-٧٠٨ .

٢٥٣ - هِجِيهَا نَعْنَاهَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا نَعْنَاهَا )

ضمائر المفعول المتصلة ٧٥٥-٢٢ \* ٧٦-١٨ \* ٧٧-

٠٩

٢٥٤ - هِجِيهَا ظَلَمْنَا لَهُمُهَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا

ظَلَمْنَا لَهُمُهَا ) ضمائر المضاف إليه المتصلة ،

٧٨-١٣٠ .

٢٥٥ - هِجِيهَا حُجَّوْنَا : (تَهْجِيهَا هِجِيهَا حُجَّوْنَا )

ضمائر الفاعل المتصلة ٧٥٥-٧٠٣ .

٢٥٦ - هَرَبَانًا : الجمع ١٤٥-٢٩٨ \* ١٥-١٢ ٥ ١٥٠

٢٥٧ - هَرَبَانًا : المجموع - الاسم المجموع ٩٥-١٠ \* ١٤-٦ ٧٥ \*  
٢٢-٢٧ ٢٣٥ ٢٤٥ ٢٦٥ \* ٢٨-٣٢ \* ٣٠-١٥ ٥  
١٦ ٢٠٥ ٢١٥ \* ٣٨-٢٣ \* ٦٠-٧ \* ٨١-٢٩ \*  
٩٠-٨ \* ٩١-١٠ ٥ ١١٥ ١٤ \* ١٠٩-٢٢ ٢٥٥ \*  
- والجمع هَرَبَانًا ٣٩-١٤ \* ٥٦-٧

٢٥٨ - هَرَبَانًا : الحديث - اللغة ٣-٧٩ ٥

٢٥٩ - هَرَبَانًا نَطَطًا : اللغة العامية ٥ ٧١-٥٥

٢٦٠ - هَرَبَانًا : المعنى ٣٥-١٣ ٥ ١٧٥ ١٨ ٥ ١٩٥ ٢١٥ ٢٢٥ \*  
٦-٤ ٦٥ \* ٢٨-٢٤ ٢٥٥ ٢٦٥ ٢٧٥ ٢٩٥ \*  
٣٩-٤ \* ٤-١٩ \* ٥٢-٢٥ \* ٥٣-١٣ \* ٦٧-٢٧ \*  
٢٦-٧٩ \* ٨-١٧ ٥ ١٨٥ ١٩٥ \* ٨٩-١٠ \*  
٩١-٢٦ \* ١١٧-٢٦ \* ١١٩-٢٥ \* ١٤٠-٢٠ \*  
١٥٣-٢٩ \* ١٥٤-٦ ٥ ٢٩٥ \* ١٥٥-٢٠ \*  
والجمع هَرَبَانًا ٢٢-٢٠ \* ٢٨-٣١ \* ١٥٤-٧ ٥

٢٦١ - هَرَبَانًا نَطَطًا : المعنى المقدر ٥ ٨٠-٢٣ ٥

٢٦٢ - هَرَبَانًا : المعنوي ٥ ٣-١٤ ٥  
: (هَرَبَانًا هَرَبَانًا) اسم المعنى ٥ ٧-١٠ \*  
١٨-٤ \* ٢٨-٤ ٥ ١١ ٥  
- والجمع هَرَبَانًا (هَرَبَانًا) هَرَبَانًا ( )  
٧-١٨ \* ١٣-١٣٥ ١٣٥ ٢٢٥ \* ١٨-٢ \* ٦٥-٢٩ ٥

- ٢٦٣ - هَضَبًا : ( حَضًا هَضَبًا ) اسم العين ٧-٩٠
- ٢٦٤ - هَامَةٌ : العناصر ، يقصد به : الحروف الهجائية ١٥٤-٢٤٠
- ٢٦٥ - هُطِبَ : ( هَطِبًا هُطِبَ ) الكلام الموجب  
٥١-٦-١١٥-١٨٥
- ٢٦٦ - هَيَّجًا : المسند ٤-١٠
- ٢٦٧ - هُنَّ : الفاعل ٩١-٢١٠
- ٢٦٨ - هُنَّةٌ : الحدث ٦٥-٨ \* ٤٦-١٦ \* ٤٩-١٨-١٩٠  
٢٧-٢٩٠ \* ٦١-٢٣ \* ٦٣-٨ \* ٩١-٢١٠  
- والجمع هُنَّ ٥١-٦-١١
- ٢٦٩ - هَضَبًا : ( حَضًا هَضَبًا ) اسم معنى غير صفة  
٧-١٣-١٦٥ \* ٢٨-٣١٠
- ٢٧٠ - هَقْلًا : ( أَهَقًا هَقْلًا ) حروف التحسين  
١٥٤-٢٦ \* ١٥٥-٢٢٠
- ٢٧١ - هَضَبًا : الفعل ٤٤٥-٢٠-٢١٠  
: ورد بمعنى : الحدث ٨٩٥-١٠-١٢٥ \* ٩٣-٩٠  
- والجمع هَضَبًا "الاحداث" ١٩-١٣-١٥٥-١٤٥
- ٢٧٢ - هَضَبًا : الفاعل ١٥-١ \* ٣٦-٢٤-٢٤٥-٢٨٥ \* ٣٧-١٠  
٢-٤٥٥-٦٥-٨٥-١٣٥-١٤٥-١٦٥-٢٠٥-٢١٥ \*

١٤٥ ١٣-٤٠ \* ٢٠٥ ٤-٣٩ \* ١٣٥ ١٠-٣٨  
١١٥ ١٧ \* ٣١٥ ١٧ \* ٢٦-٤٢ \* ٤٤-٤٤ \* ٢١-٢٠ \* ٢١-٥٢ \* ١١٥ ١١  
١٤ \* ٢٣٥ ٤-٧٥ \* ٢٣-٨٠ \* ٣-٨٠ \* ١٥٥ ١٠-٩٢ \* ١٥٥ ١٠-١٥١  
١١-٩٣ \* ١٤٢-١٤٢ \* ٦٥ ٥-٦٥ \* ٨٥ ٦-٨٥ \* ٢٣٥ ٢٩٥ ٢٣٥ ٢٩٥ ٣٢٥

: وورد بمعنى : المعلوم ٢٦-٤٦٥

- والجمع حُطَّةٌ ١١٤-٤

٢٧٣ - حُطَّةٌ ١١٤ : الفاعلية ٢٥-٣٦ \* ٢١-٣٩ \* ٢١-٦٠ \* ٢٧٥ ١٦-٦٠  
٢٩ \* ١٠١-١٠٣ \* ١٤٥ ٠٣-١٠١ \* ٣٢-١٠٢ \* ١١٣-١١٣ \* ٢٤-١١٣  
: وورد بمعنى : المبني للمعلوم ١٠-٩٠٥

٢٧٤ - حُطَّةٌ ١١٤ حُطَّةٌ ١١٤ حُطَّةٌ ١١٤ : ضمير الفاعل العائد على المتكلم  
١٠١-١٠١ \* ١١٢-٦ \* ١٢٠-٢٦ \* ١٣١-١٨ \* ١٨-١٠١  
١٩-١٣٦

٢٧٥ - حُطَّةٌ ١١٤ حُطَّةٌ ١١٤ حُطَّةٌ ١١٤ : ضمير الفاعل العائد على الغائب  
٢١-١٠١

٢٧٦ - حُطَّةٌ ١١٤ حُطَّةٌ ١١٤ حُطَّةٌ ١١٤ : ضمير الفاعل العائد على المخاطب  
١٠١-١٩ \* ١٤٤-٦ \* ١٤٥-٣ \* ١٤٦-١٤٦  
١٠-٤٨ \* ١٤٥ ٣

٢٧٧ - حُطَّةٌ ١١٤ : التضعيف- التكرار ٢٨-٤٣ \* ١٨-٦٤ \* ١٤-٩٦  
٢٨-١٣٩ \* ٢٠٥ ١٩-١٤٠ \* ٢٠٥ ١٩-١٤٠

٢٧٨ - حُطَّةٌ ١١٤ : المعطوف ٢٤٥ ٧-٦٣ \* ٢٤٥ ٥-٦٤ \* ١١٥ ٥-٦٤

٢٧٩ - ضَمُّهُ فَا : العطف ٦٣٥-٤ ٦٥ ١٩٥ ٢٢٥ ٢٧٥ \* ٦٤-٦٦ \*  
\* ١٣ ١٤٥ ٢٦٥ ٢٨٥ \* ٦٥-١ \* ٨٠-٧ \*  
• ١٦٠-٢ •

٢٨٠ - ضَمُّهُ فَا ضَا لَةً : العطف بالحروف ٩٥-١٤ •

٢٨١ - ضَمُّهُ فَا ضَا لَةً : العطف بالحروف ٦٣٥-٥ ٦٥ ٧٥ •

٢٨٢ - ضَمُّهُ فَا يَسْتَه : عطف البيان ٩٥-١٤ \* ٦٣-٧ \*  
• ٦٤-٣١ \* ٣٢٥ \* ٦٥-١٦ •

٢٨٣ - ثَلَا ضَلَالًا : المتعلق بالفعل ٣٥-٢٥ \* ٨٣-٨٥ ٧-٩٥ ١٦٥ •  
• ٢١٥٢٠ \* ٨٤-٣ ١١٥ ١٤٥ •

٢٨٤ - ضَمُّهُ : الضمة الطويلة ٥٥-٦ •

٢٨٥ - حُرُوجٌ : الضمة ٤٥-١٨ ٢٣٥ \* ٦٩-١٣ \* ٧٨-٢١ \*  
• ٩٥-٣١ \* ١١١-١١ ١٥٥ \* ١٤١-١١ •

٢٨٦ - حُرُوجٌ أَضْحًا : الضمة الطويلة ٤٥-١١ ٢٨٥ \* ٥٥-١ \* ٦٥ ١٧٥ \*  
\* ٢٣-١٤ \* ٥٥-٢٩ \* ١١١-١٠ ١٦ \* ٢٠-١٢٥ \*  
• ١٤٣-١٣ \* ٥ •

٢٨٧ - حُرُوجٌ ضَوًّا : الضمة القصيرة ٤٥-١١ ٢٨٥ \* ٥٥-٦ ١٨٥ \*  
\* ٢٣-٢٩ \* ٢٤-١٢ ١٩٥ \* ٢٥-٣٣ \* ٢٧-١٧ \*  
\* ٣٧-٢٢ \* ٥٥-٢٩ \* ٨-١٠ ٢٦ \* ١١١-١٠ •  
• ١٤ ١٨٥ \* ٢٠-١ •

٢٨٨ - حَوِّدًا حَرْحًا : الضمة المتوسطة ، ٤-١٤٠

٢٨٩ - حَلِيْمَةٌ : الاستقبال ، ٨-١٠٠٩

٢٩٠ - قَهْرًا قَهْرًا : الخطأ اللفظي ، ٣-١٤٠

٢٩١ - قَهْرًا لَدْرًا : الخطأ اللغوي ، ٣-١٠٣

٢٩٢ - قَهْرًا : مقارنة ، ١١٥-٦٠

٢٩٣ - قَهْرًا : الأمر ، ٨-١٣ \* ٤٣-٢٨ \* ٦٤-٣ \* ٩٠-١٥٠

\* ٣١ \* ٨-٢٨ \* ٩-١٠٩ \* ٢١-٢٤ \* ١١١-١٢ \* ١٢-١١١

\* ١١٥-١ \* ١١٩-٢٥ \* ١٢٠-٦ \* ٨ \* ١٢٣-٣١

١٢٤-٥ \* ٧٦-٢٣ \* ٢٥-٢ \* ٥٥ \* ١٢٦-١٢ \* ٢٧

\* ١٣٣-٤ \* ١٤١-٥٥ \* ١٤٣-٦ \* ١٤٤-٢٢ \*

١٤٦-٤ \* ٨٥-١٠٥ \* ٢١٥-٣٠ \* ١٤٧-٤ \* ٨٥-١٦٥

\* ٢٠ \* ١٤٩-١ \* ١٥٠-١٠

٢٩٤ - قَهْرًا سَبْرًا : أمر المخاطب ، ١١١-٣١

٢٩٥ - قَهْرًا : الحالة ، ويقصد به : أحد حروف بدول ، ٢٢٥-٢٦ \*

\* ٤٢-٣ \* ٦٣-٢٣

٢٩٦ - قَهْرًا : الجملة الخبرية ، ٩٠-١٥ \* ٩١-١٩ \* ٩٢-٦٠

٢٩٧ - قَهْرًا سَبْرًا : القواعد اللغوية ، ٢٠-٢٧

٢٩٨ - فُتِّهَ اُ : الأمر ، ويقصد به : طلب الفعل من الأعلى إلى الأدنى ،  
٠ ٣٠-٩٥ \* ٦-٩٢ \* ٢٢-٩١

٢٩٩ - فُتِّهَ اَهِص : الأداة المتقدمة ، ويقصد به : اللفظ الملازم للإضافة  
٠ ٢١-٨٧ \* ١٨-٨٥

٣٠٠ - فُتِّهَ اِ قُطِ ا : الشخص الأول ، ويقصد به : المتكلم ، ٥٣٥-  
\* ٢٧ \* ١٢-٥٤ \* ٢٢-٧٣ \* ٢٣-٧٥ \* ٢٦٥  
\* ٢٠-٨٩ \* ١٤-٨٨ \* ١٣-٧٧ \* ٢٢٥ ٦-٧٦  
١١٢ \* ١٧٥ ١٠-١١٠ \* ٦٥ ٤-١٠٩ \* ٣٠-٩٥  
٠ ٢٩٥٢٣-١٤١ \* ٦-١٢٤ \* ١٦٥٦-

٣٠١ - فُتِّهَ اِ قُطِ ا هُص ا : ضمير المتكلمين ، ٩٠٥-١-

٣٠٢ - فُتِّهَ اِ اِ اِ ا : الشخص الثالث ، ويقصد به : الغائب ، ٧١٥-  
٥ ١٠٥ ٩-٧٧ \* ٢٦٥ ٦-٧٦ \* ١٨-٧٥ \* ١٤  
٢٢-٨٩ \* ٢٧-٨٨ \* ٢٣٥ ٦-٧٨ \* ٢٧٥ ١٦٥ ١٣  
٠ ٦-١١٣ \* ١-١١٢ \*

٣٠٣ - فُتِّهَ اِ اِ اِ ا تَص ا : ضمير الغائبة ، ١٠٦٥-١٤-

٣٠٤ - فُتِّهَ اِ اِ اِ ا هُص ا : ضمير الغائبين ، ٩٨٥-٣ \* ١٤١-  
٠ ٣٠٥٢٨

٣٠٥ - فُتِّهَ اِ اِ اِ ا ا : الشخص الثاني ، ويقصد به : المخاطب ،  
٥ ١٨-٧٦ \* ٢٦٥ ٩-٧٥ \* ٢٩-٥٣ \* ١٦-٤٣  
٣-١١٠ \* ١٣-١٠٩ \* ١٦-٧٧ \* ٢٦٥ ٢٢٥ ١٩  
٠ ٢٤-١٤٢ \* ٢٩-١١٢ \*

٣٠٦ - قُوْزُهٗ فَا لَانَا سَوَانَا نَعَطَا : ضمير المخاطبة ،  
٠ ٣-٩٠

٣٠٧ - قُوْزَا : الفرع ، ١-١١١

٣٠٨ - قُوْزِيَا : (قُوْزِيَا) الفعل الفرعي  
٠ ٢٧٥ ١٣-١٣٣

٣٠٩ - قُوْزِيَا : المجرود ١٢-٩٠٥ \* ٢-٩١  
: (أَصِيْظًا قُوْزِيَا) الوزن البسيط  
٠ ٢٥٥ ١٢-٢٢

: (قُوْزِيَا) الفعل المجرود  
٠ ١٣-٩٢

٣١٠ - قُوْزِيَا : الجملة ٢٩-٢٧٥ \* ٢٢-٨٢ \* ٢٣-٩٢  
- والجمع قُوْزِيَا ٣-٤٥ \* ١٩-١٥٥

٣١١ - قُوْزِيَا : الفتحة القصيرة ٤٥-١٠ \* ١٦٥ ١٨٥ ٢٢٥ ٢٤٥ \*  
١٢-٥ \* ١٩-٣٤ \* ١٤-٥٦ \* ٢٤٥ ١٤-٥٦ \* ٢٤٥ ١٦-٦٦ \*  
٢٦ \* ٦-٦٩ \* ٢١-٧٨ \* ٢٥ \* ٨-٩٥ \* ١٤٥  
٢٠ \* ١٧-٩٦ \* ٢٩-١٠٨ \* ١٩-١١٠ \* ١١١-١١١  
٢١ \* ١١٧-٢٤-٢٦ \* ٣٢-١١٩ \* ١-١٢٠ \*  
١٢٦-٨-١٣٦ \* ٢٣-١٤٩ \* ٢٤-١٥٠

٣١٢ - قُوْزِيَا صَاعِلًا : مقدمة التركيب ويقصد به : اللفظ الملازم  
للإضافة ٢٦-٣٥ \* ١٠-٥٨ \* ١٦-٨٥ ١٧٥ ١٨٥  
٣٢٥٢٠ \* ٣-٨٦ \* ١٨٥ ٢٥٥ ١٨٥ \* ٥-٨٧ \* ٨٨  
٠ ٢٣٥ ١٩

٣١٣ - مُنْجَمًا صُنْظِرَ لِأَشْيَاءٍ : لفظ غير لازم للاضافة  
٠ ٥-٨٦

٣١٤ - فَهْ حُظِرَ : القوشايا ٢١-٩٦ \* ٢٦٥ \* ١٣٩-٨ .

٣١٥ - مُنْجَمًا : (الآهـ) مُنْجَمًا ( حرف لين ، وحروف  
اللين ) ٥ - ٥ - ر اعنى الالف والواو والياء  
٠ ٢-١١١

٣١٦ - مُنْجَمًا : العلم ٣-٤٩٥ \* ٤٤٥

٣١٧ - مُنْجَمًا : الاسم العلم ٧-٧٥ \* ١٥٥ \* ٩-١ .  
- والجمع مُنْجَمَاتٌ ٢٢-١٣٠ \* ١٤٥ \* ١٦٥ .

٣١٨ - مُنْجَمًا : القاعدة ٣٥-١٢ \* ٢٠-٦ \* ٤١-٣١ \* ٤٢-٤ \* ٤٣-٤

٤٥-١٥ \* ٤٧-٤ \* ٥٦-١٥ \* ٦١-٤ \* ٦٦-٢٣

\* ١٠٦-١٧ \* ١٠٩-١٠ \* ١١٢-١٣ \* ١٣٩-١

٠ ٢٩

- والجمع مُنْجَمَاتٌ ٢٦-٢ \* ٣-٢ \* ٤٥-١٢ \*

٠ ١١-١٠٩

٣١٩ - مُنْجَمًا : الحال ٣٦٥-٢٥ \* ٤١-٣ \* ٤٤٥

٣٢٠ - مُنْجَمًا : النداء ٩١٥-٢٤ \* ٩٢-٧ .

٣٢١ - مُنْجَمًا : الظاهر ، يقابله : المضمير ٥٣٥-٢٣ \* ٥٧-٥ \*

\* ٦٢-١٩ \* ٢٠٥ \* ٢٢٥ \* ٦٣-١٦ \* ١٧٥ \* ٢٢٥ \* ٢٤٥ \*

٠ ٨٦-٢٠ \* ٢٧٥ \* ٨٧-١١ \* ١٢٥

- ٣٣٣ -

: (مَهْدًا) فَهْدًا ( التوكيد الصريح

٣٠-٥٧

: (مَهْدًا) فَهْدًا ( الاسم الصريح -

الاسم الظاهر ٣-٥٨ ١٣٥ ١٥٥ \* ٢٩٥ ٣-٧٤ \* ٢٩٥

: النداء ٢٦-٤٢ ٢٨٥ \* ٢٨٥ ١٦-٤٣ \* ٢٨٥ ٢٠٥ \* ٢٨٥ ١٥-٩٠

٣٢٢ - فَهْدًا

: أنواع الجمل ١٤-٩٠ \* ١٧-٩١

٣٢٣ - فَهْدًا

: الكسرة الممالة ١٨-٤٥ ٢٢٥ \* ١٥-٣٠ \* ٥٢-٣١

٣٢٤ - فَهْدًا

١٢٥٩٥٧ \* ٢٤-٢٣-٣٢ \* ٢٤-٣٤ \* ٢١-٣٤ \* ٢٤٥ ٢٤ \* ٣٦-

٤٦٤ \* ٢٣-٣٨ \* ٢٣-٣٩ \* ١٤-٣٩ \* ٢٠-٤٢ \* ٢٠-٤٢ \* ٥٦-

١٧ \* ١-٥٧ \* ١-٦٨ \* ٢٧٥ ٤-٦٨ \* ٢١-٧٨ \* ٢٢٥ ٥

٢٧ \* ١٠٨-١٨ \* ٢٩٥ ٣٠٥ \* ٣١-١١٩ \* ١٢٠

١- \* ٣٢-١٣٥ \* ٣-١٣٦

- وتدل عند البعض على : الضمة الطويلة ٥٥-٥٥

وتدل عند البعض الاخر على : الكسرة الممالة الطويلة

أو القصيرة ٤-٦٥

: الكسرة الممالة الطويلة ١٠-٤٥ ٢٥٥ ٣١٥ \* ٣٢٥

١٣-٥ \* ٢٥-١٢٤

: الكسرة الممالة القصيرة ١١-٤٥ ١٣٥ ٢٥٥ \* ٢٥-٥

١٤ \* ١٢-٢٣ \* ٢٥٥ ١٢-٢٣ \* ٢٥٥ ١٩-١٠٨ \* ٢٠٥ ١٢٦-

٥٩

: المبالغة ١٣-١٨ ٢٥٥

٣٢٧ - فَهْدًا

٣٢٨ - اَوْحَا : التركيب ٤٥-٢-٤٥ \* ٢٢-١٧-٧٠-٢١-٢٦-٥  
٢٨-٣٠ \* ١٧-١٥٤

٣٢٩ - اَوْحَا : تركيب الأسماء ٢٣-٢٢-٥

٣٣٠ - اَوْحَا : الروكاخا ٩-٢١-٢٦ \* ٤٠-١٠ \*  
٩١-٢ \* ١٣٩-٨

٣٣١ - اَوْحَا : أسماء الاشارة ٧٨-٢٣ \* ٧٩-٢٤

٣٣٢ - اَوْحَا : اللفظ ٦١-٥ \* ٥٧-٢٥ \* ٧٤-١١-١٢-٥  
١٩ \* ٧٩-٢-١٠

٣٣٣ - اَوْحَا : المجاز ٣-٢-٥ :  
(سبحان) (استعمال المجازي)

٢٨-٧-٥ :  
(خلقاً) (الإضافة المجازية)  
٥٢-٨-١٠

٣٣٤ - اَوْحَا : الاستفهام ١٥-٩٠-٥

٣٣٥ - اَوْحَا : العائد - عائد الصلة ٨٠-١-٥

٣٣٦ - اَوْحَا : الرابط ، ويقصد به : الضمير الرابط بين  
الابتداء والخبر ، مثل : احمد مدينته القاهرة ٤٤-٣٠-٥  
٣١ \* ٤٥-١-٧-١٧-٥

٣٣٧ - اَوْحَا : الصفة ٩-١٤ \* ٥٢-١٥ \* ٥٣-١ \* ٥٩-١٦-٥

٥ ١-٦٠ \* ٣٠٥ ٢٧٥ ٢٤٥ ٢١٥ ١٨٥ ١٧  
\* ٢٩٥ ٢٥٥ ٢٢٥ ١٩٥ ١٦٥ ١٢٥ ٧٥ ٦٥ ٣  
٠ ١٣٥ ٣-٦٥ \* ٨-٦٣٥ ١٠٥ ٦٥ ٤٥ ٣-٦١  
والجمع حة طبة / ١٤-١٨ \* ١-٤٦

٣٣٨ - حة طبة / و طمة / : الصفة التشبيهية ٠٢٢-٦١٥

٣٣٩ - حة طبة / ل و س طة / : الصفة غير المرخمة ٠٢٧٥ ٢٥-٦٠

٣٤٠ - حة طبة / حة طبة / : الصفة المجازية ٠١٧-٦١

٣٤١ - حة طبة / : التعدى ٠٢٦٥ ٩٢-٩٢ \* ٢٦٥ ٩٢-٩٣ \* ٢١٥ ٢٠٥ ١٣-٩٣

٣٤٢ - حة طبة / : المبتدأ ٠١٣-٩٥ \* ١٣-٩٤ ٣-٤٤ ٥ ٨٥ ٦٥ ٥٥ ٤٥ ٣-٤٤

٠ ١٠ ١٢٥ ١٨٥ ١٩٥ ٢٢٥ ٢٨٥ \* ٢٨٥ ٢٢٥ ١٩٥ ١٨٥ ١٢٥ ١٠ ٥ ١٠ ٥ ٧-٤٥ \* ١٠ ٥ ١٠ ٥

٠ ١٢٥ ١١٥ ٧٥ ٣-٤٦ \* ٣٠٥ ٢٤٥ ٢١٥ ١٢

٣٤٣ - حة طبة / : التوكيد ٠١٣-٩٥ \* ٢١-٤٣ \* ٢١-٥٧ \* ٢٢٥ ٢٣٥ ٠٢٣٥

٠ ٧-٨١ \* ٥ ١٣-٦٤ \* ٣٠٥ ٢٥٥ ٢٤

٣٤٤ - حة طبة / حة طبة / : التوكيد الصريح ٠٣١-٥٨٥

٣٤٥ - حة طبة / : قبيح - شاد ٠٢٧٥ ٢٤-١١٠٥ \* ٢٧٥ ٢٤-١١١ \* ٣٠-١١١

٣٤٦ - حة طبة / : الساكن ٠٢١-١٩٥ \* ٣٢-٢٣٥ \* ٢٢٥ ١٤٩ \* ٢٢٥ ١٤٩

٠ ٢١-١٥١

٣٤٧ - حَطَا : السكون ١٩٥-٢٣ \* ٤١-٢٥ ٢٩٥ \* ٤٢-٢٠

٣٤٨ - حَطَا : (صَهْرًا حَطَا) الجمع السالم  
٢٩-٢٢ ٢٤٥

٣٤٩ - حَطَا : الاسم  
- والجمع حَطَاة .

٣٥٠ - حَطَا آسَنًا : العَجُز ، ويقصد به : الجزء الثاني من الكلمة  
المركبه ٦٥-٢٨

٣٥١ - حَطَا أَمَنًا : الاسم الصفية ٧٥-١٧ \* ٨-١١  
- والجمع حَطَاة أَمَنًا ٨٢-١

٣٥٢ - حَطَا تَهَنَّنًا : الاسم الجنس ٢٨-١ \* ٢٤ ٢٩-٤  
- والجمع حَطَاة تَهَنَّنًا ٩-٥ \*  
٢٢-١٣ \* ٤٨-٣٠

٣٥٣ - حَطَا تَهَضَّبًا : الاسم المضمر ٨٢-٢٠ \* ٩٢-١٩ ٢١٥

٣٥٤ - حَطَا صَنِنًا : اسم عين غير صفه ٥٩-٢٧  
- والجمع حَطَاة صَنِنًا "أَسَاءَ الأعيان"  
٧-١٧

٣٥٥ - حَطَا لَمْ يَهْتَبَا : الاسم غير المرخم ٦٠-٢٥

٣٥٦ - حَطَا لَمْ يَهْتَبَا : الاسم غير الصريح - الاسم المضمر ٥٨-٤ ١٥٥

- ٣٥٧ - حَطَا حَطَاً : المصدر الميم ١٣٠٥ - ٢١ .
- ٣٥٨ - حَطَا حَطَاً : المصدر ١٠ - ٨٥ \* ١٥ - ٤٦ \* ١٦٦ \* ٢٢٥ .  
٢٦ \* ٣٠ - ٥٩ \* ٨ - ١٠٠ .  
- والجمع حَطَاً حَطَاً \* ١٤ - ٤٦ .  
٤٧ - ٥ \* ٢٨ - ١٠٩ \* ١٥ - ١٢٠ \* ١٥ - ١٣١ .
- ٣٥٩ - حَطَا حَطَاً : الاسم المؤنث ١٤٥ - ٦ .  
- والجمع حَطَاً حَطَاً \* ١٤ - ٥٥ .
- ٣٦٠ - حَطَا حَطَاً : اسم المعنى ١٢ - ٧٥ \* ١٦ - ٤٦ \* ١٨٥ .  
- والجمع \* ٤ - ١٣ .
- ٣٦١ - حَطَا حَطَاً : اسم العين ١٠ - ٧٥ .
- ٣٦٢ - حَطَا حَطَاً : اسم العلم ٢١ - ٧٥ \* ٢٢٥ \* ٢٧٥ \* ٢٥ - ٨ .  
٦٠ - ٣ .  
- والجمع حَطَاً حَطَاً \* ٣٠ - ٨ .  
٥ - ٩ \* ٣ - ٤٩ .
- ٣٦٣ - حَطَا حَطَاً : اسم العلم المترجل ١ - ٢٢ .
- ٣٦٤ - حَطَا حَطَاً : اسم العلم المركب ١ - ٣١ .
- ٣٦٥ - حَطَا حَطَاً : اسم العلم المنقول ١٥ - ١٠ .
- ٣٦٦ - حَطَا حَطَاً : الاسم الصريح - الاسم الظاهر ١٣ - ٥٨ \*  
١٩ - ٨٥ \* ٢١٥ \* ٢٢٥ \* ١٩ - ٨٨ .

٣٦٧ - حَطَّةٌ صَبْرٌ شَلِيحَةٌ - تَمْحُوهُ (أ): أسماء الأعيان

المؤنثه تأنيثاً حقيقياً ١٠٦-٢٠٠

٣٦٨ - حَطَّةٌ صَبْرٌ لُ شَلِيحَةٌ - تَمْحُوهُ (أ): أسماء الأعيان

المؤنثه تأنيثاً مجازياً ١١٦-٢٠٠

٣٦٩ - حَطَّةٌ طَبْتِنَةٌ : أسماء الأعداد ٩٦-١٥ \* ٧١-١٧

٣٧٠ - حَطَّةٌ طَبْتِنَةٌ : الأسماء المركبة ٢٢٦-١٦

٣٧١ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ (هـ حـ): الأسماء المذدوجة التصغير ٦٧٥-١

٣٧٢ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : أسماء الزمان ٨٩٦-١٢

٣٧٣ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : اسم الزمان ٨٠٦-٣

٣٧٤ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : الشاذ ٢٠٦-٢٧ \* ٢٢-٧ \* ٥٦-١٢ \*

١٠٦-١٧ ٢٣٦٠

- والجمع حَطَّةٌ حَقْدَةٌ \* ٤٥-١٢ \* ٥٥-١٨

٣٧٥ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : شذ ٥٦-١٥

٣٧٦ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : يشذ ٩٥٦-٣١ \* ٩٦-٣ \* ١٠٩-٩

٣٧٧ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : (حَطَّةٌ حَقْدَةٌ) الفعل الاصلى

١٣٣-١٢ ١٣٦٠

٣٧٨ - حَطَّةٌ حَقْدَةٌ : تاء المبالغة ١٨٦-١١٩

٣٧٩ - لَأَهْلًا : الخبر ٩٠-٣١ \* ١٠٩-٢١ ٢٣٥ ٣٤٥ \*  
١١١-١٢ \* ١١٩-٢٥ \* ١٢٣-٣٣ \* ١٢٤-١  
٦ \* ١٤٤-٢٢ \* ١٤٦-١٠ \* ١٤٧-٣ \*  
٦-٢٠٥ .

٣٨٠ - لَأَعْلًا : الدعاء ، يقصد به : طلب الفعل أو الكف من الأدنى  
إلى الأعلى ، ٩٠-١٥ .

٣٨١ - لَأَنَا : الاستثناء ٩٥-١٣ \* ٥٠-٣٠ ٣١٥ ٣٢٥ \*  
٥١-٨ ١٢٥ ١٨٥ ٢٢٥ ٢٨٥ .

٣٨٢ - لَأَنْفًا : التثنية ٢٧٥-٢٤ .

٣٨٣ - لَأَنْبًا : المثنى ٢٧٥-٢٣ ٢٤٥ .

٣٨٤ - لَأَنْبًا : (صَفْعًا لَأَنْبًا) جمع التكسير ،  
٢٩-٢٣ ٢٤٥ .

~~~~~

~~~~~

====

مسرد الفبائى بالمصطلحات العربية

التي وردت فى الفهرست

٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢

٢٢٢

|           |                    |           |                           |
|-----------|--------------------|-----------|---------------------------|
| ٣٧٠       | الأسماء المركبة    | ١١٨       | إبدال الحركات             |
| ٣٧٢       | أسماء الزمان       | ٢٠٩       | أجزاء الجملة              |
| ٣٥٢٥ ٧٧   | اسم الجنس          | ٢٩٥       | أحد حروف بدول             |
| ٣٧٣       | اسم الزمان         | ٢٩٩       | الأداة المتقدمة           |
| ١٥٧       | اسم الزمان والمكان | ٦٠        | أدوات الاستثناء           |
| ٣٦٦ ٥ ٣٢١ | الاسم الصريح       | ١٠٠       | الأزمنة الثلاثة           |
| ٣٥١ ٥ ٤   | الاسم الصفة        | ٣٨١       | الاستثناء                 |
| ٣٦٦ ٥ ٣٢١ | الاسم الظاهر       | ٣٣٣       | الاستعمال المجازي         |
| ٢١٠       | اسم العدد          | ٣٣٤       | الاستفهام                 |
| ٣٦٢ ٥ ٣١٧ | اسم العلم          | ٢٨٩       | الاستقبال                 |
| ٣٦٣       | اسم العلم المرتجل  | ٣٤٩       | الاسم                     |
| ٣٦٤       | اسم العلم المركب   | ٣٣١       | أسماء الاشارة             |
| ٣٦٥       | اسم العلم المنقول  | ٣٦٩       | أسماء الاعداد             |
| ٢٦٣ ٥ ٣٦١ | اسم العين          |           | أسماء الاعيان المؤنثة     |
| ٦         | اسم عين صفة        | ٣٦٧       | تأنيثاً حقيقياً           |
| ٣٥٤ ٥ ١٥٩ | اسم عين غير صفة    |           | أسماء الاعيان المؤنثة     |
| ٣٥٦ ١٧٢   | الاسم غير الصريح   | ٣٦٨ ٥ ١٦٠ | تأنيثاً مجازياً           |
| ٣٥٥       | الاسم غير المرخم   | ٣٧١       | الأسماء المذدوجة والتصغير |

|     |                          |     |                   |
|-----|--------------------------|-----|-------------------|
| ١٨٥ | الأفعال السداسية         | ٣٥٩ | الاسم المؤنث      |
| ١٨٢ | الأفعال الصحيحة الاول    | ٢٥٧ | الاسم المجموع ٢١١ |
| ١٨٨ | أفعال المضارعة           | ٢٠٠ | الاسم المرخم ٦٨   |
| ١٨٣ | الأفعال المعتلة الاول    | ٢٠٢ | ٢٠١               |
| ١٥٤ | أكثر من المزيد           | ١٧٢ | الاسم المضمّر     |
| ٥٩  | ألفاظ التوكيد            | ٣٥٣ | ٣٥٦               |
| ٥٨  | الألفاظ الملازمة للاضافة | ٣٦٠ | اسم المعنى        |
| ٢٩٨ | الأمر ٢٩٣                | ٥   | اسم معنى صفة      |
| ٢٩٤ | أمر المخاطب              | ٢٦٩ | اسم معنى غير صفة  |
| ١   | الأنواع                  | ٧٠  | الأصل             |
| ٣٢٣ | أنواع الجمل ١٠٩          | ٧١  | الأصلى            |
| ١٥  | أوزان أسماء الاجناس      | ١٨٦ | الإضافة           |
| ١٨  | الأوزان الثلاثية الحركة  | ١٤٤ | الإضافة الحقيقية  |
| ١٩  | الأوزان الثنائية الحركة  | ٦٦  | الإضافة اللفظية   |
| ١٧  | الأوزان الرباعية الحركة  | ٣٣٣ | الإضافة المجازية  |
| ١١٧ | البدل                    | ١٨٧ | الإضافة المعنوية  |
| ١٢٠ | بدل جزء من كل            | ١٦٦ | الإعلال           |
| ١٢١ | بدل الاشتمال             | ١١٥ | الإفراد           |
| ١١٩ | بدل كل من كل             | ١٨٤ | الأفعال السباعية  |

|     |                    |           |                    |
|-----|--------------------|-----------|--------------------|
| ٣٨٤ | جمع التكسير        | ١٢٢       | بدل النسيان        |
| ٣٤٨ | جمع السالم         | ٣٧٨       | تاء المبالغة       |
| ٦٢  | جمع القلعة         | ٢٤١       | التأنيث            |
| ١٥٥ | جمع الكثرة         | ٣٨٢       | التثنية            |
| ٣١٠ | الجملة ١٧٦ ٥       | ٨٤        | التذكير            |
| ٢٩٦ | الجملة الخبرية     | ٦٩        | الترخيم            |
| ٢٢٥ | الجملة الاستفهامية | ٣٢٨       | التركيب            |
| ١٧٧ | جملة الصلوة        | ٣٢٩       | تركيب الأسماء      |
| ١٦٣ | الجمع المطلق       | ٩١        | التصريف            |
| ١٦٣ | الجمع النونى       | ١٠٤       | التصغير            |
| ٧٦  | الجنس ٧٥ ٥         | ٢٧٧       | التضعيف            |
| ٣١٩ | الحال              | ٣٤١       | التمديد            |
| ١   | حالات النسب        | ١٢٩       | التقدير            |
| ٢٩٥ | الحالفة            | ٢٧٧       | التكرار            |
| ٢٦٨ | الحدث ٢٧١ ٥        | ٣٤٣       | التوكيد            |
| ٢٥٨ | الحديث             | ٣٤٤ ٥ ٣٢١ | التوكيد الصريح     |
| ٢٣٧ | الحذف ٢٣١ ٥        | ١٧٢       | التوكيد غير الصريح |
| ٩٢  | الحذف والاثبات     | ٣         | الجامد             |
| ٢١  | الحرف              | ٢٥٦ ٥ ١٦٢ | الجمع              |

|     |                         |     |                  |
|-----|-------------------------|-----|------------------|
| ٤٧  | حروف الزيادة            | ٥٠  | حرف الفتح        |
| ٢٥  | حروف الشرط              | ٣١٥ | حرف لين          |
| ٣٩  | حروف الشك               | ٥٤  | حرف المفعولية    |
| ٤٨  | حروف العطف              | ٢   | حرف النداء أ     |
| ٢٨  | الحروف الفريدة          | ٤٥  | الحرف الهجائي    |
| ١٠  | الحروف المشبهة بالافعال | ١٠٣ | حركات المقاطع    |
| ١٩٨ | ٤٣٠                     | ١٠٢ | ٤٨٨ حركة         |
| ١١  | حروف المضارعة           | ٣٦  | حروف الابتداء    |
| ٥٣  | ٤٤٩٤٤٦                  | ٤١  | حروف الاستفهام   |
| ٢٣  | حروف المكان             |     |                  |
| ٤٠  | حروف النداء             | ٢٧٠ | حروف التحسين ٤٣٧ |
| ٣٤  | حروف الندبة             | ٢٩  | حروف التشبيه     |
| ٥١  | حروف النسب              | ٣٥  | حروف التعجب      |
| ٣٣  | حروف النفس              | ٣٨  | حروف التعليل     |
| ٢٤  | حروف النقص والزيادة     | ٣٢  | حروف التفسير     |
| ٢٦٤ | الحروف الهجائية         | ٢٧  | حروف التمني      |
| ٢٢  | الحروف الواجبة          | ٤٢  | حروف التوكيد     |
| ١٣٧ | الحلقيات                | ٣١  | حروف الرفض       |
| ٣٧٩ | الخبر ١٤٥               | ٢٦  | حروف الزمان      |

|     |                                |     |                    |
|-----|--------------------------------|-----|--------------------|
| ٣٤٠ | الصفة المجازية                 | ٧   | الخصائص            |
| ٦٨  | الصفة المرخمة                  | ٢٩١ | الخطأ اللفظي ٥٢٩٠  |
| ٣٣٩ | الصفة غير المرخمة              | ٣٨٠ | الدعاء ٥ ٢٣٤ ٥ ٢١٣ |
| ٨٠  | الصلة                          | ٣٣٦ | الرباط             |
| ١٤٧ | صيغ الأوزان                    | ٣٣٠ | الروكاخا           |
| ١٤٦ | الصيغة                         | ٩٦  | الزمن              |
| ١٣  | الضرورة الشعرية                | ٩٨  | الزمن الحالي       |
| ١٣  | ضرورة الوزن الشعري             | ٩٧  | الزمن الماضي       |
| ٨١  | ضمائر الصلة                    | ٩٩  | الزمن المستقبل     |
| ٢٥٥ | ضمائر الفاعل المتصلة           | ١٠١ | الزمني             |
| ٢٥٤ | ضمائر المضاف إليه المتصلة      | ٣٤٦ | الساكن             |
| ٢٥٣ | ضمائر المفعول المتصلة          | ٣٤٧ | السكون             |
| ١٣٦ | الضمير ١٢٣ ٥                   | ٣٨٤ | الشان ٥ ٣٤٥ ٥ ١٧١  |
| ٢١٨ | ضمير بسيط منفصل                | ٣٧٥ | شند                |
| ١٣٠ | ضمير الشأن                     | ١٣٢ | الصحيح             |
| ١٣١ | ضمير الشأن والقصة              | ١٣٤ | الصحيح الآخر       |
| ٢٧٥ | ضمير الفاعل العائد على الغائب  | ١٣٣ | صحيح الاول         |
| ٢٧٤ | ضمير الفاعل العائد على المتكلم | ٣٣٧ | الصفة              |
| ٢٧٦ | ضمير الفاعل العائد على المخاطب | ٣٣٨ | الصفة التشبيهية    |

|         |                     |      |                          |
|---------|---------------------|------|--------------------------|
| ١٢٥     | الضمير المنفصل      | ٢٥١  | ضمير فاعل متصل ظاهر      |
| ٢٨٥     | الضمية              | ٣٠٣  | ضمير الغائبة             |
| ٥٩٣     | الضمية الطويلة      | ٢٠٤  | ضمير الغائبين            |
| ٢٨٦     | ٥ ٢٨٤               | ١٢٦  | الضمير المتصل            |
| ٥ ٢٠    | الضمية القصيرة      | ٥١٢٧ | الضمير المتصل الظاهر     |
| ٢٨٧     | ٥٩٥                 | ٢٤٨  |                          |
| ٢٨٨     | الضمية المتوسطة     | ١٢٨  | الضمير المتصل المستتر    |
| ٦١      | الطلب               | ٢٥٢  |                          |
| ٣٢١     | ٥٧٢ الظاهر          | ٣٠١  | ضمير المتكلمين           |
| ٣٣٥     | العائد              | ٣٠٦  | ضمير المخاطبة            |
| ٣٣٥     | عائد الصلة          | ٢١٧  | ضمير مركب منفصل          |
| ٢١٤     | العارضة             | ٢٥٠  | ضمير مضاف إليه متصل ظاهر |
| ٣٥٠     | العجز               |      | ضمير المفعول العائد على  |
| ٢١٠     | العدد               | ١٤١  | الغائب                   |
| ٥٧      | العدد الترتيبي      |      | ضمير المفعول العائد على  |
| ٢٧٩     | العطف               | ١٤٠  | المتكلم                  |
| ٢٨١     | ٥ ٢٨٠ العطف بالحروف |      | ضمير المفعول العائد على  |
| ٢٨٢     | عطف البيان          | ١٤٢  | المخاطب                  |
| ١٧٤٥١٦٩ | عطف بيان غير حقيقي  | ٢٤٩  | ضمير مفعول متصل ظاهر     |

|     |                   |     |                    |
|-----|-------------------|-----|--------------------|
| ٢٠٥ | فعل الاسم         | ١٨١ | علامات الاسم       |
| ٣٧٧ | الفعل الاصلى      | ٥٥  | علامات التأنيث ٤٤٤ |
| ١٩٩ | الفعل الأمر       | ٥٢  | علامات التذكير     |
| ١٩٦ | الفعل الثلاثى     | ١٤٩ | علامات الحركات     |
| ١٩٧ | الفعل الثنائى     | ١٨٠ | علامات الفعل       |
| ١٩٠ | الفعل الخماسى     | ٤٣  | العلامة            |
| ١٩٥ | الفعل الرباعى     | ١٧٩ | علامة الحرف        |
| ١٩١ | الفعل غير النونى  | ٣١٦ | القلم              |
| ٣٠٨ | الفعل الفرعى      | ٢٢٤ | العلم الخاص        |
| ٨٢  | الفعل اللازم      | ٥٧٣ | علم النحو والصرف   |
| ٢٣٠ | الفعل المتعدى ١٩٢ | ١٥٠ | ٥٧٨                |
| ٣٠٩ | الفعل المجرد      | ٢١٥ | العوارض البدولية   |
| ٢٢٣ | الفعل المزيـد     | ٣٠٢ | الغائب             |
| ١٩٤ | الفعل المستقبل    | ٢٧٢ | الفاعل ٢٦٧         |
| ١٩٣ | الفعل النونى      | ٢٧٣ | الفاعلية           |
| ٣١٨ | القاعدة           | ١١٠ | الفتحة الطويلة     |
| ٣٤٥ | قبيح              | ٣١١ | الفتحة القصيرة     |
| ٧٨  | قواعد اللغة ٥٧٣   | ٣٠٧ | الفرع              |
| ٢٩٧ | القواعد اللغوية   | ٢٧١ | الفعل ١٨٩          |

|     |                               |            |                        |
|-----|-------------------------------|------------|------------------------|
| ٢٤٥ | المؤنث ٢٤٣ ٢٤٤ ٢٤٤٣ ٢٤٤٤ ٢٤٤٥ | ٣١٤        | القوشايا               |
| ٢٤٢ | المؤنث الحقيقي ١٤٤ ١٤٤٤ ١٤٤٥  | ٩          | كان التامة             |
| ١٦٩ | المؤنث المجازي                | ٨          | كان الناقصة            |
| ٣٢٧ | المبالغة                      | ١١١        | الكسرة الصريحة         |
| ٣٤٢ | المبتدأ                       |            | الكسرة الصريحة الطويلة |
| ٢٤٧ | المتصل                        | ١٥١ ١١٢    |                        |
| ٢٢٩ | المتعدى                       |            | الكسرة الصريحة الطويلة |
| ٢٨٣ | المتعلق بالفعل                | ١١١        | أو القصيرة             |
| ٣٠٠ | المتكلم                       |            | الكسرة الصريحة القصيرة |
| ٣٨٣ | المثنى                        | ١٥٢ ١١٣ ٢٠ |                        |
| ٣٣٣ | المجاز                        |            | كسرة قصيرة بمالئة      |
| ٣٠٩ | المجرد                        | ٢٠         | أو قصيرة               |
| ٢٥٧ | المجموع                       | ٣٣٢ ٦٣     | اللفظ                  |
| ٣٠٥ | المخاطب                       | ٦٥         | اللفظ البسيط           |
| ٨٧  | المذكر ٨٣ ٨٥ ٨٦ ٨٧            | ٦٣         | اللفظة                 |
| ٢٢٨ | المرتجل                       | ٣١٣        | لفظ غير لازم للاضافة   |
| ١٦٤ | المستتر ٧٤ ٧٤٤                | ٣١٢ ٢٩٩    | اللفظ الملازم للاضافة  |
| ٢٦٦ | المسند ٢١٢ ٢١٢                | ٦٤         | اللفظ المنطوق          |
| ٢٢٧ | المشترك                       | ١٥٣        | اللقب                  |

|     |                   |                 |                 |
|-----|-------------------|-----------------|-----------------|
| ٢٤٦ | المفردة المؤنثة   | ٣٥٨             | المصدر ٥٢٣٨٥١٧٨ |
| ١٣٨ | المفعول           | ١٤٣             | المصدر الحقيقي  |
| ١٣٩ | المفعولية         | ٦٧              | المصدر المصاغ   |
| ٢٩٢ | مقارنة            | ٣٥٧ ٥ ٢٠٣ ٥ ٢٠٠ | المصدر اليميني  |
| ٣١٢ | مقدمه التركيب     | ٩٠              | المضاف          |
| ٨٨  | مقطع              | ٨٩              | المضاف إليه     |
| ٢٣٦ | المنادى           | ١٢٤             | المضممر         |
| ٢١٦ | المنفصل           | ١٦٥             | المعتل          |
| ٢٣٣ | المنقول           | ١٦٨             | معتل الآخر      |
| ٢٣٢ | الموصوف           | ١٦٧             | معتل الأول      |
| ٧٩  | الموصولات         | ١٤٨             | المعرفة         |
| ١٦  | الميزان الصرفى    | ٢٧٨             | المعطوف         |
| ١٣٥ | نائب المصدر       | ٢٣٥             | المعطوف عليه    |
| ٣٢٢ | النداء ٥ ٣٢٠      | ٢٧٢             | المعلوم         |
| ٥٦  | النسب             | ٢٦٢             | المعنوى         |
| ٢٢٠ | النفسى            | ٢٦٠             | المعنى          |
| ٢٢١ | نفي الأسماء       | ٢٦١             | المعنى المقدر   |
| ٢٤٠ | نقطتا الجمع ٥ ٢٣٩ | ١١٤             | المفرد          |
| ١٧٠ | النكرة            | ١١٦             | المفردة         |

|     |              |
|-----|--------------|
| ١٦١ | النهي        |
| ٩٤  | واو العطف    |
| ١٤  | الوزن        |
| ٢٢٦ | الوزن الشعري |
| ٣٠٩ | الوزن المجرد |
| ٢٢٢ | الوزن المركب |
| ٣٧٦ | يشذ          |

٢ - فهرست مواضع الخلاف بين الغربيين والشرقيين

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع | مواضع الخالاف                                                                                                                                                              |
|----------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠ - ٤               | الحركات | ١ - اتخذ الغربيون الحروف اليونانية كعلامات<br>للحركات ..... بينما استخدم الشرقيون<br>النقط                                                                                 |
| ٣١ - ٤               | " "     | ٢ - يطلق بعض الشرقيين على <sup>أ</sup> أحوا (أحوا)<br>"الكسرة الممالة الطويلة" <sup>أ</sup> أحوا ؛ فجمع <sup>أ</sup> أحوا                                                  |
| ٩ - ٥                | " "     | ٣ - جدول للحركات لدى الغربيين والشرقيين                                                                                                                                    |
| ٢٥ - ٢١              | النسب   | ٤ - نقول من <sup>أ</sup> أحوا التي تطلق على سوربنة<br><sup>أ</sup> أحوا بفتح الالف والراء والميم أعني<br>سرياني ..... والشرقيون لا يعرفون ما<br>سبق .....                  |
| ٢٦ - ٢٦              | الاوزان | ٥ - <sup>أ</sup> أحوا "لهيب" وهذه الصيغة<br>لدى الشرقيين ثلاثية الحركة                                                                                                     |
| ١٦ - ٢٧              | " "     | ٦ - <sup>أ</sup> أحوا "شيخ" بكسر الطاء بالكسرة<br>القصيرة الصريحة لدى الغربيين وفتحها<br>بالفتحة الطويلة لدى الشرقيين                                                      |
| ١٧ - ٢٧              | " "     | ٧ - <sup>أ</sup> أحوا "خطر" بضم الدال<br>بالضمة القصيرة الصريحة لدى الغربيين<br><sup>أ</sup> أحوا بفتح الواو بالفتحة<br>القصيرة وكسر الدال بالكسرة الصريحة<br>لدى الشرقيين |
| ١٥ - ٢٩              | الجمع   | ٨ - <sup>أ</sup> أحوا "استفسار" : تجمع بالطاء<br><sup>أ</sup> أحوا وتجمع بالالف المفتوحة بالفتحة                                                                           |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع   | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٩ - ٤١              | حروف بدول | بافتحة القصيرة لدى الغربيين وبالكسر<br>الممال لدى الشرقيين .<br>٩ - ايضاح : شَعَطًا ۛ حَطًا ۛ " فى الاسم<br>مائة " الاصل فى الميم السكون وقد أخذت<br>حركتها من الألف وعلى ذلك لا يجوز أن<br>تحذف حركة العارضة اعتباراً بالاصل<br>..... ويضع الغربيون - دائماً - حركة<br>الألف أمامها كما فى ( إشعيا ٥٠ - ٢ )<br>..... ۛ شَطًا ۛ |
| ٣ - ٤٢               | حروف بدول | ١٠ - مع أنه لا يجوز أن تدخل عارضة محرقة على<br>حرف محرك إلا أن الشرقيين يكسرون الحرف<br>الأول بالكسرة الممال فى الاسم ۛ شَاقًا<br>" معاهدة " .....                                                                                                                                                                              |
| ٢٢ - ٥٤              | الاضافة   | ١١ - من ۛ جِبًا ۛ " كيسة " ۛ كَلَبًا ۛ ۛ جِافًا<br>أَصْنَعُ لِيِبًا " على هذه الصخرة<br>أبنى كيسة " ( متى ١٦ - ١٨ )<br>فالغربيون يسكنون الدال " والشرقيون<br>يفتحون الدال بالفتحة القصيرة لان الدال<br>لدى الغربيين تحذف نطقاً .....                                                                                            |
| ٢٧ - ٥٤              | "         | ١٢ - من ۛ حَطًا ۛ " الراعى " ۛ حَطًا ۛ " المختار<br>..... ۛ حَيِّم ۛ " راعى " ۛ حَيِّم ۛ<br>" مختارى " بكسر الحرف الثانى بالكسرة<br>الصريحة ..... الشرقيون لا يكسرون                                                                                                                                                            |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |         | <p>الحرف الثاني بالكسرة الصريحة مطلقاً ،<br/>                     فيقولون أهذب لحه ذو ذمه " قال<br/>                     عن كورث راعى " ( اشعيا ٤٤ - ٢٨ )<br/>                     .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ٣ - ٥٥               | الإضافة | <p>١٣ - إظهار الياء الأولى فيما سبق واجب وسكون<br/>                     ما قبلها رأى ، لأن ضعف وتسكين كليهما<br/>                     لا يظهر الياء فى النطق ، والغريون يحركون<br/>                     ما قبل الياء للمحافظة عليها فى النطق ،<br/>                     بينما لا ينطق الشرقيون الياء ولا يكسرون<br/>                     ما قبلها ولكنها تظل فى الخط .</p>                                                                                              |
| ٢٣ - ٥٥              | "       | <p>١٤ - وفى ضلاله "كلامى" ضلاله<br/>                     " ملجأى " نفتح الحرف الثالث بالفتحة<br/>                     القصيرة بينما يفتح الشرقيون الحرف الثانى<br/>                     بالفتحة القصيرة .</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ١٧ - ٦٦              | التصغير | <p>١٥ - تصغير الأسماء اليونانية يكون بترخيم<br/>                     السين وكسر ما قبلها بالكسرة الممالئة<br/>                     إن كان ما قبلها مضمومًا بالضمة القصيرة مثل :<br/>                     من هلهه " بولس " : هلهه .....<br/>                     وترخيم السين وفتح ما قبلها بالفتحة القصيرة<br/>                     إن كان ما قبلها مفتوحًا بالفتحة القصيرة مثل<br/>                     : من حلهله " مامس " : حلهله<br/>                     .....</p> |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٣ - ٦٩               | الترخيم | <p>إيضاح : لم يحافظ الشوقيون على هذه القاعدة مما جعلهم يخلطون بين المثاليين ، فقد قرءوا <b>فلا</b> و<b>لااهلا</b> بالفتحة الطويلة الشبيهة بالفتحة القصيرة .....<br/> <b>١٦ -</b> أما معتل الثاني : - إن كان ( حرف العلة ) ألفاً يرخم الاسم بحذف الحرف الاخير ، مثل : من <b>فلا</b> " طرف " : <b>فلا</b><br/> - وان كان ( حرف العلة ) ياءً يرخم الاسم بكسر الاول بالكسرة الصريحة ز ، مثل : من <b>شلا</b> " قوة " <b>بيلا</b><br/> - وان كان ( حرف العلة ) واوً مثل <b>ثه دا</b> " الاجتماع " ..... وكلمات أخرى كثيرة لا ترخم فيما عدا <b>شلا</b> " اليوم " الذى منه <b>هه</b> ومن <b>هه دا</b> " النهاية " <b>هه</b> بضمة ، ومن <b>هه دا</b> " الفهم " - <b>هه دا</b> " اللون " : <b>هه</b> - <b>هه</b> بفتح الواو بالفتحة القصيرة ، و <b>هه</b> - <b>هه</b> بالضم لدى الشوقيين مثل <b>هه</b> - <b>هه</b> .</p> |
| ٤ - ٧٠               | الترخيم | <p><b>١٧ -</b> ومن <b>فقهه قه</b> " قبدوقيا " : لدى الغربيين <b>فقهه</b> بسكون القاف ، ولدى الشرقيين <b>فقهه</b> بالكسرة القاف بالكسرة الصريحة .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع      | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٣ - ٧١               | الترخيم      | ١٨ - يقرأ الغربيون ( هـ هـ فـى )<br>هـ حـ هـ لـ هـ ا هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ<br>هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ<br>" و صنع أهـور لنفسه سيفاً ذا حـديـن<br>طوله ذراع " ( قضاة ٣ - ١٦ ) بفتح<br>الفاء بينما يكسرهما الشرقيون بالكسرة الممالة                                 |
| ١٥ - ٧١              | "            | ١٩ - ومن أحـلـا " أساس - است " حـلـا<br>أحـلـا " أساس الحائط " .....<br>يكسر السين بالكسرة الممالة لدى الغربيين<br>ويفتحها بالفتحة القصيرة لدى الشرقيين .                                                                                                                            |
| ١٠ - ٨٢              | الاسم النكرة | ٢٠ - من آسـلـا " الأخرى " إنجـيـل<br>( يوحنا ١٠ - ١ ) آسـلـا هـ هـ هـ هـ هـ هـ هـ<br>أسـلـا " بل يصعد من موضع<br>آخر " بسكون النون مع فتح الراء بالفتحة<br>الطويلة لدى الغربيين كما فى آسـلـا و<br>آسـلـا ، بينما يكسر الشرقيون<br>الراء بالكسرة الصريحة كما فى آسـلـا<br>و آسـلـا . |
| ٣ - ٩٠               | حد الفعل     | ٢١ - ويشترك فى التاء - أيضاً - ضمير المخاطب<br>والمخاطبه وضمير الغائبة ، مثـل<br>أحـصـبـ أـتـلـا " سوف تصنع<br>أنت " أحـصـبـ " سوف تصنعين "<br>أحـصـبـ هـ - " سوف تصنع هى " بياء                                                                                                     |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع                                                       | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢١ - ١٠٩             | الأفعال الممتلة<br>الآخر التي تتكون<br>من ثلاثة حروف<br>وحركة | لدى الغربيين *<br>٢٢ - ونقول من الأفعال المنتهية بألف في الحكاية<br>والأمر لجمع الذكور <b>هؤ</b> " دعوا "<br>و <b>هؤ</b> " ادعوا " بالفتحة القصيرة<br>لدى الغربيين وبالفتحة الطويلة لدى<br>الشرقيين *                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ٢٢ - ١١٧             | الأفعال الصحيحة<br>الآخر التي تتكون<br>من ثلاثة حروف<br>وحركة | ٢٣ - يقول الغربيون من <b>هؤ</b> " الركوع " :<br><b>هؤ</b> بالكسرة الممالة ، و <b>هؤ</b><br><b>هؤ</b> " السقوط " : <b>هؤ</b> بالفتحة<br>القصيرة ، وفي " رسالة بولس الى اهل<br>رومية ( ١١ - ٤ ) <b>هؤ</b><br><b>هؤ</b> " لم يركعوا ولم يسجدوا<br>لسيد " يقرأون بالكسرة الممالة ، ( مزامير<br>داود ٢٠ - ٩ ) <b>هؤ</b><br><b>هؤ</b> " هم جثوا وسقطوا " بالفتحة<br>القصيرة " ..... بينما يقرأ الشرقيون<br>الفعل <b>هؤ</b> بالفتحة القصيرة دون الكسرة<br>الممالة في المواضع السابقة . |
| ٢٨ - ١١٧             | "                                                             | ٢٤ - يوجد بعض الأفعال التي تتغير (حركاتها)<br>دون تغيير في المعنى ، ويرجع ذلك : اما<br>لعدم الاتفاق بين الغربيين والشرقيين<br>أو لعدم اتفاق النصوص بصفة عامة *<br>- النوع الاول : إنجيل ( متى ٢٠ - ١١ )                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع                                        | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                | <p>هـ شب حمله أهله ثلثا طننا شلالا<br/> "وعندما رفعوا تدمروا على رب البيت"<br/> (مراثى ارميا ٥ - ١٣) شبة با حسه<br/> و سعا "وطحن الشباب بالرحى"<br/> (مراثى ارميا ٤ - ٧) صطعه شتطه<br/> "احمرت عظامهم" (اعمال الرسول<br/> ٩ - ٤٠) فحز ثلثا فته شهة<br/> "جثا على ركبتيه" بكسر الحرف الثاني<br/> (من الافعال السابقة) بالكسرة الممالة<br/> عند الغربيين</p> |
| ٢٠ - ١٢٣             | الافعال التي<br>تتكون من ثلاثة<br>حروف وحركتين | <p>٢٥ - وأمثلة الفعل آلا "أتى" : آلا<br/> "بكي" آلا "خبز" ويقرأ الشرقيون<br/> هذين الفعلين (اللا - آلا) بفتح<br/> الأول بالفتحة القصيرة مع أنهم يقرؤون<br/> الفعل آلا بالكسرة الممالة .</p>                                                                                                                                                                |
| ٢٢ - ١٢٣             | "                                              | <p>٢٦ - وأمثلة الفعل آلا "ذهب" : آلا<br/> "أكل" آلا "قال" آلا "استأجر"<br/> آلا "هلك" آلا "أخذ" آلا<br/> أعنى "آلا" "قيد" آلا "أهرق"<br/> آلا "غضب" آلا "ظلم" آلا "عارض"<br/> ويقرأ الشرقيون الأمثلة الثلاثة الأخيرة بفتح<br/> الحرف الأول بالفتحة القصيرة .</p>                                                                                           |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع                                        | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١٨-١٢٨               | الأفعال التي تتكون<br>من ثلاثة حروف<br>وحرکتين | ٢٧ - التوراة ( لاويين ٢٧ - ١١ )<br>حِيَا - حِيَا - حِيَا " وان<br>كانت بهيمة نجسة " بسكون الثاني والثالث<br>:أعنى الميم والالف ، لأنها يجب أن تكون مثل<br>حِيَا " مكفوفة " حِيَا " كلبنة "<br>حِيَا " ملعونة " ولكن لصعوبة تقابل<br>حرفين ساكنين - وخاصة أن الأخير منهما<br>حرف علة - تتحرك الميم عند بعض العبريين<br>بالفتحة القصيرة لتناسب الفتح مع الالف ،<br>وتتحرك الميم عند بعض الشرقيين بالكسرة الممالة<br>حسب قاعدة تحريك الساكن . |
| ١٣-١٣٠               | " "                                            | ٢٨ - نقول في الامر حِيَا " امدحني "<br>بفتح الشين والباء والحاء بالفتحة القصيرة ،<br>وحِيَا " امدحه " بفتح الحاء<br>بالفتحة الطويلة ، بينما يفتح الشرقيون الحاء<br>بالفتحة القصيرة في الصيغتين ، ويكتبون كما<br>نقرأ في الخبر ، مثل حِيَا " امدحني "<br>حِيَا " امدحه " بفتح الحاء بالفتحة<br>الطويلة في الصيغتين ، الا أنهم لا يفرقون<br>( بين الصيغتين ) في القراءة .                                                                    |
| ١-١٣١                | الأفعال التي تتكون<br>من ثلاثة حروف<br>وحرکتين | ٢٩ - ينطق الشرقيون الأفعال المفتوحة الاول<br>بالفتحة القصيرة - التي يكون الحرف الثاني<br>منها راء أو عين ، مثل حِيَا " بارك " .<br>( بصورة خاصة ) وذلك لانهم يلفظون                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |         | <p>الفتحة القصيرة للحرف الاول كالفتحة الطويلة<br/>ولا يشدد ون الحرف الثاني ، فيقرأون <math>\text{شَاء}</math><br/>وهذا <math>\text{شَاء}</math> "ركع ركعة" ٠٠٠ بالفتحة<br/>القصيرة مثل <math>\text{شَاء}</math> ثلثا <math>\text{شَاء}</math> ٠٠٠٠٠٠<br/>"يركع على ركبتيه" ٠٠٠٠٠٠٠ بالفتحة الطويلة<br/>وكذلك في بقية التصريفات مثل <math>\text{شَاء}</math> "سوف<br/>أركع" <math>\text{شَاء}</math> "سوف تركع" <math>\text{شَاء}</math> "يركع"<br/><math>\text{شَاء}</math> "سوف يركع" ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠<br/>بدون تشديد للراء أو العين في كل الصيغ<br/>السابقة ، ويشدد الشرقيون الراء في ثلاث<br/>صيغ فقط من <math>\text{شَاء}</math> "ابتدا" وهي : <math>\text{شَاء}</math><br/>"يبتدىء" <math>\text{شَاء}</math> "سوف يبتدىء" <math>\text{شَاء}</math><br/>"ابتدىء" ٠</p> <p>٣٠ - تسكن هاء الفعل الأمر <math>\text{شَاء}</math> "هب" إذا<br/>أسند إلى ضمير المخاطبين واتصل به ضمير<br/>المفعول المائد على الغائب أو الغائبة "٠٠<br/>( صموئيل الثاني ٢٠ - ٢١ ) <math>\text{شَاء}</math><br/><math>\text{شَاء}</math> ؟ <math>\text{شَاء}</math> ؟ <math>\text{شَاء}</math> ؟<br/>"سلموه لي وحده فانصرف عن المدينة"<br/>انجيل ( متى ٢٥ - ٢٨ ) <math>\text{شَاء}</math> <math>\text{شَاء}</math><br/><math>\text{شَاء}</math> <math>\text{شَاء}</math> ؟ <math>\text{شَاء}</math> ؟<br/><math>\text{شَاء}</math> <math>\text{شَاء}</math> ؟<br/>"خذوا منه الوزنة وأعطوها للذي له العشر"</p> |
| ١٤٤ - ٢٦             | الأمر   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١٩ - ١٤٥             | الأمر   | <p>وزنات " بسكون الهاء والواو لدى الغربيين<br/>         وفتح الهاء بالفتحة القصيرة لدى الشرقيين<br/>         والواضح أن تقابل حرفين ساكنين يؤدى الى<br/>         صعوبة النطق خصوصا فى بداية اللفظ .</p> <p>٣١ - على الرغم من أن الفعل <b>حَطَّ</b> كالفعل<br/> <b>حَطَر</b> الا أننا نقول فى ( سفر القضاة<br/>         ٢٠ - ٢١ ) <b>أَلِه حَطَبه حَطَّ حَطًا</b><br/>         " اذهبوا واكنوا فى الكرم " بفتح الحرف<br/>         الاول بالفتحة القصيرة ، ونقول <b>حَطَّه حَطِلا</b><br/> <b>حَطَّه حَطِلا</b> " ناموا قليلا واستريحوا " ( متى<br/>         ٢٦ - ٤٥ ) مرقس ١٤ ، ٤١ ) بدون<br/>         فتح الحرف الاول ولكن بفتح الحرف الثانى<br/>         بالفتحة القصيرة ، ويقول الشرقيون <b>حَطَّه</b><br/>         بفتح الميم بالفتحة القصيرة مثل <b>حَطَّه</b> وفقا<br/>         للقاعدة .</p> |
| ١٢ - ١٤٧             | "       | <p>٣٢ - ونقول فى اتصال المفعول من <b>حَشَا</b> ( اشعيا<br/>         ٤٠ - ١ ) <b>حَشَاه - حَشَاه - حَشَاه -</b><br/> <b>لحط اُحط ظننا</b><br/>         " يقول الرب عزوا عزوا شعبى " ، ومن<br/> <b>حَطَّ</b> ( حزقيال ٩ - ٧ ) <b>حَطَّه حَطَّه</b><br/> <b>حَطَّاه - حَطَّاه</b> " وقال لهم<br/>         نجسوا البيت " ، ومن <b>حَطَّ</b> ( حط<br/>         حط - ماربالاى ) <b>حَطَّاه - حَطَّاه</b><br/> <b>حَطَّاه حَطَّاه</b> " اربونى</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع | مواضع الخـلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٩ - ١٥٠              | الأمـر  | <p>يا أخواني لكي اكون أخا في الناموس " بفتح الحرف الاول والثاني بالفتحة القصيرة وضم الثالث - في الامثلة السابقة - لدينا مسكون الثاني لدى الشرقيين ، وفتح الحرف الاول والثاني بالفتحة القصيرة لدينا ولديهم في الامر الكامل بالنون مثل <b>شَاهُ نِهْرٌ</b> "عزوه" <b>حُطَّاهُ نِهْرٌ</b> "نسوه" <b>أَبَاهُ نِهْرٌ</b> "أبوه" .</p> <p>٣٣ - الأفعال المكسورة الرابع بالكسرة الصريحة : يصاغ الامر منها بفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة لدى الغربيين ، ويصاغ بسكون الحرف الرابع وفتح الثالث بالفتحة القصيرة ويزادة ياء سادسه ملازمة للياء الخامسة لدى الشرقيين .</p> <p>- نقول من <b>أَحْلَاهُ</b> ..... (أيوب ٢٢-٢١) <b>أَحْلَاهُ</b> بِحِ نَحْلَهُ " اتحد معه " ..... بفتح الواو بالفتحة القصيرة وياء واحدة ساكنه لدى الغربيين ، ويقال لدى الشرقيين <b>أَحْلَاهُم</b> بفتح التاء بالفتحة القصيرة ويائين ساكنين .</p> <p>- ويقال كذلك من <b>أَلْحَبُّ</b> : <b>أَلْحَبُّ</b> بفتح الحرف الرابع بالفتحة القصيرة وياء واحدة ساكنه ، ويقال لدى الشرقيين <b>أَلْحَبْنِ</b> بفتح الحرف الثالث بالفتحة القصيرة ويائين</p> |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع        | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٨ - ١٥٠             | الأمر          | ساكنين .<br>٣٤ - الأفعال المفتوحة الثالث والرابع بالفتحة<br>القصيرة : يصاغ الأمر منها بسكون الحرف<br>الرابع لدى الغربيين ، ومصاغ بفتح الرابع بالفتحة<br>القصيرة لدى الشرقيين ، مثل من أحلأشد<br>: أحلأشد بسكون الباء لدى الغربيين ،<br>وأحلأشد بفتح الباء لدى الشرقيين .                                                                                                                                                                                                                |
| ٨ - ١٥٣              | "              | ٣٥ - نقول من ألهيبي عندما يكون الطلب إلى<br>الخالق سواء أكانت الصيغة بياء أم بدون ياء<br>التوراة ( عدد ١٠ - ٣٦ ) الهيبه طنونا<br>ثلا ثعللا ه ثلا ألقا صصا<br>" التفت يارب إلى ربوات ألوف اسرائيل " ،<br>وكذلك بدون ياء ، مثل ألقا طنونا ه ثين<br>لثعه " التفت يارب ونج نفسى "<br>( مزامير ٦ - ٥ ) بفتح الفاء بالفتحة<br>القصيرة .<br>- أما إذا كان الأمر إلى الناس فلا تأتي<br>الصيغة إلا بالياء وتكون بسكون الفاء وفتح<br>النون بالفتحة القصيرة لدينا ، وتكون بالعكس<br>لدى الشرقيين . |
| ١٩ - ١٧٦             | الحروف الواجبة | ٣٦ - ٥٥ بفتح الهاء والواو بالفتحة<br>الطويلة ، بينما بكسر الشرقيون الهاء بالكسرة<br>المسالة ، ويأتي بمعنى الحرف ٥ " آه " .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| رقم الصفحة<br>والسطر | الموضوع        | مواضع الخلاف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٣١-١٧٧               | الحروف الواجبة | <p>٣٧ - <b>أبعل</b> - بكسر الياء بالكسرة الصريحة الطويلة وكسر القاف بالكسرة الصريحة القصيرة ..... ويكتبها الشرقيون بنقطتي الجمع <b>أبعل</b> مثل <b>أبعل</b> ، الا ان ذلك من الخطأ ، لانهما من الالفاظ المفردة وليست المجموعة ، ويكتبها بعض الغربيين كال يونانيين <b>أبعل</b> أخيرة بدلاً من الالف مثل <b>أبعل</b> و <b>أبعل</b> .</p> |
| ١٢ - ١٨٢             | "              | <p>٣٨ - <b>أبعل</b> بكسر الطاء بالكسرة الممالئة وضم الالف بالضمه القصيرة ، حرف يوناني ، يماثل الحرف <b>أبعل</b> في المعنى ، ويستخدمه الغربيون كما يستخدم الشرقيون الحرف <b>أبعل</b> " <b>مَنْ لَ</b> "</p>                                                                                                                            |



| رقم الصفحة والسطر | الموضوع        | الحرف | مسلسل |
|-------------------|----------------|-------|-------|
| ٤ - ١٧٣           | حروف التشبيه   | أشبه  | - ١   |
| ٢٧ - ١٧٩          | الحروف الفريدة | أه    | - ٢   |
| ٩ - ١٧٩           | الحروف الفريدة | أه    | - ٣   |
| ٢١ - ١٨٨          | حروف العطف     |       |       |
| ٣٢ - ١٧٥          | حروف التعجب    | أه    | - ٤   |
| ٥ - ١٧٧           | حروف النداء    |       |       |
| ٢٤ - ١٧٦          | حروف الندب     | أه    | - ٥   |
| ١٠ - ١٧٦          | حروف التعجب    | أه    | - ٦   |
| ٢٩ - ١٧٦          | حروف الندب     |       |       |
| ١ - ١٧٢           | حروف التفسير   | أه    | - ٧   |
| ١ - ١٧٦           | حروف التعجب    | أه    | - ٨   |
| ٢٢ - ١٧٧          | حروف النداء    |       |       |
| ٧ - ١٧٦           | حروف التعجب    | أه    | - ٩   |
| ١٩ - ١٦٢          | حروف الزمان    | أه    | - ١٠  |
| ٢١ - ١٨٠          | حروف الرفض     | أه    | - ١١  |
| ١٤ - ١٧٢          | حروف التشبيه   | أه    | - ١٢  |

| رقم الصفحة والسطر | الموضوع                    | الحرف | مسلسل |
|-------------------|----------------------------|-------|-------|
| ٢٥ - ١٦٨          | حروف الاستفهام             | أَمْ  | - ١٣  |
| ٢٥ - ١٦٩          | حروف الاستفهام             | أَمْه | - ١٤  |
| ٦ - ١٨٣           | اتصال تركيب الحرف وانفصاله |       |       |
| ٢٦ - ١٦٨          | حروف الاستفهام             | أَمْخ | - ١٥  |
| ٢٥ - ١٦٨          | حروف الاستفهام             | أَمْث | - ١٦  |
| ٢٧ - ١٢٥          | حروف التعجب                |       |       |
| ٣ - ١٦٧           | حروف التوكيد               | أَمْ  | - ١٧  |
| ٢٦ - ١٧٧          | حروف المناداء              |       |       |
| ٣١ - ١٧٧          | حروف النقص والزيادة        | أَمْق | - ١٨  |
| ٢٣ - ١٧٢          | حروف التشبيه               | أَمْف | - ١٩  |
| ٢٨ - ١٧٢          | حروف التشبيه               | أَمْث | - ٢٠  |
| ٣ - ١٨٣           | اتصال تركيب الحرف وانفصاله | أَمْج | - ٢١  |
| ١٣ - ١٦٧          | حروف التوكيد               | أَمْ  | - ٢٢  |
| ١٩ - ١٨٣          | اتصال تركيب الحرف وانفصاله |       |       |
| ٣٠ - ١٨٨          | حروف العطف                 |       |       |
| ٢٥ - ١٨١          | حروف الشرط                 | أَمْه | - ٢٣  |

| رقم الصفحة والسطر | الموضوع                    | الحرف     | مسلسل |
|-------------------|----------------------------|-----------|-------|
| ١٨١ - ٣٣          | حروف الشـرط                | أَلْهَلَا | - ٢٤  |
| ١٦٧ - ٢٩          | حروف التوكيد               | أَلِيْب   | - ٢٥  |
| ١٦٨ - ٢٥          | حروف الاستفهام             | أَلْهَلَا | - ٢٦  |
| ١٨١ - ٢           | حروف الشـرط                | أَلْهَلَا | - ٢٧  |
| ١٨٣ - ٢٣          | اتصال تركيب الحرف وانفصاله | أَلْهَلَا | - ٢٨  |
| ١٨٧ - ١١١ ٢٨      | حروف العطف                 | أَلْهَلَا | - ٢٩  |
| ١٦٧ - ٢١          | حروف التوكيد               | أَلْهَلَا | - ٣٠  |
| ١٨٣ - ١٥          | اتصال تركيب الحرف وانفصاله | أَلْهَلَا | - ٣١  |
| ١٦٨ - ١٣          | حروف الاستفهام             | أَلْهَلَا | - ٣٢  |
| ١٧١ - ٥           | حروف التمني                | أَلْهَلَا | - ٣٣  |
| ١٨٠ - ٢٥          | حروف الرفض                 | أَلْهَلَا | - ٣٤  |
| ١٦٥ - ١           | حروف التعليق               | أَلْهَلَا | - ٣٥  |
| ١٦٤ - ٢٨          | حروف التعليق               | أَلْهَلَا | - ٣٦  |
| ١٦٥ - ٩           | حروف التعليق               | أَلْهَلَا | - ٣٧  |
| ١٨٣ - ٢٨          | حرف الباء                  | أَلْهَلَا | - ٣٨  |
| ١٧٨ - ١٤          | حروف النقص والزيادة        | أَلْهَلَا | - ٣٨  |

| رقم الصفحة والسطر | الموضوع                    | الحرف | مسلسل |
|-------------------|----------------------------|-------|-------|
| ١٥ - ١٦٦          | حروف التوكيد               | حَا   | - ٣٩  |
| ٣٠ - ١٨٨          | حروف العطف                 |       |       |
| ٨ - ١٨٠           | حروف الرفض                 | رَفْ  | - ٤٠  |
| ٤ - ١٧٠           | حروف الشك                  | شَا   | - ٤١  |
| ٢٤ - ١٨٥          | حرف السدال                 | سَا   | - ٤٢  |
| ٤ - ١٧٠           | حروف الشك                  | شَا   | - ٤٣  |
| ١٦ - ١٦١          | حروف الزمان                | زَا   | - ٤٤  |
| ١٩ - ١٧٦          | حروف الندبة                | نَا   | - ٤٥  |
| ١٥ - ١٦٣          | حروف الزمان                | زَا   | - ٤٦  |
| ١٠ - ١٦٣          | حروف الزمان                | زَا   | - ٤٧  |
| ٣٠ - ١٨٢          | اتصال تركيب الحرف وانفصاله |       |       |
| ٢١ - ١٦١          | حروف الزمان                | زَا   | - ٤٨  |
| ١٥ - ١٧٣          | حروف التشبيه               | شَا   | - ٤٩  |
| ١٩ - ١٦٣          | حروف الزمان                | زَا   | - ٥٠  |
| ٦ - ١٧٢           | حروف التفسير               | سَا   | - ٥١  |
| ٣ - ١٦٤           | حروف المكان                | مَا   | - ٥٢  |

| رقم الصفحة والسطر | الموضوع             | الحرف | مستعمل |
|-------------------|---------------------|-------|--------|
| ٣٢ - ١٧٦          | حروف الندبنة        | هـ    | - ٥٣   |
| ١٩٦١١ - ١٨٧       | حروف العطف          | هـ    | - ٥٤   |
| ١٦ - ١٧٦          | حروف الندبنة        | هـ    | - ٥٥   |
| ٥ - ١٦٦           | حروف التعليل        | هـ    | - ٥٦   |
| ١٤ - ١٧٥          | حروف النفي          | هـ    | - ٥٧   |
| ١٢ - ١٨٢          | حروف الشرط          | هـ    | - ٥٨   |
| ١٦ - ١٧١          | حروف التمني         | هـ    | - ٥٩   |
| ١٠ - ١٧٧          | حروف النداء         | هـ    | - ٦٠   |
| ٣٢ - ١٧٩          | الحروف الفريضة      | هـ    | - ٦١   |
| ١٥ - ١٧٧          | حروف النداء         | هـ    | - ٦٢   |
| ٢٦ - ١٧١          | حروف التفسير        | هـ    | - ٦٣   |
| ١١ - ١٧١          | حروف التمني         | هـ    | - ٦٤   |
| ٩ - ١٦١           | حروف الزمان         | هـ    | - ٦٥   |
| ١٩ - ١٧٨          | حروف النقص والزيادة | هـ    | - ٦٦   |
| ٢١ - ١٦٨          | حروف الاستفهام      | هـ    | - ٦٧   |
| ٢٥ - ١٦٨          | حروف الاستفهام      | هـ    | - ٦٨   |

| رقم الصفحة والسطر | الموضوع        | الحرف   | مسلسل |
|-------------------|----------------|---------|-------|
| ١٢ - ١٦٢          | حروف الزمـان   | ث       | - ٦٩  |
| ٢٨٥ ١١ - ١٨٧      | حروف العطف     |         |       |
| ٣١ - ١٦٣          | حروف المكـان   | ثا      | - ٧٠  |
| ٢٢ - ١٧٣          | حروف النفي     | لا      | - ٧١  |
| ٣٠ - ١٨٨          | حروف العطف     |         |       |
| ٣١ - ١٧٤          | حروف النفي     | له      | - ٧٢  |
| ٢ - ١٧١           | حروف التمني    | لـهـ    | - ٧٣  |
| ٨ - ١٦٤           | حروف المكـان   | لها     | - ٧٤  |
| ٣٠ - ١٦٢          | حروف الزمـان   | ليـهـ   | - ٧٥  |
| ٣ - ١٧٥           | حروف النفي     | لهـ     | - ٧٦  |
| ٦ - ١٧٥           | حروف النفي     | لهـنـهـ | - ٧٧  |
| ٤ - ١٧٠           | حروف الشك      | لظـهـ   | - ٧٨  |
| ٥ - ١٨٩           | حروف السلام    | لظـهـ   | - ٧٩  |
| ٢٧ - ١٦٨          | حروف الاستفهام | لظـهـ   | - ٨٠  |
| ٣١ - ١٧٢          | حروف التشبيه   | لظـهـ   | - ٨١  |
| ١٠ - ١٦٢          | حروف الزمـان   | ظا      | - ٨٢  |

| رقم الصفحة والسطر | الموضوع             | الحرف | مسلسل |
|-------------------|---------------------|-------|-------|
| ٢٥ - ١٦٨          | حروف الاستفهام      |       |       |
| ١٩ - ١٧٥          | حروف التعجب         |       |       |
| ١٠ - ١٧٨          | حروف النقص والزيادة | ظن    | - ٨٣  |
| ٤ - ١٦٨           | حروف التوكيد        | ظن    | - ٨٤  |
| ١ - ١٦٣           | حروف الزمان         | ظن    | - ٨٥  |
| ٣٣ - ١٦٥          | حروف التعليل        | ظن    | - ٨٦  |
| ٢٨ - ١٦٣          | حروف المكان         | ظن    | - ٨٧  |
| ٢٥ - ١٦٣          | حروف المكان         | ظن    | - ٨٨  |
| ٥ - ١٨٢           | حروف الشرط          | ظن    | - ٨٩  |
| ٢٦ - ١٧٨          | حروف النقص والزيادة | ظن    | - ٩٠  |
| ٢٦ - ١٧٨          | حروف النقص والزيادة | ظن    | - ٩١  |
| ١٢ - ١٦٤          | حروف المكان         | ظن    | - ٩٢  |
| ٦ - ١٦٩           | حروف الاستفهام      | ظن    | - ٩٣  |
| ١٨ - ١٦٩          | حروف الاستفهام      | ظن    | - ٩٤  |
| ١٠ - ١٦٩          | حروف الاستفهام      | ظن    | - ٩٥  |
| ١٥ - ١٦٩          | حروف الاستفهام      | ظن    | - ٩٦  |



\* الترجمة البسيطة

| رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|------------------------------------|------------------------|-----------|------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٣٣-١٢٤                             | ١٣ - ١٨                | التكوين   | ٩ - ١٩١                            | ١ - ١                  | التكوين   |
| ١٦-١٦٦                             | ١٥ - ١٨                |           | ١٩ - ١٢                            | ٦ - ١                  |           |
| ١٨-١٢٥                             | ٣ - ١٩                 |           | ١ - ١٩٠                            | ١٤ - ١                 |           |
| ١٢-٤٩                              | ٣٣ - ١٩                |           | ٢٨ - ٨١                            | ٧ - ٢                  |           |
| ٣١-١٣٧                             | ٣٥ - ١٩                |           | ١٨-١٨٩                             |                        |           |
| ٧-١٦٦                              | ١٦ - ٢٠                |           | ٢٣ - ١٥                            | ٢١ - ٢                 |           |
| ١٥-١٤٦                             | ١٠ - ٢١                |           | ١٠-١٠٧                             | ٢٥ - ٢                 |           |
| ٥-٣٢                               | ٢٨ - ٢١                |           | ١٥ - ٨٥                            | ٩ - ٣                  |           |
| ٢١-٤٣                              | ١ - ٢٢                 |           | ٢٩-٩١                              |                        |           |
| ٢٤-٦٢                              | ١٢ - ٢٢                |           | ٣٢-١٦٥                             | ١٦ - ٣                 |           |
| ١٠-٧١                              | ٩ - ٢٣                 |           | ٢٢-١٦٥                             | ١٧ - ٣                 |           |
| ١٣-٤٥                              | ١٥ - ٢٣                |           | ٢٧-١٦٩                             | ٩ - ٤                  |           |
| ١٥-١١                              | ١٠ - ٢٤                |           | ١٤-٤٧                              | ١٢-٦                   |           |
| ٣١-٨١                              | ٢٠ - ٢٤                |           | ٢٧-١٩٠                             | ٤ - ٧                  |           |
| ٣١-٨١                              | ٢٢ - ٢٤                |           | ١٧-٤٤                              | ١٠ - ٧                 |           |
| ١٠-٦٥                              | ٣٠ - ٢٥                |           | ٢٥-١٩٠                             |                        |           |
| ٣٢-١٤٨                             |                        |           | ١٣-٥٩                              | ٧ - ٨                  |           |
| ٣٢-١١                              | ٢١ - ٢٦                |           | ٣٠-٨١                              |                        |           |
| ٢٠-١٦٠                             | ٢١ - ٢٧                |           | ٢٢-٥٣                              | ٥ - ٩                  |           |
| ١٥-١٩١                             | ٣٥ - ٢٧                |           | ٢٥-٨٧                              | ١٣ - ٩                 |           |
| ٢٢-١٢٩                             | ٤٥ - ٢٧                |           | ٩-٦٥                               | ١٠-١٤                  |           |
| ٢٦-٣٨                              | ٩ - ٢٩                 |           | ١٦-٧٢                              | ٩-١٥                   |           |
| ١٠-١٢٥                             | ٣٣ - ٣٠                |           | ٦-١٧١                              | ١٨-١٧                  |           |
| ١٦-١٩٠                             |                        |           |                                    |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر<br>في المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر<br>في المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٢٨ - ١٢١                            | ٢٠ - ٢                 | الخروج    | ٣٢ - ٨١                             | ٣٨ - ٣٠                | التكوين   |
| ٣١ - ٥٣                             | ١ - ٣                  |           | ٢٨ - ١٠                             | ٤١ - ٣٠                |           |
| ١٦ - ١٩١                            |                        |           | ٢٩ - ٦٢                             | ١١ - ٣٢                |           |
| ٢٤ - ٤٣                             | ٤ - ٣                  |           | ٦ - ١٣٤                             | ٣١ - ٣٢                |           |
| ٢٠ - ١٦٩                            | ١٣ - ٣                 |           | ٣٢ - ١٢٧                            | ٥ - ٣٤                 |           |
| ٢٤ - ٩٣                             | ٦ - ٤                  |           | ٢٩ - ١٤٤                            | ٨ - ٣٤                 |           |
| ٤ - ١٩١                             | ٧ - ٦                  |           | ١٩ - ٩٤                             | ١٦ - ٣٥                |           |
| ١١ - ١٨٩                            | ١١ - ٦                 |           | ١ - ٦٠                              | ١٩ - ٣٧                |           |
| ٣٠ - ١٠                             | ٣ - ٨                  |           | ١٩ - ١٤٦                            | ٨ - ٣٨                 |           |
| ٤ - ٣٥                              | ٢١ - ٨                 |           | ١٠ - ١٤٦                            | ٢٤ - ٣٨                |           |
| ١٩ - ٢٨                             | ٢٩ - ٨                 |           | ٣٠ - ٨٢                             | ٢٦ - ٣٨                |           |
| ٢٩ - ١٠                             | ٦ - ٩                  |           | ١٠ - ٥١                             | ٦ - ٣٩                 |           |
| ١٧ - ٢٨                             |                        |           | ١١ - ٥١                             | ٩ - ٣٩                 |           |
| ٢٧ - ٥٩                             | ١٩ - ١٠                |           | ١٥ - ١٩١                            | ١٢ - ٣٩                |           |
| ٢٤ - ١٥                             | ٢٦ - ١٠                |           | ٢٠ - ١٨٥                            | ٤٠ - ٤١                |           |
| ٥ - ١٤٦                             | ١١ - ١٢                |           | ٩ - ١١٢                             | ١٨ - ٤٢                |           |
| ١٢ - ١٤٤                            | ٢١ - ١٢                |           | ١١ - ٣٨                             | ٢٣ - ٤٢                |           |
| ٢٩ - ١٢٥                            | ٣٩ - ١٢                |           | ١٦ - ٥٣                             | ٣٦ - ٤٢                |           |
| ٣٣ - ١٨٤                            | ٣١ - ١٤                |           | ١٠ - ١٠٨                            | ٢٤ - ٤٥                |           |
| ١٢ - ٦١                             | ٣١ - ١٢                |           | ٢٠ - ٩٤                             | ٢١ - ٤٧                |           |
| ١٨ - ٨٤                             | ١ - ١٥                 |           | ٥٥ - ١١٧                            | ٩ - ٤٩                 |           |
| ١٨ - ٩٧                             | ٨ - ١٥                 |           | ٣٢ - ٣٤                             | ١٣ - ٤٩                |           |
| ٣١ - ١٠                             | ١٣ - ١٦                |           | ٢٦ - ١٤٨                            | ٩ - ٢                  |           |
| ١٣ - ٩٩                             | ١٨ - ١٩                | ٢٣ - ١٠٥  | ١٠ - ٢                              |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١ - ١٨٤                             | ٢ - ١٣                 | اللاويين  | ٢٣ - ١١٨                            | ٦ - ٢١                 | الخروج    |
| ١١ - ٦١                             | ٣٠ - ١٣                |           | ٢١ - ١٨٩                            | ١٨ - ٢٢                |           |
| ١٠ - ١٢٨                            |                        |           | ٢٧ - ١٤٤                            | ٢٦ - ٢٢                |           |
| ٢٣ - ١١٦                            | ٤١ - ١٣                |           | ١٦ - ١٧                             | ٣٣ - ٢٥                |           |
| ٣٢ - ١٠٥                            | ٢٨ - ١٥                |           | ٢٦ - ١٦                             | ١٩ - ٢٦                |           |
| ٣٣ - ١٢٧                            | ٣٤ - ١٨                |           | ١٦ - ٩٨                             | ٢٤ - ٢٦                |           |
| ١٣ - ٧٩                             | ٢ - ١٩                 |           | ٢٥ - ١٦                             | ٥ - ٢٧                 |           |
| ٢٥ - ١٥                             | ٢٠ - ٢١                |           | ٢٤ - ٧٠                             | ١٦ - ٢٨                |           |
| ١٣ - ١٤٤                            | ٢٩ - ٢٢                |           | ١١ - ٦٥                             | ٣٤ - ٢٨                |           |
| ٣ - ٧٣                              | ٥ - ٢٣                 |           | ٢٦ - ١٥                             | ١٨ - ٣٠                |           |
| ٢٧ - ١٢٥                            | ١٧ - ٢٣                |           | ١٦ - ١٩١                            | ٢٠ - ٣٢                |           |
| ٣١ - ١٤٦                            | ٥ - ٢٤                 |           | ١٢ - ١٤٨                            | ٣٤ - ٣٢                |           |
| ٢١ - ١٤٧                            | ٩ - ٢٥                 |           | ١ - ٨٧                              | ٢٣ - ٣٣                |           |
| ٣١ - ١٧٢                            | ١٦ - ٢٥                |           | ٢٤ - ٥٩                             | ٦ - ٣٤                 |           |
| ٢٥ - ٨٨                             | ٥١ - ٢٥                |           | ٢٧ - ١٥                             | ٣٤ - ٣٤                |           |
| ٢١ - ٩٤                             | ١٣ - ٢٦                |           | ١٦ - ٩٨                             | ٢٩ - ٣٦                |           |
| ١٢ - ١٢٥                            | ٢٦ - ٢٦                |           | ٢٦ - ٩٧                             | ٣ - ٣٩                 |           |
| ٨ - ٦٠                              | ١١ - ٢٧                |           |                                     |                        |           |
| ١٨ - ١٢٨                            |                        |           |                                     |                        |           |
|                                     |                        |           |                                     |                        | اللاويين  |
| ٥ - ١٢٨                             | ١٣ - ٥                 | العدد     | ٢٦ - ١٢٥                            | ٤ - ٢                  |           |
| ٢٥ - ٥١                             | ١٩ - ٥                 |           | ٣٢ - ٣١                             | ٢٠ - ٩                 |           |
| ٦ - ١٢٨                             |                        |           | ٣٠ - ١٨٤                            | ٣ - ١٠                 |           |
| ٢٤ - ٩٤                             | ٢٧ - ٥                 |           | ٢٣ - ٢٥                             | ١٠ - ١٠                |           |
| ٣٦ - ٣٢                             |                        |           | ٢٩ - ١٠                             | ٦ - ١١                 |           |
| ١٣ - ١٨٤                            | ١٠ - ٧                 |           | ٨ - ١٢٨                             |                        |           |
|                                     |                        |           | ١٣ - ٧٩                             | ٤٤ - ١١                |           |



| رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفسر      | رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٤ - ٣٠                             | ١٩ - ١٩                | القضاة          | ٤ - ١٦                             | ٢١ - ٧                 | يشوع      |
| ٢٦ - ١٦٦                           | ٢٠ - ١٩                |                 | ٢٢ - ١٠٠                           | ٤ - ٩                  |           |
| ٥ - ٣٠                             | ٢١ - ١٩                |                 | ٢٧ - ٣٧                            | ٢٠ - ١٠                |           |
| ١٨ - ١٢٦                           | ٧ - ٢١                 |                 | ١٦ - ١١٧                           | ٣٩ - ١٠                |           |
| ١٦ - ١٠٥                           | ١٤ - ٢١                |                 | ١٦ - ١١٧                           | ١١ - ١١                |           |
| ١٩ - ١٤٥                           | ٢٠ - ٢١                |                 | ١١ - ٥٦                            | ٤                      |           |
| ١٦ - ٨٢                            | ٦ - ١                  | صموئيل<br>الأول | ٤ - ٧١                             | ١٦ - ٣                 | القضاة    |
| ٢٧ - ١٦٩                           | ٨ - ١                  |                 | ٢٣ - ٢٣                            | ٢٢ - ٣                 |           |
| ٩ - ١٠٦                            | ٥ - ٢                  |                 | ١١ - ١٤٩                           | ١٩ - ٤                 |           |
| ١٧ - ٥٥                            | ٩ - ٢                  |                 | ٨ - ٤٤                             | ٤ - ٥                  |           |
| ٣٣ - ١٥                            | ١٣ - ٢                 |                 | ٣٠ - ١٥                            | ١٠ - ٥                 |           |
| ٢٨ - ٧٦                            | ٩ - ٤                  |                 | ٢١ - ١٥٢                           | ١٢ - ٥                 |           |
| ٢٩ - ٢٤                            | ١٨ - ٤                 |                 | ١٢ - ١٩٠                           | ١٨ - ٥                 |           |
| ٣ - ١٩٠                            | ١٣ - ٨                 |                 | ١٢ - ٩٧                            | ٢٦ - ٥                 |           |
| ٣١ - ١٥                            | ٧ - ١١                 |                 | ٢٤ - ١١٧                           | ٢٧ - ٥                 |           |
| ٢١ - ٩٧                            | ٢ - ١٢                 |                 | ٢٩ - ٦٠                            | ١٩ - ٦                 |           |
| ٢٤ - ٨٧                            | ٤٢ - ١٤                |                 | ١٩ - ٤٧                            | ٥ - ٧                  |           |
| ٢٦ - ٣٩                            | ٢ - ١٥                 |                 | ٥ - ٩٢                             | ١٩ - ٨                 |           |
| ٣٢ - ٢٩                            | ٣ - ١٥                 |                 | ١٥ - ٩٦                            | ٢٥ - ١١                |           |
| ٢١ - ٤٥                            | ٢٣ - ١٥                |                 | ١٢ - ١٤٥                           | ٢ - ١٤                 |           |
| ١٧ - ٩٤                            | ٣٣ - ١٥                |                 | ٢١ - ٥٦                            | ١٨ - ١٤                |           |
| ١٤ - ٨٣                            | ٦ - ١٦                 |                 | ٥ - ٢٥                             | ١٥ - ١٥                |           |
| ١٨ - ٥٣                            | ١٧ - ١٧                |                 | ٢٦ - ١٤٧                           | ٥ - ١٦                 |           |
|                                    |                        |                 | ٣١ - ١٥                            | ١٩ - ١٦                |           |



| رقم الصفحة<br>والسطرفين<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر        | رقم الصفحة<br>والسطرفين<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر    |
|-------------------------------------|------------------------|------------------|-------------------------------------|------------------------|--------------|
| ٢٣ - ٧٠                             | ٣ - ١٥                 | الملوك الأول     | ١٨ - ٧٣                             | ١٨ - ٣                 | الملوك الأول |
| ١٧ - ٦٨                             | ٢٩ - ١٥                |                  | ١٦ - ١٤٤                            | ٢٥ - ٣                 |              |
| ٣٠ - ٦٠                             | ٩ - ١٦                 |                  | ٣٠ - ٢٨                             | ٢٠ - ٤                 |              |
| ١٥ - ١٥٣                            | ٣ - ١٧                 |                  | ٩ - ٦٠                              |                        |              |
| ٢٢ - ٩٧                             | ١٠ - ١٧                |                  | ٢ - ٣٤                              | ٢٨ - ٤                 |              |
| ٣٠ - ١٤٥                            | ٣٤ - ١٨                |                  | ١٦ - ١٨٨                            | ٣٣ - ٤                 |              |
| ١٦ - ١١٦                            | ٤١ - ١٨                |                  | ٣٠ - ١٩٠                            | ٣٧ - ٦                 |              |
| ٣٢ - ١٦٨                            | ٩ - ١٩                 |                  | ٤ - ١٨٥                             | ٣٨ - ٦                 |              |
| ١٤ - ٥٩                             | ١٢ - ٢٠                |                  | ٣٠ - ٧٢                             | ١ - ٧                  |              |
| ١٦ - ١٧١                            | ٣١ - ٢٠                |                  | ٣١ - ١٩٠                            |                        |              |
| ٣١ - ٩٦                             | ٣٨ - ٢٠                |                  | ٣٠ - ٧٢                             | ١٥ - ٧                 |              |
| ٦ - ٩٧                              | ١٩ - ٢١                |                  | ٢٧ - ١٥                             | ٢٧ - ٧                 |              |
| ٨ - ٢٣                              | ١٠ - ٢٢                |                  | ١٠ - ٣٠                             | ٣٢ - ٧                 |              |
| ١٨ - ١٤٤                            | ٢٦ - ٢٢                |                  | ٦ - ٢٢                              | ٤٥ - ٧                 |              |
| ١٨ - ١٤٨                            | ٢٧ - ٢٢                |                  | ٨ - ٨٨                              | ٦ - ٨                  |              |
|                                     |                        |                  |                                     |                        |              |
|                                     |                        | الملوك<br>الثاني | ١٤ - ١٦٢                            | ٢٧ - ٨                 |              |
| ٣ - ١٧٦                             | ١٤ - ٢                 |                  | ١٤ - ١٦٢                            | ٢٧ - ٨                 |              |
| ٢٩ - ٣٧                             | ٤ - ٣                  |                  | ١٠ - ١٥٣                            | ٢٨ - ٨                 |              |
| ١٠ - ٢٤                             | ٣٩ - ٤                 |                  | ٢٨ - ٦٩                             | ٣٧ - ٨                 |              |
| ٢٨ - ١٥                             | ٢٣ - ٥                 |                  | ٢٧ - ٢٥                             | ١٥ - ٩                 |              |
| ٢١ - ١١٩                            | ٢٤ - ٥                 |                  | ٣٠ - ٩٢                             | ٣ - ١١                 |              |
| ١٢ - ٨٤                             | ٢٥ - ٥                 |                  | ٢٣ - ٧٠                             | ٤ - ١١                 |              |
| ١٣ - ٦٨                             | ٢ - ٦                  |                  | ٢٩ - ١٥                             | ١٠ - ١٢                |              |
| ٢٠ - ١٤٥                            | ٨ - ٦                  |                  | ١٧ - ١٧٦                            | ٣٠ - ١٣                |              |
|                                     |                        |                  | ٢ - ١٢                              | ١٠ - ١٤                |              |
|                                     |                        | ١٢ - ٩٩          |                                     |                        |              |

| رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والمصترفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر        |
|------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|------------------|
| ٢٥-١٦٠                             | ١٣-١                   | إشعياء    | ٢٢-١٤٤                              | ٣٢-٦                   | الملوك<br>الطاني |
| ٢٣-١٧٦                             | ٢٤-١                   |           | ٢٩-١٨٩                              | ١-٧                    |                  |
| ٢٣-١٨٩                             | ٣١-١                   |           | ٣٠-٣٧                               | ١١-٧                   |                  |
| ٣٢-١٤٣                             | ٤-٢                    |           | ٢٧-٢٧                               | ١٦-٧                   |                  |
| ٢٥-٢٥                              | ٢٤-٣                   |           | ١٧-١٤٤                              | ٣٣-٩                   |                  |
| ٢٤-٣٥                              |                        |           | ١٩-١٢٧                              | ١-١٠                   |                  |
| ١٧-١٤                              | ١٠-٥                   |           | ٢١-٤٩                               | ٢٧-١٠                  |                  |
| ٤-١٢                               | ١٤-٥                   |           | ١٦-٤٩                               | ٩-١١                   |                  |
| ١-١٤٤                              | ١٧-٥                   |           | ٢٨-٥٠                               | ٨-٣١                   |                  |
| ١٨-١٤                              | ٢٧-٥                   |           | ٨-٩٤                                |                        |                  |
| ٢٣-٣٥                              |                        |           | ٤-٢٤                                | ٢٥-١٥                  |                  |
| ١١-٢٣                              | ٦-١                    |           | ٢٣-٢٨                               | ١٦-١٧                  |                  |
| ٩-٣٧                               |                        |           | ٢٨-٢١                               | ٢٦-١٨                  |                  |
| ٢٣-٦١                              | ٥-٦                    |           | ٢٤-٣٨                               | ٢٨-١٨                  |                  |
| ٣١-٢٣                              | ١٣-٦                   |           | ١٤-٣١                               | ٢٧-١٩                  |                  |
| ١٢-٦٠                              | ٣-٧                    |           | ٢-٨                                 | ٣٧-١٩                  |                  |
| ٢٢-١١٥                             | ٨-٧                    |           | ٢٢-٧٢                               | ٦-٢٠                   |                  |
| ٢٢-١٦٤                             |                        |           | ١٤-٣١                               | ١٢-٢١                  |                  |
| ١-١١٤                              | ١٣-٧                   |           | ١-٩٩                                | ١٧-٢٤                  |                  |
| ١-٦٦                               | ١-٨                    |           | ٢٧-١٢                               | ١٢-٢٣                  |                  |
| ٩-٨                                | ٣-٨                    | ١٠-١٢٨    | ١٦-٢٣                               |                        |                  |
| ٩-٨                                |                        | ٢٤-٩٤     | ١٧-٢٤                               |                        |                  |
| ٢-٥٩                               | ٢٩-١٤                  | ٣١-٣٧     | ١٢-٢٥                               |                        |                  |
| ٢٧-٧٠                              | ٢-١٥                   |           |                                     |                        |                  |
|                                    |                        |           | ٦-٣٣                                | ٦-١                    | إشعياء           |

| رقم الصفحة<br>والسطرفين<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطرفين<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٥ - ٣                               | ١١ - ٢٦                | إشعياء    | ٢٠ - ١٧                             | ٤ - ١٥                 | إشعياء    |
| ١٣ - ٤٨                             | ١٤ - ٢٦                |           | ١٨ - ٧٢                             | ٥ - ١٥                 |           |
| ٢٨ - ١١٨                            | ٤ - ٢٧                 |           | ٢١ - ٩٦                             | ٨ - ١٦                 |           |
| ١٢ - ٥٨                             | ١١ - ٢٨                |           | ٢٤ - ١٧                             | ١٢ - ١٦                |           |
| ١٠ - ٥٨                             | ١٣ - ٢٨                |           | ٤ - ١١٤                             |                        |           |
| ٢٧ - ٩٣                             | ٢٠ - ٢٨                |           | ٢٦ - ١٢                             | ٢ - ١٧                 |           |
| ١٩ - ٤١                             | ٢٨ - ٢٨                |           | ١٨ - ١٧٩                            | ٦ - ١٧                 |           |
| ١٧ - ٣٣                             |                        |           | ١٩ - ٦١                             | ٩ - ١٧                 |           |
| ٢٦ - ١٨٩                            | ٩ - ٣٣                 |           | ٢٥ - ٧٧                             | ١٠ - ١٧                |           |
| ٢٧ - ١٣                             | ٦ - ٣٤                 |           | ٢٨ - ١٦٥                            | ١ - ١٩                 |           |
| ٦ - ١١                              | ١٥ - ٣٤                |           | ٣٠ - ٢٣                             | ١٤ - ١٩                |           |
| ٧ - ١١                              |                        |           | ٤ - ٩٣                              | ١٧ - ١٩                |           |
| ٢٢ - ٢٦                             | ١ - ٣٥                 |           | ٢ - ٧٠                              | ٢ - ٢٠                 |           |
| ١٧ - ١٣٥                            | ٢٤ - ٣٨                |           | ٢٨ - ٢٨                             | ٩ - ٢١                 |           |
| ٨ - ١٩٠                             | ١٧ - ٣٨                |           | ٥ - ١٧٨                             |                        |           |
| ١٢ - ١٤٧                            | ١ - ٤٠                 |           | ٢٧ - ١١٨                            | ٢٢ - ٢٢                |           |
| ١٤ - ١٢٩                            | ١ - ٤٠                 |           | ٣١ - ١٢٥                            | ٣٤ - ٢٤                |           |
| ٧ - ٢٤                              | ١٣ - ٤١                |           | ٣٢ - ١٢٥                            | ٣٤ - ٢٤                |           |
| ٢٥ - ٤٥                             | ١١ - ٤٢                |           | ٣١ - ٩٨                             | ٣٤ - ٢٤                |           |
| ١٠ - ٥٦                             |                        |           | ٣٥ - ١٣                             | ٣٤ - ٢٤                |           |
| ٩ - ١٠٠                             | ٢٣ - ٤٢                | ٣٥ - ١٣   | ٣٤ - ٢٤                             |                        |           |
| ٢٣ - ١٢٥                            | ٣٣ - ٤١                | ٣٦ - ١٢٦  | ٣٤ - ٢٤                             |                        |           |
| ٢٦ - ١٥٣                            | ٣٣ - ٤٢                | ٣٧ - ١٢٦  | ٣٤ - ٢٤                             |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٤ - ١٠١                             | ١ - ٥٥                 | إشعيا     | ١٩ - ٦٣                             | ٢٤ - ٤٤                | إشعيا     |
| ١٣ - ١٧٦                            | ١ - ٥٥                 |           | ٣٠ - ٥٤                             | ٢٨ - ٤٤                |           |
| ١٠ - ١٩٠                            | ٢ - ٥٥                 |           | ٥ - ٥٦                              | ١ - ٤٥                 |           |
| ٢٩ - ١١٨                            | ١٠ - ٥٦                |           | ٢٥ - ٧                              | ٤ - ٤٥                 |           |
| ٣٢ - ١٥٢                            | ٦ - ٥٧                 |           | ١٨ - ١٢                             | ٨ - ٤٥                 |           |
| ٢٦ - ٩٣                             | ٨ - ٥٧                 |           | ١٧ - ٤٢                             | ١٠ - ٤٥                |           |
| ٢٩ - ١٤٧                            | ١٤ - ٥٧                |           | ١٦ - ٣١                             | ٢٣ - ٤٥                |           |
| ١ - ٢٤                              | ١٧ - ٥٧                |           | ١ - ٩٥                              |                        |           |
| ٢ - ٩٥                              | ٥ - ٥٨                 |           | ٤ - ٩٧                              |                        |           |
| ٢٨ - ٩٠                             | ٥ - ٥٩                 |           | ٧ - ٩٧                              | ١ - ٤٦                 |           |
| ١٢ - ٩٧                             |                        |           | ٢٠ - ٤٨                             | ١ - ٤٧                 |           |
| ٣ - ٩٥                              | ١ - ٦٠                 |           | ١٦ - ٣١                             | ٢ - ٤٧                 |           |
| ٢٢ - ١١٨                            |                        |           | ٣٠ - ١١٥                            | ١ - ٤٩                 |           |
| ٢٥ - ٣٤                             | ٤ - ٦٠                 |           | ٣١ - ٦١                             | ٦٣ - ٤٩                |           |
| ٣٠ - ١١٨                            | ١٠ - ٦٢                |           | ٦ - ٤٠                              | ٦٣ - ٤٩                |           |
| ٦ - ٩٣                              | ٦ - ٦٣                 |           | ١ - ٤٢                              | ٢ - ٥٠                 |           |
| ٣٢ - ١١٤                            | ٢٣ - ٦٥                |           | ٢٢ - ٧٦                             | ١٥ - ٥١                |           |
| ٢٠ - ٥٦                             | ١ - ٦٦                 |           | ١١ - ٦٥                             | ١٥ - ٥١                |           |
| ٧ - ٣                               | ٥ - ٦٦                 |           | ١٢ - ١٢٧                            | ١٥ - ٥١                |           |
| ١٠ - ١٢٧                            | ١٣ - ٦٦                |           | ١١ - ١٨٧                            | ٢٥ - ٥٢                |           |
|                                     |                        |           | ٢٩ - ١٥١                            | ٢٥ - ٥٢                |           |
|                                     |                        |           | ٤ - ١٠٥                             | ٧ - ٥٢                 |           |
|                                     |                        |           | ١٠ - ٤٠                             | ٢٥ - ٥٢                |           |
|                                     |                        |           | ٤ - ١٠١                             | ٣٥ - ٥٤                |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١٨ - ١٧٦                            | ١٨ - ٢٢                | إرميا     | ٢ - ١٢٨                             | ٧ - ٢                  | إرميا     |
| ٢٧ - ٤٣                             | ٢٠ - ٢٢                |           | ١٣ - ١٢٨                            | ٢٣ - ٢                 |           |
| ٣٠ - ١٢١                            | ٣٠ - ٢٢                |           | ١١ - ٥٦                             | ٢٨ - ٢                 |           |
| ٢٠ - ٢٤                             | ١ - ٢٤                 |           | ٢٨ - ٦٠                             | ٧ - ٤                  |           |
| ١ - ١٨٠                             | ٣٠ - ٢٥                |           | ٢٩ - ٤٣                             | ١٩ - ٤                 |           |
| ٤ - ١٦                              | ٣٢ - ٢٥                |           | ٢٧ - ٢٨                             | ٨ - ٥                  |           |
| ٢٨ - ٣٧                             | ٩ - ٢٧                 |           | ٨ - ٦٠                              |                        |           |
| ٩ - ١٢٧                             | ١٣ - ٣١                |           | ١٩ - ٦١                             | ١٠ - ٦                 |           |
| ٣١ - ٦٠                             | ٢٢ - ٣١                |           | ٣١ - ١٦١                            | ٧ - ٧                  |           |
| ٢٦ - ١٢                             | ٢٣ - ٣١                |           | ١٦ - ٥٤                             | ١٢ - ٧                 |           |
| ٣٠ - ٢٤                             | ٢٣ - ٣٦                |           | ٢٩ - ٢٩                             | ٣٢ - ٧                 |           |
| ١٠ - ٩٩                             | ٦ - ٣٨                 |           | ١٧ - ١٦١                            |                        |           |
| ٥ - ٧١                              | ٧ - ٣٨                 |           | ٨ - ٩٦                              | ٦ - ٨                  |           |
| ٩ - ٣٣                              | ١٢ - ٣٨                |           | ٥ - ١١                              | ٧ - ٨                  |           |
| ٢ - ٥٣                              | ٨ - ٤١                 |           | ٣٢ - ١٧                             |                        |           |
| ٢٩ - ٩٧                             | ٢٩ - ٤٤                |           | ٧ - ٥٣                              | ٤ - ٩                  |           |
| ٣ - ٧٩                              | ٤ - ٤٥                 |           | ١١ - ٥٦                             | ١٣ - ١١                |           |
| ٣ - ٤٣                              | ٦ - ٤٧                 |           | ٢٥ - ٣١                             | ٩ - ١٣                 |           |
| ٥ - ١٥٠                             |                        |           | ٢٥ - ٤٦                             | ٣ - ١٥                 |           |
| ٣٠ - ١٤٧                            | ٢٦ - ٤٨                |           | ٣٢ - ١٢٥                            | ٩ - ١٥                 |           |
| ١٦ - ١١                             | ٣٢ - ٤٩                |           | ٣ - ١١٨                             | ١٠ - ١٩                |           |
| ٣١ - ٦٩                             | ٣٩ - ٤٩                |           | ٦ - ٨٨                              | ٣ - ٢٠                 |           |
| ٧ - ١١                              | ٣٩ - ٥٠                |           | ١ - ١٣٢                             | ١٤ - ٢٠                |           |
| ٢١ - ١٧٦                            | ١٤ - ٥١                |           | ٤ - ٧٩                              | ١٥ - ٢٢                |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٢٨ - ٩٧                             | ١٦ - ٢٢                | حزقيال    | ٢٠ - ١٦٤                            | ٢٥ - ٥١                | إرميا     |
| ١٢ - ٤٨                             | ٣ - ٢٤                 |           | ٣٠ - ١٨٩                            |                        |           |
| ٣٠ - ٩٦                             | ١١ - ٢٤                |           | ٣ - ٧٠                              | ٢٧ - ٥١                |           |
| ٢٦ - ١١٣                            | ١٣ - ٢٤                |           | ٣٠ - ١٧٥                            | ٤١ - ٥١                |           |
| ١٥ - ١٠٩                            | ٦ - ٢٥                 |           | ١٩ - ٢٣                             | ٣٤ - ٥٢                |           |
| ٨ - ١٢٦                             | ١٧ - ٢٦                |           |                                     |                        | حزقيال    |
| ٣٢ - ١٤٦                            | ٢ - ٢٧                 | ١٨ - ٣٣   | ٧ - ١                               |                        |           |
| ٣١ - ١١٨                            | ٢٩ - ٢٧                | ٣٢ - ١٨٦  | ١ - ٢                               |                        |           |
| ٧ - ١٦                              | ٤٥ - ٤٠                | ٩ - ٧٦    | ١٢ - ٣                              |                        |           |
| ١٠ - ١٠٠                            | ٢٠ - ٤٢                | ١٦ - ١٧   | ٣ - ٤                               |                        |           |
| ٢٦ - ٦٩                             | ٩ - ٤٤                 | ٢٣ - ٣٧   | ١ - ٥                               |                        |           |
| ٨ - ١٦                              | ١٢ - ٤٥                | ٢٨ - ١٢   | ٧ - ٩                               |                        |           |
|                                     |                        | ١٣ - ١٤٧  |                                     |                        |           |
| ٣ - ٨                               | ٢٣ - ٢                 | هوشع      | ٢٦ - ١٧٦                            | ٨ - ٩                  |           |
| ٤ - ٨                               |                        |           | ١٣ - ١٨٩                            | ١ - ١١                 |           |
| ١٨ - ٥٣                             | ٢ - ٣                  |           | ١ - ٨١                              | ١٥ - ١١                |           |
|                                     | ١٥ - ٤                 |           | ١٣ - ٥٥                             | ١٩ - ١٢                |           |
| ٧ - ٩٩                              | ١٩ - ٤                 |           | ٢٩ - ١٤٨                            | ٢ - ١٦                 |           |
| ١٧ - ٩٨                             | ٤ - ٧                  |           | ١٧ - ٩٣                             | ١٠ - ١٦                |           |
| ٣١ - ١٢٥                            |                        |           | ٨ - ٦٩                              | ٢٧ - ١٦                |           |
| ٢٧ - ١٢٥                            | ٨ - ٧                  |           | ١٦ - ٩٣                             | ٥٣ - ١٦                |           |
| ٥ - ١٦                              | ٨ - ١٠                 |           | ٢ - ٧٦                              | ٥٤ - ١٦                |           |
| ١٩ - ٩٨                             | ١١ - ١١                |           | ٨ - ١٥                              | ٢ - ١٨                 |           |
| ٨ - ٤٢                              | ٢ - ١٢                 |           | ٢٩ - ٤٣                             | ٤ - ٢٠                 |           |

| رقم الصفحة<br>والظرف في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١٥ - ٤٥                             | ١١ - ٢                 | ناحوم     | ٨ - ٤٢                              | ٢ - ١٢                 | هوشع      |
| ١٥ - ٥٥                             | ١٣ - ٢                 |           | ١٦ - ١٥٣                            | ٢ - ١٤                 |           |
| ٣٠ - ٨٢                             | ١٨ - ٣                 |           | ٣٣ - ١٤٦                            | ٨ - ١                  |           |
| ٧ - ١٠                              | ١٣ - ٣                 | حبقوق     | ٢٦ - ١٧٦                            | ١٥ - ١                 | يوئيل     |
| ٢٩ - ١٣                             | ١٥ - ٣                 |           | ٤ - ١١                              | ١٧ - ١                 |           |
|                                     |                        |           | ٣٣ - ١٢٤                            | ٦ - ٢                  |           |
| ٣٠ - ٧٠                             | ٥ - ٢                  | صفنيا     | ١٩ - ١٤                             | ١٢ - ٣                 | عاموس     |
| ١٠ - ١٧٦                            | ١٥ - ٢                 |           | ٣ - ٧٠                              | ٣ - ٤                  |           |
| ٢١ - ٦٤                             | ٥ - ٣                  |           | ٢٦ - ٦٤                             | ٨ - ٤                  |           |
| ٥ - ١٦٢                             | ١٢ - ١                 | زكريا     | ٢٠ - ١٧٦                            | ١٦ - ٥                 | يونان     |
| ٣ - ١٦٩                             | ١١ - ٤                 |           | ٣٤١ - ٢                             | ١٤ - ٩                 |           |
| ٢١ - ١٤                             | ١ - ٥                  |           | ٢٢ - ١٢٠                            | ١٤ - ٧                 |           |
| ١٤ - ٢٥                             | ٣ - ٦                  | ملاخي     | ٣٠ - ١٦٣                            | ٤ - ٣                  | ميخا      |
| ٢١ - ١٧                             | ١٣ - ٩                 |           | ٣٠ - ١٦٣                            | ٧ - ٤                  |           |
| ١٦ - ٢٨                             | ٥ - ١١                 |           | ١٧ - ٤٩                             | ١٠ - ٤                 |           |
| ٧ - ٥٦                              | ٤ - ١٢                 |           | ١٦ - ١٨٥                            | ٦ - ١                  |           |
| ٩ - ٥٦                              | ٧ - ١٣                 |           | ٦ - ٩٤                              | ٨ - ٢                  |           |
| ١٨ - ٩٣                             | ٦ - ١                  | المزامير  | ٣٠ - ١١٨                            | ١١ - ٢                 | ناحوم     |
| ٢٠ - ٩٦                             | ٨ - ١                  |           | ٣١ - ١١٨                            | ٤ - ١                  |           |
| ٢٢ - ١٦٠                            | ١١ - ١                 |           | ٢٠ - ١٧                             |                        |           |
| ٣٢ - ١٦١                            | ١ - ٢                  |           |                                     |                        |           |
| ١٦ - ١١٦                            |                        |           |                                     |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٣-٩٥                                | ٤-١٣                   | الزماير   | ٢٩-١٦٨                              |                        | الزماير   |
| ١٨-١٨٩                              |                        |           | ٢٣-٨٥                               | ٢-٢                    |           |
| ١٣-٥٤                               | ٢-١٦                   |           | ٣٣-١٥٠                              | ١٠-٢                   |           |
| ٢٨-١٦٢                              | ٤-١٦                   |           | ١٦-١٥٢                              |                        |           |
| ٣٠-١٨٧                              | ٦-١٦                   |           | ١٠-١١٨                              | ١١-٢                   |           |
| ٢٥-١١٢                              | ٧-١٦                   |           | ٩-١٤٦                               |                        |           |
| ١١-١٩١                              | ١١-١٦                  |           | ٣٢-٥٨                               | ٣-٣                    |           |
| ٨-٢٩                                | ١٤-١٧                  |           | ٣٣-١٥                               | ١٣-٥                   |           |
| ١٣-٨٧                               | ١٠-١٨                  |           | ٢٢-١٤٦                              | ١-٦                    |           |
| ١٤-٨٧                               | ٤٠-١٨                  |           | ١٢-١٥٣                              | ٥-٦                    |           |
| ١٤-٢٨                               | ٢-١٩                   |           | ٢٨-٣٢                               | ٧-٦                    |           |
| ٨-١١٨                               | ١٢-١٩                  |           | ٣١-٩٤                               | ٩-٦                    |           |
| ١٥-٢٤                               | ١٣-١٩                  |           | ١٠-١٧٠                              | ٣-٧                    |           |
| ٢٤-١١٧                              | ٩-٢٠                   |           | ٨-١٥١                               | ٧-٧                    |           |
| ١٧-٩٢                               | ٤-٣١                   |           | ١٢-١٩١                              | ٩-٧                    |           |
| ٤-٥٨                                | ٢-٢٢                   |           | ٢١-١٨٣                              | ١٣-٧                   |           |
| ٢٤-٨٥                               | ١١-٢٢                  |           | ١٥-٤٧                               | ١٥-٧                   |           |
| ٧-٩٣                                | ١-٢٣                   |           | ١٤-٥٥                               | ٤-٨                    |           |
| ١-١٤٩                               | ٩-٤٦                   |           | ١٤-١٠٩                              | ٦-٩                    |           |
| ١١-١٩١                              | ٥-٢٧                   |           | ٥-١٩٠                               | ٨-٩                    |           |
| ٣١-١٧                               | ١٠-٢٧                  |           | ٢٩-١٦٨                              | ١-١٠                   |           |
| ٣-١٤٩                               | ١٢-٢٧                  |           | ٥-٢٩                                | ١٧-١٠                  |           |
| ٣٠-٩٤                               | ٩-٢٨                   |           | ٢٨-٩١                               | ٤-١١                   |           |
|                                     |                        |           | ٣٠-١٤١                              | ٦-١٢                   |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٦-٩٧                                | ٢٦-٤٤                  | المزامير  | ١٥-١٤٦                              | ٥-٣١                   | المزامير  |
| ١٥-١٦٤                              | ٩-٤٥                   |           | ٣٢-٩٨                               | ١٢-٣١                  |           |
| ٢٥-٨٣                               | ٢-٤٧                   |           | ٣٠-١٠٥                              | ٣-٣٢                   |           |
| ١٥-٩٣                               | ٥-٤٧                   |           | ١-٥٥                                | ٤-٣٢                   |           |
| ١٨-٤١                               | ١٠-٤٧                  |           | ٣٠-١٤٨                              | ٧-٣٢                   |           |
| ١٦-١٨٦                              |                        |           | ٢-١٠٥                               | ١-٣٣                   |           |
| ١٣-٨٣                               | ٩-٤٨                   |           | ٢٦-١٦٣                              | ١٠-٣٣                  |           |
| ٢٠-١٧٢                              |                        |           | ٣٠-٨٤                               | ٢٢-٣٣                  |           |
| ٥-١٥٠                               | ١٣-٤٨                  |           | ٨-٩٤                                | ٦-٣٤                   |           |
| ٣٢-١٦١                              | ١-٥٠                   |           | ١٥-١٤٤                              | ١٢-٣٤                  |           |
| ٩-١٦٤                               | ٢-٥٠                   |           | ١-٩٩                                | ٢٢-٣٤                  |           |
| ١٤-٥٥                               | ٥-٥٠                   |           | ٢٥-١٧٢                              | ١٠-٣٥                  |           |
| ١٨-٢٨                               | ٧-٥٠                   |           | ١٩-١٧٨                              | ١٧-٣٥                  |           |
| ١٣-١٩١                              | ٢٢-٥٠                  |           | ٢٨-١٧٩                              | ٢١-٣٥                  |           |
| ١٧-١٣٠                              | ٧-٥١                   |           | ٢٧-١٨٤                              | ٦-٣٦                   |           |
| ٣-٢٤                                | ١٢-٥١                  |           | ٥-١١٨                               | ١-٣٧                   |           |
| ٣٢-١٢                               | ١٣-٥١                  |           | ٩-١١٩                               | ١٤-٣٧                  |           |
| ٢٥-١١                               | ١٠-٥٢                  |           | ١٢-٦١                               | ٢٠-٣٧                  |           |
| ٢٦-٦٠                               |                        |           | ٩-٣                                 | ١٤-٣٨                  |           |
| ٣-٩٢                                | ٧-٥٥                   |           | ٢٩-١٦٦                              | ٦-٣٩                   |           |
|                                     |                        |           | ٤-١٨                                | ٣-٤٣                   |           |
| ٨-١٦٧                               | ٢-٥٨                   |           | ٧-١٣٣                               | ١٦-٤٤                  |           |
|                                     |                        |           | ١٠-٨١                               | ٢٢-٤٤                  |           |
| ٢٧-١٦                               | ٥-٥٨                   |           | ٥٤-٨٥                               | ٢٣-٤٤                  |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١٠ - ٩٣                             | ٢ - ٨٥                 | المزامير  | ١٤ - ٦٤                             | ٩ - ٦٠                 | المزامير  |
| ٢٣ - ٨٣                             | ١ - ٨٦                 |           | ٦ - ١٢٧                             | ٣ - ٦١                 |           |
| ٣٣ - ٥٤                             | ٤ - ٨٩                 |           | ٩ - ٦٤                              | ٨ - ٦١                 |           |
| ٢٧ - ١١٢                            | ٢٧ - ٨٩                |           | ٢٦ - ٤١                             | ١ - ٦٢                 |           |
| ٢٤ - ١٢٦                            | ٣٦ - ٨٩                |           | ٢٥ - ٩٥                             | ٤ - ٦٢                 |           |
| ١ - ١٢                              | ٢ - ٩٠                 |           | ٨ - ١٥٥                             | ٨ - ٦٨                 |           |
| ٦ - ١٦٢                             |                        |           | ١١ - ٤٨                             | ١٥ - ٦٨                |           |
| ٨ - ٧٣                              | ٤ - ٩٠                 |           | ٢٢ - ١٧                             | ٣٢ - ٦٨                |           |
| ٢٨ - ٩٥                             | ٦ - ٩١                 |           | ٢ - ١٦٢                             | ٢ - ٦٩                 |           |
| ٦ - ١٨٥                             | ٨ - ٩١                 |           | ١ - ١٣٢                             | ٣ - ٦٩                 |           |
| ١٧ - ٤٧                             | ٨ - ٩٢                 |           | ٢٥ - ٩٨                             | ٤ - ٦٩                 |           |
| ٧ - ٩٤                              | ١٣ - ٩٢                |           | ١ - ٥٥                              | ٢٢ - ٦٩                |           |
| ٢٥ - ٩٤                             | ١ - ٩٣                 |           | ١٣ - ١١٨                            | ٩ - ٧٢                 |           |
| ١٠ - ٤٤                             | ١١ - ٩٤                |           | ١٥ - ١٨٩                            | ١٤ - ٧٣                |           |
| ٧ - ٨٦                              | ٢ - ٩٨                 |           | ٣ - ١١٩                             | ٣ - ٧٥                 |           |
| ٢٣ - ٩٣                             | ٧ - ١٠٢                |           | ١٢ - ٣٠                             | ١٠ - ٧٥                |           |
| ١٩ - ١٢٦                            | ٩ - ١٠٢                |           | ٢١ - ١١٨                            | ١٢ - ٧٦                |           |
| ٢٢ - ١٤٦                            | ٢٥ - ١٠٢               |           | ٢٩ - ٨٢                             | ١٤ - ٧٧                |           |
| ١٨ - ١٧٢                            | ١٣ - ١٠٣               |           | ٨ - ١٦٢                             | ٣٠ - ٧٨                |           |
| ٩ - ١٥٥                             | ١٥ - ١٠٣               |           | ١٦ - ١٧٢                            | ٦٥ - ٧٨                |           |
| ٦ - ٧٠                              | ٤ - ١٠٤                |           | ١٢ - ١٢٨                            | ١ - ٧٩                 |           |
| ١ - ١٢                              | ٥ - ١٠٤                |           | ١٢ - ١٥٠                            | ١ - ٨٠                 |           |
| ٢١ - ١٢                             | ١٩ - ١٠٤               |           | ٨ - ١٨٦                             | ٦ - ٨٢                 |           |
| ٢٣                                  |                        |           | ٢٠ - ١٧٥                            | ٢ - ٨٤                 |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٢٦-٤٥                               | ١٠٥-١١٩                | المزامير  | ٧-٢٩                                | ٢٩-١٠٤                 | المزامير  |
| ١٤-١٣٥                              | ١٢٠-١١٩                |           | ٢٥-٤٠                               | ٣٢-١٠٤                 |           |
| ٤-١٦١                               | ١٣١-١١٩                |           | ١٤-٩٩                               |                        |           |
| ١٧-٥٣                               | ١٦٤-١١٩                |           | ٧-٧٣                                | ٨-١٠٥                  |           |
| ٤-٩٢                                | ١٧٤-١١٩                |           | ١٧-٥٥                               | ٢٩-١٠٥                 |           |
| ١٧-٨٣                               | ٥-١٢٠                  |           | ٢٦-١٦٥                              | ١٧-١٠٦                 |           |
| ١٦-١٧٦                              |                        |           | ٣١-٩٨                               | ٢٧-١٠٧                 |           |
| ٢-٩٧                                | ٥-١٢١                  |           | ٢٨-١٨٩                              | ٣٣-١٠٧                 |           |
| ٢١-١٧                               | ٣-١٢٢                  |           | ٢٧-١٨٩                              | ٣٥-١٠٧                 |           |
| ٢-١٨١                               | ٢-١٢٣                  |           | ١٧-٢٨                               | ٣٨-١٠٧                 |           |
| ٢٢-٦٩                               | ٣-١٢٣                  |           | ٢٣-١٧                               | ٩-١٠٨                  |           |
| ١٦-١٣٤                              | ٤-١٢٥                  |           | ٣٤-٦٤                               |                        |           |
| ٢٢-٤٨                               | ٦-١٢٩                  |           | ٢٢-١١٩                              | ٨-١٠٩                  |           |
| ٢٨-١٤٩                              | ١-١٣٢                  |           | ٨-٨٨                                | ١٦-١٠٩                 |           |
| ٢٤-١٧٣                              | ٤-١٣٢                  |           | ٩-١١٧                               | ٢٤-١٠٩                 |           |
|                                     | ٢-١٣٤                  |           | ٣٢-١٦١                              | ٣-١١٣                  |           |
| ٤-١٩٠                               | ٧-١٣٥                  |           | ١٩-١٥٣                              | ٧-١١٦                  |           |
| ١٩-٨٢                               | ٦-١٣٦                  |           | ٥-١٤٨                               | ١-١١٧                  |           |
| ٦-٥٨                                | ٧-١٣٧                  |           | ٨-١٧١                               | ٥-١١٩                  |           |
| ١١-١٦١                              | ٣-١٣٨                  |           | ٤-١٢٧                               | ٥٠-١١٩                 |           |
| ١١-٥٨                               | ٤-١٤١                  |           | ٣٢-١٣١                              | ٥٣-١١٩                 |           |
| ٢٥-١٧٣                              |                        |           | ١٢-٧٦                               | ٧٣-١١٩                 |           |
| ٢٠-٤٩                               | ٥-١٤٢                  |           | ٢-٥٥                                | ٩٧-١١٩                 |           |
| ٢٤-١٠٥                              | ٧-١٤٣                  |           | ٢٣-١٧٥                              |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٣١ - ٥٨                             | ١٥ - ٢٣                | الأمثال   | ٣ - ١٨٦                             | ١٣ - ١٤٥               | المزامير  |
| ١٥ - ٥١                             | ٢٩ - ٢٣                |           | ١٠ - ٦٨                             | ٦ - ١٥٠                |           |
| ١١ - ٤٠                             | ١١ - ٢٥                |           | الأمثال                             | ٢١ - ١١٥               | ٢١ - ٣    |
| ١٢ - ١٠٥                            | ٢٢ - ٢٥                |           |                                     | ١٤ - ١٨٤               | ١١ - ٥    |
| ٢٩ - ١٢٦                            | ٩ - ٢٦                 |           |                                     | ١٨ - ٣١                | ١٥ - ٥    |
| ٢٨ - ٥٩                             | ١٦ - ٢٧                |           |                                     | ١٤ - ٤٥                | ٢٦ - ٦    |
| ٣٢ - ٥٩                             | ٢٣ - ٣٠                |           |                                     | ٥ - ١٧٠                | ٢٧ - ٦    |
| ٨ - ١٨                              | ٢٩ - ٣٠                |           |                                     | ٧ - ٨٢                 | ٥ - ٧     |
| ١٥ - ١٧٧                            | ١ - ٣١                 |           |                                     | ٣ - ٨٢                 | ١١ - ٧    |
| ١٧ - ٣٤                             | ١٥ - ٣١                |           |                                     | ١٤ - ٢٥                | ٨ - ٨     |
| ١٦ - ٤٤                             | ١ - ١                  | أيوب      |                                     | ١١ - ١٨٤               |           |
| ٢٥ - ٩٩                             | ٦ - ١                  |           |                                     | ٢٢ - ٣٥                | ١ - ١١    |
| ١٦ - ٨٤                             | ١٦ - ١                 |           | ١٣ - ٥٤                             | ١٠ - ١١                |           |
| ٢٨ - ١٦٩                            | ١٥ - ٣                 |           | ٢١ - ٥٦                             |                        |           |
| ٢٢ - ٤٥                             | ٦ - ٤                  |           | ٢٧ - ٩٨                             | ٢٩ - ١١                |           |
| ٣١ - ١٠٠                            | ١٤ - ٥                 |           | ٤ - ١٨١                             | ٣١ - ١١                |           |
| ٢٨ - ٨٣                             | ٢ - ٦                  |           | ٣١ - ١٩                             | ٤ - ١٢                 |           |
| ٢ - ١٧١                             |                        |           | ١٥ - ١٨٥                            | ١٦ - ١٢                |           |
| ٥ - ٢٤                              | ٤ - ٦                  |           | ٣٣ - ١٥                             | ١٨ - ١٢                |           |
| ١٤ - ١٧٠                            | ٥ - ٦                  |           | ٣٤ - ٤٤                             | ٢٢ - ١٥                |           |
| ٢٧ - ٩٤                             | ٦ - ٧                  |           | ٢٩ - ٩٧                             | ٢٦ - ١٧                |           |
| ١٤ - ١٣٥                            | ٥ - ٧                  |           | ١٢ - ٨١                             | ١٤ - ١٩                |           |
| ١٨ - ٩٧                             | ٦ - ٧                  |           | ٢٦ - ٤٥                             | ٢٧ - ٢٠                |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١٤-١٢٧                              | ١١-٤٢                  | أيوب      | ٢٣-٤٨                               | ١٠-١٠                  | أيوب      |
| ١٧-١٢١                              | ٣-١                    | نشيد      | ١٨-١٦٦                              | ٤-١٣                   |           |
| ١٦-١٤٦                              |                        | الاناشيد  | ٥-١٦                                | ٧-١٤                   |           |
| ٤-١٨٥                               | ٥-١                    |           | ٢١-١٦٠                              | ٣-١٧                   |           |
| ٣-١٠٥                               | ٩-١                    |           | ١-١٢٨                               | ٣-١٨                   |           |
| ١٢-٦٥                               | ١٥-٢                   |           | ٢٤-٩٣                               | ٥-١٨                   |           |
| ١٩-١٦٠                              | ٢-٣                    |           | ١-٧٨                                | ١٤-١٨                  |           |
| ١٥-١٠٠                              | ٢-٤                    |           | ١٢-١٥٠                              | ٢١-٢٢                  |           |
| ٣-١٢                                | ٤-٤                    |           | ١٣-١٦٥                              | ١٤-٢٦                  |           |
| ١٥-١٠٠                              | ٥-٦                    |           | ١٩-٩٨                               | ٤-٢٨                   |           |
| ٣٢-١٣٢                              | ٨-٦                    |           | ١٩-١٦٤                              |                        |           |
| ٢١-١٧٥                              | ٢-٧                    |           | ٢-١١                                | ٧-٢٨                   |           |
| ١٠-٩٣                               | ١١-٧                   |           | ٢٨-٢٣                               | ١٠-٢٨                  |           |
| ٣١-٣٠                               | ١٤-٧                   |           | ٣-٨٧                                | ٤-٢٩                   |           |
| ١٩-٤٠                               | ١-٨                    |           | ٢٨-٣٠                               | ١٠-٣١                  |           |
| ٢٧-١١٨                              |                        |           | ٧-٢٤                                | ٢٦-٣١                  |           |
| ١٩-١٩٠                              | ١٥-١                   | روح       | ٣٠-١٦٦                              | ٤-٣٦                   |           |
| ٢٢-١١٢                              | ٢٠-١                   |           | ١٠-١١٦                              | ١٨-٣٧                  |           |
| ٢٥-١٨                               | ١-٢                    |           | ٤-١١                                | ١٣-٣٩                  |           |
|                                     | ٢-٣                    |           | ٦-١٦                                | ٢٣-٣٩                  |           |
| ٢٧-١٧٥                              | ١-١                    | مراثي     | ٢٢-١٦٠                              | ٧-٤٠                   |           |
| ١٩-٧٠                               | ١٣-١                   | إرميا     | ١٣-٤٤                               | ٥-٤١                   |           |
| ١٥-١٠٦                              | ٢٢-١                   |           | * ٢٧-٣٠                             | ١٢-٤١                  |           |
|                                     |                        |           | ٢٨-٣٠                               |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر      |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|----------------|
| ٢٠ - ١١٥                            |                        | الجامعة   | ٢٨ - ١٧٥                            | ١ - ٢                  | مراثى<br>إرميا |
| ٣٠ - ١٥                             | ٧ - ١٢                 |           | ٧ - ١٦٧                             | ٢٠ - ٢                 |                |
| ٢ - ٢٣                              | ٩ - ٢                  | دانيال    | ١٢ - ١٧٤                            |                        |                |
| ١ - ١٤٨                             | ٧٤ - ٣                 |           | ٢٥ - ٣٧                             | ١٠ - ٣                 |                |
| ٣ - ١٤٨                             | ٨٩ - ٣                 |           | ٢٧ - ٩٥                             | ١٦ - ٣                 |                |
| ٢٥ - ١٤٧                            | ٢٣ - ٤                 |           | ٢٩ - ١٧٥                            | ١ - ٤                  |                |
| ٥ - ٧٩                              | ١٦ - ٦                 |           | ٧ - ١٠٦                             | ٦ - ٤                  |                |
| ١٤ - ٨٣                             | ١٨ - ٦                 |           | ١ - ١٠٦                             | ٧ - ٤                  |                |
| ٥ - ٧٩                              | ٢٠ - ٦                 |           | ٢٩ - ١١٣                            |                        |                |
| ١٤ - ١٧٢                            | ١٣ - ٧                 |           | ٣٢ - ١١٧                            |                        |                |
| ٥ - ٩                               | ١٣ - ٨                 |           | ١٥ - ١٣٥                            | ٨ - ٤                  |                |
| ١٥ - ١٠٥                            | ٢٦ - ٨                 |           | ٩ - ٤٤                              | ٢٠ - ٤                 |                |
| ١١ - ١١٣                            |                        |           | ١٨ - ١٣٥                            | ١٠ - ٥                 |                |
| ١٥ - ٥٩                             | ٢١ - ٩                 |           | ٣٢ - ١١٧                            | ١٣ - ٥                 |                |
| ٢٧ - ٨٢                             |                        |           | ٣ - ١٣                              | ٦ - ١                  | الجامعة        |
| ٣٠ - ٢٧                             | ٧ - ١٢                 |           | ٢٥ - ٧٠                             | ٩ - ١                  |                |
|                                     |                        |           | ٦ - ١٩١                             | ٣ - ٢                  |                |
|                                     |                        |           | ٣٠ - ٣٨                             | ٨ - ٢                  |                |
|                                     |                        |           | ٢٦ - ١٣٠                            | ٥ - ٣                  |                |
|                                     |                        | ٧ - ١٩١   | ١٧ - ٣                              |                        |                |
|                                     |                        | ٣٢ - ١١٨  | ٨ - ١٠                              |                        |                |
|                                     |                        | ٢٠ - ٩٤   | ٩ - ١٠                              |                        |                |
|                                     |                        | ١٨ - ١٧٦  | ١٦ - ١٠                             |                        |                |
|                                     |                        | ٢ - ١٢    | ٦ - ١٢                              |                        |                |

\* شواهد من العهد القديم وفقاً للترجمة السبعينية

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة                                 | رقم الاصحاح<br>والفقرة                                    | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة                                        | رقم الاصحاح<br>والفقرة                                              | اسم السفر            |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------|
| ٣٠ - ١٧٦<br>٨ - ٣                                                   | ١٦ - ٢٤<br>٥ - ٦٦                                         | إشعيا     | ٩ - ١٩١<br>٢٠ - ١٨٩                                                        | ١ - ١<br>٢ - ٢                                                      | تكوين                |
| ٣ - ١٨٠<br>٢١ - ١٦٤                                                 | ٣٠ - ٢٥<br>٢٥ - ٥١                                        | إرميا     | ٢٥ - ١٢٩<br>٢١ - ١٨٥                                                       | ٤٥ - ٢٧<br>٤٠ - ٤١                                                  |                      |
| ٣٣ - ١٨٦<br>٢٤ - ٣٧<br>٣٠ - ٤٨                                      | ١ - ٢<br>١ - ٥<br>٣٠ - ١٦                                 | حزقيال    | ٢٥ - ١٦<br>٨ - ٣٣<br>٢٢ - ١١٦                                              | ٥ - ٢٧<br>٣٥ - ١١<br>٤١ - ١٣                                        | خروج<br>لاويين       |
| ٧ - ٥٨<br>٢٦ - ١٧٦                                                  | ١٥ - ١                                                    | يوئيل     | ١٥ - ١٨٥<br>٩ - ٩٧                                                         | ١٤ - ٢٤<br>٢٨ - ٣٣                                                  | ثنائية               |
| ٢٧ - ٦٤<br>٢١ - ١٧٦                                                 | ٨ - ٤<br>١٦ - ٥                                           | عاموس     | ٢٤ - ١٦٦                                                                   | ٢٠ - ١٩                                                             | قضاة                 |
| ١٧ - ١٨٥                                                            | ١٠ - ٤                                                    | يونا      | ٢٨ - ١٦٩                                                                   | ٨ - ١                                                               | صموئيل الاول         |
| ١٢ - ١٧٦                                                            | ٥ - ٢                                                     | صفنيا     | ١٣ - ١٧                                                                    | ٦ - ١٣                                                              | صموئيل الثاني        |
| ٢٩ - ٣٢<br>١١ - ١٧٠<br>١٨ - ١٨٩<br>٢٥ - ١١٨<br>٢٠ - ١٧٨<br>٢٨ - ١٧٩ | ٧ - ٦<br>٣ - ٧<br>٤ - ١٣<br>١٦ - ١٨<br>١٧ - ٣٥<br>٢١ - ٣٥ | مزمير     | ٣١ - ٩٠<br>١٥ - ١٣<br>٣ - ١٧٦<br>٢٨ - ١٥<br>٢٤ - ١٤٤<br>٢٨ - ٢٧<br>٢٨ - ٥٠ | ٢٦ - ٢<br>١٠ - ١٤<br>١٤ - ٢<br>٢٣ - ٥<br>٣٢ - ٦<br>١٦ - ٧<br>٨ - ١٤ | ملوك أول<br>ملوك ثان |
| ١١ - ١١٩<br>١٩ - ١٦٦                                                | ١٤ - ٣٧<br>١١ - ٣٨                                        | إشعيا     | ٢٤ - ١٨٩<br>١٤ - ٦٠                                                        | ٣١ - ١<br>٤ - ٧                                                     |                      |

| اسم السفر | رقم الاصحاح<br>الفقرة | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة |  |  |  |
|-----------|-----------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| مزامير    | ٦ - ٣٩                | ٢٨ - ١٦٦                            |  |  |  |
|           | ١٤ - ٧٣               | ١٦ - ١٨٩                            |  |  |  |
|           | ٤ - ١١٩               | ٢٣ - ١٤                             |  |  |  |
|           | ٢ - ١٣١               | ٢١ - ١٨١                            |  |  |  |
| أمثال     | ١٦ - ١٢               | ١٦ - ١٨٥                            |  |  |  |
|           | ١٦ - ١٥               | ٢٥ - ١٧٩                            |  |  |  |
|           | ١ - ٣١                | ١٨ - ١٧٧                            |  |  |  |
| أيوب      | ١٤ - ٢٦               | ١٤ - ١٦٥                            |  |  |  |
| روث       | ١٥ - ١                | ٢٠ - ١٩٠                            |  |  |  |
| دانيال    | ٧٤ - ٣                | ٧ - ١٤٨                             |  |  |  |
|           | ٢١ - ٥                | ٣٢ - ١٤                             |  |  |  |
|           | ٢٨ - ٥                | ٢٣ - ٤٥                             |  |  |  |
|           | ٧ - ١٥                | ٣ - ١٧٤                             |  |  |  |

ب - فهرست شواهد العهد الجديد

~~~~~

~~~~~

\* الترجمة البسيطة

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٥ - ١٢                              | ٢٥ - ٦                 | إنجيل     | ٢٤ - ٤٠                             | ٢ - ١                  | إنجيل     |
| ٩ - ١٧٤                             |                        | متى       | ١٥ - ٤٠                             | ١١ - ١                 | متى       |
| ٢٦ - ١٥٢                            | ٢٨ - ٦                 |           | ٣١ - ٧٢                             | ١٧ - ١                 |           |
| ٢٥ - ١٧٣                            | ٦ - ٧                  |           | ١١ - ١٦١                            | ١٩ - ٢                 |           |
| ٤ - ٨٥                              | ١٢ - ٧                 |           | ١١ - ٩٠                             | ٢٢ - ٢                 |           |
| ٢٧ - ١٧                             | ٢٧ - ٧                 |           | ٩ - ٢٩                              | ٧ - ٣                  |           |
| ٢٦ - ٨١                             |                        |           | ٢٦ - ٩٩                             | ٩ - ٣                  |           |
| ٣٣ - ٥٤                             | ٦ - ٨                  |           | ٢٩ - ١٥٩                            |                        |           |
| ٢٣ - ٤٩                             | ١١ - ٨                 |           | ٨ - ٢٩                              | ١٠ - ٣                 |           |
| ٣١ - ١٠                             | ٣٠ - ٨                 |           | ١ - ٨٧                              | ١١ - ٣                 |           |
| ١ - ١٥١                             | ٢ - ٩                  |           | ٦ - ١٢                              | ١٢ - ٣                 |           |
| ٢ - ٥١                              | ١٢ - ٩                 |           | ٢ - ١٦٣                             | ١٦ - ٣                 |           |
| ٤ - ١١٩                             | ١٦ - ٩                 |           | ١٨ - ١٦١                            | ١٧ - ٣                 |           |
| ١١ - ١٣٠                            | ٢٢ - ٩                 |           | ١٥ - ٤٤                             | ٣ - ٤                  |           |
| ٢٤ - ١٨٧                            | ٣ - ١٠                 |           | ٧ - ١٨١                             |                        |           |
| ١٢ - ١٧٨                            | ٨ - ١٠                 |           | ١٣ - ١٦                             | ١٣ - ٥                 |           |
| ٢٢ - ١٧٩                            | ١٥ - ١٠                |           | ١٦ - ١٧٣                            | ١٦ - ٥                 |           |
| ٣١ - ١٣                             | ٢٦ - ١٠                |           | ٨ - ١٨١                             | ٢٠ - ٥                 |           |
| ٦ - ١٤٦                             | ٢٧ - ١٠                |           | ٥ - ١٧٨                             | ٢٢ - ٥                 |           |
| ٢١ - ٨٦                             | ٢٩ - ١٠                |           | ٢٥ - ٥١                             | ٣٢ - ٥                 |           |
| ٢ - ١١                              | ٣١ - ١٠                |           | ١٤ - ٢٨                             | ٣٤ - ٥                 |           |
| ٢٧ - ١٨٨                            | ٢ - ١١                 |           | ٤ - ١٦٧                             | ٣٧ - ٥                 |           |
| ٢٦ - ١٥٢                            | ٤ - ١١                 |           | ٣ - ٨٥                              | ٣ - ٦                  |           |
| ٣ - ١٢٦                             | ١٧ - ١١                |           | ٢٤ - ٩١                             | ١٣ - ٦                 |           |
|                                     |                        |           | ٢٣ - ١٤٦                            |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطرفي<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|------------------------------------|------------------------|-----------|------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١٢ - ١٦٦                           | ١٣ - ١٦                | إنجيل متى | ١٢ - ١٦٣                           | ٢٠ - ١١                | إنجيل متى |
| ٢٢ - ٥٤                            | ١٨ - ١٦                |           | ٢٢ - ١٧                            | ٢١ - ١١                |           |
| ١٨ - ٩٤                            |                        |           | ٢٥ - ٩١                            | ٢٨ - ١١                |           |
| ١٦ - ١٧٥                           | ٢٢ - ١٦                |           | ٣١ - ٦٧                            | ١ - ١٢                 |           |
| ٢٤ - ١٥٧                           | ٢٨ - ١٦                |           | ٢١ - ٩٤                            | ٩ - ١٢                 |           |
| ٢٤ - ٤٤                            | ٤ - ١٧                 |           | ١٤ - ١٨١                           | ١٠ - ١٢                |           |
| ٢٠ - ١٨١                           | ٨ - ١٧                 |           | ٣ - ١٠١                            | ٢٠ - ١٢                |           |
| ٦ - ١٧٦                            | ١٧ - ١٧                |           | ١٣ - ١٦٣                           | ٢٢ - ١٢                |           |
| ٣٠ - ١٨١                           | ٢٠ - ١٧                |           | ٨ - ١٦٩                            | ٤٨ - ١٢                |           |
| ١١ - ١٦٧                           | ٢٤ - ١٧                |           | ٦ - ١٦٤                            | ٢١ - ١٣                |           |
| ٥ - ١٦٨                            | ٢٦ - ١٧                |           | ٣ - ١٨                             | ٢٢ - ١٣                |           |
| ١٠ - ١٦                            | ٢٧ - ١٧                |           | ٣٠ - ٦٧                            | ٦ - ١٤                 |           |
| ٣٠ - ٨٣                            | ٧ - ١٨                 |           | ٢٩ - ٣٩                            | ٨ - ١٤                 |           |
| ٥ - ٨٥                             | ١٢ - ١٨                |           | ٢٠ - ٤٠                            | ١٠ - ١٤                |           |
| ٢٢ - ٨٧                            | ١٥ - ١٨                |           | ١٠ - ١٧                            | ٢٤ - ١٤                |           |
| ١٧ - ١٤٦                           |                        |           | ١٩ - ٤٢                            | ٣٠ - ١٤                |           |
| ٢٣ - ٨٤                            | ٢١ - ١٨                |           | ٢٩ - ٨٣                            |                        |           |
| ٣٣ - ٩٧                            | ٣٣ - ١٨                |           | ٤ - ١٠٦                            | ٣٢ - ١٤                |           |
| ٢٦ - ٨٧                            | ١٠ - ١٩                |           | ١١ - ١١٣                           | ٢٣ - ١٥                |           |
| ٣٢ - ١٣                            | ٢٦ - ١٩                |           | ١١ - ١٧                            | ٢٧ - ١٥                |           |
| ٢٢ - ١٦٨                           | ٢٧ - ١٩                | ١٠ - ٤٣   | ٢٨ - ١٥                            |                        |           |
| ٣١ - ١١٧                           | ١١ - ٢٠                | ٢٢ - ٨٤   | ٣٤ - ١٥                            |                        |           |
| ٦ - ١٢                             | ١٩ - ٢١                | ٢٥ - ١٥٧  |                                    |                        |           |
| ١٧ - ١٨١                           |                        | ١٩ - ٥١   | ٣٨ - ١٥                            |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ١٥ - ٨٤                             | ١٧ - ٢٦                | إنجيل متى | ٢٨ - ٨٤                             | ٢٠ - ٢١                | إنجيل متى |
| ٦ - ٩                               | ١٨ - ٢٦                |           | ٦ - ١٥١                             | ٢١ - ٢١                |           |
| ٢٧ - ٨٣                             | ٢٤ - ٢٦                |           | ١١ - ١١٨                            | ٢٨ - ٢١                |           |
| ٢٢ - ١٦٧                            | ٣٥ - ٢٦                |           | ١١ - ١٤١                            |                        |           |
| ٤ - ١٨٨                             | ٤٢/٢٦                  |           | ١٨ - ٩٣                             | ٣٣ - ٢١                |           |
|                                     | ٤٤                     |           | ١٣ - ١٤٦                            | ٣٩ - ٢١                |           |
| ٢١ - ١٤٥                            | ٤٥ - ٢٦                |           | ٢٢ - ١٦١                            | ٤١ - ٢٢                |           |
| ١٩ - ١٦١                            |                        |           | ٢٢ - ١٦١                            | ٤٥ - ٢٢                |           |
| ٢٠ - ١٦١                            | ٤٦ - ٢٦                |           | ١٤ - ١٦                             | ٤ - ٢٣                 |           |
| ١٢ - ٧٣                             | ٤٧ - ٢٦                |           | ٧ - ٥٣                              | ١٣ - ٢٣                |           |
| ٢٤ - ١٦٥                            | ٤٩ - ٢٦                |           | ٩ - ٥٣                              | ٣٧ - ٢٣                |           |
| ٢٠ - ٤٠                             | ٥١ - ٢٦                |           | ٢٥ - ٨٤                             |                        |           |
| ١٦ - ١٨٤                            | ٦٣ - ٢٦                |           | ٢ - ٤٥                              | ٨ - ٢٤                 |           |
| ٢٩ - ٨٣                             | ٧٢ - ٢٦                |           | ١ - ٩٥                              | ٣٢ - ٢٤                |           |
| ١٧ - ١٩١                            | ٥ - ٢٧                 |           | ١٧ - ٣٧                             | ٣٣ - ٢٤                |           |
| ٢٨ - ١٦                             | ٤٨ - ٢٧                |           | ١١ - ١٦٢                            |                        |           |
| ٢٦ - ١٥٧                            | ٥٥ - ٢٧                |           | ١٣ - ١٦٩                            | ٤٥ - ٢٤                |           |
| ١٤ - ٥٨                             | ٥٧ - ٢٧                |           | ٢٦ - ٩٠                             | ١٤ - ٢٥                |           |
| ٢ - ١٤٢                             | ٨ - ٢٨                 |           | ٧ - ١٧٦                             | ٢١ - ٢٥                |           |
| ١٦ - ٧٥                             | ١٠ - ٢٨                |           | ٢١ - ٤٠                             | ٢٥ - ٢٥                |           |
| ١ - ١٤٢                             |                        | ٣١ - ١٤٤  | ٢٨ - ٢٥                             |                        |           |
| ١٨ - ١٦١                            | ٧ - ١                  | ١١ - ١٤٦  | ٣٠ - ٢٥                             |                        |           |
| ٢ - ١٦٣                             | ١٠ - ١                 | ١٤ - ١٦٣  | ٤٥ - ٢٥                             |                        |           |
|                                     |                        | ١٩ - ١٦٥  | ٧ - ٢٦                              |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  |
|-------------------------------------|------------------------|------------|-------------------------------------|------------------------|------------|
| ٢١ - ١٧٤                            | ٢١ - ٨                 | إنجيل مرقس | ٢٨ - ١٩٠                            | ١ - ٢                  | إنجيل مرقس |
| ٢٤ - ١٥٧                            | ١ - ٩                  |            | ٨ - ٨١                              | ١٦ - ٢                 |            |
| ٢٣ - ٩٣                             | ٣ - ٩                  |            | ١٧ - ١٦٩                            |                        |            |
| ١٩ - ٣٣                             | ٥ - ٩                  |            | ٢ - ٥١                              | ١٧ - ٢                 |            |
| ٤ - ١٠                              | ٢٠ - ٩                 |            | ٣٢ - ٥٨                             | ١٨ - ٢                 |            |
| ١٠ - ١٨٦                            | ٤١ - ٩                 |            | ٢٨ - ٦٣                             | ٢٨ - ٢                 |            |
| ٢ - ١١                              | ٤٤ - ٩                 |            | ١١ - ١٦                             | ٢٩ - ٤                 |            |
| ١٨ - ١٨٦                            | ١٤ - ١٠                |            | ٣١ - ٣٦                             | ١ - ٥                  |            |
| ٢٧ - ٩٧                             | ٣٤ - ١٠                |            | ٣٣ - ١٢                             | ٢ - ٥                  |            |
| ٦ - ١٦٧                             | ٣٨ - ١٠                |            | ١ - ٨٥                              | ٧ - ٥                  |            |
| ٩ - ٤٧                              | ٥١ - ١٠                |            | ٢ - ١٣                              | ٨ - ٥                  |            |
| ٢٩ - ١٠٧                            | ١٣ - ١١                |            | ١٢ - ١٦                             | ٢٩ - ٥                 |            |
| ١٢ - ١٨١                            |                        |            | ٢٤ - ٤٦                             | ٤٢ - ٥                 |            |
| ٦ - ١٥١                             | ٢٣ - ١١                |            | ٢٠ - ١٨٣                            | ٤ - ٦                  |            |
| ٢٠ - ٧٣                             | ٢٣ - ١٢                |            | ٢٩ - ١٨٥                            | ٥ - ٦                  |            |
| ٢٢ - ٥٩                             | ٤٢ - ١٢                |            | ٤ - ١١٩                             | ١١ - ٦                 |            |
| ١٢ - ٦٤                             | ٣ - ١٣                 |            | ٩ - ١٦٩                             |                        |            |
| ١٥ - ٨٤                             | ٣ - ١٣                 |            | ٢٢ - ٨٤                             | ٣٨ - ٦                 |            |
| ٢١ - ٩٠                             | ٨ - ١٣                 |            | ٢٥ - ١٥٧                            |                        |            |
| ١٠ - ٤٦                             | ٢٩ - ١٣                |            | ٣ - ١٣                              | ٥١ - ٦                 |            |
| ١ - ٥٩                              | ٣٧ - ١٣                |            | ٣ - ٩٩                              | ٣ - ٨                  |            |
| ١٥ - ٨٤                             | ٤١ - ١٤                |            | ٢٢ - ٨٤                             | ٥ - ٨                  |            |
| ٢٧ - ٨٣                             | ٤١ - ١٤                |            | ٢٥ - ١٥٧                            |                        |            |
| ١٥ - ١١                             | ٤١ - ١٤                |            | ٢١ - ٦١                             | ١٤ - ٨                 |            |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر     |            |
|-------------------------------------|------------------------|------------|-------------------------------------|------------------------|---------------|------------|
| ٢٩ - ٨٤                             | ٣٤ - ١                 | إنجيل لوقا | ٢٢ - ١٦٧                            | ٣١ - ١٤                | إنجيل<br>مرقس |            |
| ٧ - ٨٦                              | ٤٥ - ١                 |            | ٢٢ - ١٤٥                            | ٤١ - ١٤                |               |            |
| ٢ - ١٠٦                             | ٤٧ - ١                 |            | ٨ - ١٤٦                             | ٤٤ - ١٤                |               |            |
| ٦ - ١٨٤                             |                        |            | ٧ - ٨٤                              | ٥٢ - ١٤                |               |            |
| ٢ - ١٥٩                             | ٤٨ - ١                 |            | ٢٧ - ١٦                             | ١٦ - ١٥                |               |            |
| ٣١ - ٦٠                             | ٤٩ - ١                 |            | ٢٤ - ٤٨                             | ٢٣ - ١٥                |               |            |
| ٢٨ - ١٠٧                            | ٥٧ - ١                 |            | ٢ - ٦٠                              | ٢٩ - ١٥                |               |            |
| ١٤ - ١٨٩                            | ٥٩ - ١                 |            | ٤ - ١٧٦                             |                        |               |            |
| ٩ - ١٣٠                             | ٧ - ٢                  |            | ٢٥ - ٤٣                             | ٣٤ - ١٥                |               |            |
| ١٣ - ١٦١                            | ١٣ - ٢                 |            | ٢٤ - ١٧٨                            | ٤٤ - ١٥                |               |            |
| ١ - ١٦٨                             | ٣١ - ٢                 |            | ٤ - ٧٨                              | ١ - ١٦                 |               |            |
| ٢٧ - ٩٤                             | ٢٠ - ٢                 |            | ١٦ - ٧٥                             | ٧ - ١٦                 |               |            |
| ٣٠ - ٩٤                             | ٢١ - ٢                 |            | ٢ - ١٦٦                             | ٣ - ١/١                |               | إنجيل لوقا |
| ١١ - ٣٧                             | ٣٠ - ٢                 |            | ٢٣ - ٤٤                             | ٤ - ١/١                |               |            |
| ٩ - ١٦                              | ٣٥ - ٢                 |            | ٢٥ - ١٣                             | ٢ - ١                  |               |            |
| ١٤ - ١٥٤                            | ٣٨ - ٢                 | ١٣ - ١٥٤   |                                     |                        |               |            |
| ١٤ - ١٨٤                            | ١ - ٣                  | ٣ - ٤٥     | ٥ - ١                               |                        |               |            |
| ١٥ - ١٨٤                            | ٢ - ٣                  | ٢٣ - ٥٩    |                                     |                        |               |            |
| ٢٥ - ١٨٩                            | ٥ - ٣                  | ٤ - ١٦٦    | ١٣ - ١                              |                        |               |            |
| ٩ - ٢٩                              | ٩ - ٣                  | ٣١ - ١٦٥   | ١٧ - ١                              |                        |               |            |
| ١ - ١٨٦                             | ٥ - ٤                  | ١٤ - ٧٩    | ٢١ - ١                              |                        |               |            |
| ٣١ - ١١٥                            | ٣٣ - ٤                 | ١ - ٧٢     | ٢٦ - ١                              |                        |               |            |
| ٨ - ١٠٩                             | ٥ - ٥                  | ٥ - ١٥٧    | ٣٢ - ١                              |                        |               |            |
| ١٧ - ١٩١                            | ٧ - ٥                  | ٤ - ١٥٧    | ٣٣ - ١                              |                        |               |            |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  |
|-------------------------------------|------------------------|------------|-------------------------------------|------------------------|------------|
| ٢٣ - ٤٣                             | ٤١ - ١٠                | إنجيل لوقا | ٢٨ - ٣٩                             | ١٧ - ٥                 | إنجيل لوقا |
| ١٦ - ٧٩                             |                        |            | ٦ - ٢٩                              | ٢٢ - ٦                 |            |
| ٩ - ٩٤                              | ٥ - ١١                 |            | ٢٩ - ٣٩                             |                        |            |
| ١٥ - ١٣٤                            |                        |            | ٧ - ١٨٩                             | ٢٧ - ٦                 |            |
| ٨ - ٣٥                              | ٢٦ - ١١                |            | ٨ - ١٨٩                             | ٢٩ - ٦                 |            |
| ٢٩ - ٦٣                             | ٤٥ - ١١                |            | ٢٧ - ١٧                             | ٤٩ - ٦                 |            |
| ٣١ - ١٣                             | ٢ - ١٢                 |            | ٢٦ - ٨١                             |                        |            |
| ٢٩ - ١٦٥                            | ٥٣ - ١٢                |            | ١٢ - ١٦٦                            | ٧ - ٧                  |            |
| ٢ - ١٥١                             | ٥٨ - ١٢                |            | ١٨ - ١٩٠                            | ٤٥ - ٧                 |            |
| ١٧ - ٧٩                             | ١٢ - ١٣                |            | ٢٨ - ١٨٥                            | ١٠ - ٨                 |            |
| ١٢ - ١٦                             | ٢٠ - ١٣                |            | ٧ - ١٧٢                             | ١١ - ٨                 |            |
| ٣٠ - ٣٩                             | ٢٨ - ١٣                |            | ٣١ - ١٣                             | ١٧ - ٨                 |            |
| ٢٩ - ٣٥                             | ٣٢ - ١٣                |            | ١ - ٨٣                              | ٢٠ - ٨                 |            |
| ٢٦ - ٨٠                             | ٣٣ - ١٣                |            | ٣ - ١٨٤                             | ٢٧ - ٨                 |            |
| ٩ - ٥٣                              | ٣٤ - ١٣                |            | ٢ - ١٣                              | ٣٠ - ٨                 |            |
| ٢٦ - ٣٣                             | ٢١ - ١٤                |            | ٣ - ١١٩                             | ٥ - ٩                  |            |
| ١٧ - ٦٤                             | ٣٥ - ١٤                |            | ٢٨ - ٩٠                             | ١٣ - ٩                 |            |
| ١٩ - ١٢٩                            |                        |            | ٤ - ١٧٥                             |                        |            |
| ٥ - ٨٥                              | ٤ - ١٥                 |            | ١٩ - ٣٣                             | ٣٣ - ٩                 |            |
| ٣١ - ٩٦                             | ٨ - ١٥                 |            | ٣٢ - ٨٣                             | ٣٩ - ٩                 |            |
| ٢٤ - ٨٤                             | ١٧ - ١٥                |            | ١٣ - ٤٧                             | ٦١ - ٩                 |            |
| ١٦ - ١٩٠                            |                        |            | ٢٣ - ١٧                             | ١٣ - ١٠                |            |
| ١٤ - ١٦                             | ٢٢ - ١٥                |            | ٢٧ - ٤١                             | ٣٠ - ١٠                |            |
| ١٩ - ١٤٨                            |                        |            | ١٠ - ٧٦                             | ٤٠ - ١٠                |            |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر  |
|-------------------------------------|------------------------|------------|-------------------------------------|------------------------|------------|
| ٢٣ - ١٠٥                            | ٣٥ - ٢٠                | إنجيل لوقا |                                     |                        | إنجيل لوقا |
| ١ - ١١٦                             | ٣٧ - ٢٠                |            | ٢٢ - ١٤٨                            |                        |            |
| ١٩ - ١٠٧                            | ٣٨ - ٢٠                |            | ٢٤ - ٦٩                             | ٢ - ١٦                 |            |
| ٢٢ - ٥٩                             | ٤ - ٢١                 |            | ٤ - ٣٦                              | ٢١ - ١٦                |            |
| ١٥ - ٨٤                             | ٧ - ٢١                 |            | ١٥ - ١١٨                            |                        |            |
| ٢١ - ٩٠                             | ١٠ - ٢١                |            | ٦ - ٥٣                              | ٢٤ - ١٦                |            |
| ٤٠ - ٧٣                             | ٣٣ - ٢١                |            | ١٢ - ١٧                             | ٢٦ - ١٦                |            |
| ٢١ - ١٠٥                            | ٣٦ - ٢١                |            | ٢٣ - ٨٧                             |                        |            |
| ٤ - ٤٥                              | ٤٠ - ٢٢                |            | ١٩ - ١٧٤                            | ١ - ١٧                 |            |
| ١٧ - ١٥٣                            | ٣٢ - ٢٢                |            | ٣ - ١٥                              | ٢ - ١٧                 |            |
| ٢٩ - ١٢                             | ٤٤ - ٢٢                |            | ٢٦ - ١١                             | ٦ - ١٧                 |            |
| ٢٧ - ١٧٣                            | ٤ - ٢٣                 |            | ٣١ - ١٤٩                            |                        |            |
| ٢٠ - ٢٨                             | ٨ - ٢٣                 |            | ٦ - ١٧٠                             | ٩ - ١٧                 |            |
| ٦ - ٢٩                              | ٤٨ - ٢٣                |            | ١٤ - ١٢٢                            | ٣ - ١٨                 |            |
| ٥ - ١٣٣                             | ٣٠ - ٢٣                |            | ٢٤ - ١٦٨                            | ٨ - ١٨                 |            |
| ٢٩ - ١٤٩                            | ٤٤ - ٢٣                |            | ٤٧ - ٨٧                             | ١١ - ١٨                |            |
| ٥ - ٢٩                              | ٤٨ - ٢٣                |            | ٣١ - ٨٣                             | ٤٧ - ١٨                |            |
| ١٦ - ١٠٦                            | ٥٦ - ٢٣                |            | ٤٧ - ٩٧                             | ٣٤ - ١٨                |            |
| ٢٥ - ٢٧                             | ٤ - ٢٤                 |            | ٢١ - ١٥٣                            | ٥ - ١٩                 |            |
| ١٥ - ١٠٥                            | ٥ - ٢٤                 |            | ٢٢ - ٥٩                             | ١٤ - ١٩                |            |
| ٧ - ١٧٥                             | ٥ - ٢٤                 |            | ٧ - ٥٧٦                             | ١٧ - ١٩                |            |
| ٣١ - ٨٨                             | ٣٩ - ٢٤                |            | ٢١ - ٦٣                             | ٤٤ - ١٩                |            |
| ١٨ - ١٦٤                            | ٤٢ - ٢٤                |            | ٢٢ - ١٠٤                            | ٤ - ٢٠                 |            |
|                                     |                        |            | ١٩ - ٩٣                             | ٩ - ٢٠                 |            |

| رقم الصفحة<br>والسطرفني<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر | رقم الصفحة<br>والسطرفني<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر |
|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| ٧-٨٧                                | ٧-٨٧                   | إنجيل     | ٢٤-١٣                               | ١-١                    | إنجيل     |
| ٣٠-١٨٦                              | ٢٢-١                   | يوحنا     | ١٩-٤٥                               |                        | يوحنا     |
| ١٥-٨٥                               | ٣٨-١                   |           | ٢٠-٩١                               |                        |           |
| ٥-١٠٧                               | ١-٢                    |           | ٧-١٠٧                               |                        |           |
| ٢٩-٩٤                               | ٧-٢                    |           | ١٥-١٥٥                              |                        |           |
| ٢٦-٩٤                               | ١٥-٢                   |           | ١٦-١٥٦                              |                        |           |
| ٣١-١٩٠                              | ٢٠-٢                   |           | ٩-٨٦                                | ٣-١                    |           |
| ٢٣-٩٢                               | ٢٣-٢                   |           | ١٩-٨٦                               |                        |           |
| ٢٤-١٦٤                              | ٣-٣                    |           | ٣١-١٥٦                              |                        |           |
| ٢٥-١٦٤                              | ٥-٣                    |           | ٢٩-٢٨                               | ٤-١                    |           |
| ٢٥-١٨٥                              | ١١-٣                   |           | ٢٣-١٠٧                              |                        |           |
| ٩-١٧٢                               | ١٩-٣                   |           | ١٧-١٥٥                              | ٧-١                    |           |
| ٨-١٤٩                               | ١٢-٣                   |           | ٢٣-١٠٧                              | ٨-١                    |           |
| ٥٣-٧٤                               | ٣٤-٣                   |           | ٧٥١-٢                               |                        |           |
| ٣٧-٨٤                               | ٢٤-٥                   |           | ١٨-٤٥                               | ٩-١                    |           |
| ٣٢-٤٠                               | ٢٧-٦                   |           | ٤-١٠٧                               | ١٠-١                   |           |
| ١٤١-٣٤                              | ٣٧-٦                   |           | ٩-١٠٧                               |                        |           |
| ٢٥-١٨٦                              |                        |           | ٣٢-١٥٦                              |                        |           |
| ٢٤-١٨٦                              | ٥٦-٦                   |           | ١-١٥٧                               |                        |           |
| ٢٩-١٨٦                              | ٥٧-٦                   |           | ٣٦١-٧١                              | ١٣-١                   |           |
| ٣٣-١١                               | ٦٣-٦                   |           | ٣-١٥٧                               | ١٤-١                   |           |
| ١٩١-٤                               | ٧٠-٦                   |           | ٥٥١-٢١                              | ١٥-١                   |           |
| ٢٢١-٢٤                              | ٧-٣                    |           | ٣٠-٤٤                               | ١٨-١                   |           |
| ٧١١-٧١                              | ٧-٣٤                   |           | ٣-٥٩                                |                        |           |

| رقم الصفحة<br>والسطرفين<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر   | رقم الصفحة<br>والسطرفين<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر   |
|-------------------------------------|------------------------|-------------|-------------------------------------|------------------------|-------------|
| ١٢ - ٨٦                             | ٢٨ - ١٤                | إنجيل يوحنا | ٢٨ - ١٠٦                            | ٧ - ٣٥                 | إنجيل يوحنا |
| ٢٦ - ١٨١                            | ١٩ - ١٥                |             | ٢٣ - ٧٧                             | ٨ - ٢٨                 |             |
| ٣٠ - ٩٠                             | ٢٦ - ١٥                |             | ٤ - ٨٤                              | ٨ - ٣٣                 |             |
| ١٩ - ٨٩                             | ٤ - ١٦                 |             | ١٦ - ٥٣                             | ٨ - ٤٤                 |             |
| ١٠ - ٨٣                             | ١٦ - ١٦                |             | ١٠ - ١٦١                            | ٩ - ٦                  |             |
| ٦ - ٧١                              | ١٠ - ١٨                |             | ٧ - ١٠٧                             | ٩ - ١٣                 |             |
| ٦ - ١٩٠                             | ٣٧ - ١٨                |             | ٢٨ - ٨٤                             | ٩ - ١٥                 |             |
| ١٥ - ٥٩                             | ٢٤ - ١٩                |             | ٥ - ٥٤                              | ٩ - ٣٣                 |             |
| ٢٧ - ٨٢                             |                        |             | ١٠ - ٨٢                             | ١٠ - ١                 |             |
| ١٤ - ١٨٦                            |                        |             | ٧ - ٦٠١                             | ١٠ - ٣٢                |             |
| ٢٢ - ١٦٩                            | ٣٧ - ١٩                |             | ١٩ - ١٠٧                            | ١١ - ٤                 |             |
| ٢٨ - ٩٩                             | ٥ - ٢٠                 |             | ٢١ - ٤٤                             | ١١ - ٣٤                |             |
| ١٢ - ٦٨                             | ٧ - ٢٠                 |             | ١٩ - ٩٠                             | ١١ - ٣٤                |             |
| ١٧ - ٢٣                             | ١٢ - ٢٠                |             | ٢٢ - ٨٨                             | ١١ - ٢٧                |             |
| ١٥ - ٤٣                             | ١٣ - ٢٠                |             | ١٥ - ٨٥                             | ١١ - ٣٤                |             |
| ٢٧ - ١٧١                            | ١٧ - ٢٠                |             | ٢٢ - ٩١                             |                        |             |
| ٢٣ - ٩٤                             | ٢٢ - ٢٠                |             | ٨ - ٤٥                              | ١١ - ٣٨                |             |
| ٢٤ - ٥٦                             | ٦ - ٢١                 |             | ٣ - ١٠٦                             | ١١ - ٣٩                |             |
| ٢٥ - ١٥٢                            | ١٢ - ٢١                |             | ٣١ - ١٨٦                            | ١٤ - ٤٢                |             |
| ٦ - ١١٩                             | ١٩ - ٢١                |             | ٢٢ - ٩٤                             | ١٢ - ٣٥                |             |
| ٩ - ٨٥                              | ٢٢ - ٢١                | ٧ - ١٦٢     | ١٢ - ٣٦                             |                        |             |
| ٣٠ - ٤٢                             | ١ - ١                  | ٦ - ٧٩      | ١٤ - ٣١                             | أعمال الرسل            |             |
| ١٥ - ١٨١                            | ٦ - ١                  | ١٦ - ١٦٩    | ١٤ - ٢٢                             |                        |             |
|                                     |                        | ١٣ - ٨٦     | ١٤ - ٢٣                             |                        |             |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم المسافر | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم المسافر |
|-------------------------------------|------------------------|-------------|-------------------------------------|------------------------|-------------|
| ١٣ - ٦١                             | ٣٤ - ١٣                | أعمال الرسل | ٢١ - ١٠٧                            | ٧ - ١                  | أعمال الرسل |
| ٨ - ٥٤                              | ١١ - ١٤                |             | ٣٢ - ١٢                             | ٨ - ١                  |             |
| ١٣ - ١٢٧                            | ٣١ - ١٥                |             | ٢١ - ٤٧                             | ٢٥ - ١                 |             |
| ١٠ - ٤٢                             | ١ - ١٦                 |             | ٢٤ - ٨٠                             | ١ - ٣                  |             |
| ٨ - ٨٤                              | ٢٣ - ١٦                |             | ٦ - ٤٢                              | ٢٥ - ٣                 |             |
| ٨ - ٨٤                              | ٢٦ - ١٨                |             | ١٢ - ١٨٣                            | ٣ - ٥                  |             |
| ٦ - ١٥٩                             | ٢٨ - ١٨                |             | ١٥ - ٥٣                             | ٤١ - ٥                 |             |
| ٢٩ - ١٢                             | ٢٣ - ٢٠                |             | ٣١ - ١٨٩                            | ٢١ - ٧                 |             |
| ١٤ - ٤٢                             | ٢٩ - ٢٢                |             | ٣٢ - ١٠٠                            | ٣ - ٨                  |             |
| ١٦ - ٤٢                             | ١٠ - ٢٣                |             | ١ - ١٥                              | ٢٣ - ٨                 |             |
| ٢٩ - ٨٦                             | ١١ - ٢٥                |             | ٢٧ - ٤١                             | ٢٨ - ٨                 |             |
| ٢٨ - ٨٦                             | ١٢ - ٢٥                |             | ٣٠ - ١٧٣                            | ٣٧ - ٨                 |             |
| ١٦ - ٢٩                             | ٣ - ٢٦                 |             | ٢٢ - ٤٣                             | ٤ - ٩                  |             |
| ٢٥ - ١٧٢                            | ٢٩ - ٢٦                |             | ٦ - ١٦٩                             | ٥ - ٩                  |             |
| ٣١ - ٦٦                             | ١٦ - ٢٧                |             | ٣٣ - ١٨٤                            | ١٥ - ٩                 |             |
| ٢٥ - ١٤                             | ٢٨ - ٢٧                |             | ١١ - ١١٨                            | ٤٠ - ٩                 |             |
| ١٦ - ١٦                             | ٢٩ - ٢٧                |             | ١٨ - ٣٧                             | ١٠ - ١٠                |             |
| ١٥ - ١٦                             | ٢٢ - ٢٧                |             | ١٤ - ١٢٨                            | ٢٨ - ١٠                |             |
| ١٥ - ١٦                             | ٣٩ - ٢٧                |             | ٦ - ٨٤                              | ٢٩ - ١٠                |             |
| ٧ - ٣٣                              | ١١ - ٢٨                |             | ١٣ - ٧٩                             | ١٧ - ١١                |             |
|                                     |                        |             | ٢٨ - ٧٢                             | ٤ - ١٢                 |             |
|                                     |                        |             | ٣٣ - ١٥١                            | ٨ - ١٢                 |             |
|                                     |                        |             | ١٣ - ١٧١                            | ١٥ - ١٢                |             |
|                                     |                        |             | ١٢ - ٤٣                             | ١٠ - ١٣                |             |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر      | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر   |
|-------------------------------------|------------------------|----------------|-------------------------------------|------------------------|-------------|
| ٢٠ - ٣                              | ٢ - ١٣                 | الرسالة الأولى | ٥٧ = ٨                              | ١ - ٢٣                 | الرسالة إلى |
| ١٨١ - ٩                             | ٣ - ٢٢                 | إلى أهل        | ١٦٨ - ٢                             | ١ - ٢٥                 | أهل رومية   |
| ١٧١ - ٨                             | ٤ - ٨                  | كورنثوس        | ١٧٠ - ١٧                            | ٣ - ٥                  |             |
| ١٠١ - ٣٠                            | ٤ - ٩                  |                | ٨١ - ٥                              | ٤ - ١١                 |             |
| ١٢٧ - ٢٠                            | ٤ - ١٥                 |                | ٨٣ - ٢٦                             | ٥ - ٧                  |             |
| ١٨٨ - ١٩                            | ٥ - ١                  |                | ١٧١ - ١٨                            |                        |             |
| ١٩٠ - ٧                             | ٥ - ٥                  |                | ١٦٤ - ٣٠                            | ٥ - ٢٠                 |             |
| ١٤٤ - ١٣                            | ٥ - ١٣                 |                | ٨٥ - ٢١                             | ٦ - ٨                  |             |
| ١٧٠ - ٧                             | ٩ - ١                  |                | ١١٢ - ٧                             | ٦ - ١٣                 |             |
| ١٧٠ - ١٨                            | ٩ - ٤                  |                | ١٠٧ - ١٢                            | ٦ - ٢٠                 |             |
| ٦٣ - ١                              | ٩ - ٥                  |                | ١٠٧٢ - ٩                            | ٧ - ١٨                 |             |
| ١٧٤ - ١٣                            | ٩ - ١١                 |                | ٨٥ - ٢                              | ١٠ - ١٥                |             |
| ١٦٧ - ١٦                            | ٩ - ١٦                 |                | ٨٦ - ١٠                             | ١١ - ٣                 |             |
| ٤٥ - ١٠                             | ١٠ - ٤                 |                | ١١٧ - ٢٣                            | ١١ - ٤                 |             |
| ١٠٦ - ١١                            | ١٠ - ١١                |                | ٤٣ - ١                              | ١١ - ٣٣                |             |
| ١٦٨ - ١٣                            | ١٠ - ٣٠                |                | ١٦٨ - ٢                             | ١٢ - ٣٦                |             |
| ١٠٥ - ١                             | ١١ - ١٣                |                | ٦٠ - ٢٣                             | ١٢ - ٢                 |             |
| ١٣٢ - ٧                             | ١١ - ٢٢                |                | ١٤٨ - ١١                            | ١٢ - ٢٠                |             |
| ٢٠ - ٥                              | ١٢ - ١                 |                | ٤٨ - ٥                              | ١٤ - ٥                 |             |
| ٥٨ - ٧                              | ١٣ - ١٢                |                | ٦٨ - ١٢                             | ١٤ - ١١                |             |
| ١٨٢ - ٣١                            |                        |                | ٨٥ - ٨                              | ١ - ١٩                 |             |
|                                     |                        |                | ١٠٦ - ٥                             | ١٦ - ٦                 |             |
|                                     |                        |                | ١١٣ - ٣٠                            | ١٦ - ١٢                |             |

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر   | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر       |
|-------------------------------------|------------------------|-------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------|
| ١١ - ٨١                             | ٧ - ١                  | الرسالة إلى | ٥ - ١٨                              | ١٣ - ١٣                | الرسالة الأولى  |
| ٨ - ١٧٠                             | ٢ - ٢                  | أهل         | ٣ - ٨١                              | ٢٢ - ١٤                | إلى أهل         |
| ٢٢ - ٩٦                             | ٤ - ٢                  | غلاطية      | ٥ - ٦٥                              | ٢٦ - ١٥                | كورنثوس         |
| ٢١ - ١٦٩                            | ٦ - ٢                  |             | ٢٦ - ٤٠                             | ٣٣ - ١٥                |                 |
| ٣٠ - ٢١                             | ١٤ - ٢                 |             | ١٣ - ٤٣                             | ٥٥ - ١٥                |                 |
| ٧ - ٤٣                              | ١ - ٣                  |             | ٢٤ - ٨٣                             |                        |                 |
| ٢٤ - ٨٣                             | ٤ - ٣                  |             | ٩ - ١٨٣                             |                        |                 |
| ٧ - ١٧٨                             |                        |             | ٧ - ٥٩                              | ٢١ - ١٦                |                 |
| ١٦ - ٤٧                             | ١٩ - ٤                 |             |                                     |                        |                 |
| ١٠ - ٢٨                             | ٢٦ - ٤                 |             | ٢٣ - ٦٤                             | ٣ - ١                  | الرسالة الثانية |
| ٢ - ٨٣                              |                        |             | ٢٩ - ٣٠                             | ١٣ - ١                 | إلى أهل         |
| ٢٠ - ١٤٨                            | ١ - ٦                  |             | ٢٠ - ١٥٩                            | ٦ - ٣                  | كورنثوس         |
|                                     |                        |             | ٩ - ٨٦                              | ١٢ - ٣                 |                 |
| ١٨ - ٧٣                             | ٢٨ - ٢                 | الرسالة إلى | ٢٢ - ١٥٩                            | ١٨ - ٤                 |                 |
| ١٤ - ٤٣                             | ١ - ٣                  | أهل أفسس    | ٢٤ - ١٤٧                            | ٢ - ٧                  |                 |
| ١٣ - ١١٧                            | ٣ - ٤                  |             | ١٦ - ٦٨                             | ١٠ - ١٠                |                 |
| ١٢ - ٦٨                             | ٢٩ - ٤                 |             | ١٩ - ١١٧                            | ١٣ - ١٠                |                 |
| ٢٧ - ٨١                             |                        |             | ٩ - ٨٤                              | ١ - ١١                 |                 |
| ١٩ - ١٣                             | ١٢ - ٥                 |             | ١٨ - ٩٢                             | ٢ - ١١                 |                 |
|                                     |                        |             | ٢٤ - ١٦٧                            | ٦ - ١١                 |                 |
| ٤ - ١٧                              | ١٣ - ١                 | الرسالة إلى | ١ - ١٢٥                             | ٩ - ١١                 |                 |
| ١٤ - ٦٨                             | ٢٧ - ٢                 | أهل فيلبى   | ٢٤ - ١٤٧                            | ١٦ - ١١                |                 |
| ٢٣ - ١٤٧                            | ٢٩ - ٢                 |             | ٢٢ - ٨٣                             | ٢٤ - ١١                |                 |

| رقم الصفحة<br>والسطري<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر                 | رقم الصفحة<br>والسطري<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفقرة | اسم السفر                               |                                        |
|-----------------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| ٢٢ - ٨٦                           | ١٤ - ١                 | الرسالة إلى<br>فليمون     | ٢٧ - ١٠٦<br>٢٤ - ١٧٠              | ١١ - ٣                 | الرسالة إلى<br>أهل فيلبى                |                                        |
| ١ - ٥٨                            | ٣ - ١                  | الرسالة إلى<br>العبرانيين | ٩ - ١٧٠                           | ١٢ - ٣                 |                                         |                                        |
| ٣٢ - ١٨٩                          | ٥ - ١                  |                           | ١٩ - ١٨٦                          | ١٣ - ٣                 |                                         |                                        |
| ٤ - ١٩١                           |                        |                           | ٦ - ١٠٦                           | ٣ - ٤                  |                                         |                                        |
| ٨ - ١٥٥                           | ٩ - ١                  |                           | ٨ - ٦٤                            | ١٠ - ٢                 | الرسالة إلى<br>أهل<br>كولوسسى           |                                        |
| ٦ - ١٦٥                           | ٦ - ٤                  |                           |                                   | ٣٢ - ١٢                | ٨ - ٤                                   | الرسالة الأولى<br>إلى أهل<br>تسالونيكى |
| ٢٠ - ٦٢                           | ١٤ - ٤                 |                           |                                   |                        |                                         |                                        |
| ١٨ - ١٥٦                          | ٦ - ١١                 |                           |                                   |                        |                                         |                                        |
| ٢٣ - ٤٥                           | ٢٩ - ١٢                |                           |                                   |                        |                                         |                                        |
| ٢٧ - ١٦٢                          | ١٩ - ١٣                |                           |                                   |                        |                                         |                                        |
| ١٥ - ٦٨                           | ٢ - ١                  | رسالة<br>يعقوب            | ١٦ - ١٣                           | ١٠ - ٢                 | الرسالة الثانية<br>إلى أهل<br>تسالونيكى |                                        |
| ٢٢ - ٦٤                           | ٩ - ٣                  |                           |                                   | ٨ - ١٦٥                | ٧ - ١                                   | الرسالة الأولى<br>إلى أهل<br>تيموثاوس  |
| ٦ - ٨٢                            | ١٧ - ٣                 |                           |                                   | ٨ - ١٣                 | ٩ - ٢                                   |                                        |
| ٩ - ٤٣                            | ١ - ٥                  |                           |                                   | ٣١ - ٤٢                | ٢٠ - ٦                                  |                                        |
| ٦ - ١٢                            | ٣ - ٥                  |                           |                                   | ٢٢ - ١٤                | ١٣ - ٤                                  | الرسالة الثانية<br>إلى أهل<br>تيموثاوس |

| اسم السفر             | رقم الاصحاح<br>والفترة | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة |  |  |  |
|-----------------------|------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| رسالة<br>بطرس الاولى  | ٢ - ٥<br>٣ - ٢٠        | ١٥٢ - ٢٧<br>١٠٥ - ١١                |  |  |  |
| رسالة بطرس<br>الثانية | ٢ - ٢٠                 | ٣٥ - ٩                              |  |  |  |
| رسالة يوحنا<br>الاولى | ٢ - ١٧<br>٤ - ٧        | ٦٤ - ٦<br>٤٥ - ١٩                   |  |  |  |

\* شواهد من العهد الجديد وفقاً للترجمة اليونانية (نسخة هرقل)

| اسم السفر | رقم الاصحاح<br>والفقرة | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | اسم السفر                  | رقم الاصحاح<br>والفقرة | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة |
|-----------|------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| مكتي      | ٢٨ - ٥                 | ١٧٨ - ٢٢                            | لوقا                       | ٢١ - ١٦                | ١١٨ - ١٦                            |
|           | ١١ - ٨                 | ٤٩ - ٣١                             |                            | ٢٦ - ١٦                | ١١ - ٢٧                             |
|           | ٤ - ١٢                 | ٨٦ - ١                              |                            |                        | ١٢ - ١٢                             |
|           | ٣٣ - ١٢                | ٣٢ - ١١                             |                            | ١٧ - ١٩                | ١٧٦ - ٨                             |
|           | ١٣ - ١٦                | ١٥٨ - ٦                             |                            | ٢٠ - ٤                 | ١٠٧ - ٢٢                            |
|           | ١٤ - ١٦                | ١٥٧ - ٣١                            |                            | ٢٣ - ٢                 | ١٧٣ - ٢٩                            |
| مكتي      | ٢٢ - ١٦                | ١٧٥ - ١٧                            | يوحنا                      | ٤ - ١                  | ١٠٧ - ٢٣                            |
|           | ١٦ - ٢٢                | ١٧٤ - ٣٠                            |                            | ٧ - ١                  | ١١٧ - ٥                             |
|           | ١٤ - ٢٥                | ٩٠ - ٢٤                             |                            | ٨ - ١                  | ١٠٧ - ٢٣                            |
|           | ٢١ - ٢٥                | ١٧٦ - ٨                             |                            | ٥ - ٤٥                 | ١٥٦ - ١٨                            |
|           | ١٠ - ٢٨                | ٧٥ - ١٥                             |                            | ١٤ - ٢٣                | ١١٨ - ٩                             |
|           | ٥ - ٤                  | ١٥٨ - ٢                             |                            | ١٦ - ١١٥٨              | ١٥٨ - ١٣                            |
| سرفس      | ٣ - ٩                  | ٣٨ - ١                              | أعمال الرسل                | ١٩ - ١٦                | ١٨٦ - ١٣                            |
|           | ٦ - ١٤                 | ١٤٤ - ١٩                            |                            | ٢١ - ١٩                | ١١٩ - ٥                             |
|           | ٢٩ - ١٥                | ١٧٦ - ٣٢                            |                            | ٩ - ١٥                 | ١٨٥ - ١                             |
| لوقا      | ٢٨ - ١                 | ٢٥ - ١                              | أعمال الرسل                | ١٥ - ٣٩                | ١٦٠ - ٤                             |
|           | ٣٧ - ١                 | ١٧٤ - ١٧                            |                            |                        |                                     |
|           | ٣٩ - ١                 | ٦٢ - ٦                              | الرسالة إلى<br>أهل رومية   | ٧ - ٢٦                 | ١٦٨ - ١٣                            |
|           | ٧ - ٢                  | ٤١ - ٢٨                             |                            | ١٤ - ٥                 | ٤٨ - ٤                              |
|           | ٣ - ٤                  | ١٧١ - ٢٣                            | الرسالة إلى<br>أهل كورنثوس | ١٣ - ١٢                | ٥٨ - ٧                              |
|           | ٧ - ٤٥                 | ١٠٦ - ٢٤                            |                            |                        |                                     |
| ١٤ - ٣٥   | ١٢٩ - ٢١               |                                     |                            |                        |                                     |
| ١٥ - ٢٢   | ١٤٨ - ٢٠               |                                     |                            |                        |                                     |

| اسم المرفوع                           | رقم الاصحاح<br>والفقرة | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة |  |  |  |
|---------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| الرسالة الثانية<br>إلى أهل<br>كورنثوس | ١١ - ٢٥                | ٤٨ - ١٤                             |  |  |  |
| الرسالة إلى<br>أهل غلاطية             | ٣ - ٤                  | ١٧٨ - ٨                             |  |  |  |
| الرسالة إلى<br>أهل فيلبى              | ٣ - ١٣                 | ١٨٦ - ٩                             |  |  |  |
| الرسالة الأولى<br>إلى أهل<br>تيموثاوس | ٤ - ٧                  | ٢١ - ٢٢                             |  |  |  |
| بولس (٢)                              | -                      | ١٦٨ - ١٦                            |  |  |  |
| رسالة يهوذا                           | ١ - ١                  | ٥٣ - ٥                              |  |  |  |

ج شواهد سن خارج الكتاب المقدس

—————

—

| رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفترة | اسم الشاهد                           | رقم الصفحة<br>والسطر في<br>المطبوعة | رقم الاصحاح<br>والفترة | اسم الشاهد          |  |
|-------------------------------------|------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|---------------------|--|
| ٣٠ - ١٥٢                            | ١٧ - ٣٨                | حنانيا<br>(براسيرا)                  | ١٠ - ٦٨                             | ١ - ١                  | حنانيا<br>(براسيرا) |  |
| ٩ - ٤٨                              | ٢٥ - ٣٨                |                                      | ١٧ - ١٨٦                            | ٢١ - ٣                 |                     |  |
| ٢٧ - ٢٣                             | ٣١ - ٣٨                |                                      | ١٧ - ١٨٦                            | ٢٣ - ٣                 |                     |  |
| ٤ - ٧٣                              | ١٢ - ٣٩                |                                      | ٢٧ - ٤٥                             | ٣٠ - ٣                 |                     |  |
| ١٠ - ١٧٧                            | ١ - ٤١                 |                                      | ٣٢ - ٦٩                             | ١٧ - ٤                 |                     |  |
| ٥ - ٧٩                              | ١٥ - ٤٢                |                                      | ٢٩ - ١٦٥                            | ١٠ - ٥                 |                     |  |
| ٢١ - ١٨٩                            | ٢ - ٤٥                 |                                      | ٨ - ١٦                              | ١١ - ٧                 |                     |  |
|                                     |                        |                                      | ١٥ - ٢٨                             |                        |                     |  |
| ٢١ - ١٢                             | ٤ - ٢                  | سحطال<br>حنانيا<br>الحكمة<br>العظيمة | ١ - ١٩١                             | ١٧ - ٧                 |                     |  |
| ٢ - ١٦                              |                        |                                      | ١٧ - ١٤٦                            | ٢١ - ٧                 |                     |  |
| ٤ - ١٦                              | ٥ - ٤                  |                                      | ٧ - ١٤٥                             | ٢٥ - ٧                 |                     |  |
| ١٠ - ٩٨                             | ١٩ - ٤                 |                                      | ٧ - ١١                              | ١٨ - ١٣                |                     |  |
| ٣ - ٤٥                              | ٢٦ - ٦                 |                                      | ١٢ - ١٨٠                            | ٢٢ - ١٣                |                     |  |
| ٥ - ٥٦                              | ١٨ - ٧                 |                                      | ٥ - ١٠١                             | ١ - ١٤                 |                     |  |
| ٤ - ٨٢                              | ٢١ - ٧                 |                                      | ١ - ١١٩                             | ٢٣ - ١٨                |                     |  |
| ٩ - ٦٦                              | ١٩ - ١١                |                                      | ٣٢ - ١٧                             | ٢ - ١٩                 |                     |  |
| ٢ - ٢٤                              | ١٤ - ١٣                |                                      | ١٣ - ١٥٠                            | ٢٨ - ١٩                |                     |  |
| ٦ - ٢٤                              | ٣١ - ١                 |                                      | ٣٢ - ١١٨                            | ٢ - ٢١                 |                     |  |
| ٢٠ - ٩٦                             |                        |                                      | ١١ - ٦٨                             | ١٦ - ٢٢                |                     |  |
| ٧ - ٦٩                              | ١٨ - ١٨                |                                      | ٥ - ١٠١                             | ٨ - ٢٥                 |                     |  |
| ٣٢ - ٩٤                             | ٩                      |                                      | ١٩ - ٩٧                             | ٢٦ - ٢٥                |                     |  |
|                                     |                        |                                      | ٦ - ١٥٠                             | ١٧ - ٢٧                |                     |  |
|                                     |                        |                                      | ٢ - ١١٩                             | ٢١ - ٣١                |                     |  |
| ٢٨ - ٥٣                             | ١٣ - ١٠                |                                      | طوبيا<br>(طوبيا)                    | ٢٨ - ٩٣                | ١٢ - ٣٤             |  |

| اسم الشاهد                        | رقم الاصحاح<br>والنقرة               | رقم الصفحة<br>والسطرين<br>المطبوعين         |  |  |  |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|--|--|--|
| ملاح<br>وطمحت<br>كتاب<br>المكابين | ؟                                    | ١٧٣ - ٢٦                                    |  |  |  |
| "كتاب<br>المكابين<br>الاول"       | ١ - ٤٣<br>٤ - ١٠<br>٤ - ٤٤<br>٦ - ٤٣ | ٩٦ - ٢٩<br>١٧٠ - ٢٢<br>١٧٠ - ١٥<br>١٣٤ - ١٣ |  |  |  |
| كتاب<br>المكابين<br>الثاني        | ٥ - ٦<br>٥ - ٩<br>٦ - ٢١<br>١٢ - ٤٠  | ٩٨ - ٢٤<br>١٣ - ١٤<br>٨٧ - ٢٨<br>٨١ - ٦     |  |  |  |
| الثالث                            | ٧ - ٦                                | ٨٤ - ١                                      |  |  |  |
| JUDITH<br>?                       | ٢ - ١٧                               | ٧٠ - ٢٧                                     |  |  |  |

| رقم الصفحة والسطر<br>في المطبوعة | اسم الشاهد                               | رقم الصفحة والسطر<br>في المطبوعة | اسم الشاهد         |
|----------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|--------------------|
| ١٧ - ١٨٢                         | اسمه <sup>ثمنا</sup><br>"انيانوس الراهب" | ٢٧ - ٦                           | اسمه<br>"ايراثاوس" |
| ١٩ - ١١                          | حصله<br>"بسيلوس"                         | ٣ - ٣١                           | اسمه<br>"انطونيوس" |
| ٨ - ١٢                           |                                          | ٧ - ٣٢                           |                    |
| ٢٤ - ١٢                          |                                          | ١٨ - ٣٢                          |                    |
| ٢٧ - ١٣                          |                                          | ٣١ - ٤٧                          |                    |
| ٢ - ١٥                           |                                          | ٢٤ - ٤٨                          |                    |
| ٣١ - ١٦                          |                                          | ٢٨ - ٤٨                          |                    |
| ١٣ - ١٧                          |                                          | ٢٠ - ٦٧                          |                    |
| ٢٥ - ٢٤                          |                                          | ٣٠ - ٧٧                          |                    |
| ٣٠ - ٤٧                          |                                          | ٢٦ - ٩٥                          |                    |
| ٦ - ٤٨                           |                                          | ٢٤ - ٩٧                          |                    |
| ١٣ - ٧٠                          |                                          | ٨ - ١٠١                          |                    |
| ٢٧ - ٩٦                          |                                          | ١٠ - ١٦٠                         |                    |
| ٢١ - ٩٨                          |                                          | ١٩ - ١٦٣                         |                    |
| ١١ - ٩٩                          |                                          | ٣١ - ١٦٤                         |                    |
| ٣٣ - ١٠٠                         |                                          | ١٥ - ١٦٥                         |                    |
| ٦ - ١١٨                          |                                          | ١٧ - ١٦٨                         |                    |
| ١١ - ١١٩                         |                                          | ٢٠ - ١٧١                         |                    |
| ١٧ - ١٣٤                         |                                          | ٧ - ١٧٣                          |                    |
| ١ - ١٤٠                          |                                          | ٩ - ١٧٣                          |                    |
| ١٤ - ١٤٥                         |                                          | ١٣ - ١٧٣                         |                    |
| ١٦ - ١٤٩                         |                                          | ٢ - ١٨٨                          |                    |

| رقم الصفحة والسطر<br>في المطبوعة | اسم الشاهد                | رقم الصفحة والسطر<br>في المطبوعة | اسم الشاهد          |
|----------------------------------|---------------------------|----------------------------------|---------------------|
| ٢٠ - ٣٥                          | كزينة زنه<br>(الاهلوية ه) | ١٩ - ١٥٢                         | حصله                |
| ٣٠ - ٣٥                          |                           | ٣٠ - ١٥٢                         | "بسيلسيوس"          |
| ٢٣ - ٣٩                          |                           | ٣٣ - ١٦٠                         |                     |
| ٣١ - ٤٥                          | كزينة زنه                 |                                  | كزينة زنه           |
| ١٣ - ٤٦                          |                           | ١٠ - ١٠٦                         | "بوسرفيسون"         |
| ٢٤ - ٤٧                          |                           | ٢٦ - ٧                           | كزينة زنه           |
| ٢ - ٤٨                           |                           | ٣١ - ٨                           | "جسريجوروس"         |
| ١٤ - ٤٨                          |                           | ١٢ - ١١                          | (ويطلق عليه أيضا)   |
| ٢٨ - ٤٩                          |                           | ٧ - ١٢                           | كاهل زنه            |
|                                  |                           | ٢٤ - ١٢                          | "تولوجوس"           |
| ١٣ - ٥١                          |                           | ٢٩ - ١٢                          | تعني: عالم باللاهوت |
| ٢٠ - ٥١                          |                           | ١٧ - ١٦                          |                     |
| ٢٨ - ٥١                          |                           | ٢٩ - ١٦                          |                     |
| ١٠ - ٥٧                          |                           | ٨ - ٢٣                           |                     |
| ١١ - ٦٠                          |                           | ١٠ - ٢٥                          |                     |
| ٢٥ - ٦٢                          |                           | ١٧ - ٢٥                          |                     |
| ٣٠ - ٦٣                          |                           | ٢١ - ٢٨                          |                     |
| ٢٩ - ٦٤                          |                           | ١٨ - ٢٩                          |                     |
| ٦ - ٦٥                           | ٢٠ - ٣١                   |                                  |                     |
| ١٧ - ٧٠                          | ٣٠ - ٣١                   |                                  |                     |
| ٣١ - ٧٦                          | ١٤ - ٣٢                   |                                  |                     |
| ٣١ - ٧٧                          | * ٣٣ - ٣٢                 |                                  |                     |
| ٧ - ٨٢                           | ١١ - ٣٣                   |                                  |                     |
|                                  | ١١ - ٣٥                   |                                  |                     |

| رقم الصفحة والسطر | اسم الشاهد      | رقم الصفحة والسطر | اسم الشاهد      |
|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|
|                   | صنبره زنهف      | ٢٥ - ٨٤           | صنبره زنهف      |
| ١٦ - ١٥٩          | (لا اله الا هو) | ٢٥ - ٩٥           | (لا اله الا هو) |
| ١ - ١٦٠           |                 | ٢٦ - ٩٦           |                 |
| ٢٨ - ١٦٠          |                 | ١ - ١٠١           |                 |
| ١٣ - ١٦١          |                 | ٩ - ١٠٥           |                 |
| ٢٣ - ١٦١          |                 | ١٢ - ١١٢          |                 |
| ٢١ - ١٦٢          |                 | ٢٣ - ١١٢          |                 |
| ٢٦ - ١٦٢          |                 | ٢٥ - ١١٢          |                 |
| ٢٩ - ١٦٤          |                 | ٢٦ - ١١٥          |                 |
| ٢١ - ١٦٦          |                 | ٢ - ١١٦           |                 |
| ٢٣ - ١٦٦          |                 | ١١ - ١١٦          |                 |
| ١٨ - ١٦٨          |                 | ١ - ١١٧           |                 |
| ١ - ١٧٢           |                 | ١٣ - ١٢٦          |                 |
| ٤ - ١٧٢           |                 | ٢٢ - ١٢٧          |                 |
| ١٤ - ١٧٤          |                 | ٣١ - ١٣٤          |                 |
| ٢٠ - ١٧٤          |                 | ١٥ - ١٤١          |                 |
| ٣١ - ١٧٨          |                 | ٨ - ١٤٥           |                 |
| ١١ - ١٧٩          |                 | ٧ - ١٥٠           |                 |
| ١٥ - ١٧٩          |                 | ٢٨ - ١٥٢          |                 |
| ١٦ - ١٧٩          |                 | ٢١ - ١٥٨          |                 |
|                   |                 | ٢٩ - ١٥٨          |                 |
| ٢٣ - ١٧٩          |                 | ٣ - ١٥٩           |                 |
| ٢٩٠ ١٨ - ١٨٠      |                 | ٧ - ١٥٩           |                 |
| ٧ - ١٨٥           |                 | ١٠ - ١٥٩          |                 |



| رقم الصفحة والسطر | اسم الشاهد | رقم الصفحة والسطر | اسم الشاهد |
|-------------------|------------|-------------------|------------|
| ١٦ - ٧٦           | طنز أفند   | ١٧ - ١٦           | طنز أفند   |
| ٢١ - ٧٧           |            | ٩ - ٢٢            |            |
| ٧ - ٧٩            |            | ١٥ - ٢٣           |            |
| ١٧ - ٧٩           |            | ٢٦ - ٣١           |            |
| ٢٠ - ٧٩           |            | ٣ - ٣٢            |            |
| ٦ - ٨٤            |            | ٥ - ٣٢            |            |
| ١١ - ٨٥           |            | ١٧ - ٣٢           |            |
| ٢٣ - ٨٦           |            | ٢٦ - ٣٧           |            |
| ٥ - ٨٧            |            | ١٤ - ٣٨           |            |
| ٦ - ٨٧            |            | ٧ - ٤٠            |            |
| ١٦ - ٨٨           |            | ٢١ - ٤٠           |            |
| ١٦ - ٨٩           |            | ١٥ - ٤٨           |            |
| ٢٤ - ٩٥           |            | ٢٨ - ٥٩           |            |
| ٨ - ٩٦            |            | ٢٤ - ٦١           |            |
| ١٢ - ٩٦           |            | ٢٦ - ٦٢           |            |
| ٦ - ٩٨            |            | ٢٤ - ٦٤           |            |
| ٩ - ٩٨            |            | ٤ - ٦٥            |            |
| ١١ - ٩٨           |            | ٢١ - ٦٧           |            |
| ٢٩ - ٩٨           |            | ٢٨ - ٦٨           |            |
| ٢٨ - ١٠١          |            | ٢٧ - ٦٩           |            |
| ٢٥ - ١٠٧          |            | ١ - ٧٠            |            |
| ١ - ١٠٨           |            | ٧ - ٧٠            |            |
| ٦ - ١٠٨           |            | ١٤ - ٧٣           |            |
| ١٠ - ١١٢          |            | ٢١ - ٧٣           |            |
| ٩ - ١١٣           |            | ٤ - ٧٦            |            |

| اسم الشاهد     | رقم الصفحة والسطر | رقم الصفحة والسطر | اسم الشاهد  |
|----------------|-------------------|-------------------|-------------|
| ظفر افندي      | ١٦ - ٢٠           | ٩ - ١١٨           | نزه         |
|                | ١٠ - ٨٢           | ٢٢ - ١٢٠          |             |
|                | ٢٦ - ١٧٠          | ١ - ١٢٤           |             |
|                | ١ - ١٧٣           | ٧ - ١٢٥           |             |
|                |                   | ٢٥ - ١٢٥          |             |
|                |                   | ١٢ - ١٢٧          |             |
|                |                   | ١٥ - ١٢٨          |             |
|                |                   | ٢٤ - ١٢٨          |             |
|                |                   | ١٩ - ١٤٣          |             |
|                |                   | ٢٠ - ١٤٤          |             |
| صاميه وانه     | ١٤ - ١٨٢          | ٢٤ - ١٤٨          | فيه فلهه    |
|                |                   | ٣ - ١٥٣           |             |
|                |                   | ٣١ - ١٦٢          |             |
|                |                   | ١٧ - ١٦٣          |             |
|                |                   | ١٦ - ١٦٧          |             |
|                |                   | ٢٦ - ١٧٧          |             |
|                |                   | ٢١ - ١٨٦          |             |
|                |                   | ١٣ - ١٢           |             |
|                |                   | ٩ - ٦٤            |             |
|                |                   | ١٤ - ١٣           |             |
| انظر<br>بمنزله | ١٥ - ١٠٧          | ١٣ - ١٣           | نزه         |
|                |                   | ١٧ - ١٣           |             |
|                |                   | ٤ - ١٤            |             |
|                |                   | ٢٢ - ١٦           |             |
|                |                   | ٥ - ٣٩            |             |
|                |                   |                   | "نورسي"     |
|                |                   |                   | "مار يعقوب" |

٥ - فهرست المصادر والمراجع

~~~~~

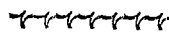
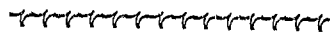
~~~~~

أولا : المصادر والمراجع العربية :

- ١ - الكتاب المقدس .
- ٢ - ابن العبرى الشاعر ، للمطران غريغوريوس بولس بهنام ، مكتبة الشبيبا ، قامشلى ( سورية ) ١٩٦٥ م .
- ٣ - الاتقان فى صرف اللغة السريانية ، يوسف دريان ، بيروت ١٩٠٣ م .
- ٤ - إحكام الإحكام فى علم التصريف عند السريان ، جبريل القرداحى ، روم - ١٩٢٤ م .
- ٥ - الإحكام فى صرف السريانية ونحوها وشعرها ، جبريل القرداحى ، روم - ١٨٨٠ م .
- ٦ - أدب اللغة الآرامية ، للآب ألبير أبونا ، بيروت ١٩٧٠ م .
- ٧ - الاسم عند ابن العبرى من *חלוקת השמות* " كتاب الأشعة " ( ترجمة ودراسة ) رسالة ماجستير ، إعداد : أحمد الجمل ، كلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر ١٩٩٢ م .
- ٨ - تاريخ الأدب السريانى ، أد . مراد كامل ، أد . محمد حمدى البكرى ، أد . زاكىة رشدى ، دار الثقافة بالقاهرة ١٩٧٩ م .
- ٩ - تاريخ مختصر الدول ، لابن العبرى ، طبعة الآب أنطون صالحانى اليسوعى ، بيروت ١٨٩٠ م .
- ١٠ - ثقافة السريان فى القرون الوسطى ، نينا بينغوليفسكايا ، ترجمة د . خلف الجراد سورية ١٩٩٠ م .
- ١١ - الجنى الدانى فى حروف المعانى ، للحسن بن قاسم المرادى ، تحقيق د . فخر الدين قباوه ، أد . محمد نديم فاضل ، دار الافاق الجديدة بيروت ، الطبعة الثانية ١٩٨٣ م .
- ١٢ - الخليل ، معجم مصطلحات النحو العربى ، د . جورج مترى عبد المسيح ، وهانى جورج تابرى ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٩٠ م .
- ١٣ - السريانية نحوها وصرفها ، أد . زاكىة رشدى ، دار الثقافة بالقاهرة ، الطبعة الثانية ١٩٧٨ م .
- ١٤ - شوح المفصل لابن يعيش ، مكتبة المتنبى بالقاهرة ، بدون تاريخ .
- ١٥ - غرامطيق اللغة الآرامية السريانية ، بولس الخورى ، مطبعة الرهبانية

— بيروت ، الطبعة الثانية ١٩٦٢ م .

- ١٦ — الكتاب فى نحو اللغة الآرامية السريانية الكلدانية وصفها وشعرها ، للقـس  
جرجس الرزى ، بيروت ١٨٩٢ م .
- ١٧ — اللؤلؤ المنشور فى تاريخ العلوم والآداب السريانية ، لافرام برصوم ، حمص ،  
الطبعة الأولى ١٩٤٣ م .
- ١٨ — اللعة الشهية فى نحو اللغة السريانية ، اقليميس يوسف داود ، الموصل  
١٨٩٦ م .
- ١٩ — مخطوطة كتاب الأزمنا لابن العبرى ، رسالة ماجستير ، إعداد : د . شادية  
حافظ ، كلية الآداب جامعة القاهرة ١٩٧٨ م .
- ٢٠ — المفصل فى قواعد اللغة السريانية وآدابها والموازنة بين اللغات السامية ،  
محمد عطيه الابراشى وآخرين ، القاهرة ١٩٣٥ م .
- ٢١ — المناهج فى النحو والمعانى عند السريان ، جبريل القرداحى ، روما  
١٩٠٣ م .
- ٢٢ — يوحنا ابن العبرى حياته وشعره ، للمطران غريغوريوس بولس بيهنام ، بغداد  
١٩٨٤ م .



ثانيا - المقالات :-

- ١ - ابن العبري هل كان من جنسية يهودية ، ملخص مقال افرام برصوم ، مجلة المشرق ، بيروت ١٩٢٦ م ، العدد الأول .
- ٢ - غريغوريوس أبو الفرج المعروف بابن العبري ، مقالات للأب لويس شيخو اليسوعي مجلة المشرق ، بيروت ، السنة الاولى ١٨٩٨ م ، الاعداد ( ٧ - ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٢ - ١٤ ) .
- ٣ - كتاب الحمامة لابن العبري ، مقال ليوسف حبيقة ، مجلة المشرق ، بيروت ١٩٥٦ م ، العدد الثالث .

ثالثا - المراجع الأجنبية :

- 1- AXEL MOBERG:BUCH DER STRHLEN ,LEIPZIG 1913.
- 2- BAUMSTARK:GESCHICHTE DER SYRISCHEN LITERATURE , BONN 1922 .
- 3-BUDGE:THE CHRONOGAPHY OF GREGORY ABUL FARAG , LONDON 1932 .
- 4- CHABOT:LITTERATURE SYRIAQUE ,PARIS 1934 .
- 5- DUVAL:LA LITTERATURE SYRIAQUE ,PARIS 1900 .
- 6- MERX:ARTIS GRAUMATICAЕ APUD SYRAS ,LEIPZIG 1889 .

٦ - فهرست الموضوعات

~~~~~

~~~~~

|

فهرست الموضوعات

=====

| الصفحة   | الموضوع                                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------|
|          | مقدمه                                                       |
| ٣ - ٩    | تمهيد : ويشتمل على :-                                       |
|          | = أولا : التعريف بابن العبري                                |
| ٣        | أ - اسمه ولقبه                                              |
| ٤        | ب - هل ابن العبري يهودى الاصل؟                              |
| ٥        | ج - مولده ونشأته وثقافته                                    |
| ٦        | د - نشاطه العلمى                                            |
| ٧        | هـ - وفاته                                                  |
| ٨        | = ثانيا : وصف النسخة المطبوعة لمخطوطة كتاب الاشعة           |
|          | الجزء الاول : ويشتمل على :-                                 |
| ١٠ - ١٨٠ | == أولا - ترجمة القسم الثانى من كتاب الأشعة وفيه تسعة أبواب |
| ١١ - ١٨  | * الباب الأول : ماهية الفعل وملحقاته وفيه خمسة فصول         |
| ١١       | الفصل الاول : حد الفعل وخصائصه                              |
| ١٢       | الفصل الثانى : حروف الزيادة الداخلة على الفعل               |
| ١٣       | الفصل الثالث : دلالات الفعل                                 |
| ١٦       | الفصل الرابع : علامات التذكير والتأنيث فى الأفعال           |
| ١٧       | الفصل الخامس : أنواع الجمل                                  |
| ١٩ - ٢٥  | * الباب الثانى : لزوم الأفعال وتعديها وفيه أربعة فصول       |
| ١٩       | الفصل الاول : أمثلة الأفعال اللازمة والمتعدية               |
| ٢٠       | الفصل الثانى : أسباب التعدية                                |
| ٢٢       | الفصل الثالث : إبطال أسباب التعدية                          |
| ٢٤       | الفصل الرابع : الأفعال المتعدية واللازمة معا                |

\* الباب الثالث : الأفعال التى تتكون من حرفين وفيه سبعة ٢٦ — ٥٤

فصل

الفصل الاول : الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة أو الفتحة

٢٦ القصيرة

٢٨ الفصل الثانى : أمثلة الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة الطويلة

٣١ الفصل الثالث : أمثلة الأفعال المفتوحة الأول بالفتحة القصيرة

الفصل الرابع : أمثلة الأفعال التى تذكر بالفتحة الطويلة والفتحة

٣٦ القصيرة .

الفصل الخامس : الاتفاق والاختلاف بين المفتوح الأول بالفتحة

٤٠ الطويلة والمفتوح الاول بالفتحة القصيرة

الفصل السادس : اتصال الضمائر بالأفعال المفتوحة الأول بالفتحة

٤٥ الطويلة

الفصل السابع : اتصال الضمائر بالأفعال المفتوحة الأول بالفتحة

٥٠ القصيرة .

\* الباب الرابع : الأفعال المعتلة الاخر التى تتكون من ثلاثة

٥٥ — ٨٢ حروف وحركة واحدة وفيه ثمانية فصول

٥٥ الفصل الاول : تقسيم الأفعال الثلاثية على وجه العموم

٥٦ الفصل الثانى : الأفعال الساكنه الأول التى تنتهى بألف

٥٩ الفصل الثالث : الأفعال الساكنه الأول التى تنتهى بياء

٦٢ الفصل الرابع : بعض الأفعال التى تنتهى بألف

الفصل الخامس : الاتفاق والاختلاف بين الأفعال المنتهية

٦٧ بألف والمنتهية بياء

٧٢ الفصل السادس : استعراض أسباب اتفاق واختلاف ما تقدم

٧٦ الفصل السابع : اتصال الضمائر بالأفعال المنتهية بألف

٨١ الفصل الثامن : اتصال الضمائر بالأفعال المنتهية بياء

- \* الباب الخامس : الأفعال الصحيحة الاخر التي تتكون  
من ثلاثة حروف وحركة واحدة وفيه  
ثمانية فصول
- ٨٢ الفصل الاول : تقسيم الأفعال على وجه الخصوص
- ٨٥ الفصل الثاني : أحوال هذه الأفعال في ضوء المقارنات الزمنية
- ٨٧ الفصل الثالث : علاقة هذه الأفعال في ضوء المقارنات الزمنية
- ٩٠ الفصل الرابع : الأفعال التي تحتل حالتين
- ٩٣ الفصل الخامس : الأفعال النونية
- الفصل السادس : الاتفاق والاختلاف بين الأفعال النونية  
وغير النونية
- ٩٦
- ٩٩ الفصل السابع : اتصال الضمائر بالأفعال غير النونية
- ١٠٣ الفصل الثامن : اتصال الضمائر ببقية الأفعال غير النونية والنونية
- \* الباب السادس : الأفعال التي تتكون من ثلاثة حروف  
وحركتين وفيه سبعة فصول
- ١٠٥ - ١٣٠
- ١٠٥ الفصل الاول : تقسيم هذه الأفعال
- ١٠٧ الفصل الثاني : تصريفات بعض هذه الأفعال
- ١١٢ الفصل الثالث : الأفعال المنتهية بألف مسبوقة بفتحة طويلة
- ١١٦ الفصل الرابع : الأفعال المنتهية بألف مسبوقة بفتحة قصيرة
- ١٢٠ الفصل الخامس : سبب سقوط اللام في الفعل (البح) وأمثاله
- ١٢٢ الفصل السادس : الاتفاق والاختلاف بين هذه الأفعال
- ١٢٦ الفصل السابع : اتصال الضمائر بالفعل
- \* الباب السابع : عن الأفعال التي تتكون من أربعة حروف  
وفيه أربعة فصول
- ١٣٠ - ١٤٢
- ١٣٠ الفصل الاول : أقسام هذه الأفعال على وجه العموم
- ١٣٤ الفصل الثاني : تصريف بعض هذه الأفعال
- ١٣٦ الفصل الثالث : استعراض أسباب ( تصريفات ) ما تقدم
- ١٣٨ الفصل الرابع : اتصال الضمائر بالفعل (أمس)

\* الباب الثامن : الأفعال التى تتكون من خمسة حروف أوستة ١٤٣ - ١٥٠  
حروف أو سبعة حروف وفيه ثلاثة فصول

١٤٣ الفصل الاول : الأفعال التى تتكون من خمسة حروف

١٤٥ الفصل الثانى : الأفعال التى تتكون من ستة حروف

١٤٧ الفصل الثالث : الأفعال التى تتكون من سبعة حروف

\* الباب التاسع : الفعل الأمر وفيه سبعة فصول ١٥١ - ١٨٠

١٥١ الفصل الاول : طبيعة الأمر واقسامه

١٥٣ الفصل الثانى : صيغ الأمر التى تصاغ من الأفعال المتعدية

١٥٥ الفصل الثالث : أمر الأفعال الثنائىة

الفصل الرابع : بعض أفعال الأمر التى تصاغ من الأفعال المكونة

١٥٩ من ثلاثة حروف وحركة واحدة

الفصل الخامس : بعض أفعال الأمر التى تصاغ من الأفعال

١٦٢ المكونة من ثلاثة حروف وحركتين

١٦٧ الفصل السادس : بعض أفعال الأمر التى تصاغ من الأفعال الرباعية

١٧٠ الفصل السابع : بعض أفعال الأمر التى تصاغ من الأفعال الخماسية

ثانيا : ترجمة القسم الثالث من كتاب الأشعة وفيه أربعة أبواب ١٨١ - ٢٧٨

\* الباب الاول : ماهية الحرف واقسامه وفيه أربعة فصول ١٨٢ - ١٩١

١٨٢ الفصل الاول : حشد الحرف

١٨٣ الفصل الثانى : تقسيم الحرف

١٨٥ الفصل الثالث : أنواع الحروف

١٨٧ الفصل الرابع : الحروف المشبهة بالأفعال

\* الباب الثانى : حروف التحسين وفيه ثلاثة فصول ١٩٢ - ١٩٩

١٩٢ الفصل الاول : ح . ح . ح

١٩٥ الفصل الثانى : ح

١٩٧ الفصل الثالث : ح . ح . ح . ح

|           |                                                      |
|-----------|------------------------------------------------------|
| ٢٥٨ - ٢٠٠ | * الباب الثالث : الحروف الواجبة وفيه ثمانية عشر فصلا |
| ٢٠٠       | الفصل الاول : حروف الزمان                            |
| ٢٠٦       | الفصل الثاني : حروف المكان                           |
| ٢١٠       | الفصل الثالث : حروف التعليل                          |
| ٢١٤       | الفصل الرابع : حروف التوكيد                          |
| ٢١٩       | الفصل الخامس : حروف الاستفهام                        |
| ٢٢٣       | الفصل السادس : حروف الشك                             |
| ٢٢٦       | الفصل السابع : حروف التمني                           |
| ٢٢٨       | الفصل الثامن : حروف التفسير                          |
| ٢٣٠       | الفصل التاسع : حروف التشبيه                          |
| ٢٣٣       | الفصل العاشر : حروف النفس                            |
| ٢٣٧       | الفصل الحادي عشر : حروف التعجب                       |
| ٢٤٠       | الفصل الثاني عشر : حروف النُدْبَة                    |
| ٢٤٢       | الفصل الثالث عشر : حروف النداء                       |
| ٢٤٤       | الفصل الرابع عشر : حروف النقص والزيادة               |
| ٢٤٦       | الفصل الخامس عشر : الحروف الفريدة                    |
| ٢٤٩       | الفصل السادس عشر : حروف الرفض                        |
| ٢٥١       | الفصل السابع عشر : حروف الشرط                        |
| ٢٥٥       | الفصل الثامن عشر : اتصال تركيب الحرف وانفصاله        |

\* الباب الرابع : حروف الابتداء وفيه أربعة فصول

|     |                                            |
|-----|--------------------------------------------|
| ٢٥٩ | الفصل الاول : حرف الباء                    |
| ٢٦٤ | الفصل الثاني : حرف الدال                   |
| ٢٦٧ | الفصل الثالث : حرف الواو ومقوية حروف العطف |
|     | الفصل الرابع : حرف اللام                   |

الجزء الثاني : ويشتمل على :-

== أولا : المواضيع التي نقلها ابن العبري من مفصل الزمخشري  
وشرحه لابن يعيـش

٢٨٩ - ٢٩٦

== ثانيا : الفهارس

- ١ - فهرست المصطلحات اللغوية التي وردت في كتاب  
الاشعة ( الاسم - الفعل - الحرف )  
٢٩٧ - ٣٥٠
- ٢ - فهرست مواضع الخلاف بين الغربيين والشرقيين  
٣٥١ - ٣٦٤
- ٣ - فهرست حروف المعاني - التي وردت في القسم  
الثالث - حسب ترتيب الحروف الابجدية  
السريانية  
٣٦٥ - ٣٧٣
- ٤ - فهرست الشواهد  
أ - فهرست شواهد العهد القديم  
٣٧٤ - ٤٢٢  
ب - فهرست شواهد العهد الجديد  
٣٧٥  
ج - فهرست شواهد من خارج الكتاب المقدس  
٤١٤
- ٥ - فهرست المصادر والمراجع  
٤٢٣ - ٤٢٦
- ٦ - فهرست الموضوعات  
٤٢٧ - ٤٣٣